

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



دفترچه راهنمای خودروی ترا

# TERRA

**YOUR ADVENTURE PARTNER**



دفترچه راهنمای خودروی تِرا

**TERRA**

## مقدمه

ورود شما را به خیل روزافزون خریداران خودروی تِـرا تبریک می‌گوییم. این اطمینان را به شما می‌دهیم که در فرایند ساخت این خودرو، به‌روزترین فناوری‌های جهان به کار گرفته شده و مراحل کنترل کیفی دقیقی نیز در آن اعمال شده است.

هدف از تهیه این دفترچه راهنما آن است که شما را در آشناسدن کامل با عملکرد این خودرو و نحوه سرویس و نگهداری آن یاری کند؛ با توجه به مفاد این دفترچه، خواهید توانست لذت رانندگی با آن را برای مدتی طولانی‌تر تجربه کنید. از این رو، توصیه می‌کنیم پیش از استفاده از خودرو، حتماً این دفترچه را با دقت مطالعه فرمایید.

همچنین، توصیه می‌کنیم دفترچه گارانتی محصول را نیز با دقت مطالعه کنید؛ در این دفترچه، اطلاعات دقیقی درمورد جزئیات و شرایط گارانتی در اختیار شما قرار می‌گیرد.

در نظر داشته باشید که بخش توزیع محصول شرکت شناخت کاملی از خودروی شما دارد و از این نظر، این اطمینان خاطر را به شما می‌دهیم که با اشتیاق کامل و با تکیه بر تمام توان خود، آماده ارائه خدمات و پاسخگویی به سوالات شما هستیم.

مفاد این دفترچه راهنما شامل خودروی تِـرا می‌شود.

## نکات مهم مربوط به ایمنی

### هشدارهای ایمنی!

لطفاً در هنگام رانندگی، نکات زیر را با دقت رعایت فرمایید تا ضمانت حفظ ایمنی خود و دیگر سرنشینان خودرو، سفر دلپذیری داشته باشید.

### ⚠ هشدار

مطابق با مقررات ملی تعمیر، جایگزینی و گارانتی عودت محصول، هرگاه آسیبی به خودرو وارد شود که علت آن استفاده نادرست خریدار یا پایبندنبودن به مفاد مندرج در این دفترچه راهنما درمورد تعمیر و سرویس خودرو باشد، شرکت مسئولیتی در قبال افت کیفیت یا مسائل ناشی از آن بر عهده نخواهد داشت. هیچ‌گاه پس از صرف نوشیدنی‌های الکلی یا مصرف دارو، رانندگی نکنید.

هنگام رانندگی، به علایم و تابلوهای حداکثر سرعت مجاز توجه کنید.

در هنگام رانندگی، از کمربند ایمنی و تجهیزات مناسب ایمنی کودکان استفاده کنید. ضرورت دارد که کودکان تنها در صندلی عقب خودرو قرار بگیرند.

قبل از رانندگی، سرنشینان را درمورد نحوه استفاده صحیح از تجهیزات ایمنی خودرو آگاه کنید.

برای اطلاع از نکات ایمنی، می‌توانید به دفعات به این دفترچه راهنما مراجعه کنید.

## راهنمای مطالعه دفترچه راهنما

در این دفترچه راهنما، اطلاعات لازم برای تنظیمات تمام مدل‌های مذکور در ابتدای دفترچه، آورده شده است؛ به همین دلیل، ممکن است برخی از اطلاعات مندرج در آن، ارتباطی با مدل خودروی شما نداشته باشد.

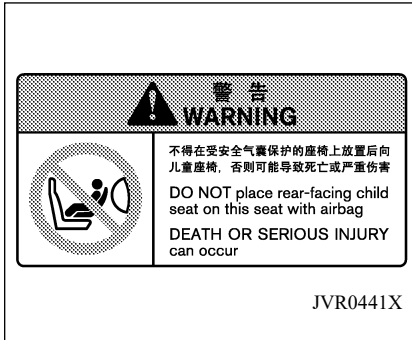
صحت تمام اطلاعات، جزئیات فنی و تصاویر و شکل‌های مندرج در این دفترچه راهنما در زمان انتشار آن تایید شده است. شرکت این حق را برای خود قائل است که در صورت لزوم، هرگونه تغییری را در مشخصات خودرو یا طراحی آن، بدون اطلاع به خریدار، انجام دهد.

## ایجاد تغییرات در خودرو

شرایط و ویژگی‌های محیطی لازم برای عملکرد خودرو از این خودرو در محیطی استفاده کنید که در ارتفاعی کمتر از ۴۵۰۰ متر از سطح دریا قرار داشته و دمای آن بین مقدار تقریبی ۳۰- تا ۴۵+ درجه سانتی‌گراد باشد.

هیچ تغییری در خودروی خود ایجاد نکنید. ایجاد هرگونه تغییر در خودرو ممکن است بر کیفیت عملکرد، ایمنی یا بلندگاری و دوام خودرو تأثیر نامطلوب بگذارد و یا با مقررات کشور محل سکونتتان نیز مغایرت داشته باشد. همچنین، توجه داشته باشید که هرگونه آسیب یا افت عملکرد ناشی از چنین تغییراتی مشمول گارانتی محصول نخواهد شد.

## هشدار ایربگ



بر روی این صندلی که موقعیت آن مجهز به ایربگ است، صندلی مخصوص کودک را در وضعیتی قرار ندهید که روبه عقب باشد. خطر مرگ یا آسیب شدید وجود دارد. هشدار ایربگ را در صفحه ۵۴ این دفترچه راهنما با دقت بخوانید.


## رانندگی آفرود و رانندگی در بزرگراهها


حرکت‌های ویژه رانندگی و مانورهای این خودرو با اتومبیل‌های معمول تفاوت دارد؛ زیرا نقطه نقل آن نسبتاً بالاتر است. به همین دلیل هم، مانند دیگر انواع مشابه این خودرو، استفاده نادرست از آن در رانندگی ممکن است باعث از دست رفتن کنترل راننده و بروز تصادف شود. پیش از رانندگی، توصیه می‌شود حتماً بخش «هشدارهای مربوط به رانندگی در جاده و آفرود» را با دقت (در صفحه ۱۵۵) مطالعه فرمایید.

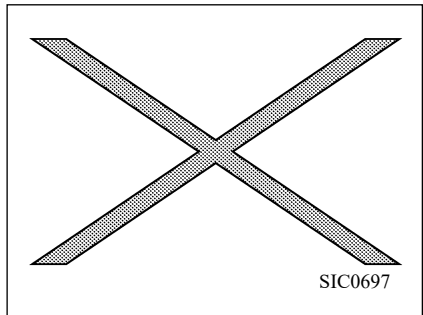
## قبل از آغاز رانندگی با این خودرو،

### دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کنید

لطفاً قبل از آغاز رانندگی با این خودرو، دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کنید. به این ترتیب، می‌توانید شناخت لازم را از نحوه کارکرد و سرویس و نگهداری خودرو به دست آورید. اطلاع از چنین مواردی رانندگی ایمنی را برای شما به ارمغان خواهد آورد.

علامت «خطر»  در این دفترچه راهنما به این معنی است که خطر مرگ یا آسیب شدید وجود دارد. برای کاستن از میزان خطر یا اجتناب از آن، ضرورت دارد دقت لازم به عمل آید.

علامت «هشدار»  در این دفترچه راهنما به این معنی است که خطر آسیب خفیف تا متوسط انسانی یا صدمه به خودرو وجود دارد. برای کاستن از میزان خطر یا اجتناب از آن، ضرورت دارد دقت لازم به عمل آید.



علامت فوق به این معنی است که «این کار را انجام ندهید» یا «نگذارید چنین اتفاقی بیفتد».



علامت‌های مشابه با آنچه که در بالا می‌بینید، نشان می‌دهند که نوک پیکان‌ها به سمت جلوی خودرو است.



علامت‌های مشابه با آنچه که در بالا می‌بینید، نشان‌دهنده جهت جابه‌جایی و یا انجام‌دادن حرکت است.



علامت‌های مشابه با آنچه که در بالا می‌بینید به این معنی است که به مورد به‌خصوصی در شکل توجه کنید.

توجه:

کلماتی که به اختصار در متن کاتالوگ

استفاده شده است.

ترجمه	عبارت اصلی	اختصار
ترمز اضطراری اتوماتیک	Auto Emergency Brake	<b>AEB</b>
هشدار برخورد از عقب	Rear Collision Warning	<b>RCW</b>
یونیت ثبت وقایع	Event Data Recorder	<b>EDR</b>
هشدار برخورد از جلو	Front Collision Warning	<b>FCW</b>
کنترل پایداری الکترونیکی	Electronic Stability Control	<b>ESC</b>
فرمان برقی	Electronic Power Steering	<b>EPS</b>
دستیار نگهدارنده بین خطوط	Assist Lane Keeping	<b>LKA</b>
دستیار خروج از خط	Assist Lane center	<b>LCA</b>
کروز کنترل تطبیقی	Cruise Control Adaptive	<b>ACC</b>
ورود و استارت بدون استفاده از ریموت	Entry Passive Start Passive	<b>PEPS</b>



## فهرست

۰۱-	راهنمای تصویری.....	۱۲
۰۲-	تجهیزات ایمنی: صندلی‌ها، کمربند ایمنی و سیستم‌های محافظ کمکی.....	۲۴
۰۳-	ابزارها و کلیدهای کنترل خودرو.....	۶۴
۰۴-	مراحل بازرسی و تنظیم پیش از رانندگی با خودرو.....	۱۱۲
۰۵-	قابلیت‌های پیشی، سیستم تهویه مطبوع و سیستم صوتی .....	۱۳۴
۰۶-	آغاز رانندگی با خودرو.....	۱۵۰
۰۷-	اقدامات اضطراری.....	۲۰۸
۰۸-	رسیدگی به وضعیت ظاهری و سرویس خودرو.....	۲۲۲
۰۹-	سرویس و کاربری خودرو.....	۲۳۰
۱۰-	اطلاعات فنی خودرو.....	۲۶۲
۱۱-	قوانین و آئین نامه‌ها.....	۲۷۴

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



The background features a complex, abstract geometric design composed of thin, light blue lines. These lines form various shapes, including triangles, rectangles, and hexagons, some of which are interconnected to create a sense of depth and perspective. The overall effect is that of a technical or architectural drawing. In the center of the page, the number '01' is rendered in a large, bold, light blue font. Below the number, the Persian text 'راهنمای تصویری' is written in a black, sans-serif font.

# 01

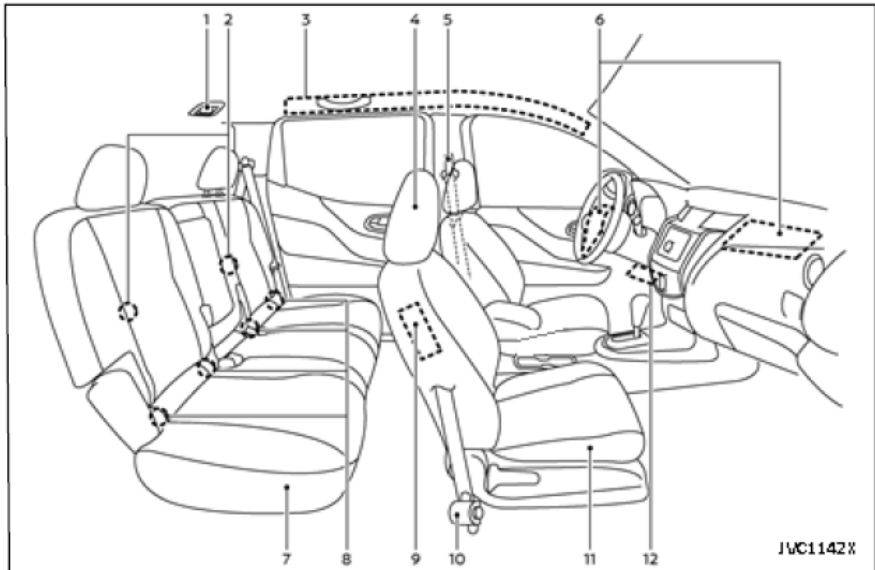
راهنمای تصویری

## ۰۱- راهنمای تصویری

سندلی‌ها، کمربند ایمنی و سیستم های	
محافظ کمکی SRS.....	۱۳
نمای جلوی خودرو.....	۱۴
نمای عقب خودرو.....	۱۵
جایگاه سرنشینان خودرو.....	۱۶
جایگاه راننده.....	۱۷
داشبورد.....	۱۸
صفحه داشبورد.....	۱۹
محفظه موتور خودرو.....	۲۰
موتور 4k31-TD.....	۲۱

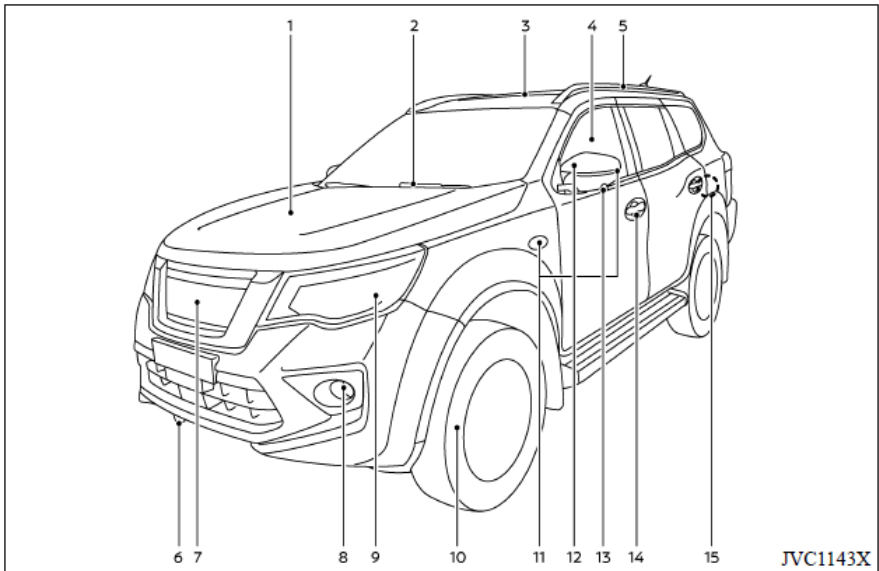
## صندلی‌ها، کمربند ایمنی و سیستم‌های محافظ کمکی (SRS)

- |   |   |
|---|---|
| <p>۸. سیستم محافظ کودک ISOFIX</p> <p>سیستم محافظ کودک</p> <p>۹. ایربگ جانبی*</p> <p>۱۰. سیستم قفل‌کننده کمربند ایمنی</p> <p>۱۱. صندلی جلو</p> <p>۱۲. ایربگ کمکی محافظ زانوی راننده</p> <p>• در صورت نصب</p> | <p>۱. کمربند ایمنی صندلی میانی عقب</p> <p>۲. محل اتصال سیستم محافظ کودک (مدل‌های واجد نگهدارنده فوقانی)</p> <p>۳. ایربگ جانبی*</p> <p>۴. تکیه‌گاه سر</p> <p>۵. کمربند ایمنی</p> <p>۶. ایربگ کمکی برخورد از روبرو*</p> <p>۷. صندلی عقب</p> |
|---|---|



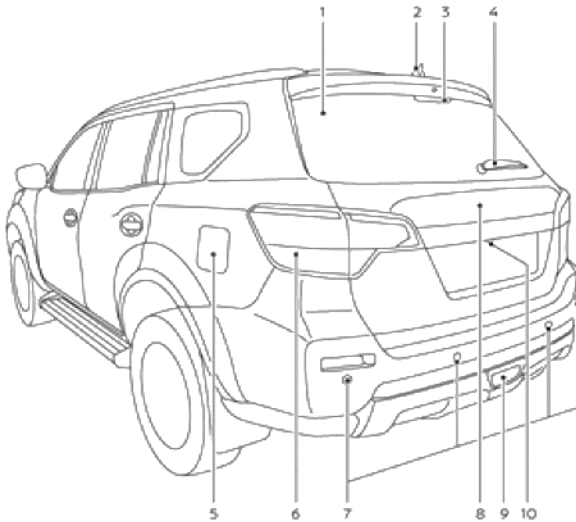
## نمای جلوی خودرو

۱. درب موتور جلو
۲. برف پاک‌کن شیشه جلو
- شاسی کنترل برف پاک‌کن
- تعویض تیغه‌های برف پاک‌کن
- مایع برف پاک‌کن‌ها
۳. سانروف\*
۴. پنجره جانبی خودرو
۵. باربند
۶. محل اتصال قلاب بکسل
۷. دوربین دید روبرو\*
۸. چراغ مه‌شکن جلو
۹. چراغ جلو و چراغ گردش به طرفین
۱۰. تایلر خودرو
- سیستم پایش فشار باد تایلر خودرو
- تایلر و رینگ خودرو
- پنچرشدن تایلر خودرو
۱۱. چراغ راهنمای گردش به طرفین  
(بر روی گلگیر جلو یا آینه بغل)
۱۲. آینه بغل
۱۳. دوربین دید جانبی\*
۱۴. درب خودرو
- دستگیره بازکردن درب خودرو
- قفل درب خودرو
- سیستم هوشمند بازکردن درب خودرو
۱۵. قفل کودک درب عقب خودرو
- در صورت نصب



## نمای عقب خودرو

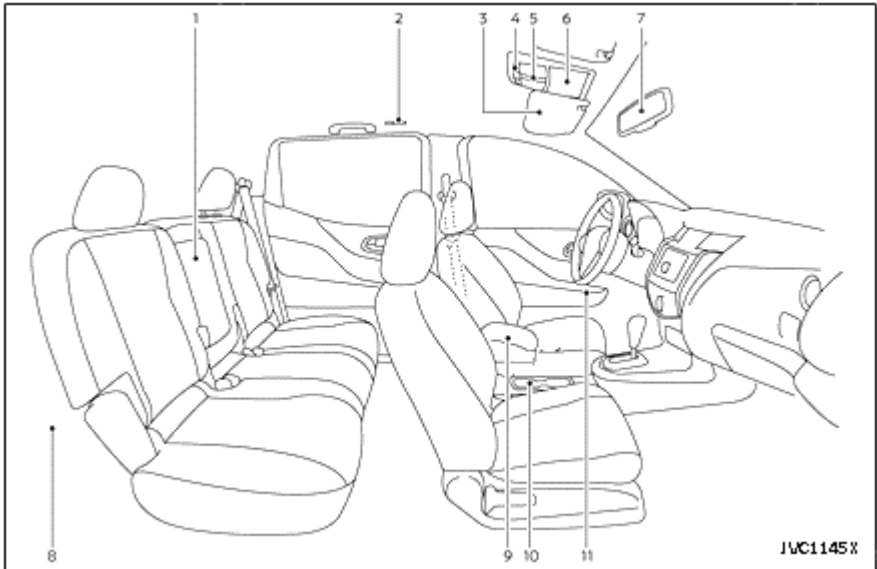
۱. یخ‌شکن شیشه عقب
۲. آنتن
۳. چراغ ترمز شیشه عقب
۴. برف پاک‌کن شیشه عقب
- شاسی کنترل برف پاک‌کن
۵. مایع برف پاک‌کن‌ها
۶. درپوش پاک‌کن‌ها
۷. چراغ ترکیبی عقب خودرو
۸. رادار حرکت به عقب\*
- مانیتور دید هوشمند اطراف خودرو\* (AVM)
- سیستم رادار کمک پارک خودرو\* ( )
۹. درب صندوق عقب
- سیستم هوشمند بازکردن درب خودرو
۱۰. چراغ مه‌شکن عقب
۱۱. دوربین دید عقب
- در صورت نصب



JWC1144X

## جایگاه سرنشینان خودرو

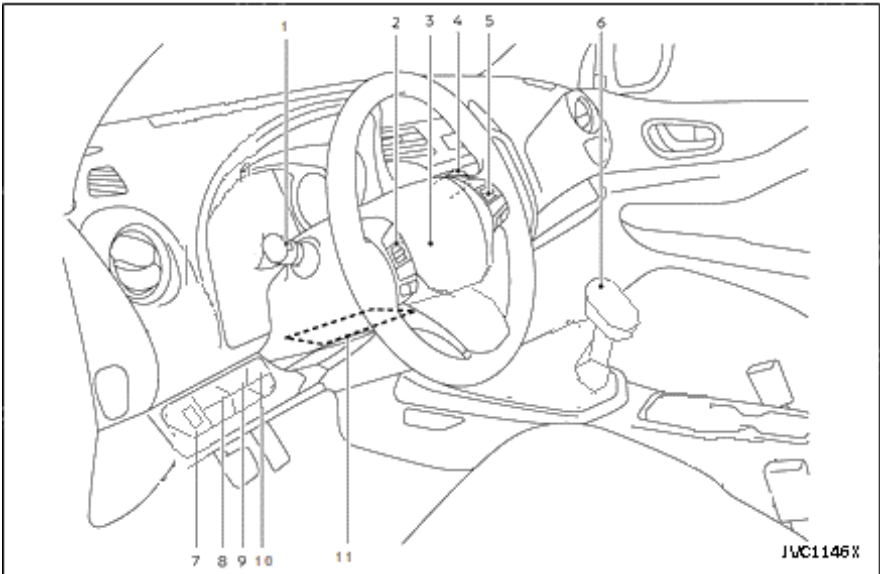
۱. تکیه‌گاه دست سرنشینان عقب خودرو
- نگهدارنده لیوان سرنشینان عقب خودرو
۲. چراغ روشنایی جایگاه سرنشینان خودرو
۳. آفتاب‌گیر
۴. چراغ نقشه‌خوان
۵. دکمه کنترل سانروف\*
۶. نگهدارنده عینک\*
۷. آینه عقب
- مانیتور دید هوشمند اطراف خودرو\* (AVM)
۸. صندوق عقب
- محفظه نگهدارنده
- قلاب‌های نگهدارنده
- پریز برق
۹. تکیه‌گاه مرکزی دست
- پریز برق
- رابط شارژ USB
۱۰. نگهدارنده لیوان سرنشینان جلوی خودرو
۱۱. تکیه‌گاه درب خودرو
- کلیدهای کنترل بالا بر شیشه
- کلیدهای کنترل قفل درب خودرو (بر روی درب سمت راننده)
- کلیدهای کنترل از راه دور آینه بغل (بر روی درب سمت راننده)
- در صورت نصب





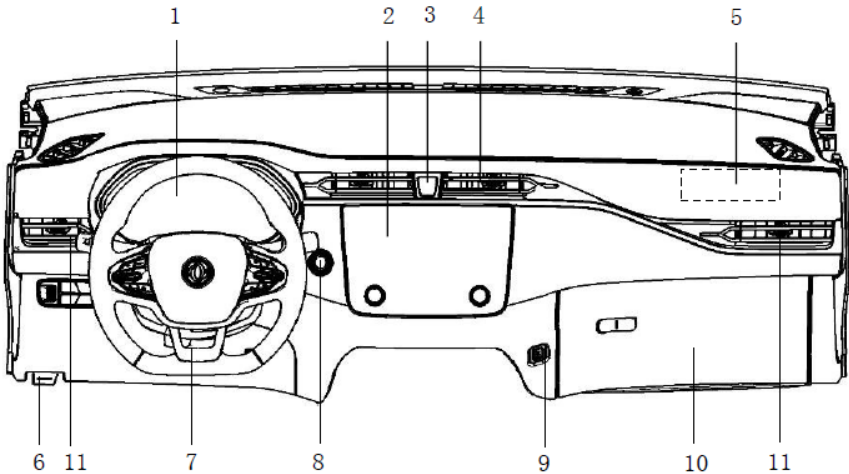
## جایگاه راننده

۱. شاسی کنترل چراغ جلو و راهنمای گردش به طرفین  
چراغ مه‌شکن
۲. کلیدهای کنترل چندکاره فرمان\* (چپ)
  - کلید کنترل صفحه نمایش اطلاعات خودرو
  - کلید کنترل صدا\*
۳. فرمان
  - بوق
  - ایرپگ کمکی برخورد از روبروی راننده
  - سیستم فرمان الکتریک
۴. شاسی کنترل برف پاک‌کن
۵. کلیدهای کنترل چندکاره فرمان\* (راست)
  - سیستم کروز کنترل\*
  - کنترل بلوتوثی گوشی موبایل\*
۶. دنده
۷. دنده اتوماتیک (AT)
  - کلید تنظیم شدت نور چراغ جلو\*
  - کلید بازکردن درپوش باک خودرو
  - کلید کنترل حرکت در سرازیری\*
  - کلید خاموش کردن حالت کنترل دینامیک (ESC) خودرو
  - دستگیره قفل تنظیم فرمان
  - در صورت نصب



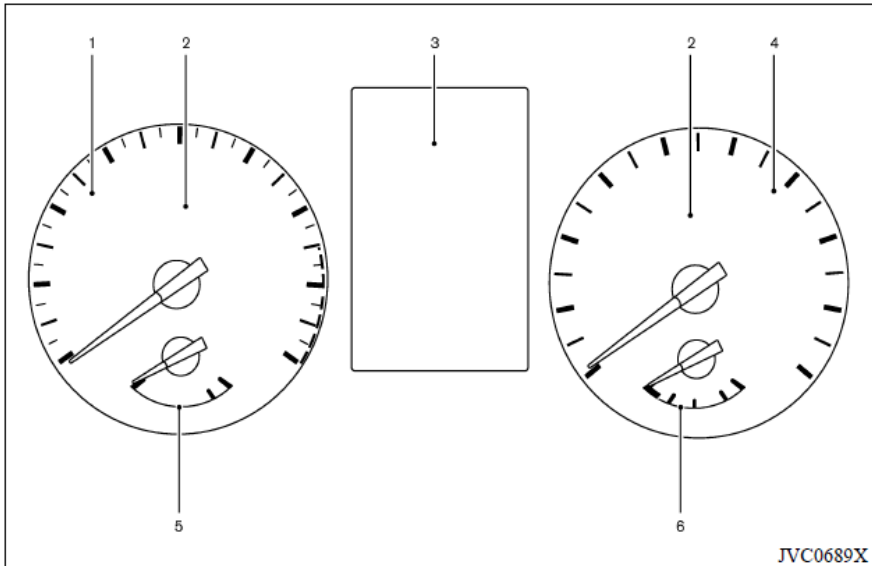
## داشبورد

۱. صفحه داشبورد
  - صفحه نمایش اطلاعات خودرو
۲. سیستم صوتی خودرو\*
۳. کلید چراغ هشدار
۴. خروجی مرکزی هوا
۵. ایربگ فرمان و داشبورد سرنشین جلو
۶. شاسی باز کردن درب موتور
۷. فرمان
  - بوق
  - ایربگ کمکی برخورد از روبروی راننده
  - سیستم فرمان الکتریک
۸. استارت
  - در صورت نصب
۹. قلاب نگهدارنده
۱۰. جعبه داشبورد
۱۱. خروجی جانبی هوا
  - در صورت نصب



## صفحه داشبورد

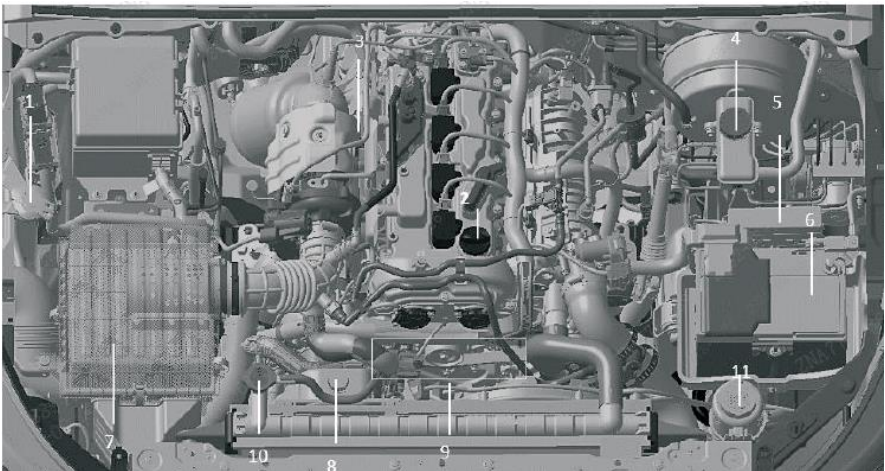
۱. نشانگر دور موتور
۲. چراغ هشدار/چراغ راهنما
۳. صفحه نمایش اطلاعات خودرو
- چراغ نشانگر حالت 4WD\*
- کیلومترشمار/کیلومترشمار مبدأ-مقصد
- نشانگر وضعیت سفر
- نشانگر دنده اتوماتیک (AT)
۴. نشانگر سرعت خودرو
۵. نشانگر دمای خنک‌کننده موتور
۶. نشانگر مقدار بنزین
- در صورت نصب



## محفظه موتور خودرو

### موتور 4k31-TD

۱. مخزن مایع برف پاک‌کن
۲. درب مخزن روغن موتور
۳. اندازه گیری سطح روغن موتور
۴. مخزن روغن ترمز
۵. فیوز/جعبه فیوز
۶. باتری
۷. فیلتر هوا
۸. مخزن مایع خنک‌کننده موتور
۹. تسمه دینام
۱۰. درب مخزن رادیاتور



**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER





تجهیزات ایمنی: صندلی‌ها،  
کمر بند ایمنی و سیستم‌های محافظ کمکی

## ۰۲ - تجهیزات ایمنی: صندلی‌ها، کمربند ایمنی و سیستم‌های محافظ کمکی

صندلی‌های خودرو.....	۲۵
صندلی جلو.....	۲۵
صندلی عقب.....	۲۷
تکیه‌گاه دست.....	۲۸
تکیه‌گاه سر.....	۲۹
تکیه‌گاه قابل تنظیم سر.....	۲۹
تکیه‌گاه غیر قابل تنظیم سر.....	۲۹
باز کردن و برداشتن تکیه‌گاه سر.....	۳۰
نصب تکیه‌گاه سر در محل.....	۳۰
نحوه تنظیم تکیه‌گاه قابل تنظیم سر.....	۳۰
کمربند ایمنی.....	۳۲
زنان باردار.....	۳۴
افراد معلول.....	۳۴
نشانگر کمربندی ایمنی صندلی میانی.....	۳۵
کمربند ایمنی سه‌قسمتی.....	۳۵
نحوه سرویس و نگهداری کمربند ایمنی.....	۳۷
سیستم محافظ کودک.....	۳۹
سیستم‌های محافظ کودک یونیورسال.....	۴۱
سیستم محافظ کودک ISOFIX.....	۴۲
قلاب سیستم محافظ کودک.....	۴۳
سیستم محافظ کودک خود را با استفاده از ISOFIX نصب کنید.....	۴۴
نحوه نصب سیستم محافظ کودک با استفاده از کمربند ایمنی سه‌قسمتی.....	۴۷
سیستم محافظ کمکی (SRS).....	۵۱
سیستم کمربند ایمنی قفل‌کننده.....	۵۴
سیستم ایربگ کمکی.....	۵۵
شرایط باز شدن ایربگ SRS.....	۵۷
مراحل تعمیر و تعویض SRS.....	۶۰



## ⚠ خطر

هنگام تنظیم صندلی خود، توجه داشته باشید که به هیچ یک از قسمت‌های متحرک آن دست نزنید؛ چرا که امکان آسیب وجود دارد.

## صندلی جلو

### ⚠ هشدار

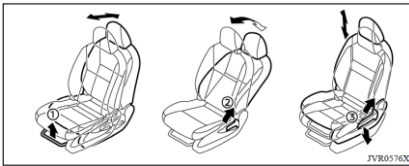
برای اینکه هنگام رانندگی، تمرکز کامل داشته باشید، هیچ‌گاه در حین رانندگی، صندلی خود را تنظیم نکنید.

## تنظیم دستی صندلی (در صورت نصب)

### ⚠ هشدار

هیچ‌گاه برای راحتی بیشتر خود، پشتی صندلی را بیش‌از حد نخواستید. کمربند ایمنی زمانی بیشترین کارایی خود را در حفاظت از شما دارد که روی صندلی خود، صاف نشسته باشید. هرگاه، بیش‌از حد پشتی صندلی خود را بخواهید، احتمال خروج از درون کمربند و ایجاد آسیب شدید افزایش پیدا می‌کند.

پس از تنظیم صندلی خود، به‌آرامی آن را در محل، تکان دهید تا مطمئن شوید که در موقعیت جدید ثابت شده است. در غیر این صورت، ممکن است در حین رانندگی، جابه‌جا شود و کنترل خود را از دست بدهید.

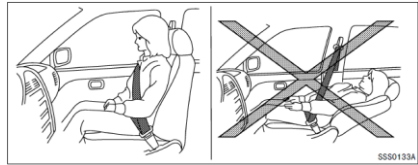


## حرکت دادن صندلی به جلو و عقب:

① شاسی تنظیم را به سمت بالا بکشید.

صندلی را آن قدر هل دهید تا در موقعیت مطلوبتان قرار بگیرد. شاسی تنظیم را رها کنید تا صندلی در موقعیت جدید تثبیت شود.

## صندلی‌های خودرو



### ⚠ هشدار

هنگام رانندگی یا نشستن در اتومبیل، هیچ‌گاه پشتی صندلی را نخواستید. انجام چنین کاری ممکن است خطرآفرین باشد. اگر پشتی صندلی را بخواهید، قسمت شانه‌ای کمربند نخواهد توانست بدن‌تان را به‌درستی نگه دارد. در صورت بروز تصادف، شما و سرنشینان خودرو ممکن است از درون کمربند به بیرون پرتاب شوید و آسیب شدیدی نیز به گردن یا دیگر قسمت‌های بدن‌تان وارد شود. همچنین، امکان دارد از قسمت پایین کمربند نیز خارج شوید و شدیداً آسیب ببینید.

برای اینکه کمربندها بتوانند به بهترین حالت ایمنی شما را حفظ کنند، پشتی صندلی را در عمودترین حالت ممکن تنظیم کنید. حتماً صاف روی صندلی بنشینید و به دستی آن تکیه دهید و کمربند ایمنی را با دقت تنظیم کنید (مراجعه به «کمربند ایمنی» ص ۳۲).

کودکان را در اتومبیل تنها نگذارید. ممکن است کودکان اشتباهاً به سوئیچ خودرو یا ابزارهای کنترلی دست بزنند و باعث تصادف یا وارد آمدن آسیب شدید به خود شوند.

برای جلوگیری از وارد آمدن آسیب شدید یا مرگ ناشی از عملکرد نخواستیده اتومبیل یا تجهیزات جایگاه سرنشینان، هیچ‌گاه کودکان، بزرگسالان نیازمند به کمک و حیوانات خانگی خود را در اتومبیل تنها نگذارید. همچنین، در دمای بالای محیطی، دمای درون جایگاه سرنشینان خودرو به‌سرعت بالا می‌رود و ممکن است آسیب شدید و یا حتی مرگباری به سرنشینان یا حیوانات خانگی درون اتومبیل وارد شود.

در صورتی که اتومبیل روشن نباشد، بیش‌ازحد از تنظیم الکتریکی موقعیت صندلی استفاده نکنید؛ چرا که این کار باعث خالی شدن باتری خواهد شد.

### حرکت دادن صندلی به جلو و عقب:

شاسی تنظیم ① را به سمت جلو یا عقب، تا رسیدن به موقعیت مطلوب، بکشید.

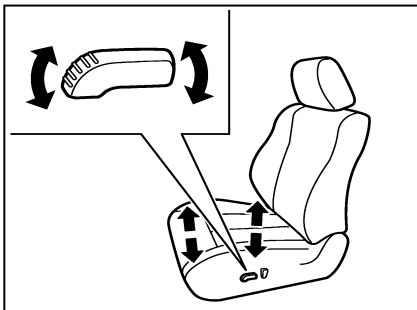
### خوابانیدن پشتی صندلی:

شاسی تنظیم ② را به سمت جلو یا عقب، تا رسیدن به موقعیت مطلوب، بکشید.

سرنشینیان با اندازه‌های بدن مختلف می‌توانند از این ویژگی خوابانیدن پشتی صندلی برای تنظیم موقعیت خود استفاده کنند تا بهتر بتوانند کمربند ایمنی را ببندند (مراجعه به «کمربند ایمنی» (ص ۳۲)) در حالت توقف خودرو، سرنشینیان می‌توانند پشتی صندلی خود را برای استراحت کردن بخوابانند.

### ⚠ هشدار

هیچ‌گاه برای راحتی بیشتر خود، پشتی صندلی را بیش‌ازحد نخوابانید. کمربند ایمنی زمانی بیشترین کارایی خود را در حفاظت از شما دارد که روی صندلی خود، صاف نشسته باشید. هرگاه، بیش‌ازحد پشتی صندلی خود را بخوابانید، احتمال خروج از درون کمربند و ایجاد آسیب شدید افزایش پیدا می‌کند.



### خوابانیدن پشتی صندلی:

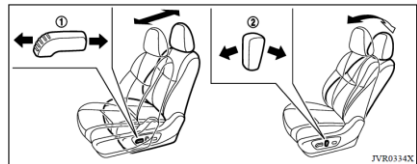
شاسی تنظیم ② را به سمت بالا بکشید. پشتی صندلی را تا موقعیت دلخواه بخوابانید. شاسی تنظیم را رها کنید تا صندلی در موقعیت جدید تثبیت شود.

سرنشینیان با اندازه‌های بدن مختلف می‌توانند از این ویژگی خوابانیدن پشتی صندلی برای تنظیم موقعیت خود استفاده کنند تا بهتر بتوانند کمربند ایمنی را ببندند (مراجعه به «کمربند ایمنی» (ص ۳۲)). در حالت توقف خودرو، سرنشینیان می‌توانند پشتی صندلی خود را برای استراحت کردن بخوابانند.

### ⚠ هشدار

هیچ‌گاه برای راحتی بیشتر خود، پشتی صندلی را بیش‌ازحد نخوابانید. کمربند ایمنی زمانی بیشترین کارایی خود را در حفاظت از شما دارد که روی صندلی خود، صاف نشسته باشید. هرگاه، بیش‌ازحد پشتی صندلی خود را بخوابانید، احتمال خروج از درون کمربند و ایجاد آسیب شدید افزایش پیدا می‌کند. تغییر ارتفاع صندلی (در صورت نصب) شاسی تنظیم را به سمت بالا بکشید. ③ تا بتوانید صندلی را تا ارتفاع موردنظر خود بالا ببرید.

### تنظیم الکتریکی موقعیت صندلی (در صورت نصب)

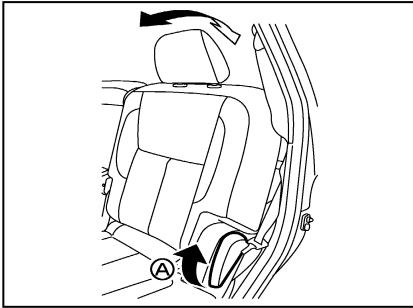


### نحوه استفاده:

موتور تنظیم الکتریکی موقعیت صندلی برای حفاظت در برابر حجم کار بیش‌ازحد ریست می‌شود. هرگاه در حین تنظیم موقعیت صندلی، موتور آن متوقف شود، ۳۰ ثانیه صبر کنید و مجدداً دکمه روشن کردن آن را فشار دهید.

## صندلی عقب

### خواباندن پشتی صندلی عقب



شاسی تنظیمی (A) را به سمت بالا بکشید و پشتی صندلی را در زاویه موردنظر تنظیم کنید. پس از قرارگرفتن پشتی در زاویه دلخواه، شاسی تنظیمی را رها کنید.

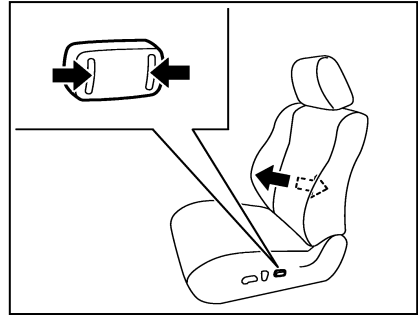
سرنشینیان با اندازه‌های بدن مختلف می‌توانند از این ویژگی خواباندن پشتی صندلی برای تنظیم موقعیت خود استفاده کنند تا بهتر بتوانند کمربند ایمنی را ببندند (مراجعه به «کمربند ایمنی» (ص ۲۲)).

در حالت توقف خودرو، سرنشینیان می‌توانند پشتی صندلی خود را برای استراحت کردن بخوابانند.

## تغییر ارتفاع صندلی:

شاسی تنظیم را به سمت بالا یا عقب تا رسیدن به ارتفاع مطلوب، بکشید.

برای قرارگرفتن گوشه جلویی صندلی در وضعیت مناسب، شاسی تنظیم را به سمت بالا یا پایین خم کنید.



## تکیه‌گاه کمر:

تکیه‌گاه کمر جایگاهی برای تکیه کمر راننده فراهم می‌کند.

شاسی‌های تنظیمی ① و ② را در هر دو طرف صندلی فشار دهید تا بتوانید ناحیه تکیه‌گاه کمر را در وضعیت مطلوب تنظیم کنید.

موقعیت صندلی نسبت به جلو و عقب و حالت طبیعی پشتی صندلی

موقعیت صندلی نسبت به جلو و عقب و زاویه پشتی صندلی که شرکت سازنده آن را تنظیم کرده است (هنگام اندازه‌گیری عمق بالشک صندلی):

- صندلی نسبت به جلو و عقب در موقعیت وسط قرار می‌گیرد.
- پشتی صندلی زاویه ۲۱ درجه دارد.

## زاویه حالت طبیعی پشتی صندلی:

- پشتی صندلی زاویه ۲۱ درجه دارد.

برای بازکردن صندلی تاشده، آن را برخلاف جهتی که تا کرده‌اید، به سمت بالا برگردانید.

### ⚠️ هشدار

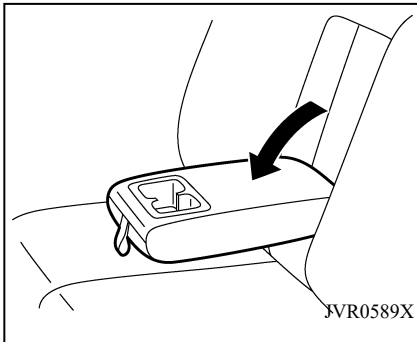
پس از تا کردن پشتی صندلی عقب، به هیچ عنوان سرنشینان خودرو نباید در محوطه صندوق عقب یا روی صندلی عقب بنشینند. در صورت بروز تصادف یا گرفتن ترمز ناگهانی، سرنشینانی که در این موقعیت‌ها نشسته باشند، شدیداً در معرض خطر قرار دارند؛ زیرا عاملی برای محافظت از آن‌ها وجود ندارد. اگر سرنشینی روی صندلی عقب نشسته باشد و یا بر روی آن، وسایلی گذاشته‌اید، پشتی صندلی عقب را تا نکنید. اسباب و وسایل خود را در محلشان محکم کنید تا جابه‌جا نشوند. اسباب و وسایل خود را بر روی صندلی عقب خودرو انبار نکنید. پس از برگرداندن پشتی صندلی به وضعیت قائم خود، حتماً چک کنید که پشتی در محل جدید تثبیت شده باشد. در غیر این صورت، ممکن است سرنشینان خودرو حین بروز تصادف یا ترمز ناگهانی، آسیب شدیدی ببینند.

### حالت طبیعی پشتی صندلی

حالت طبیعی پشتی صندلی عقب:

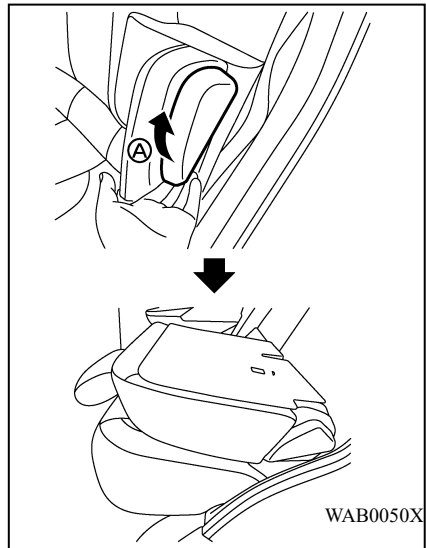
- زاویه پشتی صندلی عقب: ۲۳ درجه

### تکیه‌گاه دست



تکیه‌گاه دست را به سمت جلو بکشید تا در وضعیت افقی قرار بگیرد.

### تا کردن پشتی صندلی



پشتی صندلی عقب را می‌توان به روش زیر تا کرد.

### قبل از تا کردن پشتی صندلی عقب:

کمربند صندلی کناری عقب را به قلاب نگهدارنده آن متصل کنید (مراجعه به «قلاب نگهدارنده کمربند ایمنی (صندلی کناری عقب)» (ص ۳۶)).

کمربند ایمنی صندلی میانی عقب را خارج کنید و خود کمربند و قطعه قفل‌شونده آن را به محل پایه جمع‌کننده، هدایت کنید (مراجعه به «کمربند ایمنی صندلی میانی عقب» (ص ۳۷)).

اگر صندلی عقب تکیه‌گاه سر داشته باشد، ابتدا، صندلی جلو را به سمت جلو هدایت کنید تا فضای کافی برای تا کردن پشتی صندلی عقب وجود داشته باشد.

لیوان یا سایر وسایل روی نگهدارنده لیوان را بردارید. وسایل روی صندلی عقب را بردارید.

### تا کردن پشتی صندلی عقب

شاسی تنظیم (A) را بالا بکشید تا بتوانید پشتی صندلی را تا کنید.

برگرداندن پشتی صندلی عقب به جای خود:

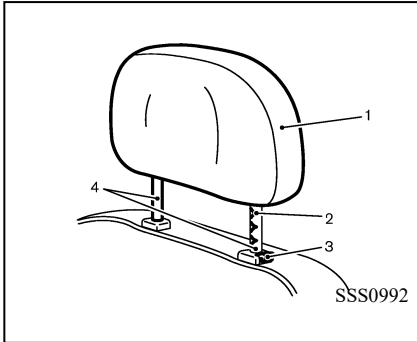
## تکیه‌گاه سر

### ⚠ هشدار

تکیه‌گاه سر نقش مکمل دیگر سیستم‌های حفاظتی خودرو را دارد. در برخی از موارد تصادف‌هایی که برخورد در قسمت عقب خودرو رخ می‌دهد، تکیه‌گاه سر می‌تواند نقش حفاظت‌کننده داشته باشد. تکیه‌گاه قابل تنظیم سر را با توجه به دستورالعمل این قسمت تنظیم کنید. پس از اینکه شخص دیگری قبل از شما روی صندلی نشسته باشد، ابتدا تکیه‌گاه سر را تنظیم کنید. هیچ‌گاه چیزی به میله تکیه‌گاه سر متصل نکنید و هیچ‌گاه نیز تکیه‌گاه سر را از محل خود خارج نکنید. هیچ‌گاه از صندلی‌هایی که تکیه‌گاه سر آن برداشته شده، استفاده نکنید. اگر تکیه‌گاه سر صندلی برداشته شده است، قبل از استفاده از صندلی، ابتدا آن را در محل خود نصب و تنظیم کنید. رعایت نکردن این نکات باعث خواهد شد تکیه‌گاه سر نتواند حفاظت مناسبی از شما داشته باشد. در چنین حالتی، احتمال آسیب شدید یا مرگ بر اثر تصادف افزایش پیدا می‌کند.

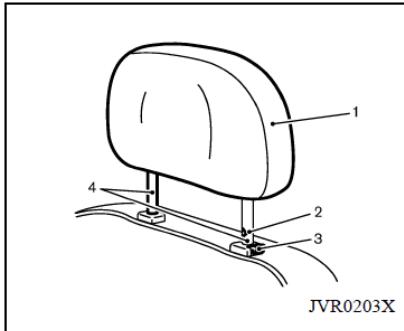
## تکیه‌گاه قابل تنظیم سر

۱. تکیه‌گاه قابل بازشدن
۲. چندین دندان روی میله
۳. دکمه قفل کردن
۴. میله تکیه‌گاه سر



## تکیه‌گاه غیر قابل تنظیم سر

۱. تکیه‌گاه قابل بازشدن
۲. یک دندان روی میله
۳. دکمه قفل کردن
۴. میله تکیه‌گاه سر



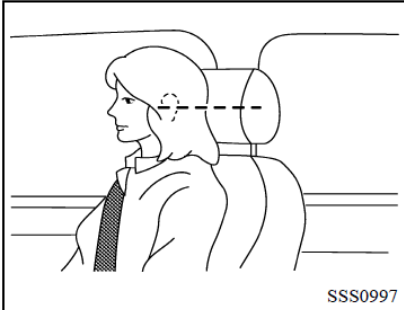
- تکیه‌گاه سر خودروی شما ممکن است از نوع یک پارچه، قابل تنظیم و یا غیر قابل تنظیم باشد.
- بر روی میله‌های تکیه‌گاه‌های قابل تنظیم، چندین دندان وجود دارد که می‌توان از آن‌ها برای تنظیم موقعیت تکیه‌گاه و تثبیت کردن آن استفاده کرد.
- انواع غیر قابل تنظیم تکیه‌گاه‌های سر تنها یک دندان دارند. این دندان را بر روی فریم صندلی تثبیت کنید.

## نحوه تنظیم صحیح تکیه‌گاه سر:

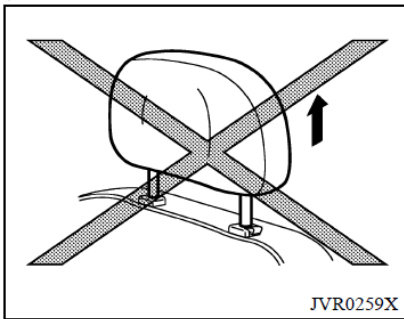
- در انواع قابل تنظیم، مرکز تکیه‌گاه سر را بر روی خط افقی فرضی تنظیم کنید که از مرکز گوش‌تان عبور می‌کند.
  - اگر موقعیت گوش‌های شما به گونه‌ای است که همواره بالاتر از مرکز تکیه‌گاه قرار می‌گیرد، تکیه‌گاه را در بالاترین جایگاه خود قرار دهید.
- اگر تکیه‌گاه سر صندلی از محل خود برداشته شده است، پیش از نشستن بر روی آن، ابتدا تکیه‌گاه را در محل خود نصب، تثبیت و تنظیم کنید.

۲. دکمه قفل کردن را فشار دهید و نگه دارید تا بتوانید تکیه‌گاه را در محل خود وارد کنید.
۳. قبل از نشستن بر روی صندلی، تکیه‌گاه سر را به درستی تنظیم کنید.

### نحوه تنظیم تکیه‌گاه قابل تنظیم سر



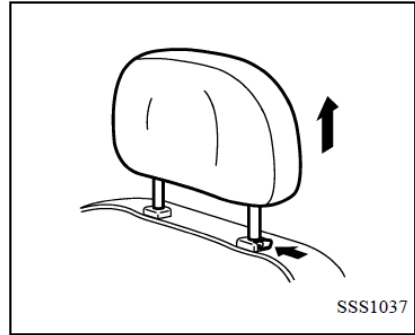
تکیه‌گاه را طوری تنظیم کنید که مرکز آن با گوشه‌شان هم‌ارتفاع باشد. اگر ارتفاع گوشه‌ها بالاتر باشد، تکیه‌گاه را در بالاترین جایگاه خود قرار دهید.



### تکیه‌گاه غیر قابل تنظیم سر

قبل از نشستن بر روی صندلی، چک کنید که حتماً تکیه‌گاه سر در محل خود قرار دارد و با کمک دکمه قفل کردن در محل خود تثبیت شده است. تکیه‌گاه سر نباید از محل خود خارج شود و یا به حالت قفل نشده رها شود.

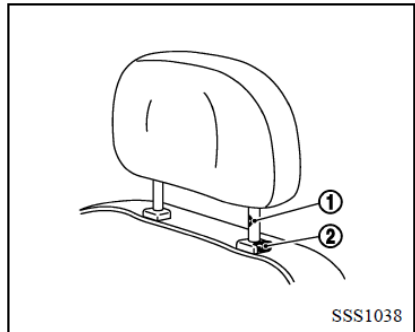
### باز کردن و برداشتن تکیه‌گاه سر



برای باز کردن و برداشتن تکیه‌گاه سر به این ترتیب عمل کنید:

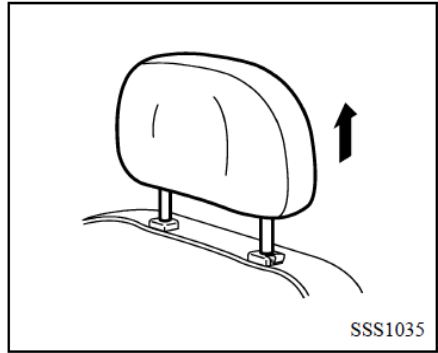
۱. تکیه‌گاه سر را تا بالاترین موقعیت آن بالا بکشید.
۲. دکمه قفل کردن را فشار دهید و نگه دارید.
۳. تکیه‌گاه سر را از فریم صندلی جدا کنید.
۴. تکیه‌گاه را پس از باز کردن در محل مناسبی درون خودرو بگذارید تا مفقود نشود.
۵. پیش از استفاده از صندلی، ابتدا تکیه‌گاه را در محل خود نصب و تنظیم کنید.

### نصب تکیه‌گاه سر در محل



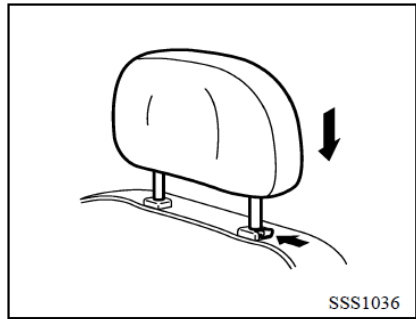
۱. میله‌های تکیه‌گاه را در امتداد حفره‌های ورودی روی صندلی نگه دارید. میله دندان‌دار (۱) باید در سمت حفره‌ای قرار گیرد که دکمه قفل کردن بر روی آن قرار دارد (۲)

### بالا بردن تکیه‌گاه سر



برای بالا بردن تکیه‌گاه سر، آن را به سمت بالا بکشید. قبل از نشستن بر روی صندلی، چک کنید که حتماً تکیه‌گاه سر در محل خود قرار دارد و با کمک دکمه قفل کردن در محل خود تثبیت شده است. تکیه‌گاه سر نباید از محل خود خارج شود و یا به حالت قفل نشده رها شود.

### پایین آوردن تکیه‌گاه سر



برای پایین آوردن تکیه‌گاه سر، دکمه قفل را فشار دهید و تکیه‌گاه را به طرف پایین هل دهید. پیش از نشستن بر روی صندلی، چک کنید که تکیه‌گاه سر در محل خود نصب و تثبیت شده باشد.

## کمربند ایمنی

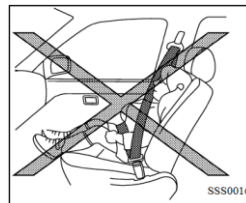
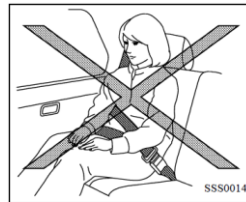
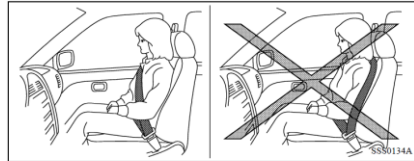
### ⚠ هشدار

- کمربند ایمنی را با توجه به ساختار اسکلت بدن انسان طراحی کرده‌اند. قسمت‌های مختلف کمربند باید طوری بسته شوند که روی قسمت جلویی لگن، قسمت تحتانی لگن یا بر روی خود لگن، قفسه سینه یا شانه قرار بگیرند. قسمت مخصوص ناحیه ران را بر روی شکم خود ننندید. اگر کمربند ایمنی به‌درستی بسته نشود، احتمال آسیب شدید وجود دارد.
- قسمت مخصوص ناحیه ران را تا جای ممکن، پایین‌تر و بر روی ران بنندید و از قرار گرفتن آن بر روی کمر جلوگیری کنید. اگر قسمت مخصوص ناحیه ران بیش‌ازحد بالاتر از محل مناسب خود بسته شود، خطر آسیب به اندام‌های داخلی بدن در حین تصادف افزایش می‌یابد.
- از هر کمربند تنها باید یک نفر استفاده کند. هیچ‌گاه از آن برای بیش از یک نفر استفاده نکنید. بسیار خطرناک است که کودک در بغل سرنشین خودرو بنشیند و هر دو از یک کمربند استفاده کنند.
- تعداد سرنشینان خودرو هیچ‌گاه نباید بیش از تعداد کمربندهای ایمنی موجود باشد.
- کمربندهای ایمنی را برعکس ننندید. از پیچ‌خوردن کمربند ایمنی قبل از بستن آن جلوگیری کنید. پیچ‌خوردن کمربند باعث کاهش قدرت حفاظتی آن می‌شود.
- تا جایی که می‌توانید، در حین رانندگی، کمربند ایمنی خود را ببندید بدون اینکه راحتی شما را مختل کند. به این ترتیب، کمربند ایمنی خواهد توانست نقش محافظتی خود را ایفا کند. اگر کمربند ایمنی بسته نشود، قدرت حفاظتی آن به‌شدت کاهش پیدا می‌کند.
- تمام سرنشینان خودرو، اعم از راننده، باید در تمام طول مسیر، کمربند ایمنی خود را ببندند. کودک را حتماً بر روی صندلی عقب و ترجیحاً درون سیستم محافظ مناسب بنشانید.
- کمربند ایمنی را از پشت یا زیر ران‌های خود عبور ندهید. حتماً کمربند ایمنی را از روی شانه‌ها و قفسه سینه خود عبور دهید. کمربند را از صورت و گردن خود دور نگه دارید اما هیچ‌گاه آن را از شانه‌های خود دور نکنید. اگر کمربندی ایمنی به‌درستی بسته نشود، احتمال وارد آمدن آسیب شدید وجود دارد.

## هشدارهایی در مورد استفاده از کمربند

### ایمنی

اگر کمربند ایمنی را ببندید و آن را درست تنظیم کنید و سپس، به پشتی صندلی تکیه کنید و صاف بنشینید، خطر آسیب شدید یا مرگ بر اثر تصادف بسیار کاهش خواهد یافت. شرکت سازنده خودرو اکیداً توصیه می‌کند که راننده و سرنشینان خودرو در هر بار استفاده از این خودرو، کمربندهای ایمنی خود را ببندند. این توصیه حتی اگر صندلی سرنشینان مجهز به ایرپد کمکی باشد نیز صدق می‌کند.





- کمربندهای موجود در خودرو را تغییر ندهید و کمربند جدیدی نیز به آن‌ها اضافه نکنید؛ چرا که قسمت تنظیم‌کننده کمربند ایمنی ممکن است دچار مشکل شود یا امکان تنظیم کمربند مختل شود و در نتیجه، عملکرد کُشنده و نگهدارنده خود را از دست دهد.
- توجه داشته باشد که هیچ‌گاه پارچه کمربند به ذرات پودری ریز، چربی یا مواد شیمیایی و مخصوصاً اسید باتری آغشته نشود. برای شستن آن از صابون واجد خاصیت خنثی و آب تمیز استفاده کنید. اگر تاروپود پارچه کمربند مستهلک یا آلوده شده باشد و یا آسیبی دیده باشد، آن را جایگزین کنید.
- هرگاه تصادفی شدید داشتید، حتماً تمام قسمت‌های کمربند ایمنی خودرو را تعویض کنید حتی اگر در ظاهر، آسیبی به آن نرسیده باشد.
- پس از بروز تصادف‌های شدید حتماً به یکی از مراکز سرویس مجاز مراجعه و وضعیت سلامت قسمت‌های مختلف کمربند ایمنی، اعم از قطعه جمع‌کننده و دیگر اجزای آن را چک کنید. شرکت سازنده توصیه می‌کند که پس از بروز چنین تصادف‌هایی، کل کمربند و تجهیزات متعلق به آن را تعویض کنید؛ مگر اینکه شدت تصادف ناچیز بوده باشد و آسیبی به اجزای مختلف آن وارد نشده باشد و عملکرد آن مطلوب باشد. آن دسته از کمربندهای خودرو را نیز که در چنین تصادف‌هایی استفاده نشده‌اند، چک کنید و اگر عملکرد آن‌ها مختل شده باشد، تعویض کنید.
- پس از فعال شدن بخش پیش‌بر کمربند، امکان استفاده مجدد از آن وجود نخواهد داشت. در چنین مواردی، بلید این قسمت را به همراه قطعه جمع‌کننده تعویض کرد. برای تعویض آن با مراکز نمایندگی مجاز تماس بگیرید.
- تعویض قطعات یا نصب مجدد قسمت پیش‌بر کمربند باید در مراکز سرویس مجاز انجام شود.

## حفظ ایمنی کودکان

### ⚠ هشدار

- اجازه ندهید کودکان درون خودرو، سر پا و یا روی زانوهای خود بایستند.
  - هنگام حرکت خودرو، کودکان نباید در محوطه صندوق عقب حضور داشته باشند؛ چرا که در صورت بروز تصادف یا ترمز ناگهانی و شدید، ممکن است آسیب شدیدی ببینند.
- اگر اندازه بدن کودک به قدری باشد که نتوانید از سیستم محافظ کودک استفاده کنید، می‌توانید او را بر روی صندلی خودرو بنشانید و از همان کمربندهای ایمنی خودرو استفاده کنید.

اگر قسمت شانه کمر بند ایمنی بیش از حد به صورت یا گردن کودک نزدیک باشد، می‌توانید با گذاشتن بالش‌تک کوچکی (موجود در بازار) زیر کودک مسئله را حل کنید. با گذاشتن بالش‌تک زیر کودک، ارتفاع افزایش پیدا می‌کند. پس از آن، کمر بند را از قسمت میانی و فوقانی شانه وی رد کنید و قسمت ران کمر بند را نیز اندکی پایین‌تر بیاورید. از بالش‌تکی استفاده کنید که مناسب وضعیت صندلی خودرو باشد. با بزرگ‌تر شدن کودک، دیگر قسمت شانه کمر بند بیش از حد به صورت و گردن او نزدیک نخواهد بود و در چنین حالتی، نباید از بالش‌تک برای افزایش ارتفاع استفاده شود. توجه داشته باشید که تجهیزات حفاظتی بسیاری نیز در بازار وجود دارند که می‌توان برای چنین کودکانی از آن‌ها استفاده کرد. از این تجهیزات می‌توان برای محافظت از کودک به بهترین نحو استفاده کرد.

## زنان باردار

شرکت سازنده خودرو توصیه می‌کند که زنان باردار نیز حتماً از کمر بند ایمنی استفاده کنند. این افراد باید کمر بند ایمنی راحتی استفاده کنند و قسمت ران کمر بند - و نه قسمت کمری آن - باید تا حد ممکن پایین‌تر آورده شود. کمر بند را از روی قفسه سینه و شانه‌ها پائین رد کنید. هیچ‌گاه قسمت کمر یا شانه کمر بند را بر روی شکم خود ننندید. برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه به پزشک مراجعه کنید.

## افراد معلول

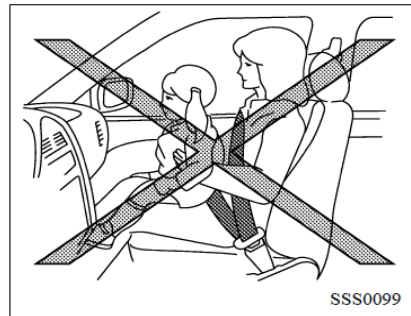
شرکت سازنده خودرو توصیه می‌کند که افراد معلول نیز حتماً از کمر بند ایمنی استفاده کنند. برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه به پزشک مراجعه کنید.

- نوزادان به مراقبت ویژه نیاز دارند. کمر بند ایمنی خودرو مناسب استفاده نوزادان نیست. قسمت شانه کمر بند ممکن است فاصله اندکی از صورت و گردن آن‌ها داشته باشد. قسمت ران کمر بند نیز مناسب اندازه کوچک لگن آن‌ها نیست. استفاده از کمر بندهای ایمنی نامناسب ممکن در صورت بروز تصادف، منجر به آسیب شدید یا حتی مرگ شود.

- حتماً از سیستم‌های محافظ مناسب برای نوزادان در خودرو استفاده کنید.

کودکان به کمک و مراقبت بزرگسالان نیاز دارند. باید به‌خوبی از آن‌ها مراقبت شود. با توجه به قد و وزن کودک خود، سیستم محافظ مناسبی انتخاب کنید.

## نوزادان



شرکت سازنده خودرو توصیه می‌کند که در هنگام رانندگی، از سیستم‌های محافظ کودک مناسب استفاده کنید. حتماً سیستم محافظ متناسب با کودک و خودروی خود انتخاب کنید و پس از نصب نیز، مطابق با دستورالعمل سازنده سیستم محافظ از آن استفاده کنید.

### ⚠ هشدار

هیچ‌گاه برای راحتی بیشتر خود، پشتی صندلی را بیش‌ازحد نخواستید. کمربند ایمنی زمانی بیشترین کارایی خود را در حفاظت از شما دارد که روی صندلی خود، صاف نشسته باشید.

۱. صندلی خود را تنظیم کنید [مراجعه به بخش «صندلی» (ص ۲۵)]

۲. کمربند را به آرامی از قسمت جمع‌کننده بیرون بکشید و سپس، سگک آن را در درون پایه اتصال چفت کنید. چفت شدن زمانی انجام می‌شود که صدای جاقفادن آن را بشنوید یا حس کنید.

• قطعه جمع‌کننده کمربند طوری طراحی شده است که در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی، کمربند را در محل خود قفل کند. برای اینکه بتوانید کمربند را حرکت دهید و تنظیم کنید، حتماً آن را به آرامی بکشید تا قطعه جمع‌کننده اجازه حرکت به آن بدهد.

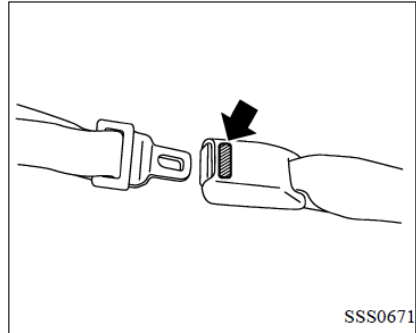
• اگر امکان بیرون کشیدن کامل کمربند از درون قسمت جمع‌کننده وجود نداشته باشد، ابتدا، آن را محکم بکشید و سپس، رها کنید. پس از آن، می‌تواند کمربند را به آرامی بیرون بکشید.

۳. همان گونه که در شکل نیز نمایش داده شده، قسمت ران کمربند را محکم در زیر لگن خود ببندید.

۴. قسمت شانه کمربند را به سمت قطعه جمع‌کننده بکشید تا کمربند سفت‌تر شود. دقت داشته باشید که حتماً این قسمت از کمربند از روی شانه‌تان عبور کند و نزدیک به قفسه سینه قرار بگیرد.

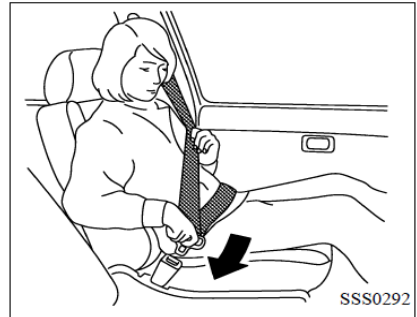
### نشانگر کمربندی ایمنی صندلی میانی

### از تجهیزات مناسب برای بستن کمربندی ایمنی خود استفاده کنید.

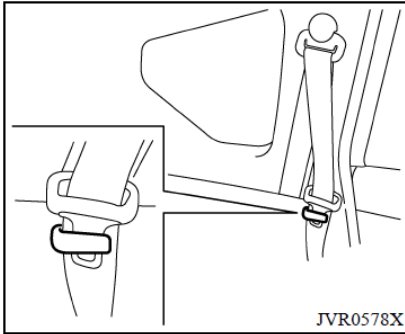


بر روی پایه اتصال کمربند ایمنی صندلی میانی، عبارت «CENTER» حک شده است. تنها سگک کمربند وسط را می‌توان در این پایه اتصال چفت کرد.

### کمربند ایمنی سه‌قسمتی نحوه بستن کمربندی ایمنی



## قلاب نگهدارنده کمربند ایمنی (صندلی کناری عقب)



هنگام تا کردن صندلی‌های عقب، کمربندی ایمنی را به قلاب نگهدارنده مخصوص آن متصل کنید.

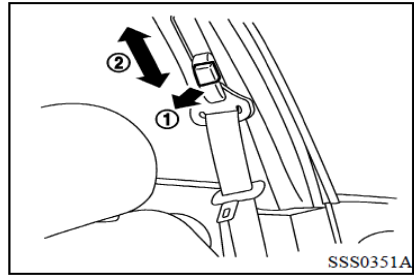
## نحوه بررسی صحت عملکرد کمربند ایمنی

قطعه جمع‌کننده کمربند ایمنی طوری طراحی شده است که در مواقع زیر، کمربند را قفل کند:

- زمانی که کمربند به سرعت از قسمت جمع‌کننده بیرون کشیده شود.
- زمانی که خودرو ناگهان سرعت خود را کاهش می‌دهد.

برای افزایش اطمینان خود از عملکرد صحیح کمربند ایمنی، قسمت‌شانه‌ای آن را در دست بگیرید و به سرعت بکشید؛ به این ترتیب، می‌توانید از صحت عملکرد آن اطمینان حاصل کنید. در چنین مواقعی، قطعه جمع‌کننده باید مانع از خروج ناگهانی کمربند شود و آن را متوقف کند. اگر قسمت جمع‌کننده نتواند به سرعت کمربند را هنگام کشیدن، قفل کند، هر چه سریع‌تر، با یکی از نمایندگی‌های مجاز تماس بگیرید.

## نحوه تنظیم ارتفاع قسمت شانه‌ای کمربند (صندلی‌های جلو)



## ⚠ هشدار

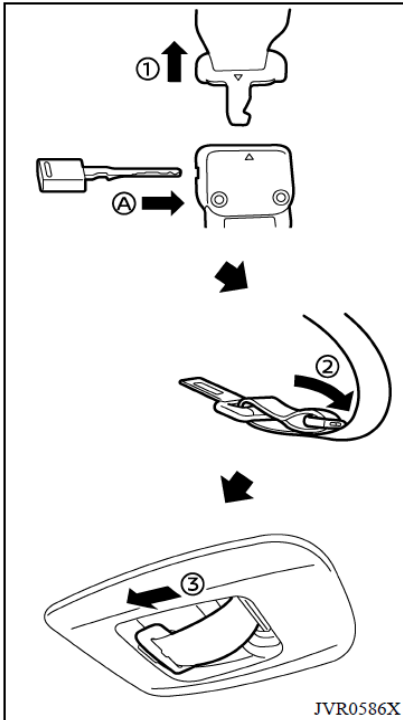
- ارتفاع سگک قسمت شانه‌ای کمربند را مناسب با وضعیت خود تنظیم کنید. در غیر این صورت، قدرت حفاظتی کل کمربند ایمنی کاهش پیدا می‌کند و در صورت تصادف، احتمال خطر یا شدت آسیب افزایش می‌یابد.
- قسمت شانه‌ای کمربند باید از قسمت میانی شانه عبور کند. هیچ‌گاه آن را بر روی گردن خود قرار ندهید.
- چک کنید که کمربند پیچ‌خوردگی پیدا نکرده باشد.
- پس از تنظیم موقعیت کمربند، سگک آن را به سمت بالا و پایین حرکت دهید تا از سفت بودن آن در محل اطمینان حاصل کنید.

برای تنظیم کردن آن، ابتدا، دکمه آزادکردن ① را بکشید و سپس، سگک آن را در موقعیت موردنظر ② قرار دهید؛ به نحوی که کمربند از وسط قفسه سینه‌تان عبور کند. کمربند باید از ناحیه صورت و گردنتان دور باشد اما نباید از قسمت وسط قفسه سینه پایین‌تر بیاید. پس از آن، دکمه آزادکردن را رها کنید تا سگک در محل خود قفل شود.

## بازکردن کمربند ایمنی

دکمه روی قفل کمربند را فشار دهید. در این هنگام، کمربند باید اتوماتیک جمع شود.

## نحوه جمع کردن ایمنی صندلی میانی عقب:



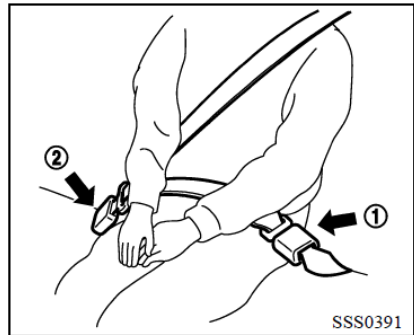
هنگام تا کردن صندلی‌های عقب، می‌توانید کمر بند ایمنی صندلی میانی را در جایگاه نگهدارنده آن بگذارید.

۱. ابتدا، سگک انتهایی کمر بند ① را در دست بگیرید تا هنگام آزاد کردن سگک ابتدایی آن، ناگهان جمع نشود.
- برای آزاد کردن سگک انتهایی کمر بند، از وسیله مناسبی مانند یک کلید (A) استفاده کنید و آن را درون قفل انتهایی کمر بند وارد کنید تا سگک انتهایی ① آزاد شود.
۲. انتهای کمر بند را همانند شکل ② جمع کنید.
۳. سگک کمر بند را درون پایه جمع کننده آن ③ قرار دهید.

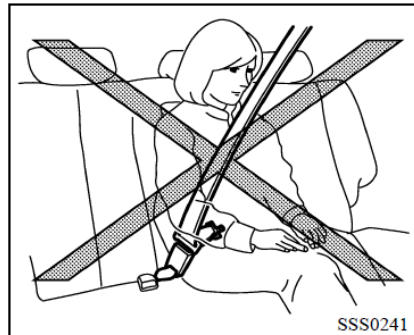
### ⚠ هشدار

به غیر از زمان تا کردن صندلی عقب، کمر بند ایمنی صندلی میانی عقب را از محل خود باز نکنید.

## کمر بند ایمنی صندلی میانی عقب



کمر بند ایمنی صندلی میانی عقب یک سگک انتهایی ① و یک سگک ابتدایی ② مانند دیگر کمر بندهای خودرو دارد. برای اینکه این کمر بند عملکرد صحیح خود را داشته باشد، باید هر دو سگک آن در محل مخصوص قفل شوند.



### ⚠ هشدار

- حتماً سگک‌های انتهایی و ابتدایی این کمر بند را به ترتیبی که اشاره شده، در محل مخصوص خود قفل کنید.
- در هنگام استفاده از این کمر بند، چک کنید که هر دو انتهای آن در محل مخصوص قفل شده باشند. سگک‌های کمر بند را تنها در زمان استفاده از آن، قفل نکنید. در غیر این صورت، ممکن است در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی خودرو، آسیب شدید به سرنشین وارد شود.

### ⚠ هشدار

- هنگام وصل کردن انتهای کمربند ایمنی صندلی عقب، اطمینان حاصل کنید که پشتی صندلی عقب در محل خود قفل شده است و انتهای کمربند ایمنی صندلی میانی عقب نیز کاملاً در محل خود قفل شده است.
- اگر پشتی صندلی عقب و انتهای کمربند ایمنی صندلی عقب به درستی قفل نشده باشند، در صورت بروز تصادف یا ترمز ناگهانی خودرو، احتمال آسیب شدید به سرنشین وجود دارد.

### نحوه سرویس و نگهداری کمربند ایمنی

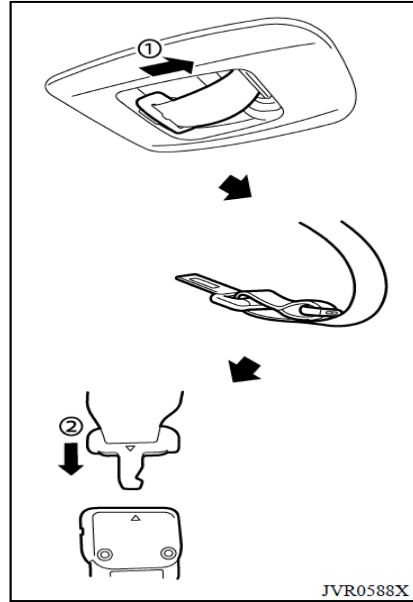
به صورت منظم چک کنید که کمربند ایمنی و قطعات مختلف فلزی آن (مانند پایه قفل کننده، سگک‌ها، قسمت جمع کننده، پارچه) عملکرد صحیح داشته باشند. اگر پارچه کمربند شل، کهنه یا پاره شده باشد و یا آسیب دیگری دیده باشد، کل کمربند ایمنی را تعویض کنید.

اگر گردوخاک در شیار پیشبر سگک قسمت شانه‌ای کمربند جمع شده باشد، جمع شدن آن کند خواهد شد. این شیار را با استفاده از پارچه تمیز و خشک پاک کنید.

برای شستن و تمیز کردن قسمت پارچه‌ای کمربند از صابون با خاصیت خنثی یا شسوندن‌های مناسب میلمان داخلی و فرش استفاده کنید. پس از شستشو، این قسمت را با استفاده از پارچه تمیز پاک کنید و اجازه بدهید در سایه خشک شود. قبل از خشک شدن کامل پارچه کمربند آن را جمع نکنید.

### نصب کردن کمربندی ایمنی صندلی میانی

#### عقب:



ابتدا چک کنید که سگک انتهای کمربند صندلی میانی عقب به پایه انتهایی متصل شده باشد. تنها در زمان تا کردن صندلی عقب، می‌توان این کمربند را از محل خود جدا کرد.

### برای متصل کردن کمربندی ایمنی به پایه

#### قفل کننده:

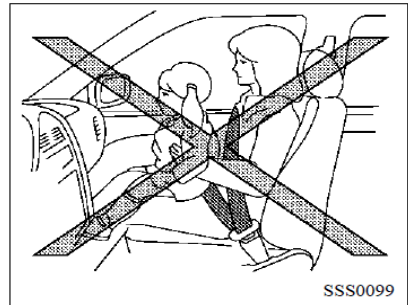
۱. سگک کمربند را از پایه جمع کننده بیرون بکشید ①.
۲. کمربند را سفت کنید و سپس، سگک انتهایی ② را درون پایه قفل کننده قرار دهید تا جایی که صدای چفت شدن به گوش برسد.

سگک انتهایی و پایه قفل کننده کمربند ایمنی صندلی میانی عقب، به ترتیب، با علامت‌های ▼ و ▲ مشخص شده‌اند. سگک انتهایی کمربند ایمنی صندلی میانی عقب را تنها می‌توان در پایه قفل کننده مخصوص به آن چفت کرد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه بستن کمربند به بخش «کمربند ایمنی» (ص ۳۲) مراجعه کنید.

## سیستم محافظ کودک

### هشدارهایی در مورد استفاده از

### سیستم‌های محافظ کودک



### ⚠ هشدار

هنگام اقدام به خرید این سیستم‌های محافظ، حتماً کودک خود را در عمل، درون سیستم قرار دهید و قسمت‌های مختلف تنظیم‌شونده را چک کنید تا اطمینان حاصل کنید که سیستم محافظ برای کودکان مناسب است. در هنگام استفاده از این سیستم‌ها، حتماً بر اساس دستورالعمل شرکت سازنده آن عمل کنید.

شرکت سازنده خودرو توصیه می‌کند که سیستم محافظ کودک را بر روی صندلی عقب خودرو نصب کنید. آمار تصادفات نشان می‌دهد که استفاده از محافظ کودک در صندلی عقب ایمنی بیشتری در مقایسه با صندلی جلو دارد.

سیستم محافظ کودک را مطابق با دستورالعمل شرکت سازنده آن نصب و استفاده کنید. در هنگام خرید، توجه داشته باشید که سیستم محافظ کودک مناسب خودرو و کودکان باشد. ممکن است امکان نصب برخی از انواع سیستم‌های محافظ کودک بر روی خودروی شما وجود نداشته باشد.

اینکه سیستم محافظ کودک رو به جلو یا به عقب باشد به مدل و اندازه آن بستگی دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه به دستورالعمل نحوه نصب و استفاده از سیستم محافظ کودک خود مراجعه کنید.

در سیستم‌های محافظ کودک رو به جلو، حتماً چک کنید که قسمت شانه‌ای کمر بند بیش‌ازحد به صورت و گردن کودک نزدیک نباشد. اگر این قسمت از کمر بند بیش‌ازحد به نواحی مذکور نزدیک باشد، می‌توانید آن را از پشت سیستم محافظ رد کنید. اگر بخواهید سیستم محافظ کودک رو به جلو را روی صندلی جلوی خودرو نصب کنید، برای اطلاعات بیشتر به بخش «نصب سیستم محافظ کودک بر روی صندلی جلو» مراجعه کنید.

سیستم‌های محافظ کودک رو به عقب را در مقابل ایربگ فعال صندلی جلو نصب نکنید. هنگام تصادف‌های جلوی خودرو، ایربگ‌های کمکی فعال می‌شوند و فشار بیش‌ازحد زیادی تولید می‌شود. در صورت تصادف، ایربگ‌های کمکی به سیستم‌های محافظ کودک رو به عقب آسیب شدیدی وارد می‌کنند و احتمال مرگ نیز وجود دارد.

• هیچ‌گاه درون خودرو، نوزاد را روی ران خود نشانید. قوی‌ترین بزرگسالان نیز نمی‌توانند در برابر تکانه ناشی از تصادف شدید مقاومت کنند. در چنین حالتی، ممکن است کودک بین فرد بزرگسال و اجزای اتومبیل فشرده شود. همچنین، هیچ‌گاه با کودک خود از یک کمر بند واحد استفاده نکنید.

• نوزادان به مراقبت ویژه نیاز دارند. کمر بند ایمنی خودرو مناسب استفاده نوزادان نیست. قسمت شانه کمر بند ممکن است فاصله اندکی از صورت و گردن آن‌ها داشته باشد. قسمت ران کمر بند نیز مناسب اندازه کوچک لگن آن‌ها نیست. استفاده از کمر بند‌های ایمنی نامناسب ممکن در صورت بروز تصادف، منجر به آسیب شدید یا حتی مرگ شود.

• برای نشستن نوزادان و کودکان کم‌سن‌وسال در اتومبیل، باید آن‌ها را در سیستم محافظ کودک مناسب قرار دهید؛ در غیر این صورت، احتمال بروز آسیب شدید یا مرگ وجود دارد.

• سیستم محافظ مخصوص نوزادان و کودکان خردسال را می‌توانید از بازار و تولیدکنندگان مختلفی تهیه کنید.

شرکت سازنده خودرو توصیه می‌کند در هنگام رانندگی، نوزادان را در سیستم محافظ کودک قرار دهید. حتماً سیستم محافظ کودک مناسب برای وسیله نقلیه خود انتخاب کنید و اطمینان حاصل کنید که از آن مطابق دستورالعمل شرکت سازنده نصب و استفاده می‌کنید. همچنین، انواع مختلفی از سیستم‌های محافظ مناسب کودکان با اندازه بدن بزرگتر نیز وجود دارند که می‌توانند به بهترین نحو از کودک شما محافظت کنند.

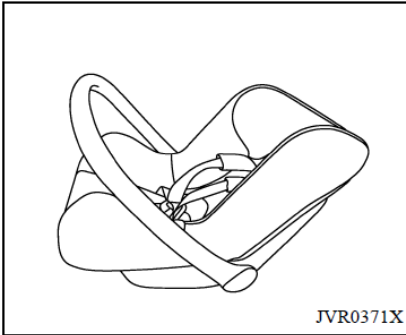
### خطر

به خاطر داشته باشید که در وسیله نقلیه در بسته، ممکن است دمای سیستم محافظ کودک بیش از حد افزایش یابد. قبل از قرار دادن کودک خود در سیستم محافظ، وضعیت سطح صندلی و سگک کمربند ایمنی را چک کنید.

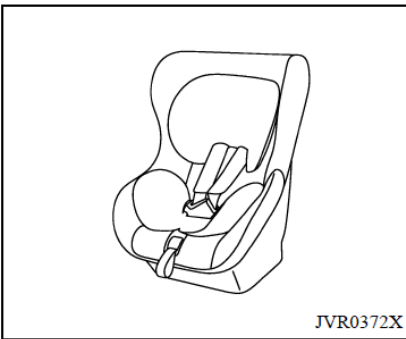
- پستی صندلی را طوری تنظیم کنید که سیستم محافظ کودک تا جای ممکن به پستی صندلی تکیه داشته باشد.
- اگر سیستم محافظ کودک امکان قفل شدن داشته باشد اما فاقد کمربند ایمنی باشد، ممکن است در هنگام ترمز یا چرخش عادی خودرو، به دلیل واژگون شدن سیستم محافظ، کودک آسیب ببیند.
- پس از نصب سیستم محافظ کودک، قبل از قرار دادن کودک، وضعیت آن را بررسی کنید. سیستم محافظ را از طرفی به طرف دیگر تکان دهید و همچنین، به شدت به جلو بکشید تا مطمئن شوید که در جای خود ثابت است. جابه‌جایی سیستم محافظ کودک نباید بیش از ۲۵ میلی‌متر (۱ اینچ) باشد. اگر سیستم محافظ در محل خود ثلثیت نیست، حتماً کمربند ایمنی را ببندید یا آن را بر روی صندلی دیگری نصب و دوباره امتحان کنید.
- سیستم صندلی کودک را بررسی کنید تا مطمئن شوید که با سیستم کمربند ایمنی خودرو تناسب دارد.
- اگر سیستم محافظ کودک به‌درستی در محل خود ثابت نشود، احتمال آسیب دیدن کودک در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی بسیار افزایش پیدا می‌کند.
- استفاده و نصب نادرست سیستم محافظ کودک نه تنها باعث افزایش تعداد کودکان در وسیله نقلیه می‌شود، بلکه احتمال آسیب‌رسیدن به سایر سرنشینان خودرو و یا حتی تلفات شدید را نیز افزایش می‌دهد.
- حتماً از سیستم محافظ کودک مناسب استفاده کنید. سیستم محافظ کودک در صورتی که به‌درستی نصب نشده باشد، ممکن است باعث وارد آمدن آسیب شدید یا مرگ شود.
- هنگامی که از سیستم محافظ کودک استفاده نمی‌کنید، آن را با استفاده از کمربند ایمنی در محل خود تثبیت کنید تا در صورت ترمز ناگهانی یا تصادف، از محل خود پرتاب نشود.



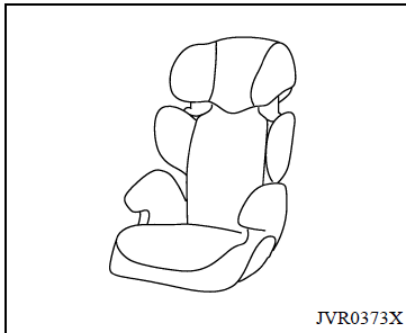
## انواع صندلی‌های کودک



انواع صندلی‌های کودک گروه ۰ و ۰+



انواع صندلی‌های کودک گروه ۰+ و I  
انواع صندلی‌های کودک گروه II و III



JVR0373X

## سیستم‌های محافظ کودک یونیورسال

### مناسب هر دو صندلی جلو و عقب

هنگام انتخاب سیستم محافظ کودک به نکات زیر توجه داشته باشید:

- سیستم محافظ کودک را انتخاب کنید که مطابق با آخرین استاندارد ایمنی ملی کشور چین (GB27887-2011) باشد.
- در هنگام خرید، حتماً کودک خود را عملاً در داخل سیستم محافظ کودک قرار دهید و انواع قسمت‌های قابل تنظیم را بررسی کنید تا مطمئن شوید که سیستم برای کودک شما مناسب است. لطفاً تمام نکات توصیه‌شده را رعایت کنید.
- سیستم محافظ کودک را بر روی خودروی خود بررسی کنید تا مطمئن شوید که با سیستم کمربند ایمنی خودرو تناسب دارد.
- به لیست موقعیت‌های مناسب نصب در جدول زیر مراجعه کنید:

## گروه‌های وزنی صندلی‌های مخصوص

### کودکان

گروه وزنی	وزن کودک
گروه ۰	کمتر از ۱۰ کیلوگرم
گروه ۰+	کمتر از ۱۳ کیلوگرم
گروه I	۹ تا ۱۸ کیلوگرم
گروه II	۱۵-۲۵ کیلوگرم
گروه III	۲۲-۳۶ کیلوگرم

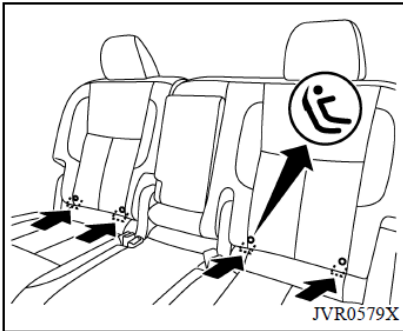
مناسب برای			گروه وزنی		
صندلی سرنشین جلو	صندلی میانی عقب	صندلی کناری عقب			
X	X	X	ISO/L2	G	
X	IL	X	ISO/R1	E	۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)
X	IL	X	ISO/R1	E	۰+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)
X	IL	X	ISO/R2	D	
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	IL	X	ISO/R2	D	
X	IL	X	ISO/R3	C	
X	IUF	X	ISO/F2	B	۱ (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)
X	IUF	X	ISO/F2X	B1	
X	IUF	X	ISO/F3	A	
	X	X	X	—	II (۱۵-۲۵ کیلوگرم)
	X	X	X	—	III (۲۲-۳۶ کیلوگرم)

IUF: نصب سیستم‌های محافظ کودک رو به جلو «یونیورسال» برای این گروه وزنی مناسب است.

L: برای نصب سیستم‌های محافظ کودک ISOFIX لیست مدل‌های شرکت‌های سازنده مناسب است.

X: برای نصب سیستم محافظ کودک این گروه وزنی مناسب نیست.

### سیستم محافظ کودک ISOFIX



محل قرارگیری برچسب ISOFIX این خودرو مجهز به قلاب‌های مخصوصی برای نصب سیستم محافظ کودک ISOFIX است.

### موقعیت مجاز نصب سیستم‌های محافظ

#### کودک (بدون ISOFIX)

هنگام استفاده از سیستم صندلی کودک (بدون ISOFIX) با توجه به وزن نوزاد و موقعیت نصب، شرایط زیر را رعایت کنید.

مناسب برای			گروه وزنی
صندلی سرنشین جلو	صندلی کناری عقب	صندلی میانی عقب	
U	U	X	۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)
U	U	X	۰+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)
U	U	X	۱ (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)
U	U	L	II (۱۵-۲۵ کیلوگرم)
U	U	X	III (۲۲-۳۶ کیلوگرم)

L: نصب سیستم‌های محافظ کودک رو به جلو و رو به عقب «یونیورسال» برای این گروه وزنی مناسب است.

L: برای نصب سیستم‌های محافظ کودک «نیمه یونیورسال» لیست مدل‌های شرکت‌های سازنده مناسب است.

X: برای نصب سیستم محافظ کودک این گروه وزنی مناسب نیست.

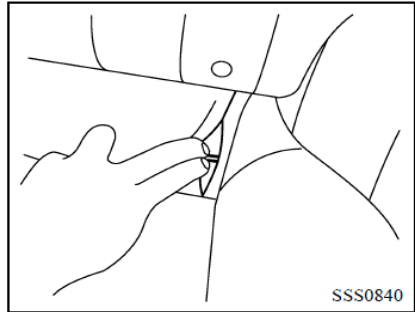
### موقعیت مجاز نصب سیستم‌های محافظ

#### کودک (با ISOFIX)

هنگام استفاده از سیستم صندلی کودک (با ISOFIX) با توجه به وزن نوزاد و موقعیت نصب، شرایط زیر را رعایت کنید:

## موقعیت قلاب پایینی ISOFIX

قلاب‌های ISOFIX فقط برای نصب سیستم محافظ کودک بر روی صندلی کناری عقب به کار می‌روند. هیچ‌گاه سیستم محافظ کودک را با استفاده از قلاب‌های ISOFIX بر روی صندلی میانی نصب کنید.



موقعیت قلاب پایینی ISOFIX

قلاب‌های ISOFIX در پشت بالشتک صندلی، کنار پشتی صندلی قرار دارند. با توجه به برجستگی روی پشتی محل قلاب‌های ISOFIX را شناسایی کنید.

## قلاب سیستم محافظ کودک

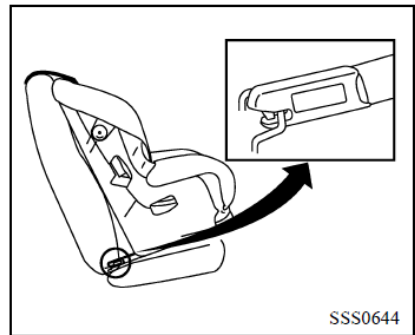
خودروی شما به گونه‌ای طراحی شده که امکان نصب سیستم محافظ کودک روی صندلی عقب آن وجود دارد. هنگام نصب سیستم محافظ کودک، این دفترچه راهنما و دستورالعمل‌های شرکت سازنده سیستم محافظ را به دقت بخوانید و اجرا کنید.

## ⚠ هشدار

- قلاب سیستم محافظ کودک به گونه‌ای طراحی شده که فقط وزنی را نگه دارد که سیستم محافظ در صورت درست تثبیت شدن در محل، دارد. هیچ‌گاه از آن به عنوان کمربند ایمنی بزرگسالان یا قلابی برای نگه‌داشتن سایر وسایل یا تجهیزات استفاده نکنید. در غیر این صورت، ممکن است قلاب آسیب ببیند. قلاب سیستم محافظ کودک در صورت آسیب دیدن، نمی‌تواند محافظ را به درستی تثبیت کند و در نتیجه، ممکن است باعث وارد آمدن آسیب شدید یا مرگ کودکان در هنگام تصادف شود.
- ممکن است وسایل قسمت صندوق عقب به نگهدارنده فوقانی سیستم محافظ کودک آسیب برسانند. همه وسایل موجود در قسمت صندوق عقب را در محل خود تثبیت کنید. نگهدارنده فوقانی در صورت آسیب دیدن، ممکن است باعث وارد آمدن آسیب شدید یا مرگ کودکان در هنگام تصادف شود.

## قطعه اتصال قلاب‌های سیستم محافظ

### کودک ISOFIX



## قطعه اتصال قلاب

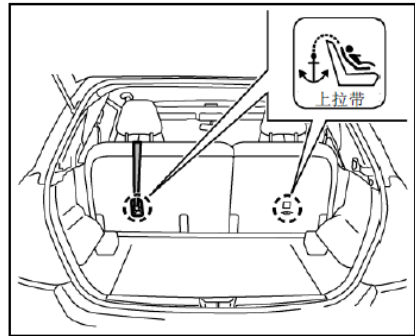
سیستم محافظ کودک ISOFIX دارای دو قطعه اتصال مستحکم برای متصل کردن دو قلاب به روی صندلی است. با استفاده از این

این صورت، امکان تثبیت کامل آن در محل وجود نخواهد داشت.

انگشت خود را در قسمت پایینی قلاب قرار دهید تا مطمئن شوید که اجسام خارجی، مانند بند کمربند ایمنی و بالشتک قلاب ISOFIX را مسدود نکرده باشد. اگر قلاب ISOFIX مسدود شده باشد، سیستم محافظ کودک را نمی‌توان به خوبی در محل ثابت کرد.

قلاب سیستم محافظ کودک به گونه‌ای طراحی شده که فقط وزنی را نگه دارد که سیستم محافظ در صورت درست تثبیت شدن در محل، دارد. هیچ‌گاه از آن به عنوان کمربند ایمنی بزرگسالان یا قلابی برای نگه‌داشتن سایر وسایل یا تجهیزات استفاده نکنید. در غیر این صورت، ممکن است قلاب آسیب ببیند. قلاب سیستم محافظ کودک در صورت آسیب دیدن، نمی‌تواند محافظ را به درستی تثبیت کند و در نتیجه، ممکن است باعث وارد آمدن آسیب شدید یا مرگ کودکان در هنگام تصادف شود.

## موقعیت قلاب مخصوص نگهدارنده فوقانی



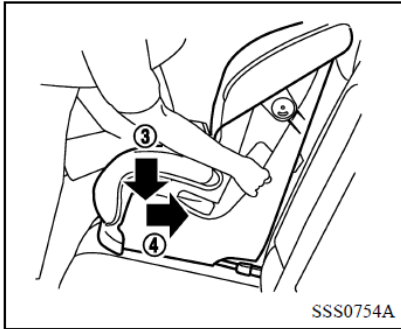
موقعیت قلاب مخصوص نگهدارنده فوقانی در شکل نشان داده شده است.

نگهدارنده فوقانی را از بالای پشتی صندلی رد کنید، و اجازه دهید به طور طبیعی آویزان بماند و آن را با قلاب نگهدارنده فوقانی ثابت کنید. نگهدارنده فوقانی را طبق دستورالعمل شرکت سازنده، سفت کنید تا دیگر شل نباشد.

## سیستم محافظ کودک خود را با استفاده از ISOFIX نصب کنید.

### ⚠ هشدار

- سیستم محافظ کودک ISOFIX فقط در محل تعیین‌شده امکان نصب دارد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد موقعیت قلاب پایینی ISOFIX، به بخش «سیستم محافظ کودک ISOFIX» (ص ۱۶) مراجعه کنید. نصب نادرست سیستم محافظ کودک ممکن است منجر به آسیب‌دیدگی یا حتی مرگ کودک در هنگام تصادف شود.
- سیستم محافظ کودک را که به نگهدارنده فوقانی نیاز دارد، بر روی صندلی فاقد قلاب مخصوص نگهدارنده فوقانی نصب نکنید.
- از قلاب پایینی ISOFIX برای ثابت کردن سیستم محافظ کودک بر روی صندلی میانی عقب استفاده نکنید. در غیر



### محافظ کودک رو به عقب: مرحله ۴

قطعه اتصال مستحکم را کوتاه‌تر کنید تا سیستم محافظ کودک در محل خود تثبیت شود. مرکز سیستم محافظ کودک را با زانوهای خود به سمت پایین ③ و به عقب فشار دهید تا بالشتک صندلی و پشتی صندلی خودرو فشرده شود. پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که سیستم محافظ کودک به طور کامل به پشتی صندلی بچسبد.

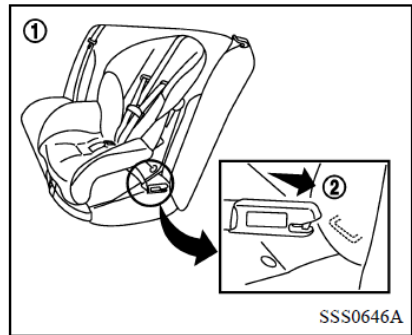
اگر سیستم محافظ کودک مجهز به نگهدارنده فوقانی است، آن را صاف و به محل مخصوص خود متصل کنید  
[مراجعه به «قلاب سیستم محافظ کودک» (ص ۴۳).]

در صورتی که سیستم محافظ کودک مجهز به سایر تجهیزات جلوگیری از واژگونی مانند پایه‌های نگهدارنده باشد، می‌توانید طبق دستورالعمل شرکت سازنده، از آنها به جای نگهدارنده فوقانی استفاده کرد.

## سیستم محافظ کودک را بر روی صندلی کناری عقب نصب کنید.

### محافظ کودک رو به جلو

حتماً از سیستم محافظ کودک به‌درستی و مطابق با دستورالعمل شرکت سازنده استفاده کنید. سیستم محافظ کودک رو به جلو را طبق مراحل زیر، بر روی صندلی کناری عقب با ISOFIX نصب کنید:

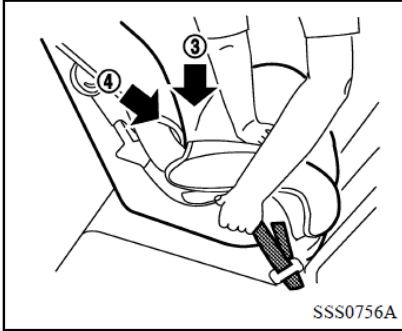


### محافظ کودک رو به جلو: مراحل ۱ و ۲

۱. سیستم محافظ کودک را روی صندلی ① قرار دهید.
۲. قطعه تثبیت در محل و اتصال سیستم محافظ کودک را روی قلاب زیرین ISOFIX ② نصب کنید.
۳. قسمت عقبی سیستم محافظ کودک باید به پشتی صندلی تکیه کند. در صورت لزوم، تکیه‌گاه سر را بردارید تا سیستم محافظ به‌درستی در محل نصب شود. [مراجعه به «تکیه‌گاه سر» (ص ۲۹)]. تکیه‌گاه سر را پس از برداشتن در محل مناسبی نگه دارید. پس از بازکردن سیستم محافظ کودک، حتماً تکیه‌گاه سر را مجدداً در محل خود نصب کنید.

## محافظ کودک رو به عقب: مراحل ۱ و ۲

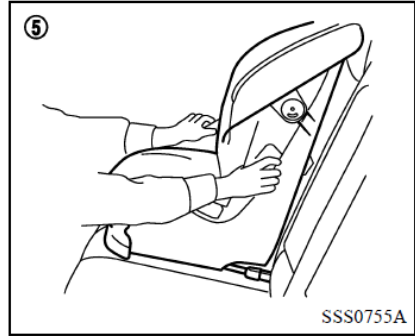
۱. سیستم محافظ کودک را روی صندلی ① قرار دهید.
۲. قطعه تثبیت‌کننده و اتصال سیستم محافظ کودک را بر روی قلاب پایین ISOFIX ② قرار دهید.



## محافظ رو به عقب: مرحله ۳

قطعه اتصال مستحکم را کوتاه‌تر کنید تا سیستم محافظ کودک در محل خود تثبیت شود. مرکز سیستم محافظ کودک را با زانوهای خود به سمت پایین ③ و ④ و به عقب فشار دهید تا بالشتک صندلی و پشتی صندلی خودرو فشرده شود. پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید که سیستم محافظ کودک به طور کامل به پشتی صندلی بچسبد. اگر سیستم محافظ کودک مجهز به نگهدارنده فوقانی است، آن را صاف و به محل مخصوص خود متصل کنید (مراجعه به «قلاب سیستم محافظ کودک» (ص ۴۳)).

در صورتی که سیستم محافظ کودک مجهز به سایر تجهیزات جلوگیری از واژگونی مانند پایه‌های نگهدارنده باشد، می‌توانید طبق دستورالعمل شرکت سازنده، از آنها به جای نگهدارنده فوقانی استفاده کرد.



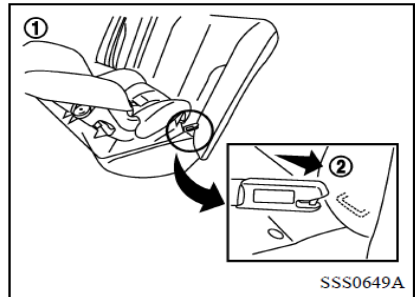
## محافظ کودک رو به جلو: مرحله ۷

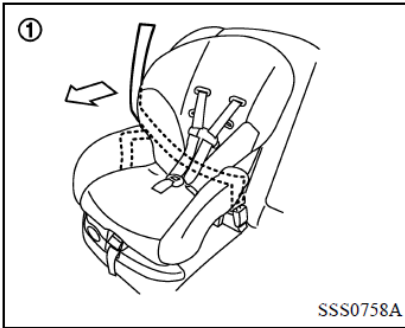
قبل از قرار دادن کودک در داخل محافظ ⑤ ابتدا آن را تست کنید. سیستم محافظ کودک را به طور مکرر، از طرفی به طرف دیگر تکان دهید و به سمت جلو بکشید تا مطمئن شوید که در جای خود محکم نصب شده است.

قبل از هر بار استفاده، اطمینان حاصل کنید که سیستم محافظ کودک به خوبی در محل خود ثابت شده است. اگر محافظ شل باشد، مراحل ۳ تا ۷ را تکرار کنید.

## محافظ کودک رو به عقب:

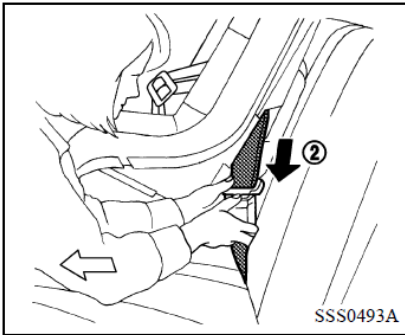
حتماً از سیستم محافظ کودک به درستی و مطابق با دستورالعمل شرکت سازنده استفاده کنید. برای نصب سیستم محافظ کودک رو به عقب بر روی صندلی کناری عقب، از ISOFIX، طبق مراحل زیر استفاده کنید:





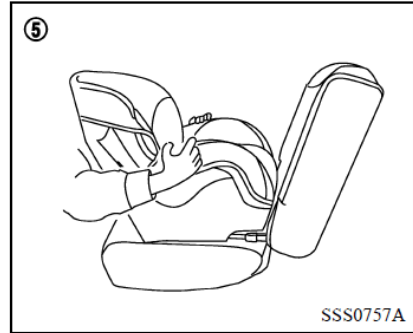
### محافظ رو به جلو: مرحله ۱

۱. سیستم محافظ کودک را روی صندلی ① قرار دهید.



### محافظ رو به جلو: مرحله ۲

۲. زبانه کمر بند ایمنی را از دور سیستم محافظ کودک رد کنید و سگک ② را در پایه نگهدارنده وارد کنید تا صدای چفت شدن آن را بشنوید یا احساس کنید.
۳. برای جلوگیری از شل بودن بند کمر بند ایمنی، آن را با استفاده از قفل سیستم محافظ کودک محکم کنید.



### محافظ رو به عقب: مرحله ۶

قبل از قرار دادن کودک در داخل محافظ ⑤، ابتدا آن را تست کنید. سیستم محافظ کودک را به طور مکرر، از طرفی به طرف دیگر تکان دهید و به سمت جلو بکشید تا مطمئن شوید که در جای خود محکم نصب شده است.

قبل از هر بار استفاده، اطمینان حاصل کنید که سیستم محافظ کودک به خوبی در محل خود ثابت شده است. اگر محافظ شل باشد، مراحل ۳ تا ۶ را تکرار کنید.

### نحوه نصب سیستم محافظ کودک با استفاده از کمر بند ایمنی سه قسمتی

#### نحوه نصب سیستم محافظ کودک بر روی

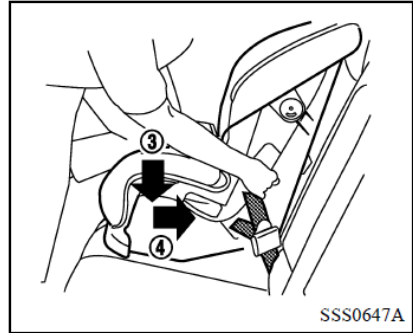
#### صندلی عقب

#### محافظ رو به جلو:

حتماً از سیستم محافظ کودک به درستی و مطابق با دستورالعمل شرکت سازنده استفاده کنید. سیستم محافظ کودک رو به جلو را طبق مراحل زیر، با استفاده از کمر بند ایمنی سه قسمتی روی صندلی عقب نصب کنید:

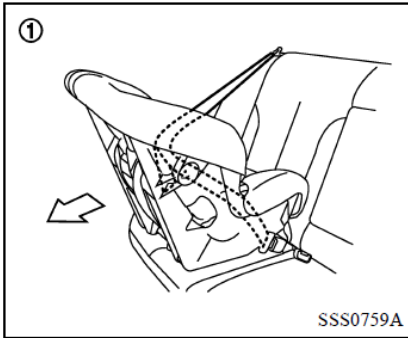
### محافظ رو به عقب:

حتماً از سیستم محافظ کودک به درستی و مطابق با دستورالعمل شرکت سازنده استفاده کنید. سیستم محافظ کودک رو به جلو را طبق مراحل زیر، با استفاده از کمربند ایمنی سه‌قسمتی روی صندلی عقب نصب کنید:



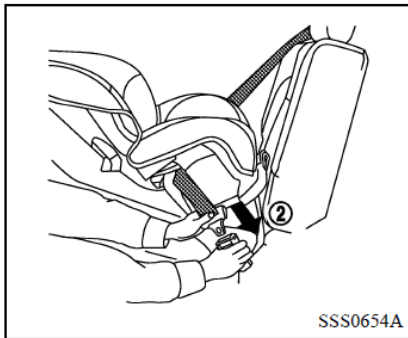
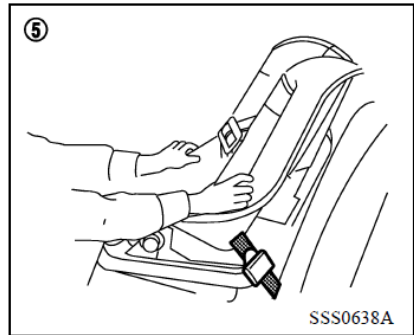
### محافظ رو به جلو: مرحله ۴

۴. کشیده و سفت کردن کمربند ایمنی: کمربند ایمنی را به سمت بالا بکشید، و در همان حالت، مرکز سیستم محافظ کودک را با زانوهای خود به سمت پایین (۳) و (۴) به سمت عقب فشار دهید تا به بالشتک و پشتی صندلی خودرو بچسبند.



### محافظ رو به عقب: مرحله ۱

۱. سیستم محافظ کودک را روی صندلی (۱) قرار دهید.



### محافظ رو به جلو: مرحله ۵

۵. قبل از قرار دادن کودک در داخل محافظ (۵)، ابتدا آن را تست کنید. سیستم محافظ کودک را به طور مکرر، از طرفی به طرف دیگر تکان دهید و به سمت جلو بکشید تا مطمئن شوید که در جای خود محکم نصب شده است.

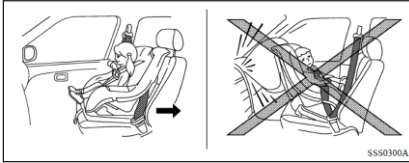
۶. قبل از هر بار استفاده، اطمینان حاصل کنید که سیستم محافظ کودک به خوبی در محل خود ثابت شده است. اگر محافظ شل باشد، مراحل ۳ تا ۵ را تکرار کنید.

### محافظ رو به عقب: مرحله ۲

زبانه کمربند ایمنی را از دور سیستم محافظ کودک رد کنید و سگک (۲) را در پایه نگهدارنده وارد کنید تا صدای چفت شدن آن را بشنوید یا احساس کنید. برای جلوگیری از شل بودن بند کمربند ایمنی، آن را با استفاده از قفل سیستم محافظ کودک محکم کنید.



## نحوه نصب سیستم محافظ کودک بر روی صندلی جلو



### ⚠ هشدار

- از نصب سیستم محافظ کودک رو به عقب بر روی صندلی جلو خودداری کنید. هنگام بازشدن ایربگ کمکی برخورد از جلو، فشار شدیدی تولید می‌شود. در صورت بروز تصادف، ایربگ کمکی برخورد از جلو به سیستم محافظ کودک رو به عقب آسیب وارد می‌کند و باعث آسیب شدید یا حتی مرگ کودک می‌شود.

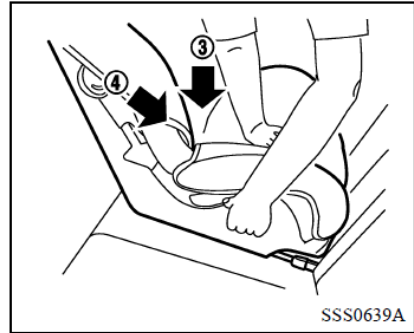
- پیشنهاد می‌کنیم سیستم محافظ کودک را بر روی صندلی عقب نصب کنید. با این حال، اگر ضرورت دارد سیستم محافظ کودک رو به جلو را بر روی صندلی سرنشین جلو نصب کنید، صندلی را تا حد امکان به سمت عقب هدایت کنید.

- سیستم محافظ کودک مخصوص نوزادان حتماً باید بر روی صندلی عقب نصب شود؛ بنابراین، امکان نصب آن بر روی صندلی جلو وجود ندارد.

- استفاده نادرست از کمر بند ایمنی باعث می‌شود سیستم محافظ کودک به‌خوبی در محل خود تثبیت نشود. در صورت ترمز ناگهانی یا تصادف، محافظ کودک ممکن است واژگون یا جابه‌جا شود و در نتیجه، به کودک آسیب برسد.

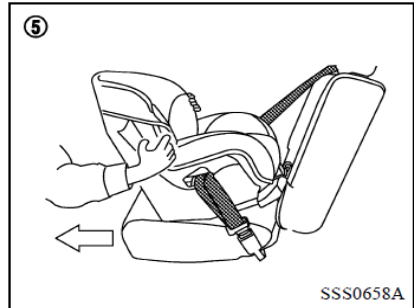
## محافظ رو به جلو:

حتماً از سیستم محافظ کودک به‌درستی و مطابق با دستورالعمل شرکت سازنده استفاده کنید. محافظ کودک رو به جلو را طبق مراحل زیر، با استفاده از کمر بند ایمنی سه‌قسمتی فاقد حالت قفل خودکار، بر روی صندلی جلو نصب کنید:



## محافظ رو به عقب: مرحله ۴

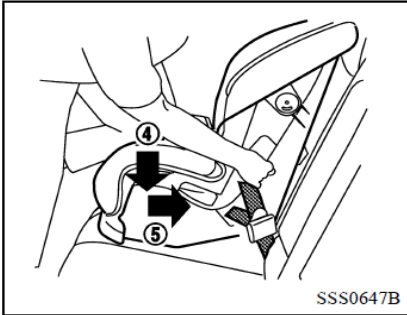
کشیده و سفت کردن کمر بند ایمنی: کمر بند ایمنی را به سمت بالا بکشید، و در همان حالت، مرکز سیستم محافظ کودک را با زانوی خود به سمت پایین ③ و ④ به سمت عقب فشار دهید تا به بالشتک و پشتی صندلی خودرو بچسبند.



## محافظ رو به عقب: مرحله ۵

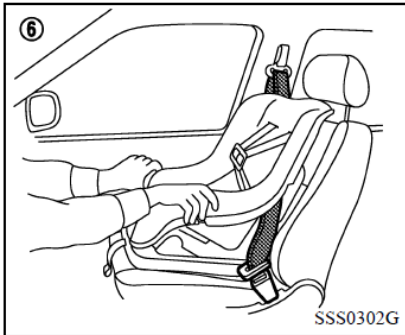
قبل از قرار دادن کودک در داخل محافظ ⑤، ابتدا آن را تست کنید. سیستم محافظ کودک را به طور مکرر، از طرفی به طرف دیگر تکان دهید و به سمت جلو بکشید تا مطمئن شوید که در جای خود محکم نصب شده است.

قبل از هر بار استفاده، اطمینان حاصل کنید که سیستم محافظ کودک به‌خوبی در محل خود ثابت شده است. اگر محافظ شل باشد، مراحل ۳ تا ۵ را تکرار کنید.



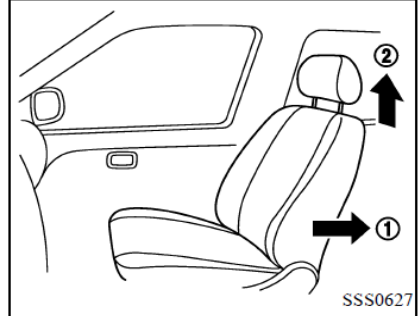
### محافظ رو به جلو: مرحله ۶

۶. کشیده و سفت کردن کمربند ایمنی: کمربند ایمنی را به سمت بالا بکشید، و در همان حالت، مرکز سیستم محافظ کودک را با زانوهای خود به سمت پایین (۴) و (۵) به سمت عقب فشار دهید تا به بالشتک و پشتی صندلی خودرو بچسبند.



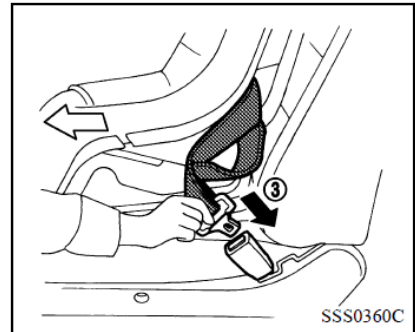
### محافظ رو به جلو: مرحله ۷

۷. قبل از قرار دادن کودک در داخل محافظ (۶)، ابتدا آن را تست کنید. سیستم محافظ کودک را به طور مکرر، از طرفی به طرف دیگر تکان دهید و به سمت جلو بکشید تا مطمئن شوید که در جای خود محکم نصب شده است.
۸. قبل از هر بار استفاده، اطمینان حاصل کنید که سیستم محافظ کودک به خوبی در محل خود ثابت شده است. اگر محافظ شل باشد، مراحل ۵ تا ۷ را تکرار کنید.



### محافظ رو به جلو: مراحل ۱ و ۲

۱. صندلی را در عقب‌ترین وضعیت (۱) قرار دهید.
۲. تکیه‌گاه سر را در بالاترین موقعیت آن (۲) قرار دهید.
۳. سیستم محافظ کودک را روی صندلی قرار دهید.



### محافظ رو به جلو: مرحله ۴

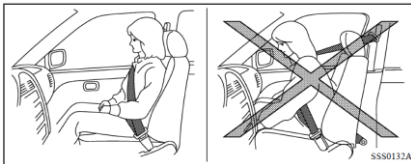
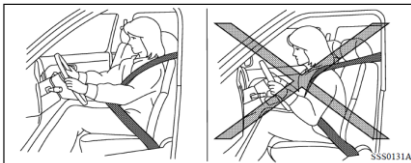
۴. زبانه کمربند ایمنی را از دور سیستم محافظ کودک رد کنید و سگک (۳) را در پایه نگهدارنده وارد کنید تا صدای چفت‌شدن آن را بشنوید یا احساس کنید.
۵. برای جلوگیری از شل بودن بند کمربند ایمنی، آن را با استفاده از قفل سیستم محافظ کودک محکم کنید.

## سیستم محافظ کمکی (SRS)

سیستم محافظ کمکی (SRS) برای کمک به عملکرد کمربند ایمنی راننده و سرنشین در تصادفات، و نه جایگزینی آن طراحی شده است. استفاده از این سیستم به زنده ماندن یا کاهش شدت آسیب وارده کمک می‌کند. ایربگ نمی‌تواند از قسمت پایین بدن سرنشینان خودرو محافظت کند. کمربند ایمنی را باید به شکل صحیح بست. سرنشینان باید همیشه فاصله مناسبی از فرمان و داشبورد داشته باشند. [مراجعه به «کمربند ایمنی» (ص ۳۲)]. ایربگ‌ها برای کمک به ایمنی سرنشینان به سرعت باز می‌شوند. اگر بیش از حد به ایربگ نزدیک باشید یا خود به ماژول فعال شدن ایربگ دست بزنید، نیروی تکانه‌ای که هنگام باز شدن ایربگ ایجاد می‌شود، خطر وارد آمدن آسیب را افزایش می‌دهد. گاز ایربگ‌ها پس از باز شدن، به سرعت تخلیه می‌شود.

سیستم SRS فقط زمانی عمل می‌کند که سوئیچ خودرو روی حالت «روشن» باشد.

هنگامی که سوئیچ خودرو روی حالت «روشن» است، چراغ هشدار ایربگ SRS روشن می‌شود و پس از حدود ۷ ثانیه، خاموش می‌شود. این علامت نشان می‌دهد که ایربگ SRS عملکرد طبیعی دارد. [مراجعه به «لامپ هشدار ایربگ SRS» (ص ۵۵)]



### ⚠️ هشدار

- معمولاً در برخی از برخوردهای جانبی، برخوردهای از عقب، واژگونی یا برخی برخوردهای سبک از جلو، ایربگ کمکی برخورد از جلو باز نمی‌شود. بنابراین، احتمالاً کمربند ایمنی را ببندید تا احتمال یا شدت آسیب در تصادف کاهش یابد.

## نکات مهم در استفاده از سیستم محافظ کمکی (SRS)

این بخش از دفترچه حاوی اطلاعات مهمی در مورد عملکرد ایربگ‌های حفاظتی برخورد از جلو و کمربندهای ایمنی قفل‌کننده راننده و سرنشینان خودرو است.

## سیستم ایربگ‌های کمکی حفاظت در برابر برخورد از جلو

این سیستم باعث کاهش تکانه وارده از برخی برخوردهای از جلو بر ناحیه سر و سینه راننده و یا سرنشین جلو می‌شود. هنگامی که خودرو برخورد می‌کند، ایربگ کمکی برخورد از جلو در قسمت سرنشین جلو و راننده باز می‌شود.

## سیستم ایربگ کمکی محافظ زانوی راننده (در صورت نصب)

این سیستم باعث کاهش شدت تکانه وارده از برخی برخوردهای از جلو بر زانوی راننده می‌شود. هنگامی که خودرو برخورد می‌کند، ایربگ کمکی محافظ زانوی راننده در قسمت جلو باز می‌شود.

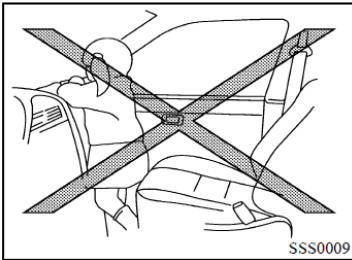
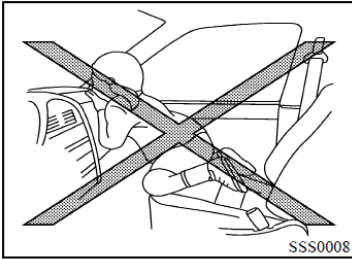
## سیستم ایربگ تکمیلی برخورد جانبی (در صورت نصب)

این سیستم باعث کاهش شدت تکانه وارده از برخی برخوردهای جانبی بر قفسه سینه و لگن راننده و سرنشین جلو می‌شود. هنگامی که خودرو برخورد می‌کند، ایربگ تکمیلی برخورد جانبی باز می‌شود.

سیستم ایربگ کمکی پرده‌ای برخورد جانبی (در صورت نصب) این سیستم باعث کاهش شدت تکانه وارده از برخی برخوردهای جانبی بر سر راننده و سرنشینانی می‌شود که روی صندلی‌های کناری عقب و جلو نشسته‌اند. هنگامی که خودرو برخورد می‌کند، ایربگ کمکی پرده‌ای برخورد جانبی باز می‌شود.

### ⚠ هشدار

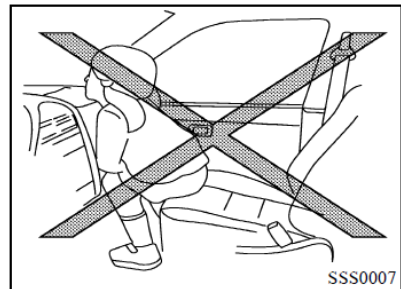
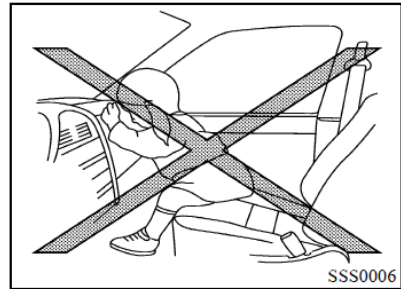
• به کودکان اجازه ندهید بدون تجهیزات حفاظتی، از خودرو استفاده کنند و همچنین، آنها را از بیرون بردن دست‌ها و صورت از پنجره منع کنید. هیچ‌گاه کودکان را روی پاهای خود ننشانید یا در آغوش نگیرید. در ادامه، چند مورد از اشتباهات رایج نشان داده شده است.

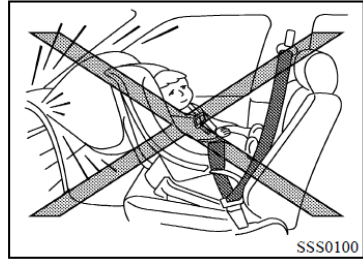
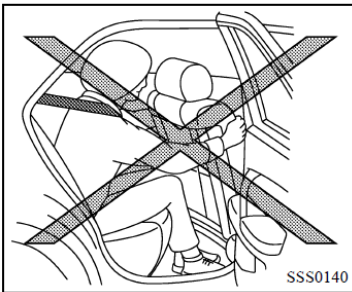
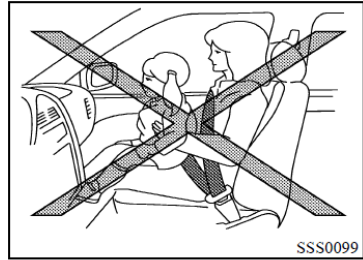
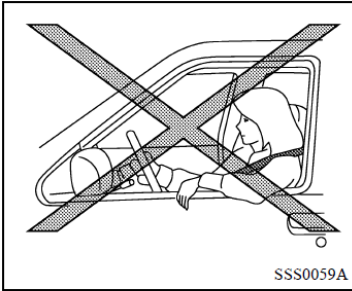


• اگر از کودک خود به‌درستی مراقبت نکنید، در هنگام باز شدن ایربگ، احتمال آسیب شدید یا حتی مرگ وجود دارد.

• کمر بند ایمنی و ایربگ‌های کمکی برخورد از جلو زمانی بیشترین تاثیر حفاظتی خود را دارند که به پشتی صندلی تکیه داده باشید و صاف بنشینید. باز شدن ایربگ برخورد از جلو با ایجاد تکانه شدیدی همراه است. اگر راننده یا سرنشین خودرو نامناسب نشسته باشند، به سمت جلو خم شوند یا روی صندلی ننشینند، در صورت تصادف، خطر آسیب‌دیدگی یا حتی مرگ شدیداً افزایش می‌یابد. اگر راننده یا سرنشین با ایربگی که در حال باز شدن است، برخورد کنید، ممکن است آسیب شدید یا حتی مرگبار ببینید. به همین دلیل نیز توصیه می‌شود، به پشتی صندلی تکیه دهید و صاف بنشینید و سعی کنید فاصله مشخصی را از فرمان یا داشبورد حفظ کنید.

• دست خود را در قسمت بیرونی فرمان بگذارید. هنگامی که ایربگ برخورد از جلو باز می‌شود، قرار دادن دست در سمت داخلی فرمان خطر آسیب را افزایش می‌دهد.

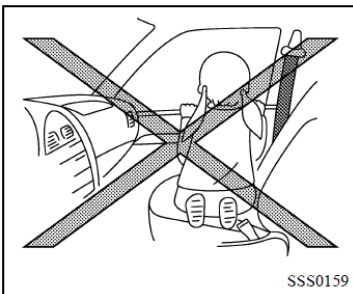




سیستم محافظ کودک رو به عقب را روی صندلی جلو نصب نکنید. باز شدن ایربگ کمکی برخورد از جلو باعث وارد آمدن صدمات جدی یا مرگ کودکان می‌شود. [مراجعه به «سیستم محافظ کودک» (ص ۳۹)]

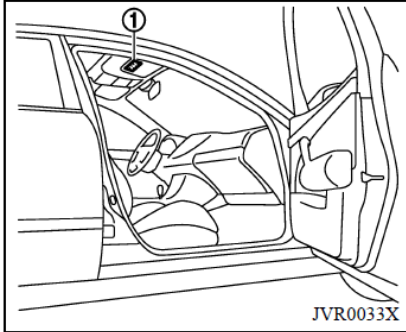
### هشدار ⚠️

معمولاً در برخی از برخوردهای جانبی، برخوردهای از عقب، واژگونی یا برخی برخوردهای سبک از جلو، ایربگ کمکی برخورد از جلو باز نمی‌شود. بنابراین، حتماً کمربند ایمنی را ببندید تا احتمال یا شدت آسیب در تصادف کاهش یابد.



محافظت کند [مراجعه به «سیستم کمربند ایمنی قفل کننده»  
(ص ۵۴)]

### برچسب هشدار ایربگ



### محل قرارگیری برچسب

همان گونه که در شکل نشان داده شده، برچسب ایربگ کمکی  
برخورد از جلو در این قسمت از خودرو چسبانده شده است.

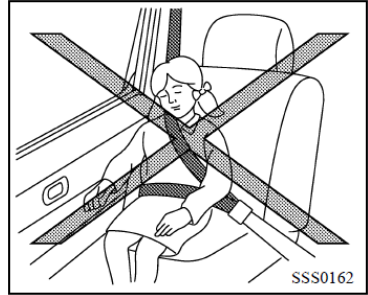
### ایربگ SRS

برچسب هشدار ① روی سطح آفتابگیر قسمت سرنشین قرار  
داده شده است.



هشدارهای روی برچسب به شرح زیر است:

«محافظ کودک رو به عقب را بر روی این صندلی که مجهز به  
ایربگ است، قرار ندهید. خطر مرگ یا آسیب شدید وجود دارد.»



- کمربند ایمنی و ایربگ‌های کمکی برخورد از جلو زمانی  
بیشترین تاثیر حفاظتی خود را دارند که به پشتی صندلی  
تکیه داده باشید و صاف بنشینید. باز شدن ایربگ برخورد  
از جلو با ایجاد تکانه شدیدی همراه است. اگر راننده یا  
سرنشین خودرو نامناسب نشسته باشند، به سمت جلو  
خم شوند یا روی صندلی نشینند، در صورت تصادف،  
خطر آسیب‌دیدگی یا حتی مرگ شدیداً افزایش می‌یابد.
- هیچ‌گاه دست‌ها، پاها یا صورت خود را در مجاورت پشتی  
صندلی جلو یا ایربگ جانبی و ایربگ کمکی پرده‌ای  
برخورد جانبی قرار ندهید. هیچ‌گاه اجازه ندهید سرنشینی  
که روی صندلی جلو یا صندلی کناری عقب نشسته، به در  
تکیه کند یا دست خود را از پنجره بیرون ببرد. در شکل  
سمت چپ، برخی از اشتباه‌های رایج نمایش داده شده  
است.
- هنگام نشستن در صندلی عقب، پشتی صندلی جلو را با  
دست نگیرید. اگر ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای باز شوند،  
ممکن است به شدت آسیب ببینید. این نکته مخصوصاً  
در مورد کودکان و مراقبت از آن‌ها صادق است.
- بر روی پشتی صندلی جلو، از روکش استفاده نکنید؛ چرا  
که وجود روکش مانع از باز شدن ایربگ جانبی می‌شود.

### سیستم کمربند ایمنی قفل کننده

در صورت بروز انواع خاصی از برخورد و تصادف، سیستم کمربند  
ایمنی قفل کننده فعال می‌شود. این سیستم ایمنی به همراه  
سیستم ایربگ کمکی، قسمت جمع‌کننده کمربند ایمنی جلو  
و سگک متصل به کمربند، می‌تواند در صورت بروز انواع خاصی از  
برخورد و تصادف، کمربند ایمنی را قفل کند و از سرنشینان جلو

## چراغ هشدار ایربگ SRS



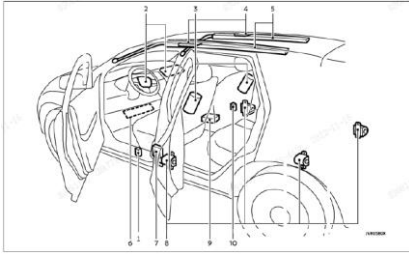
لامپ هشدار ایربگ SRS برای پایش وضعیت عملکرد مدارهای سیستم ایربگ، سیستم کمربند ایمنی قفل کننده و تمام مدارهای مربوطه بر روی صفحه داشبورد نمایش داده می شود.

هنگامی که سوئیچ در حالت «روشن» قرار دارد، چراغ هشدار ایربگ SRS روشن می شود و پس از حدود ۷ ثانیه، خاموش می شود. این علامت نشاندهنده عملکرد طبیعی ایربگ SRS است.

ایربگ و/یا سیستم کمربند ایمنی قفل کننده در هر یک از شرایط زیر نیاز به تعمیر دارند:

- چراغ هشدار ایربگ SRS حدود ۷ ثانیه دیگر نیز همچنان روشن می ماند.
  - چراغ هشدار ایربگ SRS به طور متناوب چشمک می زند.
  - چراغ هشدار ایربگ SRS روشن نمی شود.
- در این شرایط، ایربگ و یا سیستم کمربند ایمنی قفل کننده عملکرد طبیعی ندارند. ضرورت دارد که این سیستم ها تعمیر شوند. هر چه سریع تر با مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

## سیستم ایربگ کمکی



۱. سنسور تشخیص ناحیه برخورد
۲. ماژول ایربگ کمکی برخورد از جلو
۳. ماژول ایربگ جانبی (در صورت نصب)
۴. بادکننده ایربگ پرده ای برخورد جانبی (در صورت نصب)
۵. ماژول ایربگ کمکی پرده ای برخورد جانبی (در صورت نصب)
۶. ماژول ایربگ کمکی محافظ زانوی راننده (در صورت نصب)
۷. قفل کننده جانبی پای (سمت راننده)
۸. جمع کننده کمربند ایمنی قفل کننده
۹. واحد کنترل کننده سیستم ایربگ (ACU)
۱۰. سنسورهای ماهواره ای (در صورت نصب)

## ⚠ هشدار

- چیزی را روی لبه صفحه پوشاننده فرمان یا داشبورد قرار ندهید. چیزی را بین سرنشین و فرمان یا داشبورد قرار ندهید؛ زیرا وقتی که ایربگ باز می شود، این اشیاء ممکن است پرتاب شوند و به سرنشینان آسیب برسانند. این کار بسیار خطرناک است.
- اندکی پس از باز شدن ایربگ، برخی از اجزای سیستم ایربگ بسیار داغ می شوند؛ به همین دلیل هم هرگز به آن ها دست نزنید، در غیر این صورت، ممکن است به شدت دچار سوختگی شوید.
- برای جلوگیری از باز شدن نابه جای ایربگ کمکی یا آسیب به سیستم آن، هیچ یک از اجزای سازنده یا مدار سیستم ایربگ کمکی را به شکل غیرمجاز تغییر ندهید.
- سیستم های الکتریکی، سیستم تعلیق، ساختار جلویی و پانل دیواره جانبی خودرو را به شکل غیرمجاز تغییر

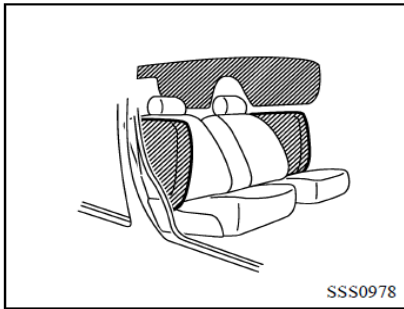
## سیستم ایربگ کمکی محافظ زانوی راننده

### (در صورت نصب)

ایربگ کمکی محافظ زانوی راننده در زیر ستون فرمان قرار دارد. این سیستم به گونه‌ای طراحی شده که اگر خودرو برخورد شدیدی از جلو داشته باشد، باز شود، اما در اشکال دیگر برخورد که مشابه با برخورد شدید از جلو باشند نیز فعال می‌شود.

با این حال، این امکان نیز وجود دارد که در برخی از موارد برخورد از جلو باز نشود. وارد آمدن آسیب به خودرو (یا نبودن آسیب واضح) هیچ‌کدام همیشه به این معنی نیست که ایربگ کمکی برخورد از جلو باید فعال شود.

### سیستم ایربگ جانبی (در صورت نصب)



ایربگ جانبی در قسمت خارجی پشتی صندلی جلو قرار دارد. این سیستم به گونه‌ای طراحی شده که اگر خودرو برخورد شدیدی از جانب داشته باشد، باز شود، اما در اشکال دیگر برخورد که مشابه با برخورد شدید از جانب باشند نیز فعال می‌شود. با این حال، این امکان نیز وجود دارد که در برخی از موارد برخورد از جلو باز نشود. وارد آمدن آسیب به خودرو (یا نبودن آسیب واضح) هیچ‌کدام همیشه به این معنی نیست که ایربگ کمکی برخورد از جلو باید فعال شود.

ندهید. چنین تغییراتی ممکن است بر عملکرد سیستم ایربگ کمکی تأثیر نامطلوب بگذارد.

- تعمیر و دستکاری سیستم ایربگ کمکی ممکن است باعث ایجاد آسیب شدید شود. این تغییرات و دستکاری‌ها شامل قرار دادن چیزی روی روکش فرمان، داشبورد یا کنار آن یا نصب تزئینات دیگر در اطراف سیستم ایربگ کمکی می‌شود.
- تنها مراکز خدمات مجاز اجازه دارند روی سیستم ایربگ کمکی یا در اطراف آن تعمیرات انجام دهند. سیم مربوط به SRS را دستکاری یا قطع نکنید. از تجهیزات تست الکترونیکی غیرمجاز و دستگاه‌های تشخیصی بر روی سیستم ایربگ کمکی استفاده نکنید.
- برای اینکه شناسایی رابط سیم SRS آسان باشد، رنگ آن را زرد و یا نارنجی در نظر گرفته‌اند.

هنگامی که ایربگ باز می‌شود، صدای شدیدی ایجاد می‌کند و سپس، دود از آن خارج می‌شود. این دود خروجی غیرسمی است و به معنی آتش گرفتن خودرو نیست. با این حال، این دود را استنشاق نکنید؛ زیرا ممکن است باعث تحریک تنفسی یا خفگی شود. آن دسته از سرنشینان خودرو که سابقه بیماری‌های تنفسی دارند، باید هرچه سریع‌تر هوای تازه تنفس کنند.

## سیستم ایربگ کمکی برخورد از جلو

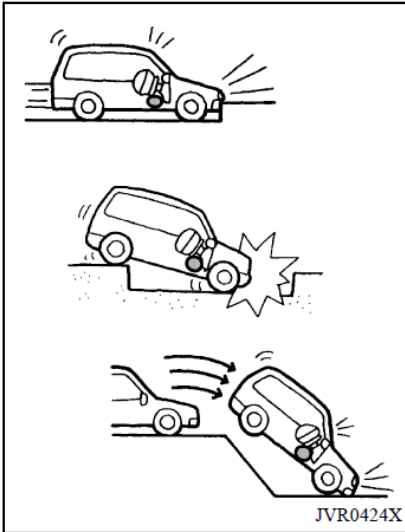
ایربگ کمکی برخورد از جلوی راننده در مرکز فرمان خودرو قرار دارد. ایربگ کمکی برخورد از جلوی سرنشین جلو بر روی داشبورد، بالای جعبه داشبورد قرار گرفته است.

سیستم ایربگ کمکی برخورد از جلو به گونه‌ای طراحی شده که در صورت برخورد شدید از جلو باز می‌شود اما در اشکال دیگر برخورد که مشابه با برخورد شدید از جلو باشند نیز فعال می‌شود.

با این حال، این امکان نیز وجود دارد که در برخی از موارد برخورد از جلو باز نشود. وارد آمدن آسیب به خودرو (یا نبودن آسیب واضح) هیچ‌کدام همیشه به این معنی نیست که ایربگ کمکی برخورد از جلو باید فعال شود.



در صورت برخورد از جلو با دیوار محکمی که در سرعت‌های بیش از ۲۵ کیلومتر در ساعت (۱۶ مایل در ساعت) خودرو جابه‌جا نمی‌شود یا تغییر شکل نمی‌دهد، ایربگ کمکی برخورد از جلو و ایربگ محافظ زانوی راننده (در صورت نصب) باز خواهند شد. هنگامی که شاسی خودرو آسیب شدید ببیند، ممکن است ایربگ برخورد از جلو و سیستم ایربگ محافظ زانوی راننده (در صورت نصب) نیز فعال شوند.



- هنگامی که خودرو با سرعت زیاد با کناره‌های مسیر، لبه پیاده‌رو یا سطوح سخت برخورد می‌کند
- هنگامی که خودرو در چاله یا گودال عمیق بیفتد.
- هنگامی که خودرو پس از پرش، به‌شدت به زمین برخورد کند.

### ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای (در صورت نصب):

سیستم ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای به گونه‌ای طراحی شده‌اند که در برخوردهای جانبی شدید فعال شوند. تصاویر زیر چند نمونه از این موارد را نشان می‌دهد:

### سیستم ایربگ کمکی پرده‌ای برخورد

#### جانبی (در صورت نصب)

ایربگ کمکی پرده‌ای برخورد جانبی در مجاورت باربند سقف خودرو قرار دارد این سیستم به گونه‌ای طراحی شده که اگر خودرو برخورد شدیدی از جانب داشته باشد، باز شود، اما در اشکال دیگر برخورد که مشابه با برخورد شدید از جانب باشند نیز فعال می‌شود. با این حال، این امکان نیز وجود دارد که در برخی از موارد برخورد از جلو باز نشود. وارد آمدن آسیب به خودرو (یا نبودن آسیب واضح) هیچ‌کدام همیشه به این معنی نیست که ایربگ کمکی برخورد از جلو باید فعال شود.

#### شرایط باز شدن ایربگ SRS

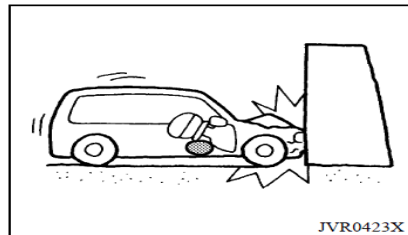
ایربگ SRS در مواردی از برخورد از جلو فعال می‌شود که حتی اگر سرنشین کمربند ایمنی خود را ببندد نیز، امکان آسیب شدید وجود داشته باشد. هنگامی که بدنه خودرو تکانه ناشی از برخورد را جذب و یا در خود پخش می‌کند، ایربگ SRS ممکن است فعال نشود. وارد آمدن آسیب به خودرو (یا نبودن آسیب واضح) هیچ‌کدام همیشه به این معنی نیست که ایربگ کمکی برخورد از جلو باید فعال شود.

#### ایربگ SRS چه زمانی باز می‌شود؟

### ایربگ کمکی برخورد از جلو و ایربگ

#### محافظ زانوی راننده (در صورت نصب):

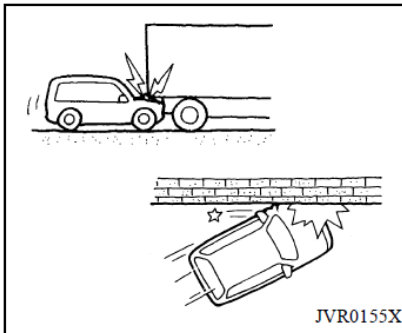
ایربگ کمکی برخورد از جلو و سیستم ایربگ محافظ زانوی راننده (در صورت نصب) به گونه‌ای طراحی شده‌اند که در برخوردهای شدید از جلو فعال شوند. تصاویر زیر چند نمونه از این موارد را نشان می‌دهد:



به عنوان مثال، اگر خودرو به جسمی برخورد کند که امکان حرکت یا تغییر شکل دارد (مانند خودرو پارک‌شده یا تابلوی علائم راهنمایی و رانندگی)، ایربگ SRS ممکن است باز نشود.

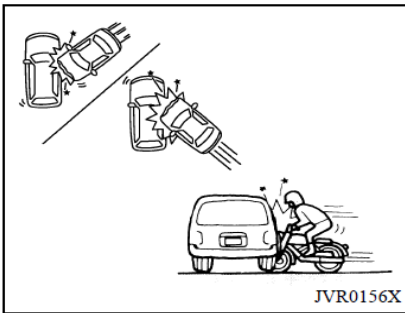
### ایربگ کمکی برخورد از جلو و ایربگ محافظ زانوی راننده (در صورت نصب):

- برخورد با خودروی پارک‌شده هم‌سطح
- برخورد با ستون سفت

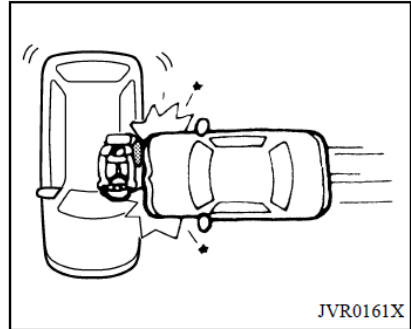


- رفتن خودرو زیر لبه پشتی کامیون
- انحراف از مسیر و برخورد با مانع

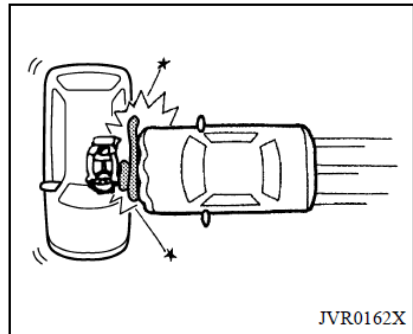
### ایربگ جانبی و ایربگ پرده‌ای (در صورت نصب):



- در برخوردهای جانبی واجد زاویه خاص
- برخورد جانبی با وسایط نقلیه دو چرخ



### (سیستم ایربگ جانبی)

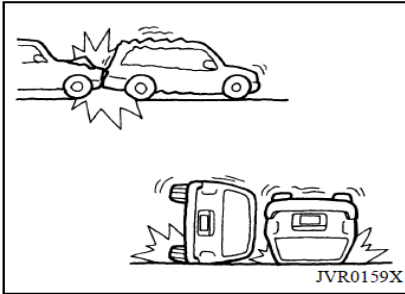


### (سیستم ایربگ کمکی پرده‌ای برخورد جانبی)

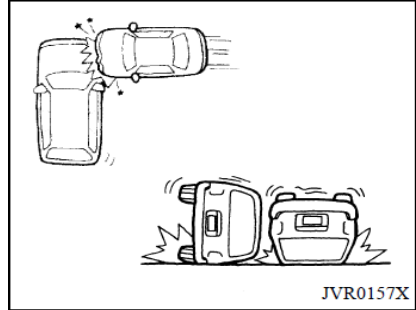
در صورت برخورد جانبی با خودروی سواری در سرعت بیش از ۲۵ کیلومتر در ساعت (۱۶ مایل در ساعت)، ایربگ جانبی و پرده‌ای فعال می‌شوند.

### چه زمانی ممکن است ایربگ SRS باز نشود؟

هنگامی که شدت ضربه کافی نباشد، ایربگ SRS باز نخواهد شد.

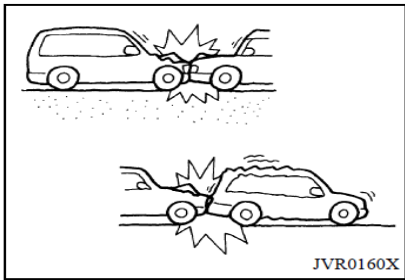


- برخورد از طرفین یا عقب
- واژگونی خودرو

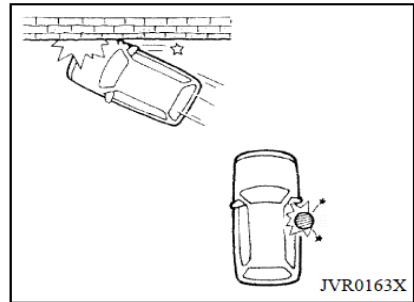


- برخورد جانبی محفظه موتور (یا صندوق عقب) خودرو
- واژگونی خودرو

### ایربرگ جانبی و ایربرگ برده‌ای (در صورت نصب):



- برخورد از جلو با خودروی پارک‌شده یا در حال حرکت
- برخورد از عقب



- انحراف از مسیر و برخورد با مانع
- برخورد با ستون

### ایربرگ SRS چه زمانی باز نمی‌شود؟

پس از باز شدن ایربرگ SRS، اگر خودرو دوباره با وسایل نقلیه یا اشیاء دیگر برخورد کند، مازول ایربرگ باز نشده دیگر باز نخواهد شد.

نمونه‌های دیگری از مواردی که ایربرگ SRS باز نمی‌شود، در شکل زیر نشان داده شده است:

### سیستم کمربند ایمنی قفل‌کننده

#### ⚠ هشدار

- کمربند ایمنی قفل‌کننده پس از یک بار فعال شدن، دیگر فعال نمی‌شود. این سیستم باید به همراه قطعه جمع‌کننده و سگک به طور کامل تعویض شود.
- اگر خودرو دچار تصادف از جلو شود اما کمربند ایمنی قفل‌کننده فعال نشود، برای بررسی صحت عملکرد سیستم کمربند ایمنی قفل‌کننده به یکی از مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید و در صورت لزوم آن را تعویض کنید.

### ایربرگ کمکی برخورد از جلو و ایربرگ محافظ زانوی راننده (در صورت نصب):

- در صورت وارد آمدن آسیب به قسمت جلویی خودرو، ضرورت دارد یکی از مراکز مجاز خدمات وضعیت SRS را بررسی کند.
- در صورت لزوم برای تعمیر یا رسیدگی به وضعیت خودروهای واجد سیستم SRS یا خودروهای فرسوده با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید. مراحل صحیح اسقاط چنین خودروهایی در دفترچه راهنمای شرکت سازنده به تفصیل آمده است. دستکاری نادرست ممکن است آسیب شخصی را به دنبال داشته باشد.

ایربرگ و کمربندهای ایمنی قفل کننده به صورت یکبار مصرف طراحی شده‌اند. به یاد داشته باشید که اگر چراغ هشدار ایربرگ SRS سالم باشد، همیشه پس از باز شدن ایربرگ، برای یادآوری لزوم تعویض، روشن خواهد ملند. تعمیر و تعویض SRS را فقط باید مراکز خدمات مجاز انجام دهند.

در صورتی که خودروی شما نیاز به سرویس یا تعمیر دارد، وضعیت ایربرگ، کمربندهای ایمنی قفل کننده و اجزای مرتبط با آن‌ها را به پرسنل تعمیر و نگهداری اطلاع دهید. زمانی که مشغول تعمیرات در محفظه موتور یا خود خودرو هستید، سوئیچ استارت را همیشه در وضعیت «قفل» قرار دهید.

## سیستم ثبت اطلاعات رویداد (EDR)

سیستم EDR عمدتاً برای ثبت اطلاعات مربوط به سیستم دینامیکی خودرو و سیستم ایمنی آن در صورت برخورد کاربرد دارد و اطلاعات آن به درک وضعیت عملکرد سیستم خودرو کمک می‌کند. با این حال، به دلیل تفاوت در شدت و انواع مختلف برخورد، ممکن است این سیستم اطلاعاتی ثبت نکند.

### ⚠️ هشدار

سیستم EDR اطلاعات را فقط زمانی ثبت می‌کند که برخورد و تصادفی شدید رخ داده باشد. این سیستم در حین رانندگی عادی، اطلاعات ثبت نمی‌کند.

- قطعات یا مدارهای مربوط به سیستم کمربند ایمنی قفل کننده را به شکل غیرمجاز تغییر ندهید تا از فعال شدن نابه‌جای آن یا آسیب رسیدن به سیستم کمربند ایمنی جلوگیری شود.
- تنها مراکز خدمات مجاز اجازه دارند روی سیستم ایربرگ کمکی یا در اطراف آن تعمیرات انجام دهند. سیستم مربوط به SRS را دستکاری یا قطع نکنید. از تجهیزات تست الکترونیکی غیرمجاز و دستگاه‌های تشخیصی بر روی سیستم ایربرگ کمکی استفاده نکنید.

- اگر قصد دارید سیستم کمربند ایمنی قفل کننده را تعمیر کنید یا خودرو را اسقاط کنید، به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید. در دفترچه راهنمای تعمیر و نگهداری شرکت سازنده خودرو، مراحل صحیح کار با کمربند ایمنی قفل کننده به تفصیل آمده است. دستکاری نادرست باعث وارد آمدن آسیب خواهد شد.

در برخی از انواع برخورد، ممکن است سیستم کمربند ایمنی قفل کننده و ایربرگ کمکی همزمان فعال شوند. این سیستم به کمک قسمت جمع کننده کمربند ایمنی و پایه نگهدارنده آن عمل می‌کند تا کمربند ایمنی را قفل و از جان سرنشینان محافظت کند.

سیستم قفل کننده با قطعه جمع کننده و سگک‌های صندلی جلو و صندلی‌های کناری عقب یکپارچه عمل می‌کند. از این کمربندها نیز مانند همان کمربندهای ایمنی معمولی استفاده می‌شود. هنگامی که ایربرگ باز می‌شود، صدای شدیدی ایجاد می‌کند و سپس، دود از آن خارج می‌شود. این دود خروجی غیرسمی است و به معنی آتش گرفتن خودرو نیست. با این حال، این دود را استشاق نکنید؛ زیرا ممکن است باعث تحریک تنفسی یا خفگی شود. آن دسته از سرنشینان خودرو که سابقه بیماری‌های تنفسی دارند، باید هرچه سریع‌تر هوای تازه تنفس کنند.

## مراحل تعمیر و تعویض

### ⚠️ هشدار

- پس از باز شدن ایربرگ، ماژول SRS آن دیگر فعال نخواهد شد و باید تعویض شود. مراکز خدمات مجاز باید ماژول ایربرگ را تعویض کنند. ماژول ایربرگی که باز شده، قابل تعمیر نیست.

## خواندن اطلاعات EDR

به غیر از شرکت سازنده خودرو، اشخاص دیگر (مانند مقامات قانونی) نیز می‌توانند با استفاده از اسکنر عیب‌یابی داخلی یا تجهیزات CANoe، به اطلاعات ثبت‌شده در EDR دسترسی داشته باشند. برای این کار، لپ‌تاپ و رابط تشخیصی آن‌بورد را متصل می‌کنند و وارد اطلاعات EDR می‌شوند.

اطلاعاتی که سیستم EDR ثبت می‌کند، به شرح زیر است:

وضعیت هشدار سیستم ترمز در هنگام برخورد
وضعیت سیستم کروز کنترل در هنگام برخورد
وضعیت ACC در هنگام برخورد
وضعیت ABS در هنگام برخورد
وضعیت AEBS در هنگام برخورد
وضعیت سیستم کنترل پایداری الکترونیکی در هنگام برخورد
وضعیت سیستم کنترل کشش در هنگام برخورد
زمان همسان‌سازی دقیق قبل از رویداد در هنگام برخورد

**نکته:** سیستم EDR تنها می‌تواند اطلاعات سه رویداد را ذخیره کند. هرگاه فضای کافی برای ثبت رویداد جدید وجود نداشته باشد، داده‌های رویداد جدید بر روی داده‌های آخرین رویداد قابل‌ویرایش قبلی، به‌ترتیب زمانی، ثبت خواهد شد. در آن دسته از اطلاعات غیرقابل‌ویرایش، مکانیسمی برای قفل‌ویرایش رویداد در نظر گرفته شده تا امکان عملکرد صحیح تجهیزات محافظ یکبارمصرف (مانند ایربگ‌ها و کمربند ایمنی قفل‌کننده) وجود داشته باشد.

## شرایط واگذاری اطلاعات EDR به غیر

اطلاعات EDR ثبت‌شده در اختیار اشخاص ثالث قرار نمی‌گیرد؛ مگر در شرایط زیر:

- رضایت مالک خودرو یا مستاجر آن
- در پرونده‌های قضایی مطابق با الزامات رسمی نیروهای انتظامی، دادگاه‌ها یا ادارات دولتی

با این حال، ممکن است از اطلاعات EDR برای اهداف زیر نیز استفاده شود:

- تحقیق و توسعه درمورد عملکرد ایمنی خودرو
- در کاربردهای مربوط به تحقیق و توسعه، داده‌های ثبت‌شده بدون افشای اطلاعات مشخص در مورد مالکان و خودروی آن‌ها در اختیار اشخاص ثالث قرار می‌گیرد.

داده و هدف از ثبت آن
شتاب طولی، شتاب جانبی، دلتا-وی جانبی، حداکثر دلتا-وی جانبی، مربع حداکثر دلتا-وی ثبت‌شده، زمان رسیدن به حداکثر دلتا-وی جانبی ثبت‌شده و زمان رسیدن به مربع حداکثر دلتا-وی در هنگام برخورد.
سرعت خودرو در هنگام برخورد
وضعیت پدال ترمز در هنگام برخورد
وضعیت کمربند ایمنی جلو و زمان بازشدن قفل‌کننده کمربند ایمنی جلو در هنگام برخورد
موقعیت پدال گاز در هنگام برخورد
دور موتور در دقیقه در هنگام برخورد
مدت‌زمان روشن بودن خودرو در زمان برخورد
مدت‌زمان روشن بودن خودرو در زمان خواندن اطلاعات وضعیت کامل رکورد داده مربوط به رویداد برخورد
فاصله زمانی بین رویداد برخورد حاضر و آخرین رویداد برخورد قبل از آن
VIN
شماره سخت‌افزار/نرم‌افزار EDR و شماره سریال آن
میزان انحراف در هنگام برخورد
زاویه فرمان در هنگام برخورد
مقدار TEND در هنگام برخورد
سال، ماه، روز، ساعت، دقیقه و ثانیه وقوع برخورد
وضعیت دنده در هنگام برخورد
وضعیت سیستم توقف خودرو در هنگام برخورد
وضعیت سوئیچ چراغ راهنما در هنگام برخورد
زمان باز شدن ایربگ در هنگام برخورد
وضعیت هشدار سیستم حفاظت از سرنشینان در هنگام برخورد
وضعیت هشدار سیستم پایش فشار باد لاستیک در هنگام برخورد

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER





# ابزارها و کلیدهای کنترل خودرو

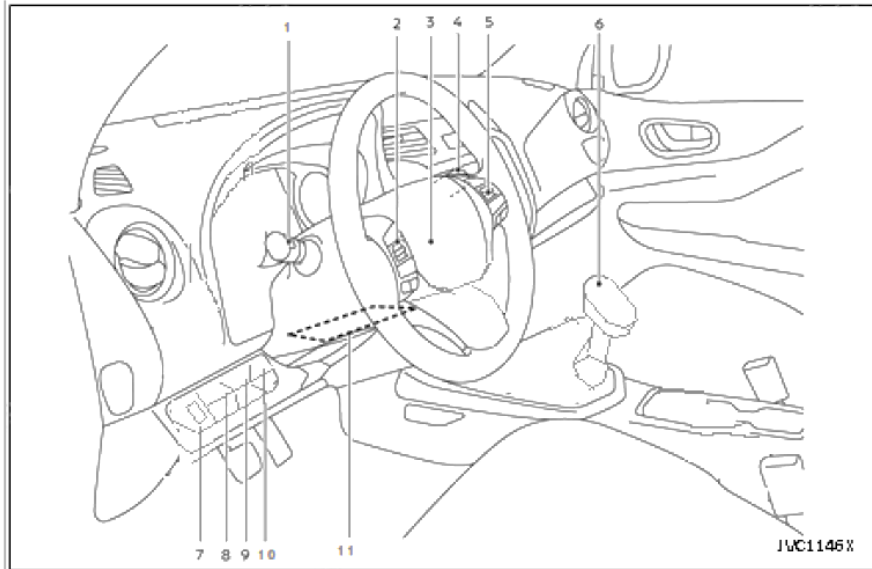
## ۰۳- ابزارها و کلیدهای کنترل خودرو

دستگاه ذخیره‌سازی .....	۱۰۲	جایگاه راننده.....	۶۵
جعبه کنسول.....	۱۰۳	داشبورد.....	۶۶
نگهدارنده عینک (در صورت نصب).....	۱۰۴	صفحه داشبورد.....	۶۷
باربند.....	۱۰۵	نشانگر سرعت و کیلومترشمار.....	۶۸
قلاب نگهدارنده ائاثیه.....	۱۰۵	نشانگر دور موتور.....	۶۸
سایبان آفتاب‌گیر.....	۱۰۶	نشانگر مقدار بنزین و دمای آب.....	۶۹
روشنایی داخلی خودرو.....	۱۰۶	چراغ‌های هشدار لامپ‌های نشانگر و اعلان‌های صوتی.....	۷۰
سوئیچ چراغ داخلی خودرو (در صورت نصب).....	۱۰۶	بازرسی وضعیت چراغ‌ها.....	۷۱
لامپ داشبورد (در صورت نصب).....	۱۰۷	چراغ‌های هشدار.....	۷۱
چراغ نقشه‌خوان.....	۱۰۷	چراغ‌های نشانگر.....	۷۴
سوئیچ لامپ نقشه‌خوان (در صورت نصب).....	۱۰۷	هشدارهای صوتی.....	۷۸
چراغ داخلی خودرو.....	۱۰۸	صفحه نمایش اطلاعات خودرو.....	۷۹
چراغ آینه (در صورت نصب).....	۱۰۸	نحوه استفاده از صفحه نمایش اطلاعات خودرو.....	۷۹
چراغ صندوق عقب.....	۱۰۸	نشانگر وضعیت سفر.....	۸۰
سیستم صرفه جویی در مصرف باتری.....	۱۰۸	کلید چراغ جلو و چراغ راهنما.....	۹۳
		کلید چراغ جلو.....	۹۴
		کنترل نور چراغ جلو.....	۹۴
		سیستم صرفه جویی در مصرف باتری.....	۹۵
		عملکرد «تا خانه همراه من باش».....	۹۵
		کلید چراغ راهنما.....	۹۵
		کلید چراغ مه‌شکن.....	۹۶
		چراغ مه‌شکن جلو (در صورت نصب).....	۹۶
		چراغ مه‌شکن عقب.....	۹۶
		شاسی برف‌پاک‌کن و واشر.....	۹۷
		شاسی برف‌پاک‌کن و واشر شیشه جلو.....	۹۷
		شاسی برف‌پاک‌کن و واشر شیشه عقب.....	۹۸
		بوق.....	۹۸
		شیشه‌ها.....	۹۸
		شیشه برقی.....	۹۸
		سانروف (در صورت نصب).....	۱۰۰
		سانروف اتوماتیک.....	۱۰۰
		سوکت برق.....	۱۰۱
		رابط شارژ USB.....	۱۰۲



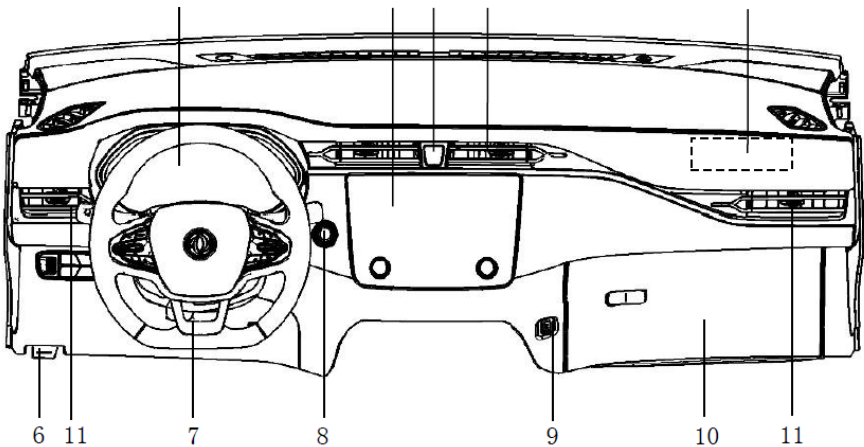
## جایگاه راننده

۱. شاسی کنترل چراغ جلو و راهنمای گردش به طرفین /  
چراغ مه شکن
۲. کلیدهای کنترل چندکاره فرمان (چپ)
  - کلید کنترل صفحه نمایش اطلاعات خودرو
  - کلید کنترل صدا\*
۳. فرمان
  - بوق
  - ایرپگ کمکی برخورد از روبروی راننده
  - سیستم فرمان الکتریک
۴. شاسی کنترل برف پاک کن
۵. کلیدهای کنترل چندکاره فرمان\* (راست)
  ۱. سیستم کروزر کنترل\*
۶. دنده
  - دنده اتوماتیک (AT)
۷. کلید تنظیم شدت نور چراغ جلو\*
۸. کلید بازکردن درپوش باک خودرو
۹. کلید کنترل حرکت در سرازیری\*
۱۰. کلید خاموش کردن حالت کنترل دینامیک (VCD) خودرو
۱۱. دستگیره قفل تنظیم فرمان
  - در صورت نصب



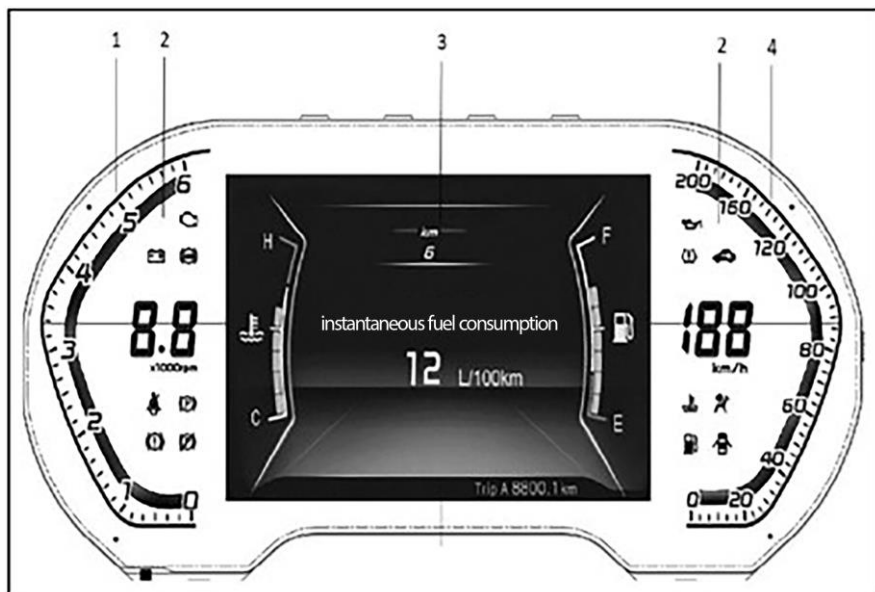
## داشبورد

- |                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| ۱. صفحه داشبورد                      | ۸. استارت                    |
| • صفحه نمایش اطلاعات خودرو           | ۹. سوکت برق                  |
| ۲. سیستم صوتی خودرو*                 | ۱۰. کنترل بخاری و کولر خودرو |
| ۳. کلید چراغ هشدار                   | ۱۱. جعبه داشبورد             |
| ۴. خروجی مرکزی هوا                   | • جعبه فیوز                  |
| ۵. ایربگ فرمان و داشبورد سرنشین جلو  | ۱۲. خروجی جانبی هوا          |
| ۶. شاسی باز کردن درب موتور           | • مدل 4WD (A)                |
| ۷. فرمان                             | • مدل 2WD (B)                |
| • بوق                                | • در صورت نصب                |
| • ایربگ کمکی برخورد از روبروی راننده |                              |
| • سیستم فرمان الکتریک                |                              |



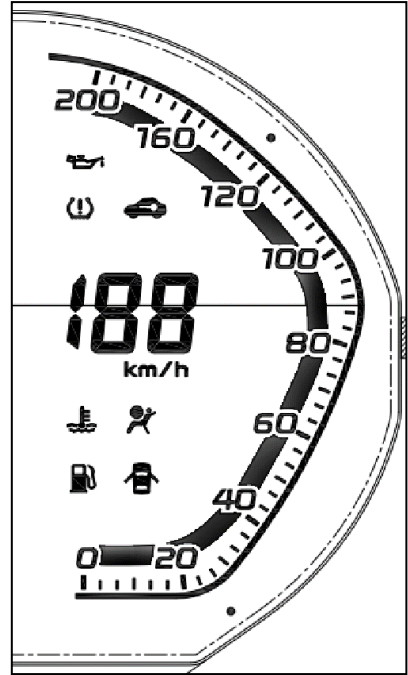
## صفحه داشبورد

۱. نشانگر دور موتور
۲. چراغ هشدار/چراغ راهنما
۳. صفحه نمایش اطلاعات خودرو
  - نشانگر مقدار بنزین
  - نشانگر دمای آب
  - کیلومترشمار کل
  - نشانگر وضعیت سفر
  - ساعت
  - وضعیت دنده
  - نشانگر سرعت «حالت رانندگی خودکار» (مدل AT)
۴. نشانگر سرعت خودرو
  - نشانگر سرعت و کیلومترشمار



## نشانگر سرعت و کیلومتر شمار

### نشانگر سرعت

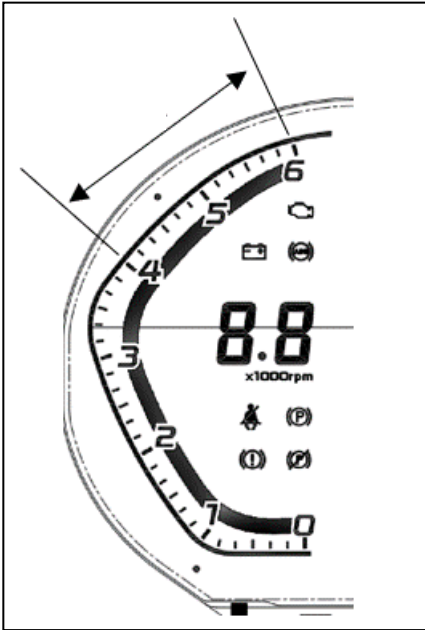


نشانگر سرعت، سرعت حرکت خودرو را نشان می‌دهد.

## کیلومتر شمار کل

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار داده می‌شود، عدد کیلومتر شمار کل روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو نمایش داده می‌شود. این کیلومتر شمار، کل مسافتی را نشان می‌دهد که خودرو تاکنون پیموده است.

### نشانگر دور موتور



این نشانگر، مقدار دور موتور در دقیقه (rpm) را نشان می‌دهد. نباید دور موتور وارد قسمت قرمز رنگ (A) شود.

محل این قسمت قرمز رنگ در مدل‌های مختلف خودرو با یکدیگر تفاوت دارد.

## کیلومتر شمار



## نشانگر دمای آب

هرگاه دمای مایع خنک‌کننده خودرو بیش‌ازحد زیاد باشد، چراغ نشانگر افزایش دمای مایع خنک‌کننده (قرمز) روشن می‌شود. هنگامی نیز که دمای مایع خنک‌کننده خودرو بیش‌ازحد پایین باشد، چراغ نشانگر کاهش دمای مایع خنک‌کننده روشن می‌شود (آبی).

### ⚠ هشدار

اگر چراغ هشدار دمای زیاد مایع خنک‌کننده روشن شود، خودرو را در اسرع وقت، در موقعیتی مطمئن متوقف کنید. اگر در صورت داغ‌شدن بیش‌ازحد موتور، کماکان به رانندگی ادامه دهید، ممکن است آسیب شدیدی به موتور وارد شود. برای آشنایی با نحوه مواجهه با وضعیت‌های اضطراری، به بخش «اقدامات اضطراری» مراجعه کنید.

### ⚠ هشدار

- قبل از اینکه نمایشگر مقدار بنزین عدد صفر (خالی) را نشان دهد، سوخت‌گیری کنید.
- هنگامی که نشانگر مقدار بنزین عدد صفر (خالی) را نشان می‌دهد، هنوز مقدار اندکی بنزین در باک وجود دارد.

## نشانگر مقدار بنزین و دمای آب



## نشانگر مقدار بنزین

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار داده می‌شود، این نشانگر مقدار تقریبی سوخت در باک خودرو را روی صفحه نمایش اطلاعات نمایش داده می‌شود.

در هنگام ترمز، گردش به طرفین، افزایش سرعت یا عبور از سربالایی و سرازیری، سوخت موجود در باک نوسان می‌کند و در نتیجه، ممکن است نشانگر مقدار بنزین اندکی نوسان داشته باشد.

هنگامی که مقدار بنزین در باک کم باشد، چراغ هشدار کمبود سوخت روشن می‌شود. در چنین شرایطی، در اسرع وقت، باک خودرو را پر کنید و قبل از اینکه نشانگر بنزین عدد صفر را نشان دهد، حتماً سوخت‌گیری کنید.














جهش فلش نشان می‌دهد که درپوش باک بنزین در سمت چپ خودرو قرار دارد.

### ⚠ هشدار

قبل از اینکه نمایشگر مقدار بنزین عدد صفر (خالی) را نشان دهد، سوخت‌گیری کنید.

هنگامی که نشانگر مقدار بنزین عدد صفر (خالی) را نشان می‌دهد، هنوز مقدار اندکی بنزین در باک وجود دارد.

## چراغ‌های هشدار/لامپ‌های نشانگر و اعلان‌های صوتی

چراغ نشانگر مه‌شکن جلو*	
چراغ نشانگر مه‌شکن عقب	
چراغ نشانگر نور پایین	
چراغ نشانگر نور بالا	
چراغ نشانگر لامپ جانبی	
چراغ نشانگر مشکل در عملکرد (MIL)	
چراغ نشانگر وضعیت جلداساز روغن از آب*	
چراغ نشانگر گرم شدن موتور*	
چراغ نشانگر ضدسرقت خودرو *	
چراغ راهنمای / هشدار گردش به طرفین	
چراغ نشانگر DPF/GPF*	
چراغ نشانگر فعال بودن AUTOHOLD*	
چراغ نشانگر وضعیت AUTOHOLD*	
چراغ نشانگر HDC*	
چراغ نشانگر اختلال عملکرد EPB *	
چراغ نشانگر فعال بودن EPB*	
چراغ نشانگر وضعیت شروع/توقف *	
چراغ نشانگر غیرفعال بودن سیستم شروع/توقف *	
چراغ نشانگر اختلال عملکرد EPS *	
چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل محور جلو*	
چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل محور عقب*	
چراغ نشانگر ACC*	
چراغ نشانگر اختلال عملکرد ACC *	
چراغ نشانگر LKA*	
چراغ نشانگر اختلال عملکرد AEB *	
چراغ نشانگر AEB OFF*	
*: در صورت نصب	

چراغ هشدار سیستم ترمز ضدقفل (ABS)	
چراغ هشدار مشکل در ترمز خودرو	
چراغ هشدار دمای بیش‌ازحد زیاد یا کم مایع خنک‌کننده	
چراغ هشدار مشکل در گیربکس اتوماتیک (مدل AT)	
چراغ هشدار شارژشدن باتری	
چراغ هشدار باز ماندن درب خودرو	
چراغ هشدار فشار روغن موتور	
چراغ هشدار ناکافی بودن بنزین در باک خودرو	
چراغ هشدار ایربگ	
چراغ هشدار مشکل در موتور خودرو	
چراغ هشدار کمر بند ایمنی	
چراغ هشدار فشار باد لاستیک خودرو*	
چراغ هشدار ثانویه	
چراغ هشدار ESCL*	
چراغ هشدار سرعت زیاد	
چراغ هشدار DEF*	
چراغ هشدار ESC*	
چراغ نشانگر ESC OFF*	
چراغ نشانگر وضعیت ترمز دستی	
چراغ نشانگر 4WD L (مدل 4WD)*	
چراغ نشانگر 4WD H (مدل 4WD)*	

عملکرد طبیعی ندارد و نیاز به تعمیر و نگهداری وجود دارد. برای بررسی وضعیت سیستم و تعمیر آن، در صورت لزوم به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید. در صورت بروز نقص عملکرد، سیستم ESC عمل نمی‌کند اما همچنان امکان رانندگی معمول وجود دارد.

## ① چراغ هشدار ترمز

### ⚠ هشدار

اگر مقدار روغن ترمز کمتر از حداقل علامت روی مخزن روغن است، به یکی از سرویس‌دهندگان مجاز مراجعه کنید تا سیستم ترمز را قبل از شروع رانندگی بررسی کند. هرچند ممکن است در ظاهر بی‌خطر باشد، اما توصیه می‌شود خودرو را با کمک وسایل نقلیه دیگر به محل تعمیرگاه حمل کنید؛ زیرا ادامه رانندگی در این شرایط خطرناک است. فشار دادن پدال ترمز هنگام خاموش بودن موتور یا کم بودن مقدار روغن ترمز، فاصله ترمز را افزایش می‌دهد و کار توقف را دشوارتر می‌کند.

هنگامی که هر یک از شرایط زیر رعایت شود، چراغ اختلال در عملکرد ترمز روشن خواهد شد:

- مقدار روغن ترمز کم باشد.
- لامپ چراغ ترمز از کار بیفتد.
- لامپ‌های نشانگر مربوط به ABS، ESC و ESC OFF آسیب دیده باشند.

## 🚗 چراغ هشدار دمای بیش از حد کم یا زیاد مایع خنک‌کننده موتور

هنگامی که دمای مایع خنک‌کننده موتور خودرو بیش از حد زیاد باشد، چراغ نشانگر دمای بیش از حد بالا (قرمز) روشن می‌شود. هنگامی که دمای این مایع خنک‌کننده کمتر از ۵۰ درجه سانتیگراد باشد، چراغ نشانگر دمای کم روشن می‌شود (آبی).

## بازرسی وضعیت چراغ‌ها

تمام درهای خودرو را ببندید، ترمز دستی را بکشید، کمربند ایمنی را ببندید و بدون روشن کردن موتور، سوئیچ استارت را در حالت «روشن» قرار دهید. اگر این امکانات روی خودروی شما نصب باشند، این لامپ‌های نشانگر روشن می‌شوند:



اگر هیچ یک از لامپ‌های نشانگر روشن یا فعال نشد، ممکن است به علت سوختن لامپ یا معیوب بودن مدار سیستم الکتریکی خودرو باشد. در چنین شرایطی، هر چه سریع‌تر، به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید تا سیستم خودرو را بررسی و در صورت لزوم، تعمیر کنند.

## چراغ‌های هشدار

### ② چراغ هشدار سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

#### (ABS)

اگر چراغ هشدار ABS هنگام روشن بودن موتور یا در حال رانندگی روشن شود، ممکن است به این معنی باشد که ABS عملکرد طبیعی ندارد. هرچه سریع‌تر، برای بازرسی وضعیت آن به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید. اگر ABS از کار بیفتد، عملکرد ترمز ضدقفل نیز از کار می‌افتد. در چنین شرایطی، سیستم ترمز عملکرد معمول خود را خواهد داشت اما ABS کار نخواهد کرد.

## 🚗 چراغ هشدار کنترل پایداری

### الکترونیکی خودرو (ESC)

هنگامی که سیستم ESC فعال باشد، این چراغ هشدار چشمک می‌زند.

اگر چراغ هشدار هنگام رانندگی چشمک بزند، نشان می‌دهد که سطح جاده لغزنده است و میزان آن از حد مقاومت خودرو فراتر رفته است.

اگر این چراغ هشدار هنگام روشن بودن موتور در حال رانندگی روشن شود، ممکن است به این معنی باشد که سیستم ESC

**⚠ خطر**

تسمه دینام آن را چک کنید. اگر تسمه دینام شل، پاره یا جدا شده باشد، نیاز به تعمیر سیستم شارژ باتری وجود خواهد داشت. اگر تسمه دینام سالم به نظر می‌رسد ولی چراغ هشدار شارژ باتری همچنان روشن است، هر چه سریع‌تر، برای بررسی وضعیت سیستم شارژ، به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

**⚠ خطر**

اگر تسمه دینام شل، پاره یا جدا شده باشد، از رانندگی خودداری کنید.

**🔌 چراغ هشدار باز بودن درب خودرو**

هنگامی که سوئیچ استارت در وضعیت «روشن» قرار دارد، اگر یکی از درب‌های خودرو باز باشد یا به طور کامل بسته نشده باشد، این چراغ هشدار روشن می‌شود.

**🔌 چراغ هشدار فشار روغن موتور**

هنگامی که سوئیچ استارت در وضعیت «روشن» قرار دارد، چراغ هشدار فشار روغن روشن می‌شود. پس از روشن شدن موتور، این چراغ هشدار خاموش می‌شود. این وضعیت نشان می‌دهد که سنسور فشار روغن موتور عملکرد طبیعی دارد.

اگر چراغ هشدار فشار روغن در هنگام روشن بودن موتور روشن شود، ممکن است نشان‌دهنده کم بودن فشار روغن موتور باشد. در این شرایط، خودرو را حتی‌الامکان سریعاً در وضعیتی مطمئن متوقف کنید و هرچه سریع‌تر، موتور را خاموش کنید و با یکی از تعمیرگاه‌های مجاز تماس بگیرید.

**⚠ خطر**

روشن نگه داشتن موتور خودرو زمانی که چراغ فشار روغن موتور روشن باشد، شدیداً به موتور آسیب می‌رساند.

چراغ هشدار فشار روغن نشان‌دهنده کم بودن مقدار روغن موتور نیست. سطح روغن موتور را با استفاده از میله اندازه گیری چک کنید.

اگر چراغ هشدار دمای بیش‌ازحد بالای مایع خنک‌کننده روشن شود، خودرو را در اسرع وقت، در وضعیتی مطمئن متوقف کنید. اگر در هنگام داغ شدن بیش‌ازحد موتور کماکان به رانندگی ادامه دهید، ممکن است آسیب شدیدی به موتور وارد شود. برای آشنایی با اقدامات اضطراری به بخش «اقدامات اضطراری» مراجعه کنید.

**⚠ هشدار**

تنها پس از سرد شدن کامل موتور، درب رادیاتور را باز کنید؛ چرا که احتمال سوختگی وجود دارد.

**🔌 چراغ هشدار اختلال عملکرد****گیربکس اتوماتیک (مدل AT)**

هنگامی که سوئیچ استارت در وضعیت «روشن» قرار دارد، چراغ هشدار اختلال عملکرد گیربکس اتوماتیک (AT) روشن و سپس، خاموش می‌شود. این وضعیت نشان می‌دهد که گیربکس اتوماتیک عملکرد طبیعی دارد.

اگر چراغ هشدار اختلال در عملکرد گیربکس اتوماتیک در هنگام روشن بودن موتور یا در حال رانندگی روشن شود، ممکن است به این معنی باشد که گیربکس اتوماتیک عملکرد طبیعی ندارد و نیاز به تعمیر وجود دارد. هرچه سریع‌تر به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید تا سیستم را بررسی و در صورت لزوم، تعمیر کند.

**🔌 چراغ هشدار شارژ شدن باتری**

هنگامی که سوئیچ استارت در وضعیت «روشن» قرار دارد، چراغ هشدار شارژ باتری روشن خواهد شد. پس از روشن شدن موتور، این چراغ خاموش می‌شود. این وضعیت نشان می‌دهد که سیستم شارژ باتری عملکرد طبیعی دارد.

اگر چراغ هشدار شارژ باتری هنگام روشن بودن موتور یا رانندگی روشن شود، نشان می‌دهد که سیستم شارژ باتری ممکن است عملکرد طبیعی نداشته باشد و نیاز به تعمیر وجود داشته باشد.

اگر چراغ هشدار شارژ در حین رانندگی روشن شود، خودرو را سریعاً در وضعیت مطمئنی متوقف کنید. موتور را خاموش کنید و



## چراغ هشدار ناکافی بودن بنزین در باک

### باک

هنگامی که سطح بنزین در مخزن بیش از حد پایین باشد، این چراغ هشدار روشن می‌شود. در اسرع وقت، باک خودرو را پر کنید و قبل از اینکه نشانگر سوخت عدد صفر (خالی) را نشان دهد، بنزین بزنید.

هنگامی که نشانگر مقدار بنزین روی صفر (خالی) قرار دارد، هنوز مقدار کمی سوخت در باک باقی مانده است.

## چراغ هشدار ایربگ

هنگامی که سوییچ استارت در وضعیت «روشن» قرار دارد، چراغ هشدار ایربگ به مدت حدود ۵ تا ۶ ثانیه چشمک می‌زند و سپس خاموش می‌شود. این حالت نشان می‌دهد که سیستم ایربگ عملکرد طبیعی دارد.

در صورتی که یکی از شرایط زیر رخ دهد، سیستم SRS نیاز به تعمیر دارد. هرچه سریع‌تر، به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید تا سیستم را بررسی و در صورت لزوم، تعمیر کنند.

- چراغ هشدار ایربگ پس از چشمک زدن، همچنان روشن می‌ماند.
- چراغ هشدار ایربگ SRS به طور متناوب چشمک می‌زند.
- چراغ هشدار ایربگ SRS روشن نمی‌شود.

ممکن است بدون بازرسی و تعمیر، ایربگ عملکرد طبیعی نداشته باشد.

## چراغ هشدار اختلال در عملکرد موتور

### موتور

این لامپ زمانی روشن می‌شود که برای خودرو مشکلی پیش آمده باشد و این مشکل نیز مربوط به وضعیت آلایندگی آن نباشد. چنین مشکلی ممکن است چندان واضح نباشد اما بر عملکرد یا ماندگاری خودرو تأثیر بگذارد. برای دستیابی به مطلوب‌ترین کارایی خودرو، تعمیر و سرویس مرکز خدمات توصیه می‌شود.

## چراغ هشدار کمربند ایمنی

هنگامی که سوییچ استارت خودرو در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، چراغ هشدار کمربند ایمنی روشن می‌شود. این چراغ نشانگر تا زمانی که راننده کمربند ایمنی خود را نبندد، روشن می‌ماند.

در هر یک از این شرایط یا تلفیقی از آن‌ها:

- سرعت خودرو بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت؛
- مسافت رانندگی بیش از ۳۰۰ متر،
- موتور روشن است و خودرو (با سرعت بیش از ۳ کیلومتر در ساعت) بیش از ۵۵ ثانیه حرکت می‌کند،

آلارم صوتی و تصویری، به طور همزمان، ۳۰ بار با فرکانس ۰/۵ هرتز پخش می‌شود. پس از آن، آلارم هشدار، به طور همزمان، ۳۰ بار با فرکانس ۱ هرتز پخش می‌شود و سپس، صدا قطع و لامپ هشدار روشن می‌شود.

## چراغ هشدار فشار باد لاستیک

### (در صورت نصب)

هنگامی که فشار باد لاستیک غیرعادی باشد، مانند وضعیت نشت سریع باد، فشار زیاد، فشار کم، دمای بالا و شارژ باتری کم، چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن می‌شود. در همان زمان نیز، آلارم هشدار ۵ بار با فرکانس ۱ هرتز پخش می‌شود. چراغ نشانگر پس از رفع عیب خاموش می‌شود. هنگامی که سیستم یا سنسور فشار باد لاستیک وضعیت غیرطبیعی داشته باشد، چراغ نشانگر فشار باد لاستیک به مدت ۷۰ ثانیه با فرکانس ۲ هرتز چشمک می‌زند و سپس، روشن باقی می‌ماند. در همین زمان، آلارم هشدار ۵ بار با فرکانس ۱ هرتز پخش می‌شود. چراغ نشانگر پس از بازگشت سیستم به حالت عادی خاموش می‌شود.

## چراغ هشدار ثانویه

هنگامی که سوییچ استارت خودرو در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، اگر یکی موارد زیر روی صفحه نمایش خودرو ظاهر شود، چراغ هشدار ثانویه روشن خواهد شد.

- هشدار سرعت بیش از حد زیاد
- مشکل در لامپ ABS
- مشکل در لامپ ESC (در صورت نصب)

## چراغ نشانگر ESC OFF

### (در صورت نصب)

با فشار دادن کلید ESC OFF، چراغ نشانگر ESC OFF خودرو روشن خواهد شد.

اگر کلید ESC OFF را فشار دهید و به مدت ۳ ثانیه نگه دارید، سیستم ESC خودرو خاموش می‌شود.

## چراغ نشانگر ترمز دستی (P)

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت «استارت» قرار می‌گیرد، چراغ هشدار ترمز دستی روشن خواهد شد. پس از این که موتور روشن می‌شود و ترمز دستی را پایین می‌آورید، این چراغ خاموش می‌شود.

اگر ترمز دستی به طور کامل پایین آورده نشود، چراغ هشدار ترمز روشن خواهد ماند. قبل از رانندگی، مطمئن شوید که چراغ هشدار ترمز خاموش است.

## چراغ نشانگر 4WD L (مدل

### (در صورت نصب)

هنگامی که سوئیچ جعبه دنده در حالت «4L» باشد، این لامپ نشانگر روشن می‌شود. در حین تغییر از «2H» یا «4H» به «4L»، چراغ نشانگر 4L چشمک می‌زند. پس از تعویض دنده، لامپ نشانگر 4L روشن می‌شود.

هنگامی که چراغ نشانگر 4WD L و لامپ نشانگر 4WD H طور همزمان روشن می‌شوند، سیستم 4WD اختلال در عملکرد دارد.

اگر لامپ نشانگر 4WD L هنگامی که «4L» به «4H» یا «2H» تغییر می‌کند، روشن بماند، نشان می‌دهد تغییر دنده موفق نبوده است. برای اطمینان بیشتر، هنگام افزایش سرعت، کاهش سرعت یا دنده عقب، روی حالت 2WD برگردید.



چراغ نشانگر 4WD H (مدل 4WD) (در صورت

نصب)

هنگامی که سوئیچ جعبه دنده در حالت «4H» باشد، این لامپ نشانگر روشن می‌شود. در حین تغییر از «2H» یا «4L» به «4H»، چراغ نشانگر 4H چشمک می‌زند. پس از تعویض دنده، لامپ نشانگر 4H روشن می‌شود.

مشکل در لامپ ESC OFF (در صورت نصب)

مشکل در لامپ TPMS (در صورت نصب)

هشدار شارژ باتری کم سنسور TPMS (در صورت نصب)

هشدار شارژ باتری کم کلیدها (در صورت نصب)

## چراغ هشدار ESCL (در صورت نصب)

هنگامی که ESCL (قفل الکترونیکی ستون فرمان) اختلال پیدا کند، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.

## SPEED چراغ هشدار سرعت بیش از حد

### زیاد

هنگامی که سرعت خودرو از مقدار تعیین شده برای هشدار سرعت بیشتر شود، این چراغ روشن می‌شود و چراغ هشدار ثانویه نیز به همراه آن روشن می‌شود.



## چراغ هشدار DEF (در صورت نصب)

هنگامی که مقدار DEF کم باشد، DEF اختلالی در عملکرد آن ایجاد شده باشد یا از کار افتاده باشد، چراغ هشدار DEF چشمک می‌زند یا روشن باقی می‌ماند.

## چراغ‌های نشانگر

### چراغ نشانگر ESC (در صورت نصب)

هنگامی که سیستم ESC فعال است، لامپ نشانگر ESC با فرکانس ۲ هرتز چشمک می‌زند.

هنگامی که این چراغ هشدار در حین رانندگی چشمک بزند، نشان می‌دهد که جاده لغزنده و در حال عبور از حد نیروی پيشران خودرو است.

اگر چراغ در هنگامی که موتور روشن است یا خودرو در حال حرکت است، روشن شود، نشان می‌دهد که سیستم ESC اختلال پیدا کرده است و نیاز به تعمیر دارد. برای بررسی وضعیت سیستم و تعمیر آن در صورت لزوم، به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید. در صورت چنین اختلالی، سیستم ESC غیرفعال می‌شود اما کماکان امکان رانندگی وجود دارد.

به سیستم کنترل موتور شود. این موارد ممکن است بر گارانتی خودرو تأثیر نامطلوب بگذارد.

- تنظیم کردن نادرست سیستم کنترل موتور ممکن است باعث تخطی از قوانین و مقررات آلایندهی شهر یا کشور محل اقامت شود.

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، چراغ MIL روشن خواهد شد. پس از روشن شدن موتور، این چراغ خاموش می‌شود. این حالت به این معنی است که سیستم کنترل موتور کارکرد طبیعی دارد.

اگر این چراغ در هنگام روشن بودن موتور، همیشه روشن بماند، به این معنی است که نقصی در سیستم کنترل موتور یا گیربکس اتوماتیک به وجود آمده است و نیاز به تعمیر و نگهداری دارد. هرچه سریع‌تر، به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید تا خودرو را بررسی، و در صورت لزوم، تعمیر کنند.

## چراغ نشانگر وضعیت جداساز روغن و آب (در صورت نصب)

این لامپ میزان آب موجود در فیلتر بنزین را نشان می‌دهد. اگر این لامپ همیشه روشن می‌ماند، آب فیلتر را به موقع تخلیه کنید.

## چراغ نشانگر گرم شدن موتور (در صورت نصب)

این لامپ نشانگر وضعیت پیش‌گرمایش موتور است. موتور تنها زمانی روشن می‌شود که این لامپ خاموش شده باشد.

## چراغ نشانگر ضدسرقت خودرو (در صورت نصب)

هنگامی که سوئیچ استارت در حالت «ACC» یا «OFF» قرار می‌گیرد، چراغ نشانگر ضدسرقت با فرکانس ۰/۲ هرتز چشمک می‌زند. این وضعیت به این معنی است که سیستم ضدسرقت خودرو فعال است.

اگر کنترل‌کننده PEPS و موتور با موفقیت فعال نشوند، وقتی سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، چراغ نشانگر با فرکانس ۰/۳۳ هرتز چشمک می‌زند. اگر PEPS و موتور با

هنگامی که چراغ نشانگر 4WD L و لامپ نشانگر 4WD H به طور همزمان روشن می‌شوند، سیستم 4WD اختلال در عملکرد دارد.

اگر لامپ نشانگر 4WD L هنگامی که «4H» به «2H» یا «4L» تغییر می‌کند، روشن بماند، نشان می‌دهد تغییر دنده موفق نبوده است. برای ایمنی بیشتر، هنگام افزایش سرعت، کاهش سرعت یا دنده عقب، روی حالت 2WD برگردید.

## چراغ نشانگر چراغ مه‌شکن جلو (در صورت نصب)

وقتی چراغ مه‌شکن جلو روشن می‌شود، چراغ نشانگر مه‌شکن جلو نیز روشن خواهد شد.

## چراغ نشانگر چراغ مه‌شکن عقب (در صورت نصب)

وقتی چراغ مه‌شکن عقب روشن می‌شود، چراغ نشانگر مه‌شکن عقب نیز روشن خواهد شد.

## چراغ نشانگر نور پایین

هنگامی که نور پایین چراغ جلو روشن می‌شود، چراغ نشانگر نور پایین نیز روشن خواهد شد.

## چراغ نشانگر نور بالا

هنگامی که نور بالا چراغ جلو روشن می‌شود، چراغ نشانگر نور بالا نیز روشن خواهد شد.

## چراغ نشانگر لامپ جانبی

هنگامی که سوئیچ چراغ جلو در موقعیت قرار می‌گیرد، این چراغ نشانگر نیز روشن خواهد شد.

## چراغ نشانگر اختلال عملکرد (MIL)

## خطر

- رانندگی کردن بدون سرویس و نگهداری مناسب سیستم کنترل موتور خودرو ممکن است منجر به کاهش قدرت مانور در رانندگی، کاهش مصرف بهینه سوخت و آسیب

هنگامی که سیستم HDC اختلال عملکرد دارد، چراغ نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود. هرچه سریع‌تر، برای بازرسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

### مفهوم علائم:

#### ۱. AUTOHOLD ON

هرگاه حالت AUTOHOLD فعال باشد، این علامت نمایش داده می‌شود.

۲. AUTOHOLD ON در زمان بستن کمربند ایمنی + بسته شدن درهای خودرو + استفاده از دکمه حالت AUTOHOLD تنها زمانی فعال می‌شود که دکمه AUTOHOLD فشار داده شود، درب سمت راننده و کمربند ایمنی بسته باشد. هنگامی که یکی از این سه مورد وجود نداشته باشد، این اعلان نمایش داده می‌شود.

۳. علامت «حالت ترمز دستی»

هنگامی که وضعیت ترمز خودرو از AUTOHOLD به EPB تغییر پیدا می‌کند، این پیام نمایش داده می‌شود.

### نشانگر اختلال در عملکرد EPB

#### (در صورت نصب)

هنگامی که سیستم EPB اختلال پیدا کند، چراغ نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود.

هنگامی که سیستم EPB در حالت سرویس یا تعمیر باشد، چراغ نشانگر چشمک می‌زند.

### چراغ نشانگر وضعیت استارت/توقف

#### (در صورت نصب)

در مدل‌هایی از خودرو که سیستم استارت/توقف دارند، هنگامی که وضعیت سیستم استارت/توقف تغییر می‌کند، چراغ نشانگر استارت/توقف روشن می‌شود.

هنگامی که موتور درجا خاموش شده است، چراغ نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود.

هنگامی که موتور در درجا روشن است، چراغ نشانگر به رنگ به رنگ سبز روشن می‌شود.

موفقیت فعال شوند، هنگامی که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، این چراغ نشانگر خاموش می‌شود.

### چراغ راهنمای / هشدار گردش به

#### طرفین

هرگاه چراغ راهنمای / هشدار گردش به طرفین روشن شود، این چراغ نشانگر چشمک می‌زند.

### چراغ نشانگر GPF (در صورت نصب)

هنگامی که سیستم GPF نیاز به تمیز کردن اتوماتیک آگزوز دارد یا زمانی که این سیستم از کار می‌افتد، چراغ نشانگر GPF همیشه روشن باقی می‌ماند. در حین تمیز کردن اتوماتیک آگزوز نیز چراغ نشانگر GPF چشمک می‌زند. هنگامی که اختلالی در عملکرد سیستم GPF وجود ندارد و یا در انتهای تمیز کردن اتوماتیک آگزوز، چراغ نشانگر خاموش می‌شود.

### چراغ نشانگر فعال بودن

#### AUTOHOLD (در صورت نصب)

هنگامی که سیستم AUTOHOLD فعال است، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.

### چراغ نشانگر وضعیت AUTOHOLD

#### (در صورت نصب)

هنگامی که سیستم AUTOHOLD در وضعیت آماده به کار است، این چراغ نشانگر به رنگ به رنگ سبز روشن می‌شود.

هنگامی که سیستم AUTOHOLD اختلال عملکرد دارد، چراغ نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود. هرچه سریع‌تر، برای بازرسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

### لامپ نشانگر HDC (در صورت نصب)

هنگامی که سیستم HDC در وضعیت آماده به کار است، این چراغ نشانگر به رنگ به رنگ سبز روشن می‌شود.

هنگامی که سیستم HDC فعال است، لامپ نشانگر HDC با فرکانس ۲ هرتز چشمک می‌زند.

## چراغ نشانگر ACC (در صورت نصب)



### نصب

هنگامی که سیستم کروز کنترل هوشمند ACC فعال باشد، چراغ نشانگر ACC به رنگ سبز روشن می‌شود.

هنگامی که سیستم کروز کنترل هوشمند ACC در حالت آماده به کار یا توقف است، چراغ نشانگر ACC به رنگ سفید روشن می‌شود.

هنگامی که سیستم کروز کنترل هوشمند ACC در حالت افزایش سرعت قرار دارد، چراغ نشانگر ACC چشمک می‌زند.

## نشانگر اختلال در عملکرد ACC



### (در صورت نصب)

هنگامی که سیستم کروز کنترل هوشمند ACC اختلال در عملکرد دارد، این چراغ به رنگ قرمز روشن می‌شود.

## چراغ نشانگر LKA (در صورت نصب)



### نصب

هنگامی که سیستم LKA فعال باشد، چراغ نشانگر LKA به رنگ سبز روشن می‌شود.

هنگامی که سیستم LKA در حالت آماده به کار است، چراغ نشانگر LKA به رنگ سفید روشن می‌شود.

هنگامی که سیستم LKA اختلال عملکرد دارد، چراغ نشانگر LKA چشمک می‌زند.

هنگامی که سیستم LKA اختلال در عملکرد دارد، چراغ نشانگر LKA به رنگ قرمز روشن می‌شود.

## چراغ نشانگر اختلال در سیستم AEB



### (در صورت نصب)

هرگاه سیستم AEB اختلال در عملکرد دارد، این چراغ روشن خواهد شد.

## چراغ نشانگر اختلال در عملکرد سیستم شروع/توقف (در صورت نصب)



هنگامی که سیستم شروع/توقف در وضعیت غیرفعال باشد، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.

## چراغ نشانگر اختلال در عملکرد EPS



### (در صورت نصب):

هنگامی که در سیستم EPS اختلالی وجود دارد، این چراغ روشن می‌ماند.

## چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل محور جلو (در صورت نصب)



هنگامی که سیستم قفل دیفرانسیل قفل می‌شود، چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل به رنگ سبز روشن می‌شود.

هنگامی که امکان قفل کردن وجود ندارد، چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل چشمک می‌زند.

هنگامی که سیستم قفل دیفرانسیل اختلال دارد، چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل به رنگ سبز روشن می‌شود.

## چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل محور جلو (در صورت نصب)



هنگامی که سیستم قفل دیفرانسیل قفل می‌شود، چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل به رنگ سبز روشن می‌شود.

هنگامی که امکان قفل کردن وجود ندارد، چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل چشمک می‌زند.

هنگامی که سیستم قفل دیفرانسیل اختلال دارد، چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل به رنگ سبز روشن می‌شود.

هرگاه کمربند ایمنی بسته شود، زنگ هشدار بلافاصله قطع می‌شود.

## هشدار چراغ راهنما / گردش به طرفین

هرگاه چراغ راهنما روشن شود یا سوئیچ آن فعال می‌شود، صفحه داشبورد با همان فرکانس چراغ‌های راهنما، چشمک می‌زند و صدای «تیک‌تیک» تولید می‌کند.

## هشدار سنسور پارک

هرگاه خودرو در حالت «روشن» و دنده عقب باشد، آلام صفحه داشبورد با توجه به اندازه فاصله از موانع عقب خودرو، در فرکانس‌های مختلف، هشدار می‌دهد. برای اطلاع از جزئیات بیشتر، به «سیستم رادار پارک خودرو» مراجعه کنید.

## یادآور ترمز دستی

هرگاه ترمز دستی کشیده شده باشد و سرعت خودرو از ۳ کیلومتر در ساعت بیشتر شود، آلام به صدا در می‌آید. خودرو را متوقف کنید و ترمز دستی را پایین بیاورید.

## چراغ نشانگر AEB OFF



### (در صورت نصب)

هرگاه سیستم AEB در حالت خاموش قرار دارد، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.

## هشدارهای صوتی

### هشدار ساییده‌شدن لنت ترمز

این صدای ساییده‌شدن از لنت‌های ترمز دیسک جلو و عقب شنیده می‌شود. هرگاه لنت ترمز نیاز به تعویض داشته باشد، در حین رانندگی صدای شدید ساییده‌شدن شنیده می‌شود. در مراحل اولیه، تنها زمانی که پدال ترمز فشار داده می‌شود، این صدا ایجاد می‌شود. با افزایش شدت ساییدگی لنت ترمز، حتی زمانی که پدال ترمز را فشار ندهید نیز این صدا شنیده می‌شود. به محض شنیدن صدای ساییده‌شدن لنت ترمز، وضعیت را چک کنید.

هرچه سریع‌تر، به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید تا سیستم را بررسی، و در صورت لزوم، تعمیر کنند.

### زنگ هشدار بازماندن کمربند ایمنی

زمانی که یکی از شرایط زیر وجود داشته باشد:

سرعت خودرو بیش از ۲۰ کیلومتر در ساعت؛

مسافت رانندگی بیش از ۳۰۰ متر،

موتور روشن باشد و خودرو (با سرعت بیش از ۳ کیلومتر در ساعت) بیش از ۵۵ ثانیه حرکت کند،

آلام صوتی و تصویری به طور همزمان، ۳۰ بار با فرکانس ۰/۵ هرتز پخش می‌شود. پس از آن، مجدداً ۳۰ بار آلام هشدار همزمان با فرکانس ۱ هرتز پخش می‌شود و سپس، صدا قطع می‌شود و چراغ هشدار کمربند ایمنی روشن می‌ماند.

## نوع حالت رانندگی (مدل AT)

هرگاه سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، نوع حالت رانندگی در مدل‌های AT، روی صفحه اطلاعات خودرو، نمایش داده می‌شود.

"Normal" در حالت استاندارد، "ECO" در حالت اقتصادی، "Snow" در حالت جاده برفی، "Sport" در حالت اسپورت، "Sand" در حالت جاده ماسه‌ای و "Mud" در حالت جاده گل‌آلود نمایش داده می‌شود.

## صفحه نمایش اطلاعات خودرو

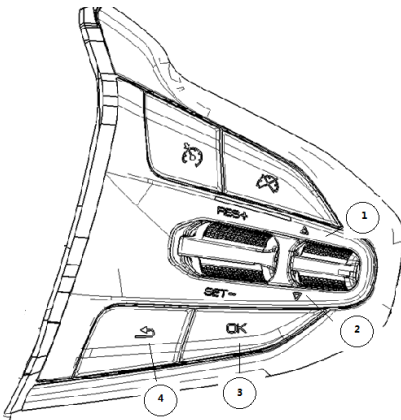


هرگاه سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار دارد، صفحه نمایش اطلاعات خودرو اطلاعات زیر را نشان می‌دهد:

- نشانگر مقدار بنزین
- نشانگر دمای آب
- کیلومترشمار
- نشانگر وضعیت سفر
- ساعت
- وضعیت دنده
- نوع حالت رانندگی (مدل AT)
- ساعت

هرگاه سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار بگیرد، صفحه نمایش اطلاعات خودرو ساعت را نشان خواهد داد. زمان را می‌توان از طریق گزینه‌های چندرسانه‌ای تنظیم کرد. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به فصل چندرسانه‌ای مراجعه کنید.

## نحوه استفاده از صفحه نمایش اطلاعات خودرو



می‌توان با استفاده از سوئیچ سمت چپ فرمان، گزینه‌های موجود در صفحه نمایش را انتخاب و تغییر داد.

- ① - جستجو و تغییر موارد در صفحه نمایش
- ② - جستجو و تغییر موارد در صفحه نمایش
- ③ - OK - تغییر یا انتخاب موارد در صفحه نمایش
- ④ - بازگشت به منوی قبلی

## وضعیت دنده

هرگاه سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار بگیرد، وضعیت دنده بر روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو نمایش داده می‌شود. در مدل‌های مجهز به گیربکس اتوماتیک (AT): هرگاه دنده عوض می‌شود، نوع دنده مربوطه «D و P, R, N» با توجه به سیگنال TCU نشان داده می‌شود و در حالت دنده غیراتوماتیک، نوع دنده با توجه به سیگنال TCU، به صورت «M1/M2/M3/M4/M5/M6/M7/M8» نمایش داده می‌شود.

## نشانگر وضعیت سفر

اطلاعات وضعیت سفر را می‌توان با فشار دادن کوتاه‌مدت (کمتر از ۲ ثانیه) سوئیچ تنظیم جهت بالا/پایین در سمت راست فرمان، تغییر داد و مقادیر میانگین سرعت و مصرف سوخت در نمایشگر وضعیت سفر را می‌توان با فشار دادن طولانی‌مدت (بیش از ۲ ثانیه) دکمه OK ریست کرد.

### ۱. میزان مصرف سوخت لحظه‌ای (L/100km)

در این حالت، میزان مصرف سوخت لحظه‌ای خودرو نمایش داده می‌شود.



### ۲. مسافت پیموده‌شده A/B

مسافت پیموده‌شده خودرو را پس از آخرین بار ریست کردن، نشان می‌دهد. برای تنظیم مجدد، کلید OK را بیش از ۲ ثانیه فشار دهید.



### ۳. میانگین مصرف سوخت A/B (لیتر / ۱۰۰ کیلومتر)

در این حالت، میانگین مصرف سوخت خودرو پس از آخرین بار ریست کردن، نمایش داده می‌شود. برای تنظیم مجدد، کلید OK را بیش از ۲ ثانیه فشار دهید.

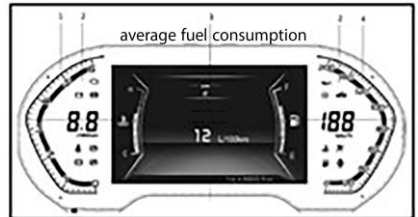
اطلاعات صفحه نمایش هر ۱۰ ثانیه یک بار، به‌روزرسانی می‌شود. پس از ریست کردن اطلاعات، در ۱۰۰ متر اول این علامت "L/100km" روی صفحه نمایش داده می‌شود.



### ۴. میانگین سرعت A/B (کیلومتر در ساعت)

در این حالت، میانگین مصرف سوخت خودرو پس از آخرین بار ریست کردن، نمایش داده می‌شود. برای تنظیم مجدد، کلید OK را بیش از ۲ ثانیه فشار دهید.

پس از ریست کردن اطلاعات، در ۳۰۰ متر اول، این علامت "km/h" روی صفحه نمایش داده می‌شود.



### ۵. مسافت تخمینی

در این حالت، مسافتی که انتظار می‌رود خودرو قبل از نیاز سوخت‌گیری مجدد، طی کند، نشان داده می‌شود. این مسافت به صورت مداوم، بر اساس میانگین مصرف سوخت و مقدار بنزین موجود در باک محاسبه می‌شود.

داده‌های این حالت هر ۲۰ ثانیه به‌روز می‌شوند. برای جلوگیری از اتمام سوخت، مقدار مشخصی سوخت برای مسافت تخمینی در نظر گرفته می‌شود. هرگاه مسافت تخمینی

وقتی سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، اطلاعات وضعیت سفر بر روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو (۲) نمایش داده می‌شود.



تنظیمات اصلی شوید، سپس دکمه OK را مدت کوتاهی فشار دهید (کمتر از ۲ ثانیه) و با استفاده از کلید تنظیم جهت بالا/پایین، گزینه تنظیمات را انتخاب کنید و دکمه OK را مدت کوتاهی فشار دهید (کمتر از ۲ ثانیه) تا وارد صفحه تنظیمات ثانویه شوید.

### تنظیم نور پس زمینه صفحه نمایش



دکمه OK را فشار دهید تا وارد صفحه تنظیمات ثانویه مربوط به نور پس زمینه شوید. با استفاده از دکمه‌های جهت بالا و پایین، روشنایی نور پس زمینه دستگاه را از ۱ تا ۶ تغییر دهید. پس از تنظیم، دکمه OK یا دکمه بازگشت را فشار دهید تا به منوی تنظیمات اصلی بازگردید.

### تنظیمات مسافت سرویس و نگهداری



برای تنظیم مسافت پیموده شده آلارم سرویس و نگهداری از این گزینه استفاده می‌شود. ابتدا، وارد منوی تنظیمات ثانویه مربوط به سرویس و نگهداری شوید و دکمه OK را به مدت کمتر از ۲ ثانیه فشار دهید. می‌توانید مسافتی را بین ۱۰۰۰، ۱۵۰۰، ۲۰۰۰، ۲۵۰۰، ۳۰۰۰، ۳۵۰۰، ۴۰۰۰، ۴۵۰۰، ۵۰۰۰، ۵۵۰۰، ۶۰۰۰، ۶۵۰۰، ۷۰۰۰، ۷۵۰۰، ۸۵۰۰، ۸۵۰۹، ۸۵۰۹ انتخاب کنید. اگر در عرض ۵ ثانیه، کاری با صفحه نمایش انجام ندهید یا دکمه بازگشت را بیش از ۲ ثانیه فشار دهید، به صفحه تنظیمات اصلی

کمتر از ۱۰۰ کیلومتر باشد، علامت "km---" نمایش داده می‌شود.

اگر مقدار کمی سوخت به باک اضافه شود، ممکن است سیستم کماکان همان اعداد قبیل از خاموش کردن خودرو را نشان دهد. هنگام رانندگی در کوهپایه یا سر پیچ‌ها، سوخت موجود در باک تکان می‌خورد و این امر ممکن است موقتاً اعداد نمایشگر را تغییر دهد.

#### ۶. نمایش اطلاعات آفروود (در صورت نصب)

در حالت اطلاعات آفروود، فشار هوا، ارتفاع خودرو از سطح دریا و شیب جاده نمایش داده می‌شود.

#### ۷. مقدار DEF (در صورت نصب)

امکان پایش حجم DEF (مایع انجم‌رزدیل) در خودروهای دیزلی

#### ۸. پایش فشار باد تایرهای خودرو

مقدار فشار باد لاستیک‌های خودرو بر اساس اطلاعات TPMS نمایش داده می‌شود.

واحد فشار در این سیستم، کیلوپاسکال است و دقت اندازه‌گیری آن حدود ۲ کیلوپاسکال است و به صورت لحظه‌ای به‌روز می‌شود. هرگاه سیگنال‌های هشدار مربوط به فشار زیاد یا کم تایر، نشستی و دمای زیاد از TPMS دریافت می‌شود، علامت لاستیک مربوطه و اطلاعات مربوط به نمایشگر فشار/دمای تایر با فرکانس ۱ هرتز چشمک می‌زنند. پس از رفع مشکل، وضعیت به حالت عادی باز می‌گردد.

#### ۹. تنظیمات



کلید تنظیم جهت بالا/پایین موجود در سمت راست فرمان را مدت کوتاهی فشار دهید (کمتر از ۲ ثانیه) و وارد صفحه

۱۳۰، ۱۴۰، ۱۵۰، ۱۶۰، ۱۷۰، ۱۸۰، ۱۹۰، ۲۰۰ و یا OFF را انتخاب کنید. پس از انتخاب گزینه مورد نظر، گزینه OK یا Return را انتخاب کنید تا به منوی تنظیمات اصلی بازگردید. هشدار سرعت خودرو به صورت پیش فرض خاموش است و مقداری که برای انتخاب می کنید، به مقدار پیش فرض تبدیل خواهد شد.

## بازگشت به تنظیمات کارخانه



گزینه بازگشت به تنظیمات کارخانه را انتخاب کنید و با استفاده از دکمه تنظیم جهت بالا و پایین، یکی از گزینه های OK یا Cancel را انتخاب کنید. برای تأیید گزینه، OK را فشار دهید تا تنظیمات به حالت تنظیمات کارخانه برگردد.

در صورت بازگشت به تنظیمات کارخانه، مقادیر زیر اعمال خواهند شد:

مسافت تخمینی: --- کیلومتر

میانگین مصرف سوخت: --- L/100km

مسافت پیموده شده: --- کیلومتر

میانگین سرعت: --- km/h

برخواهید گشت. مقدار اولیه این مسافت روی ۱۰۰۰۰ کیلومتر تنظیم شده است و تنظیمات بعدی، به طور پیش فرض، جای این مقدار را خواهد گرفت. وقتی نشانگر صفحه نمایش روی مسافت پیموده شده قرار می گیرد، کلید OK را به مدت بیش از ۲ ثانیه فشار دهید تا مقدار این عدد ریست شود.

## تنظیم زبان صفحه نمایش



نوع زبان برای نمایش اطلاعات صفحه نمایش وجود دارد: چینی و انگلیسی. گزینه پیش فرض کارخانه زبان چینی است. وارد منوی تنظیمات ثانویه زبان شوید و کلید تنظیم جهت بالا/پایین را به مدت بیش از ۲ ثانیه فشار دهید و بین زبان های چینی و انگلیسی یکی را انتخاب کنید. اگر در عرض ۵ ثانیه، کاری با صفحه نمایش انجام ندهید یا دکمه بازگشت را بیش از ۲ ثانیه فشار دهید، به صفحه تنظیمات اصلی برخواهید گشت. سیستم می تواند زبان انتخاب شده را به خاطر بسپارد و قبل از تغییر تنظیمات زبان یا بازگردانی به تنظیمات کارخانه، گزینه انتخابی را نمایش دهد.

## هشدار سرعت بیش از حد



کلید OK را فشار دهید تا وارد صفحه تنظیمات ثانویه سرعت بیش از حد شوید و با استفاده از دکمه تنظیم جهت بالا و پایین، یکی از مقادیر ۳۰، ۴۰، ۵۰، ۶۰، ۷۰، ۸۰، ۹۰، ۱۰۰، ۱۱۰، ۱۲۰،

است. زمانی که هشدارها دوباره نمایش داده می‌شوند، دیگر هیچ صدای اعلانی ندارند.

- پس از گذشت شرایط مربوط به تنظیمات هر آلام، هشدار مربوط به آن نیز لغو می‌شود.

## ۱. اختلال در قفل الکترونیکی فرمان

### (در صورت نصب)

هرگاه از کلید استارت-استاپ موتور استفاده می‌کنید، اگر قفل الکترونیکی فرمان اختلال پیدا کند، این پیام هشدار بر روی LCD دستگاه نمایش داده می‌شود و صدای آلامی نیز پخش می‌شود.

## ۲. هشدار باز بودن درب خودرو

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که یکی از درب‌های خودرو باز باشد یا به درستی بسته نشده باشد. علامت خودروی روی صفحه نمایش نشان خواهد داد که کدام در باز است. هرگاه سرعت خودرو بیشتر از ۵ کیلومتر در ساعت باشد، صدای آلام مربوطه نیز به طور همزمان به صدا در می‌آید.

## ۳. هشدار پنجر شدن لاستیک

### (در صورت نصب)

هرگاه چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود و سیستم تشخیص دهد که لاستیک پنجر شده، این هشدار ظاهر می‌شود. علامت و وضعیت لاستیک مربوطه چشمک می‌زند و با ۵ زنگ هشدار همراه می‌شود. اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن بماند، این اخطار هر بار که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، ظاهر می‌شود.

## ۴. هشدار فشار زیاد باد لاستیک (در

### صورت نصب)

هرگاه چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود و سیستم فشار بیش‌از حد تابر را تشخیص دهد، این هشدار ظاهر می‌شود. علامت و وضعیت لاستیک مربوطه چشمک می‌زند و با ۵ زنگ هشدار همراه می‌شود. اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن بماند، این اخطار هر بار که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، ظاهر می‌شود.

## تنظیم نور پس زمینه صفحه نمایش: سطح

### ۶ (چراغ کلیرانس خاموش) / سطح ۳

### (چراغ کلیرانس روشن)

زبان: چینی

مسافت آلام سرویس و نگهداری: ۱۰۰۰۰ کیلومتر

مقدار هشدار سرعت بیش‌از حد: خاموش (آلام سرعت خودرو: به صورت پیش‌فرض خاموش است)

## اطلاعات آلام‌ها

اگر اطلاعاتی برای آلام ثانویه در صفحه داشبورد ذخیره شده باشد، می‌توانید آن را با استفاده از کلیدهای تنظیم جهت بالا/پایین تغییر دهید. صفحه مربوط به آن فقط زمانی ظاهر می‌شود که آلام ثانویه‌ای تنظیم شده باشد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد آلام ثانویه به موارد زیر توجه کنید:

- هشدارها و اعلان‌های صفحه نمایش اطلاعات خودرو

هرگاه آلامی وجود داشته باشد، صفحه نمایش اطلاعات خودرو آن را نمایش خواهد داد. پیام‌های هشدار یا توجه به اهمیت آن‌ها به انواع پیام هشدار مهم، پیام هشدار ثانویه و اعلان سریع تقسیم می‌شوند.

## پیام‌های هشدار مهم

- هرگاه آلام مهمی فعال می‌شود، سیستم آن را بلافاصله در قسمت میانی صفحه نمایش می‌دهد. اگر چندین آلام مهم وجود داشته باشد، سیستم آن‌ها را به ترتیب، با فاصله زمانی ۳ ثانیه از هم نمایش می‌دهد.
- در مورد آلام‌های مهمی که در حال حاضر نمایش داده می‌شوند، کافی است دکمه بازگشت را به مدت کوتاهی فشار دهید تا سیستم آن‌ها را به طور موقت پنهان کند. پس از پنهان شدن صفحه نمایش هشدار، وضعیت سفر و منوها به شکل معمول نمایش داده می‌شوند.
- آلام‌های مهمی که به طور موقت پنهان می‌شوند، به‌طور خودکار، پس از ۶۰ ثانیه استفاده نکردن از کلیدهای جهت‌دار، مجدداً به ترتیب نمایش داده می‌شوند و این ترتیب نمایش مجدد نیز همان ترتیب قبل از پنهان کردن

هشدار همراه می‌شود. اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن بماند، این اخطار هر بار که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، ظاهر می‌شود.

### ۱۰. اختلال در سیستم نظارت بر فشار باد تایر (در صورت نصب)

هرگاه چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود و سیستم اختلال در عملکرد سیستم پیش فشار باد تایر را تشخیص دهد، این هشدار ظاهر می‌شود. علامت و وضعیت لاستیک مربوطه چشمک می‌زند و با ۵ زنگ هشدار همراه می‌شود. اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن بماند، این اخطار هر بار که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، ظاهر می‌شود.

### ۱۱. اختلال در عملکرد PEPS (در صورت نصب)

هرگاه PEPS اختلال عملکرد پیدا می‌کند و خودرو روشن نمی‌شود، این هشدار به همراه آلارم مربوطه پخش می‌شود. این آلارم تنها یک بار در هر استارت به صدا در می‌آید.

### ۱۲. هشدار اختلال عملکرد سنسور فشار باد تایر (در صورت نصب)

هرگاه چراغ هشدار فشار باد لاستیک چشمک بزند و سنسور فشار باد لاستیک اختلال عملکرد پیدا کند، این هشدار ظاهر می‌شود. علامت و وضعیت لاستیک مربوطه چشمک می‌زند و با ۵ آلارم هشدار نیز همراه می‌شود. اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن بماند، این اخطار هر بار که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، نمایش داده می‌شود.

### ۱۳. اعلان «کلید هوشمند را نزدیک

### سوئیچ استارت قرار دهید» (در صورت نصب)

هرگاه اعلان «کلید هوشمند را نزدیک کلید استارت قرار دهید» نشان داده می‌شود، ممکن است به این علت باشد که کنترل‌کننده PEPS قادر به شناسایی کلید هوشمند نیست یا اینکه کلید هوشمند خاموش شده است.

### ۵. هشدار دمای زیاد لاستیک (در صورت نصب)

هرگاه چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود و سیستم دمای بیش‌ازحد تایر را تشخیص دهد، این هشدار ظاهر می‌شود. علامت و وضعیت لاستیک مربوطه چشمک می‌زند و با ۵ زنگ هشدار همراه می‌شود. اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن بماند، این اخطار هر بار که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار می‌گیرد، ظاهر می‌شود.

### ۶. هشدار اختلال در عملکرد دنده (مدل AT)

وقتی که موتور روشن باشد یا خودرو در حال حرکت باشد، هشدار گیربکس اتوماتیک (AT) همراه با صدای آلارم پخش می‌شود. این حالت نشان می‌دهد که AT عملکرد طبیعی ندارد و نیاز به تعمیر وجود دارد. سیستم را بررسی کنید و در صورت نیاز به تعمیر، هرچه سریع‌تر، به یکی از مراکز خدمات مراجعه کنید.

### ۷. هشدار سوئیچ یافت نشد (در صورت نصب)

هرگاه درب خودرو بسته است، و سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار دارد و کلید جایی خارج از خودرو است، این پیام هشدار ظاهر می‌شود و آلارم به مدت ۳ ثانیه هشدار می‌دهد. کلید را به داخل خودرو بیاورید.

### ۸. هشدار بالابودن ترمز دستی

هرگاه سرعت خودرو از ۵ کیلومتر در ساعت بیشتر شود و ترمز دستی پایین آورده نشده باشد، این هشدار ظاهر می‌شود و چشمک می‌زند و صدای آلارم نیز با آن همراه می‌شود. در این هنگام، خودرو را متوقف کنید و ترمز دستی را پایین بیاورید.

### ۹. هشدار فشار کم باد تایر (در صورت نصب)

هرگاه چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن شود و سیستم فشار بیش‌ازحد کم باد تایر را تشخیص دهد، این هشدار ظاهر می‌شود. علامت و وضعیت لاستیک مربوطه چشمک می‌زند و با ۵ زنگ

## ۲۰. ولتاژ باتری بیش از حد کم است

وقتی ولتاژ باتری بیش از حد کم باشد، این هشدار به همراه آلام مربوطه پخش می‌شود. آلام هشدار تنها یک بار در هر استارت به صدا در می‌آید.

## ۲۱. در موقعیت P قرار دهید (مدل AT، در

### صورت نصب)

هرگاه اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد یا موتور روشن است، کلید استارت-استاپ موتور را در موقعیتی غیر از P فشار دهید. در این حالت، سیستم اعلام می‌کند که «در موقعیت P قرار دهید». پس از اینکه دنده گیربکس در موقعیت P قرار گرفت، می‌توان اتصال به جریان برق باتری یا موتور را خاموش کرد.

## ۲۲. هشدار روشن بودن لامپ


هرگاه اتصال به جریان برق باتری در وضعیت خاموش قرار دارد، لامپ‌ها خاموش نیستند و درب سمت راننده باز است، این هشدار به همراه آلام هشدار پخش می‌شود.

## ۲۳. اختلال در عملکرد GPF/DPF، به

### یکی از مراکز خدماتی مراجعه کنید

### (مدل‌های بنزینی/دیزلی)

در مدل‌های دیزلی، زمانی که اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد و DPF اختلال عملکرد پیدا می‌کند، بر روی صفحه نمایش، این پیام نمایش داده می‌شود: «اختلال در عملکرد DPF». به یکی از مراکز خدماتی مراجعه کنید و آلام هشدار نیز به صدا در می‌آید.

در مدل‌های بنزینی، زمانی که اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد و GPF اختلال عملکرد پیدا می‌کند، چراغ نشانگر GPF به حالت طبیعی روشن می‌شود  و بر روی صفحه نمایش، این پیام نمایش داده می‌شود: «اختلال در عملکرد GPF». به یکی از مراکز خدماتی مراجعه کنید و آلام هشدار نیز به صدا در می‌آید.

## ۱۴. برای راه‌اندازی، در موقعیت P/N قرار

### دهید (مدل AT، در صورت نصب)

هرگاه مشکلی در استارت خودرو پیش بیاید، سیستم اعلان استارت-توقف موتور را نمایش می‌دهد.

## ۱۵. پدال کلاچ را فشار دهید (مدل MT، در

### صورت نصب)

هرگاه مشکلی در استارت خودرو پیش بیاید، سیستم اعلان استارت-توقف موتور را نمایش می‌دهد.

## ۱۶. پدال ترمز را فشار دهید (در صورت

### نصب مدل AT)

هرگاه مشکلی در استارت خودرو پیش بیاید، سیستم اعلان استارت-توقف موتور را نمایش می‌دهد.

## ۱۷. در موقعیت N قرار دهید و کلید

### Start را فشار دهید (مدل AT، در صورت

### نصب)

هرگاه مشکلی در استارت خودرو پیش بیاید، سیستم اعلان استارت-توقف موتور را نمایش می‌دهد.

## ۱۸. در موقعیت N قرار دهید و کلید

### Start را فشار دهید (مدل MT، در صورت

### نصب)

هرگاه مشکلی در استارت خودرو پیش بیاید، سیستم اعلان استارت-توقف موتور را نمایش می‌دهد.

## ۱۹. برای استارت موتور، در موقعیت P/N

### قرار دهید (مدل MT، در صورت نصب)

هرگاه مشکلی در استارت خودرو پیش بیاید، سیستم اعلان استارت-توقف موتور را نمایش می‌دهد.

۴. اگر موتور را در هنگام تمیز کردن اتوماتیک اگزوز خاموش کنید، آسیب دیدی به سیستم DPF/GPF خودرو وارد می‌شود.

۵. در حین رانندگی در مسافت‌های طولانی و یا مسافت‌های کوتاه، هرگاه چراغ نشانگر DPF/GPF چشمک بزند و این پیام نمایش داده شود که «در هنگام تمیز کردن اتوماتیک اگزوز، قبل از خاموش شدن چراغ نشانگر، موتور را خاموش نکنید» لازم است مدتی (حدود ۲۰ دقیقه) با سرعت بالا حرکت کنید تا سیستم تمیز کردن اتوماتیک اگزوز خودرو کارکرد طبیعی خود را به اتمام برساند.

## ۲۶. اختلال در عملکرد قفل پارکینگ

### گیربکس (مدل 8AT)

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که قفل پارکینگ گیربکس D اختلال پیدا کند.

## ۲۷. دنده در وضعیت D و در حالت کاهش

### قدرت قرار دارد (مدل 8AT)

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که دنده در وضعیت D و در حالت کاهش قدرت قرار دارد.

## ۲۸. دنده در وضعیت P و در حالت کاهش

### قدرت قرار دارد (مدل 8AT)

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که دنده در وضعیت P و در حالت کاهش قدرت قرار دارد.

## ۲۹. اختلال در تعویض دنده (مدل 8AT)

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که اختلالی در تعویض دنده وجود دارد.

## ۳۰. اختلال در تغییر دنده (مدل 8AT)

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که اختلالی در تغییر دنده وجود دارد.

## ۲۴. سیستم تمیز کردن اتوماتیک (درجا)

### اگزوز خودرو را فعال کنید (مدل‌های

### بنزینی China VI/دیزلی)

در مدل‌های بنزینی، زمانی که اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد، DPF باید تمیز کردن اتوماتیک اگزوز را آغاز کند. به همین دلیل، بر روی صفحه نمایش، این پیام نمایش داده می‌شود: «اختلال در عملکرد GPF. به یکی از مراکز خدماتی مراجعه کنید» و آلام هشدار نیز به صدا در می‌آید. پس از مشاهده این اعلان، در اسرع وقت، گزینه تمیز کردن اتوماتیک اگزوز را به صورت دستی فعال کنید.

در مدل‌های بنزینی China VI، وقتی اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد و لازم است که GPF تمیز کردن اتوماتیک اگزوز را شروع کند، چراغ نشانگر GPF روشن باقی می‌ماند و بر روی صفحه نمایش نیز این پیام نمایش داده می‌شود: «تمیز کردن اتوماتیک اگزوز را فعال کنید» و به همراه آن نیز، آلام هشدار به صدا در می‌آید.

## ۲۵. در حین تمیز کردن اتوماتیک اگزوز،

### هیچ‌گاه موتور را قبل از خاموش شدن

### چراغ نشانگر، خاموش نکنید (مدل‌های

### بنزینی/دیزلی)

وقتی اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد، این هشدار در هنگام تمیز کردن اتوماتیک اگزوز DPF/GPF نمایش داده می‌شود.

۱. در حین تمیز کردن اتوماتیک اگزوز DPF/GPF، لامپ

نشانگر DPF/GPF چشمک می‌زند و سیستم این اعلان را نمایش می‌دهد: «در هنگام تمیز کردن اتوماتیک اگزوز، قبل از خاموش شدن چراغ نشانگر، موتور را خاموش نکنید» که نمایش آن طبیعی است.

۲. در حین تمیز کردن اتوماتیک اگزوز DPF/GPF، خودرو را حدود ۲۰ دقیقه در حالت روشن نگه دارید.

۳. پس از اتمام کار تمیز کردن اتوماتیک اگزوز DPF/GPF و خاموش شدن چراغ نشانگر، می‌توانید خودرو را خاموش کنید.

**۳۱. خودرو را متوقف کنید و دنده را در****موقعیت P قرار دهید (مدل 8AT)**

این اخطار زمانی نمایش داده می‌شود که بخواهید بدون توقف خودرو، دنده را در موقعیت P قرار دهید.

**۳۲. گیربکس در حالت D/R قرار دارد و****تصمیم راننده مشخص نیست (مدل 8AT)**

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که گیربکس در حالت D/R قرار دارد و تصمیم راننده مشخص نیست.

**۳۳. اختلال در عملکرد هشدار مربوط به****تغییر دنده (مدل 8AT)**

این اخطار زمانی نمایش داده می‌شود که در عملکرد هشدار مربوط به تغییر دنده اختلالی وجود داشته باشد.

**۳۴. دنده در موقعیت نادرست قرار گرفته****است، آن را در موقعیت درست قرار دهید****(مدل 8AT)**

هرگاه دنده در موقعیت نادرست قرار گرفته باشد و لازم باشد موقعیت آن اصلاح شود، این هشدار نمایش داده می‌شود و آرام نیز یک بار به صدا در می‌آید.

**۳۵. مقدار DEF (مایع آگزوز دیزل) کم****شده است، مخزن را پر کنید (مدل****China VI دیزلی)**

هرگاه اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد و مقدار DEF موجود در مخزن کاهش یافته است، این هشدار نمایش داده می‌شود و آرام آن ۵ بار با فرکانس ۱ هرتز به صدا در می‌آید.

**۳۶. مقدار DEF (مایع آگزوز دیزل) کم****شده است، مخزن را پر کنید. تنها امکان****پیموندن XX کیلومتر وجود دارد****(مدل China VI دیزلی)**

هرگاه اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد و مقدار DEF موجود در مخزن کاهش یافته است، این هشدار نمایش داده می‌شود و آرام آن ۵ بار با فرکانس ۲ هرتز به صدا در می‌آید.

**۳۷. مقدار DEF (مایع آگزوز دیزل) کم****شده است. قبل از پر کردن مخزن، خودرو****را روشن نکنید (مدل دیزلی China VI)**

هرگاه اتصال به جریان برق باتری در وضعیت روشن قرار دارد و مقدار DEF موجود در مخزن بسیار اندک است، این هشدار نمایش داده می‌شود و آرام به مدت ۱ دقیقه به صدا در می‌آید.

**۳۸. مایع DEF کیفیت مجاز را ندارد، آن****را تعویض کنید (مدل China VI دیزلی)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و مایع DEF کیفیت مجاز را نداشته باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود و آرام ۵ بار با فرکانس ۱ هرتز به صدا در می‌آید.

**۳۹. مایع DEF کیفیت مجاز را ندارد، آن****را تعویض کنید، مسافتی که می‌توانید طی****کنید XX کیلومتر است (مدل China VI****دیزلی)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و مایع DEF کیفیت مجاز را نداشته باشد، و خودرو مسافتی نسبتاً طولانی را طی کرده است، این هشدار نمایش داده می‌شود و آرام ۵ بار با فرکانس ۲ هرتز به صدا در می‌آید.

**۴۵. هشدار اختلال عملکرد****AUTOHOLD**

این هشدار زمانی نمایش داده می‌شود که سیستم AUTOHOLD عملکرد غیرطبیعی داشته باشد.

**۴۶. موتور را به صورت دستی روشن کنید****(در صورت نصب)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و سیستم استارت‌اتوقف خودکار عملکرد غیرطبیعی داشته باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۴۷. فرمان را محکم نگه دارید (در صورت****نصب)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و راننده فرمان را رها کرده باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۴۸. امکان تغییر حالت EPS وجود ندارد****(در صورت نصب)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و امکان تغییر حالت EPS وجود نداشته باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۴۹. قفل دیفرانسیل محور جلو و عقب****خودرو قفل شده است**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و قفل دیفرانسیل محور جلو و عقب خودرو قفل شود، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۵۰. قفل دیفرانسیل محور عقب قفل شده****است**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و قفل دیفرانسیل محور عقب قفل شده باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۴۰. مایع DEF کیفیت مجاز را ندارد، پیش****از پر کردن مخزن، خودرو را روشن نکنید****(مدل دیزلی China VI)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و مایع DEF کیفیت مجاز را نداشته باشد، و خودرو مسافتی طولانی را طی کرده است، این هشدار نمایش داده می‌شود و آلام به مدت ۱ دقیقه به صدا در می‌آید.

**۴۱. اختلال در عملکرد سیستم DEF.****هرچه سریع‌تر آن را تعمیر کنید****(دیزل مدل China VI)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و سیستم DEF اختلال پیدا کند، این هشدار نمایش داده می‌شود و آلام ۵ بار با فرکانس ۱ هرتز به صدا در می‌آید.

اختلال در عملکرد سیستم DEF. هرچه سریع‌تر آن را تعمیر کنید مسافتی که می‌توانید طی کنید XX کیلومتر است (مدل China VI دیزلی)

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و سیستم DEF اختلال عملکرد پیدا کرده، و خودرو مسافتی مشخصی را طی کرده باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود و آلام ۵ بار با فرکانس ۲ هرتز به صدا در می‌آید.

**۴۳. اختلال در عملکرد سیستم DEF.****پیش از تعمیر، خودرو را روشن نکنید****(مدل China VI دیزلی)**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و سیستم DEF اختلال پیدا کند، این هشدار نمایش داده می‌شود و آلام به مدت ۱ دقیقه صدا در می‌آید.

**۴۴. هشدار اختلال در عملکرد 4WD**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و سیستم 4WD اختلال پیدا کند، این هشدار نمایش داده می‌شود.



**۵۱. قفل دیفرانسیل فعال است، سرعت****خود را کم کنید**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و وضعیت قفل دیفرانسیل غیرطبیعی باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۵۲. قفل کردن انجام نشد؛ زیرا امکان آن****وجود ندارد.**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و امکان فعال‌شدن قفل دیفرانسیل وجود ندارد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۵۳. ACC را غیرفعال کنید**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و سیستم کروز کنترل هوشمند عملکرد غیرطبیعی داشته باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۵۴. پدال گاز را فشار دهید تا خودرو****دوباره سرعت بگیرد**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و شرایط افزایش سرعت برای سیستم کروز کنترل هوشمند فراهم می‌شود، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۵۵. دوربین مسدود شده است**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و دوربین سیستم برخورد از جلو مسدود شده باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

**۵۶. رادار برخورد از جلوی خودرو مسدود****شده است**

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و رادار سیستم برخورد از جلو مسدود شده باشد، این هشدار نمایش داده می‌شود.

## اطلاعات آلارم ثانویه

هرگاه آلارم ثانویه‌ای فعال شود، اطلاعات آن بلافاصله در قسمت میانی صفحه نمایش نشان داده می‌شود و پس از گذشت ۳ ثانیه، به طور خودکار ناپدید می‌شود.

هر لحظه که آلارم ثانویه وجود داشته باشد، چراغ نشانگر هشدار ثانویه روشن خواهد شد.

امکان مشاهده آلارم‌های ثانویه در قسمت «اطلاعات آلارم» وجود دارد.

پس از فراخوانی آلارم ثانویه از منو، در صورت سپری شدن شرایط آن، آلارم مربوطه بلافاصله از لیست حذف خواهد شد. اگر همه آلارم‌ها لغو شوند، منو به صورت خودکار به حالت قبلی بر می‌گردد.

## ۱. هشدار سرعت بیش از حد

هرگاه سرعت خودرو از مقدار آلارم سرعت تنظیم شده بیشتر شود، این هشدار نمایش داده می‌شود. در این حالت، چراغ نشانگر آلارم سرعت بیش از حد و لامپ نشانگر آلارم ثانویه روشن می‌شوند و صدای آلارم ۳ بار پخش می‌شود.

## ۲. هشدار خرابی لامپ ABS

پس از روشن شدن خودرو، اگر سیستم تشخیص دهد که خود چراغ نشانگر ABS آسیب دیده، این آلارم نمایش داده می‌شود. در این حالت، چراغ آلارم اختلال در عملکرد ترمز و چراغ آلارم ثانویه روشن و با صدای آلارم نیز همراه می‌شوند.

## ۳. هشدار خرابی لامپ ESC (در صورت

### نصب)

پس از روشن شدن خودرو، اگر سیستم تشخیص دهد که خود چراغ نشانگر ESC آسیب دیده، این آلارم نمایش داده می‌شود. در این حالت، چراغ آلارم اختلال در عملکرد ترمز و چراغ آلارم ثانویه روشن و با صدای آلارم نیز همراه می‌شوند.

## ۴. هشدار خرابی لامپ ESC OFF

### (در صورت نصب)

پس از روشن شدن خودرو، اگر سیستم تشخیص دهد که خود چراغ نشانگر ESC OFF آسیب دیده، این آلارم نمایش داده می‌شود. در این حالت، چراغ آلارم اختلال در عملکرد ترمز و چراغ آلارم ثانویه روشن و با صدای آلارم نیز همراه می‌شوند.

## ۵. هشدار خرابی لامپ TPMS (در صورت

### نصب)

پس از روشن شدن خودرو، اگر سیستم تشخیص دهد که خود چراغ نشانگر TPMS آسیب دیده، این آلارم نمایش داده می‌شود. در این حالت، چراغ آلارم اختلال در عملکرد ترمز و چراغ آلارم ثانویه روشن و با صدای آلارم نیز همراه می‌شوند.

## ۶. هشدار سرویس و نگهداری

پس از رسیدن به مسافت ازپیش تعیین شده سرویس و نگهداری، این هشدار نمایش داده می‌شود و چراغ آلارم ثانویه نیز همراه با آن روشن و ۷ آلارم پخش می‌شود.

## ۷. هشدار قطع شدن برق سنسور فشار باد

### تایر (در صورت نصب)

هرگاه چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن می‌شود و سیستم تشخیص می‌دهد که فشار باد بیش از حد کم است، این آلارم نمایش داده می‌شود و علامت لاستیک مربوطه چشمک می‌زند. همراه با آن، ۵ آلارم نیز پخش می‌شود. اگر چراغ هشدار فشار باد لاستیک روشن بماند، این هشدار هر بار که سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار بگیرد، نمایش داده می‌شود.

## ۸. آلارم قطعی جریان برق ریموت خودرو

### (در صورت نصب)

وقتی سیستم تشخیص می‌دهد که ریموت خودرو از کار افتاده، این آلارم نمایش داده می‌شود و لامپ هشدار ثانویه نیز روشن و با صدای آلارم همراه می‌شود.

## اعلان‌ها

### هرگاه اعلانی وجود داشته باشد، در قسمت میانی صفحه نمایش نشان داده می‌شود و پس از ۳ ثانیه به طور خودکار، ناپدید می‌شود.

۳. عملکرد RCW روشن/خاموش (در صورت نصب) صفحه داشبورد بر اساس نتایج پایش نقاط کور و هشدار وجود خودروی عقب، وضعیت را گزارش می‌کند.
۴. عملکرد RCTA روشن/خاموش (در صورت نصب) صفحه داشبورد بر اساس نتایج پایش نقاط کور و هشدار دنده عقب، وضعیت را گزارش می‌کند.
۵. عملکرد DOW روشن/خاموش (در صورت نصب) صفحه داشبورد بر اساس وضعیت نظارت بر نقاط کور و عملکرد آلام باز شدن درب، اعلان‌های وضعیت را ارائه می‌دهد.

۱. پایان تمیزکردن اتوماتیک اگزوز خودرو (مدل China ۷/۱دیزلی بنزینی)

هرگاه اتصال جریان برق باتری در وضعیت روشن باشد و کار تمیزکردن اتوماتیک اگزوز GPF به پایان برسد، این آلام نمایش داده می‌شود و ۳ ثانیه بعد ناپدید می‌شود.

۲. روشن بودن چراغ خودکار جلوی خودرو صفحه نمایش وضعیت چراغ خودکار جلو را نشان می‌دهد که در این حالت، روشن است.

۳. خاموش بودن چراغ خودکار جلوی خودرو صفحه نمایش وضعیت چراغ خودکار جلو را نشان می‌دهد که در این حالت، خاموش است.

۴. AUTOHOLD ON صفحه نمایش وضعیت عملکرد AUTOHOLD را نشان می‌دهد که در این حالت، فعال است.

۵. AUTOHOLD ON + بستن کمربند ایمنی + بستن درب خودرو + فشردن دکمه

صفحه نمایش وضعیت عملکرد AUTOHOLD را برای راهنمای سرنشینان نمایش می‌دهد.

۶. در حالت استفاده از ترمز دستی

### صفحه داشبورد وضعیت عملکرد ESP را نمایش می‌دهد.

۱. مخزن U-turn فعال شده است صفحه داشبورد وضعیت عملکرد مخزن U-turn را نمایش می‌دهد.

۲. تلفن همراه خود را بردارید (در صورت نصب) صفحه داشبورد با توجه به وضعیت عملکرد سیستم شارژ وایرلس تلفن همراه، به راننده یادآوری می‌کند که گوشی خود را بردارد.

## کلیدهای کنترل روی فرمان

## عملکرد کروز کنترل

برای کنترل کردن عملکرد کروز کنترل کاربرد دارد. این کلید فقط زمانی عمل می‌کند که شرایط لازم برای فعال شدن کروز کنترل وجود داشته باشد.

### کلید اصلی کروز کنترل

با فشار دادن این دکمه، سیستم کروز کنترل روشن یا خاموش می‌شود. لامپ نشانگر روی صفحه داشبورد نیز مطابق با آن روشن یا خاموش می‌شود.

### SET- : کلید تنظیم/کاهش سرعت

از این دکمه برای تنظیم سرعت خودرو یا کاهش سرعت آن استفاده می‌شود.

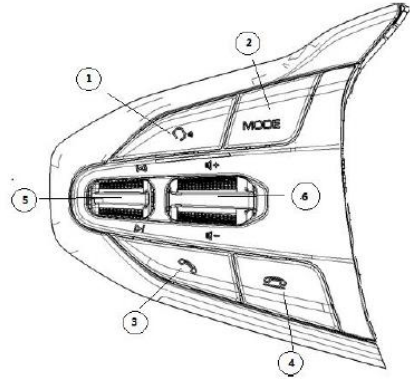
### REST+ : کلید ریکاوری/افزایش سرعت

از این دکمه برای بازگشتن به سرعت تنظیم شده اولیه یا افزایش سرعت استفاده می‌شود.

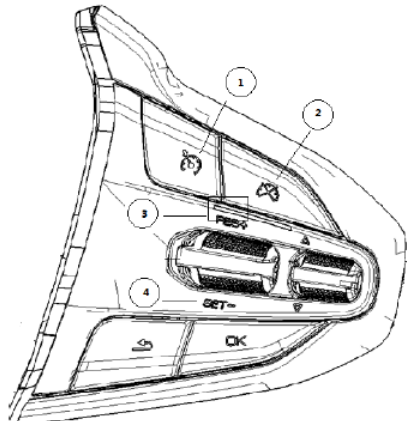
### کلید توقف عملکرد کروز

می‌توانید این دکمه را فشار دهید تا سیستم کروز کنترل متوقف شود.

- وقتی کروز کنترل فعال نباشد، صفحه داشبورد اطلاعاتی در مورد آن نمایش نمی‌دهد.
- وقتی کروز کنترل در حالت آماده‌به‌کار باشد، سیستم این علامت را نمایش می‌دهد: 
- هرگاه کروز کنترل در حالت توقف است، سیستم این علامت را نمایش می‌دهد و آخرین سرعت خودرو در ادامه مسیر حفظ می‌شود: 
- وقتی کروز کنترل فعال می‌شود، سیستم این علامت را نمایش می‌دهد و سرعت کروز را تعیین می‌کند: 
- محدوده سرعت کروز کنترل ۴۰ تا ۱۲۰ کیلومتر در ساعت است.
- عملکرد سیستم کروز کنترل در وضعیت‌های زیر متوقف می‌شود:
  - وقتی سرعت خودرو خارج از محدوده کروز کنترل باشد
  - پدال ترمز را فشار دهید

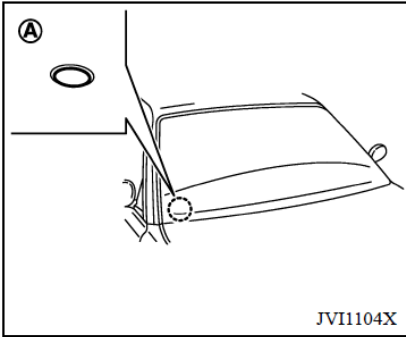


- ① کلید گفتگوی صوتی
- ② کلید تغییر حالت (MODE)
- ③ کلید پاسخ دادن به تماس تلفنی
- ④ کلید قطع تماس یا فعال کردن حالت بی‌صدای تلفن
- ⑤ کلید رادیو/بخش
- ⑥ کلید تنظیم صدا



- ① کلید روشن/خاموش کروز
- ② کلید غیرفعال کردن کروز
- ③ کلید افزایش سرعت/ریکاوری
- ④ کلید کاهش سرعت/تنظیمات

هرگاه سوئیچ استارت در حالت «خاموش» قرار بگیرد، چراغ‌ها به صورت اتوماتیک خاموش می‌شوند.



### هشدار ⚠️

روی سنسور A چیزی قرار ندهید. این سنسور میزان روشنایی محیط را تشخیص می‌دهد و عملکرد اتوماتیک چراغ جلو را کنترل می‌کند. اگر روی سنسور پوشیده شود، به معنای تاریکی خواهد بود و چراغ جلو روشن خواهد شد.

### موقعیت ☰☷☷☷

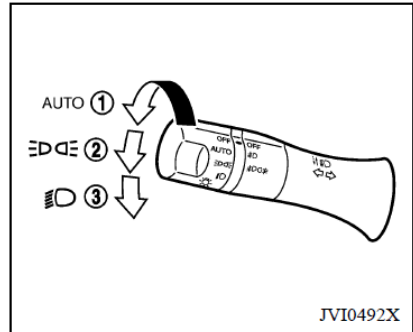
این موقعیت ② چراغ جلو، چراغ صفحه داشبورد، چراغ عقب و چراغ پلاک را روشن می‌کند

### موقعیت ☰☷☷☷

این موقعیت ③ چراغ جلو و سایر چراغ‌ها را روشن می‌کند.

- پدال کلاچ را فشار دهید
- دنده را به وضعیت خلاص (N) تغییر دهید
- کلید CNL را فشار دهید
- عملکرد کروز کنترل در شرایط زیر لغو می‌شود:
- گزینه «ON/OFF» را روی کلید اصلی فشار دهید
- کلید کروز گیر کرده باشد
- اختلال در عملکرد خودرو (مانند ولتاژ کم باتری، خاموش شدن موتور، اختلال در عملکرد ESP، اختلال در سیگنال ترمز یا سیگنال سرعت خودرو). اگر سیستم کروز کنترل عمل نمی‌کند، هرچه سریع‌تر، برای بازرسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## کلید چراغ جلو و چراغ راهنما کلید چراغ جلو



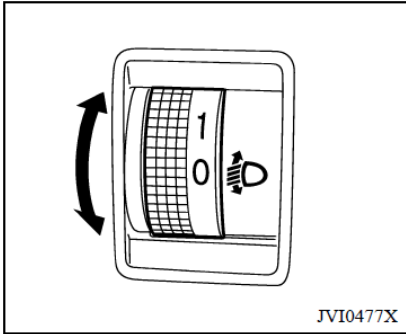
### مثال

کلید چراغ جلوی خودرو بسته به مدل آن متفاوت است. توصیه می‌شود هنگام استفاده از چراغ‌های جلو، قوانین کشور محل اقامت خود را رعایت کنید.

## چراغ جانبی خودکار (در صورت نصب)

هرگاه سوئیچ استارت در حالت «روشن» و کلید چراغ جلو در موقعیت «AUTO» ① قرار داشته باشد، چراغ‌های جلو، چراغ پارک جلو، چراغ داشبورد، چراغ ترکیبی عقب و سایر چراغ‌ها به طور اتوماتیک، با توجه به وضعیت نور محیط روشن خواهند شد. در تاریکی یا روزهای بارانی (زمانی که برف‌پاک‌کن به طور مداوم فعال است)، چراغ جلو به صورت اتوماتیک روشن می‌شود.

## کنترل نور چراغ جلو نوع کنترل دستی



هرگاه کلید استارت در حالت «روشن» و چراغ جلو روشن باشد، کنترل کم‌نورکننده چراغ جلو فعال می‌شود. محور نوری چراغ جلو را با توجه به وضعیت رانندگی می‌تواندی تغییر دهید.

هرگاه بدون حمل بار/اثاثیه سنگین یا در جاده‌ای صاف، حرکت می‌کنید کلید را در وضعیت «۰» قرار دهید.

اگر تعداد مسافران و یا مقدار بار / اثاثیه خودرو تغییر کند، می‌توان محور نوری چراغ جلو را بالاتر از حد معمول برد.

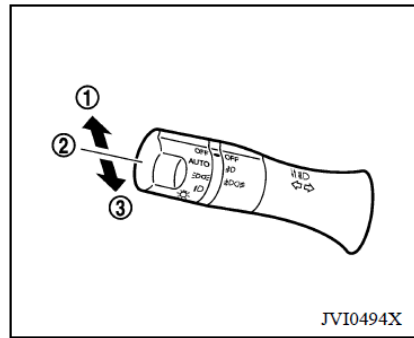
اگر خودرو در شیب تند در حال حرکت باشد، ممکن است نور چراغ جلو مستقیماً به آینه عقب و بغل خودروی جلو یا شیشه جلوی خودرویی که از روبرو می‌آید، بتابد و کیفیت دید رانندگان را تضعیف کند.

شاسی را برای تنظیم مناسب محور نوری چراغ جلو بچرخانید. هر چه عدد روی شاسی بیشتر باشد، محور نوری چراغ جلو کوچکتر می‌شود.

## نوع اتوماتیک

اگر خودرو مجهز به سیستم تنظیم اتوماتیک باشد، محور نوری چراغ جلو به صورت اتوماتیک کنترل خواهد شد.

## کنترل چراغ جلو



## مثال

برای روشن کردن نور بالا، شاسی را به سمت جلو فشار دهید. (۱)

برای خاموش کردن نور بالا، شاسی را به وسط برگردانید (۲).

برای چشمک‌زدن چراغ جلو، شاسی را به عقب‌ترین موقعیت (۳) بکشید. چراغ جلو حتی اگر روشن نباشد هم می‌تواند چشمک بزند.

در صورت نصب، هرگاه کلید استارت در حالت «OFF» یا «LOCK» باشد، شاسی را به عقب‌ترین موقعیت (۳) بکشید تا چراغ جلو به مدت ۳۰ ثانیه روشن بماند. می‌توانید شاسی را ۴ بار بکشید تا این زمان به ۲ دقیقه افزایش یابد.

## سیستم چراغ روشنایی حین حرکت

### خودرو (در صورت نصب)

حتی اگر کلید چراغ جلو در وضعیت «خاموش» باشد، چراغ روشنایی حین حرکت پس از روشن شدن موتور، روشن خواهد ماند.

اگر کلید چراغ به روی این علامت چرخانده شود، این لامپ خاموش می‌شود:



### ⚠ هشدار

اگر زاویه فرمان از مقدار ازپیش تعیین شده عبور نکند، کلید چراغ راهنما به صورت اتوماتیک به حالت اولیه بر نمی‌گردد. پس از چرخش یا تغییر مسیر، چک کنید که کلید چراغ راهنما به حالت اولیه خود بازگشته باشد.

### چراغ راهنما

برای روشن کردن چراغ راهنما، شاسی کنترل را به سمت بالا ① یا پایین ② حرکت دهید تا در محل جدید ثابت شود. پس از اتمام گردش، چراغ راهنما به صورت اتوماتیک خاموش می‌شود.

### چراغ تغییر لاین

برای روشن کردن چراغ تغییر لاین، شاسی کنترل را به سمت بالا ① یا پایین ② حرکت دهید تا جایی که چراغ شروع به چشمک زدن کند.

اگر شاسی کنترل به سمت بالا یا پایین حرکت کند و به حالت اولیه خود برگردانده شود، چراغ راهنما ۳ بار چشمک خواهد زد.

برای قطع چشمک زدن، کافی است شاسی کنترل را در جهت مخالف حرکت دهید.

### سیستم صرفه جویی در مصرف باتری

اگر کلید چراغ جلو در موقعیت  $\text{D}$  یا  $\text{D}$  قرار بگیرد، زمانی که کلید استارت در هر موقعیتی اعم از «OFF, ACC» یا «LOCK» قرار داشته باشد، اگر درب سمت راننده را باز کنید، و آلام چراغ به صدا در خواهد آمد.

اگر کلید استارت در وضعیت «OFF» یا «LOCK» قرار داشته باشد و درها بسته و قفل شده باشند و کلید چراغ جلو در هر یک از دو موقعیت  $\text{D}$  یا  $\text{D}$  قرار داشته باشد، عملکرد صرفه‌جویی در مصرف باتری چراغ را خاموش خواهد کرد تا از مصرف بی‌رویه آن جلوگیری کند. هرگاه کلید استارت در حالت «روشن» قرار بگیرد، چراغ روشن خواهد شد.

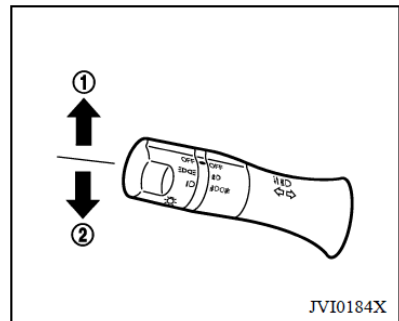
### ⚠ هشدار

در حالتی که موتور روشن نیست، لامپ‌ها را به مدت طولانی روشن نگه ندارید تا از اتمام شارژ باتری جلوگیری شود.

### عملکرد «تا خانه همراه من باش»

هرگاه کلید استارت/توقف موتور در حالت خاموش و کلید چراغ اصلی در حالت خاموش باشد، اگر کلید را دو بار متوالی در حالت سبقت گرفتن و سپس، حالت خاموش قرار دهید و سپس، درب سمت راننده را در عرض ۳۰ ثانیه باز و بسته کنید. پس از قفل شدن درها از بیرون خودرو، چراغ نورپایین به صورت اتوماتیک، برای مدتی روشن می‌ماند تا با اطمینان خاطر، خودرو را در محیط تاریک ترک کنید.

### کلید چراغ راهنما



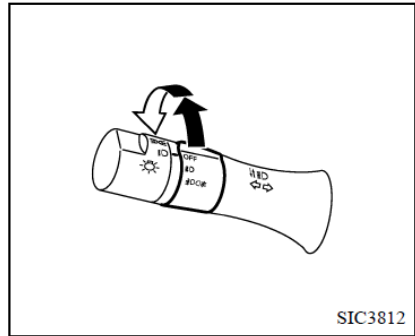
## کلید چراغ مه‌شکن

## چراغ کمکی مه‌شکن جلو

چراغ‌های مه‌شکن جلو به‌طور خودکار هنگام گردش خودرو روشن می‌شوند تا محیط اطراف بهتر روشن شود.

برای فعال کردن روشنایی کمکی چراغ مه‌شکن جلو، باید شرایط زیر رعایت شود:

- عملکرد روشنایی کمکی چراغ مه‌شکن جلو را در سیستم صوتی روشن کنید.
- چراغ‌های نورهای پایین روشن باشند.
- خودرو با سرعت کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت حرکت کند.
- زاویه فرمان بیشتر از ۶۰ درجه باشد.
- چراغ‌های مه‌شکن جلو روشن نباشند.



## نوع A (مجهز به مه‌شکن جلو و عقب)

## چراغ مه‌شکن عقب

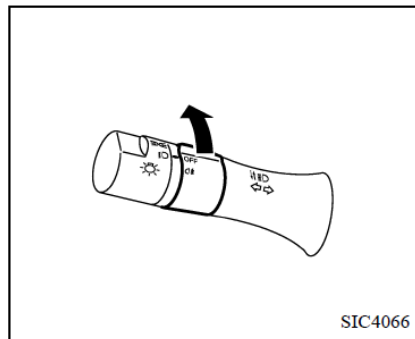
از چراغ مه‌شکن عقب فقط زمانی استفاده کنید که دید بسیار کم باشد (به‌طور معمول، زمانی که دید کمتر از ۱۰۰ متر (۳۲۸ فوت) باشد)

## نوع A

برای روشن کردن مه‌شکن عقب، کلید چراغ جلو را روی حالت  $\text{DQ}\#$  یا  $\text{DQ}\#$  و کلید مه‌شکن را روی  $\text{DQ}\#$  قرار دهید. چراغ مه‌شکن عقب همزمان با مه‌شکن جلو روشن می‌شود. سپس، کلید مه‌شکن به صورت اتوماتیک به حالت  $\text{DQ}\#$  باز می‌گردد و چراغ‌های مه‌شکن جلو و عقب روشن می‌مانند. چک کنید که چراغ نشانگر روی صفحه داشبورد روشن باشد.  $\text{DQ}\#$

برای خاموش کردن چراغ مه‌شکن عقب، کلید مه‌شکن را دوباره روی حالت  $\text{DQ}\#$  قرار دهید. چک کنید که چراغ نشانگر روی صفحه داشبورد خاموش باشد.  $\text{DQ}\#$

برای خاموش کردن هر دو چراغ مه‌شکن جلو و عقب، کلید مه‌شکن را در حالت «خاموش» قرار دهید.



## نوع B (مجهز به مه‌شکن عقب)

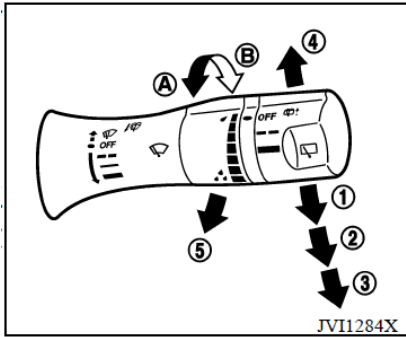
## چراغ مه‌شکن جلو (در صورت نصب)

برای روشن کردن چراغ مه‌شکن جلو، کلید چراغ جلو را روی حالت  $\text{DQ}\#$  یا  $\text{DQ}\#$  و همزمان کلید مه‌شکن را روی حالت  $\text{DQ}\#$  قرار دهید.

برای خاموش کردن چراغ مه‌شکن جلو، کلید مه‌شکن را در حالت «خاموش» قرار دهید.



## شاسی برف پاک کن و واشر شیشه جلو



برف پاک کن و واشر شیشه جلو زمانی فعال می شود که کلید استارت در حالت «روشن» باشد.

### عملکرد برف پاک کن

هرگاه شاسی کنترل در موقعیت ① (INT) " " قرار بگیرد، برف پاک کن به طور متناوب کار می کند. فواصل زمانی (بیشتر) A یا (کمتر) B را می توان با چرخاندن دکمه کنترل تنظیم کرد.

هرگاه شاسی کنترل در موقعیت ② " " قرار بگیرد، برف پاک کن با سرعت کم کار می کند.

هرگاه شاسی کنترل در موقعیت ③ " " قرار بگیرد، برف پاک کن با سرعت زیاد کار می کند.

برای متوقف کردن عملکرد برف پاک کن، شاسی کنترل را به سمت بالا و به موقعیت «خاموش» حرکت دهید.

هرگاه شاسی کنترل در موقعیت ④ " " قرار می گیرد، برف پاک کن یک بار جاروب می کند و سپس، این شاسی به صورت اتوماتیک به موقعیت اولیه خود باز می گردد.

### عمکرد واشر شیشه

برای کار با واشر، شاسی کنترل ⑤ را به سمت عقب خودرو بکشید تا مقدار کافی مایع تمیزکننده روی شیشه جلو پاشیده شود. سپس، برف پاک کن چند بار به صورت اتوماتیک کار خواهد کرد.

## نوع B

برای روشن کردن چراغ مه شکن عقب، کلید مه شکن را روی حالت قرار دهید و همزمان، کلید مه شکن را روی قرار دهید.

هرگاه چراغ مه شکن عقب روشن باشد، کلید مه شکن به صورت اتوماتیک به موقعیت «خاموش» باز می گردد. چک کنید که چراغ نشانگر روی صفحه داشبورد روشن باشد. برای خاموش کردن چراغ مه شکن عقب، کلید مه شکن را دوباره روی قرار دهید. چک کنید که چراغ نشانگر روی صفحه داشبورد خاموش باشد. قرار دهید.

## توجه:

اگر کلید چراغ جلو در حالت «خاموش» باشد، چراغ مه شکن (در صورت نصب) و چراغ مه شکن عقب به صورت اتوماتیک خاموش می شوند.

## شاسی برف پاک کن و واشر

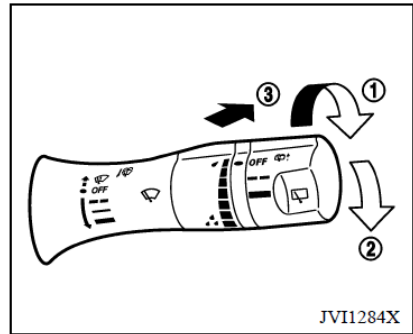
### ⚠ هشدار

در دمای انجماد، مایع تمیزکننده شیشه ممکن است روی آن جلو منجمد شود و دید را مختل کند. شیشه جلو را قبل از تمیز کردن، با یخ شکن گرم کنید.

### ⚠ خطر

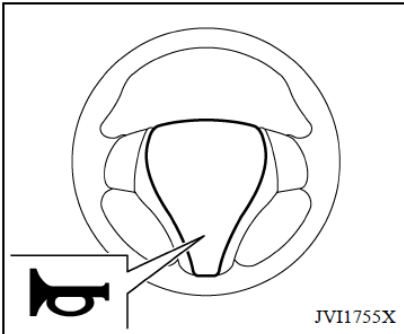
- بیش از ۳۰ ثانیه از واشر به صورت مداوم استفاده نکنید.
- اگر مایع تمیزکننده ای در مخزن وجود ندارد، از واشر استفاده نکنید.
- اگر به دلیل برف یا یخ زدگی، عملکرد برف پاک کن مختل شود، برای محافظت از موتور از حرکت می ایستند. در این حالت، کلید برف پاک کن را در حالت «خاموش» قرار دهید و برف یا یخ را از روی برف پاک کن و اطراف آن بردارید. پس از حدود ۱ دقیقه، می توانید برف پاک کن را روشن کنید.

## شاسی برف پاک کن و واشر شیشه عقب



برف پاک کن و واشر شیشه عقب زمانی فعال می شود که کلید استارت در حالت «روشن» باشد.

## بوق



سوئیچ بوق بدون توجه به وضعیت سوئیچ استارت می تواند عمل کند؛ مگر اینکه باتری تمام شده باشد.  
هرگاه سوئیچ بوق را فشار دهید و نگه دارید، بوق به صدا در می آید. اگر سوئیچ را رها کنید، بوق متوقف می شود.

## عملکرد برف پاک کن

هرگاه شاسی کنترل در موقعیت ① " " قرار بگیرد، برف پاک کن به طور متناوب کار می کند.  
هرگاه شاسی کنترل در موقعیت ② " " قرار بگیرد، برف پاک کن با سرعت کم کار می کند.  
اگر به دلیل برف یا یخ زدگی، عملکرد برف پاک کن مختل شود، برای محافظت از موتور از حرکت می ایستند. در این حالت، کلید برف پاک کن را در حالت «خاموش» قرار دهید و برف یا یخ را از روی برف پاک کن و اطراف آن بردارید. پس از حدود ۱ دقیقه، می توانید برف پاک کن را روشن کنید.

## عملکرد واشر شیشه

برای کار با واشر، شاسی کنترل ③ را به سمت عقب خودرو بکشید تا مقدار کافی مایع تمیزکننده روی شیشه جلو پاشیده شود. سپس، برف پاک کن چند بار به صورت اتوماتیک کار خواهد کرد.

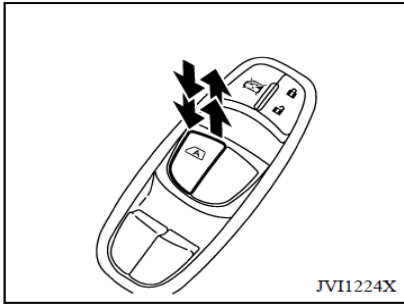
## شیشه ها

### شیشه برقی

### ⚠ هشدار

- قبل از کار کردن با شیشه برقی، مطمئن شوید که دست و سایر قسمت های بدن همه سرنشینان خودرو داخل خودرو هستند.
  - هرگز کودکان یا بزرگسالانی را که نیاز به مراقبت دارند، و حیوانات خانگی را در خودرو تنها نگذارید. ممکن است این افراد ناخواسته خودرو و یا اجزای داخلی آن را دستکاری کنند و باعث بروز تصادف هایی شوند که منجر به جراحت یا مرگ می شود. علاوه بر این، در نظر داشته باشید که در هوای گرم و آفتابی، دمای داخل خودروی دربسته به سرعت بالا می رود و ممکن است صدمات شدیدی یا حتی مرگبار در پی داشته باشد.
- هرگاه سوئیچ استارت در حالت «روشن» قرار داشته باشد، شیشه برقی عمل می کند.  
کلید شیشه برقی را به سمت پایین فشار دهید تا شیشه پایین بیاید.  
کلید شیشه برقی را به سمت بالا بکشید تا شیشه بالا بیاید.

## عملکرد بالا/پایین بردن خودکار شیشه



عملکرد سوئیچ با علامت **A** بالا/پایین بردن خودکار شیشه است.

عملکرد بالا/پایین بردن خودکار شیشه این امکان را می‌دهد که بدون فشار دادن یا بالا کشیدن مداوم کلید، شیشه را به صورت کامل باز و بسته کنید.

برای باز کردن کامل شیشه، کلید را در موقعیت دوم فشار دهید و سپس آن را رها کنید. برای بستن کامل شیشه، کلید شیشه برقی را در موقعیت دوم، بالا بکشید و سپس رها کنید. در حین حرکت شیشه، نیازی به نگه داشتن مداوم سوئیچ نیست.

برای توقف فرایند باز کردن/بستن شیشه‌ها در عملکرد بالا/پایین بردن خودکار، کلید را در جهت مخالف فشار دهید یا بالا بکشید.

## عملکرد خودکار جلوگیری از گیر کردن

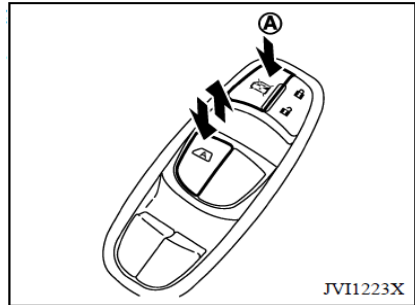
### اعضای بدن جلوی حرکت شیشه

#### ⚠ هشدار

این قابلیت خودکار نمی‌تواند وضعیت را در فاصله کوتاهی قبل از بسته شدن شیشه تشخیص دهد. قبل از بستن شیشه، چک کنید که دست و سایر قسمت‌های بدن سرنشینان درون خودرو قرار داشته باشد.

در حین بستن شیشه با عملکرد بالا/پایین بردن خودکار، در صورت برخورد شیشه با مانع، عملکرد خودکار جلوگیری از گیر کردن اعضای بدن شیشه را به صورت خودکار پایین می‌آورد.

## کلید شیشه سمت راننده



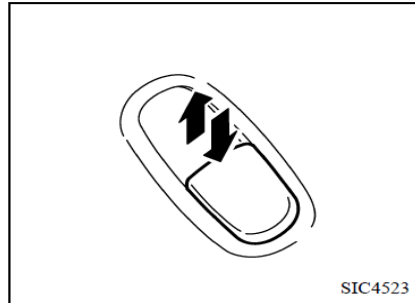
کلید شیشه کنار راننده کلید اصلی است و می‌تواند تمام شیشه‌ها را کنترل کند.

### قفل کردن شیشه سمت سرنشین:

اگر دکمه قفل **A** را فشار دهید، شیشه سمت سرنشین دیگر عمل نخواهد کرد.

اگر دکمه قفل **A** را دوباره فشار دهید، قفل شیشه سمت سرنشین باز خواهد شد.

## کلید شیشه سمت سرنشین

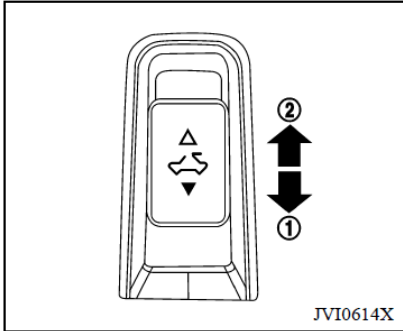


کلید کنار سرنشین می‌تواند تنها شیشه همان قسمت را کنترل کند.

هرگاه دکمه قفل شیشه سمت سرنشین از روی سوئیچ سمت راننده فشار داده شود، دیگر هیچ‌کدام از کلیدهای سرنشین‌ها کار نخواهد کرد.

- از قرار دادن اجسام سنگین روی سانروف یا در اطراف آن خودداری کنید.

### سانروف اتوماتیک



هرگاه سوئیچ استارت در حالت «روشن» باشد، سانروف می‌تواند فعال شود.

### آفتابگیر

برای بازکردن یا بستن آفتابگیر، آن را با دست جابه‌جا کنید. آفتابگیر وقتی سانروف باز شود، به صورت اتوماتیک باز می‌شود. آفتابگیر را فقط با دست می‌توان بست.

### سانروف

#### بلندکردن و خواباندن:

برای بلندکردن سانروف، ابتدا آن را ببندید و سپس سوئیچ را در حالت بلندکردن ① قرار دهید. برای خواباندن سانروف، سوئیچ را در حالت خواباندن قرار دهید ②.

#### باز و بسته کردن:

برای باز و بسته کردن کامل سانروف، سوئیچ را در موقعیت OPEN ② یا CLOSE ① قرار دهید. سانروف به صورت اتوماتیک باز یا بسته می‌شود. برای متوقف کردن سانروف هنگام باز و بسته شدن، کلید را دوباره فشار دهید.

هرگاه واحد کنترل مانعی را تشخیص دهد، شیشه بلافاصله پایین می‌آید.

بسته به شرایط محیط و وضعیت رانندگی، در صورت برخورد با شیشه یا وجود اجسام مشابه با موانع شیشه‌ای، عملکرد جلوگیری از گیرکردن اعضای بدن نیز فعال خواهد شد.

### اگر شیشه به صورت اتوماتیک بالا نرود

اگر عملکرد خودکار (فقط بسته شدن) شیشه برقی درست عمل نمی‌کند، سیستم شیشه برقی را به صورت زیر ریست کنید.

۱. موتور را روشن کنید.
۲. درب را ببندید.
۳. کلید پایین‌آوردن شیشه را فشار دهید تا شیشه به صورت کامل پایین بیاید.
۴. کلید بالا بردن را به سمت بالا فشار دهید تا شیشه به صورت کامل بسته شود و پس از بسته شدن کامل آن، دست خود را بیش از ۳ ثانیه روی کلید نگه دارید.
۵. سپس، کلید شیشه برقی را رها کنید و شیشه‌ها را با استفاده از عملکرد بالا/پایین‌بردن خودکار امتحان کنید و چک کنید که ریست کردن با موفقیت انجام شده باشد.
۶. اگر عملکرد بالا/پایین‌بردن خودکار شیشه برقی پس از مراحل بالا همچنان کارکرد طبیعی ندارد، برای بررسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

### سانروف (در صورت نصب)

#### ⚠ هشدار

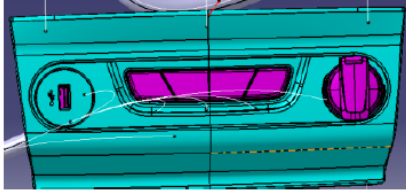
- در صورت تصادف، ممکن است سرنشینان از سانروف باز به بیرون پرتاب شوند. بزرگسالان باید همیشه کمربند ایمنی خود را ببندند. برای کودکان باید از کمربند ایمنی یا سیستم‌های محافظ کودک استفاده کنید.
- زمانی که خودرو در حال حرکت است یا سانروف خودرو در حال بسته شدن است، از ایستادن یا بیرون بردن اعضای بدن خود خودداری کنید.

#### ⚠ خطر

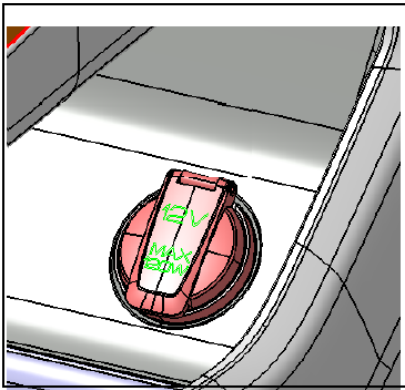
- قبل از باز کردن سانروف، ابتدا قطرات آب، برف، یخ یا ماسه را از روی آن پاک کنید.

۷. اگر سانروف پس از مراحل بالا همچنان کارکرد طبیعی ندارد، برای بررسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

### سوکت برق



داشبورد (پایین)



کنسول (پایین)

سوکت برق برای تامین برق وسایل برقی کاربرد دارد.

پس از بستن درب کنسول، سیم برق را می‌توان از شیار بین کنسول و درپوش آن بیرون آورد.

## عملکرد خودکار جلوگیری از گیر کردن

### اعضای بدن جلوی حرکت سانروف

#### ⚠ هشدار

این قابلیت خودکار نمی‌تواند وضعیت را در فاصله کوتاهی قبل از بسته شدن سانروف تشخیص دهد. قبل از بستن سانروف، چک کنید که دست و سایر قسمت‌های بدن سرنشینان درون خودرو قرار داشته باشد.

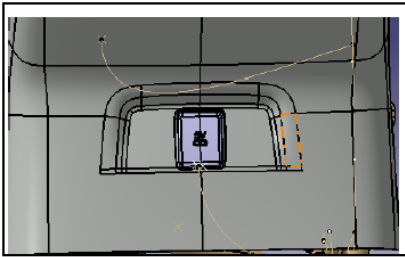
در حین بستن سانروف، در صورت برخورد آن با مانع، عملکرد خودکار جلوگیری از گیر کردن اعضای بدن سانروف را به صورت خودکار باز می‌کند. هرگاه واحد کنترل مانعی را تشخیص دهد، سانروف بلافاصله پایین می‌آید.

اگر سانروف به دلیل اختلالی در عملکرد خودکار جلوگیری از گیر کردن اعضای بدن نمی‌تواند به صورت اتوماتیک بسته شود، سوئیچ سانروف را در موقعیت CLOSE ① قرار دهید و نگه دارید.

بسته به شرایط محیط و وضعیت رانندگی، در صورت برخورد اجسام مشابه با موانع سانروف، عملکرد جلوگیری از گیر کردن اعضای بدن نیز فعال خواهد شد.

### اگر سانروف عمل نمی‌کند:

- اگر سانروف نمی‌تواند کارکرد طبیعی ندارد، سیستم کنترل کننده آن را به صورت زیر ریست کنید.
- اگر سانروف باز است، سوئیچ سانروف را به صورت پیاپی در موقعیت بستن قرار دهید ① تا کاملاً بسته شود و بالا برود.
- سوئیچ سانروف را به سمت حالت بسته فشار دهید ① و نگه دارید.
- بعد از اینکه سانروف اندکی بالا و پایین رفت، کلید را رها کنید.
- سوئیچ سانروف را در موقعیت باز کردن ② قرار دهید و نگه دارید تا سانروف کاملاً بخواهد.
- در این مرحله، چک کنید که عملکرد طبیعی سانروف درست شده باشد.

**⚠ خطر****رابط شارژ USB****پشت کنسول**

رابط USB فقط برای شارژ دستگاه‌های جانبی قابل استفاده است. هرگاه کابل USB به رابط وارد شود، فرایند شارژ به صورت اتوماتیک شروع می‌شود (حداکثر خروجی ۵ ولت، ۲/۱ آمپر). هرگاه سوئیچ استارت در حالت "ACC" یا "ON" باشد، دستگاه‌های جانبی را می‌توان به شارژ کرد. برخی از دستگاه‌های تلفن همراه را نمی‌توان با استفاده از این امکانات شارژ کرد.

**⚠ هشدار**

- دستگاه USB را به زور وارد رابط نکنید. قرار دادن این دستگاه‌ها به صورت کج یا معکوس ممکن است به رابط آسیب برساند. چک کنید که دستگاه به درستی به رابط متصل شده باشد.
- از کابل USB معکوس استفاده نکنید. استفاده از این کابل‌ها به رابط آسیب می‌رساند.

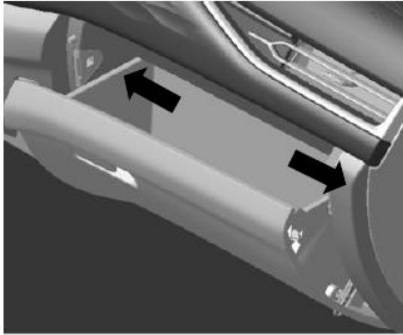
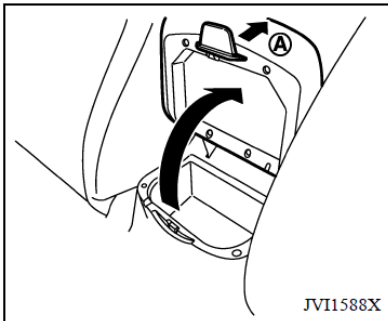
**دستگاه ذخیره‌سازی****⚠ هشدار**

- از دستگاه ذخیره‌سازی در حین رانندگی استفاده نکنید تا بتوانید روی رانندگی خودرو تمرکز کنید.
  - در حین رانندگی، درپوش دستگاه ذخیره‌سازی را بسته نگه دارید تا در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی، آسیبی وارد نشود.
- رابط USB فقط برای شارژ دستگاه‌های جانبی قابل استفاده است.

- سیم برق را روی داشبورد، زیر نور مستقیم آفتاب قرار ندهید. سطح داشبورد ممکن است بسیار داغ شود و به سیم برق آسیب برساند.
- ظروف حاوی مایع را نزدیک سوکت برق قرار ندهید. ممکن است این مایع وارد سوکت برق شود و باعث اختلال در عملکرد آن شود.
- سوکت‌ها و دوشاخه‌ها ممکن است هنگام استفاده یا بلافاصله بعد از آن داغ شوند.
- از سوکت برق نمی‌توان برای فن‌دک استفاده کرد.
- Do در این سوکت‌ها برق، از وسایل الکتریکی با توان کل بیش از ۱۲ ولت و ۱۲۰ وات (۱۰ آمپر) استفاده نکنید. از آداپتورهای دوتایی یا بیش از یک وسیله الکتریکی استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از سوکت برق، موتور را روشن کنید تا باتری خالی نشود.
- هنگام روشن شدن سیستم تهویه مطبوع، چراغ جلو یا یخ‌کن شیشه عقب، از سوکت برق استفاده کنید.
- دوشاخه را تا انتها فشار دهید. اگر تماس دوشاخه مناسب نباشد، ممکن است بیش‌ازحد گرم شود یا فیوز حرارتی داخلی خراب شود.
- قبل از زدن یا جدا کردن دوشاخه، حتما وسیله برقی را خاموش کنید.
- همیشه درب سوکت را زمانی که از آن استفاده نمی‌کنید، ببندید. اجازه ندهید آب یا هر مایع دیگری با سوکت تماس پیدا کند.

**⚠ احتیاط**

هرگاه لازم باشد برای تعمیر یا سرویس، جعبه داشبورد را خارج کنید، ابتدا آن را باز کنید تا دمپر گوشه پایین سمت راست آن از بین جدا شود و سپس، به آرامی آن را به سمت بالا بکشید تا بیرون بیاید. برای جلوگیری از آسیب رسیدن به پین محدودکننده که با فلش نشان داده شده، آن را به آرامی خارج کنید.

**جعبه کنسول**

برای باز کردن درب جعبه کنسول، دکمه (A) را به سمت بالا فشار دهید و آن را باز کنید.

برای بستن جعبه کنسول، درپوش جعبه را فشار دهید تا قفل شود.

هرگاه کابل USB به رابط وارد شود، فرایند شارژ به صورت اتوماتیک شروع می‌شود (حداکثر خروجی ۵ ولت، ۵ وات، ۲/۴ آمپر).

هرگاه سوئیچ استارت در حالت "ACC" یا "ON" باشد، دستگاه‌های جانبی را می‌توان به شارژ کرد. برخی از دستگاه‌های تلفن همراه را نمی‌توان با استفاده از این امکانات شارژ کرد.

**⚠ خطر**

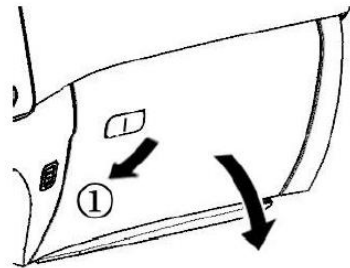
دستگاه USB را به زور داخل رابط قرار ندهید. قرار دادن دستگاه USB به حالت کج یا معکوس ممکن است به رابط آسیب برساند. مطمئن شوید که دستگاه USB به درستی به رابط متصل شده است.

از کابل USB برگشت پذیر استفاده نکنید. استفاده از کابل USB برگشت پذیر به رابط آسیب می‌زند.

**دستگاه ذخیره‌سازی****⚠ هشدار**

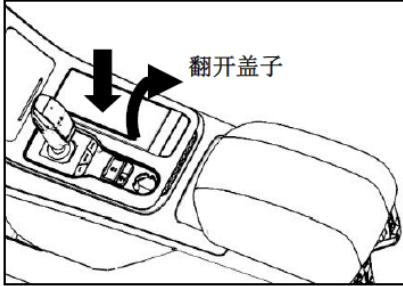
از دستگاه ذخیره‌سازی در حین رانندگی استفاده نکنید تا بتوانید روی رانندگی خودرو تمرکز کنید.

در حین رانندگی، درپوش دستگاه ذخیره‌سازی را بسته نگه دارید تا در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی، آسیبی وارد نشود.

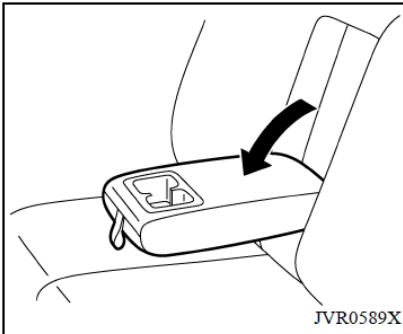
**جعبه داشبورد**

برای باز کردن جعبه داشبورد، دستگیره آن را بکشید (1). برای بستن آن، درب آن را فشار دهید تا قفل شود.

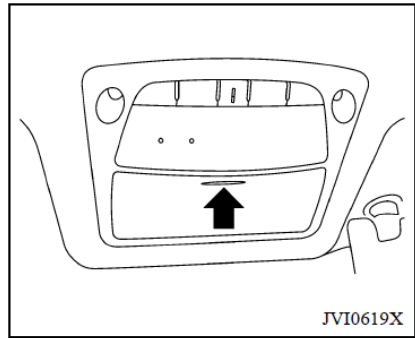
- فقط لیوان‌های نرم را در این نگهدارنده قرار دهید. لیوان‌های سخت ممکن است در صورت تصادف، باعث آسیب شوند.



### نگهدارنده لیوان عقب



### نگهدارنده عینک (در صورت نصب)



برای باز کردن نگهدارنده عینک، آن را فشار دهید و سپس رها کنید. فقط یک عینک را می‌توان در جعبه قرار داد.

### ⚠ هشدار

در حین رانندگی، قاب عینک را بسته نگه دارید تا دید راننده را مسدود نکند و موجب تصادف نشود.

### ⚠ خطر

- درون این محفظه، اشیایی به غیر از عینک قرار ندهید.
- خودرو را در مکانی که در معرض نور مستقیم آفتاب قرار دارد، پارک نکنید. گرما ممکن است به عینک آسیب برساند.

### نگهدارنده لیوان

### ⚠ هشدار

راننده نباید در حین رانندگی، لیوان را خارج کند یا آن را داخل نگهدارنده قرار دهد تا تمرکز کافی برای رانندگی داشته باشد.

### ⚠ خطر

- از حرکت و ترمز ناگهانی، به‌خصوص هنگام استفاده از نگهدارنده لیوان خودداری کنید تا از ریختن مایع درون لیوان جلوگیری شود. اگر این مایع بسیار داغ باشد، ممکن است به راننده یا مسافران آسیب برساند.

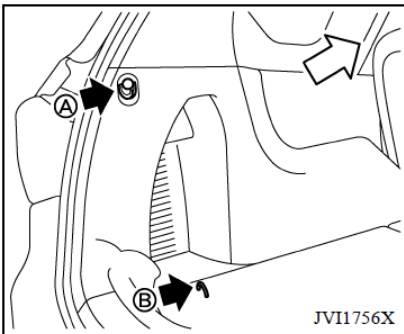


حداکثر ظرفیت باربند ۷۵ کیلوگرم (۱۶۵ پوند) است و هیچ‌گاه نباید مقدار بار از آن بیشتر شود.

### هشدار ⚠️

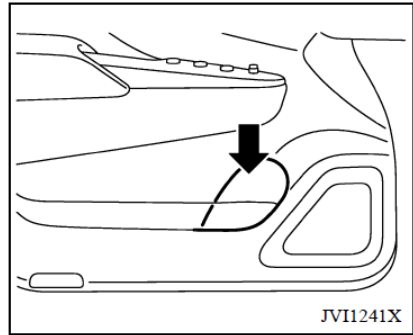
- حتماً قبل از قراردادن وسایل روی باربند، فارغ از نوع وسایل، یک میله متقاطع روی میله کناری باربند نصب کنید. قراردادن مستقیم وسایل روی میله کناری باربند یا سقف خودرو ممکن است باعث آسیب شود.
- هرگاه مقدار بار روی باربند به اندازه ظرفیت آن باشد یا مقداری نزدیک به آن داشته باشد، با احتیاط بیشتر رانندگی کنید؛ این موضوع مخصوصاً زمانی صادق است که همه وسایل خود را روی باربند گذاشته باشید.
- بار روی باربند ممکن است بر پایداری و قدرت مانور خودرو، مخصوصاً در موارد ناگهانی یا غیرعادی تأثیر بگذارد.
- بار روی باربند را حتی‌الامکان به صورت مساوی توزیع کنید.
- بار اضافی روی باربند نگذارید.
- بار روی باربند را با طناب یا تسمه محکم کنید تا از لغزیدن یا حرکت آن جلوگیری شود. بستن نامطمئن بار ممکن است در ترمز ناگهانی یا تصادف، باعث آسیب به سرنشینان شوند.

### قلاب نگهدارنده اثاثیه



قلاب در صندوق عقب قرار دارد.

### نگهدارنده لیوان نرم

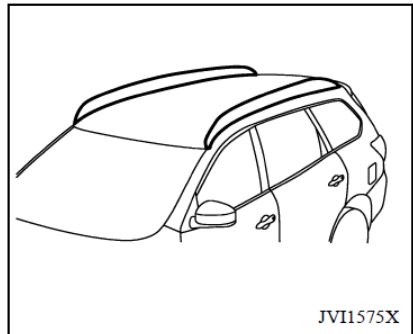


نگهدارنده لیوان نرم بر روی درب‌های جلو و عقب تعبیه شده است.

### احتیاط ⚠️

اشیاء دیگر را درون این نگهدارنده‌های لیوان قرار ندهید تا در صورت تصادف یا ترمز ناگهانی، پرتاب نشوند و به سرنشینان آسیب وارد نکنند. از قرار دادن ظرف دربار حاوی مایع در ظرف لیوان خودداری کنید.

### باربند



اجسام بستگین را مستقیماً روی میله کناری باربند قرار ندهید. حتماً قبل از قراردادن اجسام بستگین/وسایل/اثاثیه، باربند را به طور کامل نصب کنید. می‌توانید تجهیزات جانبی مناسب باربند را از مراکز خدمات مجاز تهیه کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

۲. برای جلوگیری از تلبش خیره‌کننده نور از طرفین، آفتاب‌گیر را از براکت مرکزی بردارید و به طرف ② بچرخانید.

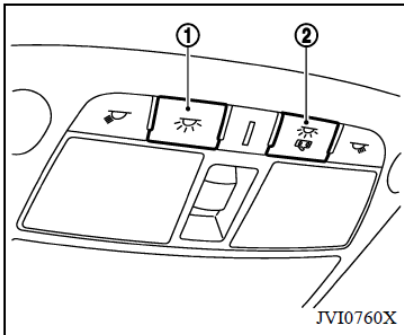
## روشنایی داخلی خودرو

### ⚠ هشدار

- هنگام خروج از خودرو، چراغ‌ها را خاموش کنید.
- وقتی موتور روشن نیست، از لامپ‌های داخلی خودرو به مدت طولانی استفاده نکنید؛ در غیر این صورت ممکن است شارژ باتری تمام شود.

## سوئیچ چراغ داخلی خودرو (در صورت

### نصب)



#### ① کلید ON:

وقتی کلید ON ① فشار داده شود، لامپ نقشه‌خوان و چراغ داخلی روشن خواهند شد.

#### ② سوئیچ بسته‌شدن درب:

• اگر کلید ② فشار داده نشود، لامپ نقشه و چراغ داخلی در شرایط زیر برای مدتی روشن خواهند ماند:

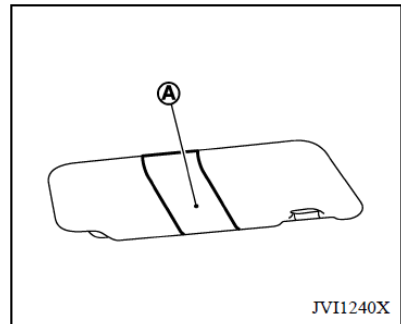
• هرگاه سوئیچ استارت را در موقعیت «خاموش» قرار بپذیرد.

• هرگاه از دکمه «باز کردن قفل» روی ریموت هوشمند برای باز کردن قفل درها استفاده شود یا هرگاه از کلید درخواست روی دستگیره در برای باز کردن قفل درها زمانی استفاده شود که سوئیچ استارت در حالت "OFF" قرار دارد.

### ⚠ احتیاط

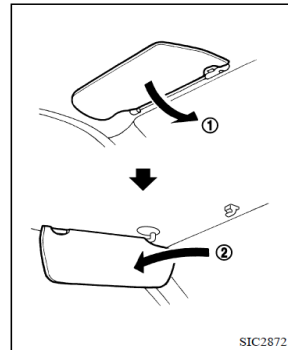
- اثاثیه را محکم ببندید. طناب و قلاب مناسب انتخاب کنید.
- اثاثیه غیرایمن در صورت تصادف یا توقف ناگهانی، بسیار خطرناک خواهد بود.
- اثاثیه بیش از ۳ کیلوگرم (۷ پوند) A یا ۱۰ کیلوگرم (۲۲ پوند) B را به قلاب آویزان نکنید.

## نگهدارنده کارت (در صورت نصب)



کارت خود را درون شکاف A قرار دهید.

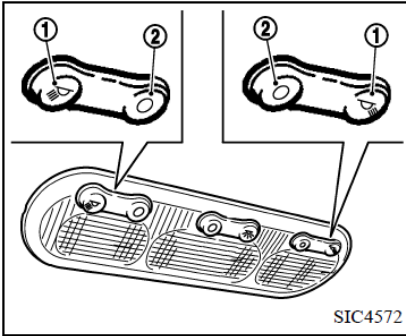
## سایبان آفتاب‌گیر



۱. برای جلوگیری از تابش خیره‌کننده نور از جلو، آفتاب‌گیر را ① به سمت پایین بچرخانید.

همانطور که در شکل نشان داده شده، می‌توانید دکمه را فشار دهید تا چراغ روشن یا خاموش شود.

### نوع B

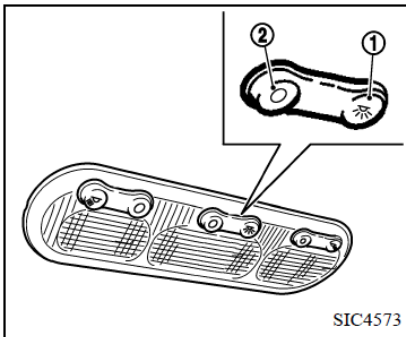


از کلید لامپ نقشه‌خوان برای روشن یا خاموش کردن آن استفاده کنید.

① «روشن»

② «خاموش»

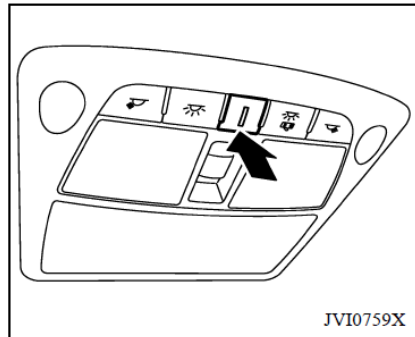
### سوئیچ لامپ نقشه‌خوان (در صورت نصب)



کلید لامپ نقشه‌خوان دارای سه موقعیت است: ① «روشن»، ② «خاموش» و موقعیت وسط.

- هرگاه سوئیچ استارت در حالت «خاموش» باشد و یکی از درب‌های باز خودرو بسته شود.
  - هرگاه سوئیچ استارت در حالت «ACC» یا «ON» باشد و یکی از درب‌های خودرو باز شود.
  - وقتی در باز است، چراغ همیشه روشن است. با بسته شدن در، چراغ نیز خاموش می‌شود.
- اگر کلید ② فشار داده شود، چراغ نقشه‌خوان و چراغ داخلی خودرو در شرایط مذکور روشن نمی‌شوند.

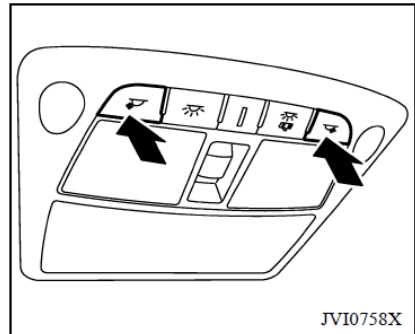
### لامپ داشبورد (در صورت نصب)



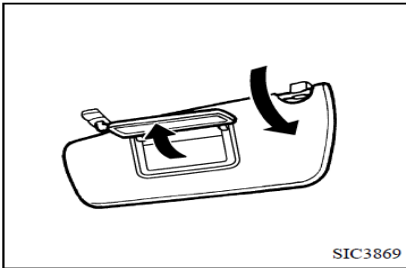
با روشن شدن چراغ‌های جانبی یا چراغ جلو، چراغ داشبورد به صورت اتوماتیک روشن می‌شود.

### چراغ نقشه‌خوان

#### نوع A



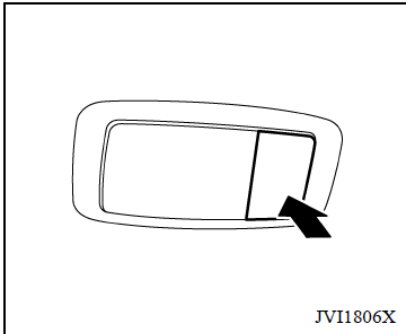
### چراغ آینه (در صورت نصب)



برای استفاده از آینه، آفتابگیر را پایین بیاورید و درپوش آینه را باز کنید.

هرگاه صفحه روکش آینه باز شود، چراغ آینه روشن می‌شود و با بسته‌شدن آن، خاموش می‌شود.

### چراغ صندوق عقب



همانند شکل، دکمه را فشار دهید تا چراغ روشن یا خاموش شود. هرگاه درب صندوق عقب باز شود، چراغ آن روشن می‌شود و با بسته‌شدن آن، خاموش می‌شود.

### سیستم صرفه جویی در مصرف باتری

برای جلوگیری از مصرف شارژ باتری، لامپ داخلی به صورت اتوماتیک پس از یک دوره روشنایی اتوماتیک، خاموش می‌شود.

### موقعیت «روشن»

هرگاه سوئیچ در موقعیت «روشن» ① قرار گیرد، لامپ نقشه‌خوان روشن می‌شود.

### موقعیت «خاموش»

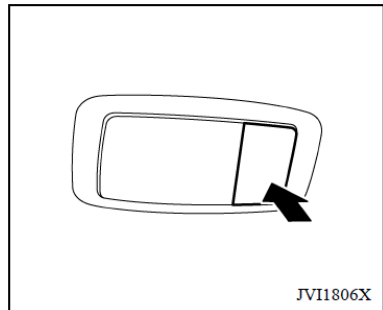
هرگاه سوئیچ در موقعیت «خاموش» ② قرار گیرد، لامپ نقشه‌خوان تحت هیچ شرایطی روشن نمی‌شود.

### موقعیت وسط

هرگاه سوئیچ در موقعیت وسط قرار گیرد، لامپ نقشه‌خوان در شرایط زیر روشن می‌شود:

- هرگاه سوئیچ استارت در وضعیت «خاموش» قرار گیرد، مدتی روشن می‌ماند.
- هرگاه از دکمه «باز کردن قفل» روی ریموت هوشمند برای باز کردن قفل درها استفاده شود یا هرگاه از کلید درخواست روی دستگیره در برای باز کردن قفل درها زمانی استفاده شود که سوئیچ استارت در حالت "LOCK" قرار دارد، مدتی روشن می‌ماند.
- وقتی سوئیچ استارت در حالت "LOCK" قرار دارد و یکی از درب‌های باز خودرو بسته می‌شود، مدتی روشن می‌ماند.
- وقتی یکی از درب‌های خودرو باز می‌شود.
- وقتی در باز باشد، چراغ همیشه روشن می‌ماند. با بسته شدن در، چراغ نیز خاموش می‌شود.

### چراغ داخلی خودرو



با توجه به شکل، دکمه را فشار دهید تا چراغ روشن یا خاموش شود.

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER





# 04

## مراحل بازرسی و تنظیم پیش از رانندگی با خودرو

## ۰۴- مراحل بازرسی و تنظیم پیش از رانندگی با خودرو

سوئیچ خودرو.....	۱۱۳
سوئیچ هوشمند.....	۱۱۳
سوئیچ مکانیکی.....	۱۱۴
درب‌های خودرو.....	۱۱۴
نحوه قفل کردن درب خودرو با استفاده از سوئیچ.....	۱۱۵
نحوه قفل کردن درب خودرو با استفاده از کلید قفل الکتریکی.....	۱۱۵
قفل ایمنی کودک درب عقب خودرو.....	۱۱۶
سیستم سوئیچ هوشمند.....	۱۱۶
محدوده عملکرد سوئیچ هوشمند.....	۱۱۷
نحوه استفاده از سیستم سوئیچ هوشمند.....	۱۱۸
سیستم صرفه جویی در مصرف باتری.....	۱۲۰
هشدارها و یادآورهای صوتی.....	۱۲۰
راهنمای عیب‌یابی.....	۱۲۱
نحوه استفاده از سیستم PEPS از راه دور.....	۱۲۲
عملکرد چراغ نشانگر خطر و آلام.....	۱۲۳
سیستم ایمن.....	۱۲۴
سیستم ضدسرقت خودرو (NATS).....	۱۲۴
درب موتور.....	۱۲۵
نحوه بازکردن درب موتور خودرو.....	۱۲۵
نحوه بستن درب موتور خودرو.....	۱۲۵
درب صندوق عقب.....	۱۲۵
نحوه باز کردن درب صندوق عقب.....	۱۲۶
نحوه بستن درب صندوق عقب.....	۱۲۶
دستگیره باز کردن قفل درب عقب.....	۱۲۷
درپوش پرکردن سوخت.....	۱۲۷
نحوه بازکردن درپوش پرکردن سوخت.....	۱۲۷
درپوش باک.....	۱۲۷
نحوه تعویض شلنگ سوخت خودرو.....	۱۲۸
فرمان.....	۱۲۸
آینه عقب.....	۱۲۸
آینه بغل.....	۱۲۹
آینه (در صورت نصب).....	۱۳۰
ترمز دستی.....	۱۳۰



مرکز خدمات مجاز ارسال کنید؛ زیرا باید در هنگام ثبت این سوئیچها، تمام اطلاعات ذخیره‌شده بر روی آن‌ها پاک شود.

## سیستم قفل ضدسرقت

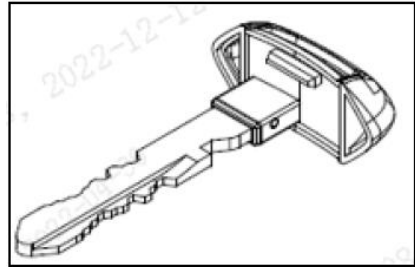
### ⚠️ خطر

- حتماً سوئیچ هوشمند خود را به همراه داشته باشید. هنگام خروج از خودرو، سوئیچ هوشمند را در خودرو جا نگذارید.
- هنگام رانندگی، حتماً سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید. این سوئیچ هوشمند دستگاهی پیچیده و مجهز به فرستنده داخلی است. برای جلوگیری از آسیب به آن، به موارد زیر توجه داشته باشید:
  - سوئیچ هوشمند ضدآب است اما کماکان ممکن است در اثر رطوبت آسیب ببیند. اگر سوئیچ خیس شد، فوراً آن را کاملاً خشک کنید.
  - از خم کردن، انداختن یا ضربه زدن به اجسام دیگر با این سوئیچ خودداری کنید.
  - اگر دمای محیط بیرون کمتر از ۱۰- درجه سانتیگراد (۱۴ درجه فارنهایت) باشد، باتری سوئیچ هوشمند ممکن است عملکرد طبیعی نداشته باشد.
  - سوئیچ هوشمند را به مدت طولانی در دمای بالاتر از ۶۰ درجه سانتیگراد (۱۴۰ درجه فارنهایت) قرار ندهید.
  - سوئیچ هوشمند را تغییر یا دستکاری نکنید.
  - از جاسوییچی مغناطیسی استفاده نکنید.
  - سوئیچ هوشمند را در مجاورت وسایلی که ممکن است میدان مغناطیسی تولید کنند، مانند تلویزیون، دستگاه‌های صوتی و کامپیوتر قرار ندهید.
  - از تماس سوئیچ هوشمند با آب یا آب نمک خودداری کنید و آن را در ماشین لباسشویی نشویید. در غیر این صورت، عملکرد سیستم آن معیوب می‌شود.
- در صورت گم شدن یا به سرقت رفتن سوئیچ هوشمند، توصیه می‌شود کد شناسه آن را حذف کنید تا دیگران از آن برای بازکردن درب خودروی شما استفاده نکنند. برای کسب اطلاعات در مورد مراحل حذف شناسه، با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

## سوئیچ خودرو

به سوئیچ خودروی شما پلاکی حاوی یک عدد وصل شده است. این شماره را یادداشت کنید و پلاک را نیز در مکانی امن (مانند کیف پول) نگه دارید. پلاک را درون خودرو قرار ندهید. شرکت سازنده این شماره را نگهداری نمی‌کند، بنابراین، حتماً به خاطر بسپارید که این پلاک را کجا نگهداری می‌کنید. تنها زمانی از این شماره استفاده می‌شود که همه سوئیچ‌هایتان گم شوند و نتوانید از روی سوئیچ اصلی بسازید. اگر هنوز سوئیچ دارید، می‌توانید در یکی از مراکز مجاز خدمات، از روی آن برای خود بسازید.

## سوئیچ هوشمند

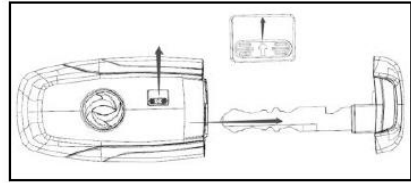


سوئیچ مکانیکی (درون سوئیچ هوشمند)

### ⚠️ هشدار

- امواجی رادیویی که سوئیچ هوشمند پخش می‌کند ممکن است بر عملکرد دستگاه‌های الکترونیکی درمانی تأثیر منفی بگذارد.
  - اگر دستگاه ضربان‌ساز قلب دارید، برای اطلاع از اینکه آیا سیگنال سوئیچ هوشمند بر روی آن تأثیر می‌گذارد یا خیر، با شرکت سازنده دستگاه ضربان‌ساز تماس بگیرید.
- فقط سوئیچ هوشمندی می‌تواند روی خودروی شما عمل کند که با اجزای سیستم سوئیچ هوشمند این خودرو و کنترل‌کننده PEPS مطابقت داشته باشد. حداکثر ۲ سوئیچ هوشمند برای یک خودرو قابل ثبت و استفاده است. قبل از استفاده از سیستم سوئیچ هوشمند و کنترلر PEPS خودرو، باید سوئیچ خود را به یکی از مراکز خدمات مجاز ارسال کنید تا آن را ثبت کنند. هنگام ثبت سوئیچ هوشمند، حتماً تمام سوئیچ‌های هوشمند خود را به

## سوئیچ مکانیکی



برای بیرون آوردن سوئیچ مکانیکی، قفل پشت سوئیچ هوشمند را باز کنید.

برای بازگرداندن سوئیچ مکانیکی به درون سوئیچ هوشمند، گیره قفل را کنار بزنید و سوئیچ را درون آن قرار دهید تا گیره به حالت قفل بازگردد.

از سوئیچ مکانیکی می‌توانید برای قفل کردن یا باز کردن درب‌های خودرو استفاده کنید.

## درب‌های خودرو

### ⚠ هشدار

قبل از باز کردن درب خودرو، حتماً بررسی کنید که خودرویی در حال نزدیک شدن به شما نباشد؛ خطر برخورد و تصادف وجود دارد.

برای پیشگیری از آسیب یا مرگ ناشی از تصادف یا عملکرد غیرعادی خودرو یا اجزای داخلی آن، مانند گیرکردن شیشه‌ها یا قفل شدن سپهری درها، کودکان، بزرگسالان نیازمند به مراقبت یا حیوانات خانگی خود را درون خودرو تنها نگذارید. همچنین، در هوای گرم و آفتابی، درجه حرارت درون خودرو در بسته به سرعت به‌حدی افزایش پیدا می‌کند که ممکن است باعث آسیب شدید یا حتی مرگبار به سرنشینان شود.

### ⚠ هشدار

• حتماً سوئیچ هوشمند خود را به همراه داشته باشید. هنگام خروج از خودرو، سوئیچ هوشمند را در خودرو جا نگذارید.

• هنگام رانندگی، حتماً سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید. این سوئیچ هوشمند دستگاهی پیچیده و مجهز به فرستنده داخلی است. برای جلوگیری از آسیب به آن، به موارد زیر توجه داشته باشید:

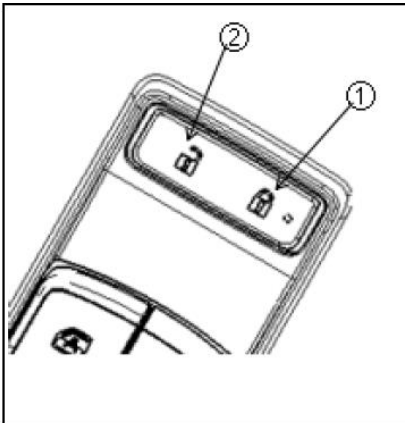
- سوئیچ هوشمند ضدآب است اما کماکان ممکن است در اثر رطوبت آسیب ببیند. اگر سوئیچ خیس شد، فوراً آن را کاملاً خشک کنید.
- از خم کردن، انداختن یا ضربه زدن به اجسام دیگر با این سوئیچ خودداری کنید.
- اگر دمای محیط بیرون کمتر از ۱۰- درجه سانتیگراد (۱۴ درجه فارنهایت) باشد، باتری سوئیچ هوشمند ممکن است عملکرد طبیعی نداشته باشد.
- سوئیچ هوشمند را به مدت طولانی در دمای بالاتر از ۶۰ درجه سانتیگراد (۱۴۰ درجه فارنهایت) قرار ندهید.
- سوئیچ هوشمند را تغییر یا دستکاری نکنید.
- از جاسوییچی مغناطیسی استفاده نکنید.

**⚠ هشدار**

بر روی دستگیره داخلی درب این مدل خودرو دکمه قفل وجود ندارد و درها را نمی‌توان با آن قفل کرد. باید با استفاده از سایر روش‌های ذکرشده، این کار را انجام دهید.

برای باز کردن قفل درب سمت چپ جلو، دستگیره داخلی در ① سمت چپ جلو را یک بار بکشید تا قفل آن باز شود. در این حالت، سایر درها نیز به صورت همزمان باز می‌شوند. برای باز کردن قفل درهای دیگر، دستگیره داخلی درب مربوطه را بکشید ① تا قفل آن‌ها باز شود و سپس، خود درب باز شود. وقتی درب سمت راننده قفل است، نیازی به استفاده از دکمه قفل نیست. فقط کافی است دستگیره داخلی را بکشید تا درب سمت راننده باز شود.

### نحوه قفل کردن درب خودرو با استفاده از کلید قفل الکتریکی

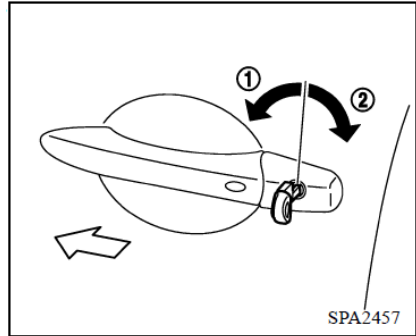


تمام درها را می‌توان با استفاده از کلید قفل الکتریکی (که روی درب سمت راننده قرار دارد) قفل یا باز کرد.

برای قفل کردن در، کلید قفل الکتریکی در را در حالت قفل قرار دهید ① وقتی درب سمت راننده باز شد، درب سمت راننده را ببندید و دستگیره بیرونی درب را بکشید. تمام قفل‌های درب خودرو در این حالت قفل خواهند شد.

### نحوه قفل کردن درب خودرو با استفاده از سوئیچ

#### سوئیچ

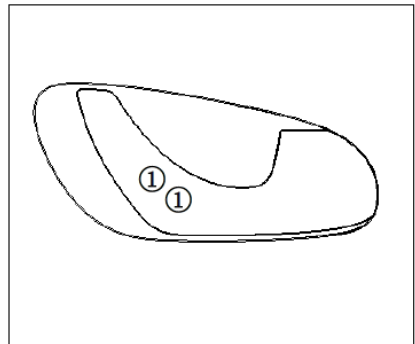


برای قفل کردن در، سوئیچ را داخل قفل درب وارد کنید و آن را به سمت جلوی ① خودرو بچرخانید.

تمامی درهای خودرو، از جمله درب صندوق عقب قفل خواهند شد.

برای باز کردن قفل درها، سوئیچ را به سمت عقب خودرو بچرخانید ②.

تمامی درها از جمله درب صندوق عقب باز خواهند شد. اگر درب در حالت باز شدن انتخابی باشد، فقط درب سمت راننده باز می‌شود.



**هشدار**

- هرگاه دکمه این کلید فشار داده می‌شود، امواج رادیویی منتشر می‌شود. این امواج رادیویی با سیستم ناوبری و ارتباط هواپیما تداخل دارد. از سوئیچ هوشمند درون هواپیما استفاده نکنید. هیچ‌گاه دکمه سوئیچ هوشمند را در حین پرواز به صورت ناخواسته فشار ندهید.

عملکرد کنترل از راه دور سیستم سوئیچ هوشمند می‌تواند روی همه درهای خودرو، از جمله درب عقب عمل کند، می‌توانید بدون بیرون آوردن سوئیچ از جیب یا کیف خود، به‌سادگی سوئیچ درخواست را بر روی خودرو فشار دهید. محیط یا شرایط ممکن است بر عملکرد سیستم سوئیچ هوشمند تأثیر بگذارد.

قبل از استفاده از سیستم سوئیچ هوشمند، به موارد زیر توجه کنید:

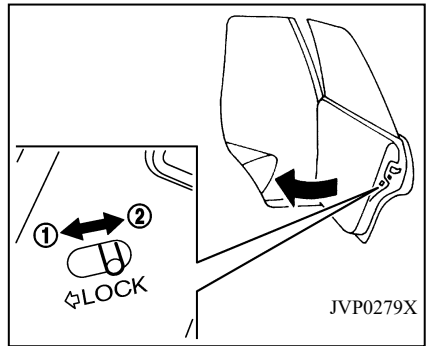
**خطر**

- هنگام رانندگی، حتما سوئیچ هوشمند را همراه خود داشته باشید.
- هنگام خروج از خودرو، سوئیچ هوشمند را در خودرو جا نگذارید.

سوئیچ هوشمند همواره با دریافت امواج رادیویی، با خودرو ارتباط برقرار می‌کند. سیستم سوئیچ هوشمند امواج رادیویی ضعیفی را منتشر می‌کند. در شرایط زیر، محیط خارجی ممکن است بر عملکرد سیستم سوئیچ هوشمند تأثیر بگذارد:

- هرگاه منابع انتشاردهنده امواج الکترومغناطیسی قوی در نزدیکی محل وجود داشته باشند، مانند دکل‌های تلویزیونی، ایستگاه‌های برق و ایستگاه‌های پخش رادیویی.
- هنگام استفاده از دستگاه‌های بی‌سیم، مانند تلفن‌های همراه، فرستنده‌ها و ایستگاه‌های رادیویی غیرنظامی.
- وقتی سوئیچ هوشمند با مواد فلزی در تماس باشد یا با آن پوشانده شده باشد.
- هرگاه هر نوع ریموت رادیویی در مجاورت آن استفاده شود.
- هرگاه سوئیچ هوشمند در مجاورت تجهیزات الکتریکی مانند کامپیوترهای شخصی قرار گیرد.
- در این موارد، قبل از استفاده از سوئیچ هوشمند، یا محیط خود را تغییر دهید یا از سوئیچ مکانیکی استفاده کنید.

- هنگام استفاده از کلید قفل الکتریکی برای قفل کردن درب خودرو، چک کنید که سوئیچ درون خودرو نملنדה باشد.
  - هرگاه سوئیچ هوشمند در خودرو باقی بماند و بعد از پیاده شدن سعی کنید درها را با کلید قفل الکتریکی قفل کنید، همه درها به‌طور خودکار قفل نخواهند شد.
- برای باز کردن قفل، کلید قفل الکتریکی را در وضعیت ON ② قرار دهید.

**قفل ایمنی کودک درب عقب خودرو**

قفل ایمنی کودک درب عقب از باز شدن تصادفی آن جلوگیری می‌کند که به خصوص زمانی که کودکان در خودرو هستند، اهمیت پیدا می‌کند.

هرگاه شاسی آن در موقعیت قفل ① قرار دارد، این قفل ایمنی فعال می‌شود. در این حالت، درب عقب فقط با دستگیره خارجی باز می‌شود.

برای باز کردن قفل، اهرم را در موقعیت ON ② قرار دهید.

**سیستم سوئیچ هوشمند****هشدار**

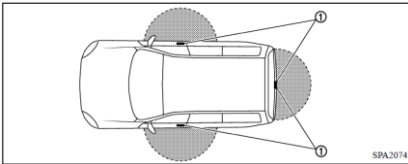
- اگر دستگاه ضربان‌ساز قلب دارید، برای اطلاع از اینکه آیا سیگنال سوئیچ هوشمند بر روی آن تأثیر می‌گذارد یا خیر، با شرکت سازنده دستگاه ضربان‌ساز تماس بگیرید.

- سوئیچ هوشمند را در مجاورت وسایلی که ممکن است میدان مغناطیسی تولید کنند، مانند تلویزیون، دستگاه‌های صوتی و کامپیوتر قرار ندهید.

در صورت گم شدن یا به سرعت رفتن سوئیچ هوشمند، توصیه می‌شود کد شناسانه آن را حذف کنید تا دیگران از آن برای بازکردن درب خودروی شما استفاده نکنند. برای کسب اطلاعات در مورد مراحل حذف شناسانه، با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

عملکرد سوئیچ هوشمند را می‌توان غیرفعال کرد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه غیرفعال کردن عملکرد سوئیچ هوشمند، به یکی از مراکز خدمات مجاز تماس مراجعه کنید.

### محدوده عملکرد سوئیچ هوشمند



سوئیچ هوشمند فقط زمانی قابل استفاده است که فاصله بین آن و سوئیچ درخواست ① در محدوده مشخصی باشد.

هرگاه شارژ باتری سوئیچ هوشمند تمام شود یا موج الکترومغناطیسی قوی در نزدیکی محل وجود داشته باشد، محدوده عملکرد سیستم سوئیچ هوشمند نیز کمتر خواهد شد و ممکن است عملکرد معمول را نداشته باشد.

این محدوده ۸۰ سانتی متر (۳۱/۵۰ اینچ) از هر سوئیچ درخواست ① است.

اگر سوئیچ هوشمند بیش از حد به شیشه درب یا دستگیره آن نزدیک شود، ممکن است عمل نکند.

وقتی سوئیچ هوشمند در محدوده مناسب قرار داشته باشد، هر کسی، حتی بدون داشتن سوئیچ هوشمند، می‌تواند سوئیچ درخواست را برای قفل کردن/باز کردن درها فشار دهد.

اگرچه عمر باتری به شرایط کار آن بستگی دارد، معمولاً مقدار آن حدود ۲ سال است. اگر باتری سوئیچ تمام شود، آن را با باتری جدید جایگزین کنید.

برای کسب اطلاعات در مورد روش تعویض باتری به بخش «باتری» (صفحه ۲۴۵) مراجعه کنید.

از آنجایی که سوئیچ هوشمند همواره امواج رادیویی را دریافت می‌کند، اگر در نزدیکی دستگاه‌های تولیدکننده امواج الکترومغناطیسی قوی، مانند سیگنال‌های تلویزیون و کامپیوتر قرار داشته باشد، عمر باتری آن کم می‌شود.

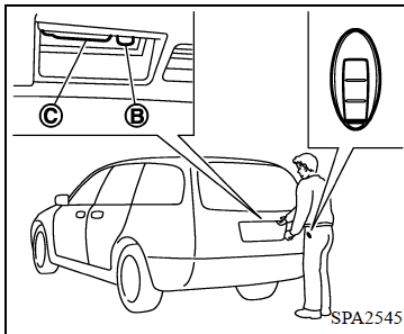
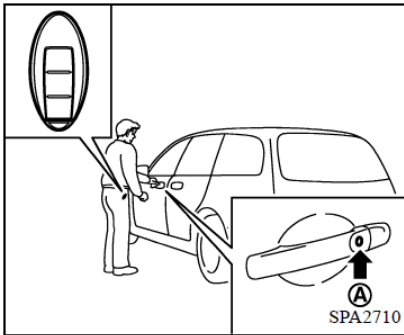
از آنجایی که قفل فرمان الکتریکی است، وقتی شارژ باتری خودرو تمام شود و سوئیچ استارت در حالت "LOCK" قرار داشته باشد، نمی‌توان قفل آن را باز کرد. حتماً توجه داشته باشید که باتری خودرو هیچ‌گاه به صورت کامل تمام نشود.

حداکثر ۴ سوئیچ هوشمند می‌توان برای یک خودرو ثبت کرد. اگر نیاز به خرید و استفاده از سوئیچ‌های هوشمند بیشتری دارید، با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

### ⚠️ خطر

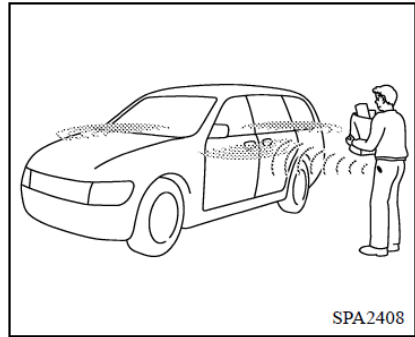
- در سوئیچ هوشمند، قطعات الکترونیکی وجود دارد، به همین دلیل اجازه ندهید این سوئیچ‌ها با آب یا نمک تماس داشته باشند. در غیر این صورت، ممکن است عملکرد آن‌ها مختل شود.
- مواظب باشید سوئیچ هوشمند از دستتان رها نشود.
- با سوئیچ هوشمند به اجسام دیگر ضربه ندهید.
- سوئیچ هوشمند را تغییر یا دستکاری نکنید.
- رطوبت ممکن است به سوئیچ هوشمند آسیب برساند. اگر سوئیچ خیس شد، فوراً آن را کاملاً خشک کنید.
- اگر دمای محیط بیرون کمتر از ۱۰- درجه سانتیگراد (۱۴- درجه فارنهایت) باشد، باتری سوئیچ هوشمند ممکن است عملکرد طبیعی نداشته باشد.
- سوئیچ هوشمند را به مدت طولانی در دمای بالاتر از ۶۰ درجه سانتیگراد (۱۴۰ درجه فارنهایت) قرار ندهید.
- از جاسوییچی مغناطیسی استفاده نکنید.

- پس از قفل کردن درب خودرو با سوئیچ درخواست، دستگیره در را چک کنید تا مطمئن شوید که در قفل شده است.
- قبل از استفاده از سوئیچ درخواست روی دستگیره در برای قفل کردن درها، چک کنید که کلید هوشمند را با خود آورده باشید تا در خودرو جا نماند.
- سوئیچ درخواست روی دستگیره در تنها زمانی عمل می‌کند که سیستم وجود کلید هوشمند را تشخیص دهد.
- تا زمانی که کلید درخواست روی دستگیره در را فشار نداداید، دستگیره در را نکشید. در این حالت، قفل در باز می‌شود اما خود در باز نمی‌شود. دستگیره در را رها کنید و دوباره بکشید تا در باز شود.



اگر کلید هوشمند را در اختیار دارید، کلید درخواست روی دستگیره در (در سمت راننده یا سرنشین جلو) **A** یا کلید

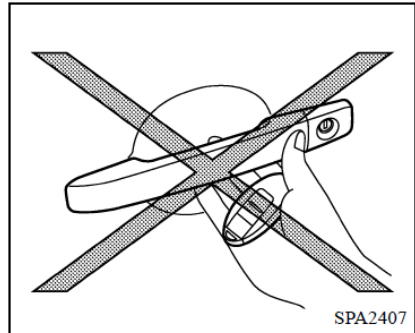
## نحوه استفاده از سیستم سوئیچ هوشمند



سوئیچ درخواست در این موارد عمل نمی‌کند:

- وقتی سوئیچ هوشمند در خودرو باقی مانده باشد
- وقتی سوئیچ هوشمند در محدوده مناسب نباشد
- وقتی یکی از درب‌های خودرو باز باشد یا بسته نشود
- وقتی شارژ باتری سوئیچ هوشمند تمام شود
- وقتی سوئیچ استارت در حالت "ACC" یا "ON" قرار داشته باشد

سیستم سوئیچ هوشمند (سوئیچ درخواست باز کردن و بستن درب روی دستگیره در) را می‌توان غیرفعال کرد.



با توجه به شکل، هنگام در دست داشتن کلید هوشمند، کلید درخواست روی دستگیره در را فشار ندهید. اگر خیلی به دستگیره در نزدیک باشید، تشخیص اینکه کلید هوشمند خارج از خودرو است به درون آن برای سیستم کلید هوشمند دشوار خواهد بود.

## نحوه باز کردن قفل درب‌های خودرو

برای تغییر از حالت باز کردن قفل درب به حالت دیگر، به بخش «استفاده از سیستم PEPS از راه دور» مراجعه کنید.

## حالت باز کردن قفل تمام درب‌های خودرو:

۱. کلید هوشمند را بردارید.
  ۲. کلید درخواست روی دستگیره در (A) یا سوئیچ درخواست درب صندوق عقب (B) را فشار دهید.
  ۳. تمامی درها و درب صندوق عقب باز خواهند شد.
- تمام درها و درب صندوق عقب باز خواهند شد.
- اگر هنگام باز کردن قفل، دستگیره در با دست کشیده شود، ممکن است قفل در باز نشود. دستگیره در را رها کنید و بگذارید به حالت اولیه خود بازگردد تا قفل آن باز شود. پس از بازگشت دستگیره در به حالت اولیه، اگر در باز نشود، کلید درخواست روی دستگیره در را فشار دهید تا قفل آن باز شود.

درخواست روی صندوق عقب (B) را در محدوده عملکرد کلید هوشمند فشار دهید تا همه درها قفل یا باز شوند.

زمانی که درها قفل یا باز می‌شوند یا درب صندوق عقب باز می‌شود، چراغ نشانگر خطر چشمک می‌زند و آلام بیرونی برای هشدار به صدا در می‌آید. برای اطلاع از جزئیات، به بخش «عملکرد لامپ نشانگر خطر و آلام» مراجعه کنید.

## نحوه قفل کردن درب خودرو

۱. سوئیچ استارت را در وضعیت «OFF» قرار دهید.
۲. کلید هوشمند را بردارید.
۳. همه درهای خودرو را ببندید.
۴. کلید درخواست روی دستگیره در (A) (درب راننده یا درب سرنشین جلو) یا کلید درخواست درب صندوق عقب (B) را فشار دهید.
۵. تمام درها و درب صندوق عقب قفل خواهند شد.
۶. دستگیره در را امتحان کنید تا مطمئن شوید که قفل شده است.

## هشدار قفل کردن از بیرون:

برای جلوگیری از قفل شدن تصادفی درب خودرو، بر روی سیستم کلید هوشمند، عملکرد هشدار قفل خارجی طراحی شده است.

اگر کلید هوشمند در خودرو باقی بماند و بعد از پیاده شدن، سعی کنید درها را با کلید قفل الکترونیکی، قفل کنید، قفل تمام درها به صورت اتوماتیک باز می‌شود و با بسته شدن درها، آلام هشدار به صدا در می‌آید.

## ⚠ خطر

هشدار قفل خارجی ممکن است در موارد زیر عمل نکند:

- کلید هوشمند روی داشبورد قرار بگیرد.
- کلید هوشمند درون جعبه داشبورد قرار بگیرد.
- کلید هوشمند درون محفظه نگهدارنده درب خودرو قرار بگیرد.
- کلید هوشمند درون یک ماده فلزی یا نزدیک آن قرار بگیرد.

هرگاه کلید هوشمند خارج از خودرو اما خیلی نزدیک به آن باشد، هشدار قفل بیرونی عمل خواهد کرد.

- سوئیچ استارت در حالت «ACC» یا «ON» قرار داشته باشد و
- همه درها بسته باشد
- دنده در موقعیت «P» (پارک) (مدل AT) قرار داشته باشد.

## هشدارها و یادآورهای صوتی

سیستم کلید هوشمند مجهز به قابلیت‌هایی است که برای به حداقل رساندن اثرات نامطلوب آن طراحی شده و مانع از سرقت خودرو می‌شود. صدای آلام یا بوق در داخل و خارج خودرو پخش می‌شود و پیام هشدار را نیز روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.

به راهنمای عیب‌یابی در صفحه بعد و بخش «صفحه نمایش اطلاعات خودرو» مراجعه کنید.

### ⚠ خطر

هرگاه صدای آلام یا صدای بوق را شنیدید یا اطلاعات هشدار مربوطه را دیدید، حتماً وضعیت خودرو و کلید هوشمند را بررسی کنید.


## حالت انتخابی باز کردن قفل درب خودرو:

۱. کلید هوشمند را بردارید.
۲. کلید درخواست روی دستگیره در (A) یا سوئیچ درخواست درب صندوق عقب (B) را فشار دهید.
۳. فشردن کلید درخواست روی دستگیره درب راننده یا سوئیچ درخواست درب عقب:
۴. فقط درب مربوطه باز خواهد شد.
۵. کلید درخواست روی دستگیره درب سرنشین جلو:
۶. تمام درها (از جمله درب صندوق عقب) باز خواهند شد (حالت انتخابی باز کردن قفل درب در اینجا عمل نمی‌کند).
۷. سوئیچ درخواست را دوباره، در عرض ۵ ثانیه فشار دهید.
۸. تمامی درها و درب صندوق عقب باز خواهند شد.
۹. دستگیره را برای باز کردن درب امتحان کنید.

## قفل مجدد خودکار

زمانی که همه درها قفل هستند، کلید درخواست باز کردن قفل را فشار دهید. اگر هر یک از موارد زیر در عرض ۲۵ ثانیه انجام نشود، تمام درها به صورت اتوماتیک دوباره قفل خواهند شد:

- یکی از درها یا درب صندوق عقب را باز کنید.
- کلید استارت را فشار دهید.
- 

اگر دکمه «باز کردن قفل» روی کلید هوشمند در یک زمان از پیش تعیین شده فشار داده شود، تمام درها به صورت اتوماتیک در پایان زمان از پیش تعیین شده بعدی قفل خواهند شد. 

## نحوه باز کردن درب صندوق عقب

۱. کلید هوشمند را بردارید.
۲. کلید باز کردن درب صندوق عقب (C) را فشار دهید
۳. درب صندوق عقب باز خواهد شد. (وقتی حالت باز کردن قفل تمام درها انتخاب شده باشد، تمام درها باز خواهند شد.)

## سیستم صرفه جویی در مصرف باتری

هرگاه تمام شرایط زیر وجود داشته باشد، سیستم صرفه جویی در مصرف باتری، جریان برق را قطع می‌کند تا از تمام شدن شارژ باتری جلوگیری شود:

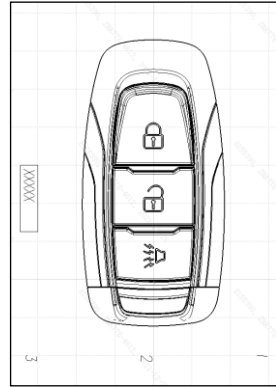


راهنمای عیب‌یابی		
نشانه‌ها	علل احتمالی	اقدامات
زمانی که سوئیچ استارت را فشار دهید تا موتور خاموش شود هشدار «دنده را در موقعیت P قرار دهید» بر روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو ظاهر می‌شود و آلارم داخلی به صورت مداوم یا به مدت چند ثانیه به صدا در می‌آید (مدل AT).	دنده در موقعیت «P» (پارک) قرار ندارد.	آن را در موقعیت «P» (پارک) قرار دهید.
هرگاه دنده در موقعیت «P» (پارک) قرار می‌گیرد آلارم داخلی همچنان به صدا در می‌آید (مدل AT). وقتی در را برای پیاده شدن باز می‌کنید آلارم داخلی همچنان به صدا در می‌آید	سوئیچ استارت را در موقعیت "ACC" یا "ON" قرار دارد	سوئیچ استارت را در وضعیت "OFF" قرار دهید.
وقتی درب خودرو پس از پیاده شدن بسته می‌شود هیچ هشدار می‌مربوط به کلید روی صفحه نمایش دیده نمی‌شود، آلارم بیرونی ۳ بار و آلارم داخلی چند ثانیه به صدا در می‌آید.	سوئیچ استارت در موقعیت "ACC" قرار دارد	سوئیچ استارت را در وضعیت "OFF" قرار دهید.
هشدار «دنده را در موقعیت P قرار دهید» روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود و آلارم بیرونی به صورت مداوم به صدا در می‌آید (مدل AT).	سوئیچ استارت در موقعیت «ACC» یا «ON» قرار دارد و دنده در موقعیت «P» (پارک) قرار ندارد.	دنده را در موقعیت «P» (پارک) و سوئیچ استارت را در وضعیت «OFF» قرار دهید.
هرگاه کلید درخواست یا دکمه «فقل» روی کلید هوشمند فشار داده می‌شود تا درها قفل شوند آلارم بیرونی چند ثانیه به صدا در می‌آید و همه درها باز می‌شوند	کلید هوشمند در خودرو جا مانده است	کلید هوشمند را بردارید.
هرگاه دکمه قفل داخلی در موقعیت «LOCK» قرار داده می‌شود و درها بسته می‌شوند آلارم بیرونی چند ثانیه به صدا در می‌آید و همه درها باز می‌شوند.	کلید هوشمند در خودرو جا مانده است	کلید هوشمند را بردارید.
هرگاه کلید درخواست روی دستگیره در فشار داده می‌شود تا درها قفل شوند آلارم بیرونی چند ثانیه به صدا در می‌آید	کلید هوشمند در خودرو جا مانده است	کلید هوشمند را بردارید.
	در بسته نیست.	در را ببند.
وقتی سوئیچ استارت را فشار می‌دهید تا موتور روشن شود، هشدار کم بون شارژ باتری کلید روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود	شارژ باتری کلید کم است	باتری را تعویض کنید. [مراجعه به بخش «باتری» (صفحه ۲۴۵)]
هیچ هشدار می‌مربوط به کلید روی صفحه نمایش دیده نمی‌شود و آلارم داخلی چند ثانیه به صدا در می‌آید	کلید هوشمند درون خودرو نیست	کلید را با خود بیاورید.
هرگاه سوئیچ استارت فشار داده می‌شود هشدار خطای سیستم مربوط به کلید روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود	سیستم هشدار قفل الکتریکی فرمان یا سیستم کلید هوشمند اختلال پیدا کرده است	با یکی از مراکز سرویس مجاز تماس بگیرید

## نحوه استفاده از سیستم PEPS از راه دور

### ⚠ خطر

- پس از قفل کردن درب با کلید هوشمند، حتماً دستگیره در را امتحان کنید تا مطمئن شوید قفل شده است.
- هنگام قفل کردن درها با کلید هوشمند، کلید را در خودرو جا نگذارید.
- نحوه باز کردن قفل درب خودرو
- استارت خودرو را در وضعیت «خاموش» قرار دهید.
- کلید هوشمند را بردارید.
- دکمه «باز کردن» **B** را روی کلید هوشمند فشار دهید.
- تمامی درها باز می‌شوند.



### قفل مجدد خودکار:

زمانی که همه درها قفل هستند، دکمه «باز کردن» را فشار دهید. اگر هر یک از موارد زیر در عرض ۲۵ ثانیه انجام نشود، تمام درها به صورت اتوماتیک دوباره قفل خواهند شد. اگر دکمه باز کردن قفل **B** بر روی کلید هوشمند در این ۲۵ ثانیه فشار داده شود، تمام درها به صورت اتوماتیک در پایان ۲۵ ثانیه بعدی قفل خواهند شد. **i**

- A** دکمه «قفل» **i**
- B** دکمه «باز کردن قفل» **i**
- C** دکمه «بیاب» **i**

### محدوده عمل

می‌توان از سیستم PEPS از راه دور برای قفل کردن / باز کردن تمام درها و یافتن موقعیت خودرو استفاده کرد. محدوده عمل به محیط اطراف خودرو بستگی دارد. برای عملکرد موثر دکمه‌های «قفل»، «باز کردن قفل» و «بیاب»، در فاصله ۱۵ متری از درب خودرو بایستید.

سیستم PEPS از راه دور تحت شرایط زیر عمل نمی‌کند:

- وقتی کلید هوشمند خارج از محدوده مناسب باشد.
  - وقتی شارژ باتری کلید هوشمند تمام شود.
  - برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد تعویض باتری به بخش «باتری کلید هوشمند» مراجعه کنید.
  - نحوه قفل کردن درب خودرو
  - استارت خودرو را در وضعیت «خاموش» قرار دهید.
  - کلید هوشمند را بردارید.
  - همه درها را ببندید.
  - دکمه «قفل» **A** را بر روی کلید هوشمند فشار دهید. **i**
  - همه درهای خودرو قفل خواهند شد.
  - دستگیره در را امتحان کنید تا مطمئن شوید قفل شده است.
- استارت خودرو را در وضعیت «خاموش» قرار دهید.
- خودرو را در حالت استارت از راه دور قرار دهید.
- کلید هوشمند را بردارید.
- دکمه «بیاب» **C** را بر روی کلید هوشمند به مدت حدود ۱ ثانیه فشار دهید. **i**
- حالت مکان‌یابی فعال می‌شود. پس از فعال شدن این حالت، چراغ‌های راهنمای چپ و راست خودرو به مدت ۱۵ ثانیه چشمک می‌زنند و سپس، بوق خودرو ۳ بار به صدا در می‌آید تا بتوانید مکان خودرو را پیدا کنید. اگر پس از چشم‌زدن چراغ‌های راهنمای چپ و راست، دکمه؟ روی کلید هوشمند **C** دوباره فشار داده شود، بوق در پیلان ۱۵ ثانیه بعدی به صدا در خواهد آمد. اگر

کاربر در عرض ۱۵ ثانیه مکان خودرو را پیدا کند و یکی

از موارد زیر را انجام دهد، مکان‌یابی متوقف می‌شود:

• دکمه «قفل» (A) را روی کلید هوشمند فشار دهد.

• کلید درخواست روی دستگیره در را فشار دهد.

• وضعیت درب خودرو تغییر کند.

• استارت خودرو در موقعیتی غیر از «خاموش» قرار گیرد.

## عملکرد چراغ نشانگر خطر و آلام

هرگاه از کلید درخواست یا عملکرد PEPS از راه دور برای قفل کردن یا باز کردن درها یا درب صندوق عقب استفاده می‌کنید، چراغ نشانگر خطر چشمک می‌زند و آلام بیرونی به صدا در می‌آید.

در ادامه می‌خوانید که چگونه چراغ نشانگر خطر و آلام بیرونی هنگام قفل یا باز شدن درها روشن می‌شود:

### قفل شدن در:

چراغ نشانگر خطر - دو بار، آلام بیرونی - دو بار

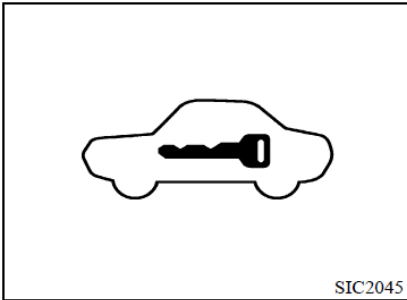
### باز شدن قفل در:

چراغ نشانگر خطر - یک بار، آلام بیرونی - یک بار

### عملیات:

سیستم کلید هوشمند (از دستگیره در یا سوئیچ درخواست درب عقب استفاده کنید)

## چراغ نشانگر ایمنی



چراغ نشانگر ایمنی برای نشان دادن وضعیت NATS روی داشبورد قرار می‌گیرد.

هرگاه سوئیچ استارت در موقعیت «OFF, LOCK» یا «ACC» قرار داشته باشد، این لامپ فعال می‌شود. چراغ نشانگر ایمنی نشان می‌دهد که سیستم ایمنی خودرو عملکرد معمول خود را دارد.

اگر NATS مختل شود، هرگاه سوئیچ استارت در وضعیت «روشن» قرار گیرد، این لامپ روشن می‌ماند.

اگر چراغ نشانگر به طور مداوم روشن است و یا موتور روشن نمی‌شود، در اسرع وقت به یکی از مراکز خدمات مجاز برای تعمیر و نگهداری سیستم NATS مراجعه کنید. هنگام مراجعه به مرکز خدمات مجاز، حتماً تمام کلیدهای NATS را به همراه داشته باشید.

## سیستم ایمنی

این خودرو مجهز به سیستم ضدسرقت (NATS) است.

(\*: سیستم کنترل ضدسرقت)

لامپ نشانگر ایمنی وضعیت ایمنی را نشان می‌دهد.

## سیستم ضدسرقت خودرو (NATS)

سیستم ضدسرقت خودرو (NATS) مانع از آن می‌شود که موتور را با کلیدی که در NATS ثبت نشده، روشن کنید.

اگر نمی‌توانید موتور را با کلید NATS ثبت‌شده روشن کنید، دلایل احتمالی زیر وجود دارد:

- از کلید NATS دیگری استفاده می‌شود.
- دستگاه اتوماتیک عوارض جاده‌ای فعال است.
- دستگاه پرداخت خودکار فعال است.
- دستگاه‌های دیگری که می‌توانند سیگنال‌های مشابهی تولید کنند فعال هستند.

موتور را به صورت زیر روشن کنید:

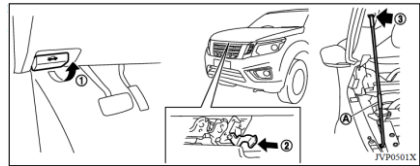
۱. تمام اشیایی را که ممکن است بر عملکرد کلید NATS تأثیر بگذارند، کنار بگذارید.
۲. سوئیچ استارت را حدود ۵ ثانیه در وضعیت «روشن» قرار دهید.
۳. سوئیچ استارت را در وضعیت «OFF» یا «LOCK» قرار دهید و حدود ۱۰ ثانیه صبر کنید.
۴. مراحل ۲ و ۳ را تکرار کنید.
۵. موتور را روشن کنید.
۶. مراحل بالا را تکرار کنید تا تمام تداخل‌های احتمالی از بین برود.

اگر توانستید موتور را طبق مراحل بالا روشن کنید، توصیه می‌شود کلید NATS ثبت‌شده را دور از تجهیزات دیگر قرار دهید تا از تداخل جلوگیری شود.

## درب موتور

### ⚠ هشدار

- قبل از رانندگی، حتما درب موتور موتور را ببندید و قفل کنید. در غیر این صورت، درب موتور موتور بلند خواهد شد و ممکن است باعث ساحتنه گردد.
- هنگام خروج بخار یا دود از محفظه موتور، درب موتور موتور را باز نکنید تا آسیبی به شما وارد نشود.



## نحوه باز کردن درب موتور خودرو

۱. دستگیره آزاد کردن قفل درب موتور (1) را در زیر داشبورد بالا بکشید تا درب موتور باز شود.
  ۲. اهرم (2) بین درب موتور موتور و پنجره را با انگشت به یکی از طرفین بکشید.
  ۳. درب موتور را بلند کنید.
  ۴. میله تکیه‌گاه را بیرون بیاورید و آن را داخل شیار (3) قرار دهید.
- هنگام برداشتن یا برگرداندن میله تکیه‌گاه، قسمت پوشش لاستیکی (A) را بگیرید تا از تماس مستقیم با قطعات فلزی جلوگیری کنید، زیرا ممکن است دمای قطعات فلزی زمانی که موتور به‌تازگی خاموش شده، بسیار زیاد باشد.

## نحوه بستن درب موتور خودرو

۱. درب موتور را با دست نگه دارید و میله تکیه‌گاه را به حالت اولیه خود برگردانید.
۲. به آرامی درب موتور را تا حدود ۲۰ تا ۳۰ سانتی متری (۸ تا ۱۲ اینچ) بالای قفل پایین بیاورید و سپس رها کنید.
۳. چک کنید که درب موتور قفل شده باشد.

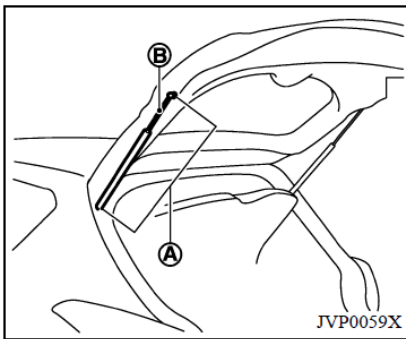
## درب صندوق عقب

### ⚠ هشدار

- مطمئن شوید که درب صندوق عقب محکم بسته شده است تا در حین رانندگی باز نشود.
- وقتی درب عقب باز است، رانندگی نکنید. در غیر این صورت، گاز مضر اگزوز وارد خودرو خواهد شد.

### ⚠ خطر

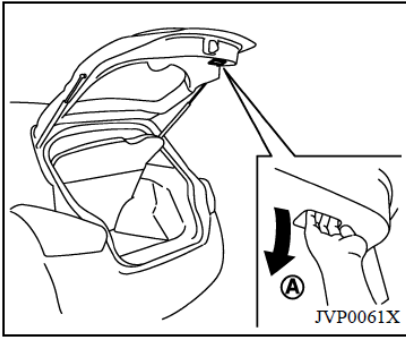
- قبل از باز کردن درب صندوق عقب، حتما برف، یخ و آلودگی‌های روی آن را پاک کنید. اگر درب صندوق عقب بدون پاک کردن این مواد باز شود، ممکن است به دلیل سنگینی آن‌ها، دوباره ناگهان بسته شود.
- هر بار چک کنید که درب صندوق عقب کاملا باز شده باشد. اگر آن را به طور کامل باز نکنید، ممکن است ناگهان بسته شود.
- هنگام باز کردن درب صندوق عقب در باد شدید، بسیار مراقب باشید. در صورت وزش باد، ممکن است درب ناگهان بسته شود.



### ⚠ خطر

- میله پنوماتیک درب صندوق عقب A برای تحمل وزن درب صندوق عقب نصب شده است. برای جلوگیری از آسیب یا عملکرد نامناسب میله پنوماتیک، به موارد زیر توجه کنید:
  - هرگز دست خود یا طنابی را داخل میله پنوماتیک وارد نکنید و به آن از کنار فشار وارد نکنید.

### نحوه بستن درب صندوق عقب



#### ⚠ هشدار

• هنگام بستن درب صندوق عقب با یک دست، دست دیگری را روی درب صندوق عقب یا بدنه خودرو قرار ندهید. در غیر این صورت، ممکن است دستتان لای درب گیر کند آسیب ببیند.

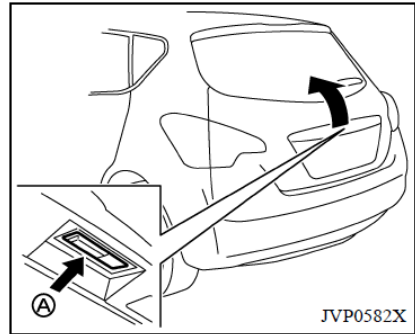
• هنگام بستن درب صندوق عقب، دست خود را به لبه درب صندوق عقب نزدیک نکنید. همیشه آن را از بیرون ببندید.

• پس از بسته شدن درب صندوق عقب، چک کنید که قفل شده باشد. اگر درب صندوق عقب در حین حرکت خودرو باز شود، ممکن است تصادف شدید رخ دهد.

• برای بستن درب صندوق عقب، دستگیره (A) را بگیرید و درب صندوق عقب را پایین بکشید و سپس آن را محکم به سمت پایین فشار دهید.

- از چسباندن اشیای خارجی مانند ورقه پلاستیکی یا برچسب روی میله نگهدارنده خودداری کنید.
- وقتی میله پنوماتیکی را گرفته‌اید یا اشیایی از آن آویزان است، درب صندوق عقب را نبندید. در غیر این صورت، ممکن است دست‌ها یا بازوها پتان لای درب گیر کند آسیب ببیند.

### نحوه باز کردن درب صندوق عقب



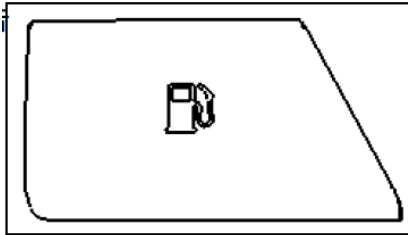
برای باز کردن درب صندوق عقب، قفل آن را باز کنید و کلید باز کردن را فشار دهید (A). درب صندوق عقب را به سمت بالا بکشید تا کاملاً باز شود.

قفل درب صندوق عقب را می‌توان به روش زیر باز کرد:

- کلید درخواست روی درب صندوق را فشار دهید.
- دکمه «باز کردن» را روی کلید هوشمند فشار دهید.
- مراجعه به به بخش «سیستم کلید هوشمند» (صفحه ۱۱۸).
- کلید قفل الکتریکی درب را روی موقعیت «UNLOCK» قرار دهید.

- برای تعویض باید از درپوش پرکردن سوخت اورجینال استفاده شود. این درپوش مجهز به سوپاپ اطمینان داخلی است که می‌تواند سیستم سوخت و سیستم کنترل تخییر را به درستی کنترل کند. درپوش نامناسب ممکن است منجر به بروز آسیب شدید یا خطر شود.

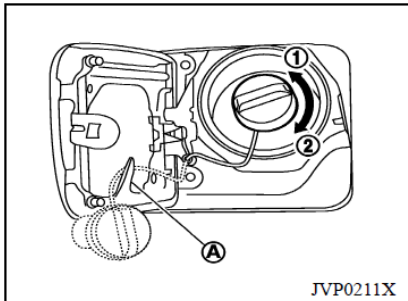
### نحوه باز کردن درپوش پرکردن سوخت



برای باز کردن درپوش پرکردن سوخت، سوئیچی را که با عبارت «باز کردن درپوش پرکردن سوخت» در زیر داشبورد تعبیه شده، فشار دهید.

هنگام بستن درپوش پرکردن سوخت، آن را کامل ببندید تا قفل شود.

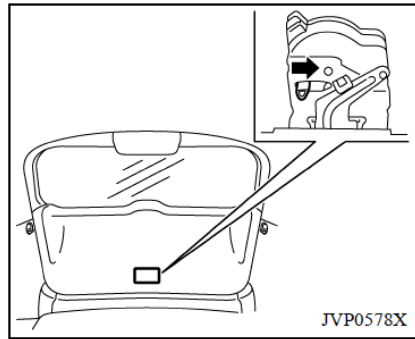
### درپوش باک



درپوش باک بنزین را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود. برای سفت کردن آن، درپوش را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا حداقل صدای یک کلیک را بشنوید.

هنگام سوخت‌گیری، درپوش باک بنزین را روی براکت مخصوص قرار دهید. (A)

### دستگیره باز کردن قفل درب عقب



هرگاه قفل درب صندوق عقب به دلیل کم بودن شارژ باتری باز نمی‌شود، مراحل زیر را طی کنید:

۱. صندلی‌های عقب را تا کنید. [مرآجه به بخش «صندلی‌های عقب»]
۲. کاور را با وسیله مناسب از روی صفحه داخلی درب صندوق عقب جدا کنید.
۳. همانند شکل، دستگیره را به سمت راست حرکت دهید تا درب صندوق عقب باز شود.
۴. در اسرع وقت برای تعمیر و سرویس با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

### درپوش پرکردن سوخت

#### ⚠ هشدار

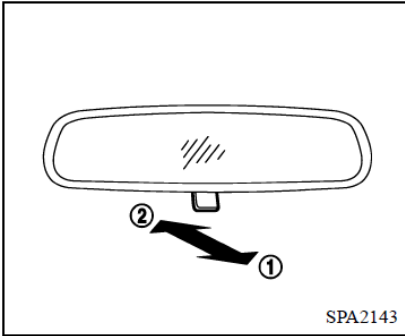
- بنزین در شرایط به‌خصوصی بسیار قابل‌اشتعال است. صورت استفاده نامناسب از آن ممکن است دچار سوختگی یا صدمات شدید شوید. هنگام سوخت‌گیری، حتما موتور خودرو را خاموش کنید. سیگار کشیدن در نزدیکی خودرو اکیدا ممنوع است. هیچ شعله روزنبا یا جرقه‌ای را به خودرو نزدیک نکنید.
- سوخت خودرو ممکن است تحت فشار باشد. برای جلوگیری از آسیب ناشی از پرتاب‌شدن بنزین، درپوش پرکردن سوخت را نیم دور بچرخانید و ۲ ثانیه یا تا زمانی که صدای خش‌خش بشنوید، صبر کنید. پس از آن، می‌توانید درپوش را کامل باز کنید و بردارید.

**⚠ خطر**

اگر بنزین روی بدنه خودرو پاشیده شود، آن را با آب بشویید تا به رنگ خودرو آسیب نزنند.

**آینه عقب**

آینه عقب را با دست بگیرید و زاویه آن را در موقعیت دلخواه تنظیم کنید.

**آینه عقب ضدنور شدید (دستی)**

هنگام رانندگی در شب، اگر نور چراغ جلو خودروی عقب بر میدان دید تأثیر نامطلوب می‌گذارد، اهرم تنظیم ① را به سمت پایین بکشید.

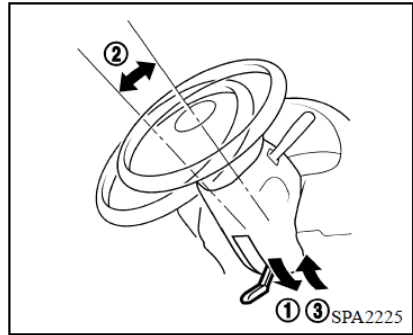
اهرم تنظیم ② را در هنگام رانندگی در روز فشار دهید تا بهترین دید از عقب خودرو داشته باشید.

**نحوه تعویض شلنگ سوخت خودرو**

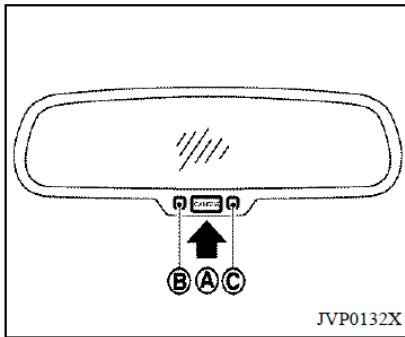
شلنگ سوخت این خودرو نیاز به تعمیر و سرویس ندارد.

**فرمان****تنظیم فرمان****⚠ هشدار**

وقتی خودرو در حال حرکت است، فرمان را تنظیم نکنید تا تمرکز خود را از دست ندهید.



اهرم قفل ① را به سمت پایین بکشید و فرمان را به سمت بالا یا پایین ② هدایت کنید تا به موقعیت دلخواه برسید. اهرم قفل ③ را به عقب فشار دهید تا فرمان در جای خود محکم شود.

**آینه عقب ضدنور شدید (اتوماتیک)**

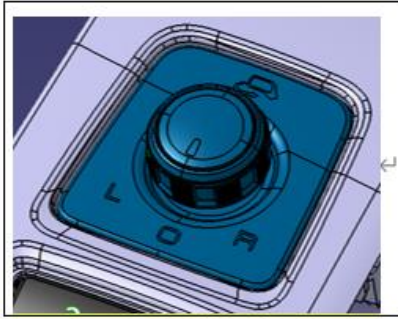
آینه دید عقب طوری طراحی شده است که به صورت اتوماتیک، زاویه را با توجه به شدت نور چراغ جلوی خودروی عقب تنظیم می‌کند.

**آینه عقب****⚠ هشدار**

قبل از رانندگی، موقعیت همه آینه‌ها را تنظیم کنید. موقعی که خودرو در حال حرکت است، آینه عقب را تنظیم نکنید تا تمرکز خود را از دست ندهید.



## تنظیم

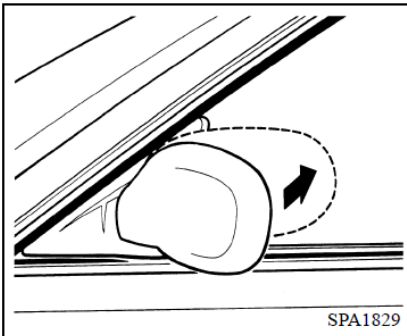


هرگاه سوئیچ استارت در وضعیت «ACC» یا «ON» قرار داشته باشد، کنترل از راه دور آینه‌های بغل فعال می‌شوند.

۱. سوئیچ را بچرخانید و آینه بغل چپ (L) یا راست (R) را انتخاب کنید ①.
۲. سوئیچ را فشار دهید تا هر کدام از آینه‌های بغل را در موقعیت دلخواه تنظیم کنید ②.

## نحوه تا کردن آینه بغل

### نوع دستی:



آینه بغل را به سمت عقب خودرو فشار دهید تا آن را تا کنید.

هرگاه سوئیچ استارت در وضعیت «روشن» قرار داشته باشد، سیستم ضدنور شدید به صورت اتوماتیک روشن می‌شود.

پس از روشن شدن سیستم ضدنور شدید، چراغ نشانگر (B) روشن می‌شود و شدت نور چراغ جلوی خودروی عقب کاهش می‌یابد.

سوئیچ (A) را فشار دهید و به مدت ۳ ثانیه نگه دارید تا آینه عقب به وضعیت عادی برگردد و چراغ نشانگر خاموش شود. دوباره کلید را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید تا سیستم روشن شود.

چیزی را به آینه عقب آویزان نکنید و از شیشه پاک‌کن برای تمیز کردن آن استفاده نکنید. در غیر این صورت، حساسیت سنسور (C) کاهش می‌یابد و در نتیجه عملکرد آن تضعیف می‌شود.

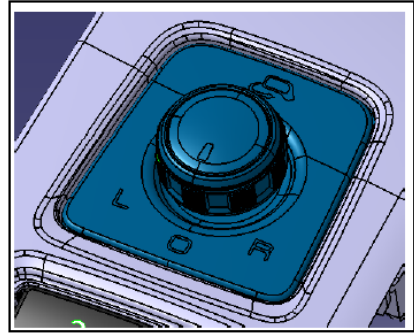
برای اطلاع از روش عملکرد تصویر پایش هوشمند پانوراما، به بخش «تصویر پایش پانوراما هوشمند» مراجعه کنید.

## آینه بغل

### ⚠ هشدار

- هنگام حرکت کردن آینه بغل، به آن دست نزنید. در غیر این صورت، ممکن است انگشتان گیر کند یا آینه عقب آسیب ببیند.
- وقتی آینه‌های بغل تا شده‌اند، خودرو را نرانید. این کار ممکن است باعث تصادف به دلیل نداشتن دید عقب شود.
- آنچه در آینه بغل می‌بینید، در واقعیت، به شما نزدیکتر است.
- اندازه تصویر و فاصله‌ها در آینه‌های بغل با واقعیت تفاوت دارد.

## نوع برقی:



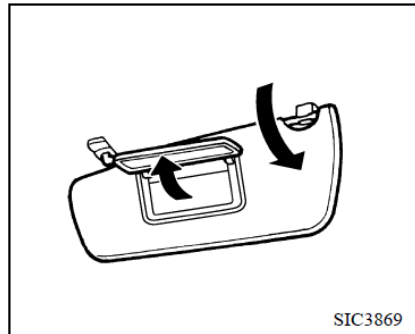
وقتی که آینه بغل در حالت تاشدن اتوماتیک است، تا شدن و باز شدن آن با قفل کردن و باز کردن درها همزمان می‌شود.

حالت تاشوی آینه‌های بغل را می‌توان از طریق [تنظیمات] < تنظیمات خودرو> در صفحه نمایش چندرسانه‌ای تنظیم کرد.

## ⚠ هشدار

تا کردن/باز کردن پیمایی آینه‌های بغل ممکن است باعث خراب شدن سوئیچ آن‌ها شود.

## آینه (در صورت نصب)



برای استفاده از آینه جلو، آفتابگیر را پایین بیاورید و کاور آینه را بالا بزنید.

## ترمز دستی

## ⚠ هشدار

- از رانندگی با ترمز دستی کشیده‌شده خودداری کنید. در غیر این صورت، این ترمز بیش‌ازحد داغ می‌شود و از کار می‌افتد و ممکن است منجر به تصادف شود.
- ترمز دستی را وقتی بیرون از خودرو هستید، پایین نیاورید؛ زیرا اگر خودرو حرکت کند، فشردن پدال ترمز غیرممکن خواهد بود و ممکن است منجر به تصادف شود.
- از دنده به جای ترمز دستی استفاده نکنید. هنگام پارک کردن، چک کنید که ترمز دستی را بطور کامل کشیده باشید.
- هرگز کودکان یا بزرگسالانی را که نیاز به مراقبت دارند، و حیوانات خانگی را در خودرو تنها نگذارید. ممکن است این افراد ناخواسته خودرو و یا اجزای داخلی آن را دستکاری کنند و باعث بروز تصادف‌هایی شوند که منجر به جراحت یا مرگ می‌شود. علاوه بر این، در نظر داشته باشید که در هوای گرم و آفتابی، دمای داخل خودروی دربسته به‌سرعت بالا می‌رود و ممکن است صدمات شدیدی یا حتی مرگبار در پی داشته باشد.

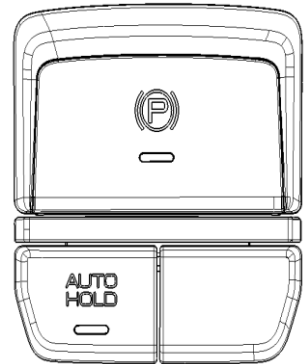
قبل از رانندگی چک کنید که چراغ هشدار ترمز خاموش باشد.

## ترمز دستی الکترونیکی (EPB):

می‌توان ترمز دستی را به صورت دستی یا اتوماتیک در هنگام توقف خودرو به کار گرفت.

خودرو در شرایط عادی می‌تواند به صورت اتوماتیک ترمز دستی را پایین بیاورد. پس از استارت زدن، پایتان را از روی پدال ترمز بردارید و وقتی خودرو ساکن است، کمربند ایمنی را ببندید، درها بسته‌اند و دنده در وضعیت D یا R قرار دارد، پدال گاز را به آرامی فشار دهید. ترمز دستی به صورت اتوماتیک پایین می‌آید، چراغ نشانگر روی سوئیچ EPB خاموش می‌شود و چراغ نشانگر فعال بودن EPB (قرمز) روی دستگاه خاموش می‌شود.

اگر ترمز دستی به صورت اتوماتیک پایین نیامد، خودرو را برای بازرسی یا تعمیر به یکی از مراکز خدمات مجاز انتقال دهید. قبل از رانندگی، چک کنید که چراغ هشدار ترمز (قرمز)، چراغ نشانگر پارک (قرمز) و چراغ نشانگر خطای ترمز دستی (زرد) خاموش باشد. اگر نشانگر اختلال در عملکرد (زرد) خاموش نشود، خودرو را برای بازرسی یا تعمیر به یکی از مراکز خدمات مجاز انتقال دهید.



**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER





قابلیت های پایشی،  
سیستم تهویه مطبوع و سیستم صوتی

## ۰۵- قابلیت‌های پایشی، سیستم تهویه مطبوع و سیستم صوتی

خروجی هوا.....	۱۳۵
خروجی مرکزی هوا.....	۱۳۵
خروجی جانبی هوا.....	۱۳۵
خروجی هوای عقب.....	۱۳۵
بخاری و تهویه مطبوع.....	۱۳۵
استفاده از تهویه مطبوع (مدل تهویه مطبوع اتوماتیک).....	۱۳۶
تهویه مطبوع اتوماتیک (در صورت نصب).....	۱۳۶
تعمیر و سرویس سیستم تهویه مطبوع.....	۱۴۲
سیستم صوتی (در صورت نصب).....	۱۴۲
هشدارهایی برای استفاده از سیستم صوتی خودرو.....	۱۴۲
رابط USB.....	۱۴۲
سیستم چندرسانه ای ۱۰ اینچی.....	۱۴۶
چند رسانه ای ۱۲ اینچی.....	۱۴۷

شاسی جهت‌دار (بالا/پایین، چپ/راست) را در قسمت وسط خروجی هوا حرکت دهید تا جهت خروج هوا در موقعیت دلخواه خود تنظیم کنید.

## خروجی هوا خروجی مرکزی هوا

### بخاری و تهویه مطبوع

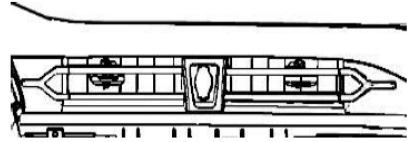
#### ⚠ هشدار

- بخاری و تهویه مطبوع فقط زمانی عمل می‌کنند که موتور خودرو روشن باشد.
- هرگز کودکان یا بزرگسالانی را که نیاز به مراقبت دارند، و حیوانات خانگی را در خودرو تنها نگذارید. ممکن است این افراد ناخواسته به طور تصادفی سوئیچ یا کنترلر را لمس کنند و باعث بروز تصادف‌هایی شوند که منجر به جراحت یا مرگ می‌شود. در هوای گرم و آفتابی، دمای داخل خودروی دربسته به سرعت بالا می‌رود و ممکن است صدمات شدیدی یا حتی مرگبار در پی داشته باشد.
- از حالت گردش داخلی هوا به مدت طولانی استفاده نکنید، در غیر این صورت، ممکن است باعث بخارگرفتگی شیشه‌ها شود.
- وقتی که خودرو در حال حرکت است، بخاری یا تهویه مطبوع را تنظیم کنید تا تمرکز خود را از دست ندهید.
- بخاری و تهویه مطبوع فقط زمانی روشن می‌شوند که موتور خودرو روشن باشد. زمانی که موتور خاموش باشد، فن زمانی کار می‌کند که سوئیچ استارت در موقعیت «روشن» باشد.

### مدل‌های مجهز به سیستم استارت-توقف

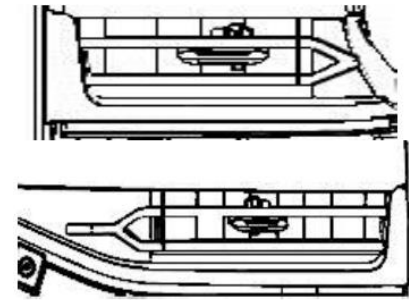
#### درجا:

وقتی که سیستم استارت-توقف درجا موتور را خاموش می‌کند، سیستم‌های گرمایشی، سرمایشی و رطوبت‌زدایی از کار می‌افتند. برای جلوگیری از اختلال عملکرد تهویه مطبوع، حالت استارت-توقف درجا را با فشار دادن کلید روشن استارت-توقف فعال نکنید. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به بخش «سیستم استارت-توقف درجا» (ص ۱۲۵) مراجعه کنید.



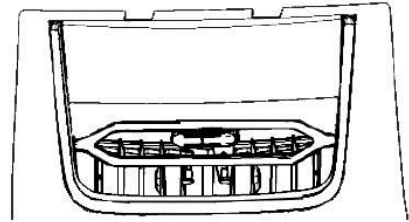
شاسی جهت‌دار (بالا/پایین، چپ/راست) را در قسمت وسط خروجی هوا حرکت دهید تا جهت خروج هوا در موقعیت دلخواه خود تنظیم کنید.

### خروجی جانبی هوا



شاسی جهت‌دار (بالا/پایین، چپ/راست) را در قسمت وسط خروجی هوا حرکت دهید تا جهت خروج هوا در موقعیت دلخواه خود تنظیم کنید.

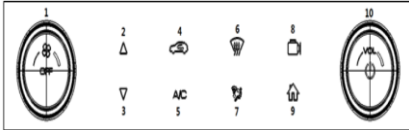
### خروجی هوای عقب



مایع خنک کننده افزایش یابد، جریان هوای تحتانی نیز به حالت عادی باز خواهد گشت.

سنسورهای (A) و (B) روی داشبورد به ثابت نگه داشتن دمای داخلی کمک می کنند. چیزی را روی سنسورها یا اطراف آنها قرار ندهید.

### تهویه مطبوع اتوماتیک (در صورت نصب)



۱. دکمه کنترل سرعت فن دکمه "OFF" " " " " " "
۲. دکمه کنترل دما (+ دما)
۳. دکمه کنترل دما (- دما)
۴. دکمه گردش داخلی تهویه مطبوع " " " " " "
۵. دکمه "A/C" " " " " " "
۶. دکمه یخزدای شیشه جلو " " " " " "
۷. دکمه تنظیم حالت A/C " " " " " "

### کنترل دما:

برای تنظیم دما می توانید از دکمه کنترل دما استفاده کنید.

دکمه کنترل دما (+/-) را فشار دهید تا دما را به ترتیب افزایش/کاهش دهید. محدوده نمایش دما ۱۸ ~ ۳۲ درجه سانتیگراد است.

### کنترل سرعت فن:

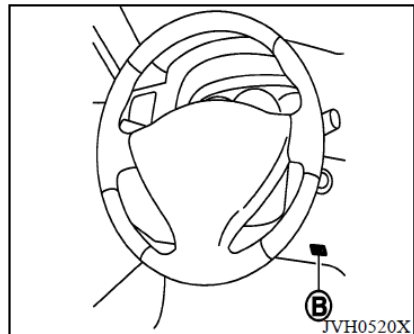
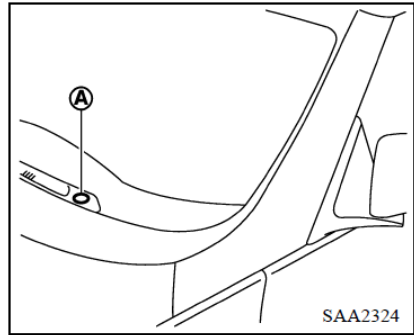
دکمه کنترل سرعت فن را بچرخانید تا سرعت فن یا حجم هوای A/C را تنظیم کنید.

### توجه:

- بوهای با منشأ داخل و خارج خودرو در قسمت تهویه مطبوع جمع می شود. این بوها ممکن است از طریق خروجی هوا وارد محل نشستن سرنشینان شوند.
- هنگام پارک کردن خودرو، گردش داخلی بخاری و تهویه مطبوع را روی حالت خاموش قرار دهید تا هوای تازه وارد محل نشستن سرنشینان شود. این کار به کاهش بوی داخل خودرو کمک می کند.

### استفاده از تهویه مطبوع

#### (مدل تهویه مطبوع اتوماتیک)



وقتی که دمای مایع خنک کننده موتور و دمای هوای بیرون بیش از حد پایین است، ممکن است جریان هوا از خروجی هوای تحتانی برقرار نشود. نگران این موضوع نباشید. وقتی که دمای



غیرفعال سازی: شرایط لازم برای فعال شدن این حالت فراهم نباشد یا حجم هوا تغییر یافته باشد (این وضعیت غیرفعال کردن تا زمانی که خودرو خاموش شود، ادامه پیدا خواهد کرد).


- پیشگیری از دماش هوای بیش از حد سرد:
- در چه شرایطی فعال می‌شود: موتور خودرو به‌تازگی روشن شده باشد، تهویه مطبوع در حالت AUTO قرار داشته باشد، دمای محیط کمتر از ۱۵ درجه سانتی گراد و دمای آب کمتر از ۴۰ درجه سانتی گراد باشد.

نتایج فعال شدن: قابلیت پیشگیری از دماش هوای بیش از حد سرد و حلت گرم کردن پاهای فعال می‌شود و حجم هوای خروجی نیز در سطح ۱ قرار می‌گیرد.

غیرفعال سازی: شرایط لازم برای فعال شدن این حالت فراهم نباشد یا حجم هوا تغییر یافته باشد (این وضعیت غیرفعال کردن تا زمانی که خودرو خاموش شود، ادامه پیدا خواهد کرد).


برای حفظ کیفیت هوای درون خودرو، کنترل‌کننده تهویه مطبوع اتوماتیک، طبق حالت‌های زیر، به صورت اتوماتیک، بین گردش داخلی و خارجی هوا تغییر پیدا می‌کند: گردش داخلی هوا: ۲۰ دقیقه - گردش خارجی هوا: ۳۰ ثانیه - گردش داخلی هوا: ۲۰ دقیقه - گردش خارجی هوا: ۳۰ ثانیه. برای لغو این قابلیت، می‌توانید گردش داخلی و خارجی را به صورت دستی در وضعیت دلخواه تنظیم کنید: تا گردش داخلی و خارجی هوا به صورت اتوماتیک تغییر پیدا نکند. برای بازگشت دوباره به این عملکرد، کلید Auto را فشار دهید.

### گردش داخلی هوا در تهویه مطبوع:

دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر روشن شود و هوا درون خودرو به گردش درآید.

از حلت گردش داخلی به مدت طولانی استفاده نکنید، در غیر این صورت، این قابلیت باعث کدرشدن هوای درون خودرو و بخارگرفتگی شیشه‌ها می‌شود.



### گردش خارجی هوا در تهویه مطبوع:

دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود و هوای تازه از بیرون وارد خودرو شود.

دکمه را برای افزایش حجم هوا در جهت عقربه‌های ساعت و برای کاهش آن در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. دکمه را می‌توان تا بی‌نهایت چرخاند، اما زمانی که به حداکثر یا حداقل ممکن رسیده باشد، چرخش آن سرعت فن را تغییر نمی‌دهد. در مجموع ۲ سطح برای سرعت فن وجود دارد.



### عملکرد اتوماتیک (AUTO):

حالت AUTO را می‌توان در تمام طول سال استفاده کرد، زیرا در این حالت، سیستم به صورت اتوماتیک دمای ثابت داخل خودرو، حالت خروجی هوا و سرعت فن را بر اساس تنظیم دستی دما کنترل می‌کند.




- برای روشن کردن این حالت، دکمه «AUTO» را فشار دهید.
- برای خاموش کردن این حلت، دکمه «OFF» را فشار دهید.
- وقتی حجم هوا، حالت خروجی هوا، نوع گردش داخلی خارجی و وضعیت کمپرسور به صورت دستی تنظیم می‌شود، تهویه مطبوع از حالت اتوماتیک خارج و وارد حلت نیمه اتوماتیک می‌شود (قابلیت‌های که به صورت دستی تغییر نکرده اند، در همان وضعیت اتوماتیک باقی می‌مانند) و چراغ نشانگر AUTO خاموش می‌شود.
- سیستم به صورت اتوماتیک حالت گرم کردن پا "  " و حالت یخ زدایی "  " را فعال نمی‌کند.
- عملکردهای حالت AUTO عبارتند از: «پیشگیری از دماش هوای بیش از حد گرم» و «پیشگیری از دماش هوای بیش از حد سرد».

- پیشگیری از دماش هوای بیش از حد گرم
- در چه شرایطی فعال می‌شود: موتور خودرو به‌تازگی روشن شده باشد، تهویه مطبوع در حالت AUTO قرار داشته باشد، چراغ نشانگر تهویه مطبوع روشن باشد و دمای محیط بیش از ۲۸ درجه سانتی گراد و دمای تبخیرکننده بیش از ۳۰ درجه سانتی گراد باشد.




نتایج فعال شدن: قابلیت پیشگیری از دماش هوای بیش از حد گرم و حلت گرم کردن پاهای فعال می‌شود و حجم هوای خروجی نیز در سطح ۱ قرار می‌گیرد.

داخلی "  ". را فشار دهید. (لامپ نشانگر روشن می‌شود). در حین فرایند خنک‌سازی معمول، دکمه گردش هوای داخلی "  " باید خود به وضعیت گردش خارجی هوا برگردد.



### گرماپش (A/C خاموش):

۱. دکمه تنظیم حالت A/C را فشار دهید تا صفحه نمایش این علامت را نشان دهد: "  ".
  ۲. دکمه کنترل دما را فشار دهید و دما را افزایش دهید.
  ۳. دکمه کنترل سرعت فن را به مقدار دلخواه بچرخانید. "  "
  ۴. دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود و گردش خارجی A/C فعال شود.
- اگر تهویه مطبوع خاموش نباشد (لامپ نشانگر روشن باشد)، دکمه "A/C" را فشار دهید تا خاموش شود.

### تهویه (رطوبت‌زدایی):

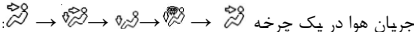



- در این حالت، هوای تازه از خارج خودرو، از طریق خروجی هوای مرکزی و جانبی وارد خودرو می‌شود.
۱. دکمه کنترل سرعت فن "  " را به مقدار دلخواه بچرخانید.
  ۲. دکمه تنظیم حالت A/C را در موقعیت "  " قرار دهید.
  ۳. دکمه کنترل دما را در موقعیت دلخواه قرار دهید.
  ۴. دکمه گردش هوای داخلی "  " را انتخاب کنید تا چراغ نشانگر خاموش و گردش خارجی A/C فعال شود.
- برای رطوبت‌زدایی، دکمه "A/C" را فشار دهید تا لامپ نشانگر روشن شود.






### یخ‌زدایی / (رطوبت‌زدایی) مه‌زدایی:

۱. دکمه یخ‌زدایی جلو "  " را فشار دهید. (لامپ نشانگر روشن خواهد شد).
۲. در این حالت، هوا به سمت شیشه جلو و شیشه‌های چپ و راست جریان پیدا می‌کند.
- وقتی دکمه یخ‌زدایی جلو "  " فشار داده شود، تهویه مطبوع به صورت اتوماتیک فعال می‌شود. سیستم تهویه مطبوع (که با فشار دادن دکمه "A/C" به صورت دستی خاموش می‌شود) و گردش خارجی هوا فعال می‌شوند و سرعت فن در حداکثر خود




پس از فشار دادن دکمه OFF یا خاموش شدن خودرو، تهویه مطبوع به صورت اتوماتیک وارد حالت گردش خارجی هوا می‌شود تا کیفیت هوای درون خودرو بهبود یابد.

### کنترل جریان هوا:

هرگاه دکمه (تنظیم حالت) را به طور متوالی فشار دهید، حالت جریان هوا در یک چرخه  →  →  →  تغییر پیدا می‌کند:

-  - جریان هوا از خروجی‌های مرکزی و جانبی هوا خارج می‌شود.
-  - جریان هوا از خروجی‌های مرکزی، جانبی و تحتانی خارج می‌شود.
-  - جریان هوا عمدتاً از خروجی هوای تحتانی و مقداری نیز از خروجی جانبی و یخ‌زدا خارج می‌شود.
-  - جریان هوا از خروجی‌های یخ‌زدا و تحتانی و مقداری نیز از خروجی جانبی خارج می‌شود.
-  - جریان هوا عمدتاً از خروجی هوای مه‌زدا و مقداری نیز از خروجی جانبی خارج می‌شود.

### قابلیت «A/C» (تبرید تهویه مطبوع):

- این حالت هوای سرد را به سمت خروجی مرکزی و جانبی هوا هدایت می‌کند.
۱. دکمه «A/C» را فشار دهید تا لامپ نشانگر A/C روشن شود.
  ۲. دکمه تنظیم حالت A/C را فشار دهید تا صفحه نمایش این علامت را نشان دهد: "  ".
  ۳. دکمه کنترل دما را فشار دهید و دما را کم کنید.
  ۴. دکمه کنترل سرعت فن را به مقدار دلخواه بچرخانید. "  "
  ۵. دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود و گردش خارجی A/C فعال شود.
- در محیط‌های مرطوب و گرم، به دلیل سرد شدن ناگهانی هوا، از خروجی هوا مه خارج می‌شود. نگران این حالت نباشید.





- زمانی که محیط بیرون بسیار گرم است و نیاز به خنک کردن سریع داخل خودرو دارید، دکمه گردش هوای


۷. تبدیل از گردش داخلی به خارجی و بالعکس
۸. برای روشن/خاموش کردن حالت یخ‌زدایی جلو با دست کلیک کنید.
۹. برای روشن/خاموش کردن یخ‌زدایی قسمت عقب با دست کلیک کنید.
۱۰. برای خروج از صفحه تنظیم A/C با دست کلیک کنید. کنترل


### روشن/خاموش کردن سیستم:


اگر تهویه مطبوع خاموش باشد، می‌توانید با کشیدن دکمه نشانگر وضعیت حجم هوا «افزایش حجم هوا» یا «کاهش حجم هوا»، تنظیم درجه حرارت «زیاد» یا «کم»، زدن دکمه A/C، دکمه یخ‌زدایی جلو و دکمه AUTO با دست، آن را روشن کنید. برای خاموش کردن تهویه مطبوع، دکمه OFF را فشار دهید.


### کنترل جریان هوا:


روی دکمه حالت A/C به صورت متوالی با دست کلیک کنید تا حالت جریان هوا بین گزینه‌های  →  →  →  تغییر کند.

 جریان هوا از خروجی‌های مرکزی و جانبی هوا خارج می‌شود.

 جریان هوا از خروجی‌های مرکزی، جانبی و تحتانی خارج می‌شود.

 جریان هوا عمدتاً از خروجی‌های تحتانی و مقداری نیز از خروجی جانبی و یخ‌زدا خارج می‌شود.


 جریان هوا از خروجی‌های یخ‌زدا و تحتانی و مقداری نیز از خروجی جانبی خارج می‌شود.



 جریان هوا عمدتاً از خروجی‌های مه‌زدا و مقداری نیز از خروجی جانبی خارج می‌شود.

### کنترل سرعت فن:

دکمه نشانگر وضعیت حجم هوا را به سمت بالا و پایین بکشید تا بتوانید سرعت فن، یعنی حجم هوای خروجی A/C را تنظیم کنید.

- برای افزایش حجم هوا به سمت بالا و برای کاهش آن به سمت پایین بکشید.

تنظیم می‌شود (دکمه کنترل سرعت فن "  " را می‌توانید به صورت دستی در مقدار دلخواه تنظیم کنید).

وقتی حالت مه‌زدایی روشن است (لامپ نشانگر "  " روشن است)، دما را روی عدد خیلی کم تنظیم نکنید. در غیر این صورت، ممکن است شیشه جلو بخارزده شود. دکمه یخ‌زدایی را دوباره فشار دهید تا از حالت فعلی خارج شود. "  "

### نحوه خاموش کردن سیستم



برای خاموش کردن بخاری و سیستم تهویه مطبوع، کافی است دکمه "OFF" را فشار دهید.

تهویه مطبوع اتوماتیک (مجهز به صفحه نمایش ۱۲ اینچی)



۱. برای روشن/خاموش کردن تهویه مطبوع، با دست کلیک کنید.
۲. برای روشن/خاموش کردن A/C با دست کلیک کنید.
۳. برای روشن/خاموش کردن AUTO با دست کلیک کنید.
۴. تنظیم دما
۵. تغییر حالت دمش
۶. تنظیم حجم هوا

تنظیم می‌شود، تهویه مطبوع از حالت اتوماتیک خارج و وارد حالت نیمه اتوماتیک می‌شود (قابلیت‌های که به صورت دستی تغییر نکرده اند، در همان وضعیت اتوماتیک باقی می‌مانند) و چراغ نشانگر AUTO خاموش می‌شود.

- سیستم به صورت اتوماتیک حالت گرم کردن یا "  " و حالت یخ زدایی "  " را فعال نمی‌کند.
- عملکردهای حالت AUTO عبارتند از: «پیشگیری از دمخ هوای بیش‌از حد گرم» و «پیشگیری از دمخ هوای بیش‌از حد سرد».
- پیشگیری از دمخ هوای بیش‌از حد گرم

در چه شرایطی فعال می‌شود: موتور خودرو به‌تازگی روشن شده باشد، تهویه مطبوع در حالت AUTO قرار داشته باشد، چراغ نشانگر تهویه مطبوع روشن باشد و دمای محیط بیش از ۲۸ درجه سانتی‌گراد و دمای تیخیرکننده بیش از ۳۰ درجه سانتی‌گراد باشد.

نتایج فعال‌شدن: قابلیت پیشگیری از دمخ هوای بیش‌از حد گرم و حالت گرم کردن پاها فعال می‌شود و حجم هوای خروجی نیز در سطح اقرار می‌گیرد.

غیرفعال سازی: شرایط لازم برای فعال‌شدن این حالت فراهم نباشد یا حجم هوا تغییر یافته باشد (این وضعیت غیرفعال کردن تا زمانی که خودرو خاموش شود، ادامه پیدا خواهد کرد).

- پیشگیری از دمخ هوای بیش‌از حد سرد:
- در چه شرایطی فعال می‌شود: موتور خودرو به‌تازگی روشن شده باشد، تهویه مطبوع در حالت AUTO قرار داشته باشد، دمای محیط کمتر از ۱۵ درجه سانتی‌گراد و دمای آب کمتر از ۴۰ درجه سانتی‌گراد باشد.

نتایج فعال‌شدن: قابلیت پیشگیری از دمخ هوای بیش‌از حد سرد و حالت گرم کردن پاها فعال می‌شود و حجم هوای خروجی نیز در سطح اقرار می‌گیرد.


غیرفعال سازی: شرایط لازم برای فعال‌شدن این حالت فراهم نباشد یا حجم هوا تغییر یافته باشد (این وضعیت غیرفعال کردن تا زمانی که خودرو خاموش شود، ادامه پیدا خواهد کرد).

- لامپ‌های نشانگر حجم هوا روشن می‌شوند و سرعت‌های مختلف فن را نشان می‌دهد. سرعت فن در مجموع شامل ۷ شدت مختلف است.

## کنترل دما:


برای تنظیم دما روی دکمه کنترل دما با دست کلیک کنید. برای افزایش دما، روی دکمه کنترل دما (قرمز «افزایش») و برای کاهش دما (سبز «کاهش») با دست کلیک کنید. محدوده نمایش دما بین ۱۸ تا ۲۲ درجه سانتی‌گراد است.

## گردش داخلی هوا در تهویه مطبوع:

دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر روشن شود و هوا درون خودرو به گردش درآید.

- از حالت گردش داخلی به مدت طولانی استفاده نکنید، در غیر این صورت، این قابلیت باعث کدرشدن هوای درون خودرو و بخارگرفتگی شیشه‌ها می‌شود.

## گردش خارجی هوا در تهویه مطبوع:


دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود و هوای تازه از بیرون وارد خودرو شود.

- پس از فشار دادن دکمه OFF یا خاموش شدن خودرو، تهویه مطبوع به صورت اتوماتیک وارد حالت گردش خارجی هوا می‌شود تا کیفیت هوای درون خودرو بهبود یابد.

## عملکرد اتوماتیک (AUTO):



حالت AUTO را می‌توان در تمام طول سال استفاده کرد، زیرا در این حالت، سیستم به صورت اتوماتیک دمای ثابت داخل خودرو، حالت خروجی هوا و سرعت فن را بر اساس تنظیم دستی دما کنترل می‌کند.

- برای روشن کردن این حالت، دکمه «AUTO» را فشار دهید.
- برای خاموش کردن این حالت، دکمه «OFF» را فشار دهید.
- وقتی حجم هوا، حالت خروجی هوا، نوع گردش داخلی/خارجی و وضعیت کمپرسور به صورت دستی

۴. دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود و گردش خارجی A/C فعال شود.
- اگر تهویه مطبوع خاموش نباشد (لامپ نشانگر روشن باشد)، دکمه "A/C" را فشار دهید تا خاموش شود.



### تهویه (رطوبت زدایی):




در این حالت، هوای تازه از خارج خودرو، از طریق خروجی هوای مرکزی و جانبی وارد خودرو می‌شود.

۱. دکمه کنترل سرعت فن را به مقدار دلخواه بچرخانید.
۲. دکمه تنظیم حالت A/C را فشار دهید. "  ".
۳. دکمه کنترل دما را در موقعیت دلخواه قرار دهید.
۴. دکمه گردش هوای داخلی "  " را انتخاب کنید تا چراغ نشانگر خاموش و گردش خارجی A/C فعال شود

  - برای رطوبت زدایی، دکمه "A/C" را فشار دهید تا لامپ نشانگر روشن شود.

### یخ زدایی / (رطوبت زدایی) مه زدایی:



۱. دکمه یخ زدایی جلو "  " را فشار دهید. (لامپ نشانگر "  " روشن خواهد شد.)
۲. در این حالت، هوا به سمت شیشه جلو و شیشه‌های چپ و راست جریان پیدا می‌کند.



  - وقتی دکمه یخ زدایی جلو "  " فشار داده شود، تهویه مطبوع به صورت اتوماتیک فعال می‌شود. سیستم تهویه مطبوع (که با فشار دادن دکمه "A/C" به صورت دستی خاموش می‌شود) و گردش خارجی هوا فعال می‌شوند و سرعت فن در حداکثر خود تنظیم می‌شود (دکمه کنترل سرعت فن را می‌توانید به صورت دستی در مقدار دلخواه تنظیم کنید).
  - وقتی حالت مه زدایی روشن است (لامپ نشانگر "  " روشن است)، دما را روی عدد خیلی کم تنظیم نکنید. در غیر این صورت، ممکن است شیشه جلو بخارزده شود.
  - دکمه یخ زدایی "  " را دوباره فشار دهید تا از حالت فعلی خارج شود.

برای حفظ کیفیت هوای درون خودرو، کنترل کننده تهویه مطبوع اتوماتیک، طبق حالت‌های زیر، به صورت اتوماتیک، بین گردش داخلی و خارجی هوا تغییر پیدا می‌کند: گردش داخلی هوا: ۲۰ دقیقه - گردش خارجی هوا: ۳۰ ثانیه - گردش داخلی هوا: ۲۰ دقیقه - گردش خارجی هوا: ۳۰ ثانیه. برای لغو این قابلیت، می‌توانید گردش داخلی و خارجی را به صورت دستی در وضعیت دلخواه تنظیم کنید: تا گردش داخلی و خارجی هوا به صورت اتوماتیک تغییر پیدا نکند. برای بازگشت دوباره به این عملکرد، کلید Auto را فشار دهید.


### گردش داخلی هوا در تهویه مطبوع:

این حالت هوای سرد را به سمت خروجی مرکزی و جانبی هوای هدایت می‌کند.

۱. دکمه "A/C" را فشار دهید تا لامپ نشانگر A/C روشن شود.
  ۲. دکمه تنظیم حالت A/C را فشار دهید تا صفحه نمایش این علامت را نشان دهد: "  ".
  ۳. دکمه کنترل دما را فشار دهید و دما را کم کنید.
  ۴. دکمه کنترل سرعت فن را به مقدار دلخواه بچرخانید.
  ۵. دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود و گردش خارجی A/C فعال شود.
- در محیط‌های مرطوب و گرم، به دلیل سرد شدن ناگهانی هوا، از خروجی هوا مه خارج می‌شود. نگران این حالت نباشید.

زمانی که محیط بیرون بسیار گرم است و نیاز به خنک کردن سریع داخل خودرو دارید، دکمه گردش هوای داخلی "  " را فشار دهید. (لامپ نشانگر روشن می‌شود). در حین فرایند خنک‌سازی معمول، دکمه گردش هوای داخلی "  " باید خود به وضعیت گردش خارجی هوا برگردد.

### گرمایش (A/C خاموش):

۱. دکمه تنظیم حالت A/C را فشار دهید تا صفحه نمایش این علامت را نشان دهد: "  ".
۲. دکمه کنترل دما را فشار دهید و دما را افزایش دهید.
۳. دکمه کنترل سرعت فن را به مقدار دلخواه بچرخانید.

## نحوه خاموش کردن سیستم

برای خاموش کردن بخاری و سیستم تهویه مطبوع، دکمه "OFF" را فشار دهید.

## هشدار

برای حفظ تمرکز در هنگام رانندگی، سیستم صوتی را در حین رانندگی تنظیم نکنید.

## تعمیر و سرویس سیستم تهویه مطبوع

### هشدار

سیستم تهویه مطبوع دارای ماده مبردی با فشار بالا است. برای جلوگیری از آسیب به افراد، هرگونه تعمیر و سرویس تجهیزات تهویه مطبوع را باید تکنسین‌های مجرب و با تجهیزات لازم انجام دهند.

مبرد به کاررفته در این سیستم تهویه از نوع سازگار با محیط زیست است.

این ماده مبرد به لایه اوزون کره زمین آسیب نمی‌رساند. با این حال، کماکان تأثیر افزایش‌دهنده اندکی بر گرمایش زمین دارد.

برای تعمیر سیستم تهویه مطبوع خودرو باید از تجهیزات ویژه‌ای برای پرکردن و همچنین ترکیبات روان‌کننده مخصوص استفاده شود. استفاده از ماده مبرد یا روان‌کننده غیرمجاز آسیب شدیدی به سیستم تهویه مطبوع وارد خواهد کرد.

مراکز خدمات مجاز قادرند این سیستم تهویه مطبوع سازگار با محیط زیست را تعمیر و سرویس کنند.

## فیلتر سیستم تهویه مطبوع

این سیستم تهویه مطبوع دارای المنت فیلتر تهویه برای جمع‌آوری و فیلترکردن ذرات گرد و غبار است.

برای حفظ سلامت خود و اطمینان از کیفیت گرمایش، مه‌زدایی و تهویه سیستم، المنت فیلتر تهویه را طبق برنامه زمانی تعمیر و سرویس مندرج در ضمانت‌نامه ضمیمه تعویض کنید. برای تعویض این المنت به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## سیستم صوتی (در صورت نصب)

## هشدارهایی برای استفاده از سیستم

### صوتی خودرو

## راديو

- کیفیت دریافت برنامه‌های رادیویی تحت تأثیر قدرت سیگنال ایستگاه رادیویی، فاصله انتقال امواج رادیویی، وجود ساختمان‌ها، پل‌ها، مناطق کوهستانی و سایر عوامل خارجی قرار دارد. بی‌ثباتی در کیفیت دریافت امواج رادیویی به طور کلی ناشی از این عوامل خارجی است. استفاده از تلفن همراه در داخل یا نزدیک خودرو نیز بر کیفیت دریافت امواج رادیویی تأثیر می‌گذارد.

## رابط USB

### هشدار

در حین رانندگی، از وصل کردن، جدا کردن و یا استفاده از دستگاه‌های USB خودداری کنید. در غیر این صورت، ممکن است تمرکز شما را مختل کند. این اختلال تمرکز ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو و بروز تصادف و آسیب شدید شود.

### هشدار

- هیچ‌گاه دستگاه USB را به زور وارد رابط USB نکنید. قرار دادن دستگاه USB به شکل کج یا برعکس ممکن است به رابط آسیب برساند. چک کنید که دستگاه USB به‌درستی به رابط USB وصل شده باشد.
- هنگام بیرون آوردن دستگاه USB از رابط، درپوش رابط (در صورت نصب) را برای خارج کردن آن نکشید. در غیر این صورت، رابط و پوشش آن آسیب خواهند دید.
- کابل USB را جایی قرار ندهید که به طور ناخواسته بیرون کشیده شود. اگر سیم اتصال ناخواسته بیرون کشیده شود، ممکن است رابط آسیب ببیند.
- توجه داشته باشید که درون خودرو دستگاه USB تعبیه نشده است؛ در صورت لزوم، دستگاه USB موردنظر خود را تهیه کنید.

مایکروسافت آن را معرفی کرده است. نسبت فشرده‌سازی فایل در حالت WMA بیشتر از MP3 است و WMA می‌تواند اطلاعات صوتی دیجیتال بیشتری را در مقایسه با MP3، با کیفیت صدای یکسان، در فضای ذخیره‌سازی یکسان ذخیره کند.

این محصول را برخی از قوانین حقوق مالکیت معنوی شرکت مایکروسافت و اشخاص ثالث محافظت می‌کند. استفاده یا فروش محصولات تکنولوژیک مشابه، به غیر از این محصول، بدون اجازه مایکروسافت یا شرکت‌های تابعه مجاز آن و طرفین ثالث ممنوع است.

بیت‌ریت: در فایل‌های موزیک دیجیتال، بیت‌ریت به تعداد بیت‌های ارسالی در ثانیه گفته می‌شود. اندازه و کیفیت فایل‌های صوتی دیجیتال فشرده را بیت‌ریت مورد استفاده در رمزگذاری فایل تعیین می‌کند.

فرکانس نمونه‌برداری: فرکانس نمونه برداری ریتی است که در آن، در هر ثانیه، سیگنال‌های آنالوگ به سیگنال‌های دیجیتال (تبدیل A/D) تبدیل می‌شوند.

چندبخشی: چندبخشی روشی برای نوشتن داده‌ها در رسانه است. نوشتن یک‌باره داده در رسانه را تک‌بخشی و نوشتن چندباره را چندبخشی می‌گویند.

تگ ID3/WMA - تگ ID3/WMA بخشی از رمزگذاری فایل ID3 یا WMA محسوب می‌شود و حاوی اطلاعاتی درباره فایل‌های موسیقی دیجیتال، مانند عنوان آهنگ، هنرمندان، عنوان آلبوم، بیت‌ریت، مدت زمان آهنگ و غیره است. اطلاعات برچسب ID3 در خط عنوان آلبوم/خواننده/تراک نمایش داده می‌شود.

®Windows Media و علامت تجاری متعلق به شرکت مایکروسافت در ایالات متحده و/یا سایر کشورها محسوب می‌شوند.

### ترتیب پخش:

نام پوشه MP3/WMA روی صفحه نمایش داده نمی‌شود. ترتیب پخش را ترتیبی تعیین می‌کند که نرم‌افزار فایل‌ها را ذخیره می‌کند، بنابراین، فایل‌ها را نمی‌توان به ترتیب دلخواه پخش کرد.

• نمی‌توانید از سیستم خودرو برای فرمت کردن دستگاه‌های USB استفاده کنید. برای فرمت کردن دستگاه USB، از کامپیوتر شخصی استفاده کنید.

• در برخی کشورها و مناطق، به دلیل محدودیت‌های قانونی، در صورت استفاده از دستگاه‌های USB در صندلی‌های جلو، حتی در حین پارک، فقط پخش صدا مجاز است و امکان پخش تصویر وجود ندارد.

• سیستم خودرو از اکثر دستگاه‌های ذخیره‌سازی USB و هارد دیسک‌های USB پشتیبانی می‌کند. با این حال، ممکن است از برخی از آن‌ها پشتیبانی نکند.

• دستگاه‌های USB پارتیشن‌بندی شده ممکن است به درستی پخش نشوند.

### هشدارهای کلی در استفاده از USB:

برای استفاده و نگهداری صحیح از این تجهیزات به دستورالعمل‌های شرکت سازنده تجهیزات مراجعه کنید.

هنگام استفاده از عملکرد اتصال تلفن همراه، از کابل USB اصلی استفاده کنید و نرم‌افزار اتصال تلفن همراه را به آخرین نسخه آن به‌روزرسانی کنید.

دستگاه ذخیره‌سازی USB برای ذخیره فایل‌های با فرمت MP3 و WMA

### مقررات:

MP3 - MP3 مخفف «صوت لایه سوم ام‌پی‌ای‌جی-۳» و شناخته‌شده‌ترین فرمت فایل صوتی دیجیتال فشرده است. کیفیت صدا در این فرمت «نزدیک به کیفیت سی‌دی» است اما اندازه فایل آن تنها کسری از اندازه فایل صوتی معمولی است. MP3 از ترک‌های سی‌دی با حجم فایلی در حدود یک دهم نسخه اصلی (سمپل‌ریت: ۴۴/۱ کیلوهرتز، بیت‌ریت: ۱۲۸ کیلوبیت در ثانیه) و تقریباً بدون افت کیفیت صدا، تهیه می‌شود. فشرده سازی MP3 قسمت‌های اضافی و نامرتب سیگنال صوتی را که گوش انسان نمی‌شنود، حذف می‌کند.

WMA - WMA مخفف «صدای چندرسانه‌ای ویندوز» و نوعی فرمت صوتی فشرده شبیه به فرمت MP3 است که شرکت

مشخصات سیستم					
USB 2.0			تجهیزات پشتیبانی شده		
FAT32			فایل سیستم پشتیبانی شده		
MPEG-2.5	MPEG-2 (ISO/IEC 13818-3)	MPEG-1 (ISO/IEC 111723)	نسخه پشتیبانی شده*	MP3	نسخه پشتیبانی شده*۱
8 kHz, 11.025 kHz, 12 kHz	16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz	فرکانس نمونه برداری		
8 kbps - 160 kbps	8 kbps - 160 kbps	32 kbps - 320 kbps	بیت ریت		
576	576	1152	فریم سائز		
WMA decoder v9.1			نسخه پشتیبانی شده*	WMA*2	
8 kHz - 48 kHz			فرکانس نمونه برداری		
5 kbps-384 kbps, CBR and VBR*3 streams			بیت ریت		
پوشه و لیست فایلی/توالی پخش فایل های: MP3/WMA ۸ سطح				Folder level	
حداکثر تعداد پوشه: در مجموع، ۲۵۵					
حداکثر تعداد فایل: ۶۵۵۳۵ در هر پوشه					
حجم حافظه: ۸ گیگابایت					

\*۱: فایل با بیت ریت ترکیبی ۴۸ کیلوهرتز و ۶۴ کیلوهرتز قابل پخش نیست.

\*۲: فایل WMA محافظت شده (DRM) قابل پخش نیست.

\*۳: هنگام پخش فایل VBR، ممکن است زمان پخش اشتباه نمایش داده شود.

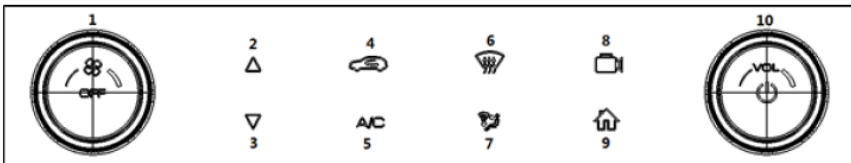
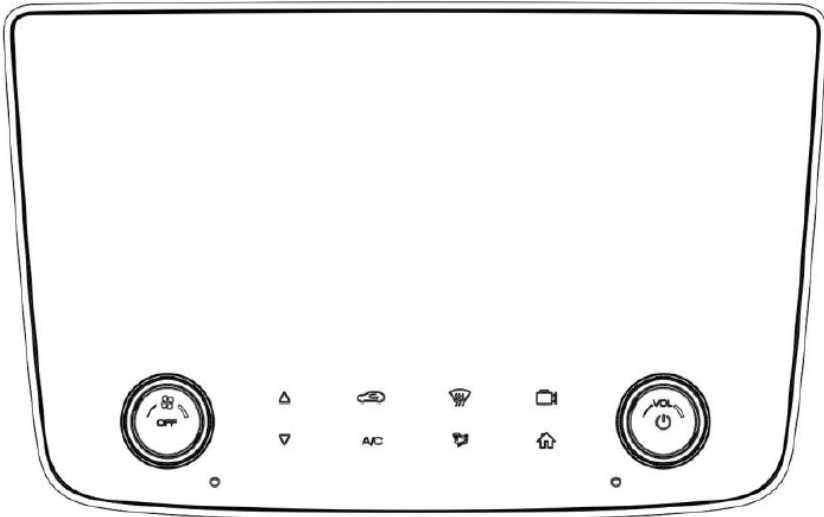


راهنمای عیب‌یابی	
علامت اختلال	علت و راهکار
پخش نشدن فایل	چک کنید که دستگاه USB را درست جایگذاری کرده باشید.
	چک کنید که رطوبتی در دستگاه پخش‌کننده وجود نداشته باشد، در غیر این صورت، مدتی (حدود ۱ ساعت) منتظر بمانید تا این رطوبت برطرف شود.
	اگر مشکل ناشی از افزایش دما باشد، دستگاه پس از بازگشت به دمای عادی، عملکرد معمول خود را خواهد داشت.
	اگر فایل‌های موسیقی و فایل‌های صوتی فشرده‌شده در دستگاه USB با یکدیگر مخلوط شوند، فقط فایل‌های موسیقی پخش خواهند شد.
	فایل‌هایی با پسوند‌های غیر از ".MP3 (.mp3)" و ".WMA (.wma)" قابل پخش نیستند. علاوه بر این، کد کاراکتر و تعداد کاراکترها برای نام پوشه‌ها و نام فایل‌ها باید از قوانین خاصی تبعیت کند.
	چک کنید که فایلی در فرمتی غیر معمول وجود نداشته باشد. چنین فایل‌هایی ممکن است با توجه به تنظیمات برنامه‌های ذخیره‌کننده یا فشرده‌کننده یا ویرایش متن تولید شوند.
چک کنید که دستگاه USB از نوع کی‌رایت نباشد.	
زمان زیادی طول می‌کشد تا موسیقی پخش شود	/ اگر تعداد زیادی پوشه یا چندین سطح فایل در دستگاه ذخیره‌سازی USB وجود داشته باشد، پخش آن‌ها مدتی طول خواهد کشید.
پخش فایل موسیقی در قسمت‌هایی با اختلال روبرو می‌شود یا بخش‌هایی از آن حذف می‌شوند	پخش فایل موسیقی در قسمت‌هایی با اختلال روبرو می‌شود یا بخش‌هایی از آن حذف می‌شوند پخش فایل موسیقی در قسمت‌هایی با اختلال روبرو می‌شود یا بخش‌هایی از آن حذف می‌شوند است نرم‌افزار و سخت‌افزار ذخیره فایل با یکدیگر مطابقت نداشته باشند یا سرعت، عمق، عرض ذخیره فایل و مانند آن با یکدیگر همخوانی نداشته باشند. سعی کنید از کمترین سرعت ذخیره استفاده کنید.
سیستم فایل‌های با بیت‌ریت بالا را رد می‌کند	این پدیده ممکن است در فایل‌هایی با اندازه بزرگ مانند فایل‌های با بیت‌ریت بالا رخ دهد.
پخش‌کننده بلافاصله با شروع پخش به آهنگ بعدی می‌رود (تراک فعلی را رد می‌کند)	هرگاه فایل صوتی فشرده‌شده پشتیبانی‌نشده‌ای پسوندی مانند "MP3" داشته باشد یا با قوانین کی‌رایت مغایرت داشته باشد، سیستم آن را رد می‌کند.
موسیقی به ترتیب موردنظر پخش نمی‌شود	ترتیب پخش فایل‌ها همان ترتیبی است که نرم‌افزار ذخیره‌سازی تعیین می‌کند و به همین دلیل هم فایل‌ها به ترتیب دلخواه پخش نمی‌شود.
	ممکن است سیستم صوتی یا دستگاه ذخیره سازی USB حالت پخش تصادفی را فعال کنند.

## سیستم چندرسانه ای ۱۰ اینچی

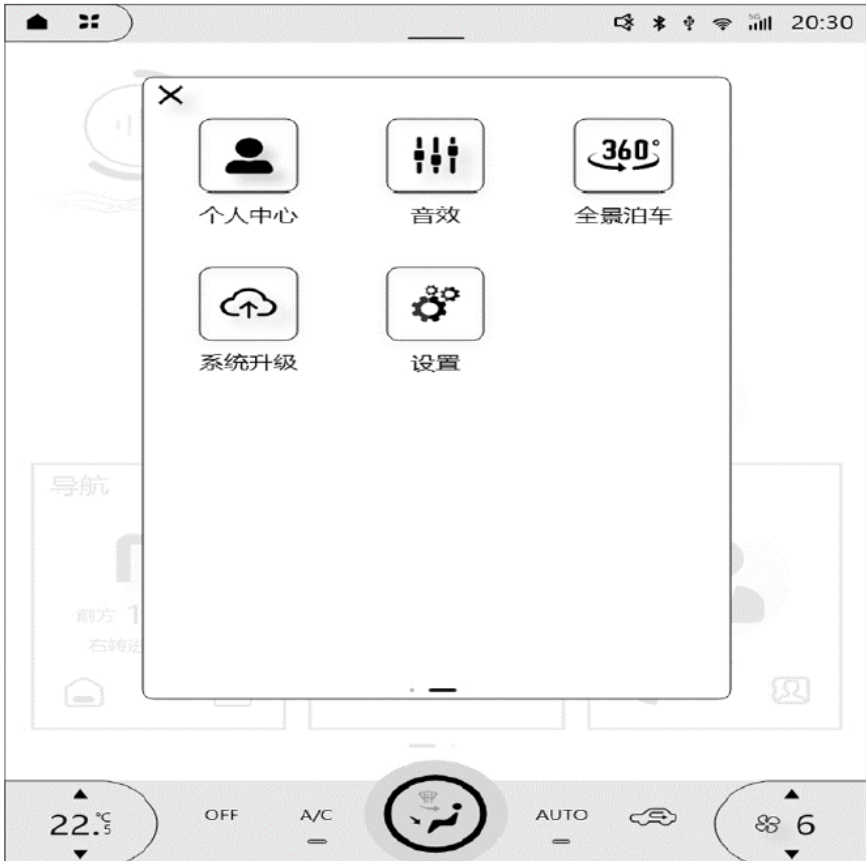
توجه: برای اطلاع از جزئیات عملکردهای هر مورد به راهنمای چندرسانه‌ای ۱۰ اینچی مراجعه کنید.

۱. ولوم هوا/کلید A/C OFF
۲. دکمه کنترل دما (دما +)
۳. دکمه کنترل دما (دما -)
۴. دکمه گردش داخلی هوا A/C
۵. دکمه «A/C»
۶. دکمه یخ‌زدای جلو
۷. دکمه تنظیم حالت A/C
۸. نمایش پانوراما ۳۶۰ درجه/دکمه دوربین دنده عقب
۹. دکمه HOME
۱۰. دکمه پاور/ولوم



## چند رسانه ای ۱۲ اینچی

برای اطلاع از جزئیات دستورات عمل DA، به «دستورالعمل الکترونیکی» صفحه نمایش مراجعه کنید: «تنظیمات» ← «دستورالعمل الکترونیکی».



**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



The background features a complex, abstract geometric design composed of thin, light blue lines. These lines form various shapes, including triangles, hexagons, and rectangles, some of which are stacked or layered to create a three-dimensional effect. The overall composition is clean and modern, with a focus on geometric patterns.

آغاز زندگی با خودرو

## ۰۶- آغاز رانندگی با خودرو

- رانندگی..... ۱۵۱
- نکات قبل از روشن کردن موتور..... ۱۵۱
- هشدارهای لازم در زمان استارت و رانندگی..... ۱۵۱
- گازهای خروجی از آگزوز خودرو (مونوکسید کربن)..... ۱۵۲
- میدل کاتالیزوری سه‌طرفه..... ۱۵۲
- سیستم کنترل فشار باد لاستیک‌های خودرو (TPMS)..... ۱۵۳
- هشدارهایی برای رانندگی در جاده و رانندگی آفرود..... ۱۵۵
- دستورالعمل رانندگی ایمن..... ۱۵۵
- با احتیاط برانید..... ۱۵۷
- مرحله استارت موتور پس از دوره‌ای خاموشی (استارت سرد)..... ۱۵۷
- بارگیری اثاثیه..... ۱۵۷
- رانندگی در محیط‌های مرطوب..... ۱۵۷
- رانندگی در زمستان..... ۱۵۷
- سوئیچ استارت/ استاپ موتور..... ۱۵۷
- هشدارهای لازم برای استفاده از سوئیچ موتور استارت/ استاپ..... ۱۵۷
- ورود غیرفعال به خودرو و استارت غیرفعال آن (PEPS)..... ۱۵۷
- گیربکس اتوماتیک (AT)..... ۱۵۸
- قفل فرمان..... ۱۵۸
- موقعیت سوئیچ استارت..... ۱۵۹
- اگر شارژ باتری سوئیچ هوشمند تمام شده باشد..... ۱۶۰
- نحوه روشن کردن موتور خودرو..... ۱۶۰
- رانندگی..... ۱۶۱
- گیربکس اتوماتیک (AT)..... ۱۶۱
- سیستم استاپ-استارت هوشمند..... ۱۶۵
- آشنایی با سیستم..... ۱۶۵
- روش استفاده..... ۱۶۵
- شرایط لازم برای استفاده از این روش..... ۱۶۵
- قابلیت‌های حفظ ایمنی..... ۱۶۶
- 4WD (در صورت نصب)..... ۱۶۶
- سیستم چهار چرخ متحرک (4WD) نیمه‌وقت..... ۱۶۷
- عملکرد سوئیچ حالت 4WD..... ۱۷۰
- نشانیگر حالت 4WD..... ۱۷۰
- هشدار 4WD..... ۱۷۱
- چرخش U-شکل تانکی (در صورت نصب)..... ۱۷۲
- آشنایی با لاستیک‌های 4WD..... ۱۷۳
- سیستم کنترل پایداری الکترونیک (ESC)..... ۱۷۶
- کلید ESC OFF..... ۱۷۷
- سیستم قفل دیفرانسیل عقب (در صورت نصب)..... ۱۷۹
- سیستم کمک کروز..... ۱۸۰
- سیستم کنترل نگهدارنده خودرو هنگام آغاز حرکت در سربالایی (HHC)..... ۱۸۸
- سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده (در صورت نصب)..... ۱۸۸
- نحوه استفاده از سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده..... ۱۸۸
- سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده (روشن/خاموش)..... ۱۹۰
- محدودیت‌های سیستم AEB..... ۱۹۰
- اختلال عملکرد موقت سیستم..... ۱۹۲
- اختلال در عملکرد سیستم..... ۱۹۳
- تعمیر و سرویس سیستم..... ۱۹۳
- گزارش رانندگی ECO..... ۱۹۴
- مهارت‌های رانندگی مفید در کاهش مصرف انرژی و انتشار گازهای گلخانه‌ای..... ۱۹۴
- بهبود مصرف سوخت و کاهش انتشار گاز دی‌اکسید کربن..... ۱۹۵
- پارک کردن خودرو..... ۱۹۵
- سیستم رادار پارکینگ (در صورت تجهیز)..... ۱۹۸
- کلید خاموش کردن سیستم سنسور پارک..... ۱۹۹
- تنظیمات سیستم رادار پارکینگ..... ۱۹۹
- اتصال به تریلر..... ۱۹۹
- سیستم فرمان برقی..... ۱۹۹
- سیستم ترمز..... ۲۰۰
- اقدامات احتیاطی در استفاده از ترمز..... ۲۰۰
- سیستم دستیار ترمز..... ۲۰۱
- سیستم ترمز ضد قفل (ABS)..... ۲۰۱
- رانندگی در هوای سرد..... ۲۰۲
- باتری..... ۲۰۳
- خنک‌کننده موتور..... ۲۰۳
- تجهیزات مربوط به لاستیک..... ۲۰۳
- تجهیزات ویژه رانندگی در زمستان..... ۲۰۳
- ترمز دستی..... ۲۰۴
- مقاومت در برابر خوردگی..... ۲۰۴

## رانندگی

توصیه‌های زیر را برای دستیابی به عملکرد بهینه موتور و قابلیت اتکا و همچنین صرفه‌جویی در مصرف، در ۱۶۰۰ کیلومتر (۱۰۰۰ مایل) ابتدای رانندگی خود به خاطر بسپارید. در غیر این صورت، ممکن است عمر موتور کوتاه شود و کیفیت عملکرد آن کاهش یابد.

- فارغ از اندازه سرعت، از رانندگی با سرعت ثابت به مدت طولانی اجتناب کنید.
- دور موتور را از ۴۰۰۰ دور در دقیقه بیشتر نکنید.
- برای سرعت‌گرفتن در هیچ دنده‌ای، پدال گاز را کامل فشار ندهید.
- به سرعت خودرو را به حرکت در نیاورید.
- تا حد امکان از ترمز ناگهانی خودداری کنید.

## نکات قبل از روشن کردن موتور

### ⚠ هشدار

هرگونه بار اضافی و نحوه قرارگیری آن، و همچنین استفاده از تجهیزات اضافی (مثلاً دستگاه‌های اتصال تریلر) ممکن است عملکرد خودرو را به طور قابل توجهی تغییر دهند. بنابراین، باید حالت رانندگی و سرعت آن را متناسب با آن تنظیم کنید؛ مخصوصاً در مواقعی که بار سنگین دارید، باید سرعت را متناسب با آن کاهش دهید.

- چک کنید هیچ مانعی در اطراف خودرو وجود نداشته باشد.
- هنگام سوخت‌گیری، سطح روغن موتور، مایع خنک‌کننده، روغن ترمز، روغن کلاچ و مایع تمیزکننده شیشه‌ها را حداقل یک بار، و به طور منظم چک کنید.
- ظاهر و وضعیت لاستیک را بررسی کنید، و همچنین فشار باد لاستیک‌ها را چک کنید تا مناسب باشد.
- چک کنید تمام شیشه‌ها و لامپ‌های خودرو تمیز باشند.
- وضعیت صندلی و تکیه‌گاه سر را تنظیم کنید.
- زاویه آینه عقب و آینه بغل‌ها را تنظیم کنید.
- کمر بند ایمنی را ببندید و از همه مسافران بخواهید کمر بندهای ایمنی خود را ببندند.
- چک کنید همه درها بسته باشند.

- وقتی سوئیچ استارت در موقعیت «روشن» قرار دارد، وضعیت چراغ هشدار را چک کنید.
- موارد مربوط به تعمیر و سرویس خودرو را در بخش «۸- تعمیر و سرویس شخصی» منظم چک کنید.

## هشدارهای لازم در زمان استارت و

### رانندگی

### ⚠ هشدار

- هرگز کودکان یا بزرگسالانی را که نیاز به مراقبت دارند، و حیوانات خانگی را در خودرو تنها نگذارید. ممکن است این افراد ناخواسته خودرو و یا اجزای داخلی آن را دستکاری کنند و باعث بروز تصادف‌هایی شوند که منجر به جراحت یا مرگ می‌شود. علاوه بر این، در نظر داشته باشید که در هوای گرم و آفتابی، دمای داخل خودرو در بسته به سرعت بالا می‌رود و ممکن است صدمات شدید یا حتی مرگبار در پی داشته باشد.

- تمام اثاثیه خود را محکم کنید تا از جای خود تکان نخورند. اثاثیه خود را طوری نچینید که ارتفاع بیشتری از پشتی صندلی داشته باشد. در صورت ترمز ناگهانی یا تصادف، اثاثیه غیرایمن ممکن است باعث آسیب به سرنشینان شود.

### توجه:

در چند ماه اول پس از خرید خودروی جدید، اگر بوی ترکیبات آلی فرار قوی (VOC) در خودرو حس کردید، محل نشستن سرنشین را تهویه کنید. قبل از ورود به خودرو یا زمانی که درون خودرو نشسته‌اید، تمام شیشه‌ها را پایین بکشید. زمانی که دمای داخل خودرو افزایش می‌یابد یا خودرو برای مدتی در زیر نور آفتاب پارک شده است، حالت گردش هوای داخلی دستگاه تهویه را خاموش کنید و یا شیشه‌ها را پایین بکشید تا هوای تازه وارد شود.

## گازهای خروجی از اگزوز خودرو

### (مونوکسید کربن)

#### ⚠ هشدار

- زمانی که مشکوک باشید گاز اگزوز وارد خودرو شده باشد.
- زمانی که متوجه صدایی غیرعادی در سیستم اگزوز می‌شوید.
- وقتی که سیستم اگزوز، شاسی یا عقب خودرو در تصادف آسیب ببیند.

## مبدل کاتالیزوری سه‌طرفه

### ⚠ هشدار

- دمای گاز خروجی اگزوز و سیستم اگزوز بسیار زیاد است. افراد، حیوانات خانگی و مواد قابل‌اشتعال را از اجزای سیستم اگزوز دور نگه دارید.
- خودرو را روی مواد قابل‌اشتعال مانند کاه و علوفه، کاغذهای باطله یا کهنه پارک نکنید. در غیر این صورت ممکن است این مواد شعله‌ور شوند و آتش‌سوزی به بار بیاورند.

مبدل کاتالیزوری سه‌طرفه دستگاه کنترل انتشار گازهای خروجی است که بر روی سیستم اگزوز نصب شده است. گاز خروجی از خودرو در بخشی از آن سوزانده می‌شود و دمای بالای آن به کاهش آلودگی ناشی از انتشار گازها کمک می‌کند.

### ⚠ هشدار

- از بنزین سرب‌دار استفاده نکنید [مراجعه به بخش «سوخت و روغن و ظرفیت مناسب»]. رسوب تولیدی بنزین سرب‌دار شدیداً عملکرد مبدل کاتالیزوری سه‌طرفه را در کاهش آلودگی اگزوز تضعیف می‌کند و یا به آن آسیب می‌رساند.
- همیشه موتور را درست تنظیم کنید. عیب سیستم جرقه‌زنی، تزریق سوخت یا سیستم کنترل الکترونیکی باعث می‌شود سوخت بیش‌از‌حدی به مبدل کاتالیزوری سه‌طرفه جریان پیدا کند و در نتیجه، دمای آن بیش‌از‌حد افزایش پیدا کند. در صورت روشن‌شدن ناقص موتور، مشاهده کاهش آشکار در عملکرد موتور یا سایر شرایط غیرعادی، خودرو را متوقف کنید و بلافاصله برای بازرسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

- گاز خروجی از اگزوز خودرو را استنشاق نکنید؛ زیرا این دود حاوی مونوکسید کربن، گازی بی‌رنگ و بی‌بو است. مونوکسید کربن گاز مضر است که ممکن است باعث کما و حتی مرگ شود.
- اگر مشکوک هستید که گاز اگزوز وارد خودرو شده است، تمام شیشه‌ها را کامل پایین بیاورید و هرچه سریع‌تر، وضعیت خودرو را بررسی کنید.
- موتور را به مدت طولانی در فضای بسته (مانند گاراژ) روشن نگه ندارید.
- موتور را به مدت طولانی در هنگام پارک روشن نگه ندارید.
- در حین رانندگی حتماً درب صندوق عقب را ببندید. در غیر این صورت، گاز اگزوز درون خودرو جمع می‌شود. اگر در حین رانندگی باید درب صندوق عقب را باز کنید، نکات زیر را رعایت کنید:
  - همه شیشه‌ها را پایین بکشید.
  - حالت گردش هوای داخلی را خاموش کنید و برای اطمینان از کیفیت گردش هوا، سرعت فن را روی حداکثر آن تنظیم کنید.

- اگر محافظ الکترونیکی یا سیم‌های اتصال دیگری باید از طریق درب صندوق عقب یا پوشش بدنه به تریلر متصل شود، توصیه‌های شرکت سازنده را برای جلوگیری از ورود مونوکسید کربن به درون خودرو رعایت کنید.
- در صورتی که دستگاه‌های خاص یا تجهیزات رفاهی دیگری بر روی خودرو نصب شده است، توصیه‌های شرکت سازنده را برای جلوگیری از ورود مونوکسید کربن به داخل خودرو رعایت کنید. (برخی تجهیزات مسافرتی مانند اجاق گاز، یخچال و بخاری و مانند آن نیز ممکن است مونواکسید کربن تولید کنند.)
- در هر یک از شرایط زیر تکنسین سرویس باید سیستم اگزوز و بدنه را بررسی کند:
  - وقتی که خودرو را برای تعمیر و سرویس نگه می‌دارید.



کنید. فشار بیش از حد کم تایلر در حین رانندگی باعث گرم شدن لاستیک و خرابی آن می‌شود. فشار ناکافی لاستیک همچنین باعث افزایش مصرف سوخت و عمر آج آن می‌شود و ممکن است بر عملکرد خودرو و کیفیت ترمزگیری نیز تأثیر نامطلوب بگذارد. توجه داشته باشید که TPMS جایگزین تعمیر و سرویس تایلر نیست. حتی اگر فشار ناکافی لاستیک به اندازه‌ای نباشد که بتواند چراغ هشدار TPMS را روشن کند، راننده باید فشار آن را در حد طبیعی حفظ کند.

این خودرو دارای سیستم هشدار TPMS است که در صورت عدم کارکرد صحیح، آن را اعلام می‌کند. این سیستم با چراغ اخطار فشار کم تایلر همراه است. در صورت شناسایی مشکل، چراغ هشدار به مدت یک دقیقه چشمک می‌زند و سپس روشن می‌ماند. اگر مشکل برطرف نشود، این اعلان‌ها هر بار که خودرو روشن می‌شود، تکرار می‌شوند. زمانی که نشانگر خطا روشن می‌شود، سیستم ممکن است نتواند به طور معمول فشار باد لاستیک را تشخیص دهد یا یادآوری کند. عوامل مختلفی می‌توانند باعث خرابی سیستم TPMS شوند، از جمله تعویض یا چرخش لاستیک که ممکن است مانع از عملکرد طبیعی TPMS شود. پس از تعویض یک یا چند لاستیک، حتماً وضعیت نشانگر خطای TPMS را بررسی کنید تا اطمینان حاصل کنید که TPMS پس از این تغییرات، صحیح کار می‌کند.

## اطلاعات تکمیلی

- با توجه به اینکه لاستیک زاپاس به سیستم TPMS مجهز نیست، این سیستم قادر به کنترل فشار لاستیک زاپاس نخواهد بود.
- سیستم TPMS فقط زمانی که سرعت خودرو بیشتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت (۱۹ مایل در ساعت) است، فعال می‌شود. همچنین، این سیستم ممکن است نتواند کاهش ناگهانی فشار لاستیک را تشخیص دهد (مثلاً در صورت تریکدگی لاستیک در حین رانندگی).
- ممکن است بعد از تنظیم فشار باد لاستیک، چراغ هشدار فشار کم تایلر به صورت خودکار خاموش نشود. پس از تنظیم فشار باد لاستیک به مقدار توصیه‌شده، خودرو را با سرعت بیشتر از ۳۰ کیلومتر در ساعت (۱۹ مایل در ساعت) برانید تا سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک فعال شود و چراغ هشدار فشار کم تایلر خاموش گردد.

- از رانندگی در حالتی که مقدار سوخت بیش از حد کم است، خودداری کنید. تمام شدن سوخت باعث روشن شدن ناقص موتور و آسیب به مبدل کاتالیزوری سه طرفه می‌شود.
- هنگام گرم کردن موتور، آن را با دور موتور زیاد متوقف نکنید.
- موتور را با هل دادن یا بکسل کردن روشن نکنید.

## قابلیت تمیز کردن اتوماتیک اگزوز GPF

وقتی لامپ نشانگر GPF روشن باشد و صفحه نمایش این عبارت را نمایش دهد: «تمیز کردن اتوماتیک اگزوز را آغاز کنید»،



طبق مراحل زیر، تمیز کردن اتوماتیک اگزوز را آغاز کنید:

خودرو را وارد بزرگراهی در نزدیک خود ببرید. خودرو را با سرعتی بیش از ۸۰ کیلومتر در ساعت برانید، سعی کنید پدال گاز را به طور کامل رها کنید و به مدت ۱۰-۲۰ ثانیه به همین شکل حرکت کنید. این عمل را چندبار تکرار کنید تا چراغ نشانگر GPF خاموش شود.

یا می‌توانید برای تمیز کردن اتوماتیک اگزوز به یکی از مراکز خدماتی نزدیک خود مراجعه کنید.

## سیستم کنترل فشار باد لاستیک‌های

### خودرو (TPMS)

هر کدام از لاستیک‌های خودرو، از جمله لاستیک زاپاس (در صورت وجود)، را باید ماهی یک بار، از نظر فشار باد بررسی کنید و مطابق با مقداری که شرکت سازنده لاستیک توصیه کرده، باد آن را تنظیم کنید (اگر خودرو شما مجهز به لاستیک‌هایی با مشخصات متفاوت با مشخصات روی پلاک لاستیک است، از فشار مناسب باد تایلرها مطلع شوید).

این خودرو برای ایمنی بیشتر، مجهز به سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک (TPMS) است. وقتی که یک یا چند لاستیک خودرو به وضوح فشار باد کمی دارند، چراغ هشدار فشار کم تایلر روشن می‌شود. وقتی که چراغ هشدار فشار کم لاستیک روشن می‌شود، باید هر چه سریع‌تر، خودرو را متوقف کنید و وضعیت لاستیک را بررسی کنید و در صورت لزوم، فشار باد آن را تنظیم

- با توجه به اینکه لاستیک زاپاس مجهز به TPMS نیست، این سیستم روی آن عمل نخواهد کرد و چراغ هشدار فشار کم تایر پس از تعویض لاستیک زاپاس یا تعویض چرخ، حدود یک دقیقه چشمک خواهد زد. لامپ هشدار پس از یک دقیقه روشن خواهد ماند. بهتر است هرچه سریع‌تر برای تعویض لاستیک، به مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.
- استفاده از لاستیک‌هایی که ما توصیه نکرده‌ایم ممکن است باعث عملکرد نادرست سیستم اندازه‌گیری فشار لاستیک شود.
- هیچ‌گونه مایع یا ماده پنچرگیری آئروسلی را به لاستیک اضافه نکنید، چون ممکن است سنسور فشار باد لاستیک را خراب کند.

### ⚠ هشدار

- زمانی که زنجیر چرخ استفاده می‌کنید یا برف دور آن‌ها جمع شده، ممکن است سیستم اندازه‌گیری فشار لاستیک به درستی کار نکند.
- هیچ فیلم یا قطعه فلزی (مثل آنتن و ... ) را روی شیشه نصب نکنید. این حالت ممکن است باعث شود که سنسور فشار باد تایر سیگنال ضعیفی دریافت کند و سیستم اندازه‌گیری فشار مختل شود.
- برخی از دستگاه‌ها و فرستنده‌ها ممکن است موقتاً باعث اختلال در عملکرد سیستم اندازه‌گیری فشار لاستیک شوند و چراغ هشدار فشار کم تایر را روشن کنند.
- وقتی از دستگاه‌های رادیویی یا الکترونیکی با فرکانس‌های مشابه در اطراف خودرو استفاده می‌شود.
- زمانی که یک فرستنده با فرکانس مشابه درون یا در نزدیکی خودرو فعال است.
- اگر از یک کامپیوتر (یا دستگاه مشابه) یا مبدل DC/AC در داخل یا در نزدیکی خودرو استفاده می‌شود.
- چراغ اخطار فشار پایین تایر ممکن است در شرایط زیر روشن شود:
- اگر خودرو با چرخ و لاستیک بدون سیستم نظارت بر فشار تایر (TPMS) باشد.
- اگر TPMS تعویض شده و شناسه‌اش ثبت نشده باشد.
- اگر چرخ‌ی استفاده کنید که شرکت آن را تایید نکرده باشد.

- فشار باد لاستیک ممکن است به دلیل تغییرات حرارتی ناشی از کارکرد خودرو و دمای محیط افزایش یا کاهش پیدا کند. پس از رانندگی نباید فشار باد لاستیک را کاهش دهید، زیرا فشار باد لاستیک پس از رانندگی معمولاً افزایش می‌یابد. همچنین، در دمای پایین محیط، دمای هوای داخل لاستیک‌ها کاهش می‌یابد و در نتیجه فشار باد تایر کاهش می‌یابد. این حالت ممکن است باعث روشن شدن چراغ هشدار فشار کم تایر شود. اگر در دمای کم محیط چراغ هشدار روشن شود، فشار باد هر چهار لاستیک را بررسی کنید.
- می‌توانید فشار تمام لاستیک‌های خودرو را روی صفحه نمایش اطلاعات چک کنید [مراجعه به «وضعیت سفر» (ص ۸۰)]
- برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش «لامپ هشدار فشار کم تایر» (ص ۱۵۳) مراجعه کنید.

### ⚠ هشدار

- اگر در حین رانندگی، چراغ هشدار فشار کم لاستیک روشن شود، از گردش شدید فرمان یا ترمز ناگهانی خودداری کنید. سرعت خود را کاهش دهید و از جاده خارج شوید و در مکانی امن توقف کنید. ادامه رانندگی با فشار باد لاستیک پایین می‌تواند به تایر آسیب شدیدی برساند و احتمال خرابی لاستیک را افزایش دهد. این وضعیت می‌تواند به خودرو آسیب شدید وارد کند و حتی ممکن است منجر به تصادف یا آسیب جدی سرنشینان شود. بررسی فشار باد بر روی هر چهار لاستیک خودرو انجام دهید. فشار باد لاستیک را بر اساس مقدار توصیه‌شده فشار در حالت سرد که روی پلاک تایر آمده است، تنظیم کنید تا چراغ هشدار فشار کم لاستیک خاموش شود. اگر پس از تنظیم کامل فشار باد لاستیک، در حین رانندگی، چراغ هشدار هنوز روشن باشد، ممکن است اختلالی در تایر یا خطایی در سیستم TPMS وجود داشته باشد. در صورت پنچر شدن لاستیک، به سرعت لاستیک زاپاس را جایگزین کنید. اگر لاستیک پنچر نیست و فشار تمام تایرها نرمال است، برای بررسی سیستم به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید. [برای اطلاع از روش تعویض لاستیک پنچرشده با لاستیک زاپاس به بخش «پنچری لاستیک» مراجعه کنید. (ص ۲۵۵)]

## هشدارهایی برای رانندگی در جاده و

### رانندگی آفرود

میزان واژگونی در وسایل نقلیه چندمنظوره سواری نسبت به سایر خودروها بسیار بیشتر است. برای سازگاری با شرایط پیچیده‌تر جاده و آفرود، این نوع وسایل نقلیه از سطح زمین فاصله بیشتری در مقایسه با خودروهای سواری سدان (صندوق‌دار) دارند. این موضوع باعث می‌شود که مرکز ثقل آنها بالاتر از یک خودروی معمولی قرار بگیرد. یکی از مزایای داشتن فاصله بیشتر از زمین، دید بهتر راننده و توانایی پیش‌بینی شرایط احتمالی است. اما این خودروها در شرایط آفرود، نه تنها نمی‌توانند مانند یک خودروی اسپرت کوچک عمل کنند، بلکه حتی نمی‌توانند به سرعت یک سدان معمولی نیز حرکت کنند.

برای جلوگیری از کنترل ناگهانی فرمان یا گردش سریع، به خصوص در سرعت‌های بالا، هر تدبیر ممکن را انجام دهید. مانند سایر خودروهای این دسته، عملکرد نادرست در اینجا نیز می‌تواند باعث از دست رفتن کنترل یا واژگونی خودرو شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد رانندگی 4WD (در صورت نصب) به بخش «4WD» (ص ۱۶۶) مراجعه کنید.

## دستورالعمل رانندگی ایمن

به نکات زیر توجه فرمایید:

### ⚠ هشدار

- برخی از شیب‌ها برای تمامی وسایل نقلیه بسیار تند هستند. خودرو در سربالایی ممکن است شعله‌ور شود، در هنگام سرازیری نتواند سرعت را کنترل کند و در هنگام عبور ممکن است به راحتی واژگون شود.
- در هنگام سرازیری، دنده را تغییر ندهید. در غیر این صورت، ممکن است کنترل خودرو را از دست بدهید.
- هنگام رانندگی در سربالایی، همیشه هوشیار باشید. ممکن است خطرات غیرمنتظره یا سرازیری‌های شیب‌دار در پشت شیب وجود داشته باشد.
- اگر موتور خاموش شود یا نتواند از شیب تند بالا برود، از ادامه حرکت خودداری کنید. در غیر این صورت، خودرو ممکن است واژگون شود. به دنده R (معکوس) تغییر دهید و به آرامی به عقب حرکت کنید. از دنده N (خلاص) استفاده نکنید و کلاچ را پایین نیاورید (در مدل MT) و فقط از ترمز استفاده کنید تا کنترل خودرو را از دست ندهید.
- گرفتن ترمز شدید در هنگام سرازیری ممکن است باعث گرم شدن بیش از حد و خرابی ترمز شود و در نتیجه خودرو از کنترل خارج شود یا تصادف کند. به جای ترمز شدید، به آرامی پدال ترمز را فشار دهید و از دنده پایین برای کنترل سرعت خودرو استفاده کنید.
- هنگامی که خودرو از قسمت‌های ناهموار عبور می‌کند، احتمال دارد که اثاثیه غیرایمن به بیرون پرتاب شوند. برای جلوگیری از آسیب شخصی ناشی از پرتاب اشیاء و اثاثیه به جلو، آن‌ها را به خوبی محکم کنید.
- برای جلوگیری از بالا رفتن بیش از حد مرکز ثقل، از ظرفیت مجاز باربند سقف تجاوز نکنید و وزن اثاثیه را به طور مساوی پخش کنید. وزن بار نباید تا حد ممکن در موقعیت پایین و جلوی صندوق عقب تثبیت شود. لاستیک‌های بزرگ با مشخصات غیر از موارد ذکر شده در این راهنما استفاده نکنید، زیرا ممکن است باعث واژگونی خودرو شوند.

- هنگام رانندگی آفرود، فرمان را از قسمت داخلی آن نگیرید؛ زیرا چرخش ناگهانی فرمان ممکن است به دستتان آسیب برساند. فرمان را با انگشتان خود از بیرون نگه دارید و رانندگی کنید.
- قبل از شروع به رانندگی، مطمئن شوید که راننده و تمام سرنشینان کمربند ایمنی خود را بسته‌اند.
- هنگام رانندگی، کفپوش را در جای خود قرار دهید، زیرا ممکن است کف خودرو داغ شود.
- در بادهای شدید عرضی، سرعت خودرو را کاهش دهید. این خودرو دارای مرکز ثقل بالایی است و باد می‌تواند تاثیر زیادی بر آن داشته باشد. برای کنترل بهتر خودرو، سرعت خود را کاهش دهید.
- بیش از عمر مجاز لاستیک‌ها، به ویژه در خودروهای 4WD، از آن‌ها استفاده نکنید.
- وقتی موتور روشن است، در صورتی که دو چرخ خودرو معلق هستند، سعی نکنید دنده را تغییر دهید. این کار ممکن است باعث آسیب به موتور یا حرکت غیرمنتظره آن شود و در نتیجه، به خودرو یا شما آسیب جدی وارد کند.
- خودروی چهار چرخ محرک (4WD) را برای آزمایش روی دینامومتر دوچرخ یا تجهیزات مشابه قرار ندهید، حتی اگر دو چرخ دیگر معلق باشند. قبل از اینکه خودروی شما بر روی دینامومتر قرار گیرد، حتماً به فرد آزمایشگر اطلاع دهید که خودروی شما از نوع خودرو چهار چرخ محرک است. استفاده از تجهیزات آزمایشی نادرست ممکن است باعث آسیب به موتور یا حرکت غیرمنتظره خودرو شود و در نتیجه به خودرو یا سرنشین آسیب جدی وارد کند.
- وقتی چرخ به دلیل ناهمواری سطح جاده، معلق است، فرمان را با شدت نچرخانید.
- افزایش سرعت بیش از حد، چرخش شدید فرمان یا ترمز ناگهانی ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو شود.
- برای جلوگیری از چرخش شدید فرمان، به خصوص در سرعت‌های بالا، تمام تلاش خود را بکنید. این خودرو دارای مرکز ثقل بالایی است، بنابراین سرعت چرخش آن با سدان معمولی متفاوت است. هرگونه مانور نادرست ممکن است منجر به از دست دادن کنترل و/یا واژگونی خودرو شود.
- حتماً از لاستیک‌هایی با نوع، مشخصات، برند، ساختار (بلیاس، بلیاس بلت و رادیال) و طرح آج مشابه برای هر چهار چرخ استفاده کنید. زنجیر چرخ را روی چرخ‌های عقب نصب کنید و هنگام رانندگی در جاده‌های لغزنده با احتیاط برانید کنید.
- حتماً بلافاصله پس از رانندگی در مناطق گل‌آلود یا خیس، سیستم ترمز را بررسی کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد خیس شدن ترمز، به بخش «سیستم ترمز» (ص ۵۱) مراجعه کنید.
- خودرو را در شیب‌های تند پارک نکنید. اگر هنگام خروج از خودرو، خودرو به جلو، عقب، چپ یا راست حرکت کند، ممکن است به سرنشینان آسیب برسد.
- اگر در خارج از جاده از میان ماسه، گل یا آبی که تا میانه چرخ‌های خودرو می‌رسد رانندگی می‌کنید، خودرو شما به تعمیر و سرویس نیاز دارد. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به بخش «سرویس دوره‌ای» مراجعه کنید.
- پس از رانندگی در جاده‌های گل‌آلود یا کویری، قسمت پایینی خودرو را با آب تمیز بشویید تا همه گل و لای از جمله شاخه‌ها و رشته‌های چسبنده از آن جدا شوند.

## با احتیاط برانید

رانندگی متناسب با هر محیط شرط اساسی برای تردد ایمن و راحت است. راننده باید به خوبی بداند که در هر شرایطی چگونه رانندگی کند

## مرحله استارت موتور پس از دوره‌ای

### خاموشی (استارت سرد)

از آنجایی که سرعت موتور در حالت سرد سریع‌تر است، باید توجه ویژه‌ای به انتخاب دنده و تعویض آن در زمان گرم‌شدن اولیه پس از روشن شدن موتور داشته باشید.

## بارگیری اثاثیه

بار، نحوه توزیع آن و تجهیزات کمکی مربوط به آن (مانند قفسه بار در سقف) می‌تواند تاثیر بسیاری بر عملکرد رانندگی خودرو داشته باشد. بنابراین، حلت رانندگی و سرعت خود را باید متناسب با آن تنظیم کنید.

## رانندگی در محیط‌های مرطوب

- از سرعت گرفتن یا ترمز ناگهانی خودداری کنید.
  - از چرخش یا تغییر مسیر ناگهانی خودداری کنید.
  - فاصله ایمنی را از خودروی جلویی حفظ کنید.
- هرگاه گودال یا جریان کوچک آب در جاده وجود دارد، سرعت خود را کاهش دهید تا از لغزش یا از دست دادن کنترل خودرو جلوگیری شود. استفاده از لاستیک‌های فرسوده ممکن است این خطر را افزایش دهد.

## رانندگی در زمستان

- با احتیاط رانندگی کنید.
- از سرعت گرفتن یا ترمز ناگهانی خودداری کنید.
- از چرخش یا تغییر مسیر ناگهانی خودداری کنید.
- از چرخش ناگهانی فرمان خودداری کنید.
- فاصله ایمنی را از خودروی جلویی حفظ کنید.

## سوئیچ استارت / استاپ موتور

### هشدارهای لازم برای استفاده از سوئیچ

### موتور استارت / استاپ

#### هشدار

هرگز سوئیچ از استارت/استاپ زمانی که خودرو در حال حرکت است استفاده نکنید، مگر در مواقع اضطراری. (زمانی که سوئیچ استارت را ۳ بار پشت سر هم فشار دهید یا بیش از ۲ ثانیه نگه دارید، موتور متوقف می‌شود.) ممکن است فرمان قفل شود و خودرو از کنترل خارج شود. این حالت ممکن است باعث وارد آمدن آسیب جدی به خودرو یا سرنشینان شود.

## ورود غیرفعال به خودرو و استارت

### غیرفعال آن (PEPS)

با استفاده از سیستم PEPS می‌توانید بدون بیرون آوردن کلید از جیب یا کیف دستی خود، موتور را استارت بزنید. محیط یا شرایط مختلف ممکن است بر عملکرد سیستم کلید هوشمند تأثیر بگذارند.

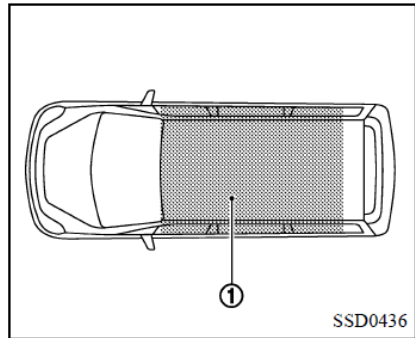
دستورالعمل‌ها و پیام‌های هشدار مربوطه بر روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو نشان داده می‌شود. [مراجعه به بخش «نمایش اطلاعات خودرو» (ص ۷۹)]

#### هشدار

- هنگام استفاده از خودرو حتما کلید هوشمند را همراه داشته باشید.
- هنگام خروج از خودرو، کلید هوشمند خود را در خودرو جا نگذارید.

اگر شارژ باتری خودرو تمام شده باشد، نمی‌توان سوئیچ استارت را از حالت «LOCK» به حالت دیگری تغییر داد. اگر فرمان قفل باشد، نمی‌توان آن را چرخاند. در این حالت باید هرچه سریع‌تر باتری را شارژ کنید. [مراجعه به بخش «جامپ استارت» (ص ۲۱۴)]

## محدوده عملکرد



فقط می‌توان در محدوده مشخص شده برای روشن کردن موتور از سوئیچ هوشمند استفاده کرد. ①

وقتی که سوئیچ استارت را در وضعیت «OFF» قرار می‌دهید، حتماً دنده را در وضعیت «P» (پارک) قرار دهید.

اگر نمی‌توانید سوئیچ استارت را در موقعیت «LOCK» قرار دهید:

۱. هشدار «لطفاً دنده را در وضعیت P قرار دهید» روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو ظاهر می‌شود و آلام هشدار نیز به صدا در می‌آید.

۲. دنده را به موقعیت «P» (پارک) انتقال دهید.

۳. اگر سوئیچ استارت روی حالت «ACC» باشد، اختار «سوئیچ استارت را در وضعیت OFF قرار دهید» روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو ظاهر می‌شود.

۴. کلید استارت را فشار دهید. سوئیچ استارت را در وضعیت «OFF» قرار دهید.

۵. در باز کنید. سوئیچ استارت را در موقعیت «LOCK» قرار دهید.

برای اطلاع از هشدارها و اعلان‌های نمایش اطلاعات خودرو به بخش «نمایش اطلاعات خودرو» مراجعه کنید.

اگر سوئیچ استارت را در حالت «LOCK» قرار دهید، امکان خارج کردن دنده از موقعیت «P» (پارک) وجود ندارد. در صورتی که سوئیچ استارت در حالت «روشن» باشد و پدال ترمز فشار داده شود، می‌توانید دنده را حرکت دهید.

## قفل فرمان

سوئیچ استارت قفل فرمان ضدسرقت دارد.

## نحوه قفل کردن فرمان

۱. سوئیچ استارت را در حالت «خاموش» قرار دهید، در این صورت چراغ نشانگر موقعیت سوئیچ استارت روشن نمی‌شود. در باز یا بسته کنید و سپس سوئیچ استارت را در حالت «LOCK» قرار دهید.

فرمان را از حالت تراز، یک‌ششم دور به چپ یا راست بچرخانید.

## باز کردن قفل فرمان

برای باز کردن قفل فرمان، سوئیچ استارت را فشار دهید تا قفل فرمان به صورت اتوماتیک باز شود.

وقتی که باتری سوئیچ هوشمند تمام شود یا امواج الکترومغناطیسی قوی در نزدیکی محل وجود داشته باشد، محدوده عملکرد PEPS کوچک‌تر می‌شود و ممکن است عملکرد طبیعی نداشته باشد.

- اگر کلید هوشمند در محدوده فعال قرار داشته باشد، هر کسی از جمله کسانی که کلید ندارند نیز می‌توانند سوئیچ استارت را فشار دهند و موتور را روشن کنند.

- اگرچه ناحیه صندوق عقب در محدوده فعال کلید هوشمند قرار ندارد، با این حال ممکن است کلید هوشمند در آن قسمت نیز عمل کند.

- اگر کلید هوشمند روی داشبورد، جعبه داشبورد، محفظه نگهدارنده روی درب یا گوشه ای از خودرو قرار گیرد، ممکن است عمل نکند.

- اگر کلید هوشمند در محدوده‌ای خارج از خودرو، نزدیک به در یا شیشه قرار گیرد، ممکن است کار نکند.

## گیربکس اتوماتیک (AT)

سوئیچ استارت به گونه ای طراحی شده که تنها زمانی در موقعیت «LOCK» قرار گیرد که دنده در موقعیت «P» (پارک) قرار گیرد.

وقتی که سوئیچ استارت فشار داده می‌شود، بدون اینکه پدال کلاچ را فشار دهید، ترتیب نده تعویض برای تغییر جیان برق خودرو به شرح زیر است:

- سوئیچ را یک بار فشار دهید تا به موقعیت «ACC» برود.
- سوئیچ را دو بار فشار دهید تا به موقعیت «ON» برود.
- سوئیچ را سه بار فشار دهید تا به موقعیت «OFF» برود.
- سوئیچ را چهار بار فشار دهید تا به موقعیت «ACC» برگردید.

### موقعیت خاموش (OFF)

قفل الکترونیکی فرمان در این حالت قفل می‌شود. تجهیزات الکتریکی در این حالت کار نمی‌کنند.

با در دست داشتن کلید هوشمند، کلید استارت را فشار دهید و به موقعیت «ACC» بروید تا قفل باز شود.

### موقعیت ACC

در این حالت، برخی از لوازم جانبی الکتریکی، مانند پخش چندرسانه‌ای را می‌توان در صورت خاموش شدن موتور، روشن کرد.

### موقعیت روشن (ON)

در این حالت، می‌توان سیستم جرقه‌زنی و لوازم جانبی الکتریکی، مانند رگولاتور شیشه و برف پاک کن را در صورت خاموش شدن موتور، روشن کرد.

### ⚠ هشدار

- اگر باتری خودرو تمام شود، کلید استارت/استاپ موتور را نمی‌توان از موقعیت «LOCK» به موقعیت‌های دیگر انتقال داد.
- اگر پیام خطای باز کردن قفل فرمان (در صورت نصب) روی صفحه نمایش ظاهر شود، دوباره سوئیچ استارت را فشار دهید و فرمان را کمی به چپ یا راست بچرخانید. [مراجعه به بخش «نمایش اطلاعات خودرو»]

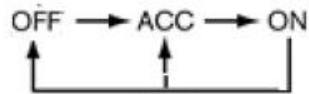
### موقعیت سوئیچ استارت

### ⚠ هشدار

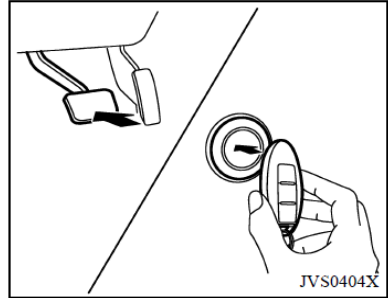
در حین رانندگی، هرگز سوئیچ استارت را در وضعیت «OFF» قرار ندهید. در غیر این صورت، فرمان قفل و خودرو از کنترل خارج می‌شود و در نتیجه، آسیب جدی به خودرو یا سرنشینان وارد می‌شود.

### ⚠ هشدار

- وقتی که موتور روشن نیست، سوئیچ استارت را برای مدت طولانی در وضعیت «روشن» قرار ندهید. این کار باعث می‌شود شارژ باتری تمام شود.
- هنگام استفاده از وسایل برقی متصل به جریان برق باتری، موتور را روشن نگه دارید تا از تمام شدن شارژ باتری خودرو جلوگیری شود. اگر باید از این لوازم الکتریکی زمانی که موتور روشن نیست، استفاده کنید، از آنها به مدت طولانی استفاده نکنید و همزمان نیز از چندین وسیله الکتریکی استفاده نکنید.



## اگر شارژ باتری سوئیچ هوشمند تمام شده باشد:



اگر شارژ باتری سوئیچ هوشمند تمام شده باشد یا شرایط محیطی در عملکرد آن اختلال ایجاد کرده باشد، موتور را به شرح زیر می‌توانید روشن کنید:

آن را تعویض کنید. [مراجعه به بخش «باتری» (ص) (۲۴۴)]

### نحوه روشن کردن موتور خودرو

۱. ترمز دستی را پایین بیاورید.
  ۲. مدل‌های گیربکس اتوماتیک (AT):
    - دنده را در موقعیت «P» (پارک) یا «N» (خلاص) قرار دهید.
    - استارت توری طراحی شده است که فقط زمانی موتور را روشن کند که دنده در موقعیت صحیح قرار گرفته باشد.
    - وقتی می‌خواهید سوئیچ استارت را فشار دهید، باید کلید هوشمند را همراه خود داشته باشید.
  ۳. سوئیچ استارت را روی "ON" قرار دهید، پدال ترمز (مدل AT) یا پدال کلاچ (مدل MT) را کامل فشار دهید و همزمان نیز سوئیچ استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود. برای روشن کردن سریع موتور، سوئیچ استارت را بدون توجه به موقعیت آن، در حالتی که پدال ترمز یا پدال کلاچ را فشار می‌دهید، فشار دهید و رها کنید.
  ۴. بلافاصله پس از روشن شدن موتور، سوئیچ استارت را رها کنید. اگر موتور روشن می‌شود اما دوباره، از کار می‌افتد، مراحل بالا را تکرار کنید.
- اگر روشن کردن موتور در هوای سرد یا گرم دشوار است، به آرامی پدال گاز را فشار دهید. سوئیچ استارت را به مدت حداکثر ۱۵ ثانیه فشار دهید و ننگه دارید. پس از روشن شدن موتور، پایتان را از روی پدال گاز بردارید.

### ⚠ هشدار

پس از روشن شدن موتور، بلافاصله سوئیچ استارت را رها کنید. سوئیچ استارت را بیش از ۱۵ ثانیه فشار ندهید. در صورت روشن نشدن موتور، سوئیچ استارت را در وضعیت "OFF" قرار دهید و قبل از روشن کردن مجدد آن، ۲۰ ثانیه صبر کنید. در غیر این صورت، ممکن است استارت خودرو آسیب ببیند.

در صورت نیاز، به روشن کردن موتور با باتری کمکی و سیم جامپر، دستورالعمل‌ها و اقدامات بخش «۶- اقدامات اضطراری» را به دقت رعایت کنید.

۱. مدل گیربکس اتوماتیک (AT): دنده را به موقعیت «P» (پارک) منتقل کنید.
  ۲. پدال ترمز را کامل فشار دهید.
  ۳. همانند شکل، کلید هوشمند را به سوئیچ استارت تماس دهید (آلارم به صدا در می‌آید).
  ۴. در مدت ۱۰ ثانیه پس از به صدا درآمدن آلارم، پدال ترمز (مدل AT) یا پدال کلاچ (مدل MT) را در حالی که سوئیچ استارت را فشار می‌دهید، فشار دهید. موتور روشن خواهد شد.
- پس از مرحله ۳، اگر پدال ترمز (مدل AT) فشار داده نشود، سوئیچ استارت به موقعیت "ACC" تغییر پیدا خواهد کرد.

### توجه:

در هنگامی که سوئیچ روشنایی در حالت "ACC" یا "ON" قرار گرفت، یا پس از اینکه موتور با مراحل فوق روشن شد، حتی در صورتی که کلید هوشمند درون خودرو قرار داشته باشد، خطر کمبود شارژ کلید هوشمند ظاهر خواهد شد. این پیام بر روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو نشان‌دهنده‌ی خرابی نیست. برای خاموش کردن این خطر، کلید هوشمند را دوباره به سوئیچ استارت تماس دهید.

- اگر هشدار شارژ کم باتری کلید هوشمند روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو ظاهر شد، هرچه سریع‌تر باتری



## دنده عقب (R)

فقط زمانی می‌توان از این دنده استفاده کرد که خودرو پارک شده باشد.

## حالت خلاص (N)

وقتی که دنده در حالت N است، می‌توان موتور را روشن کرد اما برای ایمنی بیشتر، توصیه می‌کنیم موتور را در دنده P روشن کنید.

## ⚠ هشدار

نگذارید خودرو در حالت خلاص حرکت کند. در غیر این صورت، خطر آسیب به گیربکس و تصادف وجود دارد.

## حالت اتوماتیک (D)

استفاده از دنده D در طی رانندگی معمولی توصیه می‌شود.

## حالت دستی (M)

در صورت نیاز به تعویض دستی، می‌توانید از دنده M استفاده کرد. در حالت دستی، تعویض دنده اتوماتیک انجام نمی‌شود، اما زمانی که سرعت خودرو بیش از حد کاهش یابد، برای جلوگیری از توقف خودرو، تعویض دنده اجباری است.

## روش تغییر دنده

### ⚠ هشدار

قبل از استارت زدن، پدال ترمز را فشار دهید؛ در غیر این صورت، در شرایطی که خودرو در وضعیت دنده قرار داشته باشد، به صورت اتوماتیک حرکت خواهد کرد.

- وقتی موتور روشن است، تنها با فشار دادن پدال ترمز می‌توان از دنده P خارج شد.
- در حین پارک، قبل از تغییر از دنده P یا N به موقعیت دیگر، ترمز را فشار دهید. در غیر این صورت تغییر دنده انجام نخواهد شد.

۵. پس از روشن شدن موتور، حداقل ۳۰ ثانیه آن را در حالت روشن درجا قرار دهید تا گرم شود. در مسافت‌های کوتاه به خصوص در هوای سرد، با سرعت متوسط رانندگی کنید.

## ⚠ هشدار

هنگام گرم شدن موتور خودرو، آن را به حال خود رها نکنید.  
۶. برای خاموش کردن موتور، دنده را روی حالت «P» (پارک) (مدل AT) یا «N» (خلاص) (مدل MT) قرار دهید، ترمز دستی را بکشید و سوئیچ استارت را روی حالت "OFF" قرار دهید.

## رانندگی

### گیربکس اتوماتیک (AT)

گیربکس اتوماتیک خودرو (AT) به شکل الکترونیکی کنترل می‌شود و مراحل استفاده مناسب از آن در صفحه بعد آورده شده است. بر اساس این مراحل رانندگی کنید تا بهترین عملکرد و لذت رانندگی را تجربه کنید.

## آشنایی با دنده‌ها

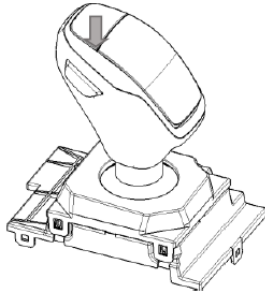
### دنده پارک (P)

فقط زمانی می‌توانید از این دنده استفاده کنید که خودرو پارک شده باشد. در دنده P، گیربکس به صورت مکانیکی قفل می‌شود تا از جابه‌جاشدن تصادفی آن جلوگیری شود.

### تعویض اتوماتیک به دنده P:

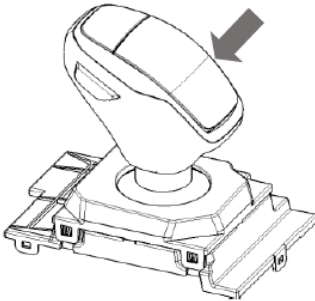
- در حالت پارک، در خودروهایی که با چرخندن استارت عمل می‌کنند، زمانی که دنده روی N، R یا D است، سوئیچ استارت را روی حالت OFF قرار دهید.
  - در حالت پارک، در خودروهایی که با فشار دادن کلید استارت عمل می‌کنند، زمانی که دنده روی N است، سوئیچ استارت را روی حالت OFF قرار دهید.
  - در صورت باز شدن درب سمت راننده و فشار ندادن پدال ترمز، وقتی دنده به D یا R در حالت P قرار می‌گیرد، کمربند ایمنی صندلی راننده بسته نمی‌شود.
- قبل از ترک خودرو مطمئن شوید که دنده را روی حالت P گذاشته‌اید. در غیر این صورت، خودرو ممکن است خود به خود جابه‌جا شود.

تغییر دنده به P



دکمه P را فشار دهید

تغییر به حالت دستی M



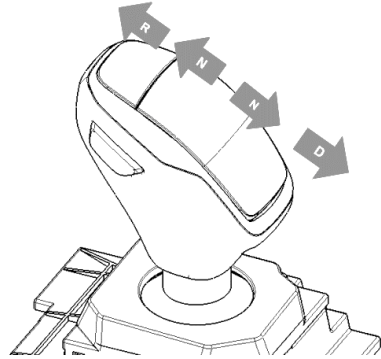
دنده را از موقعیت D به سمت چپ فشار دهید (از دیگر موقعیت‌ها نمی‌توان به دنده M تغییر داد).

دنده فعال، مانند M1، در صفحه داشبورد نمایش داده می‌شود.

تعویض دنده در حالت دستی:

- دنده‌های بالاتر: دنده را به جلو فشار دهید.
  - دنده‌های پایین‌تر: دنده را به سمت عقب فشار دهید.
- تعویض دنده را فقط در دور موتور و سرعت مناسب امکان‌پذیر است؛ در صورت زیاد بودن دور موتور، نمی‌توان دنده را تغییر داد.

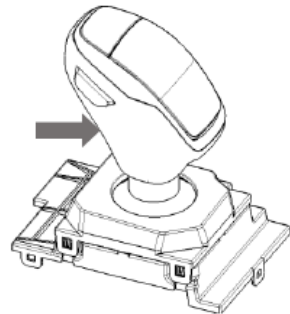
استفاده از دنده‌های R، D و N



اهرم تعویض دنده را به مدت کوتاهی در جهت دلخواه فشار دهید، و در صورت لزوم، از روی نقطه گیر کردن دنده در حین حرکت نیز عبور کنید.

پس از اینکه دنده را رها کردید، به صورت اتوماتیک، دوباره به موقعیت وسط باز می‌گردد.

با توجه به اطلاعات نمایش داده شده بر روی دستگاه یا نشانگر موقعیت دنده می‌توانید متوجه موقعیت دنده فعلی گیربکس شوید.



دکمه UNLOCK را فشار دهید تا موارد زیر را اجرا کنید:

- تغییر دنده به R
- خروج از دنده P

## خروج از حالت دستی:

اهرم تمویض دنده را به سمت راست فشار دهید تا علامت D روی صفحه داشبورد نمایش داده شود.

## شروع به حرکت

۱. کمر بند ایمنی را ببندید و موتور را روشن کنید.
۲. پس از ثابت شدن سرعت موتور، پدال ترمز را فشار دهید و دنده D یا R را انتخاب کنید (در حالتی که گشتاور زیادی برای راه افتادن خودرو در سربالایی نیاز است، استفاده از دنده M توصیه می‌شود).
۳. پایتان را از روی ترمز بردارید و ترمز دستی را پایین بیاورید و به آرامی پدال گاز را فشار دهید تا خودرو حرکت کند.

## هشدار

اگر پیام خطایی مربوط به تغییر دنده در صفحه داشبورد وجود داشته باشد، تغییر دنده ممکن است وارد حالت اضطراری شود. در این حالت، راننده فقط می‌تواند از یک دنده خاص استفاده کند یا اصلاً نمی‌تواند دنده را عوض کند. هرچه سریع‌تر، خودرو را در مکانی امن پارک کنید، و سوئیچ را روی حالت OFF بگذارید. به مدت ۱۰ ثانیه صبر کنید، سپس، دوباره موتور را روشن کنید و چک کنید که گیربکس به حالت عادی بازگشته باشد. در غیر این صورت، با مرکز خدمات تماس بگیرید.

## هشدار

تنها در حالت‌های "P" (پارک) یا "N" (خلاص) می‌توان موتور را روشن کرد و امکان روشن کردن آن در موقعیت‌های دیگر وجود ندارد. در غیر این صورت، برای بازرسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## توقف

۱. پس از رها کردن پدال گاز، نوبت به آن می‌رسد که پدال ترمز را فشار دهید.
۲. پس از توقف کامل خودرو، دنده را روی P یا N قرار دهید یا موتور را خاموش کنید.
۳. پا را از روی پدال ترمز بردارید.

## هشدار

- دور آرام موتوری که تازه روشن شده، نسبتاً زیاد است، بنابراین قبل از گرم شدن موتور، هنگام تعویض دنده به حالت D یا R، بسیار با احتیاط عمل کنید.
- خودرو را با دور موتور بسیار بالا متوقف نکنید؛ در غیر این صورت، ممکن است خودرو ناخواسته جابه‌جا شود.
- در جاده‌های لغزنده ناگهان دنده را کم نکنید. در غیر این صورت، ممکن است کنترل خودرو را از دست بدهید.
- وقتی که خودرو در حال حرکت است، دنده را به حالت "N" (خلاص) نبرید، مگر در مواقع اضطراری. رانندگی با

گیربکس در وضعیت "N" (خلاص) ممکن است باعث آسیب جدی به گیربکس شود.

• در صورت نیاز به توقف طولانی مدت خودرو در حین رانندگی، دنده را در حالت "P" (پارک) قرار دهید و ترمز دستی را بکشید.

• در مواقعی که لازم است خودرو به طور موقت در موقعیت شیب‌دار متوقف شود، حتماً پدال ترمز را فشار دهید یا ترمز دستی را بکشید. برای جلوگیری از سر خوردن خودرو، هیچ‌گاه از پدال گاز استفاده نکنید. در غیر این صورت، گیربکس آسیب خواهد دید.

• پارک کردن خودرو با دنده P در شیب مجاز نیست. در غیر این صورت، ممکن است خروج از P ممکن نباشد و به گیربکس آسیب برسد.

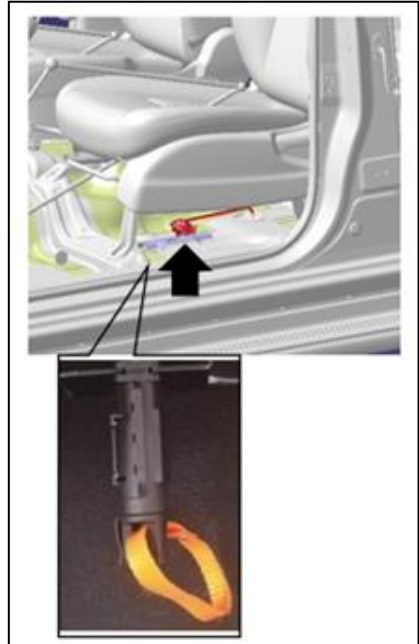
## باز کردن اضطراری قفل گیربکس اتوماتیک

ریست کردن در صورت اختلال در سیستم وقتی این قابلیت فعال باشد، گیربکس اتوماتیک (AT) در یکی از دنده‌های مناسب حالت D لزوم قفل می‌شود.

اگر خودرو در شرایط نامتعارف (مانند لغزندگی و ترمز ناگهانی پیاپی) باشد و حتی اگر همه مدارهای سیستم عادی باشند، این قابلیت فعال می‌شود. در این حالت، سوئیچ استارت را در وضعیت "OFF" قرار دهید و ۳ ثانیه صبر کنید. سپس سوئیچ استارت را به حالت "ON" برگردانید. خودرو به حالت عادی باز خواهد گشت. اگر به وضعیت عادی بازنگشت، گیربکس را به یکی از مراکز خدمات مجاز ارجاع دهید تا در صورت لزوم، آن را تعمیر کنند.

### حالت همه‌کاره

- حالت استاندارد: با تلفیق عملکرد پویا و مقرون‌به‌صرفه خودرو، حالت اصلی در شرایط مختلف محسوب می‌شود و می‌توان در جاده‌های مختلف از آن استفاده کرد.
- حالت اقتصادی: مصرف سوخت خودرو را بهینه می‌کند و برای جاده‌های صاف و سخت مانند جاده‌های شهری و جاده‌های آسفالت مناسب است.
- حالت اسپورت: عملکرد قدرت خودرو را بهینه می‌کند و سطح مطلوب‌تری از سرعت و کیفیت رانندگی را به ارمغان می‌آورد. این حالت برای جاده‌های عریض و مسطح با ترافیک کم مناسب است.
- حالت برفی: خودرو در دنده دوم با قدرت ملایم و مانور و پایداری بهینه‌شده حرکت می‌کند. این حالت برای شرایط جاده‌های لغزنده مانند جاده‌های پوشیده از برف لندک، یخ، چمن و شن مناسب است. در عین حال، در این حالت، از پیکربندی اتوماتیک 4WD و ماژول‌های قفل دیفرانسیل برای تقویت قابلیت‌های آفرود نیز استفاده می‌شود. این حالت مناسب جاده‌های پوشیده از برف زیاد و یخ و انواع دیگر است.
- حالت شن و ماسه: خودرو پاسخ گشتاور اولیه کم دارد، جالابردن ننده با تاخیر و کم‌کردن دنده به‌سرعت انجام



اگر خودرو روشن نمی‌شود، نمی‌توانید از دنده P به موقعیت‌های دیگر تغییر دهید. در صورت نیاز به حرکت فوری خودرو، قبل از رسیدن خودروی نجات، دستورالعمل‌های زیر را اجرا کنید: دستگیره مکانیسم باز کردن قفل را در زیر صندلی راننده بیابید، انتهای دستگیره را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید، سگک طناب آن را به سمت بیرون بکشید و دستگیره را تا حدودی بیرون بیاورید. سپس، ۲۵ میلی‌متر، دسته را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و پس از شنیدن صدای کلیک، آن را رها کنید. در این حالت، گیربکس AT از دنده P خارج می‌شود و خودرو می‌تواند حرکت کند. به موارد الزامی فصل ۶ این دفترچه در مورد کار با تیلرها و وسایل نقلیه بکسل توجه کنید. پس از رفع عیب، دسته را به محل اولیه‌اش برگردانید (عکس روش فوق عمل کنید). در غیر این صورت، دنده را نمی‌توانید در حالت P قرار دهید.



می‌شود. این حالت برای مناطق گوبی و حاشیه بیابان‌های  
واجد ماسه سخت بر روی لایه‌های سطحی مناسب است.

- حالت گل و لای: به علت کاهش گشتاور چرخ‌ها در  
دنده‌های بالا و افزایش چسبیدن خودرو به زمین، برای  
فرورفتگی‌های گل‌آلود، جاده‌های ماسه‌ای-خاکی و سایر  
شرایط جاده که لغزنده و بتلاق مانند است، تناسب دارد.
- حالت دستی: به علت استفاده از گیربکس در حالت کنترل  
دستی و امکان مانور بهتر راننده، برای جاده‌های مختلف  
مناسب است و استفاده از آن به مهارت راننده بستگی  
دارد.

## سیستم استاپ-استارت هوشمند

### آشنایی با سیستم

سیستم استاپ-استارت هوشمند به صرفه‌جویی در مصرف  
سوخت و کاهش انتشار گاز CO2 کمک می‌کند. این سیستم  
موتور را به صورت اتوماتیک در زمانی که ساکن است (مانند پشت  
چراغ قرمز) خاموش و بر اساس نیاز راننده، به‌سرعت روشن  
می‌کند.

### روش استفاده

سیستم استاپ-استارت هوشمند را از طریق سخت‌افزار مربوطه  
روشن یا خاموش کنید.

### ⚠️ احتیاط

هنگام رانندگی در آب، سیستم استاپ-استارت هوشمند را  
خاموش کنید.

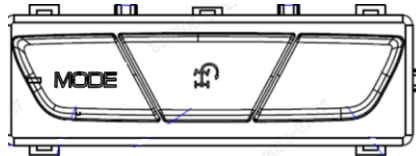
## شرایط لازم برای استفاده از این روش

سیستم استاپ-استارت هوشمند را می‌توان تنها در صورتی به  
کار برد که شرایط زیر وجود داشته باشد:

- درب موتور بسته باشد.
- درب سمت راننده بسته باشد.
- راننده کمربند ایمنی را به‌درستی بسته باشد.
- سرعت خودرو پس از هر بار استارت پس از توقف، از ۱۰  
کیلومتر در ساعت فراتر رفته باشد.
- حالت رانندگی در حالت استاندارد، دستی یا اقتصادی باشد.

## تغییر حالت

روش ۱: روی دکمه MODE روی تکیه‌گاه دست کلیک کنید، تا  
رابط انتخاب حالت در صفحه بزرگ ظاهر شود.



برای تغییر حالت، صفحه نمایش بزرگ را با دست لمس و انتخاب  
کنید.



روش ۲: «تنظیمات» ← «رانندگی» ← «حالت رانندگی» را  
روی صفحه بزرگ انتخاب کنید.  
حالت رانندگی را تغییر دهید.

- دنده را در وضعیت P/N قرار دهید و پدال گاز را فشار دهید.
- سیستم استاپ-استارت هوشمند به صورت دستی خاموش می‌شود.
- شارژ باتری ۱۲ ولت کمتر از مقدار لازم است.
- لازم است کمپرسور تهویه مطبوع موتور را به صورت اتوماتیک روشن کند.
- خودرو در حالتی از رانندگی قرار دارد که اجازه فعال شدن استاپ-استارت را نمی‌دهد (به جز حالت‌های استاندارد، اقتصادی و دستی).

## 4WD (در صورت نصب)

### ⚠ هشدار

- وقتی موتور روشن است و هر دو چرخ خودرو در حالت تعلیق قرار دارند، سعی نکنید دنده را عوض کنید، چنین کاری ممکن است باعث آسیب‌زدن به نیروی پیشران یا حرکت‌کردن غیرمنتظره خودرو شود و در نتیجه، آسیب جدی به خودرو یا سرنشینان وارد کند.

- خودروی چهار چرخ محرک (4WD) را برای آزمایش روی دینامومتر دوچرخ یا تجهیزات مشابه قرار ندهید، حتی اگر دو چرخ دیگر معلق باشند. قبل از اینکه خودروی شما بر روی دینامومتر قرار گیرد، حتماً به فرد آزمایشگر اطلاع دهید که خودروی شما از نوع خودرو چهار چرخ محرک است. استفاده از تجهیزات آزمایشی نادرست ممکن است باعث آسیب به موتور یا حرکت غیرمنتظره خودرو شود و در نتیجه به خودرو یا سرنشین آسیب جدی وارد کند.

### ⚠ هشدار

- در جاده‌های خشک و سخت در حالت 4H یا 4L رانندگی نکنید. چنین کاری باعث ایجاد صدای زیاد، فرسودگی لاستیک و افزایش مصرف سوخت می‌شود.
- اگر چراغ هشدار چهار چرخ متحرک (4WD) در هنگام رانندگی در جاده خشک و سخت روشن شد:
- اگر سوئیچ حالت 4WD در موقعیت 4H قرار دارد، آن را در موقعیت 2WD قرار دهید.

- هنگام رانندگی با دنده D، پدال ترمز را کامل فشار دهید تا خودرو به طور کامل متوقف شود و برای اطمینان از خاموش شدن اتوماتیک موتور، پدال ترمز را رها نکنید.

### توجه

- خودرو را در دنده D متوقف کنید و پایتان را از روی ترمز بردارید تا به وضعیت استارت بروید.
- خودرو را در دنده D متوقف کنید، دنده را روی N قرار دهید، پایتان را از روی ترمز بردارید تا به وضعیت استارت بروید و سپس از N به دنده D/R تغییر دهید تا موتور روشن شود.
- خودرو را در دنده D متوقف کنید، به دنده P تغییر دهید و پایتان را از روی ترمز بردارید اما استارت نزنید.

- وقتی که AUTO HOLD فعال است، اگر موتور پس از برداشتن پا از روی ترمز روشن نشود، می‌توانید با فشردن پدال گاز آن را روشن کنید.

## قابلیت‌های حفظ ایمنی

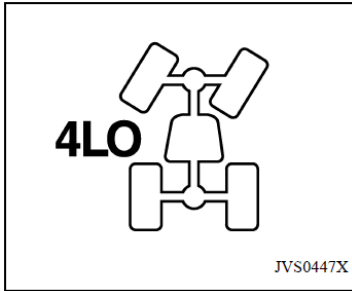
- در حالت خاموش شدن اتوماتیک، اگر درب موتور موتور را بالا ببرید، کمربند یا در را باز کنید، موتور به صورت اتوماتیک روشن نمی‌شود.

## در موارد زیر موتور به صورت اتوماتیک به

### حالت استاپ نمی‌رود:

- دمای مایع خنک‌کننده موتور به حد آستانه لازم نمی‌رسد.
- شارژ باتری ۱۲ ولت کمتر از مقدار لازم است.
- وضعیت گیربکس اتوماتیک برای خاموش شدن مناسب نیست.
- خلاء ترمز کفایت نمی‌کند.
- ارتفاع از سطح دریا خیلی زیاد است.
- شیب جاده نسبتاً زیاد است.
- برخی سیستم‌هایی که اجازه کار به سیستم استاپ-استارت را نمی‌دهند، فعال‌اند و کنترل پایین آمدن از سرازیری فعال شده است.

- در حالت خاموش شدن اتوماتیک، موتور در صورت بروز شرایط زیر، به صورت اتوماتیک روشن می‌شود:



چراغ نشانگر حالت 4WD (سرعت کم).

چراغ نشانگر حالت 4WD (سرعت زیاد).



چراغ نشانگر حالت 4WD



- اگر سوئیچ حالت 4WD در موقعیت 4L قرار دارد، خودرو را متوقف کنید، دنده را روی حالت "N" (خلاص) یگذارید و همزمان پدال ترمز را فشار دهید و سپس، سوئیچ حالت 4WD را به حالت 2WD تغییر دهید.

اگر پس از انجام موارد فوق، چراغ هشدار همچنان روشن است، هرچه سریع‌تر خودرو را به یکی از مراکز خدمات مجاز ارجاع دهید.

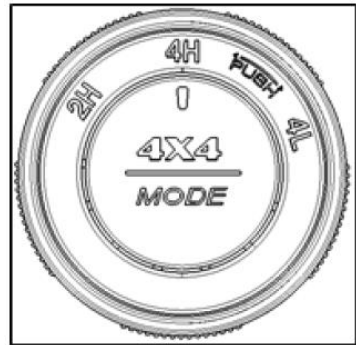
• اگر وقتی که چراغ هشدار 4WD چشمک می‌زند، به رانندگی ادامه دهید، ممکن است سیستم انتقال قدرت آسیب ببیند.

برای اطلاع از جزئیات بیشتر، به بخش «هشدارهای لازم برای رانندگی در بزرگراه و رانندگی آفرود» مراجعه کنید.

### سیستم چهار چرخ متحرک (4WD)

#### نیمه‌وقت

سیستم چهار چرخ متحرک نیمه‌وقت ۳ حالت رانندگی مختلف دارد: 4WD، 4H و 4L. حالت موردنظر را می‌توان با استفاده از سوئیچ حالت 4WD و با توجه به شرایط رانندگی، انتخاب کرد.



سوئیچ حالت 4WD

عملکرد سوئیچ حالت 4WD	شرایط لازم	نشانگر		چرخ متحرک	سوئیچ حالت 4WD
		4L	4H		
در حین رانندگی می‌توان بین حالت‌های 2H و 4H تغییر وضعیت داد	برای رانندگی در سطح خشک	-		دیفرانسیل عقب	2H
هرگاه سرعت خودرو کمتر از ۴۰ کیلومتر در ساعت (۲۵ مایل در ساعت) است، سوئیچ را در موقعیت 4H قرار دهید. در این حالت، نیازی به فشار دادن پدال کلاچ نیست، اما باید هنگام رانندگی در مسیر مستقیم پدال کلاچ را فشار دهید.	برای رانندگی در جاده‌های ناهموار، شنی یا برفی	-		4WD	4H
تغییر سوئیچ از 4H به 2H را می‌توان در هر سرعتی که بیش از ۸۰ کیلومتر در ساعت (۵۰ مایل در ساعت) نباشد، بدون فشار دادن پدال کلاچ، انجام اما باید هنگام رانندگی در مسیر مستقیم پدال کلاچ را فشار دهید.	جایجایی بین حالت‌های رانندگی 4H و 4L				
<ul style="list-style-type: none"> <li>• خودرو را متوقف کنید، پدال کلاچ (مدل MT) را فشار دهید و در همین حین، پدال ترمز را فشار دهید تا دنده به حالت N حرکت کند.</li> <li>• کلید حالت 4WD را فشار دهید و بچرخانید. اگر گیربکس در موقعیت N (خلاص) نباشد یا خودرو در حال حرکت باشد، سوئیچ حالت 4WD بین 4H و 4L حرکت نخواهد کرد.</li> </ul>	برای دستیابی به حداکثر قدرت و کاهش در سرعت‌های پایین (مانند رانندگی در شیب‌های تند، سطح سنگلاخ، شنی یا گلی)			4WD	4L
تنها زمانی که چراغ نشانگر 4L چشمک نمی‌زند و در حالت معمول روشن یا خاموش می‌شود، می‌توان دنده‌های گیربکس را عوض کرد یا پدال کلاچ را رها کرد (مدل MT).					



**⚠ هشدار****برای جلوگیری از آسیب به خودرو:**

می‌رسد. توصیه می‌شود در حالت 4H سرعت از ۸۰ کیلومتر بر ساعت بیشتر نباشد.

حالت درایو 4L برای دستیابی به حداکثر قدرت و کشش استفاده می‌شود. در این حالت، از سرعت بیش از حد خودداری کنید. حداکثر سرعت حدود ۲۰ کیلومتر در ساعت باید باشد.

زمانی که خودرو مستقیم به جلو حرکت می‌کند، سوئیچ حالت 4WD را می‌توانید برای جابجایی بین 2WD و 4H بچرخانید. سوئیچ حالت 4WD را هنگام گردش و استفاده از دنده عقب نچرخانید.

وقتی خودرو از شیب تند پایین می‌رود، سوئیچ حالت 4WD را برای تغییر بین 2WD و 4H نچرخانید. از دنده سنگین‌تر و ترمز استفاده کنید.

هنگام لیز خوردن چرخ‌های عقب، سوئیچ حالت 4WD را برای تغییر بین 2WD و 4H نچرخانید.

در جاده‌های خشک و سخت، در حالت 4H یا 4L رانندگی نکنید. این حالت باعث ایجاد صدای زیاد، فرسودگی لاستیک و افزایش مصرف سوخت می‌شود. پیشنهاد می‌کنیم در این شرایط، از حالت 2WD استفاده کنید.

وقتی موتور در هوای سرد، شروع به کار می‌کند، ممکن است با چرخاندن سوئیچ حالت 4WD نتوانید از 4H به 4L تغییر دهید. انجام این کار باعث می‌شود لامپ نشانگر 4L چشمک بزند. صبر کنید تا تجهیزات انتقال نیروی 4WD به دمای مناسب برسند (کمی خودرو را برانید). پس از آن، می‌توانید از سوئیچ حالت 4WD برای تغییر حالت بین 2WD و 4H استفاده کنید.

- سوئیچ حالت 4WD را هنگام گردش، دنده عقب یا دور آرام چرخ عقب استفاده نکنید. خودرو باید حرکت مستقیم داشته باشد.

- اگر لامپ‌های نشانگر 4L و 4H به صورت همزمان روشن می‌شوند، به شرح زیر عمل کنید:

۱. موتور را خاموش کنید.

۲. آن را دوباره روشن کنید.

۳. وضعیت لامپ‌های نشانگر 4L و 4H را دوباره چک کنید.

- اگر لامپ‌های نشانگر 4L و 4H کماکان پس از مراحل فوق، به صورت همزمان روشن می‌شوند، هرچه سریع‌تر به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

- با توجه به شرایط رانندگی، می‌توانید سوئیچ حالت 4WD را برای انتخاب حالت دو چرخ متحرک (2WD) یا چهار چرخ متحرک (4WD) بچرخانید. با چرخاندن سوئیچ حالت 4WD، یکی از حالت‌های 2WD، 4H یا 4L را انتخاب کنید.

به حالت 4H وارد یا از آن خارج شوید:

۱. خودرو باید کاملاً متوقف شود.

۲. کلید حالت 4WD را فشار داده و بچرخانید تا وارد حالت 4L یا خارج شوید.

لامپ نشانگر 4L چه روشن باشد یا خاموش، باید هنگام عوض کردن دنده چشمک بزند. اگر با چشمک زدن چراغ نشانگر 4L، دنده از N (خلاص) به موقعیت دیگری منتقل شود، ممکن است خودرو به صورت غیرمنتظره‌ای حرکت کند.

**⚠ هشدار**

- هرگاه خودرو روشن است، سوئیچ حالت 4WD را بین 4H و 4L تغییر ندهید.

- حالت 4H برای دستیابی به قدرت و کشش بیشتر استفاده می‌شود. از رانندگی با سرعت زیاد اجتناب کنید؛ در غیر این صورت، مصرف سوخت و دمای روغن افزایش می‌یابد و در نتیجه، به اجزای سیستم انتقال نیرو آسیب

## رانندگی در جاده‌های ناهموار

سوئیچ حالت 4WD را روی 4H یا 4L قرار دهید.

با توجه به شرایط جاده، با احتیاط رانندگی کنید.

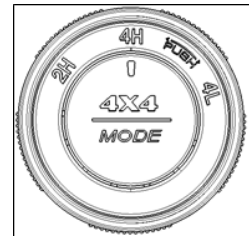
اگر خودرو مشکل پیدا کند:

- سنگ یا تکه چوب زیر لاستیک‌ها قرار دهید تا خودرو را از چاله خارج کنید.
- سوئیچ حالت 4WD را روی 4H یا 4L قرار دهید.
- از قفل دیفرانسیل الکترونیکی محور عقب (یا محورهای جلو و عقب) (در صورت نصب) برای خارج شدن خودرو از چاله استفاده کنید.
- اگر خارج شدن از این حالت دشوار است، خودرو را به جلو و عقب برانید تا اینرسی حرکتی آن افزایش یابد. اگر در گل و لای گیر کرده‌اید، می‌توانید از زنجیر چرخ نیز استفاده کنید.

## ⚠ هشدار

- نگذارید چرخ‌های خودرو بیش‌ازحد لیز بخورند. در غیر این صورت، بیشتر در گل فرو می‌روند و خروج خودرو را دشوارتر می‌کنند.
- هرگاه موتور با دور بالا کار می‌کند، از عوض کردن دنده خودداری کنید. در غیر این صورت، ممکن است اختلالی در عملکرد خودرو پیش آید.

## عملکرد سوئیچ حالت 4WD



- سوئیچ حالت 4WD را می‌توان بسته به شرایط رانندگی، به حالت‌های 4H، 2WD یا 4L تغییر داد.
- اگر از سوئیچ حالت 4WD در حین دور زدن استفاده کنید، یا در حین افزایش و کاهش سرعت، یا زمانی که سوئیچ استارت در وضعیت "OFF" قرار دارد، سوئیچ را روی 4H یا 4L قرار دهید، خودرو لرزشی جزئی خواهد داشت که طبیعی است.

• اگر در حین گردش به طرفین، خودرو را متوقف کنید، هنگام حرکت دادن دنده به حالت N (خلاص) یا P (پارک)، لرزش خفیفی احساس خواهید کرد. این لرزش به دلیل آزاد شدن کلاچ است و مشکلی پیش نیامده است.

## ⚠ هشدار

• سوئیچ حالت 4WD را می‌توان هنگام رانندگی در مسیر مستقیم بین 2WD و 4H تغییر داد. این سوئیچ را در هنگام دورزدن یا دنده عقب نچرخانید.

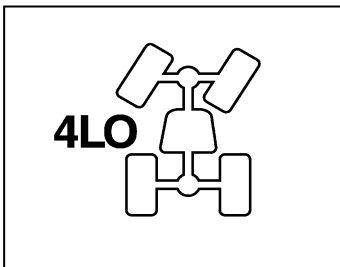
• هرگاه خودرو در سراسیمه‌ی است، سوئیچ حالت 4WD را نچرخانید. از ترمز استفاده کنید و برای استفاده از آن نیز با دنده سنگین حرکت کنید.

• هرگاه چرخ‌های عقب لیز می‌خورند از سوئیچ حالت 4WD استفاده نکنید.

• قبل از اینکه سوئیچ حالت 4WD را از 4H به 2WD تغییر دهید، چک کنید که سرعت خودرو کمتر از ۱۰۰ کیلومتر در ساعت (۶۰ مایل در ساعت) باشد. در غیر این صورت، سیستم 4WD آسیب خواهد دید.

• هنگام رانندگی، سوئیچ حالت 4WD را بین 4H و 4L نچرخانید.

## نشانه‌گر حالت 4WD



چراغ نشانگر حالت 4WD روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو نمایش داده می‌شود.

هرگاه اختلاف قطر بین چرخ‌های جلو و عقب زیاد باشد، چراغ هشدار 4WD چشمک می‌زند. در این شرایط، حالت 4WD را به 2WD تغییر دهید و آرام رانندگی کنید.

## هشدار

اگر چراغ خطر 4WD در حین کار، مدتی روشن شود یا چشمک بزند، هر چه سریع‌تر خودرو را به یکی از مراکز خدمات مجاز ارجاع دهید.

توصیه می‌شود زمانی که لامپ هشدار 4WD روشن است بین حالت‌های 4H و 4LO جابجا نشوید.

وقتی چراغ هشدار 4WD روشن می‌شود، حتی اگر سوئیچ حالت 4WD در موقعیت 4H قرار داشته باشد، ممکن است کماکان با حالت 2WD ادامه مسیر دهد. در این شرایط، با احتیاط بیشتری رانندگی کنید. اگر قطعه مربوطه خراب شود، حتی اگر سوئیچ حالت 4WD تغییر کرده باشد، حالت 4WD با آن مطابقت نخواهد داشت.

در جاده‌های خشک و سخت، در حالت 4H یا 4LO رانندگی نکنید. رانندگی در این حالت‌ها باعث ایجاد صدای زیاد، فرسودگی لاستیک و افزایش مصرف سوخت می‌شود.

اگر چراغ هشدار 4WD زمانی که خودرو در جاده خشک یا سخت کار می‌کند، روشن می‌شود:

- سوئیچ حالت 4WD در موقعیت 4H قرار دارد، آن را در موقعیت 2WD قرار دهید.

- اگر سوئیچ حالت 4WD در موقعیت 4LO قرار دارد، خودرو را متوقف کنید، دنده را در حالت "N" (خلاص) قرار دهید و همزمان پدال ترمز را فشار دهید و سپس، سوئیچ حالت 4WD را در موقعیت 2WD قرار دهید.

اگر لامپ هشدار 4WD پس از انجام عملیات فوق کماکان روشن می‌شود، هر چه سریع‌تر خودرو را به یکی از مراکز خدمات مجاز ارجاع دهید.

ادامه رانندگی در زمانی که چراغ خطر چشمک می‌زند ممکن است به سیستم انتقال نیرو آسیب برساند.

این چراغ موقعیت انتخابی سوئیچ حالت 4WD را هنگام روشن بودن موتور نشان می‌دهد.

هرگاه از یک حالت رانندگی به حالت دیگر تغییر می‌دهید، چراغ نشانگر حالت 4WD چشمک می‌زند. لامپ نشانگر حالت 4WD پس از اتمام فرایند تغییر حالت روشن می‌شود. اگر لامپ نشانگر بلافاصله پس از تغییر، روشن نشد، خودرو را در خط مستقیم برانید (افزایش، کاهش سرعت یا استفاده از دنده عقب مودی ندارد) و سپس به حالت 4WD بروید.

اگر چراغ نشانگر حالت 4WD پس از تغییر از حالت 2WD یا 4H به حالت 4LO، چشمک بزند، خودرو را در حال حرکت نگه دارید و پدال کلاچ را فشار دهید تا دنده روی حالت "N" (خلاص) بگیرد. اگر لامپ نشانگر کماکان چشمک می‌زند، دوباره این مراحل را تکرار کنید.

اگر چراغ هشدار 4WD روشن شود، چراغ نشانگر حالت 4WD خاموش خواهد شد.

## هشدار 4WD

### چراغ هشدار

چراغ هشدار	چراغ هشدار در شرایط زیر روشن می‌شود یا چشمک می‌زند:
	اختلال در عملکرد 4WD
	وجود تفاوت زیاد در چرخ‌ها

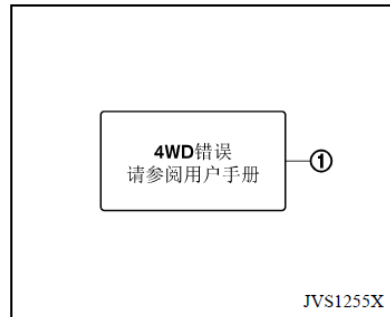
چراغ هشدار 4WD روی داشبورد قرار دارد.

هرگاه سوئیچ استارت در موقعیت "روشن" قرار می‌گیرد، لامپ هشدار 4WD روشن می‌شود و پس از روشن شدن موتور، به سرعت خاموش می‌شود.

اگر سیستم 4WD مختل شود، هرگاه سوئیچ استارت در موقعیت "روشن" قرار بگیرد، لامپ هشدار 4WD روشن یا خاموش می‌شود.

اگر چراغ هشدار 4WD روشن شود، چراغ نشانگر حالت 4WD خاموش می‌شود.

## نشانگر هشدار



اگر هنگام روشن بودن موتور، در سیستم چهار چرخ متحرک (4WD) ایرادی وجود داشته باشد، پیام هشدار بر روی نمایشگر اطلاعات ظاهر می‌شود.

اگر هشدار «خطای 4WD» ① ظاهر شود، ممکن است سیستم 4WD از کار افتاده باشد. سرعت خودرو را کاهش دهید و هرچه سریع‌تر به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

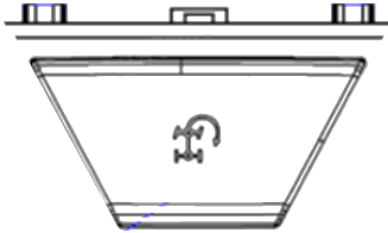
## ⚠ هشدار

- وقتی یکی از چرخ‌های خودرو از زمین جدا شده، موتور را خاموش نکنید.
- اگر هشدار «خطای 4WD» ظاهر شود، ممکن است سیستم 4WD از کار افتاده باشد. سرعت خودرو را کاهش دهید و هرچه سریع‌تر به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید. با احتیاط رانندگی کنید.
- اگر با ظاهر شدن هشدار «خطای 4WD» به رانندگی خود ادامه دهید، ممکن است به سیستم انتقال نیز آسیب برسد.

## چرخش U-شکل تانکی (در صورت نصب)

چرخش U-شکل تانکی نوعی عملکرد کمکی فرمان است که باعث چرخش خودرو در شعاع گردش کمتری می‌شود. این عملکرد فقط برای شرایط جاده با ضریب چسبندگی کم زمین مانند جاده‌های پوشیده از برف، شن یا گل لغزنده قابل استفاده است. برای شرایط جاده با چسبندگی بالا یا بلوک‌های سنگی بزرگ مناسب نیست و باعث سایب زیاد تایلر می‌شود. نحوه استفاده:

۱. هرگاه خودرو ساکن و موتور روشن است، در حالت N، سوئیچ را روی حالت 4L قرار دهید، قفل EPB را باز کنید، سپس دنده را روی D یا N قرار دهید، و کلید چرخش U-شکل تانکی را فشار دهید تا فعال شود. (در این حالت، پیام «چرخش U-شکل تانکی فعال شد» نمایش داده می‌شود)  
 آیکن‌های چرخش U-شکل تانکی به شرح زیر است:



۲. فرمان را در جهت دلخواه بچرخانید (بیش از ۶۵۰ درجه، حدود ۲ دور) و دنده را روی D قرار دهید. راننده پدال گاز را فشار داده و ثابت نگه دارید تا خودرو شروع به گردش کند.

۳. خروج از حالت چرخش U-شکل تانکی: با رعایت شرایط زیر می‌توانید این حالت را غیرفعال کنید:

- ① در حالی که خودرو ساکن است، دنده را روی N قرار دهید و از حالت 4L خارج شوید.
- ② سوئیچ EPB را بالا بکشید
- ③ سوئیچ EPB را فشار دهید
- ④ سرعت خودرو بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت باشد.
- ⑤ موتور را خاموش کنید.

## ⚠ هشدار

۱. از این عملکرد نمی‌توان در جاده‌های آسفالت یا چسبندگی زیاد یا بلوک سنگی بزرگ استفاده کرد که اصطکاک تایلر زیاد است
۲. استفاده غیر ضروری از این گزینه را به حداقل برسانید.

## آشنایی با لاستیک‌های 4WD

### هشدار

هرگز با زنجیر چرخ در بزرگراه‌های بدون برف رانندگی نکنید. در این صورت، رانندگی با زنجیر چرخ به دلیل وارد آوردن تنش زیاد، به بسیاری از مکانیسم‌های خودرو آسیب می‌رساند. هنگام رانندگی در جاده‌های بدون برف، حتماً از حالت دو چرخ متحرک (2WD) استفاده کنید.

### قفل دیفرانسیل الکترونیکی Eaton (در

#### صورت نصب)

### قفل دیفرانسیل الکترونیکی محور عقب

#### (در صورت نصب)

عملکرد قفل دیفرانسیل محور عقب آن است که نیم‌شفتهای چپ و راست محور عقب را در یک محور سفت و محکم به یکدیگر قفل می‌کند. این قفل کردن زمانی رخ می‌دهد که یکی از چرخ‌های عقب با زمین تماس دارد و دیگری تماس و چسبندگی لازم را ندارد. این عملکرد لغزش را کاهش می‌دهد. با استفاده از نیروی محرکه چرخ عقب، با چسبندگی مطلوب ایجادشده، خودرو می‌تواند از چاله خارج شود.

### قفل دستی

#### توجه

قفل دیفرانسیل الکترونیکی محور عقب را می‌توان فقط در صورت رعایت شرایط زیر قفل کرد:

۱. موتور روشن باشد
۲. خودرو در حالت 4L قرار داشته باشد.
۳. سرعت خودرو کمتر از ۳ کیلومتر در ساعت باشد.
۴. اختلاف سرعت بین دو چرخ عقب کمتر از ۵۰ دور در دقیقه باشد.
۵. عملکرد چرخش U-شکل تانکی فعال نباشد.

هرگاه تمام شرایط بالا وجود داشت، دکمه سوئیچ را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ روشن شود. اگر نماد ، روی صفحه به رنگ سبز شد، نشان می‌دهد که قفل دیفرانسیل محور عقب فعال شده است و عبارت "قفل دیفرانسیل محور عقب فعال است" همزمان نمایش داده می‌شود.

• حتماً از چهار لاستیک با مدل، اندازه، مارک، ساختار (بایاس، بایاس بلت و رادیال) و طرح آج یکسان استفاده کنید. در غیر این صورت، اندازه دور تایرهای محور جلو و عقب ممکن است متفاوت باشد و در نتیجه، باعث سایش شدید لاستیک‌ها و حتی آسیب دیدن جعبه دنده، سیستم انتقال نیرو و دنده دیفرانسیل شود.

• در خودروهای چهار چرخ متحرک (4WD) باید از تایرهای یدکی مخصوص استفاده شود.

• در صورت مشاهده ساییدگی بیش‌ازحد لاستیک، توصیه می‌شود همزمان هر چهار لاستیک را با مدل، اندازه، مارک، ساختار و طرح آج یکسان عوض کنید. فشار باد تایر و تراز چرخ نیز باید بررسی و در صورت لزوم اصلاح شود. با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

## لاستیک مخصوص شرایط برفی

در صورت نصب لاستیک مخصوص شرایط برفی، دقت کنید که مدل، اندازه، مارک، ساختار و الگوی آج هر چهار لاستیک یکسان باشد.

## فشار باد لاستیک

فشار باد همه لاستیک‌ها (از جمله لاستیک‌های زاپاس) را به صورت مرتب با استفاده از ابزارهای موجود در مراکز خدمات چک کنید. فشار باد را بر اساس مقدار مندرج تنظیم کنید. این فشار روی پلاک تایر درج شده است که به ستون میانی یا درب صندوق عقب، در سمت راننده متصل شده است.



## جابه‌جا کردن لاستیک‌ها

توصیه می‌کنیم لاستیک‌ها را هر ۵۰۰۰ کیلومتر (۳۰۰۰ مایل) با یکدیگر جابه‌جا کنید.

## زنجیر چرخ

زنجیر چرخ فقط باید روی چرخ عقب نصب شود. نمی‌توان آن را روی چرخ جلو نصب کرد.

## ⚠ هشدار

دکمه سوئیچ و علامت  روی دستگاه خاموش می‌شود و اطلاعات هشدار نیز حذف می‌شوند. 


## ⚠ توجه

اگر باز کردن قفل خودرو دشوار است، می‌توانید به‌آرامی فرمان را به چپ و راست بچرخانید تا به باز کردن قفل کمک کنید.



## هشدار سرعت بیش از حد

پس از فعال شدن قفل دیفرانسیل محور عقب، هرگاه سرعت خودرو به ۳۰ تا ۴۰ کیلومتر در ساعت افزایش یابد، چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ چشمک می‌زند، علامت روی صفحه به رنگ سبز چشمک می‌زند و عبارت "قفل دیفرانسیل در حال استفاده است، سرعت خود را کم کنید" نمایش داده می‌شود.

## ⚠ توجه

در حالت هشدار سرعت بیش‌ازحد، قفل دیفرانسیل محور عقب کماکان قفل است و از راننده می‌خواهد سرعت خودرو را کاهش دهد. هرگاه سرعت خودرو به زیر ۳۰ کیلومتر در ساعت کاهش یابد، چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ از حالت چشمک زن به حالت عادی بر می‌گردد و علامت  روی صفحه از سبز چشمک زن به ثابت تبدیل می‌شود و عبارت نمایش داده‌شده به رنگ سبز تغییر می‌کند: "قفل دیفرانسیل محور عقب فعال شده است".

## باز کردن خودکار قفل در سرعت زیاد

پس از قفل شدن دیفرانسیل محور عقب، هرگاه سرعت خودرو از ۴۰ کیلومتر در ساعت فراتر رود، قفل به صورت خودکار باز می‌شود، چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ و علامت  و علامت  روی صفحه خاموش می‌شوند و اطلاعات متنی دال بر قفل شدن دیفرانسیل اصلی از روی صفحه ناپدید می‌شود.

عملکرد قفل دیفرانسیل محور جلو آن است که نیم‌شفت‌های چپ و راست محور جلو را در یک محور سفت و محکم به یکدیگر قفل می‌کند. این قفل کردن زمانی رخ می‌دهد که یکی از چرخ‌های جلو با زمین تماس دارد و دیگری تماس و چسبندگی لازم را ندارد. این عملکرد لغزش را کاهش می‌دهد، با استفاده از نیروی محرکه چرخ جلو، با چسبندگی مطلوب ایجادشده، خودرو می‌تواند از چاله خارج شود.

۱. قفل دیفرانسیل فقط در مواقع اضطراری قابل استفاده است که خودرو حتی اگر از حالت 4L استفاده شود، نمی‌تواند از چاله خارج شود.

۲. پس از اینکه قفل دیفرانسیل فعال شود، هدایت خودرو دشوارتر می‌شود و نباید فرمان را زیاد بچرخانید. در غیر این صورت، ممکن است قطعات خودرو آسیب ببینند.

۳. از قفل دیفرانسیل در جاده آسفالت استفاده نکنید.

۴. از قفل دیفرانسیل در هنگام گردش خودرو استفاده نکنید.

۵. از قفل دیفرانسیل تنها باید زمانی استفاده شود که خودرو از چاله خارج شود و باید بلافاصله پس از خارج شدن از چاله، غیرفعال شود.


۶. پس از فعال شدن قفل دیفرانسیل، خودرو را با دقت کنترل کنید. گردش ناگهانی ممنوع است، در غیر این صورت، پایداری خودرو به شدت تحت تأثیر قرار می‌گیرد و خطر تصادف افزایش می‌یابد.

## ⚠ توجه

وقتی قفل دیفرانسیل محور عقب باز شد، دکمه سوئیچ را فشار دهید. چراغ نشانگر روی این دکمه به مدت ۳ ثانیه چشمک می‌زند و سپس خاموش می‌شود. در همان زمان، علامت روی صفحه به مدت ۳ ثانیه، به رنگ زرد چشمک می‌زند و سپس خاموش می‌شود و عبارت «قفل امکان‌پذیر نیست» نمایش داده می‌شود؛ زیرا شرایط قفل دیفرانسیل وجود ندارد. این چراغ پس از ۳ ثانیه خاموش می‌شود. این پیام به این معنی است که شرایط فعال شدن قفل دیفرانسیل محور عقب وجود ندارد. قبل از فعال کردن این قابلیت از وجود شرایط لازم اطمینان حاصل کنید.

## باز کردن دستی قفل

بعد از اینکه دیفرانسیل محور عقب قفل شود، می‌توان با روش‌های زیر قفل آن را باز کرد:

۱. دکمه سوئیچ را فشار دهید. 

۲. حالت رانندگی را از حالت 4L خارج کنید.

۳. عملکرد گردش U-شکل تانکی فعال شود.

۴. موتور خاموش شود.



اگر یکی از شرایط فوق وجود داشته باشد، قفل دیفرانسیل محور عقب را می‌توان باز کرد. پس از باز کردن قفل، چراغ نشانگر روی

## قفل دستی

### توجه

دیفرانسیل الکترونیکی محور جلو را می‌توان در حالت معمول فقط در شرایط زیر قفل کرد:


۱. موتور روشن باشد
۲. خودرو در حالت 4L قرار داشته باشد.
۳. قفل دیفرانسیل الکترونیکی محور عقب فعال شده باشد.
۴. سرعت خودرو کمتر از ۳ کیلومتر در ساعت باشد.
۵. اختلاف سرعت بین دو چرخ جلو کمتر از ۵۰ دور در دقیقه باشد.
۶. عملکرد چرخش U-شکل تانکی فعال نباشد.

هرگاه تمام شرایط بالا وجود داشت، دکمه سوئیچ را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ روشن شود. اگر نماد  روی صفحه به رنگ سبز شد، نشان می‌دهد که قفل دیفرانسیل محور جلو فعال شده است و عبارت "قفل دیفرانسیل محور جلو و عقب فعال است" همزمان نمایش داده می‌شود. 

### هشدار

۱. قفل دیفرانسیل فقط در مواقع اضطراری قابل استفاده است که خودرو حتی اگر از حالت 4L استفاده شود، نمی‌تواند از چله خارج شود.
۲. پس از اینکه قفل دیفرانسیل فعال شود، هدایت خودرو دشوارتر می‌شود و نباید فرمان را زیاد بچرخانید. در غیر این صورت، ممکن است قطعات خودرو آسیب ببینند.
۳. از قفل دیفرانسیل در جاده آسفالت استفاده نکنید.
۴. از قفل دیفرانسیل در هنگام گردش خودرو استفاده نکنید.
۵. از قفل دیفرانسیل تنها باید زمانی استفاده شود که خودرو از چاله خارج شود و باید بلافاصله پس از خارج شدن از چاله، غیرفعال شود.
۶. پس از فعال شدن قفل دیفرانسیل، خودرو را با دقت کنترل کنید. گردش ناگهانی ممنوع است، در غیر این صورت، پایداری خودرو به شدت تحت تأثیر قرار می‌گیرد و خطر تصادف افزایش می‌یابد.

### توجه


وقتی قفل دیفرانسیل محور جلو باز شد، دکمه سوئیچ را فشار دهید. چراغ نشانگر روی این دکمه به مدت ۳ ثانیه چشمک می‌زند و سپس خاموش می‌شود. در همان زمان، علامت  .

روی صفحه به مدت ۳ ثانیه، به رنگ زرد چشمک می‌زند و سپس خاموش می‌شود و عبارت «قفل امکان پذیر نیست» نمایش داده می‌شود؛ زیرا شرایط قفل دیفرانسیل وجود ندارد. این چراغ پس از ۳ ثانیه خاموش می‌شود. این پیام به این معنی است که شرایط فعال شدن قفل دیفرانسیل محور جلو وجود ندارد. قبل از فعال کردن این قابلیت از وجود شرایط لازم اطمینان حاصل کنید.





### باز کردن دستی قفل

بعد از اینکه دیفرانسیل محور جلو قفل شود، می‌توان با روش‌های زیر قفل آن را باز کرد:

۱. دکمه سوئیچ را فشار دهید تا قفل دیفرانسیل محور جلو باز شود. 
۲. دکمه سوئیچ را فشار دهید تا قفل دیفرانسیل محور عقب و




۳. هرگاه حالت رانندگی از 4L خارج شود، می‌توان قفل دیفرانسیل محور جلو و عقب را باز کرد.
۴. عملکرد چرخش U-شکل تانکی برای باز کردن قفل دیفرانسیل محور جلو و عقب فعال می‌شود.
۵. قفل دیفرانسیل محور جلو و عقب را می‌توان با خاموش شدن موتور نیز باز کرد.

اگر یکی از شرایط فوق وجود داشته باشد، قفل دیفرانسیل محور جلو را می‌توان باز کرد. پس از باز کردن قفل، چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ و علامت  روی دستگاه خاموش می‌شود و اطلاعات هشدار نیز به این حالت تبدیل می‌شوند «دیفرانسیل محور عقب قفل شده است» (به این معنی که تنها قفل دیفرانسیل جلو باز شده است) یا اینکه هیچ اعلانی نمایش داده نمی‌شود (به این معنی که قفل هر دو دیفرانسیل جلو و عقب باز است). 

### توجه



اگر باز کردن قفل خودرو دشوار است، می‌توانید به‌آرامی فرمان را به چپ و راست بچرخانید تا به باز کردن قفل کمک کنید.

## هشدار سرعت بیش از حد


پس از فعال شدن قفل دیفرانسیل محور عقب، هرگاه سرعت خودرو به ۳۰ تا ۴۰ کیلومتر در ساعت افزایش یابد، چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ چشمک می‌زند، علامت  روی صفحه به رنگ سبز چشمک می‌زند و عبارت "قفل دیفرانسیل در حال استفاده است، سرعت خود را کم کنید" نمایش داده می‌شود.



## توجه

در حالت هشدار سرعت بیش از حد، قفل دیفرانسیل محور عقب کماکان قفل است و از راننده می‌خواهد سرعت خودرو را کاهش دهد. هرگاه سرعت خودرو به زیر ۳۰ کیلومتر در ساعت کاهش یابد، چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ از حالت چشمک زن به حالت عادی بر می‌گردد و علامت  روی صفحه از سبز چشمک زن به ثابت تبدیل می‌شود و عبارت نمایش داده شده به رنگ سبز تغییر می‌کند: "قفل دیفرانسیل محور جلو و عقب فعال شده است." 


## باز کردن خودکار قفل در سرعت زیاد


پس از قفل شدن دیفرانسیل محور جلو، هرگاه سرعت خودرو از ۴۰ کیلومتر در ساعت فراتر رود، قفل به صورت خودکار باز می‌شود، چراغ نشانگر روی دکمه سوئیچ و علامت  روی صفحه خاموش می‌شوند و اطلاعات متنی دال بر قفل شدن دیفرانسیل اصلی از روی صفحه ناپدید می‌شود.


## سیستم کنترل پایداری الکترونیکی سیستم کنترل پایداری الکترونیک (ESC)


### هشدار


- سیستم ESC برای کمک به راننده در ثابت نگه داشتن خودرو طراحی شده است، اما نمی‌تواند از تصادفات ناشی از چرخش بیش از حد فرمان در سرعت‌های بالا یا رانندگی بی‌احتیاط یا خطرناک جلوگیری کند. هنگام رانندگی در جاده‌های لغزنده، سرعت خود را کاهش دهید و حتماً روی رانندگی خود تمرکز کنید.
- سیستم تعلیق خودرو را دستکاری نکنید. اگر اجزای سیستم تعلیق مانند کمک فنر، استرات، فنر، میله تثبیت،


بوش و چرخ موردتایید شرکت نباشند یا قطعات آسیب جدی دیده باشند، ممکن است سیستم ESC عملکرد موردانتظار را نداشته باشد. این شرایط تأثیر نامطلوبی بر قابلیت کنترل خودرو دارد و ممکن است چراغ هشدار ESC را روشن کند. 

اگر قطعات مربوط به ترمز مانند صفحات اصطکاک، دیسک‌های ترمز و کالیبرهای ترمز مورد تایید شرکت نباشند یا قطعات آسیب جدی ببینند، ممکن است لامپ هشدار ESC روشن شود. 

اگر قطعات مربوط به کنترل موتور مورد تایید شرکت نباشند یا قطعات آسیب جدی ببینند، ممکن است لامپ هشدار ESC روشن شود. 

هرگاه خودرو در یک شیب تند مانند پیچ‌های مرتفع و تند حرکت کند، ممکن است سیستم ESC عملکرد موردانتظار را نداشته باشد و چراغ هشدار ESC روشن شود. در چنین جاده‌هایی رانندگی نکنید. 

لامپ هشدار ESC ممکن است زمانی که خودرو در سطح ناپایدار مانند صفحه گردان، کشتی، آسانسور قرار داشته باشد روشن شود. این حالت نشانه خرابی یا عیب نیست. پس از ورود به جاده‌های پایدار، موتور را مجدداً روشن کنید. 

اگر چرخ‌ها یا لاستیک‌های خودرو موردتایید شرکت نباشند، ممکن است سیستم ESC عملکرد طبیعی نداشته باشد و لامپ هشدار ESC روشن شود. 

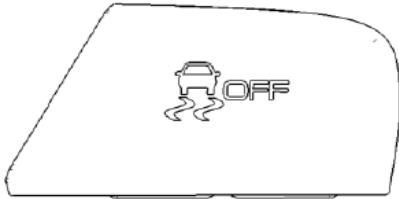
در جاده‌های یخ‌زده و برفی، سیستم ESC نمی‌تواند جایگزین لاستیک‌های مخصوص برف یا زنجیر چرخ شود. سیستم ESC انتخاب‌های راننده و حرکت خودرو را از طریق انواع سنسورها کنترل می‌کند. سیستم ESC تحت شرایط خاص، می‌تواند عملکردهای زیر را داشته باشد:

نیروی ترمز را برای کاهش لغزش چرخ متحرک در سمتی کنترل کند که لغزش رخ می‌دهد، به صورتی که قدرت را به چرخ متحرک در سمت مقابل همان شفت منتقل کند. برای کاهش لغزش چرخ، نیروی ترمز و توان موتور (کنترل کشش) را با توجه به سرعت خودرو کنترل کند. نیروی ترمز و توان موتور هر چرخ را کنترل کند تا راننده بتواند کنترل خودرو را تحت شرایط زیر حفظ کند:



- مراجعه کنید به بخش "لامپ هشدار ESC" و "لامپ نشانگر ESC OFF".
- این کنترلر عملکرد عیب‌یابی داخلی دارد که می‌تواند هر بار که موتور روشن می‌شود و خودرو با سرعت کم به جلو یا عقب حرکت می‌کند، وضعیت سیستم را تشخیص دهد. در حین بازرسی سیستم، ممکن است صدای "کلیک" بشنوید و یا لرزش پدال ترمز احساس کنید. این موارد طبیعی است و نشان‌دهنده اختلال عملکرد نیست.

## کلید ESC OFF



سیستم ESC باید زمانی روشن شود که خودرو تحت شرایط مختلف رانندگی قرار می‌گیرد.

هرگاه خودرو در گل یا برف گیر کند، سیستم ESC توان موتور را کاهش می‌دهد تا دور چرخ‌ها را کاهش دهد. حتی اگر پدال گاز را کامل فشار دهید، دور موتور کاهش می‌یابد. اگر می‌خواهید با حداکثر توان موتور از چاله خارج شوید، سیستم ESC را خاموش کنید.

برای خاموش کردن سیستم ESC، کلید ESC OFF را فشار دهید. چراغ نشانگر ESC OFF روشن می‌شود.

کلید ESC OFF را دوباره فشار دهید یا موتور را دوباره روشن کنید تا سیستم روشن شود.

## دنده درگیر (HHC)

### هشدار

برای جلوگیری از سر خوردن خودرو در سربالایی فقط به سیستم HHC اکتفا نکنید. حتماً با احتیاط رانندگی کنید. هنگام پارک کردن در شیب تند، پدال ترمز را فشار دهید. هنگام پارک کردن در سراسیمگی‌های بیخنده یا گل‌آلود مراقب باشید. جلوگیری نکردن از سر خوردن خودرو در سراسیمگی ممکن است منجر به از دست

- سفتی فرمان (خودرو نمی‌تواند مسیری را که فرمان تعیین می‌کند ادامه دهد حتی اگر چرخش فرمان افزایش یابد)
- کشیده شدن فرمان (خودرو به سمت خاصی از جاده متمایل می‌شود)
- سیستم ESC می‌تواند به راننده کمک کند کنترل خودرو را حفظ کند، اما نمی‌تواند مانع از خارج شدن خودرو در هر شرایطی شود.
- هرگاه سیستم ESC فعال باشد، چراغ هشدار ESC روی صفحه چشمک می‌زند. در این حالت، به شرایط زیر توجه کنید:
- سطح جاده لغزنده است یا سیستم تشخیص می‌دهد که اقدامات خاصی لازم است که خودرو بتواند در مسیر فرمان ادامه مسیر دهد.
- ممکن است لرزش پدال ترمز را احساس کنید صدا یا لرزشی در زیر درب موتور شنیده می‌شود. این صدا طبیعی است و نشان می‌دهد که سیستم ESC عملکرد طبیعی خود را دارد.
- سرعت خودرو و شیوه رانندگی خود را با توجه به شرایط جاده تنظیم کنید.
- اگر سیستم از کار بیفتد، چراغ هشدار ESC روی صفحه روشن می‌شود. سیستم ESC به صورت خودکار خاموش می‌شود.
- کلید ESC OFF برای خاموش کردن سیستم ESC استفاده می‌شود. اگر چراغ نشانگر ESC OFF روشن شود، نشان می‌دهد که سیستم ESC خاموش شده است. هرگاه از کلید ESC OFF برای خاموش کردن سیستم استفاده شود، سیستم ESC کماکان عملکرد انتقال نیرو به چرخ محرک در سمت غیرلغزنده را حفظ می‌کند تا از لغزش چرخ‌های طرف دیگر جلوگیری کند. اگر این اتفاق بیفتد، چراغ هشدار ESC چشمک می‌زند. سایر عملکردهای ESC خاموش می‌شوند و چراغ هشدار ESC چشمک نمی‌زند. هرگاه سوئیچ استارت در حالت "OFF" قرار داده شود و سپس به حالت "ON" باز گردد، سیستم ESC به صورت خودکار فعال می‌شود.
- هرگاه موقعیت 4LO انتخاب شود، سیستم ESC از کار می‌افتد و لامپ نشانگر "ESC" روشن می‌شود.

## ⚠ هشدار

عملکرد RMI ایمنی رانندگی معمول را افزایش می‌دهد، اما راننده نباید صرفاً با توسل به آن، به طور دلخواه رانندگی کند (مانند گردش سریع فرمان یا داشتن سرعت بیش‌ازحد) و انتظار داشته باشد حادثه‌ای ناگوار رخ نمی‌دهد.

## ⚠ هشدار ترمز اضطراری (HAZ)

هشدار ترمز اضطراری (HAZ) نوعی عملکرد هشدار ایمنی فعال است. هرگاه سرعت خودرو از ۵۰ کیلومتر در ساعت بیشتر شود، اگر سیستم ABS بیش از ۰/۱ ثانیه فعال شود یا اگر کاهش سرعت بیش‌ازحد باشد، این عملکرد نقش هشداردهنده خود را ایفا می‌کند که عبارت است از: چشمک زدن چراغ‌های راهنما به چپ و راست، روشن کردن چراغ‌های عقب ترمز و چشمک‌زدن چراغ نشانگر خطر روی داشبورد برای یادآوری به خودروهای اطراف که فاصله را رعایت کنند. این عملکرد به صورت خودکار است و کماکان اگر سیستم ESC خاموش شود به فعالیت خود ادامه می‌دهد.

## ⚠ کنترل پایین آمدن از سراسیمگی (HDC)

سیستم کنترل پایین آمدن از سراسیمگی (HDC) می‌تواند هنگام حرکت خودرو در سراسیمگی، به صورت فعال آن را متوقف کند تا راننده بتواند ایمن با سرعت ثابت رانندگی کند.

## ⚠ هشدار

- در هنگام رانندگی بر روی سطوح شیب‌دار، تنها به HDC برای کنترل سرعت خودرو اتکا نکنید. با دقت و احتیاط بیش‌تری رانندگی کنید و در صورت نیاز، پدال ترمز را فشار دهید تا سرعت خودرو کاهش پیدا کند. در هنگام رانندگی بر روی جاده‌های یخ‌زده، گل‌آلود یا شیب‌دار، مراقب باشید. عدم کنترل مناسب سرعت خودرو می‌تواند منجر به از دست رفتن کنترل و بروز آسیب‌های جدی یا حتی مرگ شود.
- سیستم HDC در همه شرایط و وزن خودرو قادر به کنترل سرعت در سراسیمگی نیست. بنابراین، همیشه برای فشار دادن پدال ترمز و کنترل سرعت خودرو آماده باشید. در غیر این صورت، ممکن است باعث بروز تصادفات خودرو یا آسیب‌های جدی شخصی شود.

دادن کنترل و وارد آمدن صدمات جدی به سرنشینان یا حتی مرگ شود.

سیستم HHC برای ثابت نگه داشتن خودرو روی تپه طراحی نشده است. هنگام پارک کردن در شیب تند، پدال ترمز را فشار دهید. در غیر این صورت، خودرو ممکن است حرکت کند و منجر به تصادف یا وارد آمدن صدمات جدی به سرنشینان شود.

سیستم HHC نمی‌تواند از سر خوردن خودرو در سراسیمگی در تمام شرایط جاده جلوگیری کند. همیشه آماده باشید که پدال ترمز را فشار دهید و از سر خوردن خودرو در سرازیری جلوگیری کنید. در غیر این صورت ممکن است تصادف یا وارد آمدن آسیب جدی به سرنشینان رخ دهد.

پس از توقف خودرو بر روی تپه، سیستم HHC به صورت خودکار نیروی ترمز اعمال شده در هنگام توقف را حفظ می‌کند. این حالت زمانی رخ می‌دهد که راننده پدال ترمز را رها می‌کند و پدال گاز را فشار می‌دهد.

سیستم HHC به صورت خودکار تحت شرایط زیر عمل می‌کند.

- گیربکس روی دنده D یا دنده R قرار گیرد.
- پدال ترمز فشار داده شود و خودرو به صورت کامل در سطح شیب‌دار توقف کند.

- شیب در محدوده ۳۰-۵ درصد باشد.

این سیستم به صورت پیش فرض فعال است و حداکثر زمان نگهداری آن نیز حدود ۲ ثانیه است. پس از ۲ ثانیه، سیستم HHC متوقف می‌شود و خودرو شروع به سر خوردن به سمت پایین می‌کند.

هرگاه دنده در موقعیت "P" (پارک) قرار گیرد یا خودرو در سطح جاده صاف بایستد یا اهرم ترمز دستی کشیده شود، عملکرد این سیستم نیز متوقف می‌شود.

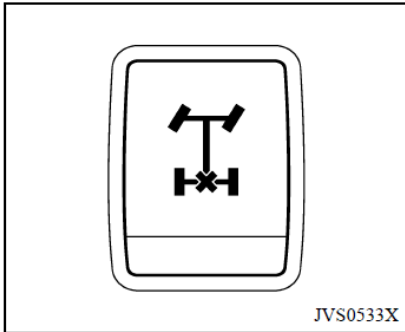
هرگاه لامپ هشدار ESC روشن باشد، سیستم HHC کار نمی‌کند.

## ⚠ مداخله حرکتی فعال (RMI)

RMI نوعی قابلیت ایمنی فعال است و می‌تواند خطر واژگونی احتمالی خودرو را در هنگام گردش سریع یا در حالت ثابت کاهش دهد و از احتمال واژگونی خودرو بکاهد. این قابلیت به صورت خودکار عمل می‌کند و حتی اگر سیستم ESC به صورت دستی خاموش شود نیز کماکان فعال است.

- از قرار دادن اشیای قیمتی در خودرو خودداری کنید. این اشیاء را حتماً با خود ببرید.  
مدارک مربوط به خودرو را در خودرو نگذارید.  
کلید یدکی را در خودرو جا نگذارید.

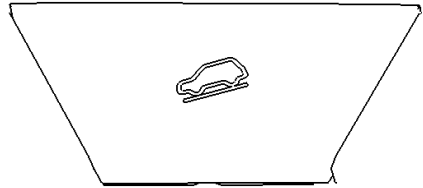
## سیستم قفل دیفرانسیل عقب (در صورت نصب)



قفل دیفرانسیل عقب به گونه‌ای طراحی شده که نیروی موتور را به طور مساوی بین چرخ‌های چپ و راست تقسیم می‌کند.

در صورتی که خودرو در شن، برف یا گل گیر کند یا در موقعیتی که قفل دیفرانسیل کار نمی‌کند، یکی از چرخ‌ها از زمین بلند شود، نیروی موتور فقط به یک چرخ منتقل می‌شود و باعث لغزش آن چرخ و کاهش گشتاور در سمت چرخ دیگر می‌شود. قفل دیفرانسیل عقب باعث می‌شود که چرخ‌های چپ و راست به طور همزمان بچرخند تا خودرو بتواند از چاله خارج شود.

برای فعال کردن قفل دیفرانسیل عقب، سرعت خودرو را به کمتر از ۷ کیلومتر در ساعت (۴ مایل در ساعت) کاهش دهید و سوئیچ حالت 4WD را در موقعیت 4LO قرار دهید. سپس سوئیچ حالت قفل دیفرانسیل را در حالت "ON" بگذارید. چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل " " روی داشبورد چشمک می‌زند و پس از قفل شدن کامل دنده دیفرانسیل، به طور مداوم روشن می‌ماند. برای غیرفعال کردن قفل دیفرانسیل، در حین رانندگی عادی یا پس از استفاده از آن، سوئیچ حالت قفل دیفرانسیل را در حالت "OFF" قرار دهید. چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل پس از باز شدن قفل دیفرانسیل خاموش می‌شود.



هنگامی که سوئیچ استارت در حالت "روشن" قرار دارد، اگر چراغ نشانگر ESP روشن و سپس خاموش شود، نشان‌دهنده عملکرد صحیح سیستم است.

هنگامی که سیستم HDC آماده به کار است، چراغ نشانگر به رنگ سبز روشن می‌گردد.

در زمانی که سیستم HDC در حال کار است، لامپ نشانگر HDC یا فرکانس ۲ هرتز چشمک می‌زند.

اگر سیستم HDC اختلال داشته باشد، چراغ نشانگر به رنگ زرد روشن می‌شود. در این صورت، باید هرچه سریع‌تر برای بازرسی به یکی از مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## نکات مهم

استفاده از HDC در دنده پایین توصیه می‌شود. پس از فعال شدن HDC، سرعت خودرو همچنان با فشار دادن پدال ترمز یا پدال گاز قابل تنظیم است.

## امنیت خودرو

هنگامی که می‌خواهید خودرو را ترک کنید بدون اینکه کسی در خودرو بماند:

- حتماً سوئیچ را با خود ببرید، حتی اگر خودرو را در پارکینگ گذاشته‌اید.
- تمام شیشه‌ها را پایین بیاورید و تمام درها را قفل کنید.
- خودرو را در مکانی پارک کنید که دید داشته باشد. در شب، خودرو را در مکانی با نور کافی پارک کنید.
- اگر خودرو دارای سیستم ضدسرقت است، حتی برای توقف موقت، حتماً از آن استفاده کنید.
- هرگز کودکان یا حیوانات خانگی را در خودرو تنها نگذارید.

## معرفی سیستم

هنگام رانندگی در بزرگراه‌های صاف و مسطح، سیستم کمک کروز به شما اجازه می‌دهد بدون نیاز به فشار دادن پدال گاز، خودروی خود را در سرعت مشخصی نگه دارید. در صورتی که سیستم تشخیص دهد سرعت خودروی جلویی کمتر از سرعت تنظیم شده برای کروز کنترل است، خودروی شما با حفظ فاصله ایمنی تعیین شده، خودروی جلو را دنبال خواهد کرد.

## ⚠ هشدار

سیستم کمک کروز فقط یک ابزار کمکی است و نمی‌تواند جایگزین تشخیص و قضاوت راننده در مورد شرایط جاده و ترافیک باشد. همچنین نمی‌تواند جایگزین مهارت راننده شود. در هر حال، راننده باید مسئولیت ایمنی خودرو را بر عهده بگیرد و همیشه با احتیاط رانندگی کند.

- هنگامی که از سیستم کمک کروز استفاده نمی‌کنید، بهتر است آن را خاموش کنید تا از عملکرد نادرست آن جلوگیری شود.
- استفاده نادرست از سیستم کمک کروز می‌تواند منجر به تصادف شود.
- سیستم کمک کروز فقط در زمانی که خودرو در بزرگراه صاف و در شرایط آب و هوایی مطلوب حرکت می‌کند، قابل استفاده است.
- استفاده از سیستم کمک کروز در مناطق شهری، جاده‌های پر از پیچ و خم، جاده‌های خیس و لغزنده، در باران شدید یا سایر شرایط آب و هوایی نامناسب توصیه نمی‌شود.
- با توجه به نکات زیر، استفاده از سیستم کمک کروز هنگام رانندگی در شیب توصیه نمی‌شود:

- وقتی خودرو در حال حرکت در بالا یا پایین شیب است، سیستم کمک کروز قادر به حفظ سرعت تنظیم شده نیست.
- پس از عبور خودرو از بالا یا پایین شیب، ممکن است سیستم کمک کروز نتواند خودروی جلویی را تشخیص دهد و ممکن است منجر به سرعت گرفتن ناگهانی یا ترمز دیرهنگام شود.

- قفل دیفرانسیل عقب فقط زمانی که موتور روشن است، عمل می‌کند.
- در حالت H4، حتی اگر سوئیچ حالت قفل دیفرانسیل در حالت "ON" قرار داده شده باشد، قفل دیفرانسیل عقب عمل نمی‌کند. (چراغ نشانگر قفل دیفرانسیل چشمک می‌زند).

## ⚠ هشدار

- قفل دیفرانسیل عقب فقط در مواقع اضطراری که خودرو نمی‌تواند از چاله خارج شود، حتی با استفاده از حالت 4LO قابل استفاده است.
- هنگامی که قفل دیفرانسیل فعال است، حرکت دادن فرمان خودرو، به خصوص در سرعت بالا، دشوار می‌شود که این موضوع می‌تواند بسیار خطرناک باشد.
- وقتی قفل دیفرانسیل فعال می‌شود، چراغ‌های هشدار ABS و نشانگر ESC OFF روشن می‌شوند. این موضوع نشان می‌دهد که عملکرد ترمز ضد قفل ممکن است به طور کامل عمل نکند.
- هنگامی که خودرو در حال دور زدن است یا یکی از چرخ‌ها در حال چرخش است، از قفل دیفرانسیل استفاده نکنید. در غیر این صورت، ممکن است اجزای سیستم انتقال نیرو آسیب ببینند.
- هنگامی که قفل دیفرانسیل فعال است، به سرعت شروع به حرکت نکنید. در غیر این صورت، ممکن است اجزای سیستم انتقال نیرو آسیب ببینند.
- این نکات ایمنی را حتما رعایت کنید. در غیر این صورت، ممکن است عملکرد فرمان خودرو از کنترل خارج شود.

## سیستم کمک کروز

### تجهیزات خودرو

توجه داشته باشید که این راهنما شامل تمام تجهیزات استاندارد و مخصوص این سری از خودرو می‌شود. بنابراین، ممکن است برخی از تجهیزات یا عملکردهایی که در این راهنما توضیح داده شده‌اند، روی خودروی شما وجود نداشته باشند یا فقط در مناطق خاصی موجود باشند. برای اطلاع از موارد خاص هر کدام، به بخش اطلاعات فروش مراجعه کنید یا در زمان خرید با فروشنده مشورت کنید.

## روش استفاده

- حالت رانندگی خودرو در حالت استاندارد، اقتصادی یا اسپورت باشد.

## تنظیم سرعت کروز

برای افزایش یا کاهش سرعت کروز، پدال سرعت را به سمت بالا یا پایین تا RES+ یا SET- بکشید. اگر می‌خواهید سرعت کروز را زیاد افزایش یا کاهش دهید، پدال سرعت را به سمت بالا یا پایین تا RES+ یا SET- بکشید و آن را نگه دارید. هنگامی که به سرعت مورد نظر رسیدید، پدال سرعت را رها کنید.

## توجه

لازم به ذکر است که خودرو فقط زمانی به سرعت تعیین شده افزایش سرعت دارد که جاده صاف باشد. در غیر این صورت، خودرو بر اساس سطح فاصله تعیین شده، خودروی جلوتر را دنبال می‌کند.

## توجه

دو روش برای متوقف کردن سیستم کروز وجود دارد:

- پدال ترمز را فشار دهید.
  - دکمه CANCEL را فشار دهید
- برای از سرگیری کروز کنترل، پدال سرعت را به موقعیت RES+ بکشید و سپس آن را رها کنید.
- فاصله روبرو را تنظیم کنید
- پدال سرعت را به صورت عمودی فشار دهید تا فاصله روبرو با خودروی جلویی را تنظیم کنید. این فاصله یک عدد ثابت نیست، بلکه بازه زمانی تا رسیدن به خودروی جلویی است. این فاصله با توجه به سرعت خودرو تغییر می‌کند.

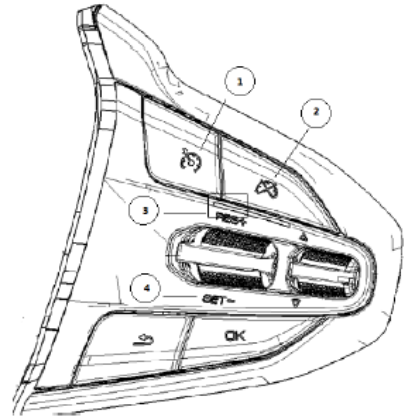
## توجه

تنظیم میزان فاصله کم ممکن است باعث تأخیر در واکنش در برابر موقعیت‌های غیرمنتظره شود. بنابراین، همیشه باید مسیر جلو را به طور مناسب تنظیم کنید.

- هنگام رانندگی در جاده‌های خیس و لغزنده، در مقایسه با جاده‌های خشک، توصیه می‌شود فاصله بیشتری را انتخاب کنید.

## توجه

در شرایط زیر، عملکرد کروز کنترل به طور خودکار غیرفعال می‌شود:



۱. کروز را فعال کنید

۲. کروز را لغو کنید

۳. افزایش سرعت خودرو/ریست کردن کروز

۴. کاهش سرعت خودرو/ریست کردن سرعت خودرو

دکمه تنظیم سرعت را به صورت عمودی فشار دهید تا فاصله خودرو تنظیم شود.

## نحوه فعال کردن سیستم کروز

در حین رانندگی، دکمه کروز را فشار دهید تا عملکرد کمک کروز فعال شود. حداقل سرعت تنظیم شده در سیستم کمک کروز ۳۰ کیلومتر در ساعت است.

## توجه

- هرگاه عملکرد کروز کنترل سازشی فعال است، برای تنظیم سرعت کروز باید شرایط زیر را رعایت کنید:
- همه درها کاملاً بسته باشد.
- راننده کمربند ایمنی را به درستی بسته باشد.
- خودرو روشن باشد و دنده را در حالت D قرار داده باشید.
- ESC روشن باشد.
- ترمز دستی فعال نباشد.
- سرعت خودرو کمتر از ۱۶۰ کیلومتر در ساعت باشد.

## سنسور

سیستم کمک کروز اشیا روبرو را شناسایی و فاصله نسبی آن را از طریق دوربین واقع در قسمت بالایی شیشه جلو و رادار وسط سپر جلو تشخیص می‌دهد.

## توجه

وقتی صفحه نشان می‌دهد که تشخیص سنسور سیستم محدود شده است، باید چک کنید که سنسور و محیط اطراف آن تمیز و بدون انسداد باشند تا سیستم بتواند به درستی عمل کند.

## سیستم هوشمند کمک راننده

### تجهیزات خودرو

توجه داشته باشید که این راهنما شامل تمام تجهیزات استاندارد و مخصوص این سری از خودرو می‌شود. بنابراین، ممکن است برخی از تجهیزات یا عملکردهایی که در این راهنما توضیح داده شده‌اند، روی خودروی شما وجود نداشته باشند یا فقط در مناطق خاصی موجود باشند. برای اطلاع از موارد خاص هر کدام، به بخش اطلاعات فروش مراجعه کنید یا در زمان خرید با فروشنده مشورت کنید.

### معرفی رانندگی هوشمند

پس از روشن کردن خودرو، در صفحه نمایش چندرسانه‌ای، به قسمت تنظیمات ← خودرو بروید تا عملکردهای مربوطه را فعال کنید.

## هشدار

سیستم کمک راننده هوشمند فقط یک ابزار کمکی است و نمی‌تواند جایگزین تشخیص و قضاوت راننده در مورد شرایط جاده و ترافیک باشد. همچنین نمی‌تواند جایگزین مهارت راننده شود. در هر حال، راننده باید مسئولیت ایمنی خودرو را بر عهده بگیرد و همیشه با احتیاط رانندگی کند.

سنسور

سیستم کمک راننده هوشمند مرز لاین‌ها را شناسایی می‌کند و اهداف را با استفاده از تجهیزات زیر شناسایی می‌کند:

۱. دوربین: واقع در قسمت بالایی شیشه جلو
۲. رادار موج میلیمتری: واقع در وسط سپر جلو

- اگر پدال گاز را بیش از ۶۰ ثانیه فشار دهید.

- اگر دنده در حالتی غیر از D قرار گیرد.

- اگر کمر بند ایمنی راننده باز شود.

- اگر درب سمت راننده باز شود.

- اگر ترمز دستی کشیده شود.

- اگر سیستم ترمز ضد قفل فعال شود.

- اگر HDC فعال باشد.

- اگر سیستم کنترل پایداری الکترونیکی فعال یا غیرفعال شود.

- اگر خودرو به عقب لغزیده باشد.

- اگر خودرو را خاموش کنید.

- اگر خودرو در حالت رانندگی غیر از حالت استاندارد، اقتصادی

و اسپرت باشد.

- در صورت بروز خرابی در سیستم.

- اگر دمای رادار بالا رود.

- اگر رادار مسدود شده باشد.

## محدودیت‌های عملکرد سیستم کروز

### کنترل

در موارد زیر، سیستم کمک کروز ممکن است ترمز نگیرد:

- خودرو مقابل ناگهان جلوی شما بیچد .
- خودرویی در همان لاین روبرو به شما نزدیک شود.
- خودروها یا چیزهای دیگری در حال عبور از جاده باشند.
- عابران پیاده یا حیوانات و وسایل نقلیه کوچک (مانند دوچرخه، موتورسیکلت) در جاده باشد.
- اگر خودروی جلویی ناگهان سرعت خود را کاهش دهد.
- اگر آب، برف یا گل خودروهای اطراف مانع از تشخیص حسگر شود.
- اگر به دلیل بار اضافی در قسمت باربند، جلوی خودرو بالا آمده باشد.
- اگر خودرو در جاده منحنی یا باریک حرکت کند.
- اگر ابعاد عقب خودروی جلو کوچک باشد یا فاصله آن از زمین بسیار زیاد باشد.
- اگر فرمان به صورت پایداری کار نکند یا موقعیت شما در خط ناپایدار باشد.

## توجه

کمک ایمنی تصادم: این سیستم می‌تواند اکثر خودروهایی را که ساکن هستند یا در همان جهت خودرو شما حرکت می‌کنند (مانند خودروهای سواری، کامیون‌ها و اتوبوس‌ها) شناسایی کند.

## عملکرد ترمزی

هنگامی که سیستم حضور عابر پیاده یا وسیله نقلیه‌ای را شناسایی کند و امکان برخورد وجود داشته باشد، به منظور هشدار به راننده، آلام هشدار به صدا درمی‌آید. دو سطح هشدار شامل آلام صوتی (هشدار اولیه) و اخطار ترمز کوتاه (هشدار اضطراری) وجود دارد. در شرایط حساس، چنانچه راننده به ترمز واکنش نشان ندهد، سیستم مدیریت خودرو عمل می‌کند و به صورت خودکار، فرمان ترمز اضطراری (ترمز محدود) را فعال می‌سازد.

## توجه

اگر راننده پدال گاز را در زمان فعال بودن ترمز اضطراری فشار دهد یا فرمان را حرکت دهد، سیستم به حالت عادی بازمی‌گردد و عملکرد ترمز اضطراری متوقف می‌شود.

نور ناکافی بر دقت تشخیص سیستم تأثیر می‌گذارد، پس هنگام رانندگی در تاریکی، حتماً چراغ‌های جلو را روشن نگه دارید.

## سیستم کمکی کنترل نقاط کور عقب

سیستم کمکی کنترل نقاط کور عقب قادر است با استفاده از حسگرهای نصب‌شده در دو طرف سپر عقب، وسایل نقلیه‌ای را که در پشت یا در مسیرهای مجاور حرکت می‌کنند، شناسایی نماید. در صورت مواجهه با خطر تصادف، سیستم با به صدا در آوردن آلام هشدار، به راننده یادآوری می‌کند با دقت بیشتری رانندگی کند.



وقتی صفحه اعلان‌های "دوربین مسدود شده است" یا "رادار مسدود شده است" را نشان می‌دهد، باید بررسی کنید موانعی مانند گل و لای در اطراف دوربین و رادار موج میلی‌متری وجود نداشته باشد تا از عملکرد صحیح سیستم اطمینان حاصل کنید.

## سیستم کمکی جلوگیری از برخورد از جلو

این سیستم با استفاده از دوربین‌های نصب‌شده بر روی شیشه جلو و سنسورهای رادار سپر جلو، خودروهای موجود در لاین را شناسایی می‌کند. در صورت تشخیص خطر برخورد احتمالی، سیستم یک هشدار صادر می‌کند یا اقدامی را برای کاهش خطر برخورد انجام می‌دهد.



## هشدار

عملکرد صحیح سیستم در همه شرایط قابل تضمین نیست. بنابراین، راندن خودرو به سمت عابران پیاده، حیوانات یا خودروها برای آزمایش سیستم، که ممکن است منجر به آسیب و خسارت جدی شود، ممنوع است.

در شرایط پیچیده رانندگی، ممکن است سیستم ترمز غیرضروری بگیرد. به عنوان مثال، در مکان‌هایی که کار ساخت و ساز در حال انجام است، خطوط راه آهن وجود دارد، یا زمانی که عمل اسپری یا پاشیدن آب جلوی خودرو اتفاق می‌افتد.

سیستم ممکن است عملکرد مناسب نداشته باشد یا حتی در شرایط کم نور (مانند باران و برف، مه، شب و غیره) به‌درستی عمل نکند.

## سیستم کمکی ایمنی عابر پیاده/تصادم

کمک ایمنی عابر پیاده: این سیستم قادر است عابران پیاده و دوچرخه‌سواران را شناسایی کند.

## توجه

سطوح دو طرف سپر عقب را همواره تمیز نگه دارید. از چسباندن هر گونه شیء، پوشیده شدن سطح آن با یخ، برف، گل و یا هر ماده خارجی دیگری که ممکن است بر کارکرد حسگرها تأثیر بگذارد، خودداری کنید.

سررویس یا تعمیرات نادرست می‌تواند به عملکرد هماهنگ سنسورها صدمه زده و در نتیجه بر عملکرد صحیح سیستم کمکی اثر بگذارد. لذا پیشنهاد می‌شود برای سرویس و تعمیرات خودروی خود به یک مرکز معتبر خدمات خودرو مراجعه کنید.

وقتی خودرو در حال کشیدن پدک است، سیستم کمکی کنترل نقاط کور عقب را خاموش کنید تا از اختلال در عملکرد آن جلوگیری شود.

## هشدار

هیچ شیئی را روی لامپ‌های هشدار نچسبانید تا بر عملکرد هشداردهنده سیستم تأثیر نگذارد.

## سیستم کمکی تغییر لاین

هنگامی که در حال رانندگی با سرعتی بیشتر از ۲۰ کیلومتر در ساعت هستید و سیستم متوجه شود خودرویی در نقطه کور آینه بغل قرار دارد یا خودرویی از پشتت سر با سرعت بالا نزدیک می‌شود، نشانگر هشدار در آن سمت خودرو فعال می‌شود. در صورتی که راهنما در همان جهت فعال باشد، نشانگر هشدار به صورت چشمک زن روشن شده و با یک آلام صوتی نیز همراه می‌شود تا به راننده اطلاع دهد که تغییر حرکت در این مسیر ممکن است خطرناک باشد.

## هشدار باز بودن درب

هر زمانی که سیستم بعد از توقف خودرو، وجود خودرو و دوچرخه و سایر اشیاء را در لاین‌های اطراف خودرو، به ویژه در نقاطی که ممکن است با باز شدن درب با آن‌ها برخورد شود، تشخیص دهد، چراغ کناری هشدار در سمت موردنظر روشن خواهد شد. اگر سرنشین بخواهد درب مربوطه را باز کند، چراغ هشدار به صورت چشمک‌زن روشن می‌شود و یک آلام صوتی نیز به صدا درخواهد آمد تا این نکته را یادآور شود که باز کردن درب می‌تواند موجب خطر باشد.

## توجه

سیستم هشدار باز بودن درب فقط در موارد زیر عمل می‌کند: سوئیچ استارت در حالت روشن باشد.

## هشدار برخورد از عقب (RCW)

زمانی که سیستم تشخیص می‌دهد یک خودرو با سرعت به پشت خودروی شما نزدیک می‌شود و احتمال تصادف وجود دارد، چراغ‌های راهنمای چپ و راست به سرعت چشمک می‌زند و آلام صوتی نیز پخش می‌شود تا به راننده هشدار دهند که خطری در پیش است.

## هشدار

گاهی اوقات ممکن است این سیستم به شکل صحیح عمل نکند یا اصلاً فعال نشود. برخی از دلایل این امر عبارتند از:

- وجود اشیاء ثابتی مانند خودروها، عابرین پیاده و غیره.
- حرکت خودرو در شرایط آب و هوایی نامساعد مانند باران، برف و سایر شرایط نامناسب جوی.
- حرکت خودرو در پیچ‌های تند، دامنه‌ها، جاده‌های با خطوط عرضی پهن یا باریک.

## چراغ هشدار



لامپ‌های هشدار بر روی سطح آینه‌های بغل چپ و راست قرار دارند.



## ⚠ هشدار

سیستم کمکی در برخی از شرایط دچار محدودیت‌هایی می‌شود. به عنوان مثال:

- هنگامی که مسیر موانع زیادی دارد، سیستم نمی‌تواند اشیاء پنهان شده پشت وسایل نقلیه پارک‌شده یا موانع دیگر را تشخیص دهد.

- در صورتی که سرعت خودرو بیش از حد زیاد یا کم باشد.

- اگر راننده فشار شدید و ناگهانی روی پدال گاز داشته باشد.

- در صورتی که راننده بیش از حد سریع فرمان را بچرخاند.

## سیستم کمک لاین

سیستم کمک لاین برای استفاده در اتوبان‌ها و بزرگراه‌های با شرایط جاده‌ای مناسب طراحی شده است. این سیستم از طریق دوربین‌هایی که بر روی شیشه جلو نصب شده‌اند، لاین‌ها را تشخیص می‌دهد و در صورتی که راننده بدون آگاهی از مسیر خود انحراف پیدا کند، هشدار می‌دهد. هشدار صادر می‌کند تا او نسبت به اصلاح موقعیت خودرو اقدام کند. اگر انحراف از حد تعیین شده فراتر رود، سیستم به صورت اتوماتیک اقدام به تصحیح مسیر می‌کند تا احتمال برخورد را کاهش دهد.



## ⚠ توجه

این عملکرد زمانی فعال می‌شود که سرعت خودرو از ۶۰ کیلومتر در ساعت بیشتر باشد.



## ⚠ هشدار

برای عملکرد صحیح سیستم کمک لاین خطوط جاده باید به وضوح قابل تشخیص باشند. در برخی موارد، سیستم ممکن است عملکرد صحیحی نداشته باشد یا اصلاً فعال نشود. از جمله این شرایط می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

- وجود لاین‌هایی که کمرنگ، نامشخص یا پوشیده هستند.
- وجود اجسام بر روی سطح جاده که می‌توانند بر تشخیص لاین تأثیر بگذارند، مانند آب، ترک‌ها، خطوط، نوشته‌های راهنما، محل‌های عبور عابر پیاده، سرعت‌گیرها یا ناهمواری‌ها.
- شرایط دید کم مانند زمانی که باران یا برف می‌بارد، مه آلود است، یا در شب.
- وجود باد شدید عرضی.
- مواقعی که خطوط با هم ادغام یا از هم جدا می‌شوند.
- دوربین با نور شدید روشن می‌شود یا شدت نور به صورت ناگهانی تغییر می‌کند.
- شیشه جلویی در اطراف دوربین کثیف، یخ زده، آسیب دیده (ترک خورده یا خش‌دار)، یا به نوعی پوشیده شده باشد.
- هنگامی که خودرو در حال عبور از پیچ‌های تند، جاده‌های باریک، یا روی شیب‌های تند است.
- وقتی خودرو بسیار نزدیک به خودروی جلویی حرکت می‌کند به گونه‌ای که خودروی جلویی محدوده دید دوربین را می‌بندد.

## ⚠ توجه

اگر پس از روشن کردن چراغ راهنما، با چرخاندن فرمان و فشار دادن پدال گاز یا ترمز، اقدام به تغییر لاین کنید، سیستم دخالتی نخواهد داشت. در این شرایط، سیستم این گونه برداشت می‌کند که خودتان کنترل رانندگی را به دست گرفته‌اید.

از سویی دیگر، هنگامی که راننده یا نیروی لندهی فرمان را در دست می‌گیرد، ممکن است که سیستم متوجه نشود راننده فرمان را در دست دارد و پیام هشدار در صفحه داشبورد نمایش دهد.

است با روشن شدن چراغ هشدار VDC مواجه شوید.



در هنگام عبور از شیب‌های تند و پیچ‌هایی که دارای شیب زیاد هستند، ممکن است سیستم کنترل دینامیکی خودرو (VDC) به خوبی کار نکند و نشانگر هشدار VDC فعال شود. از رانندگی در چنین مسیرهایی اجتناب کنید.

همچنین، نشانگر هشدار VDC ممکن است در مواقعی که خودرو روی سطوح ناپایداری مانند صفحات گردان، کشتی و آسانسور قرار داشته باشد یا در حال لغزش باشد، فعال شود. این نشانه‌ی اختلال در سیستم نیست. پس از رسیدن به جاده مسطح، موتور را دوباره روشن کنید تا وضعیت به حالت عادی بازگردد.

اگر چرخ‌ها یا لاستیک‌های مورد استفاده محصولات نیستند که مورد تایید شرکت باشند، ممکن است سیستم VDC کار نکند و چراغ هشدار VDC روشن شود.

هنگامی که بر روی جاده‌های یخ‌زده و برف‌پوش رانندگی می‌کنید، سیستم کنترل پایداری خودرو (VDC) نمی‌تواند جایگزین مناسبی برای لاستیک‌های زمستانی یا زنجیر چرخ باشد.

سیستم VDC با استفاده از حسگرهای مختلف، انتخاب‌های راننده و حرکات خودرو را مانیتور می‌کند. در شرایط خاص، سیستم VDC می‌تواند در انجام کارهای زیر یاری رساند:

نیروی ترمز را برای کاهش لغزش چرخ متحرک در سمتی کنترل کند که لغزش رخ می‌دهد، به صورتی که قدرت را به چرخ متحرک در سمت مقابل همان شفت منتقل کند.

نیروی ترمز و توان موتور هر چرخ را کنترل کند تا راننده بتواند کنترل خودرو را تحت شرایط زیر حفظ کند:

سفتی فرمان (خودرو نمی‌تواند مسیری را که فرمان تعیین می‌کند ادامه دهد حتی اگر چرخش فرمان افزایش یابد)

کشیده‌شدن فرمان (خودرو به سمت خاصی از جاده متمایل می‌شود)

## سیستم دستیار لاین

پس از به کارگیری سیستم دستیار لاین، راننده امکان انتخاب حالت‌های مختلف کمکی را دارد:

- حالت دستیار حفظ مسیر: این ویژگی به طوری طراحی شده که در مواقعی که راننده به صورت ناخودآگاه مسیر خود را تغییر می‌دهد، با اصلاح جهت فرمان به حفظ مسیر خودرو در خط خود کمک کند.
- حالت هشدار خروج از لاین: وقتی انحراف ناخواسته‌ای از خطوط رانندگی رخ می‌دهد، سیستم با پخش هشدار به راننده، او را از این تغییر مسیر ناخواسته مطلع می‌کند.

## سیستم کنترل دینامیکی خودرو (VDC).

### هشدار

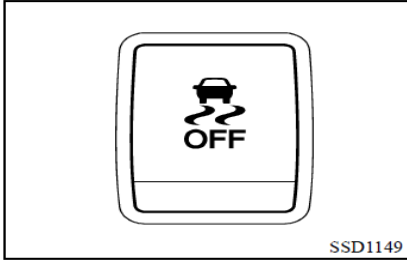
- سیستم کنترل دینامیکی خودرو (VDC) برای یاری رساندن به راننده در حفظ ثبات خودرو طراحی شده است. با این حال، این سیستم نمی‌تواند به طور قطع از وقوع تصادفات ناشی از گردش ناگهانی فرمان در حین رانندگی با سرعت بالا یا رفتارهای پرخطر و بی‌ملاحظه پیشگیری کند. زمانی که بر روی جاده‌های لغزنده می‌رانید، لازم است که سرعت خود را تنظیم کرده و به طور دقیق و آگاهانه بر رانندگی خود تمرکز نمایید.

برای حفظ عملکرد صحیح و ایمنی سیستم کنترل دینامیکی خودرو (VDC)، باید از تغییر دادن سیستم تعلیق خودرو پرهیز کرد. استفاده از قطعات غیراصلی یا آسیب‌دیده برای جایگزینی اجزای سیستم تعلیق می‌تواند به عملکرد VDC صدمه بزند. در نتیجه، قابلیت کنترل‌پذیری خودرو کاهش یافته و ممکن است چراغ هشدار روشن شود. در صورتی که چراغ هشدار روشن شود، باید از رانندگی اجتناب کنید.

- چنانچه قطعات ترمز مثل صفحه‌های اصطکاکی، دیسک‌ها و کالیپرها مورد تایید شرکت نباشند یا دچار آسیب‌دیدگی شدید شوند، احتمال روشن شدن چراغ هشدار سیستم کنترل دینامیکی خودرو (VDC) وجود دارد.
- همچنین، اگر قطعات مرتبط با سیستم کنترل موتور مورد تایید شرکت نباشند یا آسیب شدیدی ببینند، ممکن

ترمز احساس کنید. این موارد طبیعی است و نشان‌دهنده اختلال عملکرد نیست.

## کلید VDC OFF



سیستم VDC باید زمانی روشن شود که خودرو تحت شرایط مختلف رانندگی قرار می‌گیرد.

هرگاه خودرو در گل یا برف گیر کند، سیستم VDC توان موتور را کاهش می‌دهد تا دور چرخ‌ها را کاهش دهد. حتی اگر پدال گاز را کامل فشار دهید، دور موتور کاهش می‌یابد. اگر می‌خواهید با حداکثر توان موتور از چاله خارج شوید، سیستم VDC را خاموش کنید.

برای خاموش کردن سیستم VDC، کلید VDC OFF را فشار دهید. چراغ نشانگر VDC OFF روشن می‌شود.

کلید ESC OFF را دوباره فشار دهید یا موتور را دوباره روشن کنید تا سیستم روشن شود.

سیستم VDC می‌تواند به راننده کمک کند کنترل خودرو را حفظ کند، اما نمی‌تواند مانع از خارج شدن خودرو در هر شرایطی شود.

هرگاه سیستم VDC فعال باشد، چراغ هشدار VDC روی صفحه چشمک می‌زند. در این حالت، به شرایط زیر توجه کنید:

- سطح جاده لغزنده است یا سیستم تشخیص می‌دهد که اقدامات خاصی لازم است که خودرو بتواند در مسیر فرمان ادامه مسیر دهد.
- ممکن است لرزش پدال ترمز را احساس کنید یا صدا یا لرزشی در زیر درب موتور موتور شنیده می‌شود. این صدا طبیعی است و نشان می‌دهد که سیستم VDC عملکرد طبیعی خود را دارد.
- سرعت خودرو و شیوه رانندگی خود را با توجه به شرایط جاده تنظیم کنید.

اگر سیستم از کار بیفتد، چراغ هشدار VDC روی صفحه روشن می‌شود. سیستم VDC به صورت خودکار خاموش می‌شود.

The VDC OFF switch is used to turn off the VDC OFF برای خاموش کردن سیستم VDC استفاده می‌شود.

اگر چراغ نشانگر VDC OFF روشن شود، نشان می‌دهد که سیستم VDC خاموش شده است. هرگاه از کلید VDC OFF برای خاموش کردن سیستم استفاده شود، سیستم VDC کماکان عملکرد انتقال نیرو به چرخ محرک در سمت غیرلغزنده را حفظ می‌کند تا از لغزش چرخ‌های طرف دیگر جلوگیری کند. اگر این اتفاق بیفتد، چراغ هشدار VDC چشمک می‌زند. سایر عملکردهای VDC خاموش می‌شوند و چراغ هشدار VDC چشمک نمی‌زند. هرگاه سوئیچ استارت در حالت "OFF" قرار داده شود و سپس به حالت "ON" باز گردد، سیستم VDC به صورت خودکار فعال می‌شود.

هرگاه موقعیت 4LO انتخاب شود، سیستم VDC از کار می‌افتد و لامپ نشانگر ESC VDC روشن می‌شود.

مراجعه کنید به بخش "لامپ هشدار VDC" (ص ۱۸۷) و "لامپ نشانگر VDC OFF" (ص ۱۸۷).

این کنترلر عملکرد عیب‌یابی داخلی دارد که می‌تواند هر بار که موتور روشن می‌شود و خودرو با سرعت کم به جلو یا عقب حرکت می‌کند، وضعیت سیستم را تشخیص دهد. در حین بازرسی سیستم، ممکن است صدای "کلیک" بشنوید و یا لرزش پدال

هرگاه دنده در موقعیت "P" (پارک) قرار گیرد یا خودرو در سطح جاده صاف بایستد یا اهرم ترمز دستی کشیده شود، عملکرد این سیستم نیز متوقف می‌شود.

هرگاه لامپ هشدار (ESC) VDC روی صفحه ابزار روشن باشد، سیستم HHC عمل نمی‌کند.

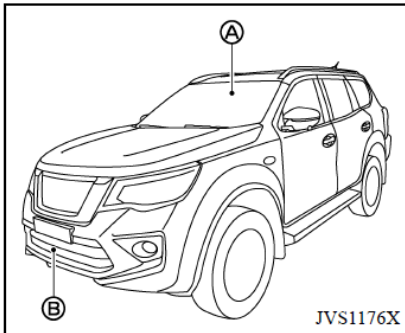
## سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) عملکرد حفاظت از عابرین پیاده (در صورت نصب)

### هشدار

استفاده نادرست از سیستم AEB که برای حفاظت از عابرین پیاده طراحی شده، در صورت توجه نکردن به هشدارها و مورد راهنما می‌تواند به صدمات شدید یا حتی مرگ منجر گردد.

سیستم AEB تنها به عنوان یک ابزار کمکی برای رانندگی و حفاظت از عابرین پیاده فراهم شده است و نباید به هیچ وجه آن را جایگزین دقت و آگاهی کامل راننده از شرایط رانندگی و احتیاط دانست. علاوه بر این، این سیستم نمی‌تواند به طور قطع از وقوع تصادفات ناشی از بی‌توجهی یا رانندگی پرخطر جلوگیری کند.

سیستم AEB که برای حفاظت از عابرین پیاده طراحی شده، نمی‌تواند در همه شرایط رانندگی، ترافیکی، جوی و جاده‌ای به طور کامل عمل کند.



سیستم AEB هنگام مواجهه با خطر برخورد با دیگر خودروها یا عابرین پیاده به راننده کمک می‌کند.

## سیستم کنترل نگهدارنده خودرو هنگام آغاز حرکت در سربالایی (HHC)

### هشدار

برای جلوگیری از سر خوردن خودرو در سربالایی فقط به سیستم HHC اکتفا نکنید. حتماً با احتیاط رانندگی کنید. هنگام پارک کردن در شیب تند، پدال ترمز را فشار دهید. هنگام پارک کردن در سراسیمگی‌های بیخ‌زده یا گل‌آلود مراقب باشید. جلوگیری نکردن از سر خوردن خودرو در سراسیمگی ممکن است منجر به از دست دادن کنترل و وارد آمدن صدمات جدی به سرنشینان یا حتی مرگ شود.

سیستم HHC به منظور حفظ وضعیت ایستایی خودرو روی شیب‌ها طراحی نشده است. زمانی که خودروی خود را در محلی با شیب زیاد پارک می‌کنید، حتماً پدال ترمز را کامل فشار دهید. در غیر این صورت، احتمال دارد که ماشین به عقب بلغزد و این امر می‌تواند به وقوع تصادف یا آسیب‌های جدی سرنشینان منتهی شود.

سیستم HHC قادر به مقابله با عقب‌گرد خودرو در هر نوع شرایط وزن بار یا جاده‌ای نیست. همواره برای فشردن پدال ترمز آماده باشید تا از لیز خوردن ماشین به عقب پیشگیری کنید در غیر این صورت، احتمال دارد که ماشین به عقب بلغزد و این امر می‌تواند به وقوع تصادف یا آسیب‌های جدی سرنشینان منتهی شود.

پس از توقف خودرو بر روی تپه، سیستم HHC به صورت خودکار نیروی ترمز اعمال شده در هنگام توقف را حفظ می‌کند. این حالت زمانی رخ می‌دهد که راننده پدال ترمز را رها می‌کند و پدال گاز را فشار می‌دهد.

سیستم HHC به صورت خودکار تحت شرایط زیر عمل می‌کند.

- گیربکس روی دنده D یا دنده R قرار گیرد.
- پدال ترمز فشار داده شود و خودرو به صورت کامل در سطح شیب‌دار توقف کند.

شیب در محدوده ۳۰-۵ درصد باشد. این سیستم به صورت پیش فرض فعال است و حداکثر زمان نگهداری آن نیز حدود ۲ ثانیه است. پس از ۲ ثانیه، سیستم HHC متوقف می‌شود و خودرو شروع به سر خوردن به سمت پایین می‌کند.

در شرایطی که خطر برخورد نزدیک است و راننده هیچ عکس‌العملی نشان نمی‌دهد، وارد مرحله هشدار شدیدتر می‌شود. این مرحله با چشمک زدن نشانگر هشدار (۲) (به رنگ قرمز) اعلام می‌شود. هم‌زمان با این هشدار بصری، یک هشدار صوتی نیز فعال می‌شود و سیستم به طور خودکار ترمز قوی‌تری را اعمال می‌کند. این ویژگی با هدف به حداکثر کردن توانایی خودرو برای جلوگیری از برخورد یا کاهش شدت آن در صورت اجتناب‌ناپذیر بودن تصادف طراحی شده است.

در صورتی که سیستم تشخیص دهد خطر برخورد با عابر پیاده وجود دارد، از طریق فعال‌سازی نشانگر هشدار (۲) (قرمز) به همراه یک آلام صوتی هشدار می‌دهد و بلافاصله به طور خودکار ترمز جزئی می‌کند. در صورتی که راننده به ترمز واکنش نشان دهد اما سیستم تشخیص دهد که هنوز خطر برخورد وجود دارد، به صورت خودکار نیروی ترمز را بیشتر می‌کند و اگر خطر برخورد نزدیک شود و راننده هیچ واکنشی نشان ندهد، سیستم این بار شدیدتر ترمز خودکار می‌کند تا از برخورد جلوگیری کند یا عواقب آن را به حداقل برساند.

### توجه:

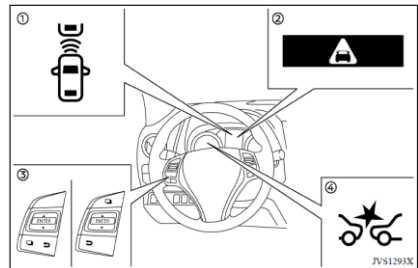
هنگامی که سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) فعال می‌شود، چراغ‌های ترمز خودرو به طور خودکار روشن می‌شوند. زمانی که سیستم AEB مانعی را جلوی خودرو تشخیص دهد و هشدار خود را فعال کند، ممکن است صداهای غیرمعمولی در محفظه موتور بشنوید. این صدا ناشی از آماده‌سازی سیستم خودرو برای گرفتن ترمز است تا واکنش به موقع انجام شود.

سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) مجهز به مکانیزم حفاظت از عابر پیاده، با در نظر گرفتن سرعت خودرو، فاصله تا خودروهای دیگر یا عابران پیاده، و همچنین شرایط رانندگی و جاده، می‌تواند به راننده کمک کند از وقوع برخورد پیشگیری کند یا در صورت غیرقابل اجتناب بودن تصادف، شدت آسیب‌های ناشی از آن را کم کند. با این حال، در شرایطی که راننده مشغول فعالیت‌هایی مانند دور زدن، افزایش سرعت یا ترمز کردن باشد، عملکرد سیستم AEB ممکن است به طور موقت به تعویق بیفتد یا غیرفعال شود.

سیستم AEB برای عملکرد حفاظت از عابرین پیاده، از سنسور رادار (B) که در قسمت جلوی خودرو نصب شده استفاده می‌کند که برای تعیین فاصله با خودروهایی که در همان مسیر حرکت می‌کنند، تعبیه شده است. در مقابل، برای تشخیص عابرین پیاده، علاوه بر سنسورهای رادار، این سیستم از دوربین (A) که پشت شیشه جلو نصب شده، استفاده می‌کند.

## نحوه استفاده از سیستم AEB با عملکرد

### حفاظت از عابرین پیاده



- ① نشانگر تشخیصی جلوی خودرو
- ② نشانگر هشدار سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده
- ③ سوییچ فرمان چندمنظوره (سمت چپ)
- ④ چراغ هشدار سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده (روی داشبورد)

سیستم AEB مجهز به قابلیت حفاظت از عابرین پیاده زمانی فعال می‌شود که سرعت خودرو بیشتر از حدود ۵ کیلومتر بر ساعت (۳ مایل بر ساعت) باشد. این سیستم در بازه سرعتی معینی بین ۱۰ تا ۶۰ کیلومتر بر ساعت (۶ تا ۳۷ مایل بر ساعت) عملکرد موثر دارد.

اگر سیستم خطر برخورد را پیش از وقوع آن تشخیص دهد، ابتدا با فعال کردن نشانگر تشخیصی جلوی خودرو عمل می‌کند (۱) که به صورت چشمک‌زن فعال می‌شود و همچنین، آلام صوتی می‌دهد و ترمز جزئی می‌کند (هشدار اولیه). اگر راننده در پاسخ به این هشدارها اقدام به فشردن پدال ترمز کند اما سیستم تشخیص دهد که همچنان خطر برخورد وجود دارد، به طور خودکار فشار ترمز را افزایش می‌دهد تا خطر برخورد را به حداقل برساند یا از آن جلوگیری کند.

## ترمز خودکار AEB عملکرد خود را در

### موارد زیر قطع می‌کند:

- وقتی فرمان به اندازه‌ای چرخانده شود که امکان پیشگیری از برخورد وجود داشته باشد.
- زمانی که راننده پدال گاز را فشار دهد.
- در صورتی که دیگر خودرویی در جلو تشخیص داده نشود.

گزینه "کمک راننده" را انتخاب کنید و ENTER را فشار دهید.



گزینه "ترمز اضطراری" را انتخاب کنید و ENTER را فشار دهید.



برای روشن یا خاموش کردن سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده، به استفاده از ENTER گزینه "ترمز اضطراری" را انتخاب کنید.

هرگاه سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده خاموش باشد، چراغ هشدار (به رنگ نارنجی) ① روشن می‌شود.

### توجه:

سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده، به صورت خودکار، پس از روشن کردن مجدد موتور فعال می‌شود.

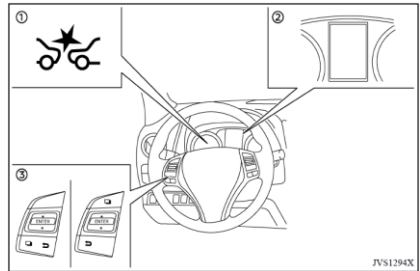
## محدودیت‌های سیستم AEB

### ⚠ هشدار

در ادامه محدودیت‌های سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) با قابلیت حفاظت از عابرین پیاده آمده است. توجه نکردن و رعایت نکردن این محدودیت‌ها می‌تواند به صدمات جدی یا حتی مرگ منجر شود:

- سیستم نمی‌تواند در هر شرایطی، تمامی خودروها یا عابران پیاده را تشخیص دهد.
- سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) با قابلیت حفاظت از عابرین پیاده دارای محدودیت‌هایی است و در شناسایی موارد زیر ممکن است نتواند به درستی عمل کند:
- عابران کوچک‌تر مانند کودکان، حیوانات و دوچرخه‌سواران.
- عابرانی که با ویلچر حرکت می‌کنند یا از وسایل نقلیه متحرک مانند اسکوتر، ماشین‌های اسباب‌بازی کودکان یا اسکیت‌بورد استفاده می‌کنند.
- افرادی که در حالت عمودی کامل تردد نمی‌کنند یا در حالت نشسته یا دیگر حالات راه می‌روند.
- خودروهایی که در مسیر روبرو در حال حرکت هستند.
- خودروهایی که سبقت گرفته‌اند.
- موانع موجود در کنار جاده.

## سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده (روشن/خاموش)



- ① چراغ هشدار سیستم AEB با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده (روی داشبورد)
- ② صفحه نمایش اطلاعات خودرو
- ③ سوئیچ فرمان چندمنظوره (سمت چپ) حفاظت

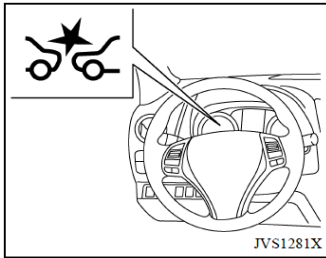
## سیستم AEB با عملکرد از عابرین پیاده را

### طبق مراحل زیر، روشن یا خاموش کنید:

۱. سوئیچ را فشار دهید تا عبارت "تنظیمات" روی نمایشگر اطلاعات خودرو ظاهر شود.
- گزینه "دستیار راننده" را انتخاب کنید و ENTER را فشار دهید.

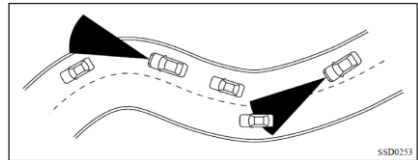
- هنگامی که شدت روشنایی ناگهان تغییر می‌کند، مانند وارد یا خارج شدن ناگهانی از تونل‌ها یا مناطق باز و تاریک، یا در هنگام رعد و برق.
- وقتی تضاد واضحی بین عابر پیاده و محیط اطراف وجود ندارد، مثلاً زمانی که رنگ لباس عابرین با پس‌زمینه محیطی یکسان است.
- زمانی که عابر پیاده باری در دست داشته باشد، یا لباس‌های بزرگ و گشاد بپوشند که ممکن است الگوهای اطراف را تار کند یا شناسایی شکل‌ها را مشکل سازد.
- عملکرد سیستم AEB ممکن است در شرایط زیر دچار کاهش شود:
  - زمانی که خودرو روی جاده‌ای لیز در حال حرکت است.
  - زمانی که خودرو در حال حرکت روی شیب است.
  - هنگامی که وزن اضافی بر روی صندلی‌های عقب یا در صندوق عقب خودرو وجود دارد.
  - سیستم AEB مجهز به قابلیت حفاظت از عابرین پیاده توانایی شناسایی خودکار برخی شرایط را با سنسورهای خود (رادار و دوربین) دارد. با این حال، ممکن است مواعی مانند یخ، برف و برجسب‌ها، بر روی حسگر تاثیر نامطلوب بگذارند. در چنین مواقعی، سیستم ممکن است هشدار معمول را به راننده ارائه ندهد. بنابراین، توصیه می‌شود که به طور منظم منطقه‌ی سنسور را بررسی کرده و آنجا را تمیز نگه دارید.
- همچنین، در شرایط خاص جاده‌ای یا ترافیکی، سیستم AEB ممکن است ناخواسته ترمزگیری جزئی انجام دهد. در صورت نیاز به بالا بردن سرعت پدال گاز را فشار دهید.
- سیستم AEB حفاظت از عابرین پیاده ممکن است در مواردی فعال شود که موارد زیر دارای خصوصیات بصری مشابه با خودرو یا انسان باشند، یا در ابعاد و مکانی مشابه با چراغ‌های عقب خودرو قرار داشته باشند:
  - الگوها یا رنگ‌آمیزی‌های موجود روی جاده‌ها یا دیوارها (مانند خطوط کم‌رنگ و نامنظم جاده).
  - شکل ساختارهای معمول جاده‌ای (به عنوان مثال، دهله‌ی تونل‌ها، گذرگاه‌ها، تابلوهای راهنمایی و رانندگی، بازتابنده‌های جانبی، و نرده‌های حفاظتی).
  - سیستم AEB که برای محافظت از عابرین پیاده طراحی شده است، ممکن است به انواع اشیاء زیر واکنش نشان دهد:
    - سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) با چندین محدودیت در عملکرد همراه است:
      - در صورتی که خودرویی بدون حرکت در مسیر باشد، سیستم AEB نمی‌تواند هنگامی که سرعت بیش از حدود ۸۰ کیلومتر در ساعت (معادل ۵۰ مایل در ساعت) باشد، عملکرد صحیحی داشته باشد.
      - هرگاه سرعت خودرو بیشتر از تقریباً ۶۰ کیلومتر در ساعت (۳۷ مایل در ساعت) و یا کمتر از حدود ۱۰ کیلومتر در ساعت (۶ مایل در ساعت) باشد، این سیستم نخواهد توانست عملکرد مناسب داشته باشد.
    - سیستم ممکن است در شرایط تاریکی یا داخل تونل، حتی در صورت وجود چراغ در نزدیکی، عملکرد موثری نداشته باشد.
    - در صورتی که وسیله نقلیه جلویی از نوع کم‌عرض مانند موتورسیکلت باشد، ممکن است سیستم به خوبی عمل نکند.
    - همچنین اگر تفاوت سرعت بین دو خودرو خیلی کم باشد، عملکرد سیستم AEB در حفاظت از عابران پیاده ممکن است دچار اختلال شود.
  - سیستم AEB تحت شرایط زیر ممکن است کارایی نداشته باشد یا اشیاء را به درستی تشخیص ندهد:
    - در شرایط دید محدود مانند باران، برف، مه، طوفان گردوغبار، طوفان شن، یا وقتی که قطرات آب از جاده پاشیده می‌شود.
    - هنگام عبور از سرازیری‌ها یا سربالایی‌های شیب‌دار و در پیچ‌های تند.
    - رانندگی در جاده‌هایی که دست‌انداز زیاد دارند، مانند سوراخ‌ها، چاله‌ها، و سطوح ناهموار خاکی.
    - نشستن خاک، یخ، برف یا مواد دیگر روی سنسور رادار که می‌تواند حسگر را تار کند.
    - برخورد با امواج راداری دیگر و ایجاد اختلالات سیگنالی.
    - تار شدن دوربین شیشه جلو به علت پوشیده شدن با خاک، قطرات آب، یخ، برف و مانند آن.
    - نور شدید، مثل تابش مستقیم خورشید یا نور بالای ماشین مقابل، که می‌تواند دوربین جلو را کور کند، اطراف عابران پیاده را تیره کند و شناسایی آن‌ها را دشوار سازد.

## اختلال عملکرد موقت سیستم



- اشیاء موجود در امتداد جاده، مانند تابلوهای راهنما و هشدار، موانع، عابران پیاده، خودروها و غیره.
- اشیاء شناور روی جاده نظیر پل‌های با ارتفاع پایین، تابلوهای راهنما و موارد مشابه.
- اجسام هم‌سطح جاده اعم از رمپ‌ها، توری‌ها، صفحات فولادی و غیره.
- اشیاء معمول موجود در پارکینگ مثل ستون‌ها و غیره.
- صدای زیاد باعث اختلال در صدای آلارم می‌شود و ممکن است باعث محوشدن آن شود.

## حالت الف



- چراغ هشدار سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) با قابلیت حفاظت از عابران پیاده در موارد زیر به صورت چشمک‌زن فعال شده و سیستم به طور خودکار خود را خاموش می‌کند:
- وقتی سنسور راداری دچار تداخل با سیگنال‌های راداری دیگر می‌شود.
- هنگامی که مه غلیظ یا یخ‌زدگی میدان دید دوربین مستقر روی شیشه جلو را مختل می‌کند.
- در مواقعی که خودرو در برابر نور شدیدی قرار گرفته باشد.
- زمانی که دمای قسمت سرنشینان در اثر قرارگیری طولانی مدت در برابر نور مستقیم خورشید به بیش از ۴۰ درجه سانتیگراد (۱۰۴ درجه فارنهایت) برسد.

## توجه:

در صورت بروز مه یا یخ‌زدگی روی ناحیه دوربین مستقر بر شیشه جلو، لازم است مدت زمانی را برای برطرف شدن آن با استفاده از تهویه مطبوع صبر کنید. اگر لکه برطرف نشود، پیشنهاد می‌شود که برای تمیزکاری با یک مرکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمایید.

## اقدامات لازم

هرگاه وضعیت فوق برطرف نشود، سیستم به صورت خودکار ریست می‌شود.

در هنگام رانندگی در جاده‌هایی با شرایط خاص، مثل مسیرهای کوهستانی، تپه‌ای، پیچ‌دار، باریک یا در حال تعمیر، سنسورها ممکن است خودروهایی که در خطوط دیگر حرکت می‌کنند، نادرست شناسایی کنند، و یا برعکس، گاهی اوقات نتوانند خودروهای در حال حرکت را تشخیص دهند. این مسئله می‌تواند به اختلال در عملکرد سیستم AEB منجر شود.

عملکرد تشخیص خودرو ممکن است تحت تأثیر تغییراتی که راننده بر روی وضعیت خودرو اعمال می‌کند (مثل تغییر جهت فرمان یا تغییر مسیر حرکت در بین لاین‌های جاده) پایه دلیل شرایط خاصی که خودرو دارد، دستخوش تغییر شود. اگر چنین شرایطی رخ دهد، سیستم به طور ناگهانی چراغ هشدار را روشن می‌کند یا با پخش آلارم صوتی، راننده را مطلع می‌سازد. در این حالت، شاید لازم شود که فاصله ایمن با خودروی جلو را به صورت دستی تنظیم کنید و نگه دارید.



## حالت ب

## اختلال در عملکرد سیستم

در صورت بروز نقص یا خرابی در سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) با عملکرد حفاظت از عابرین پیاده، سیستم به صورت خودکار خود را خاموش می‌کند، و آلام هشدار به صدا در می‌آید. چراغ هشدار (به رنگ نارنجی) فعال می‌شود. همزمان، پیام هشدار "خطای سیستم" بر روی صفحه نمایش اطلاعات خودرو نشان داده می‌شود. این شرایط نشان‌دهنده آن است که سیستم ممکن است نیاز به بررسی فنی داشته باشد و بهتر است که وسیله نقلیه را به مرکز خدمات مجاز ارجاع دهید.

- در موقعیت‌های زیر، چراغ هشدار (نارنجی رنگ) مربوط به سیستم ترمز اضطراری خودکار (AEB) با قابلیت حفاظت عابرین پیاده فعال می‌شود و پیام هشدار "فعال نیست: رادار جلو مسدود شده است" در صفحه نمایش اطلاعات خودرو نمایان می‌شود:
  - زمانی که ناحیه‌ای از سنسورهای جلوی خودرو با چیزی پوشیده شده یا به نحوی مسدود گردیده باشد.

## اقدامات لازم

اگر چراغ اخطار (به رنگ نارنجی) روشن شده است، خودرو را در مکانی امن نگه دارید و موتور را خاموش کنید. سپس، سطح رادار جلوی خودرو را با یک دستمال نرم و تمیز، پاک کنید و موتور را مجدداً روشن نمایید. در صورتی که چراغ اخطار همچنان روشن بماند، جهت بازبینی سیستم به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه فرمایید.

اگر چراغ اخطار (به رنگ نارنجی) روشن شده است، خودرو را در مکانی امن نگه دارید و موتور را خاموش کنید. سپس، سطح رادار جلوی خودرو را با یک دستمال نرم و تمیز، پاک کنید و موتور را مجدداً روشن نمایید. در صورتی که چراغ اخطار همچنان روشن بماند، جهت بازبینی سیستم به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه فرمایید.

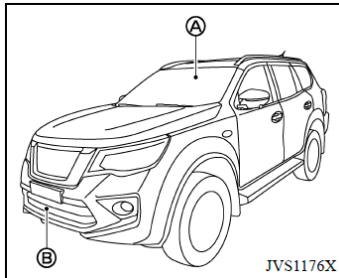
هنگام رانندگی در اماکنی مانند پل‌های طویل، مناطق بیابانی، مناطق پوشیده از برف، یا کنار دیوارهای بلند، ممکن است با این مشکل مواجه شوید.

## اقدامات لازم

هرگاه وضعیت فوق برطرف شود، سیستم به صورت خودکار ریست می‌شود.

## حالت ج

## تعمیر و سرویس سیستم



- دوربین (A) در قسمت بالایی شیشه جلو قرار دارد.
- سنسور رادار (B) جلوی خودرو

## لطفاً نکات زیر را به دقت رعایت فرمایید:

- مطمئن شوید که قسمت جلویی حسگر خودرو همیشه تمیز است.
- مراقب باشید که به اطراف حسگر ضربه وارد نشود و آسیبی نبیند.
- از چسباندن برچسب‌ها یا قرار دادن اشیاء دیگر در محدوده حسگر جلوی خودرو خودداری نمایید؛ چرا که این کار می‌تواند به سیستم آسیب بزند یا باعث خرابی آن شود.

وقتی سیستم کنترل دینامیکی خودرو (ESC) خاموش می‌شود، عملکرد ترمز اضطراری خودکار سیستم AEB که برای حفاظت از عابران پیاده طراحی شده نیز متوقف می‌شود. در این شرایط، تنها آلام‌های بصری و صوتی فعال هستند. همچنین، چراغ هشدار (به رنگ نارنجی) سیستم فعال می‌شود.

## اقدامات لازم

هرگاه وضعیت فوق برطرف شود، سیستم به صورت خودکار ریست می‌شود.

## مهارت‌های رانندگی مفید در کاهش مصرف انرژی و انتشار گازهای گلخانه‌ای

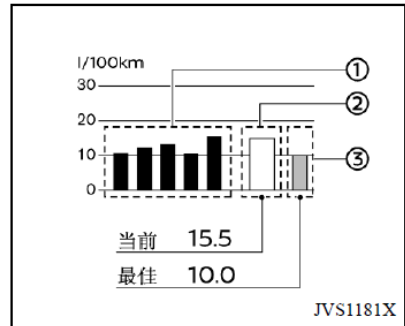
رعایت این نکات ساده رانندگی می‌تواند به کاهش مصرف سوخت و کم شدن آلاینده‌ها کمک کند، و در نهایت به افزایش رانندمان سوخت خودرو و کاهش میزان انتشار دی‌اکسید کربن منجر شود:

- به آرامی سرعت را افزایش دهید و با آرامش ترمز کنید.
- از افزایش سرعت ناگهانی و ترمزهای منقطع خودداری کنید.
- سرعت خودرو را به آرامی افزایش دهید و هنگام احتیاج به توقف، با ملایمت ترمز کنید.
- چه در حال افزایش سرعت و چه در حال کاهش سرعت، سعی کنید تا جای ممکن، با سرعت یکنواخت رانندگی کنید
- به رانندگی یکنواخت و با سرعت معتدل پایبند باشید.
- هنگام رانندگی، به جلو توجه داشته و برای جلوگیری از توقف‌های غیرضروری، پیش‌بینی و برنامه‌ریزی کنید:
- برای کاهش دفعات توقف، حرکت خودرو را با چراغ‌های راهنما هماهنگ کنید.
- سرعت ثابتی را حفظ کنید تا از توقف‌های مکرر ناشی از چراغ قرمز اجتناب کنید و مصرف سوخت را بهبود ببخشید.
- سعی کنید با سرعت و در فواصل مناسب رانندگی کنید.
- محدودیت‌های سرعت را رعایت کنید و به جز در مواردی که مقررات اجازه می‌دهند، از ۹۷ کیلومتر در ساعت (۶۰ مایل در ساعت) تجاوز نکنید تا اثرگذاری مقاومت هوا کمتر شود و در نتیجه مصرف سوخت بهبود یابد.
- برای جلوگیری از ترمزهای ناگهانی و غیر ضروری، فاصله ایمنی را با خودروهای پیش رو حفظ کنید.
- به قوانین راهنمایی و رانندگی احترام بگذارید، پیش از رسیدن به محل‌های کنترل سرعت، با پیش‌بینی سرعت‌تان را کم کنید، به تدریج ترمز بگیرید و با ملایمت سرعت را افزایش دهید.
- دنده‌ای را انتخاب کنید که با وضعیت جاده همخوانی دارد.
- در صورتی که خودرو مجهز به کروز کنترل است، از آن برای حفظ سرعت مناسب، به‌ویژه هنگام رانندگی در اتوبان‌ها بهره ببرید.

- از نصب هر گونه شیء فلزی در نزدیکی حسگرها خودداری کنید، زیرا ممکن است این کار منجر به اختلال یا خرابی سیستم گردد.

از دستکاری، برداشتن یا رنگ‌آمیزی ناحیه‌ای که دوربین جلویی خودرو در آن قرار دارد، خودداری کنید. در صورت نیاز به اعمال تغییرات یا بازگرداندن وضعیت اطراف حسگر به حالت اولیه، حتماً با یک مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

## گزارش رانندگی ECO



هرگاه سوئیچ استارت در موقعیت "خاموش" قرار بگیرد، گزارش وضعیت رانندگی ECO نمایش داده می‌شود.

- ① پنج مورد پیشین (تاریخی)
- ② چگونگی مصرف سوخت فعلی
- ③ چگونگی مصرف سوخت بهینه

نتیجه ارزیابی میزان مصرف سوخت و رانندمان انرژی (ECO) پس از اینکه کلید استارت خودرو به مدت ۳۰ ثانیه در وضعیت "روشن" باقی بماند و خودرو نیز حداقل ۵۰۰ متر راه پیموده باشد، نمایان می‌شود.

- ① میانگین مصرف سوخت ۵ مورد گذشته را نشان می‌دهد.
- ② میانگین مصرف سوخت را از آخرین ریست به این سو نشان می‌دهد.
- ③ مصرف سوخت بهینه را در گذشته نشان می‌دهد.

گزارش رانندگی ECO را می‌توان روی حالت "روشن" یا "خاموش" تنظیم کرد. برای اطلاع از جزئیات آن به "تنظیمات" مراجعه کنید.

## بار اضافی با خود حمل نکنید.

برای کم کردن وزن، وسایل غیرضروری را از ماشین بیرون بیاورید.

## بهبود مصرف سوخت و کاهش انتشار گاز

### دی اکسید کربن

- تنظیم موتور را در حد عادی عملکرد ادامه دهید.
- نگهداری و تعمیرات را طبق جدول زمان‌بندی پیشنهادی انجام دهید.
- به نگهداشتن فشار باد مناسب در تایرها دقت کنید. فشار پایین بیش از حد تایرها می‌تواند به افزایش فرسودگی لاستیک و کاهش راندمان سوخت منجر شود.
- مراقب باشید که چرخ‌ها تراز باشند. تراز نبودن چرخ‌ها به افزایش فرسودگی تایرها و کاهش راندمان سوخت منجر می‌شود.
- از روغن موتور با ویسکوزیته توصیه‌شده استفاده کنید. [مراجعه به بخش «سوخت/روانکارها و ظرفیت توصیه‌شده» (ص ۲۶۳)]

## پارک کردن خودرو

### هشدار

- روی موادی که قابلیت اشتعال دارند مانند بونجه، کاغذهای دورریز یا پارچه پارک نکنید؛ چرا که این مواد ممکن است آتش بگیرند و منجر به آتش‌سوزی گردند.
- رویه‌های ایمن پارک کردن شامل استفاده از ترمز دستی و قرار دادن دنده در حالت "P" (پارک) برای خودروهای با گیربکس اتوماتیک (AT) و انتخاب یک دنده مناسب برای خودروهای با گیربکس دستی (MT) می‌شود. در غیر این صورت ممکن است خودروی شما به طور ناگهانی حرکت کرده یا جابه‌جا شود و سبب بروز سانحه گردد.
- هنگام پارک کردن، دنده را حتماً در حالت «P» (پارک) قرار دهید. دنده نمی‌تواند بدون فشار دادن به پدال ترمز (در مدل‌های AT) از حالت «P» (پارک) خارج شود.
- زمانی که از خودرو خارج می‌شوید، مطمئن شوید که موتور خودرو خاموش باشد.
- در صورتی که سیستم استارت-استاپ (درصوت نصب) در حالت درجا فعال شود و برای مدت زیادی خودرو متوقف بماند، موتور به طور خودکار دوباره روشن خواهد شد. در

- کروز کنترل را در جاده‌های صاف به کار بگیرید تا مصرف سوخت بهینه‌ای داشته باشید.
- همیشه کوتاه‌ترین مسیر ممکن را برای رسیدن به مقصد در نظر بگیرید.
- برای پیدا کردن بهترین مسیرها و صرفه‌جویی در زمان، از نقشه‌ها و سامانه‌های مسیریاب استفاده کنید.
- از درجا روشن نگه‌داشتن خودرو بدون دلیل خودداری کنید.
- هرگاه توقف بیش از ۳۰-۶۰ ثانیه طول می‌کشد، موتور را خاموش کنید تا در مصرف انرژی صرفه جویی شود و انتشار گازهای گلخانه‌ای کاهش یابد.

## پرداخت خودکار عوارضی

سامانه‌های عبور خودکار به رانندگان اجازه می‌دهند تا هنگام گذر از ایستگاه‌های پرداخت عوارض، بدون نیاز به توقف و راه‌افتادن مجدد، سرعت ثابت‌شان را حفظ کنند.

## در فصل زمستان، پیش از حرکت، موتور

### خودرو را به اندازه‌ی کافی گرم کنید.

- برای کاهش تأثیر منفی بر مصرف سوخت، مدت زمانی که خودرو درجا کار می‌کند را به حداقل برسانید.
- معمولاً، پس از استارت زدن، خودرو به مدت نهایتاً ۳۰ ثانیه باید در حالت آرام بماند تا روغن موتور به خوبی در سیستم گردش کند.
- وقتی خودرو در حال حرکت است در مقایسه با زمانی که در جا کار کند، سریع‌تر و کارآمدتر به دمای بهینه عملکرد می‌رسد.
- برای حفظ خنکی خودرو:
- هر وقت امکان داشت، خودرو را در پارکینگ سقف‌دار یا زیر سایه پارک کنید تا از افزایش دمای داخل آن جلوگیری شود.
- وقتی وارد خودروی نسبتاً گرم می‌شوید، پنجره‌ها را باز کنید تا دمای داخلی به سرعت کاهش پیدا کند و نیاز به سیستم تهویه مطبوع کمتر شود.

روشن می‌شوند. هنگامی که خودرو به کمک AUTOHOLD بیش از ۱۰ دقیقه متوقف شود یا AUTOHOLD مختل شده باشد، نشانگر روی سوئیچ و لامپ نمایشگر وضعیت EPB (قرمز) بر روی داشبورد روشن می‌شوند.

غیرفعال کردن خودکار ترمز دستی: در حالتی که باتری کمکی خودرو فعال است، و اتصال به جریان برق آن وجود دارد، و خودرو روشن می‌شود، راننده کمربند ایمنی خود را می‌بندد، درب سمت راننده بسته است و دنده در حالت D (رانندگی) یا R (عقب) قرار دارد، پا را از روی پدال ترمز بردارید و به آرامی پدال گاز را فشار دهید. در این حالت، ترمز دستی به صورت خودکار غیرفعال می‌شود همزمان با این موارد، چراغ نشانگر سیستم روی داشبورد و چراغ نشانگر وضعیت EPB خاموش می‌شوند. وقتی خودرو در حال حرکت به سمت بالای شیب است، ممکن است لازم باشد که با فشار بیشتری پدال گاز را فشار دهید تا ترمز دستی غیرفعال شود.

اگر ترمز دستی به صورت خودکار غیرفعال نشود، خودرو را به یک نمایندگی مجاز برای بازرسی یا تعمیر بسپارید.

زمانی که ترمز دستی فعال یا غیرفعال می‌شود، صدای فعال شدن موتور سیستم EPB از قسمت عقب خودرو شنیده می‌شود و این امر کاملاً عادی است.

طبیعی است که هنگام فعال یا غیرفعال کردن EPB، پدال ترمز کمی حرکت کند.

ترمز دستی الکترونیکی (EPB) در صورتی که باتری کمکی خالی باشد، قابل فعال یا غیرفعال کردن نیست. این سیستم باید ۵ دقیقه پس از خاموش شدن خودرو، وارد حالت استراحت یا "حالت خواب" شود. بنابراین، جدا کردن یا خاموش کردن باتری کمکی ظرف مدت ۵ دقیقه پس از خاموش کردن خودرو به هیچ وجه توصیه نمی‌شود. چنین کاری می‌تواند خطر لغزش خودرو را در شیب به دنبال داشته باشد. اگر باتری کمکی جدا شود، در دفعه بعدی که خودرو را روشن می‌کنید، چراغ نشانگر خطای EPB (به رنگ زرد) روشن خواهد ماند، و چراغ نشانگر خطای ترمز دستی (زرد) پس از فعال یا غیرفعال مجدد آن خاموش می‌شود، زیرا سیستم EPB نتوانسته به حالت استراحت برود. اگر نشانگر اختلال خاموش نشود، باید خودرو را برای بازرسی یا تعمیرات به تعمیرگاه مجاز ببرید.

صورتی که کلید استارت در وضعیت "روشن" قرار دارد، از خودرو خارج نشوید.

- کودکان را در خودرو تنها نگذارید. ممکن است به طور ناخواسته سوئیچ یا دکمه‌ها را فشار دهند. چنین حالتی ممکن است باعث سانحه شود.
- هرگز کودکان یا بزرگسالان نیازمند مراقبت را در خودرو تنها نگذارید و هیچ‌گاه حیوانات خانگی را نیز در ماشین رها نکنید. امکان دارد تصادفاً قسمت‌های مختلف خودرو را دستکاری کنند و باعث حادثه‌ای شوند که منجر به آسیب یا مرگ گردد. همچنین، در شرایط هوای گرم و آفتابی، دمای داخل خودرو در بسته به سرعت افزایش می‌یابد و می‌تواند آسیب‌های شدید یا حتی مرگ‌باری به افراد یا حیوانات وارد کند.

## استفاده از ترمز دستی

پس از ایستادن خودرو، می‌توانید ترمز دستی را به شکل دستی یا اتوماتیک فعال کنید. هنگام رانندگی در شیب، توصیه می‌شود ترمز دستی را با استفاده از دکمه به صورت دستی غیرفعال کنید تا خودرو آهسته و بدون لرزش حرکت کند. در حالت رانندگی در روی سربالایی، به دلیل اینکه سیستم EPB قابلیت کمک به حرکت در سربالایی را دارد، به منظور جلوگیری از لغزش، توصیه می‌شود از ویژگی کشیدن اتوماتیک ترمز دستی استفاده کنید.

بالاکشیدن دستی ترمز دستی: در حالتی که باتری کمکی خودرو فعال است، و اتصال به جریان برق آن وجود دارد، سوئیچ EPB را به آهستگی بالا بکشید. نشانگر بر روی سوئیچ روشن می‌شود و لامپ نمایشگر وضعیت EPB (قرمز) بر روی تابلوی داشبورد روشن می‌گردد.

پایین آوردن دستی ترمز دستی: در حالتی که باتری کمکی خودرو فعال است، و اتصال به جریان برق آن وجود دارد، پدال ترمز را فشار دهید تا سوئیچ EPB به مدت ۲ ثانیه روشن شود. در این حالت، چراغ نشانگر روی سوئیچ و لامپ نشانگر وضعیت EPB (قرمز) روی صفحه ابزار خاموش می‌شوند.

فعال کردن خودکار ترمز دستی: در حالتی که باتری کمکی خودرو فعال است، و اتصال به جریان برق آن وجود دارد، و هر یک از سه شرط (حالت خاموش، دنده P یا درب راننده باز) وجود دارد، نشانگرهای روی سوئیچ و عملکرد EPB (قرمز) بر روی داشبورد

### ۳- بدون جدول و حالتی که جلوی خودرو

#### رو به بالا یا پایین سرازیری باشد

چرخ‌ها را به سمت جاده بچرخانید تا در صورت حرکت تصادفی خودرو، از ورود آن به درون جاده جلوگیری شود. سپس ترمز دستی را بکشید.

#### باز کردن قفل اضطراری EPB

(الف) برای خاموش کردن AUTO HOLD: پس از غیرفعال کردن EPB، دکمه EPB را بیش از ۲ ثانیه طی مدت زمان ۳ ثانیه فشار دهید و نگه دارید، همزمان کلید استارت را از وضعیت روشن به خاموش بچرخانید تا قابلیت AUTO HOLD موقتاً غیرفعال شود.

(ب) برای بستن AUTO HOLD: پس از غیرفعال کردن EPB، دکمه EPB را به مدت ۳ ثانیه فشار دهید و در همان زمان، درب سمت راننده را باز کنید تا عملکرد AUTO HOLD خودرو به طور موقت غیرفعال گردد.

**توجه:** برای فعال کردن عملکرد AUTO HOLD مجدداً خودرو را خاموش کنید.

**توجه:** سیستم استارت-استاپ درجا (در صورت نصب) تنها زمانی استفاده می‌شود که خودرو را برای مدت کوتاهی، مانند پشت چراغ قرمز، متوقف کنید.

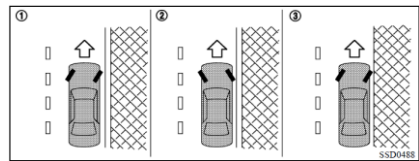
هنگام پارک طولانی مدت، موتور را با سوئیچ استارت خاموش کنید.

### کارکرد ترمز پارک اضطراری

در حین رانندگی، اگر سوئیچ EPB را به سمت بالا بکشید و نگه دارید، سیستم ESC (در صورت نصب) ترمز را تا زمان توقف خودرو بر روی هر چهار چرخ اعمال خواهد کرد. در صورتی که سیستم ESC نتواند ترمز را بر روی هر چهار چرخ اعمال کند (چراغ هشدار زرد روی داشبورد روشن باشد) یا اگر خودرو فاقد سیستم ESC باشد، دو کالیپر EPB ترمز را بر روی دو چرخ عقب فعال می‌کنند تا زمانی که خودرو متوقف شود (این امر برای مدل‌های مجهز به ABS به صورت مستقیم بر ترمزهای چرخ‌های عقب تأثیر می‌گذارد). باید سوئیچ را پس از توقف خودرو رها کنید. هنگام اجرای این فرایند، چراغ‌های ترمز عقب روشن خواهند ماند تا به رانندگان پشت‌سر هشدار دهند، و صدای آلام متناوب در داخل خودرو پخش خواهد شد تا به راننده هشدار دهد.

دنده را در وضعیت "P" (پارک) قرار دهید.

زمانی که در سراسیمگی پارک می‌کنید، بهتر است چرخ‌ها را به گونه‌ای که در تصویر زیر نمایش داده شده است، بچرخانید تا از حرکت ناخواسته خودرو به سمت جریان ترافیک پیشگیری شود.



### ۱- کنار جدول و حالتی که جلوی خودرو رو

#### به پایین سرازیری باشد

فرمان را به سوی جدول بچرخانید تا در صورت حرکت خودرو، چرخ‌ها به آرامی به جدول برخورد کنند. سپس ترمز دستی را بکشید.

### ۲- کنار جدول و حالتی که جلوی خودرو

#### رو به بالای سرازیری باشد

فرمان را از جدول دور کنید و خودرو را به آرامی به عقب برانید تا چرخ‌ها به آرامی به جدول پایین برخورد کنند. پس از آن، ترمز دستی را بکشید.

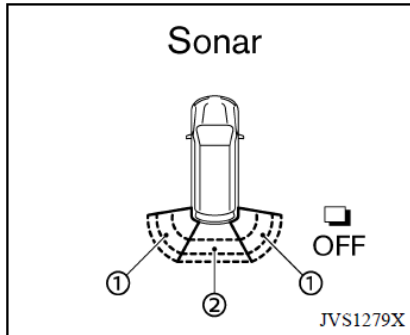
اگر سپر خودرو آسیب دیده و امکان جابجایی یا خم شدن داشته باشد، ممکن است موقعیت حسگرها تغییر کند و در نتیجه، اندازه‌گیری‌های نادرستی از فاصله‌ی اجسام یا آلارم‌های اشتباه به وجود آیند.

## ⚠ هشدار

داخل خودرو را تا جای ممکن آرام نگه دارید تا بتوانید صدای آلارم را بشنوید.

- از تجمع برف، یخ و گرد و غبار بر روی سطح سنسور پارک (که در قسمت سپر عقب قرار دارد) جلوگیری کنید. هنگام پاک کردن سطح سنسور، مراقب باشید که به رادار خش وارد نشود. اگر سنسور پوشیده شود، دقت عملکرد رادار کاهش پیدا می‌کند.
- زمانی که دنده به حالت "R" (عقب) تغییر می‌کند، سیستم با استفاده از سیگنال‌های صوتی و بصری از وجود موانع در پشت خودرو خبر می‌دهد.
- هرگاه سرعت خودرو از ۱۰ کیلومتر بر ساعت (۶ مایل بر ساعت) بیشتر شود، سیستم خود به خود غیرفعال می‌شود. هرگاه سرعت کمتر از این میزان باشد، سیستم را دوباره فعال کنید.

در صورتی که جسمی تنها توسط سنسور گوشه‌ای شناسایی شود و فاصله تغییر نکند، صدای هشدار متناوب پس از ۳ ثانیه قطع خواهد شد.



نشانگر رادار گوشه ① زمانی روشن می‌شود که گوشه‌های پشتی خودرو بسیار به جسمی نزدیک باشند.

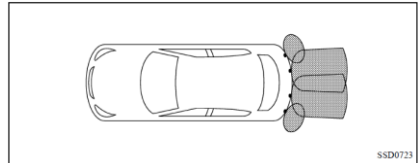
نشانگر مرکزی رادار ② زمانی فعال می‌شود که قسمت میانی پشت خودرو بسیار به جسمی نزدیک باشد.

## سیستم رادار پارکینگ (در صورت تجهیز)

سیستم رادار پارکینگ موانع نزدیک سپر را با تولید صدا به راننده یادآوری می‌کند.

## ⚠ هشدار

گرچه سیستم سنسور پارک راحتی و کارایی دارد، نمی‌توان آن را جایگزین تشخیص صحیح مکان پارک کرد. راننده باید در زمان پارک و انجام سایر حرکات، مسئولیت بالایی نسبت به ایمنی بر عهده گیرد. قبل از پارک کردن، حتماً به دور و بر خودرو نگاه‌های بیندازید تا از سلامت خودرو اطمینان حاصل کنید.



- محدودیت‌های سیستم رادار پارکینگ که در این فصل توضیح داده شده، را با دقت مطالعه کنید.
- رنگ خطوط راهنمای فاصله در نمایشگر و دید عقب، فاصله‌های متفاوتی را تا اجسام نشان می‌دهند. شرایط نامناسب آب و هوایی یا منابع اولتراسونیک (همچون کارواش‌های اتوماتیک، ترمزهای هوای فشرده کامیون‌ها یا دستگاه‌های حفاری پنوماتیک) ممکن است بر کارایی این سیستم تأثیر بگذارند و منجر به کاهش کارکرد یا اختلال شوند.
- این قابلیت برای کمک به راننده در شناسایی اجسام بزرگ و ثابت طراحی شده است تا از آسیب‌دیدگی خودرو پیشگیری کند. اما برای جلوگیری از برخورد با اجسام کوچک‌تر یا در حال حرکت طراحی نشده است. هنگام حرکت خودرو، با احتیاط عمل کنید.
- سیستم قادر به شناسایی اجسام کوچکتر زیر سپر یا اشیای بسیار نزدیک به زمین یا خیلی نزدیک به سپر نیست.

سیستم ممکن است قادر به شناسایی اشیای زیر نباشد:

- اشیای نرم همچون برف، پارچه، پنبه، علف یا پشم.
- اشیای باریکی مثل طناب، سیم یا زنجیر.
- اشیای با شکل گوه‌ای.

- در منوی فرعی «حسگرها» فعال یا غیرفعال می‌شود. به "تنظیمات" مراجعه کنید.

## تنظیمات سیستم رادار پارکینگ

حالت‌های زیر سیستم رادار پارکینگ را می‌توان از طریق سوئیچ فرمان چندمنظوره تغییر داد. برای جزئیات بیشتر به بخش "تنظیمات" مراجعه کنید.

### حسگرها

- غیرفعال یا فعال کردن سنسور
- روشن (پیش فرض) - خاموش
- ولوم
- تنظیم صدای آلام
- زیاد - متوسط (پیش فرض) - کم
- محدوده
- تنظیم محدوده تشخیص سنسور
- دور - متوسط (پیش فرض) - نزدیک

### اتصال به تریلر

این خودرو برای جابه‌جایی مسافر و بار طراحی شده است. این شرکت اتصال تریلر را توصیه نمی‌کند، چرا که این عمل فشار اضافی را به موتور، سامانه انتقال نیرو، سامانه فرمان، سامانه ترمز و دیگر بخش‌های خودرو وارد می‌آورد.

### ⚠ هشدار

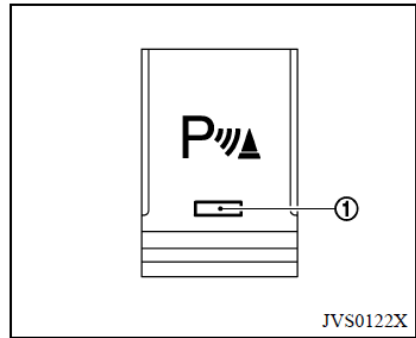
خسارت وارده به خودرو ناشی از اتصال تریلر شامل گارانتی نمی‌شود.

### سیستم فرمان برقی

سیستم فرمان برقی (EPS) با شناسایی سرعت رانندگی، به‌طور لحظه‌ای قدرت را تنظیم می‌کند تا از سبکی فرمان در سرعت‌های پایین و ثبات فرمان در سرعت‌های بالا اطمینان حاصل شود و حس امنیت را ارتقا دهد.

هنگامی که جسمی شناسایی می‌شود، نشانگر (سبز) ظاهر شده و به طور متناوب صدای هشدار پخش می‌شود. با نزدیک شدن خودرو به جسم، نشانگر به رنگ زرد در می‌آید و فرکانس زنگ‌های هشدار افزایش می‌یابد. وقتی خودرو به جسم بسیار نزدیک شود، نشانگر به رنگ قرمز درآمده و هشدار به صورت پیوسته به صدا در می‌آید.

## کلید خاموش کردن سیستم سنسور پارک



برای آگاهی از نحوه روشن و خاموش کردن سیستم رادار پارکینگ، می‌توانید به بخش "جایگاه راننده" مراجعه نمایید. برای فعال یا غیرفعال کردن سیستم رادار پارکینگ، کلید استارت باید در وضعیت "روشن" قرار داشته باشد.

- زمانی که سیستم فعال است، چراغ نشانگر ① روی دکمه روشن می‌شود.
- اگر در حالی که سیستم رادار پارکینگ خاموش نیست، این چراغ نشانگر چشمک بزند، احتمال دارد که نشان‌دهنده ایراد در سیستم باشد.
- سیستم رادار پارکینگ در موقعیت‌های زیر به طور خودکار فعال می‌شود:
- هر زمان که کلید استارت از حالت "خاموش" به "روشن" تغییر وضعیت دهد.
- هرگاه دنده به حالت "R" (دنده عقب) درآید.
- هرگاه سرعت خودرو به کمتر از ۱۰ کیلومتر بر ساعت برسد.
- عملکرد باز کردن خودکار را می‌توان از طریق منوی "تنظیمات" فعال کرد.

کنترل حفاظتی در برابر بار اضافی، گشتاور کمکی به تدریج کم می‌شود و فرمان سخت‌تر می‌گردد. اگر فرمان برای مدتی استفاده نشود، می‌توان گشتاور کمکی را به حالت عادی بازگرداند.

### توجه

اگر قطعات سامانه فرمان نیاز به تعویض داشته باشند یا نیاز باشد که سنسور زاویه آن جدا شود و دوباره نصب شود، به یک مرکز خدمات مراجعه کنید تا سنسور زاویه را دوباره کالیبره (صفر) کنید. در غیر این صورت ممکن است فرمان خودرو به درستی کار نکند.

زمانی که سیستم استارت-استاپ درجا فعال می‌گردد و موتور خاموش می‌شود، سیستم EPS به آرامی خروجی فرمان برقی را قطع می‌کند. زمانی که موتور دوباره روشن می‌شود، سیستم EPS فرمان برقی عادی را راه‌اندازی می‌کند. این رویدادها طبیعی هستند.

### سیستم ترمز

سیستم ترمز دارای دو مدار هیدرولیک مستقل است. در صورت خرابی یکی از لوله‌های روغن، همچنان امکان ترمز کردن هر دو چرخ وجود دارد.

### اقدامات احتیاطی در استفاده از ترمز

#### سیستم ترمز تقویت‌کننده خلاء

ترمز تقویت‌کننده از خلا موتور برای کمک به عملکرد ترمز استفاده می‌کند. اگر موتور خاموش باشد، باید با فشار بیشتری پدال ترمز را برای ایستادن خودرو فشار دهید. با این حال، برای توقف خودرو نیاز به فشار قوی‌تری به پدال ترمز خواهید داشت و فاصله توقف نیز افزایش می‌یابد.

اگر در حین رانندگی موتور خاموش شود یا خاموش بماند، ترمز تقویت‌کننده عمل نخواهد کرد و ترمز کردن دشوارتر می‌شود.

### هشدار

زمانی که موتور خاموش است، نباید اجازه دهید خودرو به حالت سر خوردن یا اینرسی حرکت کند.

### حالت فرمان برقی

#### روش تغییر به فرمان برقی و بالعکس

کلید استارت را در وضعیت «روشن» قرار دهید. مسیر تعویض برای فعال کردن صفحه کنترل مرکزی به این صورت است: تنظیمات ← رانندگی ← حالت فرمان برقی که به آسانی می‌تواند بین حالت‌های سبک، استاندارد و اسپورت جابجا شود.

### توجه

زمان تعویض به حالت فرمان برقی، شرایط زیر باید مد نظر قرار گیرند:

- سامانه فرمان برقی فعال باشد.
- هیچ گونه عملیات فرمان آشکاری صورت نگرفته باشد.

### سبک

تقویت قدرت فرمان و هدایت آسان‌تر. این حالت برای رانندگی در محیط‌هایی با ترافیک سنگین مانند نواحی شهری مناسب است.

### استاندارد

مناسب برای شیوه رانندگی رایج.

### اسپورت

قدرت فرمان را کم کرده و بازخورد دستی فرمان را افزایش می‌دهد. استفاده از این حالت در هنگام رانندگی با سرعت بالا یا در بارندگی شدید توصیه می‌شود.

### توجه

ممکن نبودن تغییر حالت: زمانی که قصد دارید حالت فرمان برقی را تغییر دهید، اگر پیام "شرایط تغییر حالت فرمان فراهم نیست" بر روی صفحه کنترل مرکزی ظاهر شود و با آلارم هشدار همراه باشد، به این معناست که خودرو شرایط لازم برای تغییر حالت فرمان را ندارد. تغییر حالت را در زمانی انجام دهید که خودرو آمادگی لازم برای این کار را داشته باشد.

### توجه

عملکرد حفاظتی: در صورتی که استفاده مداوم و بیش‌ازحد از عملکرد فرمان برقی (مثل چرخاندن فرمان تا انتها) صورت پذیرد، واحد کنترل EPS جریان خروجی به موتور EPS را کاهش می‌دهد تا از موتور EPS و خود واحد کنترل EPS (کنترل حفاظت در برابر بار اضافی) محافظت نماید. پس از فعال شدن



## استفاده از ترمز

هنگام رانندگی پای خود را روی پدال ترمز نگذارید؛ چرا که این کار موجب داغ شدن بیش از حد ترمزها، افزایش سرعت فرسودگی لنت‌های ترمز و بالا رفتن مصرف سوخت می‌شود. برای کاهش فرسودگی ترمزها و جلوگیری از داغ شدن بیش از حد آن‌ها، پیش از ورود به مسیرهای سراسیمه یا شیب‌های طولانی، سرعت را کاهش دهید و از دنده‌های سنگین‌تر استفاده کنید. داغ شدن بیش از حد ترمزها می‌تواند کارایی ترمزها را کم کند و خطر از دست دادن کنترل خودرو را افزایش دهد.

هنگام رانندگی روی جاده‌های لغزنده، در زمان ترمز کردن، افزایش سرعت یا تعویض دنده به شدت احتیاط کنید. ترمز کردن یا شتاب گرفتن ناگهانی می‌تواند باعث لیز خوردن چرخ‌ها و بروز تصادف شود.

## خیس شدن ترمز

پس از شستشوی خودرو یا عبور از آب، ترمزها خیس می‌شوند. در نتیجه، فاصله توقف افزایش می‌یابد و ممکن است خودرو در هنگام ترمز کردن منحرف شود.

برای خشک کردن ترمزها، با سرعت ایمن رانندگی کنید و به آرامی پدال ترمز را فشار دهید تا ترمزها گرم شوند و به وضعیت عادی بازگردند. تا زمانی که عملکرد ترمز به حالت عادی بازنگشته، از رانندگی با سرعت بالا خودداری کنید.

## آب بندی لنت ترمز

لنت ترمز دستی باید برای حفظ بهترین کارایی ترمز، صرف نظر از اینکه اثر ترمز دستی فرسوده شده یا لنت ترمز دستی و/یا درام/دیسک تعویض شده باشد، آب بندی شود.

این مرحله در دفترچه راهنمای خدمات خودرو توضیح داده شده و می‌تواند توسط مراکز خدمات مجاز انجام پذیرد.

## سیستم دستیار ترمز

زمانی که فشار وارد بر پدال ترمز از یک حد مشخصی بیشتر شود، سیستم دستیار ترمز فعال می‌گردد. حتی اگر پدال به آهستگی فشرده شود، این سیستم می‌تواند نیروی ترمزی بیشتری نسبت به تقویت کننده ترمز معمولی تولید کند.

## هشدار

سیستم دستیار ترمز تنها به منظور کمک به عملکرد ترمز استفاده می‌شود و نه به عنوان یک سیستم هشداردهنده برخورد یا جلوگیری از برخورد. راننده باید همواره هوشیار باشد و خودرو را به صورت ایمن براند.

## سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

### هشدار

سیستم ترمز ضد قفل (ABS) یکی از تجهیزات فنی پیشرفته محسوب می‌شود اما نمی‌تواند از تصادفات ناشی از رانندگی به دور از احتیاط یا خطرناک پیشگیری کند. این سیستم به کنترل بهتر خودرو در هنگام ترمز کردن روی جاده‌های لغزنده کمک می‌کند. با این حال، به خاطر داشته باشید که حتی با استفاده از ABS، فاصله توقف روی سطوح لغزنده بیشتر از جاده‌های عادی خواهد بود. همچنین ممکن است روی جاده‌های ناهموار، سنگلاخی، برفی یا هنگام استفاده از زنجیر چرخ، فاصله توقف طولانی‌تر شود. بنابراین، همیشه فاصله ایمن با خودروی جلویی را حفظ کنید. رانندگان باید همواره مسئولیت‌پذیری بالایی در قبال ایمنی داشته باشند.

نوع و وضعیت لاستیک‌ها نیز ممکن است بر عملکرد ترمز تأثیر بگذارد.

هنگام تعویض تایر، باید تایرهایی با اندازه‌ای که مشخص شده است بر روی هر چهار چرخ نصب گردند.

در زمان نصب تایرهایی زاپاس، مطمئن شوید که اندازه و نوع آن‌ها با مشخصات درج شده بر روی پلاک تایر همخوانی دارد. [مراجعه به بخش "برچسب تایر" ]

برای اطلاع از جزئیات بیشتر به بخش "لاستیک‌ها و چرخ‌ها" مراجعه کنید.

در مواقع ترمز اضطراری یا روی جاده‌های لغزنده، سیستم ترمز ضد قفل (ABS) کنترل ترمز را بر عهده می‌گیرد تا از قفل شدن چرخ‌ها پیشگیری کند. این سیستم سرعت چرخش هر یک از چرخ‌ها را تشخیص داده و فشار روغن ترمز را برای جلوگیری از قفل شدن و لیز خوردن چرخ‌ها تنظیم می‌کند. با جلوگیری از

فشار دادن و رها کردن مکرر پدال ترمز است. ممکن است لرزش ملایمی در پدال ترمز حس کنید و صدایی از زیر درب موتور موتور بشنوید یا لرزش فعال کننده را هنگام فعالیّت ABS احساس کنید. این پدیده طبیعی و نشان دهنده کارکرد سیستم ABS است. با این حال، لرزش ممکن است نشان دهنده وضعیت نامطلوب جاده باشد. با احتیاط بیشتری رانندگی کنید.

## ایمنی خودرو

- زمانی که نیاز است خودرو را ترک کنید بدون آنکه کسی مراقب آن باشد:
- مطمئن شوید کلید را برداشته‌اید، حتی اگر خودروی خود را در پارکینگ گذاشته باشید.
- تمامی شیشه‌ها را پایین بیاورید و تمامی درها را قفل کنید.
- خودرو را در مکانی پارک کنید که به راحتی قابل مشاهده باشد. شب‌ها در مکانی روشن پارک کنید.
- اگر خودروی شما مجهز به سیستم امنیتی است، حتماً از آن استفاده کنید، حتی اگر خودرو را به صورت موقت و برای مدت کوتاهی پارک کرده باشید.
- هرگز کودکان یا حیوانات خانگی را بدون نظارت در خودرو تنها نگذارید.
- از قرار دادن اشیاء گرانبها در خودرو خودداری کنید و در صورت نیاز، آن‌ها را همراه خود ببرید.
- اسناد و مدارک مربوط به خودرو را در داخل آن نگذارید.
- هیچ وسیله‌ای را بر روی باربند نچینید؛ آن‌ها را از باربند برداشته و درون خودرو قرار دهید و درها را قفل کنید.
- کلید یدکی را در داخل خودرو جا نگذارید.

## رانندگی در هوای سرد

### ⚠ هشدار

- در تمامی شرایط با احتیاط رانندگی کنید. هم در هنگام افزایش سرعت و هم در هنگام کاهش آن باید دقت کافی به خرج دهید. اگر بیش از حد سریع سرعت خودرو را افزایش یا کاهش دهید، چرخ‌ها ممکن است قدرت کشش خود را از دست بدهند.

قفل شدن چرخ‌ها، ABS به راننده امکان می‌دهد تا کنترل فرمان را حفظ کند و احتمال وقوع چرخش یا لیز خوردن ناگهانی خودرو را در هنگام ترمز روی جاده‌های لغزنده کاهش دهد.

## سیستم

پدال ترمز را فشار دهید و آن را نگه دارید. پدال ترمز را با فشاری ثابت و مداوم فشار دهید. از بالا و پایین کردن مکرر ترمز خودداری کنید. سیستم ABS برای پیشگیری از قفل شدن چرخ‌ها فعالیت می‌کند. برای اجتناب از موانع، فرمان خودرو را بچرخانید.

### ⚠ هشدار

پدال ترمز را به طور مکرر بالا و پایین فشار ندهید. در غیر این صورت، فاصله ترمز ممکن است افزایش یابد.

## عملکرد خودآزمایی

سیستم ABS شامل سنسورهای الکترونیکی، پمپ برقی، دریچه‌های برقی هیدرولیک و یک رایانه است. رایانه دارای عملکرد تشخیصی داخلی است که هر بار موتور روشن شده و خودرو با سرعت کم حرکت می‌کند، چه به جلو و چه به عقب، سیستم را مورد آزمایش قرار می‌دهد. در طول این بازرسی، ممکن است "صدای گنگ سایش فلز" بشنوید و/یا احساس کنید که پدال ترمز می‌لرزد. این وضعیت طبیعی است و نشانه اختلال عملکرد نیست. اگر رایانه مشکلی را تشخیص دهد، سیستم ABS خاموش شده و چراغ هشدار ABS روی داشبورد روشن می‌شود. در این حالت، سیستم ترمز همچنان قادر به کار کردن است، قابلیت ضد قفل فعال نمی‌شود. اگر چراغ هشدار ABS در زمان بازرسی یا هنگام رانندگی روشن باشد، باید برای بررسی خودرو به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## عملکرد عادی

- زمانی که سرعت خودرو از ۵ تا ۱۰ کیلومتر بر ساعت (۳ تا ۶ مایل بر ساعت) بیشتر شود، سیستم ABS شروع به کار می‌کند. سرعت خودرو بسته به شرایط جاده می‌تواند متغیر باشد.
- هنگامی که ABS متوجه شود یک یا چند چرخ در آستانه قفل شدن هستند، فعال کننده آن به سرعت فشار هیدرولیکی را وارد و قطع می‌کند. این فرآیند مشابیه با

## تجهیزات مربوط به لاستیک

در جایی که تایرهای زمستانی روی چرخ‌های جلو یا عقب خودرو نصب می‌شوند، اندازه، محدوده بار، ساختار و نوع (بایاس، تسمه‌ای یا رادیال) تایرهای جلو و عقب باید یکسان باشد.

هنگامی که خودرو در زمستان به کار گرفته می‌شود، باید هر چهار چرخ با تایرهای زمستانی تعویض شوند.

برای افزایش چسبندگی روی یخ می‌توان از تایرهای مجهز به زنجیر چرخ استفاده کرد. با این حال، استفاده از تایرهای مجهز به زنجیر چرخ در برخی کشورها و مناطق ممنوع است. پس، قبل از نصب تایرهای مجهز به زنجیر چرخ، با قوانین منطقه خود آشنا شوید.

روی جاده‌های خیس یا خشک، تایرهای زمستانی مجهز به زنجیر چرخ ممکن است مقاومت کشتی و چسبندگی کمتری نسبت به تایرهای عادی بدون میخ داشته باشند.

در صورت نیاز می‌توانید از زنجیر چرخ استفاده کنید. ابتدا بررسی کنید که آیا اندازه زنجیر برف با تایر خودروی شما مطابقت دارد یا خیر و سپس آن را طبق دستورالعمل‌های سازنده زنجیر نصب کنید. برای اطمینان از نصب زنجیر برفی، می‌توانید طبق توصیه‌های سازنده زنجیر از تنش‌زن زنجیر استفاده کنید. انتهای شل زنجیر باید ثابت یا برداشته شود تا از آسیب به گلگیر یا بدنه خودرو به دلیل تاب خوردن و شلاقی شدن زنجیر در حین حرکت جلوگیری شود. همچنین، با سرعت پایین رانندگی کنید؛ در غیر این صورت ممکن است به خودرو آسیب وارد شود و/یا توانایی مانور و عملکرد خودرو به شکل نامطلوبی تحت تأثیر قرار گیرد.

## تجهیزات ویژه رانندگی در زمستان

- توصیه می‌شود در هنگام رانندگی در زمستان، وسایل زیر را همراه داشته باشید:
  - از برس برای پاک کردن یخ و برف از روی شیشه‌ها استفاده کنید.
  - یک صفحه تخت و محکم برای قرار دادن زیر چرخ خودرو.
  - یک بیل برای برداشتن برف اطراف خودرو.

- هنگام رانندگی در هوای سرد، فاصله بیشتری برای ترمزگیری در نظر بگیرید. ترمز را زودتر از زمانی که در شرایط خشک رانندگی می‌کنید، فشار دهید.
- هنگام رانندگی در جاده‌های لغزنده فاصله بیشتری با خودرو جلویی داشته باشید.
- سطوح خیس و یخ‌زده (۰ درجه سانتی‌گراد، ۳۲ درجه فارنهایت یا باران سرد)، برف یا یخ بسیار سرد، بسیار لغزنده هستند و رانندگی بر روی آن‌ها دشوار است. در این شرایط، چسبندگی زمین یا توانایی خودرو برای حفظ کنترل به شدت کاهش می‌یابد. از رانندگی روی یخ مرطوب خودداری کنید، مگر اینکه سطح جاده با نمک یا شن پوشیده شده باشد.
- به نقاط صاف و یخ‌زده (یخ‌نازک) دقت کنید. این نقاط ممکن است به رنگ‌های تیره‌تر روی سطوح تمیز دیده شوند. اگر لکه‌های یخ را از دور دیدید، پیش از رسیدن به آن‌ها ترمز بگیرید. هنگام رانندگی روی یخ، سعی کنید از ترمز کردن خودداری کرده و از انجام هرگونه مانور با فرمان پرهیز کنید.
- از کروز کنترل (در صورت نصب) در جاده‌های لغزنده استفاده نکنید.
- برف می‌تواند گازهای خطرناک آگزوز را زیر خودرو محبوس کند. اطمینان حاصل کنید که برف را از دهانه آگزوز و اطراف خودرو پاک کرده‌اید.

## باتری

اگر باتری در هوای سرد شارژ کافی نداشته باشد، مایع داخل باتری ممکن است یخ بزند و به باتری آسیب برساند. باید به طور منظم باتری را بررسی کنید تا از کارایی بالای آن اطمینان حاصل شود. برای اطلاعات بیشتر به بخش "باتری" نمایید.

## خنک‌کننده موتور

اگر خودرو در فضای باز پارک شده و ضدیخ به مایع خنک‌کننده افزوده نشده باشد، باید سیستم خنک‌کننده را از جمله بلوک سیلندر موتور تخلیه نمایید. قبل از به کارگیری مجدد خودرو، مایع خنک‌کننده را دوباره پر کنید. برای اطلاعات بیشتر به بخش "تعویض مایع خنک‌کننده موتور" مراجعه فرمایید.

## ترمز دستی

- برای جلوگیری از یخ‌زدگی ترمز دستی، هنگام پارک کردن در مکان‌هایی که دمای بیرونی کمتر از ۰ درجه سانتی‌گراد (۳۲ درجه فارنهایت) است، از ترمز دستی استفاده نکنید.

## برای پارک ایمن

- دنده را در حالت "P" (پارک) قرار دهید.
- چرخ‌ها را به صورت ایمن مهار کنید.

## مقاومت در برابر خوردگی

مواد شیمیایی به کار رفته برای ذوب کردن یخ روی جاده‌ها بسیار خورنده هستند و می‌توانند باعث تسریع در خوردگی و آسیب به قسمت‌های پایینی بدنه مانند سیستم اگزوز، خطوط لوله سوخت و ترمز، کابل‌های ترمز، کف و گلگیرها شوند.

در فصل زمستان، باید کف خودرو به طور منظم تمیز شود. برای اطلاعات بیشتر به بخش "مقاومت در برابر زنگ‌زدگی" (ص ۲۲۶) در این راهنما مراجعه نمایید.

برای محافظت بیشتر سایر قطعاتی که ممکن است در معرض خطر زنگ‌زدگی و خوردگی باشند، با یک مرکز خدمات مجاز مشورت کنید.

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER





# 07

## اقدامات اضطراری

## ۰۷- اقدامات اضطراری

- ۲۰۹..... سوئیچ فلاشر هشداردهنده خطر.....
- ۲۰۹..... سیستم کنترل فشار باد تایر (TPMS).....
- ۲۱۰..... پارک کردن خودرو.....
- ۲۱۰..... آماده کردن ابزار کار.....
- ۲۱۱..... برداشتن لاستیک زاپاس.....
- ۲۱۲..... ثابت کردن چرخ‌ها در محل.....
- ۲۱۲..... برداشتن لاستیک‌ها.....
- ۲۱۳..... جایگذاری لاستیک زاپاس.....
- ۲۱۴..... لاستیک‌ها و ابزار آسیب‌دیده.....
- ۲۱۴..... جامپ استارت.....
- ۲۱۵..... روشن کردن خودرو با هل دادن آن.....
- ۲۱۵..... افزایش دمای بیش‌ازحد خودرو.....
- ۲۱۶..... نکات احتیاطی برای یدک‌کشی.....
- ۲۱۷..... پیشنهادات شرکت در مورد یدک‌کشی خودروها.....
- ۲۱۷..... خودرو را با قلاب بکسل عقب بکسل نکنید.....
- ۲۱۹..... تجهیزات اضطراری.....
- ۲۱۹..... جلیقه شب‌نما.....
- ۲۱۹..... مثلث خطر.....



شده برای فشار باد تایر در حالت سرد که روی پلاک تایر درج شده است، تنظیم کنید و چراغ هشدار کم فشار باد تایر را خاموش کنید. اگر پس از تنظیم فشار باد تایر، چراغ هشدار همچنان در حین رانندگی روشن باقی ماند، ممکن است تایری پنجر باشد.

نشستی هوا یا مشکلی در سیستم نظارت بر فشار باد تایرها وجود دارد. اگر تایر پنجر شده است، باید هرچه سریع تر تایر زاپاس را جایگزین کنید. اگر تایر پنجر نیست و فشار همه تایرها در حد نرمال است، برای بررسی سیستم به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

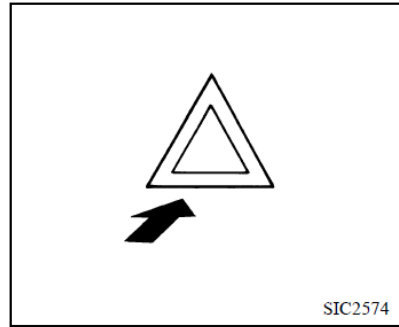
از آنجا که تایر زاپاس مجهز به سیستم نظارت بر فشار باد تایرها (TPMS) نیست، کار نخواهد کرد و چراغ هشدار فشار کم تایر پس از تعویض با تایر زاپاس یا جابه‌جا کردن چرخ‌ها، حدود ۱ دقیقه چشمک خواهد زد. چراغ هشدار پس از ۱ دقیقه به صورت مداوم روشن خواهد ماند. هرچه سریع تر برای تعویض تایر به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

استفاده از تایرهایی به جز آنچه که شرکت توصیه کرده باشد، ممکن است موجب شود که سیستم نظارت بر فشار باد تایرها (TPMS) به درستی کار نکند.

هیچ گونه مایع ترمیم‌کننده تایر یا درزگیر آئروسلی را به داخل تایر تزریق نکنید، چرا که ممکن است به سنسور فشار باد تایر آسیب برساند.

سیستم نظارت بر فشار باد تایرها (TPMS) فشار باد تمام تایرها به جز تایر زاپاس را کنترل می‌کند. هنگامی که چراغ هشدار فشار کم تایر روشن می‌شود، نشان می‌دهد که یک یا چند تایر به شدت فشار باد کمی دارند. اگر خودرو یا فشار باد تایر کم به حرکت درآید، TPMS فعال شده و از طریق چراغ هشدار فشار کم تایر (روی داشبورد) به راننده هشدار می‌دهد. این سیستم تنها زمانی فعال می‌شود که سرعت خودرو بیشتر از ۳۰ کیلومتر بر ساعت (۱۹ مایل بر ساعت) باشد.

## سوئیچ فلاشر هشداردهنده خطر



فلاشر هشدار دهنده خطر می‌تواند در هر وضعیتی از سوئیچ استارت کار کنند، مگر اینکه باتری خالی باشد.

در مواقع اضطراری که نیاز به توقف موقت یا پارک کردن دارید، برای اطلاع دادن به سایر رانندگان از فلاشر هشدار دهنده خطر استفاده کنید.

زمانی که دکمه فلاشر هشداردهنده خطر فشرده شود، تمامی چراغ‌های راهنما به صورت چشمک‌زن عمل می‌کنند. برای خاموش کردن فلاشر هشدار دهنده خطر، دکمه مربوطه را بار دیگر فشار دهید.

## پنجر شدن لاستیک

اگر لاستیک پنجر شد، به شرح زیر عمل کنید

## سیستم کنترل فشار باد تایر (TPMS)

### ⚠ هشدار

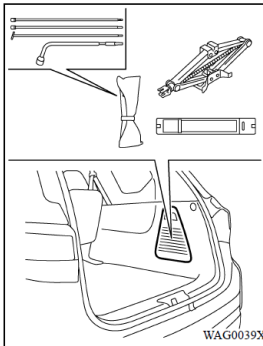
اگر چراغ هشدار فشار کم باد تایرها در حین رانندگی روشن شود، به شدت تخریب و ترمز اضطراری نکنید. سرعت خود را کاهش دهید و در اولین فرصت از جاده خارج شوید و در مکانی امن توقف کنید. ادامه رانندگی با فشار باد تایر بسیار پایین می‌تواند به تایر آسیب دائمی وارد کند و احتمال خرابی آن را افزایش دهد، و همچنین، می‌تواند به خودرو آسیب جدی وارد کند و حتی ممکن است منجر به تصادف یا صدمات جدی سرنشینان شود. فشار باد هر چهار تایر را بررسی کنید. فشار باد تایرها را طبق مقدار توصیه

## پارک کردن خودرو

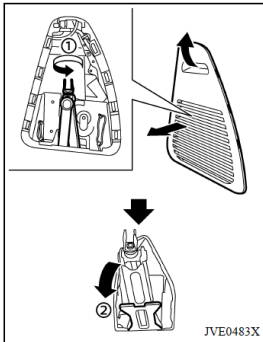
## ⚠ هشدار

- اطمینان حاصل کنید که ترمز دستی به خوبی سفت شده است.
- حتماً دنده را در حالت «P» (پارک) قرار دهید. برای مدل‌های با گیربکس اتوماتیک)
- حتماً دنده را در حالت «R» (دنده عقب) بگذارید. برای مدل‌های با گیربکس دستی)
- هنگامی که خودرو در سراسیمبی، یخبندان یا جاده‌های لغزنده پارک شده است، تایرها را تعویض نکنید. این کار بسیار خطرناک است.
- اگر در نزدیکی شما ترافیک است، تایرها را عوض نکنید و با کارکنان امداد جاده‌های حرفه‌ای تماس بگیرید.
- خودرو را به آرامی و دور از جریان ترافیک از بزرگراه خارج کنید.
- فلاشر هشدار دهنده خطر را روشن کنید.
- خودرو را روی سطحی صاف پارک کنید.
- ترمز دستی را بکشید.
- برای مدل‌های با گیربکس اتوماتیک (AT):
- دنده را در حالت «P» (پارک) قرار دهید.
- برای مدل‌های با گیربکس دستی (MT):
- دنده را در حالت «R» (عقب) بگذارید.
- موتور را خاموش کنید.
- درب موتور را باز کنید و یک مثلث هشدار (که در صندوق عقب قرار دارد) بیرون بگذارید.
- به سایر رانندگان هشدار دهید.
- پیام درخواست کمک به کارکنان امداد جاده‌ای حرفه‌ای ارسال کنید.
- همه مسافران باید خودرو را ترک کرده و در مکانی امن به دور از جریان ترافیک بایستند.
- توجه داشته باشید:
- در جعبه داشبورد خودرو یک جلیقه شب‌نما وجود دارد. در صورت نیاز آن را بپوشید.

## آماده کردن ابزار کار



جک و ابزارهای مورد نیاز را از محل نگهداری آن‌ها خارج کنید.



۱. درپوش محافظه را بردارید.

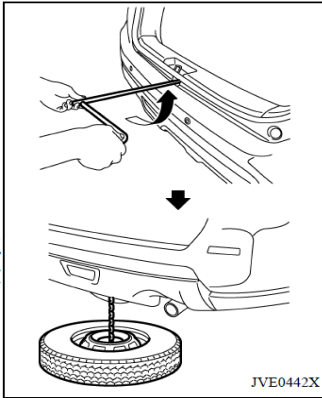
گیره جعبه ابزار را باز کنید و جعبه ابزار را بیرون بیاورید.

میله جک را طبق تصویر بچرخانید تا جک ① بیرون بیاید.

۲- بالای جک ② را به سمت خود خم کرده و به آرامی جک را بیرون بکشید. برای قرار دادن مجدد جک، مراحل را به صورت معکوس انجام دهید و میله جک را محکم کنید تا از ایجاد صدای ناهنجار به دلیل لرزش جک جلوگیری شود.

## ⚠ احتیاط

موقع بیرون آوردن جک مراقب باشید که دست خود را فشار ندهید تا آسیبی به شما وارد نشود.



سر T میله جک را در دهانه قرار دهید و با استفاده از وینچ لاستیک زاپاس که مستقیماً بالای لاستیک زاپاس قرار دارد، آن را تراز کنید.

سپس میله جک را در درگاه T وینچ لاستیک زاپاس قرار داده و با فشار محکم، آن را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا لاستیک زاپاس به طور کامل پایین بیاید.

هنگامی که لاستیک زاپاس به طور کامل پایین آمد، میله جک را بیرون بکشید و لولا را باز کنید.

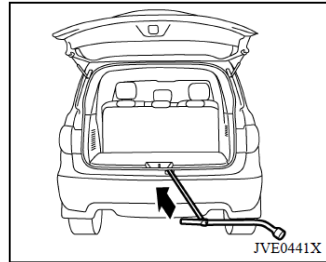
لاستیک زاپاس را با دقت از زیر خودرو خارج کنید.

### توجه !

هنگام قرار دادن مجدد جک، میله جک را با پیچ‌گوشتی بیش‌ازحد محکم نکنید، چرا که ممکن است محل نگهداری جک دچار تغییر شکل شود.

اجازه ندهید جک به هیچ بخشی از خودرو برخورد کند، زیرا ممکن است به خودرو آسیب وارد شود.

### برداشتن لاستیک زاپاس



### هشدار !

- میله جک را به صورت مستقیم وارد نکنید، چرا که این جک طوری طراحی شده است که با زاویه‌ای خاص، مطابق با شکل، وارد شود.
- سر مربعی میله جک را درون سوراخ مربعی شکل آچار مهره چرخ قرار دهید تا یک دسته تشکیل شود. سر T شکل میله جک را به میله افزایش طول متصل کنید.
- سر بیضی شکل را در بالای وسط سپر عقب قرار پیدا کنید.

**هشدار** ⚠️

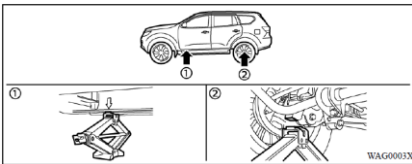
مطمئن شوید که چرخ‌ها به خوبی ثابت شده‌اند تا از حرکت خودرو که ممکن است منجر به آسیب شخصی شود، جلوگیری کنید.

چرخ‌های جلو و عقب را با استفاده از موانع مناسب به صورت مورب در طرف مقابل لاستیک پنچر، مسدود کنید تا در هنگام بالا رفتن جک، خودرو حرکت نکند.

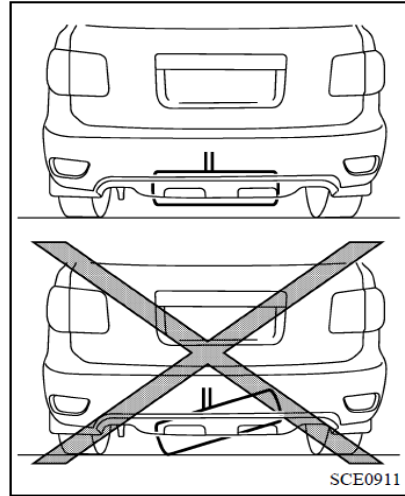
**برداشتن لاستیک‌ها****هشدار** ⚠️

- حتما دستورالعمل‌های عملیاتی این فصل را مطالعه و رعایت کنید.
- هرگز از زیر خودرویی که با جک بلند شده، عبور نکنید.
- از جک‌هایی که برای این خودرو طراحی نشده‌اند، استفاده نکنید.
- جکی که برای این خودرو طراحی شده، فقط در هنگام تعویض لاستیک قابل استفاده است.
- جک خودرو را فقط در نقطه مشخص شده استفاده کنید، نه در موقعیت‌های دیگر.
- در مواقع لزوم، خودرو را به دلخواه بلند نکنید.
- از بلوک‌های بالشتکی در بالا یا زیر جک استفاده نکنید.
- هنگامی که خودرو بر روی جک قرار دارد، موتور را روشن نکنید؛ زیرا ممکن است خودرو به طور ناگهانی حرکت کرده و موجب بروز تصادف شود.
- وقتی چرخ‌ها از زمین بلند شده‌اند، مسافران را درون خودرو تنها نگذارید.

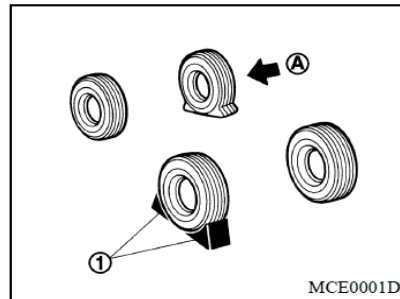
پیش از به‌کارگیری جک، حتماً برچسب هشداردهنده‌ای که بر روی بدنه‌ی آن چسبانده شده است را مطالعه فرمایید.

**جایگاه گذاشتن جک خودرو**

① برای چرخ‌های جلو

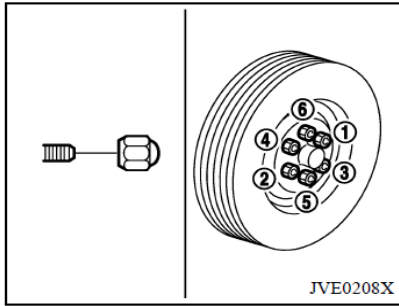
**هشدار** ⚠️

هنگام نگهداری چرخ، اطمینان حاصل کنید که به صورت افقی قرار دارد. همانطور که در تصویر مشخص است، کج کردن و محکم کردن نادرست چرخ‌ها ممکن است باعث شل شدن و جدا شدن آن‌ها در حین رانندگی شود. پس از اینکه چرخ روی زمین قرار گرفت، بررسی کنید که داربست آویزان به درستی نصب شده است. چرخ را دوباره بلند کنید، اطمینان حاصل کنید که به صورت افقی بالا می‌رود، و سپس آن را به طور ایمن در جای خود محکم کنید.

**ثابت کردن چرخ‌ها در محل**

## جایگذاری لاستیک زاپاس

② برای چرخ‌های عقب



### ⚠ هشدار

از مهره‌های چرخ‌ی که برای این خودرو طراحی نشده‌اند استفاده نکنید. به‌کارگیری مهره‌های چرخ نامناسب یا محکم کردن نادرست آن‌ها می‌تواند منجر به شل شدن یا جدا شدن چرخ‌ها از بدنه‌ی خودرو شود که این امر خطر تصادف را به همراه دارد.

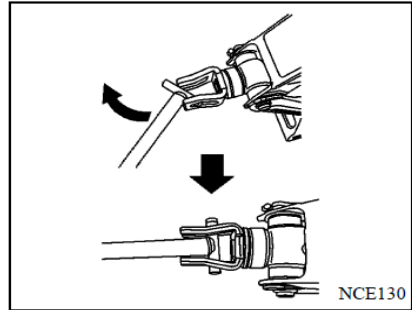
- روی پیچ و مهره‌های چرخ گریس نمالید؛ چرا که این کار ممکن است باعث شل شدن مهره‌های چرخ شود.
- خاک یا گرد و خاک را از روی لبه و سطوح توپی پاک کنید.
- تایر زاپاس را با دقت نصب نمایید و مهره‌های چرخ را با دست محکم کنید. بررسی کنید که آیا تمام مهره‌ها به صورت موازی و صحیح با سطح چرخ در تماس هستند یا خیر.
- مهره‌های چرخ را به ترتیب متناوب و یکنواخت طبق ترتیب (①-⑥) که در شکل نشان داده شده است، بیش از دو بار با آچار مهره چرخ محکم کنید تا کاملاً سفت شوند.
- به آهستگی خودرو را پایین بیاورید تا تایرها با زمین تماس پیدا کنند.
- مهره‌های چرخ را طبق ترتیب نشان داده شده در شکل با آچار مهره چرخ سفت کنید.
- خودرو را به طور کامل روی زمین قرار دهید.
- مهره‌های چرخ را هرچه سریع‌تر با استفاده از یک آچار گشتاور و با گشتاور معین شده محکم کنید.
- گشتاور سفت شدن مهره چرخ:
- ۱۳۳ نیوتن متر (۱۳.۶ کیلوگرم بر متر، ۹۸ فوت پوند)

همانطور که در شکل نشان داده شده است، جک را مستقیماً زیر تکیه‌گاه ① یا ② قرار دهید.

جک باید روی زمین صاف و محکم قرار گیرد.

برای باز کردن هر مهره‌ی چرخ، از آچار مهره چرخ استفاده کنید و آن را یک یا دو دور در جهت مخالف عقربه‌های ساعت بچرخانید.

مهره‌های چرخ را پیش از بلند شدن تایر از روی زمین باز نکنید.



میله‌ی جک را طبق تصویر روی جک جمع نمایید. با دقت خودرو را بالا ببرید تا تایرها از روی زمین جدا شوند. برای بالا بردن خودرو، اهرم جک و شاتون را با هر دو دست محکم نگه دارید و اهرم جک را بچرخانید.

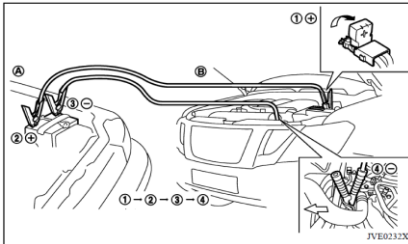
## برداشتن لاستیک‌ها

- مهره‌های چرخ را بردارید.
- لاستیک پنچر را بردارید.

### ⚠ احتیاط

تایر بسیار سنگین است؛ پاهایتان را از تایر دور نگه دارید و در صورت نیاز دستکش بیوشید تا دست‌هایتان آسیب نبینند.

- گاز هیدروژن قابل انفجار همواره در اطراف باتری وجود دارد؛ بنابراین از نزدیک شدن هرگونه جرقه و شعله به باتری خودداری کنید.
- هنگام کار کردن یا قرار گرفتن در نزدیکی باتری، حتماً از عینک‌های ایمنی مناسب استفاده کنید و تمامی جواهراتی مانند انگشترها و دستبندها را خارج نمایید.
- هنگام جامپ استارت به باتری تکیه نکنید.
- اجازه ندهید مایع باتری با چشم، پوست، لباس یا رنگ خودرو تماس پیدا کند. مایع باتری حاوی محلول اسید سولفوریک خورنده است که می‌تواند باعث سوختگی‌های شدید شود.
- در صورت تماس مایع باتری با هر چیزی، فوراً با آب فراوان بشویید.
- باتری را در جایی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.
- ولتاژ معین باتری کمکی باید ۱۲ ولت باشد. استفاده از باتری با ولتاژ نامناسب می‌تواند به خودرو آسیب بزند.
- هرگز سعی نکنید باتری یخ‌زده را جامپ استارت کنید؛ چرا که این کار ممکن است منجر به انفجار و حوادث خطرناک شود.



اگر قصد دارید از باتری کمکی خودروی دیگری استفاده کنید، خودروهای A و B را به گونه‌ای پارک کنید که به یکدیگر نزدیک باشند.

### احتیاط

- نگذارید دو خودرو به یکدیگر برخورد کنند.
- اگر باتری خودرو B خالی شده باشد، هنگامی که کلید استارت در وضعیت "خاموش" قرار دارد، فرمان قفل می‌شود و قابلیت چرخش نخواهد داشت. ابتدا با استفاده از سیم‌های جامپر، برق را وصل کنید، سپس کلید استارت را به موقعیتی به جز "خاموش" بچرخانید و قفل فرمان را باز کنید.
- ترمز دستی را بکشید.

مهره‌های چرخ باید همواره با گشتاور معینی که برای سفت کردن تعیین شده است، محکم نگه داشته شوند. توصیه می‌شود که در هر دوره‌ی تعویض روغن، مهره‌های چرخ را با استفاده از گشتاور مشخص شده برای سفت کردن، محکم نمایید.

### هشدار

پس از اینکه خودرو ۱۰۰۰ کیلومتر (۶۰۰ مایل) را طی کرد، مهره‌های چرخ را مجدداً ببندید (در صورت پنچر شدن لاستیک و غیره).

### مدل‌های مجهز به سیستم کنترل فشار باد تایر (TPMS)

زمانی که خودرو پس از تنظیم فشار باد تایرها در حالت سرد، بیش از ۱.۶ کیلومتر (۱ مایل) حرکت کند، فشار باد نمایش داده شده ممکن است از فشار باد مورد نیاز تایرها در حالت سرد بیشتر باشد. این امر به دلیل افزایش دمای تایرها و در نتیجه افزایش فشار باد آنها است و نشان‌دهنده‌ی نقص در سیستم نمی‌باشد.

### لاستیک‌ها و ابزار آسیب‌دیده

#### هشدار

اطمینان حاصل کنید که تایرها، جک‌ها و ابزارها پس از استفاده به درستی جایگذاری و نگهداری شوند. در غیر این صورت، این اشیاء می‌توانند در صورت وقوع تصادف یا ترمزگیری اضطراری به پرتابه‌های خطرناکی تبدیل شوند.

تایرها، جک‌ها و ابزارهای آسیب‌دیده را به صورت ایمن در محل نگهداری مربوطه محکم کنید. (برای اطلاعات بیشتر به بخش "آماده‌سازی ابزار" و "برداشتن تایر زاپاس" مراجعه نمایید.)

### جامپ استارت

#### هشدار

- جامپ استارت نادرست می‌تواند منجر به انفجار باتری شود. انفجار باتری ممکن است باعث آسیب‌های جدی یا حتی مرگ گردد و به خودرو نیز آسیب برساند. حتماً دستورالعمل‌های عملیاتی ارائه شده در این بخش را به دقت دنبال کنید.

- پارچه مرطوبی که روی باتری قرار داده‌اید را بردارید و به شیوه صحیح دور بیندازید، چرا که ممکن است با اسید خورنده آلوده شده باشد.
- درپوش هواکش را (در صورت برداشتن) دوباره سر جای خود بگذارید.

### توجه:

از باتری‌های ویژه‌ای استفاده کنید که قابلیت شارژ و دشارژ مکرر و طول عمر بیشتری دارند. از به‌کارگیری باتری‌های غیر اختصاصی خودداری نمایید، چرا که این کار می‌تواند منجر به فرسودگی زودهنگام باتری یا آسیب به سیستم مدیریت انرژی شود. استفاده از لوازم جانبی اصلی برای باتری‌ها توصیه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر، با یک مرکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمایید.

## روشن کردن خودرو با هل دادن آن

تلاش نکنید با هل دادن خودرو، موتور را روشن نمایید.

### هشدار

- خودرویی با گیربکس اتوماتیک (AT) را با هل دادن روشن نکنید، زیرا این کار می‌تواند به گیربکس آسیب بزند.
- خودرویی که مجهز به مبدل کاتالیزوری است را با فشار دادن روشن نکنید، چرا که این عمل می‌تواند به مبدل کاتالیزوری آسیب وارد کند.
- خودرو را با بکسل کردن روشن نکنید. هنگامی که موتور روشن می‌شود، تکان‌های که به خودرو وارد می‌شود ممکن است باعث برخورد آن با وسیله‌ی نقلیه‌ی جلویی شود.

## افزایش دمای بیش از حد خودرو

### هشدار

- اگر خودرو بیش‌ازحد داغ شد، به رانندگی ادامه ندهید. ادامه رانندگی می‌تواند به آسیب رساندن به موتور و/یا آتش‌سوزی خودرو منجر شود.
- در صورت بیرون زدن بخار، درب موتور را باز نکنید.
- زمانی که موتور بیش‌ازحد داغ می‌شود، درب رادیاتور یا مخزن مایع خنک‌کننده را باز نکنید. اگر درب رادیاتور یا مخزن مایع خنک‌کننده در حین داغ بودن بیش‌ازحد

- مدل‌های گیربکس اتوماتیک (AT):
- دنده را روی "P" (پارکینگ) قرار دهید.
- مدل‌های گیربکس دستی (MT):
- دنده را روی N (خلاص) قرار دهید.
- تمام تجهیزات الکتریکی غیر ضروری (چراغ‌های جلو، بخاری، کولر و غیره) را خاموش کنید.
- سوئیچ استارت را در وضعیت "OFF" قرار دهید.
- درپوش خروجی باتری (در صورت وجود) را بردارید.
- باتری را با یک پارچه مرطوب محکم بپوشانید تا خطر انفجار کاهش یابد.
- کابل‌های جامپر را به ترتیب نشان داده شده (①، ②، ③، ④) وصل کنید.

### احتیاط

- قطب مثبت  $\oplus$  باتری را به قطب مثبت  $\oplus$  دیگر باتری متصل کنید، سپس قطب منفی  $\ominus$  را به یک قسمت فلزی بدون رنگ و دور از باتری خودرو متصل نمایید تا ارتباط زمینی برقرار شود. به هیچ وجه قطب منفی  $\ominus$  را مستقیماً به قطب منفی  $\ominus$  باتری دیگر وصل نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که کابل جامپر با هیچ یک از قطعات متحرک در محفظه موتور برخورد ندارد.
- مطمئن شوید که گیره‌های کابل جامپر با سایر قطعات فلزی تماس نگیرند.
- موتور خودرو کمکی  $\textcircled{A}$  را روشن کنید و برای چند دقیقه آن را به کار بیندازید.
- پدال گاز خودرو کمکی  $\textcircled{A}$  را تا حدود ۲۰۰۰ دور در دقیقه فشار دهید.
- موتور خودروی جامپ‌شونده B را به روش معمول روشن کنید.

### احتیاط

- موتور استارت را بیش از ۱۰ ثانیه به کار نگیرید. اگر موتور بلافاصله روشن نشد، کلید استارت را در وضعیت "LOCK" قرار دهید و بیش از ۱۰ ثانیه صبر کنید و بار دیگر تلاش کنید.
- پس از روشن شدن موتور، کابل‌های جامپر را به دقت و به ترتیب معکوس (④، ③، ②، ①) همانطور که در شکل نشان داده شده، جدا کنید.

- موتور باز شود، آب داغ تحت فشار به بیرون پرتاب می‌شود و می‌تواند باعث سوختگی‌های شدید و جدی شود.
  - اگر بخار یا مایع خنک‌کننده از موتور خارج می‌شود، برای پیشگیری از سوختگی، از خودرو فاصله بگیرید.
  - هنگامی که دمای مایع خنک‌کننده موتور از حد تعیین شده بالاتر رود، فن خنک‌کننده به کار می‌افتد.
  - مواظب باشید که دست‌ها، موها، جواهرات یا لباس‌هایتان در فن خنک‌کننده یا تسمه دینام گیر نکنند.
  - اگر خودرو بیش‌ازحد داغ شده یا اگر احساس می‌کنید قدرت موتور کافی نیست و صدای غیرعادی می‌شنوید، به ترتیب زیر عمل کنید:
    - خودرو را به آرامی از بزرگراه خارج سازید.
    - چراغ‌های هشدار دهنده خطر را روشن کنید.
    - ترمز دستی را بکشید.
    - برای مدل‌های با گیربکس اتوماتیک (AT): دنده را در حالت P (پارک) قرار دهید.
    - برای مدل‌های با گیربکس دستی (MT): دنده را در حالت N (خلاص) قرار دهید.
    - موتور را خاموش نکنید.
    - همه شیشه‌ها را پایین بیاورید
    - تهویه مطبوع را خاموش کنید، دکمه کنترل دما را در بیشترین مقدار و دکمه کنترل سرعت فن را روی حداکثر سرعت بگذارید.
    - از خودرو پیاده شوید
    - درب موتور را برای مدتی باز نکنید. به دقت وجود بخار یا سرریز مایع خنک‌کننده از رادیاتور را چک کنید و گوش بدهید. پیش از اقدام به مرحله بعدی، اطمینان حاصل کنید که هیچ بخار یا مایع خنک‌کننده‌ای دیده نمی‌شود.
    - درب موتور را باز کنید.
    - چک کنید که آیا فن خنک‌کننده کار می‌کند یا خیر.
    - رادیاتور و شیلنگ‌های آن را به دقت از نظر نشتی مورد بررسی قرار دهید. اگر فن کار نمی‌کند یا مایع خنک‌کننده نشتی دارد، موتور را خاموش کنید.
    - پس از خنک شدن موتور، میزان مایع خنک‌کننده در مخزن مایع خنک‌کننده موتور را در حالی که موتور خاموش است، بررسی کنید. درب مخزن رادیاتور یا مایع خنک‌کننده را باز نکنید.
    - در صورت نیاز، مایع خنک‌کننده را به مخزن اضافه نمایید.
- برای بازرسی یا تعمیر خودرو به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.
- یدک‌کشی
- هنگامی که نیاز به یدک‌کشی خودرو پیش می‌آید، باید مقررات هر منطقه را رعایت کرد. استفاده از تجهیزات یدک‌کشی نامناسب می‌تواند به خودروی شما آسیب بزند. برای اطمینان از روش صحیح یدک‌کشی و پیشگیری از آسیب‌های احتمالی به خودرو، توصیه می‌شود از کارکنان امداد و نجات جاده‌ای حرفه‌ای درخواست کنید تا خودروی شما را بکسل نمایند. اپراتورهای خدمات یدک‌کشی باید دستورالعمل‌های احتیاطی زیر را با دقت مطالعه و رعایت کنند.
- ### نکات احتیاطی برای یدک‌کشی
- پیش از اقدام به بکسل، از سلامت گیربکس، سیستم فرمان و سیستم انتقال نیرو اطمینان حاصل کنید. اگر هر یک از این اجزا آسیب دیده باشند، خودرو باید با استفاده از یک تریلر کوچک یا کامیون بکسل تخت حمل شود. [مدل دو چرخ متحرک (2WD)]
  - شرکت توصیه می‌کند که در هنگام یدک‌کشی خودرو، چرخ‌های محرک از زمین بلند شده باشند. [مدل دو چرخ متحرک (2WD)]
  - پیش از بکسل، حتماً زنجیر ایمنی را متصل کنید.
  - هنگامی که هر یک از چرخ‌ها با زمین تماس دارند، مدل چهار چرخ متحرک (4WD) را بکسل نکنید؛ زیرا این کار می‌تواند آسیب جدی به سیستم انتقال نیرو وارد کند.



## پیشنهادات شرکت در مورد یدک‌کشی خودروها

### یدک‌کشی مدل دو چرخ متحرک (2WD)

#### یدک‌کشی با بلندکردن چرخ‌های جلو:

کلید استارت را در وضعیت "روشن" قرار دهید و تمامی لوازم جانبی را خاموش کنید.

برای ثابت نگه داشتن فرمان در جهت صحیح و مستقیم، از طناب یا وسیله‌ای مشابه استفاده کنید.

دنده را در حالت N (خلاص) قرار دهید.

ترمز دستی را پایین بیاورید (برای خودروهایی که مجهز به ترمز دستی الکترونیکی (EPB) هستند، توصیه می‌شود با مراجعه به دستورالعمل‌های "باز کردن قفل اضطراری ترمز دستی الکترونیکی (EPB)"، عملکرد AUTO HOLD را به طور موقت غیرفعال کنید).

پیش از شروع به یدک‌کشی، زنجیر ایمنی را متصل کنید.

#### یدک‌کشی با بلندکردن چرخ‌های عقب:

شرکت ما توصیه می‌کند که هنگام یدک‌کشی خودرو با کامیون یدک‌کش تخت، تریلر کوچک را طبق تصویر نشان داده شده، زیر چرخ‌های عقب قرار دهید.

### ⚠ احتیاط

محدودیت‌های زیر را در مورد سرعت کشش و مسافت پیموده شده به دقت رعایت کنید:

- سرعت: کمتر از ۵۰ کیلومتر در ساعت (۳۰ مایل در ساعت)
- مسافت پیموده شده: کمتر از ۶۵ کیلومتر (۴۰ مایل)
- کلید استارت را در وضعیت "روشن" قرار دهید و تمامی لوازم جانبی را خاموش کنید.
- دنده را در حالت N (خلاص) قرار دهید.
- ترمز دستی را غیرفعال کنید.
- زنجیر ایمنی را همیشه به تریلر متصل نمایید.

### یدک‌کشی با بلندکردن چهار چرخ:

- شرکت توصیه می‌کند که خودرو را طبق تصویر نشان داده شده برای یدک‌کشی روی یک کامیون یدک‌کش تخت قرار دهید.

### ⚠ احتیاط

خودرو با گیربکس اتوماتیک (AT) که هر چهار چرخ آن روی زمین قرار دارد را بکسل نکنید. این کار می‌تواند به سیستم انتقال نیرو آسیب جدی وارد کند و هزینه‌های تعمیر و نگهداری بالایی را به دنبال داشته باشد.

### برای مدل‌های با گیربکس دستی (MT):

اگر نیاز است که یک خودرو چهار چرخ متحرک (4WD) با گیربکس دستی را روی زمین بکشید، مراحل زیر را انجام دهید.

### ⚠ احتیاط

- وقتی هر چهار چرخ روی زمین هستند، مدل MT را به سمت عقب نکشید.
- محدودیت‌های زیر را در مورد سرعت کشش و مسافت پیموده شده به دقت رعایت کنید:
- سرعت: کمتر از ۵۰ کیلومتر در ساعت (۳۰ مایل در ساعت)
- مسافت پیموده شده: کمتر از ۶۵ کیلومتر (۴۰ مایل)
- سوئیچ استارت را در وضعیت "روشن" قرار دهید و تمام لوازم جانبی را خاموش کنید.

### ⚠ احتیاط

هرگز یک مدل با گیربکس اتوماتیک (AT) را با چرخ‌های عقب روی زمین یدک نکشید. این کار می‌تواند آسیب جدی به گیربکس وارد کند و هزینه‌های تعمیر گزافی را به دنبال داشته باشد.

### برای مدل‌های با گیربکس دستی (MT):

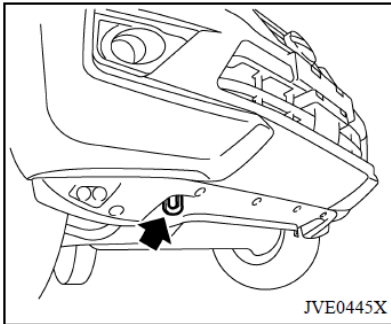
اگر نیاز است که خودروی MT را با چرخ‌های عقب روی زمین یدک بکشید، مراحل زیر را انجام دهید.

- فقط باید از قلاب بکسل استفاده شود و دستگاه بکسل را به هیچ بخش دیگری از خودرو متصل نکنید؛ در غیر این صورت ممکن است به بدنه خودرو آسیب وارد شود.
- قلاب بکسل فقط زمانی استفاده می‌شود که خودرو در چاله افتاده باشد. خودرو را با قلاب بکسل نکشید.
- وقتی خودرو گیر کرده با قلاب بکسل به بیرون کشیده می‌شود، قلاب بکسل نیروی کششی زیادی را تحمل می‌کند. همیشه هنگام یدک‌کشی خودرو را از جلوی آن بیرون بکشید. خودرو را به صورت اریب نکشید.

### ⚠ احتیاط

برای جلوگیری از پاره شدن زنجیر بکسل، آن را به آرامی بکشید.

### جلو (قلاب بکسل):



- دنده را روی N (خلاص) قرار دهید.
- ترمز دستی را غیرفعال کنید.

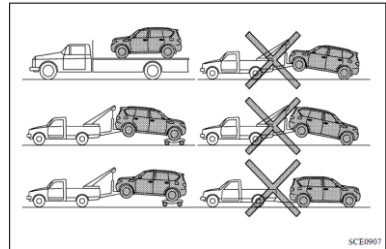
### یدک کش مدل 4WD

شرکت پیشنهاد می‌کند که همانطور که در شکل نشان داده شده، هنگام یدک‌کشی، تمام چرخ‌ها از زمین جدا شوند، یا یک کامیون تخت خودرو را یدک کند.

### ⚠ احتیاط

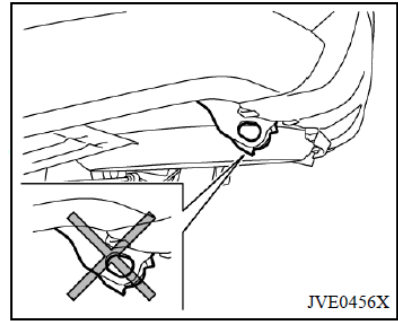
در مدل‌های 4WD، وقتی هر کدام از چرخ‌ها با زمین تماس دارد، خودرو را یدک نکشید. این کار می‌تواند به سیستم انتقال نیرو آسیب جدی وارد کند و هزینه‌های تعمیر و نگهداری بالایی را به دنبال داشته باشد.

### خارج کردن خودرو از چاله



### ⚠ هشدار

- در حین بکسل، اجازه ندهید کسی به طناب بکسل نزدیک شود.
- مراقب باشید تا لاستیک‌ها در حالت آرام بچرخند و از چرخاندن آن‌ها با سرعت بالا خودداری کنید؛ زیرا این کار می‌تواند منجر به انفجار لاستیک و ایجاد آسیب شدید شود. همچنین قطعات خودرو ممکن است بیش‌از حد داغ شده و آسیب ببینند.
- از قلاب بکسل عقب برای بکسل کردن خودرو استفاده نکنید، زیرا این قلاب برای بکسل کردن خودروهای گیرافتاده در چاله طراحی نشده است.
- زمانی که لاستیک خودرو در شن، برف یا گل گیر کرده و خودرو نمی‌تواند بدون کشیدن از چاله خارج شود، می‌توانید از قلاب بکسل برای خارج کردن خودرو استفاده کنید.

**عقب:**

خودرو را با قلاب بکسل عقب بکسل نکنید.

**تجهیزات اضطراری****جلیقه شب‌نما**

خودروی شما به جلیقه شب‌نما مجهز است. در صورت توقف اضطراری برای تعمیرات، نگهداری یا در مواقع تصادف، پیش از پیاده شدن از خودرو، جلیقه شب‌نما را بپوشید.

**مثلث خطر**

خودروی شما به مثلث خطر مجهز است. در صورت توقف ناگهانی برای تعمیرات، نگهداری یا در مواقع تصادف در جاده، در صورت نیاز، مثلث خطر را در پشت خودرو قرار دهید.

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER





رسیدگی به وضعیت ظاهری و سرویس خودرو

## ۰۸- رسیدگی به وضعیت ظاهری و سرویس خودرو

۲۲۳.....	نظافت قسمت بیرونی خودرو..
۲۲۳.....	از بین بردن لکه‌ها.....
۲۲۴.....	شیشه.....
۲۲۴.....	چرخ‌ها.....
۲۲۴.....	پله ورودی به خودرو.....
۲۲۵.....	نظافت داخلی خودرو.....
۲۲۵.....	پد زیرپایی.....
۲۲۶.....	شیشه.....
۲۲۶.....	کمر بند ایمنی.....
۲۲۶.....	عوامل محیطی موثر بر شدت زنگ‌زدگی.....
۲۲۶.....	رطوبت.....
۲۲۶.....	رطوبت نسبی.....
۲۲۶.....	دما.....
۲۲۶.....	آلودگی هوا.....

## نظافت قسمت بیرونی خودرو

نگهداری مناسب برای حفظ ظاهر خودروی شما اهمیت زیادی دارد.

تا جایی که ممکن است، خودرو را در گاراژ یا مکانی سرپوشیده پارک کنید تا از رنگ آن در برابر آسیب‌ها محافظت شود.

زمانی که ناچار به پارک کردن خودرو در فضای باز هستید، آن را در مکانی سایه‌دار پارک کنید یا از پوشش مخصوص برای محافظت از رنگ خودرو استفاده کنید. هنگام نصب یا برداشتن پوشش خودرو، دقت کنید تا به رنگ بدنه خودرو خراشی وارد نشود.

## تمیز کردن خودرو

خودروی خود را هرچه سریع‌تر بشویید تا از رنگ آن در موارد زیر محافظت کنید:

باران اسیدی می‌تواند به رنگ خودرو آسیب برساند. پس از رانندگی در جاده‌های نزدیک به ساحل، نمک دریا ممکن است باعث زنگ‌زدگی خودرو شود. آلاینده‌ها (مانند دود، فضولات پرندگان، شیره درختان، ذرات فلزی یا حشرات) به رنگ خودرو می‌چسبند. گرد و خاک یا لای روی رنگ خودرو تجمع می‌یابد. سطح خودرو را با استفاده از اسفنج نرم و مقدار زیادی آب تمیز بشویید. سطح خودرو را با دقت و به طور کامل با استفاده از شامپو بدون مواد معدنی، شامپو مخصوص خودروها یا مایع ظرفشویی ملایم مخلوط شده با آب گرم تمیز کنید (از آب بسیار داغ استفاده نکنید).

## ⚠ احتیاط

- برای شستشوی خودرو از صابون‌های خانگی قوی، شوینده‌های شیمیایی خورنده، بنزین یا حلال‌ها استفاده نکنید.
- خودرو را زیر نور مستقیم خورشید یا زمانی که دمای بدنه بالاست نشویید، چرا که این کار ممکن است باعث ایجاد لکه‌های آب روی رنگ شود.
- از شستن خودرو با وسایل پرزدار یا پارچه‌های زبر (مانند دستکش‌های زبر) خودداری کنید. هنگام پاک کردن

لکه‌ها، ذرات یا سایر مواد خارجی، مراقب باشید تا از خراشیدگی یا آسیب رساندن به رنگ خودرو جلوگیری شود.

پیش از ورود به بخش شستشوی اتوماتیک، حتماً درب‌ها را قفل کنید تا از آسیب ناشی از باز شدن احتمالی درب مخزن سوخت جلوگیری شود.

خودرو را با مقدار زیادی آب تمیز بشویید.

برای جلوگیری از ایجاد لکه‌های آب، چرم نرم و مرطوب روی سطح رنگ بکشید.

هنگام تمیز کردن خودرو به نکات زیر توجه داشته باشید: داخل شیارها، اتصالات و لبه‌های درب، پوشش دریچه‌ها و درب موتور موتور به ویژه در برابر نمک ضدیخ جاده آسیب‌پذیر هستند. بنابراین، این قسمت‌ها باید به طور منظم تمیز شوند.

اطمینان حاصل کنید که سوراخ‌های تخلیه در لبه پایینی درب‌ها باز باشند.

قسمت‌های فرورفته و لبه‌های پایینی خودرو را با آب بشویید تا گرد و غبار و/یا نمک ضدیخ جاده را از بین ببرید.

## از بین بردن لکه‌ها

قطران، لکه‌های روغن، گرد و غبار صنعتی، حشرات و شیره درختان را هرچه سریع‌تر از سطح رنگ خودرو پاک کنید تا از آسیب دائمی یا تغییر رنگ جلوگیری شود. می‌توانید مواد تمیزکننده مخصوص را از مراکز خدمات مجاز یا فروشگاه‌های قطعات خودرو تهیه کنید.

واکس زدن به سطح رنگ خودرو

واکس زدن منظم می‌تواند از سطح رنگ خودرو محافظت کرده و به حفظ ظاهری نو و براق کمک کند.

پس از واکس زدن، برای از بین بردن باقی‌مانده‌های واکس و جلوگیری از پوسته‌پوسته شدن و تغییر رنگ، توصیه می‌شود سطح خودرو را پولیش کنید.

مراکز خدمات مجاز می‌توانند محصولات واکس مناسب را به شما پیشنهاد دهند.

## ⚠ احتیاط

- به طور منظم رینگ‌های چرخ را از نظر فرورفتگی‌ها یا خوردگی بررسی کنید، که ممکن است منجر به نشستی هوا یا آسیب به مهره‌ها شود.
- در مناطقی که در فصل زمستان از نمک ضد یخ جاده‌ها استفاده می‌شود، برای محافظت از چرخ‌ها، واکس زدن آن‌ها را توصیه می‌کنیم.
- چرخ‌های آلیاژ آلومینیوم
- چرخ‌ها را به طور منظم با استفاده از اسفنجی که با محلول شامپو بدون مواد معدنی مرطوب شده است، تمیز کنید، به ویژه در مناطقی که در زمستان از نمک ضد یخ جاده‌ها استفاده می‌شود. عدم تمیز کردن منظم ممکن است منجر به خوردگی چرخ‌ها به دلیل نمک باقی‌مانده شود.

- پیش از واکس زدن سطح رنگ خودرو، آن را به طور کامل تمیز کنید.
- از دستورالعمل‌های تولیدکننده واکس برای استفاده صحیح از محصول پیروی کنید.
- از واکس‌هایی که حاوی مواد ساینده، برش‌دهنده یا شوینده هستند استفاده نکنید، زیرا ممکن است به رنگ خودرو آسیب بزنند.
- پس از استفاده از پرایمر/براق‌کننده، مراقب باشید که با ماشین پولیش زدن یا بیش‌ازحد مالش دادن، سطح رنگ را تیره نکنید یا لکه‌های دایره‌ای شکل روی آن باقی نگذارید.

## شیشه

- ⚠ احتیاط
- برای جلوگیری از آسیب یا محو شدن رنگ چرخ‌ها، دستورالعمل‌های زیر را دنبال کنید:
- برای تمیز کردن چرخ‌ها از پاک‌کننده‌هایی که حاوی اسید قوی یا مواد قلیایی هستند استفاده نکنید.
- چرخ‌ها را زمانی که لاستیک‌ها داغ هستند شستشو ندهید. دمای چرخ‌ها باید به دمای محیط نزدیک باشد.
- حداکثر پانزده دقیقه پس از استفاده از پاک‌کننده، آن را از روی چرخ‌ها شستشو دهید.

- برای پاک کردن لایه بخار یا لایه نازکی که روی شیشه‌ها تشکیل می‌شود، از مایع شیشه‌پاک‌کن استفاده کنید. زمانی که خودرو در زیر نور مستقیم خورشید پارک می‌شود، تشکیل یک لایه گرد و خاک روی سطح شیشه‌های خودرو امری طبیعی است. این لایه را می‌توان به آسانی با استفاده از شیشه‌پاک‌کن یا پارچه‌ای نرم پاک کرد.

## زیر خودرو

- در مناطقی که در فصل زمستان از نمک ضد یخ جاده‌ها استفاده می‌شود، باید کف خودرو به طور منظم تمیز شود تا از خوردگی سریع کف و قسمت‌های تعلیق ناشی از تجمع کثیفی و نمک پیشگیری شود.
- پیش از فصل زمستان و در بهار، وضعیت آب‌بندی کف خودرو را بررسی کنید و در صورت نیاز، مجدداً آن را آب‌بندی نمایید.

- در مناطقی که در فصل زمستان از نمک ضد یخ جاده‌ها استفاده می‌شود، باید کف خودرو به طور منظم تمیز شود تا از خوردگی سریع کف و قسمت‌های تعلیق ناشی از تجمع کثیفی و نمک پیشگیری شود.

## چرخ‌ها

- هرگز از مواد اسیدی یا قلیایی قوی استفاده نکنید
- برای تمیز کردن بدنه پله ورودی به خودرو از توری استفاده کنید. پاک‌کننده‌های اسیدی یا قلیایی قوی ممکن است به سطح بدنه پدال آسیب بزنند.
- پس از استفاده از پاک‌کننده‌ها برای تمیز کردن بدنه پله ورودی به خودرو، طرف پانزده دقیقه آن را به طور کامل بشویید.

- برای حفظ ظاهری تمیز، هنگام شستشوی خودرو، چرخ‌ها را نیز پاک کنید.
- زمانی که چرخ‌ها را تعویض می‌کنید یا قسمت زیرین خودرو را تمیز می‌کنید، باید داخل چرخ‌ها را نیز شستشو دهید.
- از پاک‌کننده‌های ساینده برای تمیز کردن چرخ‌ها استفاده نکنید.



## قطعات کرومی

تمام قطعات کرومی را به طور منظم با استفاده از پولیش مخصوص آبکاری کروم مقاوم در برابر سایش تمیز کنید تا درخشندگی خود را حفظ کنند.

## نظافت داخلی خودرو

گرد و خاک را از روی تزئینات داخلی، قطعات پلاستیکی و صندلی‌ها با استفاده از جاروبرقی یا برس نرم در هر زمان که نیاز به تمیز کردن دارید، پاک کنید. سطوح پلاستیکی و چرمی را با پارچه‌ای نرم که به محلول آب و شامپو بدون مواد معدنی آغشته شده است، پاک کنید و سپس با پارچه‌ای نرم و خشک، خشک نمایید.

نگهداری و تمیز کردن منظم چرم می‌تواند به محافظت از ظاهر آن کمک کند.

پیش از استفاده از هر نوع محافظ پارچه، دستورالعمل‌های تولیدکننده محصول را به دقت مطالعه کنید. برخی از محافظ‌های پارچه حاوی مواد شیمیایی هستند که ممکن است به پارچه صندلی‌ها لکه یا رنگ بدهند.

سطح آینه داشبورد را فقط با پارچه‌ای نرم که به آب تمیز آغشته شده است، پاک کنید.

## ⚠ احتیاط

- هرگز از بنزین سبک، تینر یا مایعات مشابه برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از سایش و آسیب به سطح چرم، ذرات کوچک را به سرعت پاک کنید. از صابون‌های مخصوص چرم، واکس، پولیش، روغن موتور، مایعات پاک‌کننده، حلال‌ها، شوینده‌ها یا پاک‌کننده‌های حاوی آمونیاک استفاده نکنید، زیرا این مواد می‌توانند به درخشندگی طبیعی چرم آسیب بزنند.
- از محافظ‌های پارچه استفاده نکنید، مگر اینکه تولیدکننده توصیه کرده باشد.
- برای تمیز کردن سطح آینه داشبورد از پاک‌کننده‌های مخصوص شیشه یا پلاستیک استفاده نکنید، زیرا این مواد ممکن است به سطح آینه آسیب برسانند.

### • خوشبو کننده هوا

بیشتر خوشبو کننده‌های هوا شامل حلال‌های شیمیایی هستند که می‌توانند بر تزئینات داخلی خودرو تأثیر گذار باشند. در صورتی که قصد استفاده از خوشبو کننده هوا را دارید، اقدامات احتیاطی زیر را در نظر بگیرید:

• خوشبو کننده‌های هوای معلق ممکن است در صورت تماس با سطح، باعث محو شدن دائمی پوشش داخلی شوند. پس این نوع خوشبو کننده هوا را در مکانی اسپری کنید که با سطح تزئینات داخلی تماس نداشته باشد.

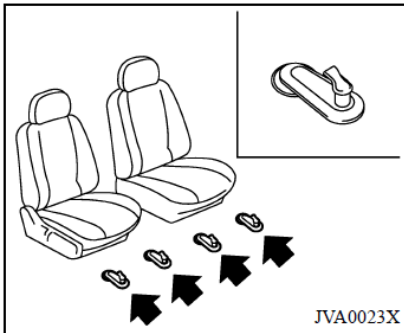
• خوشبو کننده هوای مایع معمولاً وارد خروجی هوا می‌شود می‌گیرد. اگر بر روی سطح تزئینی داخلی پاشیده شود، ممکن است فوراً باعث آسیب به سطح و محو شدن آن شود.

• قبل از استفاده از خوشبو کننده هوا، حتماً دستورالعمل‌های محصول سازنده را با دقت مطالعه کرده و آن‌ها را رعایت کنید.

## پد زیرپایی

برای افزایش عمر مفید فرش و سهولت نظافت داخلی خودرو، از پدهای زیرپایی اصلی (در صورت نصب) استفاده کنید. فارغ از نوع پد زیرپایی که استفاده می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که اندازه آن مناسب است و در قسمت مربوطه ثابت شده است تا در عملکرد پدال اختلالی ایجاد نشود. پد زیرپایی باید به طور منظم تمیز شود و در صورت سایش بیش از حد، تعویض شود.

راهنمای قراردادن پد زیرپایی در محل



## مثال

این خودرو واجد براکت پد زیرپایی است تا نصب پد زیرپایی را آسان تر کند. پد زیرپایی ویژه‌ای برای خودروی شما طراحی شده است.

## محافظت در برابر زنگ‌زدگی

- عوامل متداول زنگ‌زدگی در خودروها
- خاک و زباله‌های مرطوبی که در شکافها، سوراخها و دیگر بخش‌های ورقه‌های فلزی بدنه خودرو تجمع می‌یابند.
- رنگ و لایه‌های محافظ دیگری که به دلیل برخورد با شن، سنگریزه یا در اثر تصادفات جزئی رانندگی آسیب دیده‌اند.
- عوامل محیطی موثر بر شدت زنگ‌زدگی

## شیشه

برای پاک کردن لایه بخار روی شیشه، از شیشه پاک‌کن استفاده کنید. وقتی خودرو در زیر نور شدید خورشید پارک می‌شود، یک لایه نازک روی سطح شیشه تشکیل می‌شود و این پدیده طبیعی است. این لایه را می‌توان به راحتی با شیشه پاک کن یا پارچه نرم پاک کرد.

## رطوبت

ماسه، خاک و آب جمع‌شده در کف خودرو سبب شتاب در فرایند خوردگی بدنه می‌شود. پد خیس یا زیرپایی را نمی‌توان به طور کامل درون خودرو خشک کرد؛ بنابراین باید آن را از خودرو خارج نموده و به طور کامل خشک کنید تا از خوردگی کف جلوگیری شود.

## ⚠ هشدار

هنگام تمیز کردن شیشه‌ها از ابزارهای لبه‌تیز، پاک‌کننده‌های ساینده یا ضدغفونی کننده‌های کلردار استفاده نکنید. در غیر این صورت، سیم‌های برق مانند دستگاه آنتن رادیویی و مه‌گیر شیشه عقب آسیب می‌بینند.

## رطوبت نسبی

خوردگی در مناطقی که رطوبت نسبی بالایی دارند، سریع‌تر رخ می‌دهد.

## دما

افزایش دما می‌تواند سرعت خوردگی قطعات را در مکان‌هایی که تهویه نامناسبی دارند، بیشتر کند. خوردگی همچنین در مناطقی که دما بالاتر از صفر درجه سانتی‌گراد پایدار است، تسریع می‌شود.

## کمر بند ایمنی

### ⚠ هشدار

- هرگز کمر بند ایمنی خیس را وارد قسمت جمع‌کننده آن نکنید.
- کمر بند ایمنی را با پودر سفیدکننده، رنگ یا مواد شیمیایی پاک نکنید؛ زیرا این مواد استحکام تارهای پارچه کمر بند ایمنی را به تضعیف می‌کنند.
- برای تمیز کردن کمر بند ایمنی می‌توانید از اسفنجی که به آب صابونی آغشته شده است استفاده کنید و به آرامی روی آن بمالید.
- پیش از استفاده، کمر بند ایمنی را در مکانی خنک قرار دهید و اطمینان حاصل کنید که کاملاً خشک شده باشد.

## آلودگی هوا

- آلاینده‌های صنعتی، نمک موجود در هوای مناطق ساحلی و استفاده گسترده از نمک‌های ذوب‌کننده یخ روی جاده‌ها می‌توانند فرآیند خوردگی را شتاب بخشند. نمک‌های ذوب‌کننده یخ همچنین باعث تسریع در فرسودگی و کم‌رنگ شدن سطوح رنگ‌آمیزی شده می‌شوند.
- از خودرو در برابر زنگ‌زدگی محافظت کنید

- برای حفظ پاکیزگی خودرو، به طور منظم آن را بشویید و واکس بزنید.
- به طور دوره‌ای بررسی کنید که آیا رنگ خودرو آسیب دیده است یا خیر و در صورت مشاهده آسیب، هر چه سریع‌تر آن را ترمیم کنید.
- سوراخ‌های تخلیه موجود در پایین درها را باز نگه دارید تا از تجمع آب جلوگیری شود.
- کف خودرو را از نظر وجود شن، خاک یا نمک بررسی کنید و در صورت مشاهده، بلافاصله با آب بشویید.

### احتیاط

- برای پاک کردن لکه، شن یا سایر زباله‌ها از داخل کابین، از شلنگ آب استفاده نکنید. به جای آن از جاروبرقی برای جمع‌آوری آن‌ها استفاده کنید.
- از برخورد آب یا مایعات دیگر با قطعات الکترونیکی خودرو خودداری کنید، چرا که ممکن است به این قطعات آسیب وارد شود.
- مواد شیمیایی به‌کاررفته برای ذوب کردن یخ روی جاده‌ها بسیار خورنده هستند و خوردگی و فرسودگی اجزای زیرین بدنه مانند سیستم اگزوز، خطوط لوله سوخت و ترمز، کابل‌های ترمز، کف و گلگیرها را تسریع می‌کنند.
- در فصل زمستان، باید به طور منظم کف خودرو را تمیز کرد.
- برای محافظت بیشتر از سایر قطعاتی که ممکن است در معرض زنگ‌زدگی و خوردگی قرار گیرند، به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



The background features a complex, abstract geometric design composed of thin, light blue lines. These lines form various shapes, including triangles, hexagons, and rectangles, some of which are interconnected to create a sense of depth and perspective. The overall effect is that of a technical or architectural drawing. In the center of the page, the Persian text 'سرویس و کاربری خودرو' is written in a bold, black, sans-serif font. The text is positioned over a large, semi-transparent blue graphic that resembles the number '09', which is also rendered in a bold, sans-serif font. The '0' and '9' are slightly offset from each other, creating a dynamic visual element.

**سرویس و کاربری خودرو**

## ۰۹- سرویس و کاربری خودرو

۲۳۵.....	بازرسی محفظه موتور 4K31-TD.....
۲۳۶.....	سیستم خنک‌کننده موتور.....
۲۳۶.....	بررسی مقدار مایع خنک‌کننده موتور.....
۲۳۷.....	روغن موتور.....
۲۳۷.....	نحوه چک کردن سطح روغن موتور.....
۲۳۹.....	تسمه دینام.....
۲۳۹.....	شمع‌ها.....
۲۳۹.....	شمع ایریدیومی.....
۲۴۰.....	نحوه چک کردن دیسک ترمز.....
۲۴۰.....	تقویت‌کننده ترمز.....
۲۴۰.....	روغن ترمز.....
۲۴۴.....	باتری.....
۲۴۵.....	باتری خودرو.....
۲۴۵.....	جامپ استارت.....
۲۴۵.....	باتری سوئیچ هوشمند.....
۲۴۷.....	رابط جوش.....
۲۴۹.....	لامپ‌های خودرو.....
۲۵۰.....	لامپ‌های داخلی خودرو.....
۲۵۱.....	محل قرارگیری لامپ‌ها.....
۲۵۵.....	لاستیک و چرخ.....
۲۵۵.....	سیستم کنترل فشار باد تایر (TPMS).....
۲۵۵.....	فشار باد لاستیک.....
۲۵۵.....	نوع لاستیک.....
۲۵۹.....	لاستیک زاپاس.....

مراجعه کنید. همچنین، اگر خودرو به تعمیر نیاز داشت، موضوع را به مرکز خدمات مجاز اطلاع دهید. هنگام انجام هر نوع بازرسی یا نگهداری، "اقدامات احتیاطی سرویس و نگهداری" را به دقت بخوانید.

### توضیحات موارد سرویس معمول

برای اطلاعات بیشتر در مورد مواردی که با علامت "\*" نشان داده شده‌اند، به ادامه‌ی این فصل مراجعه کنید.

### قسمت خارجی خودرو

به طور مداوم به نکات نگهداری اشاره شده در این قسمت توجه کنید؛ مگر در صورتی که خلاف آن ذکر شود.

### درب‌ها و درب موتور موتور:

مطمئن شوید که تمام درب‌ها، درب موتور موتور، درب عقب، درب صندوق عقب و پوشش محافظه به درستی کار می‌کنند. از عملکرد ایمنی تمام قفل‌های درب اطمینان حاصل کنید. در صورت نیاز، روغن کاری انجام دهید. هنگامی که قفل اولیه درب موتور باز می‌شود، باید مطمئن شوید که ضامن ثانویه همچنان قادر است درب موتور را در حالت بسته نگه دارد. در صورت رانندگی در مناطقی که نمک ضدیخ جاده یا مواد خورنده دیگری استفاده می‌شود، باید به طور مداوم وضعیت روغن کاری را بررسی کنید.

### لامپ\*:

به طور منظم چراغ‌های جلو را تمیز کنید. از کارکرد صحیح و محکم بودن چراغ‌های جلو، چراغ‌های ترمز، چراغ‌های عقب، چراغ‌های راهنما و سایر لامپ‌ها اطمینان حاصل کنید. همچنین، تراز چراغ‌های جلو را بررسی کنید.

### لاستیک\*:

به طور مکرر از فشارسنج لاستیک برای چک کردن فشار باد لاستیک‌ها استفاده کنید، خصوصاً قبل از سفرهای طولانی. فشار باد همه لاستیک‌ها (شامل لاستیک زاپاس) را به مقدار تعیین شده تنظیم کنید. لاستیک‌ها را با دقت برای بررسی هرگونه آسیب، ترک یا سایش غیرعادی چک کنید.

### ضرورت سرویس خودرو

انجام تعمیرات و سرویس مرتب برای حفظ کارکرد مکانیکی مناسب، کاهش آلایندگی و بهبود عملکرد موتور خودروی شما اهمیت بسزایی دارد.

مالک خودرو مسئولیت انجام تعمیرات و نگهداری موارد تعیین شده و نگهداری روتین را بر عهده دارد. به عنوان مالک، شما تنها کسی هستید که می‌توانید از نگهداری صحیح خودروی خود اطمینان حاصل کنید.

### سرویس‌ها و تعمیرات دوره‌ای

موارد سرویسی که در این بخش ذکر شده‌اند باید در فواصل زمانی معینی انجام پذیرند.

با این وجود، هنگام رانندگی در شرایط دشوار، نیاز به تعمیر و سرویس اضافی یا تکراری وجود خواهد داشت.

### سرویس روتین خودرو

تعمیر و نگهداری روزانه موردی است که باید هر روز در طول استفاده معمول از خودرو انجام شود. این امر برای حفظ عملکرد پایدار و طولانی مدت خودروی شما ضروری است. باید این مراحل را به طور منظم و طبق دستورالعمل‌ها انجام دهید.

تعمیر و نگهداری و بازرسی‌های معمول نیازمند مهارت‌های مکانیکی خاصی نیست، بلکه تنها به برخی از ابزارهای ساده خودرو نیاز دارد.

این بررسی‌ها می‌توانند توسط خود شما، تکنسین‌های فنی واجد شرایط، یا در صورت نیاز، توسط کارکنان خدمات پس از فروش انجام شوند.

### محل سرویس خودرو

اگر خودرو به تعمیر و سرویس نیاز دارد یا احتمال دارد که دچار نقص شده باشد، برای بازرسی و تنظیم به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

### سرویس روزمره

در استفاده روزانه، باید خودرو را به طور منظم و مطابق با دستورالعمل‌های توضیح داده شده در این فصل سرویس کرد. اگر هر نوع صدا، لرزش یا بوی نامتعارفی مشاهده کردید، بلافاصله به دنبال علت آن بگردید یا برای بررسی به مرکز خدمات مجاز

## جابه‌جا کردن لاستیک‌ها:

در مدل‌های دارای دو چرخ متحرک (2WD) با اندازه لاستیک‌های جلو و عقب یکسان، هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر (۶۰۰۰ مایل) یک بار لاستیک‌ها را جابه‌جا کنید. لاستیک‌هایی که با نشانگر جهت مشخص شده‌اند فقط می‌توانند بین جلو و عقب جابه‌جا شوند. پس از انجام جابه‌جا کردن لاستیک، اطمینان حاصل کنید که جهت چرخش چرخ با جهت مشخص شده بر روی لاستیک هماهنگ است.

در مدل‌های 4WD/AWD یا تایرهای جلو و عقب یکسان، هر ۵۰۰۰ کیلومتر (۳۰۰۰ مایل) یک بار تایرها را جابه‌جا کنید. تایرهایی که با نشانگر جهت مشخص شده‌اند فقط می‌توانند به جلو و عقب جابه‌جا شوند. پس از انجام جابه‌جا کردن تایر، اطمینان حاصل کنید که جهت چرخش چرخ با جهت مشخص شده بر روی تایر هماهنگ است. در صورتی که مشخصات لاستیک‌های جلو و عقب با یکدیگر متفاوت باشند، جابه‌جا کردن لاستیک مجاز نیست. زمان جابه‌جا کردن لاستیک ممکن است بسته به شیوه رانندگی فردی و شرایط جاده متغیر باشد.

## اجزای فرستنده سیستم مانیتورینگ فشار تایر (TPMS) (در صورت نصب)

هنگام تعویض لاستیک‌ها به خاطر فرسودگی یا کهنگی، مهر و موم فرستنده TPMS، هسته‌ی سوپاپ و درپوش سوپاپ را نیز تعویض کنید.

## تراز و تعادل چرخ‌های خودرو:

اگر خودرو در هنگام حرکت بر روی جاده صاف و مستقیم منحرف می‌شود یا اگر تایرها ناهموارند یا ساییدگی غیرعادی دارند، ممکن است نیاز به تنظیم تراز چرخ‌ها باشد. اگر فرمان یا صندلی در سرعت‌های معمول بزرگراه لرزش دارد، ممکن است نیاز به تنظیم چرخ‌ها باشد.

## شیشه جلو:

شیشه جلو را به طور منظم تمیز کنید. حداقل هر شش ماه یکبار، شیشه جلو را برای بررسی ترک یا آسیب‌های دیگر بازمینی کنید. در صورت نیاز، تعمیرات لازم را انجام دهید.

## برف پاک‌کن:

اگر تیغه برف‌پاک‌کن به طور غیرعادی عمل می‌کند، وجود ترک یا ساییش در آن را بررسی کنید. در صورت نیاز، آن را تعویض کنید.

## داخل خودرو

موارد سرویسی که در زیر فهرست شده‌اند باید به طور منظم انجام شوند، مثلاً در زمانی که خودرو به صورت روتین تعمیر و سرویس می‌شود یا تمیز می‌کنید.

## پدال گاز:

بررسی کنید که آیا پدال گاز به درستی عمل می‌کند یا خیر و اطمینان حاصل کنید که هیچ تداخل یا نیروی نابه‌جایی به پدال گاز وارد نمی‌شود. مطمئن شوید که پد پایی از پدال فاصله دارد.

## پدال ترمز:

بررسی کنید که آیا پدال ترمز به درستی کار می‌کند و اطمینان حاصل کنید که فاصله مناسبی بین لنت یا پدال وجود دارد. زمانی که پدال ترمز به طور کامل فشرده می‌شود، عملکرد آن را نیز بررسی کنید.

در تقویت‌کننده ترمز، اطمینان حاصل کنید که پد پا از پدال فاصله دارد.

## ترمز دستی:

عملکرد ترمز دستی را به طور منظم بررسی کنید. اطمینان حاصل کنید که حرکت اهرم کنترل (در صورت نصب) یا پدال (در صورت نصب) به درستی انجام می‌شود. همچنین، وقتی فقط ترمز دستی در شیب تند استفاده می‌شود، مطمئن شوید که خودرو قادر به توقف است.

## کمبرند ایمنی:

تمام بخش‌های سیستم کمربند ایمنی (مثل زبانه قفل، سگک، تنظیم‌کننده و جمع‌کننده) را برای وجود هرگونه عملکرد غیرعادی بررسی کنید و مطمئن شوید که به درستی نصب شده‌اند. همچنین، بررسی کنید که آیا کمربند ایمنی بریده، خراش دار، ساییده یا آسیب‌دیده نباشد.



**فرمان:**

تغییر وضعیت فرمان را از نظر گردش بیش‌ازحد، سنگین شدن گردش یا صدای غیرعادی بررسی کنید.

برای خودروهایی غیر از مدل‌های گیربکس دستی (MT)، اطمینان حاصل کنید که سطح روغن ترمز بین علامت‌های "MAX" و "MIN" مخزن باشد.

**سطح مایع خنک‌کننده موتور\*:**

هنگامی که موتور سرد است، سطح مایع خنک‌کننده را بررسی کنید و اطمینان حاصل کنید که بین علامت‌های "MAX" و "MIN" مخزن قرار دارد.

**چراغ و زنگ هشدار:**

مطمئن شوید که همه لامپ‌های هشدار دهنده و آژیرها به طور عادی کار می‌کنند.

**تسمه دینام\*:**

مطمئن شوید که تسمه دینام دینام خط و خش، سایش، ترک یا لکه روغن است.

**یخ‌زدای شیشه جلو:**

در هنگام استفاده از بخاری یا سیستم تهویه مطبوع، بررسی کنید که آیا هوا به درستی و به میزان کافی از خروجی یخ‌زدا خارج می‌شود یا خیر.

**مقدار روغن موتور\*:**

خودرو را روی سطح صاف پارک کرده، موتور را خاموش کرده و میزان روغن را بررسی کنید.

**برف پاک‌کن و واشر شیشه جلو\*:**

اطمینان حاصل کنید که برف‌پاک‌کن و واشر به طور معمول کار می‌کنند و هیچ خط و خشی وجود ندارد.

**نشت روغن:**

پس از توقف برای مدتی، زیر خودرو را بررسی کنید تا مطمئن شوید که هیچ نشتی از سوخت، روغن، آب یا مایعات دیگر وجود ندارد. ریزش آب هنگام استفاده از تهویه مطبوع طبیعی است. در صورت مشاهده هر گونه نشت یا دود واضح، علت آن را بررسی کرده و فوراً تعمیر کنید.

**محفظه موتور و زیر خودرو**

این موارد تعمیر و نگهداری باید به طور منظم بررسی شوند (مثلاً هر بار که روغن موتور چک می‌شود یا سوخت‌گیری انجام می‌شود).

**باتری (به جز باتری‌های بدون نیاز به تعمیر****و نگهداری)\*:**

الکترولیت هر باتری را بررسی کنید. مقدار آن باید بین خطوط بالایی و پایینی باشد. هنگام رانندگی در مناطق با دماهای بالا یا در شرایط جوی نامطلوب، سطح مایع باتری را به طور منظم بررسی کنید.

**وضعیت مدار\*:**

پس از خاموش شدن موتور و خنک شدن مایع خنک‌کننده، بررسی کنید که آیا مدار سالم باشد و هیچ نشت یا شکستگی وجود نداشته باشد.

**مایع شوینده شیشه جلو\*:**

بررسی کنید که مخزن مایع به اندازه کافی مایع تمیزکننده داشته باشد.

**مقدار مایع ترمز (و کلاچ)\*:**

برای خودروهای با گیربکس دستی (MT)، اطمینان حاصل کنید که سطح روغن ترمز و کلاچ بین علامت‌های "MAX" و "MIN" مخزن قرار داشته باشد.

**نکات هشدار در سرویس خودرو**

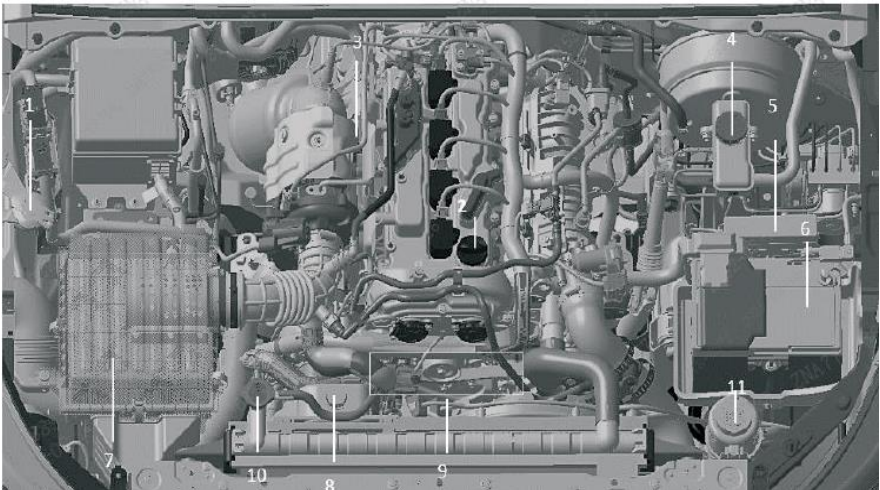
هنگام انجام هر گونه بازرسی یا تعمیر خودرو، برای جلوگیری از آسیب شدید فردی یا آسیب به خودرو بسیار مراقب باشید. اقدامات احتیاطی زیر باید با دقت رعایت شوند.

## ⚠ هشدار

- اتومبیل را روی زمین صاف پارک کنید و مطمئن شوید که ترمز دستی بالاست و چرخ‌ها مهار شده‌اند تا از حرکت اتومبیل جلوگیری شود. دنده را روی حالت "P" (پارک) (در مدل AT) یا به حالت "N" (خلاص) (در مدل MT) بگذارید.
  - هنگام تعویض یا تعمیر هر قطعه، مطمئن شوید که سوئیچ استارت در حالت "OFF" یا "LOCK" قرار دارد.
  - وقتی دمای موتور بسیار بالاست، به هیچ وجه زیر درب موتور موتور فعالیت نکنید. حتماً موتور را خاموش کنید و صبر کنید تا به طور کامل خنک شود.
  - اگر نیاز به کار با موتور روشن دارید، مراقب باشید و دست‌ها، لباس‌ها، موها و ابزار خود را از فن‌های چرخان، تسمه‌ها و بخش‌های دیگر عملیاتی دور نگه دارید.
  - پیش از انجام سرویس خودرو، توصیه می‌شود لباس‌های گشاد خود را ببندید یا درآورید و لوازم جانی مانند حلقه و ساعت را خارج کنید.
  - اگر مجبورید موتور را در یک محیط بسته مانند گاراژ روشن کنید، اطمینان حاصل کنید که خروجی‌ها و سیستم تهویه مناسب برای دفع گازهای زاید وجود دارد.
  - زمانی که خودرو با جک بالا برده می‌شود، زیر خودرو نروید.
  - دخانیات، شعله روبات یا جرقه را از سوخت و باتری دور نگه دارید.
  - وقتی سوئیچ استارت در موقعیت «روشن» است، باتری یا کانکتور اجزای ترانزیستور را وصل یا جدا نکنید.
  - در مدل‌های بنزینی که به سیستم تزریق سوخت چندکانونی (MFI) مجهز هستند، تعمیر و نگهداری فیلتر سوخت و لوله‌های سوخت باید توسط یک مرکز خدمات مجاز انجام شود. دلیل این موضوع این است که حتی زمانی که موتور خاموش است، فشار بالایی در خطوط سوخت‌رسان وجود دارد.
  - خودروی شما یک فن خنک‌کننده موتور خودکار دارد. حتی وقتی سوئیچ استارت در حالت "خاموش" است و موتور در حال کار نیست، فن ممکن است بدون اختلال، هر زمانی روشن شود. برای جلوگیری از آسیب، قبل از اینکه در نزدیکی فن کار کنید، حتماً سیم منفی باتری را جدا کنید.
  - هنگام کار کردن روی خودرو، حتماً از عینک محافظ استفاده کنید.
  - وقتی سوئیچ استارت در حالت "روشن" قرار دارد، از جدا کردن کانکتور مهار موتور یا قطعات مرتبط با گیربکس خودداری کنید.
  - به هیچ وجه با روغن موتور و مایع خنک‌کننده استفاده‌شده تماس مستقیم نداشته باشید. دفع نادرست روغن موتور، مایع خنک‌کننده موتور و/یا سایر روغن‌های خودرو می‌تواند گذرگاه‌ها را مسدود کند.
  - حتماً قوانین و مقررات محلی در مورد دفع روغن خودرو را رعایت کنید.
- بخش "۸- تعمیر و سرویس فردی" فقط شامل مراحل ساده‌ای می‌شود که صاحبان خودرو قادر به انجام آن هستند.
- لازم به ذکر است که تعمیر و سرویس ناقص یا نادرست خودرو می‌تواند منجر به بروز مشکل در رانندگی یا انتشار بیش‌از حد گازهای گلخانه‌ای شود و همچنین ممکن است بر حقوق گارانتی و خودروی شما تأثیر نامطلوب بگذارد. در صورتی که در مورد سرویس خودرو ابهاماتی دارید، بهتر است آن را به یک مرکز خدمات مجاز بفرستید.

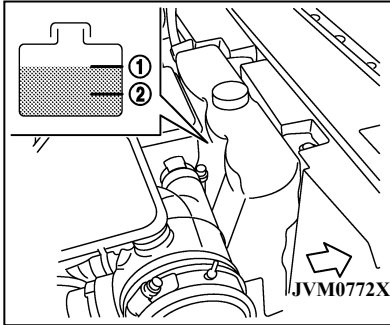
## بازرسی محفظه موتور 4K31-TD

۱. مخزن مایع پاک‌کننده شیشه‌ها
۲. درپوش محفظه روغن
۳. اندازه گیری سطح روغن
۴. مخزن روغن ترمز
۵. جعبه فیوز/فیوز
۶. باتری
۷. فیلتر هوا
۸. مخزن خنک‌کننده
۹. موقعیت تسمه دینام
۱۰. درپوش رادیاتور



رادیاتور واجد درپوش فشاری است. برای جلوگیری از آسیب به موتور، در صورت نیاز به تعویض، از درپوش اصلی رادیاتور با انواع معادل آن استفاده کنید.

### بررسی مقدار مایع خنک‌کننده موتور



پس از خنک شدن موتور، مقدار مایع خنک‌کننده در مخزن را چک کنید. اگر سطح مایع خنک‌کننده کمتر از علامت MIN باشد، مقداری مایع را تا رسیدن به علامت MAX ① اضافه کنید. اگر مخزن خالی است، پس از خنک شدن موتور، سطح مایع خنک‌کننده رادیاتور را بررسی کنید. اگر مایع خنک‌کننده در رادیاتور کافی نیست، آن را تا سطح درپوش پر کنید و همزمان مخزن را با مایع خنک‌کننده تا علامت MAX ① پر کنید. پس از اینکه مایع خنک‌کننده را اضافه کردید، درپوش را محکم ببندید.

اگر شرایط به گونه‌ای است که سیستم خنک‌کننده باید مرتباً با مایع خنک‌کننده پر شود، برای بازرسی سیستم به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

### تعویض مایع خنک‌کننده موتور

- برای تعویض، بهتر است به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.
- تعمیر و سرویس سیستم خنک‌کننده اصلی باید در یک مرکز خدمات مجاز انجام شود. می‌توانید مراحل تعمیر و سرویس را در دفترچه راهنمای تعمیر و نگهداری ببینید.
- سرویس نادرست ممکن است منجر به کاهش عملکرد دفع حرارتی و گرم شدن بیش‌ازحد موتور شود.

## سیستم خنک‌کننده موتور

### ⚠ هشدار

هنگامی که موتور داغ است، به هیچ وجه درپوش رادیاتور و/یا درپوش مخزن مایع خنک‌کننده را باز نکنید. اگر این کار را انجام دهید، مایع خنک‌کننده پرفشار از رادیاتور خارج شده و ممکن است باعث سوختگی شدید شود. صبر کنید تا موتور و رادیاتور کاملاً خنک شوند.

مایع خنک‌کننده موتور ماده سمی است، بنابراین باید با دقت در ظرف مشخص شده نگهداری شود و از دسترس کودکان دور باشد.

سیستم خنک‌کننده موتور در هنگام خروج از کارخانه با یک مایع خنک‌کننده ضد یخ با کیفیت بالا و مناسب برای استفاده در تمام فصول سال پر می‌شود. این خنک‌کننده شامل مواد جلوگیری از زنگ‌زدن و نگهدارنده است. بنابراین، نیازی به افزودن هیچ ماده افزودنی دیگری نیست.

### ⚠ احتیاط

از استفاده هرگونه افزودنی برای سیستم خنک‌کننده مانند درزگیر رادیاتور خودداری کنید. این افزودنی‌ها ممکن است باعث مسدود شدن سیستم خنک‌کننده و آسیب به موتور، گیربکس و/یا سیستم خنک‌کننده شوند.

هنگام پر کردن یا تعویض مایع خنک‌کننده، فقط می‌توانید از خنک‌کننده موتور اصلی یا محصولات با کیفیت مشابه و با نسبت اختلاط مناسب استفاده کنید. نمونه‌هایی از نسبت اختلاط مایع خنک‌کننده و آب در جدول زیر آمده است:

بدون مواد معدنی یا آب مقطر	مایع خنک‌کننده موتور (غلظت شده)	دمای بیرون کمتر است از	
		°F	°C
۷۰٪	۳۰٪	۵	-۱۵
۵۰٪	۵۰٪	-۳۰	-۳۵

از خنک‌کننده موتور اصلی یا معادل آن استفاده کنید. خنک‌کننده موتور اصلی از پیش مخلوط شده (نسبت اختلاط ۵۰٪) است.

استفاده از انواع دیگر خنک‌کننده ممکن است به سیستم خنک‌کننده موتور آسیب برساند.

## ⚠ هشدار

- اگر سطح روغن کمتر از ② است، درپوش مخزن روغن موتور را باز کرده و روغن توصیه شده را اضافه کنید. مطمئن شوید که مقدار روغن از ③ تجاوز نکند.

## ⚠ احتیاط

- سطح روغن باید به طور منظم بررسی شود. راندن خودرو با روغن موتور ناکافی می‌تواند به موتور آسیب برساند و چنین آسیبی تحت پوشش گارانتی نمی‌باشد.
- اضافه کردن روغن موتور در طول دوره تعمیر و سرویس یا دوره کارکرد خودرو، به شرایط کار خودرو بستگی دارد.

## تعویض روغن موتور و فیلتر روغن موتور

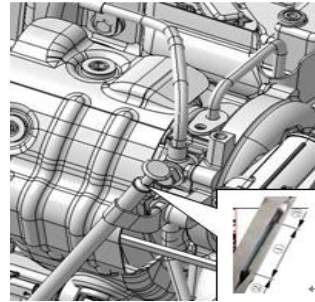
### ⚠ هشدار

- روغن مصرف شده باید به طور مناسب تصفیه و دفع شود. از ریختن آن روی زمین، در گودال و رودخانه خودداری کنید. این روغن باید در تصفیه خانه مناسب پسماند مایع دفع شود. توصیه می‌کنیم برای تعویض روغن موتور به نمایندگی مجاز مراجعه کنید.
- مراقب سوختگی باشید؛ زیرا دمای روغن موتور ممکن است بسیار زیاد باشد.
- تماس طولانی و مکرر با روغن موتور استفاده شده ممکن است باعث سرطان پوست شود.
- از تماس مستقیم پوست با روغن موتور استفاده شده اجتناب نمایید. در صورت تماس تصادفی، بلافاصله با استفاده از آب و صابون یا ضدعفونی کننده، دست خود را به دقت بشویید.
- روغن موتور استفاده شده را در ظرفی با برجسب مناسب نگهداری کنید و آن را در مکانی ایمن و دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- آماده کردن خودرو برای تعویض روغن
- خودرو را در مکانی صاف پارک کنید و ترمز دستی را فعال نمایید.
- موتور را روشن کرده و به مدت حدود ۵ دقیقه بگذارید تا به دمای معمول خود برسد.
- موتور را خاموش نمایید.
- حداقل ۱۰ دقیقه منتظر بمانید تا روغن موتور به مخزن روغن بازگردد.

- برای جلوگیری از سوختگی، هنگامی که دمای موتور بالا رفته است، از تعویض مایع خنک کننده خودداری نمایید.
- هنگامی که دمای موتور بالاست، درپوش رادیاتور یا درب مخزن مایع خنک کننده را باز نکنید. در غیر این صورت، مایع خنک کننده پرفشار خارج شده از رادیاتور ممکن است باعث سوختگی شدید شود.
- از تماس مستقیم پوست با مایع خنک کننده خودداری نمایید. در صورت تماس تصادفی، هرچه سریع تر با آب صابون و ضدعفونی کننده دست کاملاً بشویید.
- مایع خنک کننده موتور را از دسترس کودکان و حیوانات خانگی دور نگه دارید.
- مایع خنک کننده موتور باید به درستی دفع شود. برای این کار از مقررات محل اقامت خود تبعیت کنید.

## روغن موتور

### نحوه چک کردن سطح روغن موتور



- خودرو را در محلی صاف پارک کنید و ترمز دستی را فعال نمایید.
- موتور را روشن کرده و به مدت حدود ۵ دقیقه بگذارید تا به دمای معمول خود برسد.
- موتور را خاموش نمایید.
- حداقل ۱۰ دقیقه منتظر بمانید تا روغن موتور به محفظه روغن بازگردد.
- اندازه گیری روغن را بیرون بکشید و آن را تمیز کنید.
- اندازه گیری روغن را به طور کامل وارد مخزن کنید.
- اندازه گیری روغن را بیرون بکشید و سطح روغن را چک کنید. سطح روغن باید در محدوده ① قرار گیرد.

## تعویض روغن موتور و فیلتر



- درپوش روغن را محکم کنید.
- موتور را روشن کنید.
- درپوش تخلیه روغن و فیلتر را از نظر نشستی بررسی کنید و در صورت لزوم، آن را تنظیم کنید.
- موتور را خاموش کنید.
- حداقل ده دقیقه صبر کنید. سطح روغن موتور را طبق روشی که پیش تر گفته شد، بررسی کنید. [مراجعه به بخش "بررسی سطح روغن موتور" در صورت لزوم، باز هم روغن در مخزن بریزید.
- بعد از تعویض روغن
- روغن دورریز و فیلتر را به شکل اصولی دور بیندازید. در این مورد، از مقررات محل اقامت خود تبعیت کنید.
- حفاظت از محیط زیست
- هرگونه آلودگی در فاضلاب، رودخانه و زمین غیرقانونی است. از تجهیزات مناسب جمع‌آوری ضایعات، از جمله ابزارهای مورداستفاده برای دفع روغن و فیلترهای مستعمل در ایستگاه‌ها و گاراژهای خصوصی استفاده نمایید. در صورت وجود ابهام، با مراجع محلی مشورت کنید.
- مقررات مربوط به آلودگی محیط زیست از کشوری به کشور دیگر تفاوت دارد.

• یک محفظه تخلیه بزرگ را زیر درپوشه تخلیه روغن A قرار دهید.

• با استفاده از آچار، درپوشه تخلیه روغن A را بردارید. درپوشه روغن B را بردارید و روغن موتور را با استفاده از آن تخلیه کنید.

• روغن دورریز باید به طور مناسب دفع شود. در این مورد، بر اساس مقررات محل اقامت خود عمل کنید.

• (فقط در صورتی که فیلتر روغن نیاز به تعویض داشته باشد، مرحله ۴ را انجام دهید).

• درپوشه فیلتر را با استفاده از آچار آن مناسب بردارید، سپس المنت فیلتر را خارج کنید و اورینگ را بردارید. یک اورینگ جدید را روی درپوشه فیلتر نصب کنید، المنت فیلتر را روی محفظه روغن قرار دهید و سپس درپوشه فیلتر را محکم کنید.

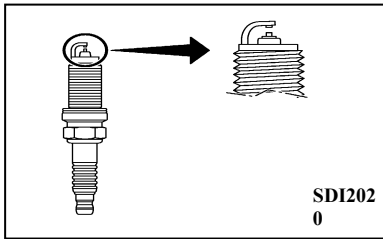
• گشتاور لازم برای سفت شدن پوشش فیلتر روغن: ۲۵-  
N·m۳۰

• درپوشه تخلیه روغن و واشر جدید را تمیز کنید و دوباره ببندید. درپوشه تخلیه را با آچار محکم کنید، نیروی بیش‌ازحدی برای این کار وارد نکنید.

• گشتاور لازم برای سفت کردن درپوشه تخلیه روغن: ۴۵-  
N·m ۵۰

• روغن موتور توصیه شده را تنها به مقدار کافی پر کنید.

## شمع ایریدیومی



شمع‌های ایریدیومی به اندازه شمع‌های معمولی نیاز به تعویض مکرر ندارند. این نوع شمع‌ها عمر طولانی‌تری در مقایسه با انواع قدیمی دارند.

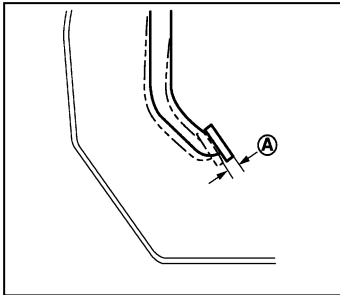
## ⚠ احتیاط

هیچ‌گاه با تمیز کردن و تنظیم شکاف سعی نکنید مجدداً از شمع‌های قدیمی ایریدیوم استفاده کنید.

حتماً از شمع‌های ایریدیومی توصیه‌شده استفاده کنید.

## سیستم ترمز

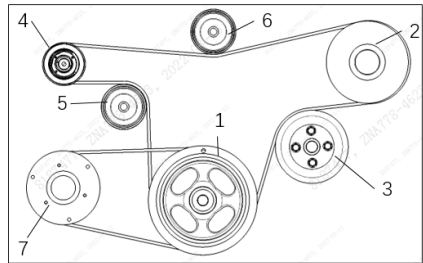
لرزش پدال ترمز را چک کنید



لرزش پدال ترمز A را هنگام کار کردن موتور چک کنید. اگر خارج از محدوده زیر است، حتماً به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

۱۱-۳ میلی متر (۰.۱۲-۰.۴۳ اینچ)

## تسمه دینام



۱. قرقره سر میل لنگ
۲. ایدلر
۳. پمپ خنک‌کننده
۴. دینام
۵. ایدلر
۶. ایدلر
۷. کمپرسور تهویه مطبوع

قبل از هر کاری، مطمئن شوید که کلید موتور استارت-استاپ در موقعیت "LOCK" قرار دارد.

تسمه را برای ناهنجاری‌هایی مانند سایش، بریدگی، ترک یا شلی به صورت دقیق بررسی کنید. وضعیت و کشش آن را به طور منظم بررسی نمایید. اگر تسمه درایو وضعیت نامناسبی دارد یا شل است، برای تعویض یا تنظیم به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه نمایید.

## شمع‌ها

## ⚠ هشدار

اطمینان حاصل کنید که موتور و سوئیچ استارت خاموش هستند و ترمز دستی کشیده شده است.  
شمع را مطابق با دستورالعمل تعمیر و سرویسی که در دفترچه راهنمای ضمانت‌نامه توضیح داده شده، تعویض کنید.  
در صورتی که نیاز به تعویض است، به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## هشدار ساییش لنت ترمز

اگر صدای ساییش از لنت‌های ترمز دیسکی جلو و عقب شنیده می‌شود، زمانی که نیاز به تعویض لنت ترمز باشد، در حین رانندگی، صدای ساییش شدیدی شنیده می‌شود. در مرحله اول، این صدا فقط زمانی شنیده می‌شود که پدال ترمز فشار داده شود. با افزایش ساییش لنت ترمز، حتی اگر روی پدال ترمز فشار نیاورده باشید نیز این صدا شنیده می‌شود. به محض شنیدن چنین صدایی، وضعیت ترمز را بررسی کنید.

واحد mm (in)		
مقدار محدوده		لنت ترمز
عقب	جلو	
8.0(0.315)	8.0(0.315)	ضخامت ساییدگی

تحت شرایط خاص رانندگی یا آب و هوایی، گاهی اوقات، ممکن است صدای جیرجیر، صداهای جیغ‌مانند یا صداهای دیگری از ترمز شنیده شود. شنیدن صدا در هنگام گرفتن ترمز با شدت خفیف تا متوسط طبیعی است و بر عملکرد سیستم ترمز تأثیری ندارد.

اگر صدایی غیرعادی از ترمز شنیدید، هرچه سریع‌تر برای بازرسی وضعیت آن به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

فواصل مناسب را برای بازرسی ترمز رعایت کنید. برای اطلاع از جزئیات، به دفترچه راهنمای گارانتی پیوست مراجعه کنید.

## نحوه چک کردن دیسک ترمز

ضخامت دیسک ترمز را به طور منظم از نظر ساییش بیش‌ازحد بررسی کنید.

برای اطلاع از جزئیات مراحل سرویس به دفترچه راهنما مراجعه کنید. برای بازرسی سیستم ترمز به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## تقویت کننده ترمز

نحوه بررسی تقویت کننده ترمز را به شرح زیر است:

- موتور را خاموش کنید و چند بار پدال ترمز را فشار دهید. اگر هر بار که فشار می‌دهید، حرکت پدال یکسان است، به مرحله بعدی بروید.
- پدال ترمز را فشار داده و موتور را روشن کنید. باید ببینید که ارتفاع پدال کمی کاهش یافته است.
- پدال ترمز را فشار داده و در همین حال موتور را خاموش کنید. پدال را حدود ۳۰ ثانیه فشار داده و مطمئن شوید که ارتفاع آن تغییر نکرده است.
- سپس ترمز را رها کنید.
- با فشار دادن پدال، موتور را برای ۱ دقیقه روشن نگه دارید و سپس آن را خاموش کنید. پدال ترمز را چند بار فشار دهید. با از بین رفتن خلاء در بوستر ترمز، حرکت پدال با هر بار فشار دادن کمتر می‌شود.
- اگر به نظر نمی‌رسد سیستم ترمز درست کار می‌کند، آن را به یک مرکز خدمات مجاز ببرید.

## روغن ترمز

### هشدار

فقط از روغن ترمز نو و در بسته‌بندی مهرشده استفاده کنید. هرگونه روغن ترمز کهنه یا آلوده می‌تواند به سیستم ترمز خودرو آسیب بزند. همچنین، استفاده از نوع نامناسب روغن ترمز می‌تواند به سیستم ترمز آسیب بزند و در نتیجه، عملکرد آن را تحت تأثیر قرار دهد.

قبل از برداشتن درپوش، فیلتر را تمیز کنید.

روغن ترمز ماده‌ای سمی است، لازم است آن را به دقت در ظرف مشخصی نگهداری کنید و در محلی دور از دسترس کودکان قرار دهید.

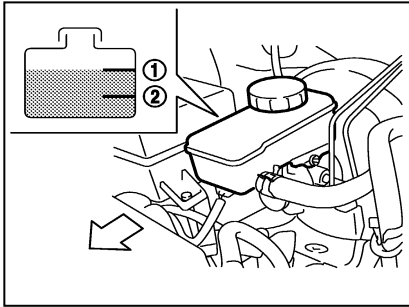
### احتیاط

- پرکردن انواع مایعات خودرو و بررسی سیستم ترمز باید در مراکز خدمات مجاز انجام شود، زیرا چنین مراکز دانش لازم را در مورد روغن ترمز و فناوری مربوطه دارند.
- مواظب باشید که روغن ترمز روی سطوح رنگ‌شده نریزد. اگر چنین اتفاقی افتاد، ممکن است سطح رنگ‌شده آسیب



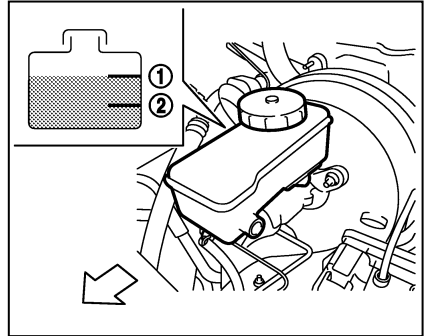
### ⚠️ احتیاط

- پرکردن انواع مایعات خودرو و بررسی سیستم ترمز باید در مراکز خدمات مجاز انجام شود، زیرا چنین مراکزی دانش لازم را در مورد روغن ترمز و فناوری مربوطه دارند.
- مواظب باشید که روغن کلاچ روی سطوح رنگ‌شده نریزد. اگر چنین اتفاقی افتاد، ممکن است سطح رنگ‌شده آسیب ببیند. اگر به طور تصادفی روغن کلاچ روی سطح رنگ‌شده بریزد، فوراً آن را با آب فراوان بشویید.
- برای اطلاع از انواع روغن کلاچ توصیه‌شده به بخش "ساخت‌روانکار و ظرفیت توصیه شده" مراجعه کنید.



- سطح روغن را در مخزن بررسی کنید. اگر سطح روغن کلاچ کمتر از علامت "MIN" ② باشد، چراغ هشدار ترمز روشن می‌شود. روغن کلاچ را تا علامت "MAX" ① پر کنید.
- اگر نیاز به اضافه کردن مکرر روغن ترمز وجود دارد، خودرو را برای بررسی کامل به مرکز خدمات مجاز ارجاع دهید.
- برای تعویض منظم روغن کلاچ به بازه‌های زمانی سرویس در دفترچه راهنمای تعمیر و سرویس مراجعه کنید.
- روغن ترنسفرکیس اتوماتیک (ATF) در صورت نصب مدل خودرو گیربکس ۷ دنده اتوماتیک (AT).
- در صورت نیاز به بررسی یا تعویض روغن ترنسفرکیس اتوماتیک، به مراکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

ببیند. اگر به طور تصادفی روغن ترمز روی سطح رنگ‌شده بریزد، فوراً آن را با آب فراوان بشویید.



• مدل خودروهای AT (گیربکس اتوماتیک)

- سطح روغن را در مخزن بررسی کنید. اگر سطح روغن ترمز کمتر از علامت "MIN" ② باشد، چراغ هشدار ترمز روشن می‌شود. روغن ترمز را تا علامت "MAX" ① پر کنید.
- اگر نیاز به اضافه کردن مکرر روغن ترمز وجود دارد، خودرو را برای بررسی کامل به مرکز خدمات مجاز ارجاع دهید.

### روغن کلاچ (در صورت نصب)

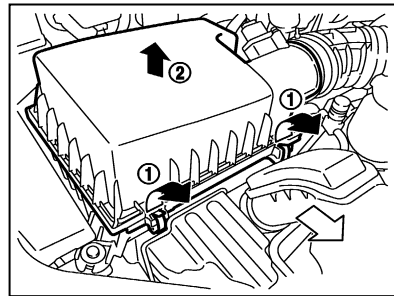
#### ⚠️ هشدار

- فقط از روغن کلاچ نو در ظرف دربسته استفاده کنید.
- استفاده از روغن کلاچ استفاده‌شده، بی کیفیت یا آلوده ممکن است به سیستم کلاچ آسیب برساند.
- قبل از برداشتن درپوش، فیلتر را تمیز کنید.
- روغن کلاچ ماده‌ای سمی است، لازم است آن را به دقت در ظرف مشخصی نگهداری کنید و در محلی دور از دسترس کودکان قرار دهید.

## ⚠ هشدار

فقط از روغن ترنسفرکیس اصل (Matic S ATF) استفاده کنید. مراقب باشید این روغن را با مایعات دیگر مخلوط نکنید. استفاده از مایع گیربکس اتوماتیک غیر از Matic S ATF اصل، بر عملکرد رانندگی خودرو و دوام گیربکس اتوماتیک تاثیر بسیار نامطلوب دارد و یا حتی به آن آسیب می‌رساند. آسیب به گیربکس اتوماتیک ناشی از چنین حالتی مشمول گارانتی نمی‌شود.

## فیلتر هوا



## ⚠ هشدار

روشن کردن موتور بدون فیلتر هوا می‌تواند خطر سوختگی شما یا سرنشینان دیگر را در پی داشته باشد. فیلتر هوا نه تنها هوای ورودی را فیلتر می‌کند، بلکه شعله‌های بازگشتی موتور را نیز مهار می‌کند. اگر فیلتر هوا نصب نباشد، شعله‌های بازگشتی موتور می‌تواند باعث سوختگی شود. وقتی فیلتر هوا برداشته می‌شود، خودرو را نرانید. اگر فیلتر هوا در زمان تعمیرات اساسی برداشته شده است، احتیاط کنید.

از پاشیده شدن سوخت به ورودی فیلتر هوا پیشگیری کنید. وقتی فیلتر هوا برداشته شود، موتور را روشن نکنید. انجام این کار ممکن است منجر به آسیب جدی شود.

برای برداشتن فیلتر هوا، سنگ نگهدارنده ① را شل کنید و کل آن را به سمت بالا بکشید ②.

المنت فیلتری کاغذی را می‌توان پس از تمیز کردن، دوباره استفاده کرد. فیلتر هوا را با توجه به فواصل سرویس دفترچه راهنمای گارانتی، تعویض کنید.

هنگام تعویض فیلتر هوا، داخل محفظه فیلتر را پاک کنید و با یک پارچه مرطوب بیوشانید.

## تیغه‌های برف‌پاک‌کن

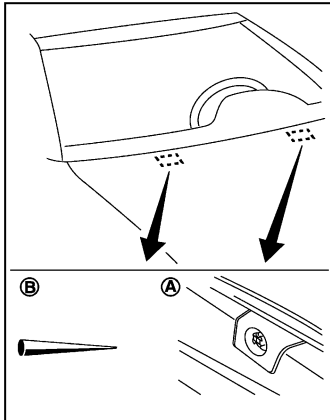
### تمیز کردن تیغه‌های برف‌پاک‌کن

اگر پس از استفاده از واشر، شیشه جلو همچنان کثیف است یا در هنگام کارکرد دستگاه برف‌پاک‌کن صدای ناهنجاری به گوش می‌رسد، احتمال دارد که موم یا دیگر مواد به برف‌پاک‌کن یا شیشه جلو چسبیده باشد.

رویه بیرونی شیشه جلو را با یک محلول شوینده مناسب یا پاک‌کننده بشویید. اگر پس از آبکشی و پاک شدن آب، قطره‌های آب باقی نمانند، می‌توانید مطمئن باشید که شیشه جلو کاملاً پاک شده است.

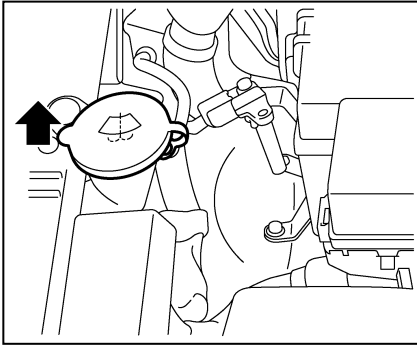
برای تمیز کردن تیغه‌های برف‌پاک‌کن، ابتدا آن‌ها را با پارچه‌ای که به مایع پاک‌کننده آغشته شده است، پاک کنید و بعد با آب خالص بشویید.

اگر شیشه جلو پس از تمیز کاری با برف‌پاک‌کن همچنان کثیف است، باید تیغه‌ها را عوض کنید.



مواظب باشید که دهانه اسپری مایع را مسدود نسازید، چون A در غیر این صورت ممکن است شیشه‌شوی درست کار نکند. اگر دهانه مسدود شده، با استفاده از یک سوزن یا میخ کوچک B آن را باز کنید و دقت کنید به دهانه آسیبی وارد نشود.

## مایع شوینده شیشه جلو



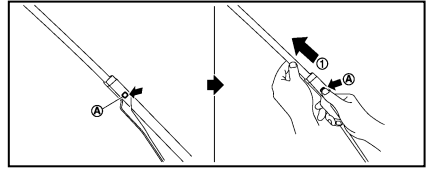
### ⚠ هشدار

مایع شوینده ماده‌ای سمی است، لازم است آن را به دقت در ظرف مشخصی نگهداری کنید و در محلی دور از دسترس کودکان قرار دهید.

سطح مایع شوینده را در مخزن واشر به شکل منظم بررسی کنید. در صورت لزوم آن را پر کنید.

تاثیر پاک‌کنندگی مایع شیشه‌شوی را می‌توان با افزودن مواد شوینده بهبود بخشید. در فصل زمستان، مایع ضدیخ نیز به این مخلوط اضافه کنید. برای ترکیب این مواد، حتما دستورالعمل‌های توصیه شده توسط سازنده را رعایت کنید.

## برف‌پاک‌کن



- اگر تیغه برف‌پاک‌کن ساییده شده است، آن را تعویض کنید.
- دسته برف‌پاک‌کن را بلند کنید.
- دکمه آزاد کردن A را فشار دهید و نگه دارید، سپس، تیغه برف‌پاک‌کن ① را در امتداد دسته آن به سمت بالا حرکت دهید و بردارید.
- تیغه برف‌پاک‌کن را بردارید.
- تیغه برف‌پاک‌کن جدید را روی بازوی برف‌پاک‌کن قرار دهید و آن را در جای خود قفل کنید.

### ⚠ احتیاط

- پس از تعویض تیغه برف‌پاک‌کن، مطمئن شوید که بازوی برف‌پاک‌کن را در جای اصلی خود قرار داده‌اید. در صورت عدم توجه، ممکن است هنگام باز کردن درب موتور، بازوی برف‌پاک‌کن یا خود درب موتور دچار خط و خش و آسیب شود.
- استفاده از تیغه‌های برف‌پاک‌کن فرسوده نه تنها می‌تواند به شیشه جلو آسیب بزند، بلکه ممکن است دید راننده را نیز کاهش دهد.

## تیغه‌های برف‌پاک‌کن شیشه جلو

در صورت لزوم به بررسی یا تعویض تیغه‌های برف‌پاک‌کن شیشه جلو، به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## باتری

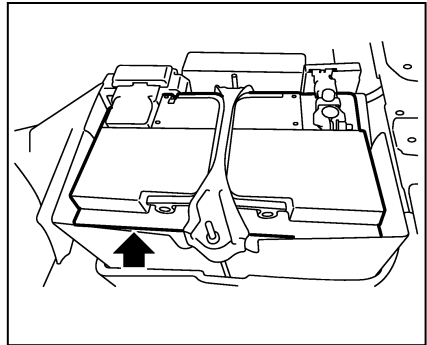
هشدار	برچسب‌های هشدار روی باتری		
<p>در مجاورت باتری سیگار نکشید. باتری را در معرض شعله روباژ یا جرقه الکتریکی قرار ندهید.</p>	<p>سیگار کشیدن ممنوع از شعله روباژ دور نگه دارید از جرقه دور نگه دارید.</p>		۱
<p>/ هنگام کار با باتری احتیاط لازم را به عمل آورید و برای محافظت از چشم‌هایتان در برابر احتمال انفجار یا پاشیدن الکترولیت باتری، حتماً از عینک ایمنی استفاده کنید.</p>	<p>از چشمان خود محافظت کنید</p>		۲
<p>کودکان را از باتری دور نگه دارید. باتری را دور از دسترس کودکان قرار دهید.</p>	<p>دور از دسترس کودکان نگهداری شود</p>		۳
<p>/مراقب باشید که الکترولیت موجود در باتری با پوست، چشم‌ها، لباس‌ها یا سطح رنگی تماس پیدا نکند. پس از دست زدن به باتری یا درپوش‌های آن بلافاصله دست‌های خود را با دقت بشویید. در صورتی که الکترولیت به چشم‌ها، پوست یا لباس‌ها برخورد کرد، فوراً آن ناحیه را حداقل ۱۵ دقیقه با آب فراوان شستشو دهید و بلافاصله به پزشک مراجعه نمایید. الکترولیت باتری ماده‌ای اسیدی است. در صورت تماس آن با چشم یا پوست ممکن است به بینایی آسیب برساند یا باعث سوختگی شود.</p>	<p>الکترولیت باتری</p>		۴
<p>قبل از دست زدن به باتری، دستورالعمل‌های اجرایی را به دقت بخوانید تا با عملکرد صحیح و ایمن آشنا شوید.</p>	<p>به دستورالعمل‌ها توجه کنید</p>		۵
<p>باتری گاز قابل اشتعال هیدروژن تولید می‌کند.</p>	<p>گاز قابل اشتعال</p>		۶

## باتری خودرو

### ⚠ هشدار

از باتری‌های ویژه‌ای استفاده کنید که قابلیت شارژ و دشارژ مکرر و طول عمر بیشتری دارند. از به‌کارگیری باتری‌های غیر اختصاصی خودداری نمایید، چرا که این کار می‌تواند منجر به فرسودگی زودهنگام باتری یا آسیب به سیستم مدیریت انرژی شود. استفاده از لوازم جانبی اصلی برای باتری‌ها توصیه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر، با یک مرکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمایید.

### باتری بدون نیاز به تعمیر و نگهداری



باتری‌های بدون نیاز به نگهداری طوری طراحی شده‌اند که نیازی به چک کردن سطح الکترولیت توسط کاربر نیست. با این وجود، برای اطمینان از عملکرد صحیح و طول عمر باتری، توصیه می‌شود که چک‌آپ‌های دوره‌ای در مراکز خدمات مجاز انجام شوند.

### جامپ استارت

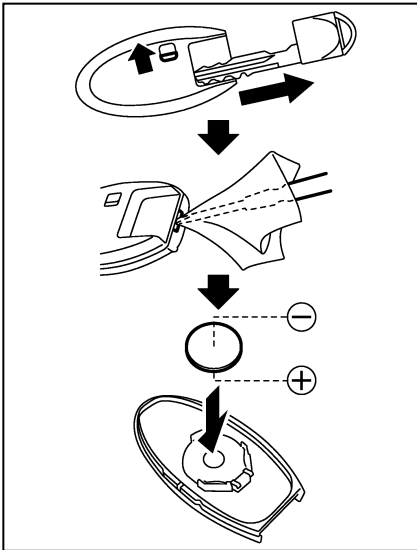
اگر موتور با جامپ استارت روشن نمی‌شود یا باتری شارژ نمی‌شود، باتری را تعویض کنید. برای تعویض باتری به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## باتری سوئیچ هوشمند

### تعویض باتری

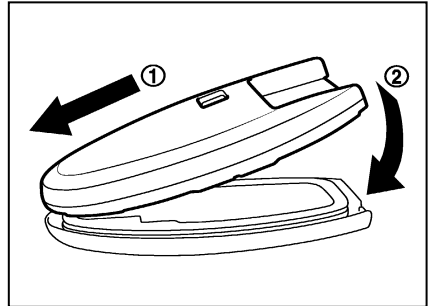
#### ⚠ احتیاط

- مواظب باشید کودکان باتری‌ها یا قطعات کوچک جدا شده را قورت ندهند.
- از دفع نادرست باتری‌های کهنه خودداری کنید؛ زیرا به محیط زیست آسیب می‌رسانند. باتری‌ها را طبق دستورالعمل‌های محل اقامت خود بازیافت کنید.
- در هنگام تعویض باتری از تماس آن با چربی و آلودگی پرهیز کنید.
- توجه داشته باشید که تعویض ناصحیح باتری‌های لیتیومی می‌تواند منجر به انفجار شود. فقط باتری‌های مشابه یا معادل را جایگزین کنید.
- هرگز باتری‌ها را در معرض حرارت شدید مانند تابش مستقیم آفتاب یا آتش قرار ندهید.



## تعویض باتری:

- گیره قفل پشت کلید هوشمند را باز کنید و کلید مکانیکی را بیرون بکشید.
- یک پیچ گوشه‌ی شکاف‌دار را در شیار گوشه‌ی کلید فرو ببرید و بچرخانید تا دو قسمت بالا و پایین کلید از هم جدا شوند. هنگام این کار، بدنه کلید را با یک دستمال نرم بپوشانید تا خش نیفتد.
- باتری قدیمی را با یک باتری نو جایگزین کنید.
- باتری توصیه‌شده: CR2025 یا معادل‌های آن.
- از تماس دست با مدارهای داخلی و اتصالات الکترونیکی خودداری کنید تا از بروز اختلال جلوگیری شود.
- هنگام قرار دادن باتری جدید، مطمئن شوید که قطب مثبت (+) آن به سمت پایین باکس باشد.

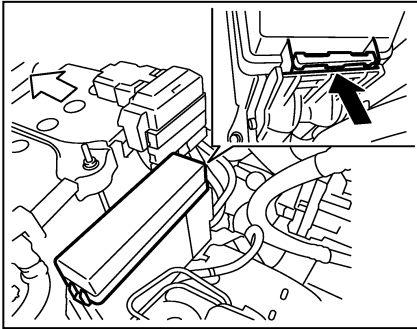


## ⚠ احتیاط

- سیم اتصال زمین دستگاه‌های جانبی را مستقیماً به ترمینال باتری متصل نکنید، زیرا این کار می‌تواند سیستم کنترل ولتاژ متغیر را دچار اختلال کند و در نتیجه ممکن است باتری خودرو به درستی شارژ نشود.
- برای جلوگیری از تخلیه شدن باتری خودرو، هنگام استفاده از وسایل برقی، موتور را روشن نگه دارید.

## فیوز

## محفظه موتور



## ⚠ احتیاط

- از قرار دادن فیوزهایی با آمپراژ بیشتر یا کمتر از مقدار تعیین شده در جعبه فیوز خودداری کنید، چرا که این کار می‌تواند به سیستم برقی خودرو آسیب زده یا حتی موجب آتش‌سوزی شود.
- محل نصب فیوزها و میزان جریان مورد نیاز آن‌ها در پشت درب جعبه فیوز مشخص شده است.
- تعداد فیوزهای مورد استفاده در خودرو به پیکربندی و مشخصات فنی آن بستگی دارد.
- اگر متوجه شدید که هر یک از تجهیزات الکتریکی خودرو عمل نمی‌کند، ابتدا بررسی کنید که فیوز مربوطه سالم است یا خیر.
- قبل از شروع، اطمینان حاصل کنید که سوئیچ استارت خودرو در وضعیت "خاموش" یا "قفل" قرار دارد.
- مطمئن شوید که سوئیچ چراغ‌های جلو نیز خاموش است.

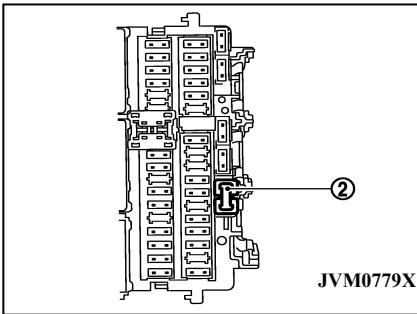
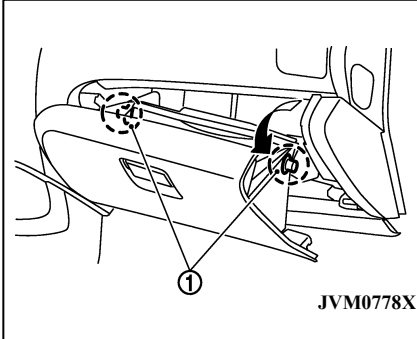
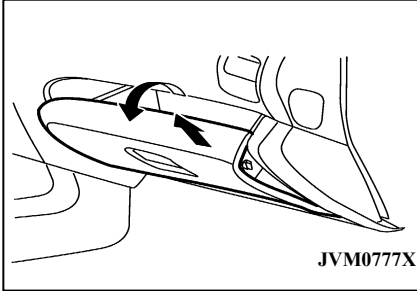
- ابتدا نوک قسمت‌های بالا و پایین کلید را با هم تطبیق دهید (1) و سپس آن‌ها را به آرامی به یکدیگر فشار دهید تا کاملاً در جای خود قفل شوند (2).
- پس از بستن، دکمه‌ها را فشار دهید تا از صحت عملکرد آن‌ها اطمینان حاصل کنید.
- اگر در طول تعویض باتری به کمک نیاز داشتید، لطفاً به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه نمایید.

## سیستم کنترل ولتاژ متغیر

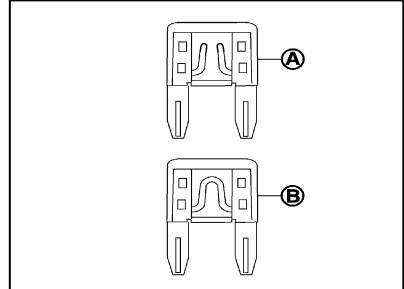
- سیستم کنترل ولتاژ متغیر برای اندازه‌گیری میزان تخلیه شارژ باتری و کنترل ولتاژ تولیدی دینام کاربرد دارد.

## رابط جوش

- اگر تجهیزات الکتریکی خودرو در حالی که فیوز سالم است به درستی کار نمی‌کنند، باید رابط جوش (فیوز سیمی) را کنترل کنید. اگر متوجه شدید که رابط جوش خراب شده است، آن را فقط با قطعات اصلی و مطابق با مشخصات سازنده جایگزین نمایید.

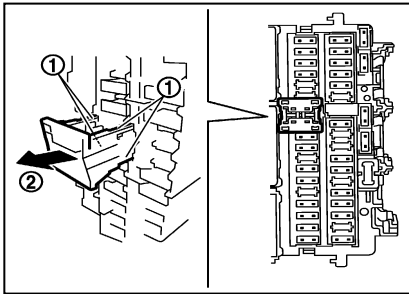


- درب موتور را باز کنید تا به جعبه فیوز دسترسی پیدا کنید.
- برای برداشتن پوشش جعبه فیوز یا جعبه رابط جوش، برآمدگی موجود روی آن را فشار دهید.
- فیوز مورد نظر برای تعویض را شناسایی کنید.



- از فیوز کش موجود در جعبه فیوز کابین برای خارج کردن فیوز استفاده کنید.
- در صورتی که فیوزی قطع شده است (A○)، آن را با یک فیوز نو و مشابه جایگزین نمایید (B○).
- اگر فیوز تازه نصب شده نیز بلافاصله پس از تعویض بسوزد، ممکن است نشان‌دهنده یک مشکل بزرگتر در سیستم برقرسانی باشد. در این حالت، باید برای بررسی دقیق‌تر و تعمیرات لازم به یک تعمیرگاه مجاز مراجعه کنید.

## سوئیچ حالت جابه‌جایی (در صورت نصب)



- برای محافظت از باتری در طول جابه‌جایی طولانی مدت، سوئیچ در کارخانه به حالت غیرفعال تنظیم شده است. قبل از تحویل خودرو به مشتری، این سوئیچ باید فعال شود تا خودرو آماده استفاده باشد.
- اگر متوجه شدی که تجهیزات الکتریکی خودرو عمل نمی‌کنند، ابتدا سوئیچ حالت جابه‌جایی را به حالت فعال تغییر دهید و سپس بررسی کنید که آیا فیوزی قطع شده است یا خیر.

### توجه:

- در صورتی که سوئیچ حالت جابه‌جایی خراب شود یا فیوز مربوط به آن قطع شود، نیازی به تعویض کامل سوئیچ نیست. به جای آن، فقط باید سوئیچ جابه‌جایی را از محل خود خارج کرده و با یک فیوز جدید مشابه تعویض نمایید.

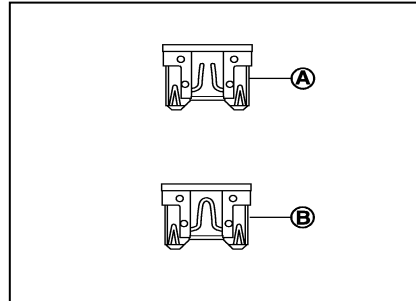
## نحوه خارج کردن سوئیچ حالت جابه‌جایی

### طولانی:

- قبل از هر اقدامی، اطمینان حاصل کنید که سوئیچ استارت خودرو در وضعیت "خاموش" یا "فصل" قرار دارد.
- مطمئن شوید که سوئیچ چراغ‌های جلو نیز خاموش است.
- پوشش جعبه فیوز را به آرامی بردارید.
- گیره‌های قفل کناره‌های سوئیچ فیوز را فشار دهید تا باز شوند.
- سوئیچ حالت جابه‌جایی طولانی را به طور مستقیم و با احتیاط از جعبه فیوز خارج کنید.

### ۱. جایگاه سرنشین

- قبل از هر چیز، مطمئن شوید که سوئیچ استارت خودرو در وضعیت "خاموش" قرار دارد.
- همچنین بررسی کنید که سوئیچ چراغ‌های جلو خاموش باشد.
- جعبه داشبورد را باز کنید.
- ۲- محفظه جعبه داشبورد را محکم بگیرید و به آرامی به سمت بیرون بکشید تا از لولاهایش جدا شود.
- پین‌های قفل را در هر دو طرف، چپ و راست، باز کنید و جعبه داشبورد را خارج کنید.
- فیوزی که نیاز به تعویض دارد را شناسایی کنید.
- با استفاده از فیوزکش مخصوص، فیوز را بیرون بکشید.



اگر فیوز قطع شده است (A)، آن را با یک فیوز نو (B) جایگزین کنید.

جعبه داشبورد را به روش معکوس مراحل فوق در محل خود نصب کنید.

اگر فیوز جدید هم پس از نصب سریعاً بسوزد، باید برای بررسی و تعمیر سیستم برقی خودرو به یک تعمیرگاه مجاز مراجعه کنید.



## لامپ‌های خودرو

### لامپ‌ها

### چراغ جلو

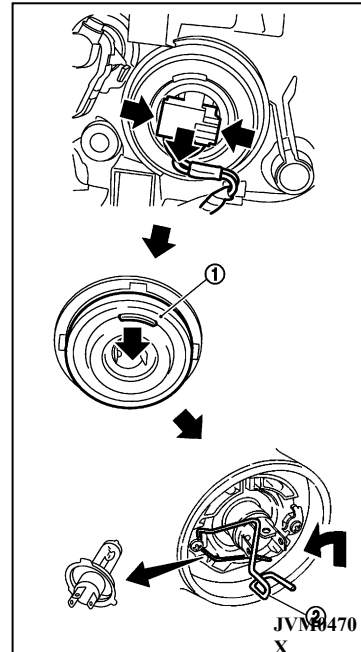
- در هنگام رانندگی زیر باران یا هنگامی که خودرو را می‌شوید، ممکن است به صورت موقتی مه در داخل لنز چراغ‌های جلو تشکیل شود. این اتفاق به دلیل وجود اختلاف دمایی بین داخل و خارج لنز رخ می‌دهد و نشانه‌ای از خرابی نیست.

- اگر متوجه شدید که قطرات آب به میزان زیادی در داخل لنز جمع شده‌اند، توصیه می‌شود که برای بررسی بیشتر و رفع مشکل به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه نمایید.

### تعویض چراغ جلو (LED)

در صورت نیاز به تعویض چراغ، به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

### تعویض لامپ هالوژن



- چراغ‌های جلوی هالوژن به صورت نیمه بسته طراحی شده‌اند و از لامپ‌های هالوژن قابل تعویض استفاده می‌کنند. این لامپ‌ها را می‌توان به راحتی، بدون نیاز به جدا کردن کل مجموعه چراغ جلو، از داخل محفظه موتور تعویض کرد.

### ⚠ خطر

- لامپ‌های هالوژن حاوی گاز هالوژن تحت فشار هستند و درون پوشش شیشه‌ای مهر و موم شده‌اند. دقت کنید که پوشش شیشه‌ای لامپ خراشیده نشود یا به زمین نیفتد، زیرا این امر می‌تواند باعث شکستن لامپ شود.
- ابتدا کابل منفی باتری را از باتری خودرو جدا کنید
- کانکتور مهاری را از پشت لامپ چراغ جلو به آرامی جدا کنید.
- پوشش لاستیکی محافظ را که با علامت ① مشخص شده است، بردارید.
- گیره نگهدارنده، که با علامت ② نشان داده شده است، را فشار دهید و بچرخانید تا از حالت قفل خارج شود.
- لامپ چراغ جلو را به آرامی و بدون تکان دادن یا چرخاندن از جای خود خارج کنید.
- لامپ جدید را با دنبال کردن عکس مراحل فوق به دقت در جای خود قرار دهید.

### ⚠ احتیاط

هنگام کار کردن با لامپ، به پوشش شیشه‌ای دست نزنید. از لامپ‌هایی با شماره و وات مشابه لامپ‌های اصلی استفاده کنید:

### نوع چراغ جلو هالوژن خودرو

لامپ نور بالا/پایین: ۶۰W/55W (4H)

- پس از خارج کردن لامپ از چراغ جلو، از نگه داشتن آن برای مدت زمان طولانی خودداری کنید. این کار می‌تواند باعث ورود گرد و غبار، رطوبت یا دود به داخل چراغ شود که ممکن است بر کارایی چراغ تأثیر منفی بگذارد.
- اگر تنها لامپ چراغ جلو تعویض می‌شود و هیچ تغییری دیگری اعمال نمی‌گردد، معمولاً نیازی به تنظیم مجدد تراز چراغ نیست. با این حال، اگر تنظیم تراز چراغ جلو لازم باشد، باید برای انجام این کار به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

## لامپ‌های خارجی خودرو

مورد	وات (W)
چراغ راهنمای جلو	21
چراغ جانبی (در انواع مجهز به چراغ جلو هالوژن)	5
چراغ جانبی و چراغ روشنایی در روز (در انواع مجهز به چراغ جلو LED)*	LED
چراغ مه‌شکن جلو (در صورت نصب)	55
چراغ راهنمای جانبی* (روی آینه بغل) (در صورت نصب) چراغ راهنمای جانبی (روی گلگیر جلو) (در صورت نصب)	LED
چراغ راهنما	5
چراغ ترکیبی عقب	21
چراغ ترمز	21
چراغ عقب*	LED
لامپ دنده عقب	16
چراغ مه‌شکن عقب	21
چراغ ترمز فوقانی*	LED
چراغ پلاک	5

\* برای تعویض به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید

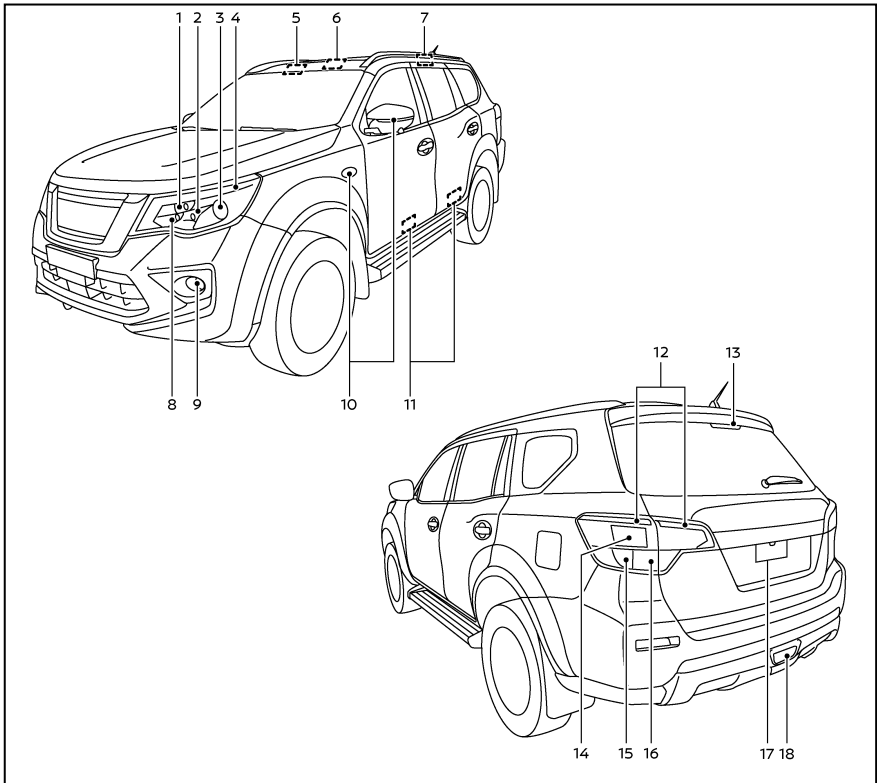
## لامپ‌های داخلی خودرو

مورد	وات (W)
لامپ نقشه‌خوان نوع LED	LED
چراغ نقشه‌خوان (نوع حیایی) ۵	5
چراغ روشنایی داخلی LED	LED
چراغ سرنشین	3.4
چراغ آینه خودرو (در صورت نصب)	1.8
چراغ صندوق عقب*	LED

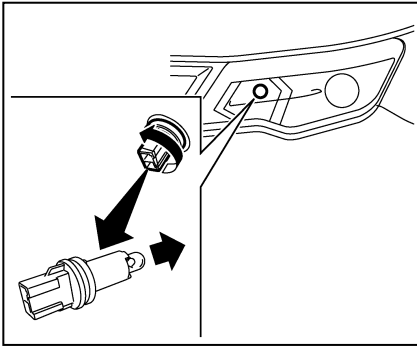
\* برای تعویض به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید

## محل قرارگیری لامپ‌ها

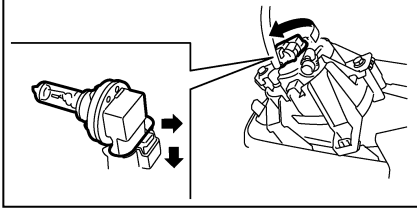
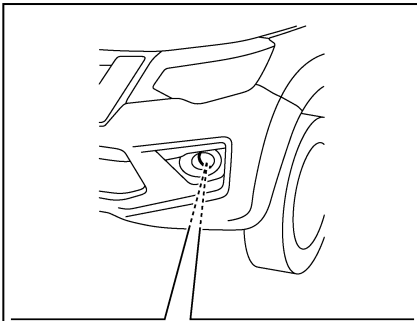
۱. چراغ جلو \*
  ۲. چراغ جلو (نور بالا) \*
  ۳. چراغ جلو (نور بالا/پایین) \* ۱ یا چراغ جلو (نور پایین) \*
  ۴. چراغ جانبی جلو و چراغ روشنایی روزانه \*
  ۵. چراغ نقشه‌خوان
  ۶. چراغ داخلی خودرو
  ۷. چراغ صندوق عقب
  ۸. چراغ راهنمای جلو
  ۹. چراغ مه‌شکن جلو (در صورت نصب)
  ۱۰. چراغ راهنمای جانبی (روی گلگیر جلو یا آینه بغل)
  ۱۱. چراغ سرنشین (روی درب عقب)
  ۱۲. چراغ عقب
  ۱۳. چراغ ترمز عقب
  ۱۴. چراغ راهنمای عقب
  ۱۵. چراغ راهنمای عقب
  ۱۶. چراغ ترمز عقب
  ۱۷. چراغ پلاک
  ۱۸. چراغ مه‌شکن عقب
- \* ۱: در انواع مجهز به چراغ جلو هالوژن  
\* ۲: در انواع مجهز به چراغ جلوی LED



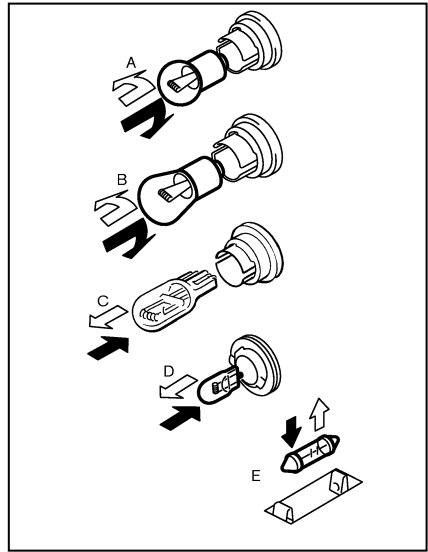
مراحل تعویض لامپ



چراغ جانبی (نوع لامپی)



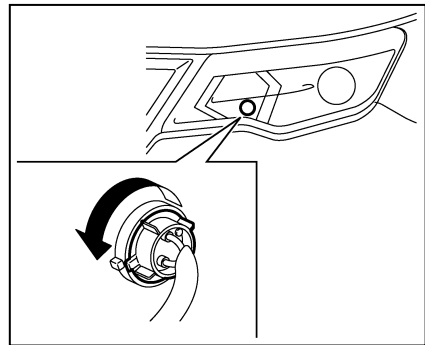
چراغ مه‌شکن جلو (در صورت نصب)



بازکردن

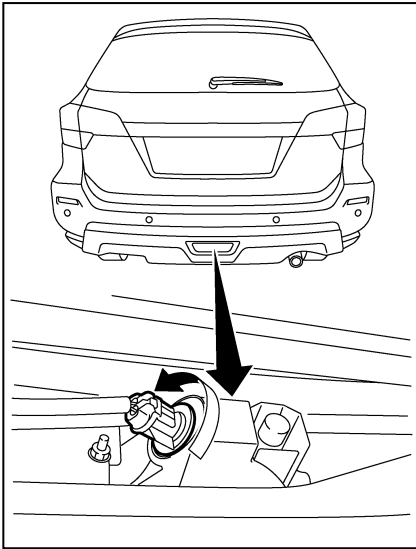
نصب

همه لامپ‌های دیگر از نوع A, B, C, D یا E هستند. برای تعویض لامپ، ابتدا لنز و/یا نگهدارنده را بردارید.

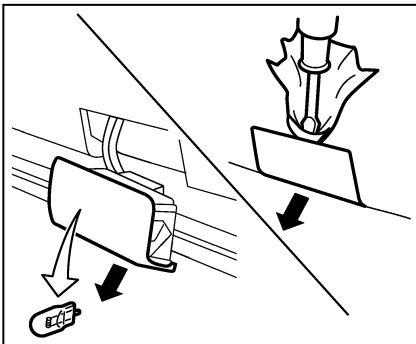


چراغ راهنمای جلو

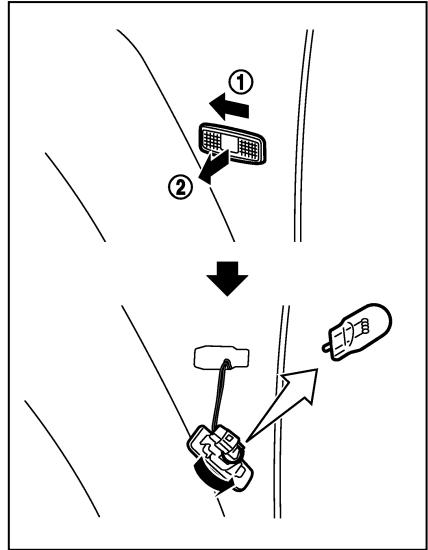
۳. قسمت پایین چراغ ترکیبی عقب را در جهت B فشار دهید و C را حرکت دهید تا شیار آن دیده شود.
۴. لامپ را با ابزار مناسب با دقت بیرون بکشید.
۵. لامپ را تعویض کنید. (چراغ ترمز ①، چراغ ننده عقب ②، چراغ راهنما ③)
۶. چراغ ترکیبی عقب را با طی کردن عکس مراحل فوق نصب کنید.



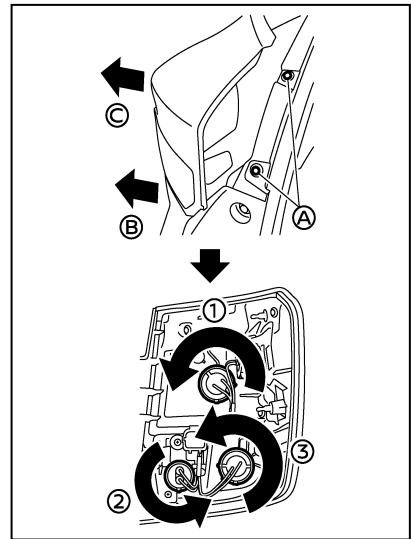
چراغ مه شکن عقب



چراغ سرنشین (در صورت نصب)

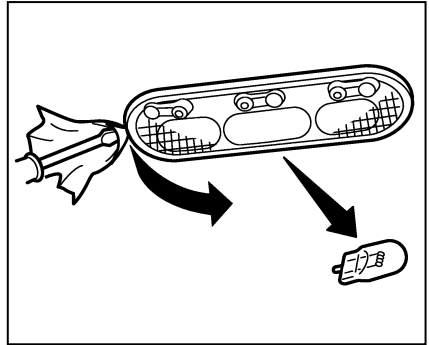


چراغ راهنمای جانبی (روی گلگیر جلو) (در صورت نصب)

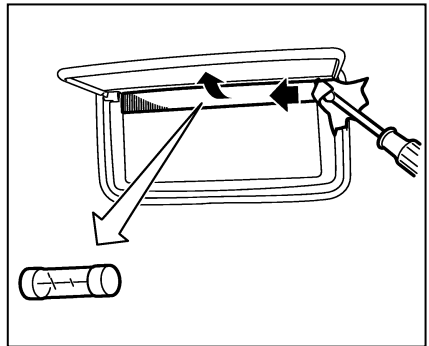


چراغ ترکیبی عقب

۱. در صندوق عقب را باز کنید
۲. پیچ‌های A را با ابزار مناسب باز کنید.



چراغ نقشه‌خوان (نوع حبیبی)



چراغ آینه خودرو (در صورت نصب)

## لاستیک و چرخ

اگر لاستیک خودرو نشستی دارد، به بخش "پنچری لاستیک" مراجعه کنید.

ندارند، می‌تواند باعث فرسودگی زودرس آج لاستیک‌ها و حتی ترکیبگی آن‌ها شود.

## نوع لاستیک

### ⚠️ احتیاط

- هنگام جابه‌جا کردن یا تعویض لاستیک‌های خودرو، اطمینان حاصل کنید که هر چهار لاستیک از نوع و ساختار مشابهی هستند. این بدان معناست که باید همه آن‌ها تایرهای تابستانی، تایرهای چهار فصل، یا تایرهای زمستانی باشند.
- برای دریافت اطلاعات دقیق در مورد نوع تایر، اندازه، رتبه‌بندی سرعت، و دیگر مشخصات مرتبط، به مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.
- توجه داشته باشید که لاستیک‌های جدیدی که جایگزین می‌کنید ممکن است دارای رتبه‌بندی سرعت پایین‌تری نسبت به لاستیک‌های اصلی خودرو باشند. این موضوع می‌تواند بر حداکثر سرعت ایمن خودرو تأثیر بگذارد.
- همیشه سرعت رانندگی خود را زیر حداکثر سرعت تعیین شده برای لاستیک‌های نصب‌شده نگه دارید تا از ایمنی خودرو و سرنشینان آن اطمینان حاصل کنید.

## لاستیک‌های یونیورسال برای تمام فصول

- شرکت سازنده برخی از مدل‌های خودرو را با تایرهای چندمنظوره برای استفاده در تمام فصول تجهیز کرده است. این تایرها برای ارائه عملکرد قلیل اعتماد در طول سال طراحی شده‌اند و حتی در شرایط جاده‌های پوشیده از برف و یخ نیز کارایی خوبی دارند.
- تایرهای چهار فصل به وضوح با علامت‌های مخصوص بر روی دیواره خارجی لاستیک مشخص شده‌اند تا شناسایی آن‌ها آسان باشد.
- در حالی که تایرهای چهار فصل در شرایط مختلف آب و هوایی عملکرد خوبی دارند، تایرهای زمستانی برای ارائه چسبندگی بیشتر روی برف طراحی شده‌اند و ممکن است در مناطقی که شرایط زمستانی سخت‌تری دارند، گزینه بهتری باشند.

## سیستم کنترل فشار باد تایر (TPMS)

- سیستم مانیتورینگ فشار باد تایر (TPMS) وظیفه نظارت بر فشار باد تمام تایرهای خودرو را دارد، به جز تایر زاپاس. اگر چراغ هشدار فشار کم تایر روشن شود، به معنای آن است که فشار باد یک یا چند تایر به بیش‌از حد کم است و نیاز به بررسی دارد.
- TPMS تنها زمانی فعال می‌شود که خودرو با سرعت بیش از ۳۰ کیلومتر در ساعت (معادل ۱۹ مایل در ساعت) حرکت می‌کند. باید توجه داشت که این سیستم ممکن است در شناسایی کاهش ناگهانی فشار باد تایرها، مانند زمانی که تایر پنچر می‌شود، ناموفق باشد.
- برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد TPMS به بخش "سیستم پایش فشار باد تایر (TPMS)" مراجعه کنید.
- برای کسب اطلاعات بیشتر به بخش "لامپ هشدار فشار کم تایر" مراجعه کنید.

## فشار باد لاستیک

- مطمئن شوید که به طور منظم فشار باد همه لاستیک‌های خودرو، از جمله لاستیک زاپاس را کنترل می‌کنید. فشار باد نامناسب می‌تواند به کاهش طول عمر لاستیک‌ها و تأثیر منفی بر عملکرد خودرو منجر شود.
- فشار باد لاستیک‌ها را در هوای سرد بررسی کنید، به ویژه اگر خودرو به مدت ۳ ساعت یا بیشتر متوقف بوده یا اگر کمتر از ۱.۶ کیلومتر (۱ مایل) در جاده بوده است. در این شرایط، لاستیک‌ها به اندازه کافی سرد هستند تا فشار باد دقیقی ارائه دهند.
- میزان فشار باد توصیه‌شده برای لاستیک‌ها را می‌توانید روی پلاکارد فشار لاستیک که معمولاً در قسمت درب خودرو، روی درپوش باک بنزین، یا دفترچه راهنمای خودرو قرار دارد، پیدا کنید.
- فشار باد کم در لاستیک‌ها می‌تواند منجر به گرم شدن بیش از حد لاستیک‌ها و آسیب به خودرو شود. همچنین، رانندگی با سرعت بالا و با لاستیک‌هایی که فشار باد کافی

## لاستیک‌های تابستانی

قبل از تصمیم‌گیری برای نصب لاستیک‌هایی با پیچ‌های ضدلغزش، مهم است که با قوانین و مقررات محل اقامت خود در مورد استفاده از این لاستیک‌ها آشنا شوید تا از هرگونه نقض قانون جلوگیری کنید.

همچنین باید آگاه باشید که لاستیک‌های دارای پیچ ضدلغزش ممکن است در جاده‌های خیس یا خشک عملکرد لغزش و بکسل ضعیف‌تری نسبت به لاستیک‌های برفی استاندارد بدون پیچ داشته باشند. این موضوع می‌تواند به ویژه در شرایط رانندگی روی جاده‌هایی که یخ‌زدگی ندارند، مهم باشد.

## مدل چهار چرخ متحرک (4WD).

### ⚠ احتیاط

حتماً از چهار لاستیک با مدل، اندازه، مارک، ساختار (بایاس، بایاس بلت و رادیال) و طرح آج یکسان استفاده کنید. در غیر این صورت، اندازه دور تایرهای محور جلو و عقب ممکن است متفاوت باشد و در نتیجه، باعث سایش شدید لاستیک‌ها و حتی آسیب دیدن جعبه دنده، سیستم انتقال نیرو و دنده دیفرانسیل شود.

در خودروهای چهار چرخ متحرک (4WD) باید از تایرهای یدکی مخصوص استفاده شود.

در صورت مشاهده ساییدگی بیش‌از حد لاستیک، توصیه می‌شود همزمان هر چهار لاستیک را با مدل، اندازه، مارک، ساختار و طرح آج یکسان عوض کنید. فشار باد تایر و تراز چرخ نیز باید بررسی و در صورت لزوم اصلاح شود. با یکی از مراکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

## زنجر چرخ

در برخی نقاط، استفاده از زنجر چرخ مجاز نیست. پیش از اینکه زنجر چرخ را نصب کنید، حتماً با مقررات محلی در این باره آشنا شوید.

مطمئن شوید که زنجر چرخ‌ی که انتخاب می‌کنید دقیقاً مناسب اندازه لاستیک‌های خودروی شما باشد و نصب آن را طبق راهنمای‌های تولیدکننده زنجر انجام دهید.

تنش‌زن زنجر را می‌توان با توجه به دستورالعمل سازنده زنجر برای اطمینان از نصب محکم به کار گرفت. انتهای شل زنجر باید ثابت یا برداشته شود تا از آسیب به گلگیر

شرکت سازنده برخی از مدل‌های خودرو را با تایرهای تابستانی تجهیز کرده است که برای ارائه بهترین عملکرد در جاده‌های خشک طراحی شده‌اند.

لازم به ذکر است که تایرهای تابستانی برای شرایط برفی یا یخ‌زده مناسب نیستند و در این شرایط عملکرد ضعیف‌تری دارند. این تایرها فاقد درجه کشش M&S (مخفف Mud and Snow به معنای گل و برف) هستند که بر روی دیواره تایرهای مناسب برای شرایط برفی و یخ‌زده مشخص می‌شود.

اگر در مناطقی با شرایط زمستانی سخت زندگی می‌کنید یا قصد دارید در مسیرهای پوشیده از برف یا یخ رانندگی کنید، توصیه می‌کنیم که چهار تایر زمستانی یا تایرهای چهار فصل را برای اطمینان از ایمنی و کارایی بهتر نصب کنید.

## لاستیک‌های برفی

هنگام استفاده از لاستیک‌های برفی، مهم است که اندازه و تحمل بار اسمی آن‌ها دقیقاً مطابق با لاستیک‌های استاندارد خودرو باشد. استفاده از لاستیک‌هایی با اندازه یا تحمل بار اسمی متفاوت می‌تواند بر ایمنی و کنترل خودرو تأثیر منفی بگذارد.

لاستیک‌های برفی معمولاً دارای رتیه‌بندی سرعت پایین‌تری نسبت به لاستیک‌های استاندارد هستند، که ممکن است با حداکثر سرعت خودرو سازگار نباشد. بنابراین، هنگام استفاده از این لاستیک‌ها، باید از رانندگی با سرعت‌هایی که از حداکثر سرعت اسمی لاستیک‌ها بیشتر است، خودداری کنید.

در صورت تعویض لاستیک‌ها با لاستیک‌های برفی، باید اطمینان حاصل کنید که تمام چهار لاستیک دارای ابعاد، برند، ساختار و الگوی آج یکسانی هستند تا اطمینان حاصل شود که خودرو به طور یکنواخت و ایمن عمل می‌کند.

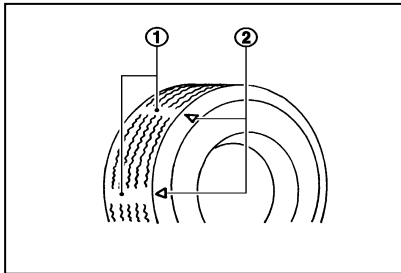
در شرایط جاده‌های یخ‌زده، استفاده از لاستیک‌های مجهز به پیچ‌های ضدلغزش می‌تواند به بهبود چسبندگی کمک کند. با این حال، توجه داشته باشید که استفاده از این نوع لاستیک‌ها در برخی مناطق یا کشورها ممکن است ممنوع باشد.



صورت لزوم محکم کنید. این کار باید پس از هر بار پنچری یا تعویض لاستیک نیز انجام شود. توجه داشته باشید که لاستیک زاپاس در فرآیند چرخش لاستیک‌ها شامل نمی‌شود.

انتخاب، نصب، نگهداری، یا سرویس نادرست لاستیک‌ها می‌تواند تأثیر قابل توجهی بر ایمنی خودرو داشته باشد و حتی ممکن است منجر به وقوع تصادف یا آسیب‌های جدی شود. در صورت داشتن هرگونه سوال یا نیاز به مشاوره، با یک مرکز خدمات مجاز یا تولیدکننده لاستیک تماس بگیرید.

## فرسودگی و آسیب دیدن تایر



①: نشانگر سایش

②: علامت موقعیت قرارگیری نشانگر سایش. به صورت "TWI" و غیره نمایش داده می‌شود. بین انواع مختلف لاستیک در این مورد تفاوت وجود دارد.

بررسی دوره‌ای لاستیک‌ها برای تشخیص علائم سایش، ترک‌ها، برآمدگی‌ها، یا وجود اجسام خارجی گیرکرده در شیارهای آج لاستیک ضروری است. در صورت مشاهده هر یک از این موارد به ویژه اگر سایش شدید، ترک‌های عمیق، برآمدگی‌ها یا بریدگی‌های عمیق باشد، بلافاصله لاستیک را تعویض نمایید.

لاستیک‌های اصلی معمولاً دارای نشانگرهای سایش آج هستند که به شما نشان می‌دهند چه زمانی باید لاستیک را تعویض کنید. زمانی که این نشانگرها قابل مشاهده شوند، نشان دهنده رسیدن لاستیک به حداقل عمق آج مجاز است و باید لاستیک تعویض شود.

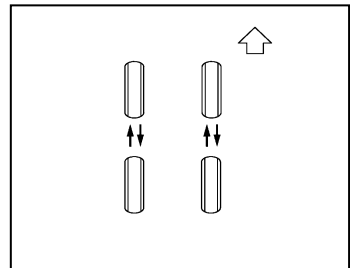
نگهداری نامناسب از لاستیک زاپاس می‌تواند خطرات جدی برای ایمنی شخصی ایجاد کند. از این رو، برای

یا بدنه خودرو به دلیل تاب خوردن و شلاقی شدن زنجیر در حین حرکت جلوگیری شود. همچنین، با سرعت پایین رانندگی کنید؛ در غیر این صورت ممکن است به خودرو آسیب وارد شود و/یا توانایی مانور و عملکرد خودرو به شکل نامطلوبی تحت تأثیر قرار گیرد.

زنجیر چرخ فقط باید روی چرخ‌های عقب نصب کرد و نمی‌توان از آن‌ها روی چرخ‌های جلو استفاده کرد.

هیچ وقت با خودرویی که زنجیر چرخ بر روی آن نصب شده است، روی جاده‌هایی که برفی نیستند رانندگی نکنید. رانندگی در این شرایط می‌تواند به دلیل فشار زیاد، به قسمت‌های مختلف خودرو آسیب جدی وارد کند.

## جابه‌جا کردن لاستیک



- توصیه می‌کنیم که برای خودروهای چهار چرخ متحرک (4WD)، چرخش لاستیک‌ها هر ۵۰۰۰ کیلومتر (حدود ۳۰۰۰ مایل) و برای خودروهای دو چرخ متحرک (2WD)، هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر (حدود ۶۰۰۰ مایل) انجام شود. با این حال، بسته به عادات رانندگی شخص و شرایط جاده‌ای که معمولاً در آن رانندگی می‌کنید، ممکن است نیاز به جابه‌جا کردن لاستیک‌ها در فواصل زمانی متفاوتی باشد. اگر نیاز به راهنمایی بیشتری برای تعویض لاستیک‌ها دارید، لطفاً به بخش "پنچری لاستیک" مراجعه کنید.

## ⚠ هشدار

پس از انجام چرخش لاستیک‌ها، مطمئن شوید که فشار هر تایر را بر اساس مشخصات توصیه‌شده تنظیم کرده‌اید.

هنگامی که خودرو ۱۰۰۰ کیلومتر (تقریباً ۶۰۰ مایل) را طی کرده است، مهره‌های چرخ را مجدداً بررسی و در

چرخ‌های اصلی انتخاب کنید. این کار برای حفظ تعادل و هماهنگی خودرو ضروری است. استفاده از چرخ‌هایی با افس‌های متفاوت می‌تواند باعث سایش نابرابر و زودرس چرخ‌ها شود و تأثیر منفی بر روی کنترل و هندلینگ خودرو بگذارد. علاوه بر این، افس‌ت نادرست چرخ‌ها ممکن است باعث تداخل با سیستم ترمز شود، که این امر می‌تواند به کاهش کارایی ترمز و سایش زودرس لنت‌های ترمز منجر شود.

## موارد زیر را در ارتباط با TPMS چک کنید:

### ⚠ هشدار

توجه داشته باشید که لاستیک زاپاس مجهز به سنسور سیستم مانیتورینگ فشار باد تایر (TPMS) نیست. بنابراین، هنگام استفاده از لاستیک زاپاس یا پس از چرخش چرخ‌ها، ممکن است TPMS به درستی کار نکند و چراغ هشدار فشار پایین تایر برای حدود یک دقیقه چشمک بزند. پس از آن، چراغ هشدار به طور مداوم روشن خواهد ماند.

برای جلوگیری از هرگونه مشکل ایمنی و حفظ عملکرد صحیح TPMS، هرچه سریع‌تر برای تعویض لاستیک به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید.

استفاده از لاستیک‌هایی که موردتایید شرکت نباشند، می‌تواند باعث اختلال در عملکرد سیستم TPMS شود. برای اطمینان از کارکرد صحیح سیستم، لازم است که تنها از لاستیک‌های توصیه شده شرکت استفاده کنید.

هنگام کار با سنسورهای سیستم مانیتورینگ فشار باد تایر (TPMS)، دقت کافی به خرج دهید تا از آسیب رساندن به آن‌ها جلوگیری شود. عملکرد نادرست می‌تواند به سنسورهای TPMS آسیب بزند.

اطمینان حاصل کنید که درپوش هسته دریچه تایر به درستی و محکم نصب شده است. اگر درپوش به درستی نصب نشود، ممکن است آلودگی‌ها دریچه را مسدود کنند و این امر می‌تواند منجر به خطاهای سیستم یا نشت هوا از تایر شود.

تعمیر یا تعویض لاستیک زاپاس، همیشه به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید تا از انجام صحیح و ایمن آن اطمینان حاصل شود.

## عمر تایر

- از استفاده کردن لاستیک‌هایی که بیش از ۶ سال از تاریخ تولیدشان گذشته، خودداری کنید، حتی اگر به نظر می‌رسد که کم استفاده شده‌اند یا ظاهراً سالم هستند.
- لاستیک‌ها با گذر زمان و استفاده مداوم فرسوده می‌شوند. برای اطمینان از ایمنی و کارایی لاستیک‌ها، به صورت دوره‌ای و منظم برای بررسی، تعمیر و بالانس به کارگاه‌های خدمات خودرو مراجعه کنید.

## تعویض لاستیک و چرخ

### ⚠ هشدار

از نصب چرخ‌ها یا لاستیک‌هایی که دچار تغییر شکل شده‌اند، حتی اگر تعمیر شده باشند، خودداری کنید. این چرخ‌ها یا لاستیک‌ها ممکن است دارای آسیب‌های پنهان ساختاری باشند که می‌تواند منجر به ناکارآمدی ناگهانی شود.

هنگام تعویض لاستیک‌ها، حتماً از لاستیک‌هایی با ابعاد، رتبه سرعت و ظرفیت باربری مشابه با لاستیک‌های اصلی خودرو استفاده کنید. برای اطلاعات بیشتر در مورد لاستیک‌ها و ابعاد توصیه‌شده، به بخش «لاستیک و رینگ» دفترچه راهنمای خودرو مراجعه کنید.

استفاده از لاستیک‌هایی که توصیه نشده‌اند یا ترکیبی از لاستیک‌ها با برندها، ساختارها (مانند پایاس، پیاس بلت، رادیال) یا الگوهای آج متفاوت می‌تواند تأثیرات منفی بر روی عملکرد رانندگی، ترمزگیری، کنترل، فاصله خودرو از زمین، فاصله بین بدنه و لاستیک، فاصله برای نصب زنجیر چرخ، عملکرد سیستم نظارت بر فشار باد تایر (TPMS)، دقت سرعت‌سنج، تنظیم چراغ‌های جلو و ارتفاع سپر داشته باشد. این تغییرات ممکن است خطر تصادفات رانندگی و آسیب‌های جدی را افزایش دهد.

در صورتی که نیاز به تعویض چرخ خودرو پیش آمد، حتماً چرخ‌های جایگزین را با همان افس‌ت (فاصله مرکزی)

## تعالُد چرخ

عدم تعادل در چرخ‌ها می‌تواند تأثیر منفی بر کنترل خودرو و همچنین بر عمر مفید تایرها داشته باشد. این مسئله می‌تواند حتی در طول استفاده عادی و بدون بروز مشکل خاصی رخ دهد. به همین دلیل، بررسی و تنظیم تعادل چرخ‌ها باید بخشی از برنامه سرویس معمول خودرو باشد.

مقدار محدوده	مورد	
کمتر از ۵ گرم (۰/۱۷ انس) در یک طرف	دینامیک (در لبه‌ها)	مقدار عدم تعادل مجاز
کمتر از ۱۰ گرم (۰/۳۵ انس)	استاتیک (در لبه‌ها)	

## لاستیک زاپاس

### لاستیک زاپاس کامل

این خودرو مجهز به تایرهای یدکی استاندارد است (دقیقاً از همان اندازه‌ای که دیگر تایرهای خودرو دارند).

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER



The background features a complex, abstract geometric design composed of thin, light blue lines. These lines form various shapes, including triangles, hexagons, and rectangles, some of which are interconnected to create a sense of depth and perspective. The overall effect is that of a technical or architectural drawing, possibly representing a 3D structure or a network of connections. The design is centered and occupies most of the page.

10

اطلاعات فنی خودرو

## ۱۰- اطلاعات فنی خودرو

۲۶۳.....	سوخت، روانکارها و مقادیر توصیه شده
۲۶۴.....	جزئیات مربوط به سوخت خودرو
۲۶۴.....	درجه ویسکوزیته SAE توصیه شده
۲۶۴.....	مبرد و روان کننده های سیستم تهویه مطبوع
۲۶۵.....	موتور
۲۶۶.....	مشخصات فنی خودرو
۲۶۷.....	رینگ و لاستیک
۲۶۷.....	فشار باد تایر
۲۶۷.....	ابعاد
۲۶۷.....	سفارش خارجی یا ثبت خودرو در کشورهای دیگر
۲۶۸.....	موقعیت پنجره مایکروویو
۲۶۸.....	شماره شناسایی وسیله نقلیه
۲۶۸.....	پلاک خودرو
۲۶۸.....	پلاک شماره شناسایی خودرو (VIN)
۲۶۸.....	شماره شناسایی خودرو (VIN)
۲۶۹.....	مدل و شماره سریال موتور
۲۶۹.....	برچسب مشخصات تایر
۲۶۹.....	برچسب مشخصات سیستم تهویه مطبوع
۲۶۹.....	ثبت اطلاعات رویدادی (EDR)
۲۷۰.....	شماره و اطلاعات مجوز مقررات رادیویی
۲۷۰.....	سیستم کلید هوشمند
۲۷۱.....	سیستم کنترل سیستم ضدسرقت NATS

## سوخت، روانکارها و مقادیر توصیه‌شده

- هنگام استفاده از هر کدام از این موارد، به دستورالعمل‌ها و مراحل بخش «۸- سرویس و کاربری خودرو» مراجعه کنید و میزان مناسب را مشخص نمایید.

مقادیر ذکرشده تقریبی است و ممکن است در عمل با اندکی تفاوت همراه باشد.

نوع مایع	ظرفیت (تقریبی)		
	واحد‌های متداول بریتانیایی	واحد‌های متداول امریکایی	لیتر (l)
سوخت	مراجعه به «اطلاعات سوخت»		
روغن موتور* ۱۰ پر و خالی کردن *مراجعه به بخش «تعمیرات روغن و فیلتر روغن»	۷۳	۱۹-۱۴ گالن	۴۱۷
به همراه فیلتر روغن	۴/۱۸-۴ کوارت	۵ کوارت	۴۱۷
بدون فیلتر روغن	۳-۷/۸ کوارت	۴-۵/۸ کوارت	۴۱۴
مایع خنک‌کننده موتور (شامل مخزن)	۸-۵/۸ کوارت	۷-۱/۸ کوارت	۸/۱
مایع خنک‌کننده موتور اصل (بلو) یا انواع معادل آن برای جلوگیری از خوردگی اجزای آلومینیومی سیستم خنک‌کننده موتور به علت استفاده از مایع خنک‌کننده غیراصل. از انواع اصلی یا محصولات مشابه با آن استفاده کنید. توجه: در صورت استفاده از مایع خنک‌کننده غیراصل، هرگونه نقص در سیستم خنک‌کننده موتور، حتی در صورت بروز این موارد در مدت زمان گارانتی، مشمول گارانتی نخواهد شد.	-	-	-
روغن ترنسفرکیس اتوماتیک	-	-	-
روغن ترنسفرکیس اصل Matic S ATF شرکت سازنده تنها برند Matic S ATF اصل را برای گیربکس اتوماتیک توصیه می‌کند. آن را با محصولات دیگر مخلوط نکنید. استفاده از روغن ترنسفرکیس دیگر به جای Matic S ATF اصل ممکن است به گیربکس آسیب برساند و این مورد شامل گارانتی نمی‌شود.	۱/۴-۱ کوارت	۱-۱/۲ کوارت	۱/۴
روغن ترنسفرکیس اصل 7ATFIII استفاده از محصولات دیگر به جای 7ATFIII اصل ممکن است کیفیت عملکرد رانندگی و عمر گیربکس را کاهش دهد و به آن آسیب برساند. چنین وضعیتی مشمول گارانتی نخواهد بود.	طبق دستورالعمل‌های بخش «۸- سرویس و کاربری» مایع را تا سطح مناسب آن پر کنید.		
روغن ترنز اصل یا محصول با کیفیت همرد DOT3 یا DOT4 هیچگاه انواع مختلف روغن ترنز (مانند DOT3 و DOT4) را با یکدیگر مخلوط نکنید.	۲/۳ کوارت	۴/۵ کوارت	۰/۷۵
روغن دنده محور جلو (بدون قفل دیفرانسیل) دیفرانسیل محور جلو (با قفل دیفرانسیل الکتریکی) کاهنده محور عقب (بدون قفل دیفرانسیل) کاهنده محور عقب (با قفل دیفرانسیل الکتریکی)	۴/۷ کوارت	۱۱/۱۶ کوارت	۰/۶۵
روغن دنده محور عقب خودرو: Total 80W-90 (API GL-5) 75W-80 (API GL-5) شرکت تنها استفاده از روغن دنده اصل را توصیه می‌کند. این روغن را با محصولات دیگر مخلوط نکنید. استفاده از محصولات دیگر به جای محصولات توصیه‌شده ممکن است به سیستم آسیب برساند و چنین موردی مشمول گارانتی نمی‌شود.	۲-۱/۵ کوارت	۲-۷/۱۱ کوارت	۲/۵
روغن کمپرسور تپویه مطبوع DH-PS (PAG)	۱-۱۶/۱۵ کوارت	۲-۱/۳ کوارت	۲/۲
گریس چندکاره	-	-	-
میرد دستگاه تپویه مطبوع	-	-	-
روغن کمپرسور تپویه مطبوع	-	-	-

## جزئیات مربوط به سوخت خودرو

موتور بنزینی (مجهز به مبدل کاتالیزوری سه‌طرفه)

### ⚠ هشدار

- از بنزین سرب‌دار استفاده نکنید، زیرا به مبدل کاتالیزوری سه‌گانه آسیب می‌زند.
- از بنزین معمولی بدون سرب با اکتان کمتر از ۹۲ استفاده نمایید.

## مبرد و روان‌کننده‌های سیستم تهویه

### مطبوع

سیستم تهویه مطبوع این خودرو باید از مبرد R-134a (R-134a) و روغن DH-PS (PAG) یا محصولات مشابه استفاده نماید.

### ⚠ هشدار

استفاده از هر نوع مبرد یا روغن روان‌کننده‌ای غیر از موارد توصیه‌شده می‌تواند به آسیب‌های جدی منجر شود و حتی ممکن است نیاز به تعویض کامل سیستم تهویه مطبوع خودرو وجود داشته باشد.

تخلیه مبرد در هوای آزاد در بسیاری از کشورها و مناطق ممنوع است. مبرد HFC-134a (R134a) مورد استفاده در این خودرو به لایه اوزون زمین آسیب نمی‌زند. با این حال، همچنان بر اثر گلخانه‌ای تاثیر دارد.

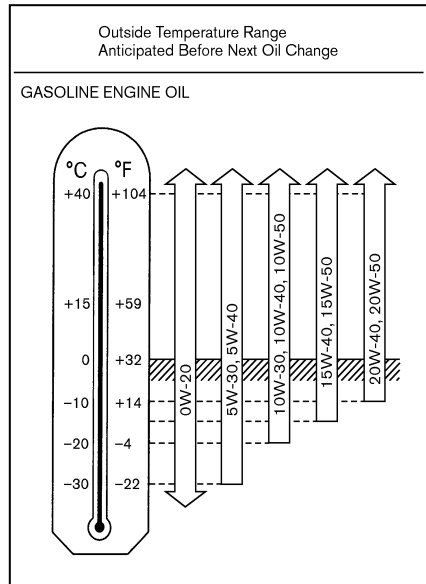
توصیه می‌کنیم که مبرد به شیوه‌ای صحیح بازیافت شود. هنگامی که قصد سرویس سیستم تهویه مطبوع را دارید، با مرکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمایید.

## درجه ویسکوزیته SAE توصیه‌شده

### روغن موتور بنزینی

ترجیحاً W-20 توصیه می‌شود

اگر W-20 موجود نباشد، درجه ویسکوزیته‌ای را که با دامنه دمای خارجی سازگار است، از جدول زیر انتخاب فرمایید.





## موتور

مورد	4K31
آرایش سیلندر	۴ سیلندری خطی
نوع	موتور بنزینی، احتراق جرقه‌ای، چهارزمانه توربوشارژ تزریق مستقیم
قطر داخلی سیلندر × کورس پیستون	81.5×95.7(mm)
حجم	1.997(L)
توالی احتراقی	1-3-4-2
قدرت و دور موتور	168/5600(kw/rpm)
بیشینه گشتاور و دور موتور متناظر	360/1400-4000(N·m/rpm)
بیشینه توان برابند و دور موتور متناظر	168/5600(kw/rpm)
دور موتور درجا	AT: 750±50, 800±50 (with A/C on) (rpm)
فاصله شمع	— —
میزان انتشار گازهای آلاینده	چین VI

## مشخصات فنی خودرو

4K31-TD		مدل موتور
جعبه دنده اتوماتیک (AT)		انتقال نیرو
ZN6490WBB6A	ZN6490W2B6A	مدل خودرو
4WD	محور عقب محرک RWD	نوع چرخ محرک
		حداکثر وزن مجاز محور
1,115 kg	1,024 kg	جلو
1,386 kg	1,477 kg	عقب
1,950 kg	1,890 kg	وزن کل
2,501 kg	2,501 kg	وزن کل ناخالص خودرو
چین VI	China VI	استاندارد انتشار گازهای آلاینده
168/5600 kW/rpm	168/5600 kW/rpm	توان خروجی موتور
168/5600 kW/rpm	168/5600 kW/rpm	بیشینه توان خروجی برای موتور
360/1400-4000 Nm/rpm	360/1400-4000 Nm/rpm	بیشینه گشتاور خروجی برای موتور
9.45 L/100km	8.95 L/100km	مصرف سوخت (شرایط کاربری واقعی)*
160 km/h	160 km/h	بیشینه سرعت خودرو
30%	30%	حداکثر شیب
		آرایش چرخ‌ها
IN 6.7mm±2.0mm		تورفتگی چرخ‌های جلو
0° 30'±45'		زاویه کمبر چرخ جلو
12° 10'±30'		زاویه انحراف کینگ پین
2° 15'±45'		زاویه گستر کینگ پین

\*: مصرف سوخت در شرایط کاربری واقعی، مقداری است که بر اساس استانداردهای ملی و در حالت‌های شبیه‌سازی شده کاربری روزمره اندازه‌گیری می‌شود و ممکن است با توجه به شرایط جاده و حالت‌های مختلف رانندگی متفاوت باشد.

۴\* ارتفاع خودروی ارتباطی وانتی (شامل PTZ داخلی)، و PTZ داخلی روی خودرو قرار می‌گیرد.

## سفر خارجی یا ثبت خودرو در کشورهای

### دیگر

پیش از برنامه‌ریزی برای سفر به کشورها یا مناطق دیگر، ابتدا بررسی کنید که آیا سوختی که در آن کشور یا منطقه عرضه می‌شود برای وسیله نقلیه شما مناسب است یا خیر. استفاده از سوخت با عدد اکتان پایین می‌تواند به موتور خودرو آسیب بزند. بنابراین، اطمینان حاصل کنید که سوخت مناسب برای خودروی شما در مقصد موجود باشد. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره سوخت‌های توصیه‌شده، به بخش پیش‌بین این فصل مراجعه نمایید.

زمانی که قصد دارید خودروی خود را برای ثبت به کشورهای، ایالت‌ها، استان‌ها یا مناطق دیگر منتقل کنید، ابتدا با مقامات ذیربط تماس بگیرید تا اطمینان حاصل کنید که خودرو با قوانین و مقررات منطقه همخوانی داشته باشد. در برخی مواقع، ممکن است مطابق با چنین قوانین نباشد و نیاز به تغییراتی داشته باشد. همچنین، در برخی مناطق ممکن است امکان اعمال چنین تغییراتی وجود نداشته باشد.

قوانین و مقررات مربوط به کنترل آلودگی و استانداردهای ایمنی وسایل نقلیه موتوری در کشورهای، ایالت‌ها، استان‌ها یا مناطق مختلف متفاوت است؛ در نتیجه، مشخصات وسایل نقلیه نیز متفاوت خواهد بود.

زمانی که وسیله نقلیه به کشورهای، ایالت‌ها، استان‌ها یا مناطق دیگر منتقل می‌شود، مالک موظف است هزینه‌های مرتبط با تغییرات، حمل‌ونقل، ثبت و غیره را پرداخت کند. شرکت سازنده هیچ مسئولیتی در قبال این موارد بر عهده ندارد.

## صندلی‌های خودرو

صندلی راننده	بازه تنظیم (mm)	به بالا و پایین: ۳۰ به جلو و عقب: ۲۴۰
صندلی سرنشین جلو	زاویه بالانه نسبت به محور (°)	۲۱
صندلی‌های عقب	بازه تنظیم (mm)	به جلو و عقب: ۲۴۰
	زاویه بالانه نسبت به محور (°)	۲۱
	زاویه بالانه نسبت به محور (°)	۲۳

## محدوده عملکرد مناسب ترمز

محدوده عملکرد مناسب ترمز		
مقدار سایش (mm)	اندازه استاندارد (mm)	
۲	۱۰	لنت ترمز جلو (ضخامت)
۲۶	۲۸	دیسک ترمز جلو (ضخامت)
۱/۵	۵/۵	کالیپر ترمز عقب (ضخامت)
۲۹۶/۵	۲۹۵	درام ترمز عقب (قطر داخلی)

## پدال ترمز

دامنه جابه‌جایی پدال ترمز	۱۱۳۳ (mm)
---------------------------	-----------

## رینگ و لاستیک

تایر	استاندارد / فابریک	ابعاد
255/60R18 112H		
	رینگ	ابعاد
	زایاس	ابعاد
	استاندارد	ابعاد
	فابریک / فابریک	ابعاد
	فابریک	ابعاد
	زایاس	ابعاد
	فابریک	ابعاد

## فشار باد تایر

واحد: kPa(kgf/cm <sup>2</sup> )		
فشار	اندازه	
240(2.4)	255/60R18 112H	چرخ جلو
240(2.4)	255/60R18 112H	چرخ عقب

## ابعاد

واحد (mm (in))	
4,882(192.2)	طول کل
1,850(72.8)	عرض کل *۱
1,835(72.2) *3	ارتفاع کل *۲
2,160(85.0) *4	
1,570(61.8)	ترک چرخ جلو
1,570(61.8)	ترک چرخ عقب
2,850(112.2)	فاصله محورها

۱\* آینه‌های بغل در عرض کل خودرو لحاظ نشده است. بر روی درب جلو نصب می‌شوند.

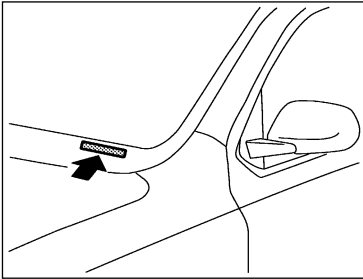
۲\* ارتفاع آنتن در ارتفاع کل خودرو لحاظ نشده است. بر روی سقف خودرو نصب می‌شود.

۳\* ارتفاع خودروی سواری چندمنظوره

## تاریخ ساخت

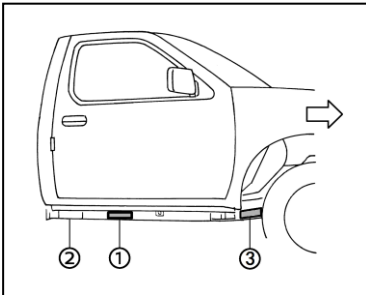
تاریخ ساخت بر روی پلاک خودرو حک شده است. تاریخ سخت نشان‌دهنده سال و ماه تقویم شمسی است که بدنه و قاب خودرو در آن زمان، مونتاژ و از خط تولید خارج شده است.

## پلاک شماره شناسایی خودرو (VIN)



پلاک شماره شناسایی خودرو (VIN) در موقعیت نشان داده‌شده در تصویر، نصب شده است.

## شماره شناسایی خودرو (VIN)

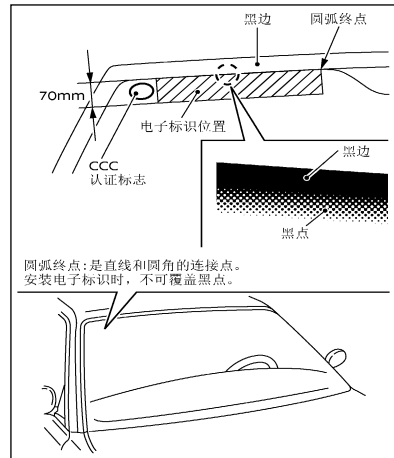


مطابق با شکل، VIN (شماره شناسایی) روی قاب ② در موقعیت ① یا ③ حک شده است.

پس از حک کردن این شماره، سطح VIN دوباره رنگ شده تا زنگ نزنند.

اطلاعات VIN در ماژول کنترل موتور (ECU) ثبت شده است و طبق استاندارد SAEJ1979/ISO15031-5 با اسکنر تشخیصی قابل‌بازرسی است.

## موقعیت پنجره مایکروویو



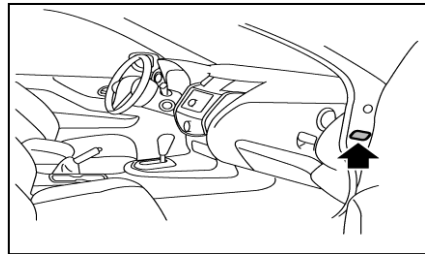
شیشه جلوی خودرو دارای پنجره‌های مایکروویو برای نصب برجسب شناسایی الکترونیکی و خواندن اطلاعات است. برجسب الکترونیکی را در مکان مشخص شده در تصویر نصب نمایید. هنگام نصب شناسه الکترونیکی، از چسباندن آن به ناحیه سیاه‌رنگ و علامت CCC اجتناب کنید.

## شماره شناسایی وسیله نقلیه

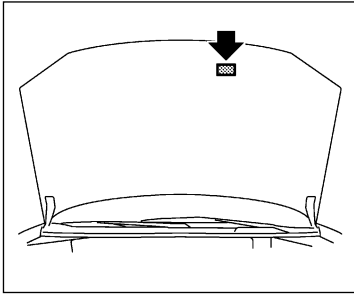
هیچ‌گاه روی شماره شناسایی خودرو (VIN) را نپوشانید، آن را رنگ نکنید، جوش نزنید، برش ندهید، سوراخ نکنید، تعویض یا جدا نکنید.

## پلاک خودرو

پلاک خودرو در موقعیت نشان داده‌شده در تصویر، نصب شده است.



## برچسب مشخصات سیستم تهویه مطبوع



برچسب هشدار سیستم تهویه مطبوع (A/C) مطابق شکل، زیر درب موتور موتور چسبانده شده است.

## ثبت اطلاعات رویدادی (EDR)

این خودرو به سیستم ثبت اطلاعات رویدادی (EDR) مجهز است. وظیفه اصلی EDR، ثبت اطلاعات وضعیت رانندگی است که به تحلیل عملکرد خودرو در هنگام برخی تصادفات یا حوادث مشابه تصادف (مانند باز شدن کیسه‌های هوا یا برخورد با موانع جاده‌ای) کمک می‌کند. سیستم EDR برای ضبط داده‌های مربوط به سیستم‌های ایمنی و الکتریکی خودرو در بازه‌های زمانی کوتاه طراحی شده است.

سیستم EDR این خودرو برای ثبت حداقلی اطلاعات زیر طراحی شده است:

- شتاب خطی  $\delta V$  در هنگام برخورد
- بیشینه شتاب  $\delta V$  در هنگام برخورد
- زمان رسیدن به حداکثر شتاب  $\delta V$  در هنگام برخورد
- سرعت خودرو \* این پارامتر میانگین سرعت چرخ خودرو را نشان می‌دهد.
- فشرده شدن یا نشدن پدال ترمز در هنگام برخورد
- کد VIN
- وضعیت خودرو

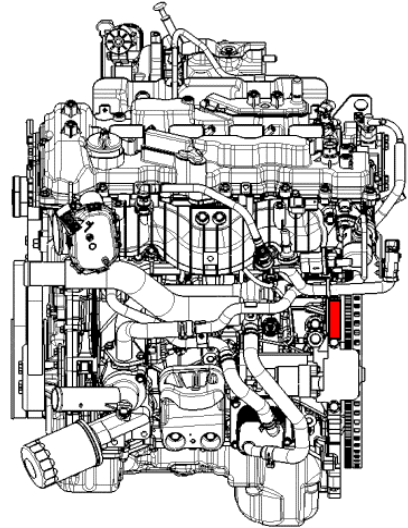
با استفاده از این داده‌ها، می‌توان درک بهتری از میزان برخورد و صدمات به دست آورد.

## جزئیات مربوط به اسکنر عیب‌یاب داخلی

### سیستم

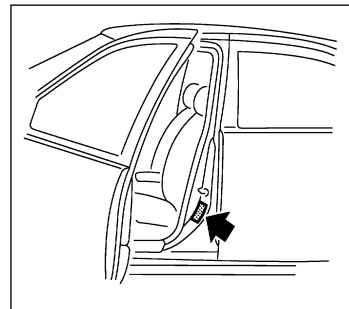
نام اسکنر عیب‌یاب داخلی	ردیاب ویژه
-------------------------	------------

## مدل و شماره سریال موتور



مطابق شکل، مدل موتور و شماره سریال بر روی موتور حک شده است.

## برچسب مشخصات تایر



فشار باد سرد لاستیک‌ها بر روی برچسب آمده است و این برچسب بر روی ستون میانی سمت راننده نصب شده است.

**توجه:**

تقویت‌کننده‌های برق اضافی) را افزایش دهد یا از آنتن‌های فرستنده دیگر بدون اخذ مجوز استفاده کند.

۳. سیستم PEPS نباید هیچ‌گونه تداخل مضر در عملکرد سایر خدمات یا ایستگاه‌های رادیویی مجاز ایجاد کند و نباید چنین ایستگاه‌هایی را ملزم به رعایت الزاماتی حفاظتی در برابر تداخل‌های مضر نماید.

۴. باید در برابر تداخل ناشی از تجهیزات صنعتی، علمی و درمانی (ISM) که فرکانس رادیویی منتشر می‌کند یا سایر تداخل‌های مجاز ایستگاه‌های رادیویی مقاومت نشان دهد.

۵. در صورتی که هرگونه تداخل مضر در عملکرد سایر ایستگاه‌های رادیویی مجاز ایجاد شود، باید بلافاصله استفاده از آن متوقف گردد و پیش از ازسرگیری استفاده، اقدامات لازم برای رفع تداخل انجام شود.

۶. استفاده از تجهیزات میکروپاور در هواپیماها و ایستگاه‌های رادیویی نظامی و غیرنظامی مانند گیرنده‌های رادیویی، ایستگاه‌های رادار هواشناسی و ایستگاه‌های زمینی ماهواره‌ای (شامل اندازه‌گیری و کنترل، محدوده، دریافت، ایستگاه‌های ناوبری)، فرودگاه‌ها و سایر مناطق حفاظت‌شده الکترومغناطیسی ممنوع است. مناطق مشخص شده بر اساس قوانین و مقررات، استانداردهای ملی مربوطه باید با مقررات حفاظت از محیط الکترومغناطیسی و بخش‌های ذیربط صنعتی مطابقت داشته باشند.

۷. استفاده از انواع کنترل از راه دور در منطقه‌ای به شعاع ۵۰۰ متر از مرکز خط باند فرودگاه ممنوع است.

۸. شرایط محیطی دما و ولتاژ هنگام استفاده از تجهیزات میکرو پاور

- دما: -۱۰ ~ ۶۰ درجه سانتی‌گراد
- ولتاژ: DC3.0V (باتری لیتیومی)

داده‌های EDR تنها در صورت وقوع تصادفات شدید خودرو ثبت می‌شوند. در شرایط عادی رانندگی، EDR هیچ داده یا اطلاعات شخصی (مانند نام، جنسیت، سن و مکان حادثه) را ثبت نمی‌کند. با این حال، ممکن است نهادهای دیگری مانند مقامات مجری قانون، داده‌های EDR را با اطلاعات شناسایی شخصی که در جریان تحقیقات تصادف به دست آمده، تلفیق نمایند.

سیستم EDR قادر است دو رخداد را ثبت کند. هنگامی که سومین رویداد رخ می‌دهد، رویدادهایی که قفل نشده‌اند به ترتیب زمانی حذف می‌شوند. اگر هر دو رویداد اولیه قفل شده باشند، EDR هیچ رویدادی دیگر را ثبت نمی‌کند.

برای خواندن داده‌های EDR نیاز به تجهیزات ویژه‌ای است و همچنین پرسنل باید برای دسترسی به عملکرد EDR وارد سیستم خودرو شوند. این تجهیزات را می‌توان از تولیدکننده اصلی تجهیزات یا از مرکز خدمات مجاز تهیه کرد. دسترسی به داده‌های EDR تنها با رضایت مالک یا مستأجر وسیله نقلیه یا بر اساس قانون امکان‌پذیر است.

**شماره و اطلاعات مجوز مقررات رادیویی****سیستم کلید هوشمند**

۱. ملزومات فنی

- فرکانس مورد استفاده: ۴۳۳.۹۲ مگاهرتز
- توان انتقال: کمتر از ۱۰ (e.r.p) mW
- پهنای باند اشغال‌شده: حداکثر ۴۰۰ کیلوهرتز

**کاربرد**

کنترل از راه دور خودرو، عملکرد PEPS و استارت موتور

**نوع و عملکرد آنتن**

نوع آنتن: آنتن PCB/آنتن تراش‌های

**استفاده از کنترل، تنظیم و سوئیچ**

برای ارسال سیگنال، دکمه فشار داده می‌شود.

۲. هیچ کس مجاز نیست کاربدها یا شرایط استفاده از تجهیزات شارژ بی‌سیم را تغییر دهد، دامنه فرکانس کاری آن را افزایش دهد، توان انتقال (از جمله نصب

## سیستم کنترل ضدسرقت (NATS).

ایستگاه‌های رادار هواشناسی و ایستگاه‌های زمینی ماهواره‌ای (شامل اندازه‌گیری و کنترل، محدوده، دریافت، ایستگاه‌های ناوبری، فرودگاه‌ها و سایر مناطق حفاظت‌شده الکترومغناطیسی ممنوع است. مناطق مشخص شده بر اساس قوانین و مقررات، استانداردهای ملی مربوطه باید با مقررات حفاظت از محیط الکترومغناطیسی و بخش‌های ذیربط صنعتی مطابقت داشته باشند.

### کاربرد

برای تأیید رمز عبور هنگام روشن کردن موتور

۷. استفاده از انواع کنترل از راه دور در منطقه‌ای به شعاع ۵۰۰۰ متر از مرکز خط باند فرودگاه ممنوع است.

### نوع و عملکرد آنتن

نوع آنتن: آنتن کوبلی

۸. شرایط محیطی دما و ولتاژ هنگام استفاده از تجهیزات میکروپاور:

- دما: ۴۰ ~ ۸۵ درجه سانتی گراد
- ولتاژ: DC 12V

### استفاده از کنترل، تنظیم و سوئیچ

پس از فشار دادن کلید استارت-استاپ، IMMOANT سیگنالی برای تأیید رمز عبور با FOB برای راه اندازی موتور ارسال می‌کند.

۲. هیچ کس مجاز نیست کاربردها یا شرایط استفاده از تجهیزات شارژ بی‌سیم را تغییر دهد، دامنه فرکانس کاری آن را افزایش دهد، توان انتقال (از جمله نصب تقویت‌کننده‌های برق اضافی) را افزایش دهد یا از آنتن‌های فرستنده دیگر بدون اخذ مجوز استفاده کند.

۳. سیستم PEPS نباید هیچ‌گونه تداخل مضر در عملکرد سایر خدمات یا ایستگاه‌های رادیویی مجاز ایجاد کند و نباید چنین ایستگاه‌هایی را ملزم به رعایت الزاماتی حفاظتی در برابر تداخل‌های مضر نماید.

۴. باید در برابر تداخل ناشی از تابش انرژی RF از تجهیزات صنعتی، علمی و درمانی (ISM) یا سایر ایستگاه‌های رادیویی مجاز مقاوم باشد:

۵. در صورتی که هرگونه تداخل مضر در عملکرد سایر ایستگاه‌های رادیویی مجاز ایجاد شود، باید بلافاصله استفاده از آن متوقف گردد و پیش از ازسرگیری استفاده، اقدامات لازم برای رفع تداخل انجام شود.

۶. استفاده از تجهیزات میکروپاور در هواپیماها و ایستگاه‌های رادیویی نظامی و غیرنظامی مانند گیرنده‌های رادیویی،

**TERRA**  
YOUR ADVENTURE PARTNER







# قوانین و آئین نامه ها

## قانون و آیین نامه حمایت از مصرف

### کنندگان خودرو

## قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان

### خودرو

نقص یا عیب خودرو در طول مدت ضمانت و جبران کلیه خسارات وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث، اعم از خسارات مالی و جانی و هزینه های درمان ناشی از نقص یا عیب (که خارج از تعهدات بیمه شخص ثالث باشد) هزینه های حمل خودرو به تعمیرگاه، تأمین خودروی جایگزین مشابه در طول مدت تعمیرات (چنانچه مدت توقف خودرو بیش از چهل و هشت ساعت باشد) بر عهده عرضه کننده میباشد.

**تبصره ۱:** تعهدات عرضه کننده به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش یا نمایندگی مجاز ایفا میشود. عرضه کننده مکلف به ایجاد شبکه خدمات پس از فروش یا نمایندگیهای مجاز تعمیر و توزیع قطعات یدکی و تأمین آموزش های الزم متناسب با تعداد خودروهای عرضه شده در سطح کشور بوده و نمی تواند مصرف کننده را به مراجعه به نمایندگی معینی اجبار نماید.

**تبصره ۲:** در صورت بروز اختلاف بین طرفین موضوع ماده فوق، موضوع اختلافی حسب درخواست طرفین ابتدا در هیأت حل اختلافات مربوطه، متشکل از نمایندگان عرضه کننده خودرو، کارشناس رسمی دادگستری و کارشناس نیروی انتظامی به ریاست کارشناس رسمی دادگستری طرح و رأی الزم با اکثریت آراء صادر خواهد شد. در صورت اعتراض هر یک از طرفین به رأی صادره، خواسته در دادگاه صالحه قابل پیگیری خواهد بود. دادگاه صالحه باید خارج از نوبت و حداکثر ظرف دو ماه انشاء رأی نماید.

**ماده ۴-** چنانچه نقص یا عیب قطعات ایمنی خودرو در طول دوره ضمانت پس از سه بار تعمیر همچنان باقی باشد یا در صورتی که نقص یا عیب قطعاتی که موجب احتمال صدمه جسمی یا جانی اشخاص گردد و با یک تعمیر برطرف نشده باشد یا خودرو بیش از سی روز به دلیل تعمیرات غیر قابل استفاده بماند، عرضه کننده مکلف است حسب درخواست مصرف کننده خودروی معیوب را با خودروی نو تعویض یا با توافق، بهای آن را به مصرف کننده مسترد دارد.

**تبصره ۱:** در صورت بروز اختلاف بین طرفین، حل و فصل آن از طریق هیأت حل اختلاف موضوع تبصره ۲ ماده ۳ این قانون م پیاشد.

**تبصره ۲:** عرضه کننده حق واگذاری یا استفاده از خودروی مسترد شده را پیش از رفع عیب ندارد. واگذاری خودروی مزبور

**ماده ۱-** اصطلاحات ذیل در معانی مشروح به کار برده میشود  
**۱.۱.** خودرو: هر نوع وسیله نقلیه موتوری تولید داخل یا خارج برای استفاده در معابر عمومی برای حمل سرنشین و بار تا ظرفیت مجاز  
**۱.۲.** عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش مبادرت به فروش خودروهای نو تولیدی و وارداتی خود می کند  
**۱.۳.** واسطه فروش: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده نسبت به فروش خودرو اقدام می کند  
**۱.۴.** نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است  
**۱.۵.** مصرف کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که خودرو را برای استفاده شخصی یا عمومی در اختیار دارد  
**۱.۶.** بهای خودرو: مبلغی است که در قرارداد واگذاری و یا در برگه فروش توسط عرضه کننده قید گردیده است.

**ماده ۲-** عرضه کننده موظف به رعایت استانداردهای ابالی در مورد ایمنی، کیفیت، سلامت خودرو و مطابقت آن با ضمانت ارائه شده به مصرف کننده میباشد.  
**تبصره ۱:** دوره تضمین نمی تواند کمتر از یک سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده باشد.  
**تبصره ۲:** دوره تعهد یا دوره تأمین قطعات و ارائه خدمات فنی استاندارد، برابر ده سال از زمان تحویل رسمی آخرین خودرو به مصرف کننده میباشد.

**ماده ۳-** عرضه کننده در طول مدت ضمانت مکلف به رفع هر نوع نقص یا عیب (ناشی از طراحی، مونتاژ، تولید و یا حمل) است که در خودرو وجود داشته یا در نتیجه استفاده معمول از خودرو بروز نموده و با مفاد ضمانتنامه و مشخصات اعلام شده به مصرف کننده مغایر بوده یا مانع استفاده مطلوب از خودرو یا نافی ایمنی آن باشد یا موجب کاهش ارزش معاملاتی خودرو شود. هزینه رفع

**ماده -۱۰** آئین نامه اجرائی این قانون (به ویژه در مورد ملاکهای ایجاد نمایندگیهای مجاز تعمیر در سطح کشور به ازاء تعداد خودروهای عرضه شده) ظرف سه ماه از تاریخ تصویب توسط وزارت صنایع و معادن تهیه و به تصویب هیأت وزیران میرسد.

**ماده -۱۱** وزارت صنایع و معادن مکلف به نظارت بر اجرای این قانون در راستای حفظ حقوق مصرف کنندگان و اعلام گزارش ادواری شش ماهه به کمیسیون صنایع و معادن مجلس شورای اسلامی است.

پس از رفع عیب و نقص قبلی و یا اعلام صریح عیوب مزبور در اسناد واگذاری مجاز میباشد.

**ماده -۵** عرضه کننده، واسطه فروش و نمایندگی مجاز تعمیر موظفند هر بار که خودروی موضوع ضمنت، مورد تعمیر یا خدمات مختلف دوره ای قرار میگیرد، پس از اتمام کار، به صورت مکتوب کلیه عیب ها و نقص های اعلامی از سوی مصرف کننده ، اقدامهای انجام شده و قطعات تعمیر یا تعویض شده را در صورت وضعیت ذکر نموده و آن را تسلیم مصرف کننده نماید.

تبصره: استفاده از قطعات غیر استاندارد یا تأیید نشده توسط عرضه کننده و نمایندگیهای مجاز تعمیر ممنوع میباشد.

**ماده -۶** چنانچه انجام تعهدات عرضه کننده به دلیل حوادث غیرمترقبه غیرقابل پیش بینی و غیرقابل رفع ناممکن باشد، این تعهدات به حلت تعلیق در میآید. مدت تعلیق به دوره ضمنت افزوده میشود.

**ماده -۷** هر نوع توافق مستقیم یا غیرمستقیم بین عرضه کننده ، واسطه فروش یا مصرف کننده که به موجب آن تمام یا بخشی از تعهداتی که عرضه کننده بر طبق این قانون و یا ضمانتنامه صادره بر عهده دارد، ساقط نماید یا به عهده واسطه فروش یا هر عنوان دیگری گذارده شود، در برابر مصرف کننده باطل و بلا اثر میباشد.

تبصره: انعقاد هر نوع قراردادی که حقوق و تکالیف طرفین قرارداد و مشمولین این قانون در آن رعایت نشود به استناد ماده ۱۰ قانون مدنی و مورد مشابه غیرقانونی و از درجه اعتبار ساقط است.

**ماده -۸** هر گونه عیب و نقص و خسارات جانی و مالی وارد به مصرف کننده و اشخاص ثالث که به دلیل تعویض یا نصب قطعات و سیستم های جانی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه رسمی و مجاز عرضه کننده توسط مصرف کننده طی دوران ضمانت ایجاد شود از شمول این قانون خارج است و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر عرضه کننده ایجاد نمیکند.

**ماده -۹** عرضه کننده مکلف است تعهدات موضوع این قانون را به صورت کتبی در اوراق ضمنت نامه قید و در زمان تحویل خودرو، به نحو مقتضی موضوع این قانون را به طور صریح و روشن به مصرف کننده اعلام نماید.

## آئین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مصرف کنندگان

خدمات پس از فروش خودرو، شاخصها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها میباشد.

ح - دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش خودرو: دستورالعملی که به منظور تعیین شیوه مربوط به امور خدمات فروش خودرو، شاخصها و نحوه ارزیابی عرضه کننده، واسطه خدمات فروش و نمایندگیهای آن و همچنین رده بندی و پایش عملکرد آنها توسط وزارت تهیه و ابلاغ میشود.

خ - خدمات دوره تضمین: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات یا تعویض خودرو که در یک دوره زمانی با طی مسافت مشخص مطابق مواد ۱۲ و ۱۳ این

آیین نامه و انجام آن به صورت رایگان به عهده عرضه کننده میباشد.

د - خدمات دوره تعهد: مجموعه خدمات تعمیرات، تأمین و تعویض قطعات و پشتیبانی خدمات که در یک دوره زمانی مشخص مطابق ماده ۱۵ این آیین نامه و در قبال دریافت اجرت برابر با نرخ مصوب موضوع بند (ط) ماده ۲ این آیین نامه از سوی عرضه کننده برای مصرف کننده انجام میشود.

ذ - خدمات سیار: خدمات امداد و تعمیراتی که در محل استقرار خودرو در بیرون از نمایندگی مجاز به مصرف کننده ارائه میشود.

ر - خدمات فنی استاندارد: خدماتی که مطابق با استاندارد کارخانهای، ملی، بین المللی، یا سایر استانداردها و دستورالعملهای تخصصی رسمی باشد.

ز - ضمانت نامه: سندی است به زبان فارسی و در برگزیده مسئولیت دوره ضمانت و تعهد خدمات عرضه کننده و استفاده مطلوب از خودرو که توسط عرضه کننده به همراه خودرو، تحویل مصرف کننده میشود.

ژ - استفاده مطلوب از خودرو: استفاده از هر خودرو مطابق مشخصات اعلام شده از سوی عرضه کننده به ویژه در مورد تعداد سرنشین و مقدار بار.

س - کتابچه راهنمای مصرف کننده: کتابچه ای است حداقل به زبان فارسی، که باید در زمان تحویل خودرو از طرف عرضه کننده

ماده ۱- ضوابط مندرج در این آیین نامه شامل توأم عرضه کنندگان، واسطه های فروش، واسطه های خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز انواع وسایل نقلیه موتوری اعم از سواری، مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، ون، کامیونت، کامیون، کشنده، تریلر و انواع موتورسیکلت ساخت داخل کشور یا خارج میباشد.

ماده ۲- در این آیین نامه اصطلاحات زیر در معانی مشروح مربوط به کار م یروند:

الف - قانون: قانون حمایت از حقوق مصرفکنندگان خودرو مصوب ۱۳۸۶

ب - وزارت: وزارت صنعت، معدن و تجارت

پ - عرضه کننده: هر شخص حقیقی یا حقوقی که به طور مستقیم یا از طریق واسطه فروش، مبادرت به فروش خودروهای نو ساخت داخل کشور یا وارداتی خود م ینماید.

ت - خدمات پس از فروش: کلیه خدمات پس از فروش کی محصول از قبیل ضمانت و تعهد شامل پشتیبانی خدمات، تعمیرات و تأمین قطعات استاندارد که موجب تضمین کارکرد مطلوب محصول میباشد.

ث - واسطه خدمات فروش و پس از فروش: اشخاص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده، صرفاً یا توأمأ عهده دار خدمات فروش و پس از فروش خودرو از طریق نمایندگیهای مجاز میباشدند، واسطه مذکور میتواند به عنوان بخشی از مجموعه عرضه کننده یا به عنوان شرکتی مستقل تحت نظارت عرضه کننده فعالیت نموده وخدمات خود را ارائه نماید.

ج - نمایندگی مجاز: هر شخص حقیقی یا حقوقی که با موافقت عرضه کننده عهده دار فروش و خدمات پس از فروش خودرو در طول مدت ضمانت است.

چ - شیوه ارائه خدمات پس از فروش خودرو: بر اساس استاندارد ملی شماره ۱۹۱۱۷ در خصوص تعیین شیوه مربوط به امور

تبصره: فهرست این قطعات توسط وزارت با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی نیروی انتظامی جمهوری اسلامی ایران تهیه و اعلام میشود.

ف - عیب ایمنی: عیوبی که احتمال ایجاد صدمه به جسم، جان و مال اشخاص گردد.

تبصره: وزارت موظف است با همکاری سازمان ملی استاندارد ایران و پلیس راهنمایی و رانندگی جمهوری اسلامی ایران، فهرست عیوب ایمنی خودرو و همچنین قطعات مشمول استاندارد اجباری خودرو را تهیه و ابلاغ نماید.

ق - قطعه و ماده مصرفی: قطعات و موادی مانند روغنها (نظیر روغن موتور و گیربکس)، مایعات (نظیر مایع ضد یخ و مایع شیشه شوی)، فیلترها (نظیر فیلتر بنزین، هوا و روغن) و سایر قطعات و موادی که فهرست کامل آن توسط وزارت تهیه و ابلاغ خواهد شد.

ک - استانداردها و مقررات ابلاغی: کلیه معیارها و مشخصات ناظر در تولید، ایمنی، کیفیت، آلاینده‌گی زیست محیطی، فروش و خدمات پس از فروش خودرو که از سوی وزارت، سازمان ملی استاندارد ایران، سازمان حفاظت محیط زیست و وزارت نفت ابلاغ و رعایت آنها از سوی عرضه کننده الزامی است.

تبصره - استانداردهای فنی شرکتهای عرضه کننده در صورت عدم مغایرت با موارد فوق، جزو استانداردهای ابلاغی محسوب خواهد شد.

ماده ۳ - عرضه کننده موظف است در سامانه اطلاع رسانی خود، نسبت به فروش اینترنتی محصولات با قید مشخصات خودرو و شرایط فروش از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ، تجهیزات درخواستی، قیمت خودرو، سود مشارکت، زمان تحویل و سایر موارد مرتبط اقدام نماید.

تبصره - عرضه کننده موظف است حداقل دو روز کاری قبل از اجرای فرآیند فروش شرایط موصوف را اطلاع رسانی عمومی نماید.

ماده ۴ - عرضه کننده موظف است قیمت نهایی محصولات خود به همراه قید نوع، تیپ، رنگ و متعلقات، ضوابط و روشهای مختلف فروش و فرآیند خرید را به صورت شفاف و روشن مطابق جدول زیر تهیه و در پایگاه اطلاع رسانی و نمایندگیهای مجاز فروش خود، در دسترس متقاضیان خرید قرار دهد:

به مصرف کننده تسلیم شود. این کتابچه باید حاوی مواردی از قبیل نحوه استفاده مطلوب از خودرو، عناوین متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو پخش، چرخ زاپاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث

خطر و تجهیزات اضافی خودرو، میزان مصرف سوخت (به تفکیک سیکل شهری، برون شهری و ترکیبی) و همچنین عناوین بازدیدهای دوره ای، نام و نشانی نمایندگی های مجاز شبکه فروش و خدمات پس از فروش، متن قانون، آیین نامه و دستورالعمل های اجرایی آن باشد.

ش - تأمین خودروی جایگزین مشابه: واگذاری خودروی مشابه و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت توقف خودرو در دوره تضمین است.

ص - قیمت کارشناسی: قیمتی که بر اساس نظر کارشناس رسمی دادگستری در رشته مرتبط تعیین میشود.

ض - شرکت بازرسی: شخصیت حقوقی دارای صلاحیتی از طرف سازمان ملی استاندارد ایران که توسط وزارت برای انجام ارزیابی عملکرد عرضه کننده، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش، نمایندگیهای مجاز و ارائه گزارشهای ادواری یا موردی به وزارت و عرضه کننده انتخاب میشود.

ط - نرخ خدمات و قطعات: نظر به صنفی بودن فعالیت نمایندگیهای مجاز، واسطه خدمات پس از فروش و خدمات سیار، اجرت یا دستمزد خدمات و همچنین نرخ قطعات و مواد مصرفی مطابق ماده ۱۵ اصلاحی قانون نظام صنفی کشور - مصوب ۱۳۹۲ - با محوریت کمیسیون نظارت تعیین و در ازای ارائه خدمات و ابلاغ صورتحساب رسمی به مصرف کننده، از وی دریافت میشود.

ظ - خودروی نو: خودرویی که به هنگام تحویل به مصرف کننده بیش از ۹۹ کیلومتری مسافت نکرده باشد.

ع - عیب: زیاده، نقیصه و یا تغییر حالتی که موجب کاهش ارزش اقتصادی کالا، خدمت یا عدم امکان استفاده متعارف از آن میشود.

غ - قطعه ایمنی خودرو: قطعاتی که عیب آنها موجب احتمال صدمه جسم، جان و مال اشخاص میگردد.

## ضوابط و روشهای مختلف فروش:

سفارشی تعداد محدود	مشارکت در تولید	پیش فروش		تحويل فوری	
		عادی	قطعی		
قیمت توافقی زمان عقد قرارداد	قیمت زمان تحويل مندرج در قرارداد	قیمت زمان تحويل مندرج در قرارداد	قیمت قطعی زمان عقد قرارداد	قیمت قطعی عقد قرارداد	قیمت
داخلی سه ماه و اردانی چهار ماه	سه سال	دوازده ماه	نه ماه	سر روز	حداکثر تاریخ تحويل
-	حداقل سود سپرده سه ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود سپرده برابر مقررات نظام بانکی درمدت قرارداد	-	حداقل سود مشارک
حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سو سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداکثر سه درصد کمتر از نرخ سود سپرده یک ساله نظام بانکی	حداقل سود انصراف (درصد)
سه درصد ماهانه	سود مشارکت علاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت علاوه یک درصد ماهانه	سود مشارکت علاوه یک درصد ماهانه	دو نیم درصد ماهانه	جبران تاخیر در تحويل
در صورت تاخیر بیش از دو ماه در تحويل خودرو موضوع قرارداد، مشتری حق انصراف خواهد داشت	در صورت عدم امکان تحويل خودرو موضوع قرارداد، خودروی جایگزین از میان خودروهای تولیدی به انتخاب مشتری و شرایط مفاد قرارداد تحويل داده خواهد شد. این موضوع شامل خودروی وارداتی نمیشود.		-	نداشتن تعهدات معوق	شرایط
<p>- در کلیه روشها، اطمینان از تامین CKD/CBU و شماره گذاری توسط عرضه کننده الزامی است.</p> <p>- در کلیه روشها، امکان پرداخت وجه نمن خودرو به صورت اقساطی میسر می باشد.</p> <p>- در صورت استفاده از تسهیلات بانک ها، موسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ، رعایت قوانین مرتبط با آن و حصول اطمینان عرضه کننده از تامین و پرداخت تسهیلات توسط بانک ها، موسسات اعتباری و شرکت های لیزینگ به متقاضی، پیش از انعقاد و دریافت وجوه الزامی است.</p> <p>- تعهدات معوق در فروش های فوری، تعهداتی است که طبق قرارداد سر رسید شده ولی تحويل خودروی نگردیده است.</p>					

پخش، چرخ زلفاس، جک، آچار چرخ، کف پوش متحرک، مثلث خطر و تجهیزات درخوستی و ارائه یک نسخه از اصل قرارداد به مصرف کننده الزامی است.

تبصره ۱: هرگونه تغییر در استانداردهای اجباری پس از عقد قرارداد، چنانچه موجب افزایش هزینه و مشمول قیمت گذاری نشود، با تصویب مرجع قیمت گذاری در قیمت فروش لحاظ میشود.

**ماده ۷-** عرضه کننده موظف است در قرارداد پیش فروش، سود مشارکت وجوه دریافتی را از تاریخ دریافت ودیعه تا تاریخ تحويل مندرج در قرارداد پرداخت نماید.

تبصره ۱- عرضه کننده موظف است در صورت تأخیر در تحويل خودرو، از تاریخ تحويل مندرج در قرارداد تا زمان تحويل خودرو به مصرف کننده، مبلغ خسارت تأخیر در تحويل را نسبت به وجوه پرداختی محاسبه و پرداخت نماید.

تبصره ۱- حداکثر مبلغ قابل دریافت در قراردادهای پیش فروش معادل پنجاه درصد قیمت فروش نقدی محصول مورد نظر در هنگام عقد قرارداد میباشد.

تبصره ۲- سود انصراف و خسارت تأخیر مندرج در بخش ضوابط فروش، به صورت روزشمار محاسبه میشود.

**ماده ۵-** عرضه کننده موظف است قبل از اقدام به پیش فروش خودرو، مجوز مربوطه شامل تعداد خودروی قبل عرضه را از وزارت اخذ نماید.

**ماده ۶-** عرضه کننده موظف است نسبت به عقد قرارداد فروش با مصرف کننده اقدام نماید. در قرارداد فروش قید مشخصات خودرو مورد نظر از قبیل نشان تجاری، نوع، تیپ، رنگ و شرایط موضوع قرارداد مانند قیمت فروش، نرخ سود مشارکت، تاریخ تحويل خودرو با تعیین ماه و هفته تحويل، خسارت تأخیر در تحويل، فهرست متعلقات الزامی همراه خودرو از قبیل رادیو

مجاز موظف است ضمن الزام نمایندگی مجاز به اعلام کتبی موضوع به مصرف کننده ترتیبی اتخاذ نماید که خودرو در اولین فرصت ممکن تحت شرایط تضمین رفع عیب گردد.

تبصره ۳- عرضه کننده موظف است در صورتی که رفع عیوب خودرو مستلزم گذشت زمان باشد، ضمن ثبت دقیق عیوب خودرو در دو نسخه و تحویل یک نسخه از آن به مصرف کننده، برابر ماده (۱۷) این آئین نامه رفتار نماید.

**ماده ۱۰-** عرضه کننده موظف است سند فروش، صورتحساب فروش همراه با درج تفکیکی اقلام تشکیک دهنده، بهای خودرو شامل بهای خالص خودرو، شماره گذاری، بیمه، عوارض، مالیات و سایر موارد مربوط، برگه های ضمانت، کتابچه راهنمای مصرف کننده حداقل به زبان فارسی و تجهیزات اضافی رادر زمان تحویل خودرو به مصرف کننده ارائه نماید.

**ماده ۱۱-** عرضه کننده موظف است نسبت به تهیه نظامات و دستورالعملهای زیر و نظارت بر حسن اجرای آن، در چارچوب دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید:

الف - فرآیند فروش  
ب - فرآیند و نظام پرداخت سود و خسارت متعلقه به مصرف کننده

پ - بازرسی قبل از تحویل خودرو  
ت - حمل مناسب خودرو از محل عرضه کننده تا نمایندگی

مجاز  
ث - نظام آموزش کارکنان شرکت عرضه کننده و نمایندگیهای مجاز خود

ج - پذیرش، گردش کار خدمات قابل ارائه، برنامه ریزی تعمیرات و ترخیص خودرو به نمایندگی مجاز

چ - راهنمای تعمیراتی بخش های مختلف خودرو  
ح - نظام تأمین و توزیع به موقع کلیه قطعات مورد نیاز واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز آنها

خ - نظام تشویق، تنبیه و اعطا و لغو نمایندگیهای مجاز خود  
د - ارتقای کمی و کیفی شبکه نمایندگیهای مجاز خود

ذ - اطلاع رسانی شفاف رتبه نمایندگی و حقوق مشتریان در محل پذیرش نمایندگی مجاز

ر - نظام نظرسنجی از مراجعین کلیه نمایندگیهای مجاز

ز - ساز و کار ردیابی قطعات به ویژه قطعات ایمنی نصب شده بر روی خودرو

تبصره ۲- در صورتی که مصرف کننده پس از ابلاغ دعوت نامه کتبی عرضه کننده، ظرف پانزده روز کاری نسبت به تصفیه حساب خودرو موضوع قرارداد اقدام ننماید، عرضه کننده میتواند خودرو را به سایر متقاضیان تحویل و نوبت مصرف کننده را به موعد دیگری که نحوه تعیین آن در قرارداد مشخص شده، موکول نماید.

تبصره ۳- در صورت اعلام انصراف مصرف کننده یک ماه پس از عقد قرارداد، سود انصراف بر مبنای ضرایب مندرج در جدول ذیل ماده (۴) این آیین نامه محاسبه و پرداخت میشود. عرضه کننده موظف است سود انصراف و مبلغ پرداختی را ظرف بیست روز به مصرف کننده پرداخت نماید. انصراف مصرف کننده قبل از یک ماه از زمان عقد قرارداد مشمول سود انصراف نمیشود.

تبصره ۴- در صورتی که زمان بازپرداخت وجوه پرداختی مصرف کننده بیش از بیست روز شود، سود انصراف متعلقه از تاریخ تأخیر تا تاریخ بازپرداخت وجوه مذکور نیز باید محاسبه و پرداخت گردد.

**ماده ۸-** عرضه کننده موظف است هرگونه تغییر در شرایط عرضه را نسبت به شرایط مندرج در قرارداد به استثنای الزامات قانونی، رضایت کتبی مصرف کننده در الحاقیه قرارداد منعقد، قبل از ارسال دعوت نامه تکمیل وجه، قید و به تأیید و امضای طرفین برساند.

تبصره: در صورت بروز مشکل در فرآیند رعایت استانداردهای مصوب و تأخیر در تحویل خودرو، مسئولیت جبران خسارات وارده و کسب رضایت مصرف کننده بر عهده عرضه کننده است.

**ماده ۹-** عرضه کننده موظف است در زمان تحویل، خودروی درخواستی مصرف کننده را در حضور وی کنترل نموده و پس از حصول اطمینان از عدم وجود عیب، خودرو را تحویل دهد.

تبصره ۱- عرضه کننده موظف است در صورت وجود عیب احتمالی در خودرو، عیب مربوط را مطابق زمان استاندارد تعمیراتی مربوط، رفع کند مشروط بر آن رفع عیب، موجب کاهش ارزش قیمتی خودرو نگردد. در غیر این صورت عرضه کننده موظف است نسبت به تعویض خودرو و یا اخذ رضایت کتبی مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره ۲- در صورتی که مصرف کننده در دوره تضمین به نمایندگی مجاز مراجعه نماید و رفع کامل عیوب خودرو تحت هر شرایطی در مدت زمان باقی مانده از دوره مذکور برای نمایندگی مجاز مقدور نباشد، عرضه کننده یا واسطه فروش با نمایندگی

شبکه نمایندگیهای مجاز شرکت عرضه کننده خودرو، باعث خروج مجموعه های مرتبط خودرو به خدمت مورد نظر، از شرایط تضمین میگردد.

**ماده ۱۵-** مدت زمان تعهد خدمات شامل تعمیرات و تأمین قطعات، ده سال بعد از فروش آخرین دستگاه خودرو از همان نشان تجاری و نوع خودرو، توسط عرضه کننده میباشد.

**ماده ۱۶-** عرضه کننده موظف است نسبت به راه اندازی سامانه ای مبتنی بر فناوری اطلاعات به منظور رعایت مفاد ماده ( ۵ ) قانون و تعیین زمان و محل مراجعه مصرف کننده به نمایندگیهای مجاز در دوره تضمین و تعهد اقدام نماید. در صورتی که مصرف کننده تا کید بر پذیرش در نمایندگی خاصی را داشته باشد عرضه کننده باید در اولین زمان ممکن، نسبت به اجرای این درخواست، اقدام نماید.

**ماده ۱۷-** عرضه کننده موظف است چنانچه رفع عیوب خودرو در دوره تضمین که ناشی از خسارت حاصل از حادثه و یا تصادف نباشد و بیش از دو روز کاری یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده به طول انجامید، به تأمین خودرو مشابه جایگزین در طول مدت تعمیرات و در صورت عدم امکان، پرداخت خسارت حق توقف خودرو به شرح مفاد این آیین نامه اقدام نماید.

تبصره ۱- مدت زمان توقف خودرو، برای پرداخت خسارت در دوره تضمین و دوره تعهد به ترتیب بعد از دو و هفت روز کاری و یا زمان استاندارد تعمیرات تأیید شده، برای کلیه روزهای توقف خودرو در نمایندگی اعم از تعطیل و غیر تعطیل بدون در نظر گرفتن فرآیندهای داخلی سازمانده و وارد کننده و نیز واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگی مجاز آن، آغاز و در روزی که نمایندگی مجاز پس از انجام تعمیرات لازم، آمادگی تحویل خودرو به مصرف کننده را اعلام نماید، پایان می یابد. در هر صورت مدت زمان توقف خودرو به دوره تضمین یا تعهد خودرو مربوط اضافه میشود.

تبصره ۲- در صورت مراجعه مصرف کننده برای رفع عیب تکراری به همان نمایندگی مجاز و یا هر یک از نمایندگیهای مجاز دیگر برای بار دوم و یا بیشتر، زمان توقف خودرو از بدو تاریخ پذیرش خودرو برای پرداخت خسارت محاسبه میگردد.

تبصره ۳- در صورتی که عیوب موجود در هر یکی از مجموعه های خودرو که به تشخیص مرجع رسیدگی کننده موضوع ماده ( ۳ ) قانون موجب بروز حادثه یا تصادف و یا آلایندهی بیش از

ژ - نظام رسیدگی به شکایات و تعیین تکلیف موضوع با رعایت ضوابط قانونی ظرف بیست روز

س- نظام ارایه خدمات سیار و طرحهای امدادی در دوره تضمین و دوره تعهد برای مشترکین خود

**ماده ۱۲-** دوره تضمین برای خودروهای سبک شامل سواری، ون و ولنت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر چهل هزار ( ۴۰۰۰۰ ) کیلومتر، هرکدام زودتر فرا برسد، برای خودروهای سنگین شامل مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل دو سال یا کارکردی برابر دویست هزار ( ۲۰۰۰۰ ) کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و برای انواع موتورسیکلت از تاریخ تحویل به مصرف کننده حداقل یک سال میباشد.

تبصره ۱- عرضه کننده میتواند بر اساس سیاست تجاری خود و به منظور افزایش رضایتمندی مصرف کننده، نسبت به افزایش دوره تضمین یا تعهد اقدام نماید که در این صورت باید جزئیات شرایط آن به طور کتبی و شفاف به مصرف کننده اعلام گردد.

تبصره ۲- ضمانت رنگ برای خودروهای سبک حداقل سه سال، برای خودروهای سنگین حداقل هجده ماه و برای موتورسیکلت حداقل سه ماه میباشد.

تبصره ۳- عرضه کننده موظف است قطعات، مواد مصرفی و استهلاکی ناشی از عیوب کیفی و مونتاژی در هر یک از مجموعه های خودرو را مشمول خدمات دوره تضمین نماید.

تبصره ۴- تعمیر یا تعویض قطعات خودرو، ناشی از خسارت حاصل از حادثه یا تصادف که به علت عیب فنی خودرو نباشد، مشمول ضمانت نميگردد.

**ماده ۱۳-** کلیه قطعات و مجموعه های خودرو به جز قطعات و مواد مصرفی، مشمول خدمات دوره تضمین میباشد.

تبصره ۱- فهرست قطعاتی که به عنوان قطعات و مواد مصرفی قلمداد نشده از جمله تجهیزات کابنه آلایندهی هوا شامل کربن کیستز، کاتالیزت کاتورتور، حسگر دوم اکسیژن و عمر کارکرد آنها کمتر از مدت زمان مورد نظر در دوره تضمین خودرو میباشد، توسط وزارت تعیین و ابلاغ خواهد شد.

تبصره ۲- عملکرد صحیح سیستم و قطعات کیسه هوا صرفا مشمول دوره تضمین نبوده و بر اساس استانداردهای ابلاغی شامل دوران تعهد نیز میباشد.

**ماده ۱۴-** عیوب ناشی از عدم انجام خدمات دوره ای مطابق با شرایط مندرج در کتابچه راهنمای مصرف کننده خودرو در



بیین نامه را راه اندازی و اجرا نماید. عملکرد این نظام باید به گونه ای باشد که مصرف کننده را از میزان و چگونگی دریافت هزینه ها و خسارات خودروی خود مطلع نماید.

**ماده ۲۰-** عرضه کننده موظف است رأسا یا از طریق شبکه نمایندگی مجاز خود تحت هر شرایطی به پذیرش کلیه خودروهایی که به دلیل وجود عیب قطعات ایمنی قادر به تردد نیستند، اقدام نماید.

تبصره - عرضه کننده موظف است در دوره تضمین، هزینه های بازرگری و حمل خودروهایی در راه مانده و غیر قابل تعمیر به نزدیکترین نمایندگی مجاز را به استثنای موارد تصادفی که ناشی از عیوب سایر قطعات و مجموعه های خودرو نباشد، تقبل نماید.

**ماده ۲۱-** عرضه کننده در دوره تعهد موظف است از طریق واسطه خدمات پس از فروش و یا نمایندگیهای مجاز، نسبت به پذیرش تمام خودروهایی تحت مسئولیت خود و همچنین سایر خودروهایی مشابه وارداتی توسط اشخاص حقیقی و حقوقی فاقد نمایندگی رسمی، مطابق با دستورالعمل ابلاغی وزارت اقدام نماید.

**ماده ۲۲-** عرضه کننده موظف است نسبت به تعیین نرخ خدمات تعمیرات، قطعات یدکی و مواد مصرفی مطابق بند (ط) ماده (۲) این آیین نامه و همچنین تدوین جدول زمان تعمیرات، مطابق با استاندارد سازنده خودرو اقدام نموده و پس از تطبیق و صحه گذاری توسط شرکت بازرسی ظرف یک ماه از زمان اعلام شرکت عرضه کننده، آن را به واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز خود ابلاغ نماید. بر اساس این ضوابط، نمایندگی و یا واسطه خدمات پس از فروش، صورتحساب مصرف کننده را به ایشان تسلیم مینماید.

تبصره - عرضه کننده موظف است امکان مقایسه صورتحساب صادره با نرخ خدمات را از طریق پایگاه اطلاع رسانی خود فراهم نماید.

**ماده ۲۳-** عرضه کننده موظف است نمایندگیهای مجاز را ملزم نماید تا ضمن تسلیم صورتحساب به مصرف کننده، خدمات ارائه شده خود را به مدت دو ماه یا سه هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد و قطعات را به مدت شش ماه یا ده هزار کیلومتر، هر کدام زودتر فرا برسد ضمانت نماید.

حد مجاز هوا گردد، خدمات مربوط مشمول ضوابط این ماده بوده و بر عهده عرضه کننده خودرو میباشد.

**ماده ۱۸-** ضوابط پرداخت خسارت توقف خودرو به استثنای خسارات ناشی از موارد حادثه و تصادف به شرح زیر است:

الف - خودروی سواری: از زمان تحویل خودرو به نمایندگی مجاز به ازای هر روز توقف مازاد، به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار پانزده ده هزارم (۰/۰۱۵) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت میشود.

ب - خودروی عمومی (تاکسی، وانت، ون) از زمان تحویل خودرو به نمایندگی به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار دو هزارم (۰/۰۰۲) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت میشود.

پ - خودروی سنگین (مینی بوس، میدل باس، اتوبوس، کامیونت، کامیون و کشنده): به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار یک هزارم (۰/۰۰۱) بهای خودرو به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت میشود.

ت - موتور سیکلت: به ازای هر روز توقف مازاد به میزان یاد شده در ماده (۱۷) این آیین نامه به مقدار یک هزارم (۰/۰۰۱) بهای موتور سیکلت به عنوان هزینه توقف توسط عرضه کننده به مصرف کننده پرداخت میشود.

تبصره ۱- در صورت عدم توافق طرفین نسبت به مبلغ خسارت توقف خودرو، مراتب با کسب نظر کارشناس رسمی دادگستری انجام مینماید.

تبصره ۲- عرضه کننده موظف است رأسا یا از طریق واسطه خدمات پس از فروش خود پس از اخذ مدرک مثبت در مورد احراز مالکیت خودرو، نسبت به پرداخت خسارت توقف خودرو در کمتر از پانزده روز اقدام نماید.

تبصره ۳- در صورتی که توقف خودروی سنگین بیش از یک ماه به طول انجامد، با موافقت کتبی مصرف کننده برای هر روز توقف خودرو مازاد بر یک ماه، عرضه کننده ملزم به پرداخت دو ده هزارم (۰/۰۰۰۲) بهای خودرو علاوه بر مقدار قبلی میباشد.

**ماده ۱۹-** عرضه کننده موظف است رأسا یا از طریق واسطه فروش و خدمات پس از فروش، ساز و کار پرداخت هزینه خسارات وارده به مصرف کننده شامل موارد اشاره شده در قانون و این آ

**ماده ۲۴-** نمایندگی مجاز موظف است چنانچه تشخیص دهد علاوه بر عیوب مندرج در برگ پذیرش، خودرو عیب دیگری دارد، قبل از تعمیر یا تعویض قطعه، با مصرف کننده تماس گرفته و از او جهت انجام تعمیرات تعیین تکلیف نماید. در صورت عدم موافقت مصرف کننده، مراتب هنگام تحویل خودرو به صورت کتبی مستند سازی شود.

تبصره - نمایندگی مجاز موظف است در دوره تعهد، داغی قطعات تعویضی را به مصرف کننده تحویل و رسید دریافت نماید.

**ماده ۲۵-** چنانچه به تشخیص مراجع مذکور در ماده (۳) قانون به علت عدم کیفیت تعمیرات، سهل انگاری و با استفاده از قطعات غیر استاندارد توسط عرضه کننده، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگی مجاز خسارتی متوجه مصرف کننده گردد، عرضه کننده موظف به جایگزین کردن قطعات، رفع نقصان خدمات بدون دریافت وجه و جبران خسارات وارده میباشد.

**ماده ۲۶-** تعداد نمایندگیهای مجاز و واحدهای خدمات سیار، بر اساس دستورالعمل ابلاغی وزارت تعیین خواهد شد.

**ماده ۲۷-** عرضه کننده موظف است در شبکه نمایندگی بهای مجاز فروش و خدمات پس از فروش خود صرفاً از ظرفیت واحدهای دارای سطح یکمی قابل قبول، مطابق با ضوابط استاندارد ملی شیوه ارائه خدمات پس از فروش - استاندارد شماره ۱۹۱۱۷ - و دستورالعمل شرایط، ضوابط و ارزیابی خدمات فروش استفاده نماید.

**ماده ۲۸-** عرضه کننده موظف است نسبت به استقرار شبکه رایانه ای برای واسطه ها و نمایندگی بهای مجاز فروش و خدمات پس از فروش شامل محاسبه مدت توقف خودرو، فهرست قطعات و مواد مصرفی و اجرت تعمیرات برای هر خودرو و نیز صورتحساب هر مصرف کننده اقدام نماید.

تبصره - شرکت عرضه کننده موظف است امکان دسترسی شرکت بازرسی به اطلاعات این شبکه را فراهم نماید.

**ماده ۲۹-** مسئولیت رسیدگی به شکایات مصرف کننده و جلب رضایت ایشان در مرحله اول بر عهده عرضه کننده میباشد. در صورت بروز اختلاف بین عرضه کننده و مصرف کننده، رأسا از طریق سازمان های صنعت، معدن و تجارت استانها و با نظارت سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان مورد بررسی و

رسیدگی قرار می گیرد. چنانچه رضایت مصرف کننده تأمین نشود، میتواند به هیأت حل اختلاف موضوع تبصره (۲) ماده (۳) قانون مراجعه کند. هیأت حل اختلاف موظف است ظرف بیست روز از تاریخ ثبت شکایات به موضوع رسیدگی و نسبت به آن کتبا اعلام رأی کند. ملاک رأی، نظر اکثریت اعضای هیأت است. این رأی باید ظرف ده روز از تاریخ ابلاغ اجرا شود.

تبصره ۱- دبیرخانه هیأت حل اختلاف موضوع این ماده و محل تشکیل جلسات آن در محل سازمان صنعت، معدن و تجارت استانها میباشد.

تبصره ۲- سازمان صنعت، معدن و تجارت استانها مکلف است ظرف یک ماه از تاریخ تصویب این آیین نامه، هیأت های حل اختلاف مربوط را در محل آن سازمان با استفاده از پست های سازمانی موجود تشکیل داده و امکانات نیروی انسانی و محل لازم را در اختیار آنها قرار دهد.

تبصره ۳- ثبت اعتراض و رسیدگی به آن در هیأت حل اختلاف رایگان است. اما حق الزحمه کارشناس رسمی که در هیأت حاضر و اظهار نظر می کند باید ظرف پنج روز از تاریخ اعلام هیأت، توسط شاکی پرداخت شود، در غیر این صورت، هیأت پرونده اعتراض را با ذکر دلیل مختومه اعلام می نماید.

تبصره ۴- کلیه نهادها و سازمان هایی که مصرف کنندگان جهت طرح شکایت به آنها مراجعه می نمایند موظفند شکایت مصرف کننده را به وزارت ارسال نمایند.

تبصره ۵- سازمان حمایت مصرف کنندگان و تولید کنندگان ظرف یک ماه پس از ابلاغ این آیین نامه مکلف است دستورالعمل نحوه رسیدگی به شکایات مصرف کنندگان خودرو را به سازمانهای صنعت، معدن و تجارت استانها اعلام نمایند.

**ماده ۳۰-** عرضه کننده موظف است ساز و کار نظارت مستمر بر نمایندگیهای مجاز را بر اساس وظایف تعیین شده در قانون آیین نامه و دستورالعمل های اجرای ذی ربط آن ایجاد نماید.

تبصره - نظارت بر ارزیابی ادواری عرضه کننده خودرو، واسطه فروش، واسطه خدمات پس از فروش و نمایندگیهای مجاز آنها و ارائه گزارشهای ارزیابی به وزارت و عرضه کننده، به عهده شرکت بازرسی منتخب وزارت میباشد.

تبصره ۲- عرضه کننده موظف است نام و نشانی کلیه نمایندگیهای مجاز فعال و تعلیق شده خود را به همراه سایر مشخصات و همچنین مشخصات مشتریان مراجعه کننده به شبکه خدمات پس از فروش شامل نام مشتری، شماره تماس، نوع خودرو، تاریخ پذیرش و نام نمایندگی مراجعه شده را بصورت

دسترسی بر خط جهت ارزیابی عملکرد آن، به شرکت بازرسی معرفی نماید.

**ماده ۳۱ -** مسئولیت نظارت بر حسن اجرای این آیین نامه بر عهده وزارت است.

**ماده ۳۲ -** تصمیم نامه شماره ۴۴۱۳۳ / ۴۴۶۷۸ مورخ ۱۳۸۹ / ۰۲ / ۲۹ لغو میشود.

دفتر مرکزی:  
تهران - کیلومتر ۵ جاده مخصوص کرج - نرسیده به تهرانسر

تلفن: ۰۲۱-۴۵۹۱  
فکس: ۰۲۱-۴۴۵۱۵۵۲۰

وبسایت: [www.persiakhodro.ir](http://www.persiakhodro.ir)